Le parler populaire des Canadiens français ou, Lexique des canadianismes, acadianismes, anglicismes, américanismes, mots anglais les plus en usage au sein des familles canadiennes et acadiennes françaises

Dionne

LU AVEC LIREGRATUITEMENT.COM

Livre libre de droits, lisible gratuitement en ligne et en quinze minutes par jour.

Chapitre 1

LE

PARLER POPULAIRE

DES

CANADIENS FRANÇAIS

LE PARLER POPULAIRE DES CANADIENS FRANÇAIS

OU

LEXIQUE DES CANADIANISMES, ACADIANISMES, ANGLICISMES, AMÉRICANISMES MOTS ANGLAIS LES PLUS EN USAGE AU SEIN DES FAMILLES CANADIENNES ET ACADIENNES FRANÇAISES

COMPRENANT ENVIRON 15,000 MOTS ET EXPRESSIONS

AVEC DE NOMBREUX EXEMPLES POUR MIEUX FAIRE COMPRENDRE LA PORTÉE DE CHAQUE MOT OU EXPRESSION

PAR

N.-E. DIONNE, M. D., LL. D.

Bibliothécaire de la Législature de la Province de Québec Professeur d'archéologie à l'Université Laval Membre de la Société Royale du Canada

AVEC PRÉFACE

PAR M. RAOUL DE LA GRASSERIE

Docteur en droit, juge au Tribunal civil de Nantes, lauréat de l'Institut de France, auteur de plusieurs ouvrages sur la linguistique française

QUÉBEC

J.-P. GARNEAU, LIBRAIRE 6, rue de la Fabrique Agent pour le Canada

NEW YORK G.-E. STECHERT & CO 129-133: Ouest, 20e rue Agents pour les Etats-Unis

QUÉBEC LAFLAMME & PROULX, IMPRIMEURS

1909

PRÉFACE

C'est avec raison qu'après s'être longtemps livré uniquement à l'étude des langues, on a enfin abordé celle des divers parlers d'un même langage, des argots, des patois, du langage populaire, soit dans son vocabulaire, soit dans sa grammaire et sa stylistique, soit enfin dans son _folk-lore_. Cette discipline nouvelle, malgré ses immenses progrès, n'en est encore qu'à ses débuts, mais elle mérite d'être encouragée, car non seulement elle couronne les recherches de la linguistique, mais elle jette un coup d'œil profond sur la psychologie humaine la plus latente, celle de l'âme du peuple, non seulement dans ses traits essentiels et communs, mais avec toutes les modifications que les races, le sol, le milieu physique ou intellectuel lui ont fait subir. L'intérêt est plus grand encore lorsqu'il s'agit pour nous, non d'une simple pro-

vince, mais d'une partie de la France, détachée de la mère patrie, à une époque déjà lointaine, par des circonstances fatales, mais que l'affection et un indestructible souvenir unissent encore à travers l'Atlantique: nous avons nommé le Canada.

Aussi l'ouvrage de M. Dionne, l'auteur estimé de plusieurs livres importants, dont l'un nous a déjà fourni l'excellente biographie très documentée de Samuel Champlain, le fondateur du Canada français, est-il bien venu et apparaît à son heure, en nous donnant un dictionnaire, aussi complet que possible, du parler populaire des Canadiens français, assez développé et illustré par de très nombreux exemples, pour intéresser, non seulement les Français du Canada, mais aussi leurs frères fidèles, les Français, savants ou non, de France; car on ne retrouve pas seulement dans cette œuvre des éléments précieux pour la science du langage, mais aussi la remembrance de nos patois et de nos façons de concevoir et de dire, usités depuis longtemps en plusieurs de nos provinces, notamment dans la Bretagne et la Normandie, et au prononcé de certains de ces mots, nous sentons résonner en nous l'écho sympathique de ceux qui nous ont bercés nous-mêmes dans l'enfance, que nos paysans emploient toujours, et qui font qu'à travers les mers nous croyons retrouver le même clocher.

La méthode suivie par l'auteur est propre à nous éclairer; car il ne se borne pas à une sèche nomenclature, mais il illustre presque tous les mots par des exemples, qui non seulement nous font comprendre, mais indiquent aussi la portée exacte et nous donnent la sensation de l'expression. Cela est nécessaire, surtout quand il s'agit d'un langage populaire, car souvent le mot n'y est pas employé d'une manière générale, mais seulement dans telle

ou telle locution d'une façon indivisible, ou tout au moins, il ne possède que là une saveur complète. Puis, il en résulte un argument, la justification de ce que le mot est réellement usité, que toute création ou emploi subjectif est écarté, et que nous avons bien affaire au langage vivant et circulant.

Comme dans les parlers du même genre, le parler populaire canadien présente des caractéristiques qui ressortent de l'ouvrage publié, et dont nous allons esquisser les plus saillantes.

C'est d'abord et avant tout, le penchant du peuple à matérialiser, pour les rendre plus sensibles, les idées abstraites ou intellectuelles. Il le fait sans doute, et là est son défaut, parce qu'il s'élève difficilement ou ne peut se maintenir longtemps à centaines hauteurs de l'idée, auxquelles son éducation ne l'a pas préparé; mais il le fait encore sous l'empire d'un instinct tout autre: celui de sensibiliser ce qui est trop purement rationnel et cérébral, le cœur devant ainsi y trouver sa place, et non seulement le cœur lui-même, mais tout ce qui lui sert d'introducteur: l'ouïe, la vue surtout; il ne suffit pas de désigner les objets, il faut les voir, les entendre, parfois les palper, mais surtout les voir. On sait que la langue française se compose de deux couches superposées, le fonds naturel, celui des mots d'origine populaire, formés spontanément, par usure d'abord, par nouvelle intégration ensuite, du latin, et celui des mots d'origine savante et artificielle, tirés à nouveau du latin par un emprunt postérieur volontaire. Le peuple ne comprend guère ces derniers, et comme il exprime ses idées sans leur secours, il faut qu'il se forme dans ce but un vocabulaire spécial. Il y parvient en employant des images, partout des images. Celle-ci doivent forcément être empruntées un monde matériel et visible. Elles ont un immense avantage, celui

de donner au langage une naïveté, une fraîcheur qu'on chercherait vainement dans le parler plus élevé, et aussi une vivacité de couleurs, enfin une émotion constante et latente que le langage littéraire n'obtient par une autre voie que lorsqu'il monte à une très grande hauteur. Quelquefois, cependant, ces images peuvent trop descendre, et même simuler le dénigrement en abaissant les idées intellectuelles; mais si cela se produit souvent dans nos argots, il est juste de dire que dans le canadien cela est beaucoup plus rare.

Les exemples de cette tendance que nous avons indiquée sont très nombreux. _Ruse_ est un terme intellectuel, au lieu de dire les _ruses_, on dira donc les _affûts_, image empruntée à la chasse. Au lieu du mot _commode_, on emploiera une circonlocution cette fois, mais combien plus sensible et énergique: _à main_. Travailler beaucoup, c'est _abattre_ de l'ouvrage. S'attacher fortement à quelqu'un, c'est _s'achienneter_. _Subitement_ devient _à coup_, c'est-à-dire d'un seul coup. _Loin_, c'est _à désamain_, c'est-à-dire qui n'est plus á la portée de la main. _Amadouer_, chercher à concilier quelqu'un, c'est l'_affiler_, de même qu'on affile, en promenant doucement sur la main, d'où cette expression: «pour le convaincre, il faut d'abord l'_affiler_». _Saisir_, c'est _agrafer_ ou _agricher_. _Payer_, c'est _s'allonger_, cela marque bien l'effort moral et parfois matériel que cause un paiement. Voici le mot _amancher_, tout matériel, il va signifier, avec le manche, bien des choses pour lesquelles nous avons des mots divers et abstraits: _ajuster_, _arranger_, _habiller_, même _donner un coup_, ou _tromper_. _Adoucir_ a un sens moral, voici son image sensible et matérielle un peu abaissée: _amollir_. _Battre_, c'est _aplatir_; cette fois on aperçoit l'homme battu dans la position que les coups lui ont donnée.

Beaucoup était autrefois dans la langue latine une image; maintenant cette image s'est plus affaiblie, le Canadien la ressuscite par _à plein_. De même, l'idée _avec force_ se rend par _d'aplomb_. Au lieu de _fournir les preuves_, mots tous de raison, voici le mot _amener_; _amener_ les preuves, combien plus énergique, on les voit arriver. _Injurier_, c'est _abîmer_. _Faire des propositions_, c'est _approcher_. _Se tirer d'embarras_, c'est _s'arracher_. Le _repos_, c'est l'_arrêt_, matériel et visible: _arrêtez_ de parler. Ce qui est simplement _ennuyeux_ pour nous est _assommant_ pour le peuple, on voit tomber alors sous le coup de l'ennui. _Tout près_, cela s'aperçoit sans doute déjà, mais _à ras_, cela se voit bien davantage, et c'est plus près encore, on rase l'objet. La _dépense de travail_, c'est une _attelée_, de même _maîtriser_ quelqu'un, c'est l'_atteler_; le voilà attaché comme un bœuf ou un cheval, ou le voit ainsi, on ne le pense plus seulement. Une _foule_ est une _avalanche_, on sent qu'elle se précipite de loin. _Appuyer_, c'est _accoter_. Même, lorsque le mot était déjà matériel, on l'abaisse encore pour avoir une image plus saisissante. _S'accroupir_ devient _s'accouver_, _tacher_ devient _abîmer_. C'est là sans doute, en tout pays, la source la plus abondante du parler populaire; il en est de même au Canada, aussi insistons-nous sur ce point. L'idée intellectuelle se trouve partout immatérialisée, et si elle l'est déjà, elle descend encore. Dans tous les cas, c'est au moyen d'une image sensible que l'on s'exprime. Le glossaire de M. Dionne en fournit des exemples incessants. Citons encore les plus frappants. _Crier fort_, c'est _beugler_, de même que _parler_ s'exprime par _chanter_. Une _petite quantité_, c'est _un brin_; _caduc_ signifie _triste_, et _câiller_ c'est _s'endormir_; en effet le sang alors se fige, pour ainsi dire, dans les veines. La _bouche_ n'est

plus qu'une _boîte_, le _tableau_ qu'un _cadre_, et la _montre_ qu'un _cadran_. Le _bruit_ devient bien terrible, c'est un _carnage_. Un substantif, _bœuf_, se convertit en adjectif énergique, dans _un effet bœuf_. _Outrager_ devient _blasphémer_, et être _impatient_, _bouillir_. La _colère bleue_ est la plus terrible, plus, sans doute, que si elle n'était que rouge. Le _diable_ apparaît bien plus réel, si on l'appelle _bourreau_. _Conter des mensonges_, c'est _bourrer_. _Etre insupportable_ devient visible par cette expression _n'avoir pas de bout_, de même que _bête au bout_, c'est être _tout a fait bête_. Quelquefois l'explication semble plus lointaine. Pourquoi une attaque de folie est-elle une _branche_ de folie? pourquoi _fêter_ s'appelle-t-il _brosser_? On comprend que _s'approcher_ d'un objet qu'on cherche soit _brûler_, cela se dit aussi en France dans les petits jeux de salon. Le _mobilier_ est bien un _butin_, surtout pour ceux qui ont économisé pour l'acheter pièce à pièce. Le _casque_ signifie _tête_, _toupet_, l'image est bien naturelle. Le _char_ semble très prétentieux, car le langage populaire n'élève pas ainsi les expressions, sans qu'il y ait ironie, cela s'applique à un _wagon_, à un _train de chemin de fer_, à un _tramway._ Au contraire, on abaisse lorsqu'on donne le nom de _charretier_ au _cocher_, de _charriement_, à la _course_, de _charrier_, à _aller trop vite_, _renvoyer_, ou que la _fenêtre_ devient un simple _châssis_, comme si elle avait perdu ses vitres. Le _tapage_ est si fort qu'il devient un _carillon_, ce qui fait image pour les oreilles.

Certains mots prennent à la fois une foule de sens: _caler_, c'est _enfoncer_, _devenir chauve_, _perdre de l'argent_, tandis qu'en français, c'est _céder_, _avoir peur._

Parfois c'est un sens étymologique qui se trouve restitué: _casuel_, c'est _fragile_, de même _camper_ est _jeter par terre_. _Chaud_, c'est _cher_, c'est aussi _un peu ivre._ La double analogie est facile à saisir. Ce qui est trop cher brûle la main indigente qui veut y toucher. En passant ainsi du matériel à l'intellectuel, il s'opère souvent des déviations remarquables. _Chétif_ a signifié d'abord en français _captif_, du latin _captivus_; il a maintenant le sens de _faible de corps_; en Canada, il passe au sens de _méchant._ De même, _chavirer_ prend celui de _devenir fou_, car l'intelligence fait naufrage. _Le circuit_ obtient le sens de _pièce de terre_ qu'il ne possède pas en français. Comme interversion totale de la signification, citons: _coquin_, employé dans le sens de _gentil, chouette_ dans celui _d'amie: ma belle chouette._ Le _chien_ comparaît à son tour pour fournir des comparaisons vigoureuses, il devient l'adverbe _beaucoup_: un mal de _chien_, une faim de _chien_, bête en _chien_ (très bête), avoir du _chien_ dans le corps; la pauvre bête ne se plaint pas d'être mise ainsi à contribution par l'argot. Le mot _clair_ passe du physique au moral, lorsqu'il signifie _libéré._ _Au plus tôt_, c'est _au plus coupant_; _insinuer_, c'est _couler_; _usé_, c'est _cotonné_. Au lieu d'_interdire_ sa porte, on la _condamne_. La _jambe_ animée descend au rang de _compas_, simple instrument. La _poitrine_ devient un simple _coffre_. La _peau_ n'est rien de plus qu'une _couenne_. _Claquer_ forme image pour rendre bien des idées diverses: _courir_, _travailler vite_, _tromper_, _frapper_; _en quantité_, c'est _à pleine clôture_. Telle est la force de l'analogie et des images; ce fut ici un puissant facteur.

Un autre mode de matérialisation très curieux consiste à employer des prépositions ou des conjonctions exprimant le lieu,

pour remplacer des verbes de sens immatériel et provenant de la couche savante. En français on dit _prévaloir_, le patois canadien dira _avoir le dessus_; il remplace _excepté_ par la locution _à part de_; celle-ci, en effet, tombe sous la vue. La proposition: l'enfant est _à terre_, devient l'enfant est _à bas_. Dans cet emploi, la préposition _après_ est d'un grand usage; au lieu de il me _poursuit_ toujours, on dira: il est toujours _après_ moi; au lieu de escaladons le mur, montons _après_ le mur. On dira encore: il est _après_ travailler, il est _après_ manger. L'adverbe _arrière_ remplace le substantif _retard_, en vertu du même instinct: il a de l'_arrière_, au lieu de il a du _retard_. Parfois la particule n'est pas matérialisée, mais on la décompose en la rapprochant de sa signification primitive, on la retrempe, pour ainsi dire. _Parce que_ signifiait bien _par le motif que_; mais on en avait perdu l'analyse, en prononçant cette conjonction d'un trait; le patois la redivise, inconsciemment sans doute, mais énergiquement, en disant _à cause que_, de même; _afin_ devient _à seule fin_, de même encore _puisque_ devient _d'abord que_, _d'abord que tu le veux_. La préposition _chez_ possède dans notre langue une certaine élégance, elle est moins naturelle, et le peuple dira _aller au_ médecin, comme il dit _à soir_ nous irons. La préposition _de_ marque dans la langue une relation savante, celle du génitif, le patois la remplace par _à_, lequel a mieux conservé l'emploi local, il dira: le chapeau _à_ Pierre.

Le besoin d'images a fait emprunter certains mots techniques de tel ou tel métier, notamment à la marine. _Ne rien faire_, c'est _être à l'ancre_; le _dommage_ de toutes sortes, c'est l'_avarie_; on dit _amarrer_ ses souliers, au lieu de _les attacher_; _s'habiller_, c'est _s'agréier_; les engins de pêche, les outils, l'at-

telage, enfin une personne désagréable, tout cela c'est _des agrès_.

Ce même instinct porte toujours à analyser les mots d'origine savante, à les morceler en plusieurs, ces derniers sensibles, et à se servir dans ce but de termes couramment employés. Nous eu avons déjà des exemples en français dans les verbes _aller_, _faire_, etc., mais en patois ce sera plus fréquent. Nous disons, par exemple: il est _vieux_, il est _très vieux_; pour tout cela le parler populaire canadien emploiera le mot _âge_, et dira il est _en âge_, il est _à bout d'âge_. Le mot _cœur_ figurera à son tour. L'adjectif _tout_ est trop abstrait. Au lieu de _tout le jour_, _toute l'année_, on dira _à cœur de jour_, _à cœur d'année_. Le mot _air_ remplira à son tour un pareil rôle; on dira être _en air_, pour être _en verve_; avoir de _l'air_, pour _se tromper_; perdre son _air_, pour perdre son _aplomb_. Le verbe _faire_ entre dans les locutions suivantes, où il sert à résoudre et à disloquer un verbe unique abstrait. C'est ainsi que l'on dit _faire son affaire_, pour _s'enrichir_; _faire l'affaire_ à quelqu'un, pour _le punir_; les _affaires_, pour les _effets d'habillement_. De même, le verbe _aller_: _aller_ sur la soixantaine; _s'en aller_, pour _mourir_; se _faire aller_, pour _se presser_.

Au point de vue psychologique, les phénomènes que nous venons d'indiquer ont une grande importance. D'autres n'en possèdent pas une égale, mais ils ont cet effet de donner à un patois une sorte de goût de terroir, en variant soit les prépositions employées, soit les préfixes ou les suffixes qui dérivent des mots. L'oreille est un peu surprise d'abord et n'y sent qu'une faute; mais ensuite elle découvre que le mot, dont le sens étymologique s'était émoussé, y trouve un nouveau ragoût. Citons seulement

quelques exemples. Voici la préposition _avec_, usitée là où le français emploie _par_, _de_, _dans_, _envers_, _de même_, _sans_, et l'on dit: je vais partir _avec_ les chars; que faire _avec_ cela? je suis quitte _avec_ lui; il est resté coi, et moi _avec_; partir _avec_ pas le sou. Il en est de même des suffixes que le langage populaire substitue à ceux du langage commun et qui peuvent ne pas donner une expression plus vive, mais qui le modifient et le rajeunissent. C'est ainsi que l'on peut comparer _abatis_ et _abatages_, _abordage_ et _abordade_, _accablement_ et _accablation_, _acharnement_ et _acharnation_, _admissible_ et _admettable_. De même, les préfixes sont substitués à d'autres, ou ajoutés, ou supprimés. On peut comparer dans ce sens: _aconnaître_, au lieu de _connaître_; _alentir_, au lieu de _ralentir_; _amonter_, au lieu de _monter_; _amorphose_, au lieu de _métamorphose_; _avention_, au lieu de _invention_. La nuance est indéfinissable, mais elle est certaine; au lieu de mots prévus d'avance et indifférents, on a l'avantage de la surprise.

Mais un procédé qui doit fixer particulièrement notre attention, est un emploi de ce que Ronsard et du Belley appelaient le _provignement_ et qu'ils essayaient de mettre en honneur.

On sait qu'en français, tous les verbes ne font pas souche d'adjectifs et de substantifs correspondants, ni à son tour, le substantif, de verbes; sauf le cas des parasynthétiques assez nombreux, il faut, si l'on veut mettre dans la forme substantive un mot d'action, souvent recourir de nouveau à la source latine, qui donne un vocable éloigné du premier; par exemple, le verbe _boire_ ne produit pas _boivable_, ni même _buvable_, mais _potable_. Est-ce bien logique que des sens analogues emploient des mots

tout à fait différents? Lors de la Renaissance, on avait pensé que non, et qu'il valait mieux recourir au vieux fonds français et le faire _provigner_, comme l'on fait de la vigne, c'est-à-dire lui faire pousser des rejetons d'eux-mêmes. C'est ce que, sans système et par instinct, fait la langue populaire, notamment celle des Canadiens. C'est ainsi que d'_accommoder_, on fait _accommodation_; de _bande_, _s'abander_ (aller en bande), d'_aller_, _allable_, (capable d'aller) et _allant_ (bien disposé). Le mot _annexe_ est savant, on créera plus simplement _allonge_. La _coutume_ provigne le joli mot d'_accoutumance_. Se _laisser surprendre par la nuit_, longue et lourde périphrase, cède la place à ce mot pittoresque dans sa concision, _s'annuiter_. L'_apparence_ devient l'_apercevance_. _Pareil_ donne _appareiller_, dans le sens d'_égaler_ et de _comparer_. L'idée _sujet à appel_, n'est plus périphrastique, on ne recule pas devant le mot _appelable_, pas plus que devant le mot _arregardable_, pour _qui mérite d'être regardé_. Le substantif _argent_ donne l'adjectif _argenté_, dans le sens de _riche_; c'est plus saisissant. _Couvrir en ardoises_, c'est _ardoiser_. Une _grande quantité_, c'est une _battée_. Un mot fort pittoresque, c'est l'adverbe _chevalement_, tiré de _cheval_, pour exprimer _terriblement_. Les exemples de ce procédé abondent, il est des plus heureux. Au verbe _boire_, en français, correspond le substantif _ivrogne_, la correspondance n'est pas tout à fait exacte. Grâce au procédé de provignement, le parler canadien est plus parfait, en créant _buveron_. Une autre expression très pittoresque, rentrant dans le même procédé, c'est celle de _chatter_ pour _aimer_, dérivé de _chat_. A remarquer aussi _chérant_, dérivé de _cher_, et signifiant _celui qui exige un prix trop élevé_. L'_aurore boréale_ est un _clairon_, dérivé de _clair_, et l_'homme de cœur_ s'in-

dique énergiquement par l'adjectif _cœureux_, que rien ne remplace chez nous, car _courageux_ n'a pas la même signification exacte. _Cabaner_, de _cabane_, signifie _habiller chaudement_, et _cornailler_ veut dire _lutter_ comme le font les animaux _à coups de cornes_. On peut citer encore comme construits d'après le même plan: _contenancer_, pour _appuyer_; _consommages_, pour _déchets_ de _viande_; _comprenage_, pour _entente_; _comprenouère_, pour _intelligence_, et combien d'autres!

Noterons-nous qu'il existe bon nombre de mots archaïques qui ont disparu, ou presque, du français? Non, car on le devine, les premiers colons du Canada les ont apportés de France, à une époque où il en existait encore des vestiges. On s'attend, en raison de la situation politique et de l'histoire, à rencontrer beaucoup d'anglicismes. Il y en a, en effet, et de fort reconnaissables, le texte les indique par une astérisque; mais ils ont été à peine défigurés, ils ne sont pas fondus et gardent leur physionomie anglaise. L'auteur fait d'ailleurs observer avec raison que plusieurs d'entre eux ont eu une singulière odyssée. Ils étaient venus de France en Angleterre avec les Normands, de là ils furent importés en Amérique, puis prêtés par les Anglais d'outre-mer aux Canadiens; on peut dire qu'ils ont fait retour, par exemple: _bargain_, marché; _bacon_, lard. Mais tous ne sont pas dans ce cas. Il y a des mots bien saxons, ou ayant adopté un sens nouveau dans l'emploi anglais. On peut citer: _aft_, à l'arrière; _brain_, le cerveau; _bar room_, buvette; _average_, la moyenne; _accomplissement_, qualités; _apologie_, excuse; _applicant_, candidat; _appointement_, rendez-vous; _appraiser_, évaluer; _anticiper_, prévoir; _bachelier_, célibataire; _badloque_, malechance; _acte_, loi; _affecter_, influencer, et beaucoup d'autres dont le

glossaire donne une liste abondante, et dont la plus grand nombre a conservé la forme anglaise, notamment: _beaver_, castor; _bed_, lit; _best_, le meilleur; _better_, parier; _black-hole_ (trou-noir), cachot; _brandy_, cognac; _broker_, courtier; _bun_, brioche; _business_, affaire; _cake_, gâteau; _cash_, argent comptant; _cheap_, bon marché; _checker_, enregistrer; _clairance_, quittance; _clairer_, débarrasser; _cleaner_, nettoyer; _coat_, habit.

Le point de vue phonétique offre à son tour ses particularités. Il faut remarquer la fréquence de la voyelle _a_, qu'on substitue presque normalement à l'_e_: _a_, pour _elle_, (a va aller), _couvarte_, _vardir_, _avarse_, _airrhes_, _alan_, _alarte_, _amant_, pour l'_aimant_, _amelette_, _apothèque_. Une des consonnes sur deux se supprime au milieu du mot _abre_ pour _arbre_. Enfin, les consonnes modifiées: _agurir_ pour _ahurir_, _aiduille_ pour _aiguille_, _amiquié_ pour _amitié_. Comme partout ailleurs à la campagne, le vocalisme est plus ouvert et le mot tend à s'abréger.

Telle est, dans son ensemble, la physionomie du parler populaire des Canadiens français, que nous présente M. Dionne dans son très intéressant ouvrage. Il faut ajouter à ces traits principaux ce fait général que parmi ces mots il en existe un grand nombre, soit qui ne servent plus dans la langue française actuelle, soit dont le sens a été détourné.

Dans la première catégorie on peut citer: _achaler_, pour importuner; _chouler_, pour exciter les chiens; _catiché_, pour efféminé; _copper_, pour payer; _escousse_, pour espace de temps; _esquinter_, pour fatiguer. C'est là le fonds tout à fait propre et dialectal. Il est assez riche et, après le sémantiste, inté-

resse à son tour le linguiste. Quelques-uns de ces mots sont en usage sur le continent dans le parler populaire, d'autres sont tout à fait propres au Canadien. Nous ne pouvons nous empêcher de citer: _baucher_, courir vite, travailler vite; _bazir_, disparaître; _de becco_, de trop peu; _berlander_, flâner; _bisquer_, _faire endêver_, contrarier; _bretter_, fureter; _bringue_, fille nonchalante; _cabas_, tapage; _cabochon_, tête; _cani_, moisi; _chalin_, éclair de chaleur; _chaloir_, se soucier (vieux français); _charlander_, ennuyer; _chiâler_, pleurnicher; _chouenne_, mensonge; _cotir_, pourrir, dépérir; _couette_, petite queue, touffe, etc.

Dans la seconde catégorie, voici _chrétien_, qui prend le sens d'homme (comparer le roumain _crastians_), ainsi que _catholique_ dans le sens d'honnête; _chaud_, pour ivre; _char_, pour wagon; _caboche_, pour bourgeon; _créature_, pour femme; _espérer_, pour attendre. Un mot a eu une singulière fortune: _chenu_, dérivé, croit-on, du latin _canus_, blanc; il signifie en français _excellent_, _fort_, _riche_, et au contraire, en canadien, _misérable_.

On voit que l'étude du canadien-français apporte une contribution précieuse à celle des patois et des parlers populaires français. Il y a là une branche qui s'est détachée des autres et qui a ensuite évolué à part; cependant ou peut admirer la persistance chez elle des mots et des caractéristiques emportés de notre continent, et reconnaître encore à ce trait le Canadien fidèle à son origine.

Nous devons savoir gré à plus d'un titre au savant auteur de cet ouvrage d'avoir recueilli avec soin et un grand discernement,

et d'avoir fixé désormais dans un véritable monument le vocabulaire du Canadien français.

Raoul de la GRASSERIE.

OUVRAGES MIS A PROFIT

Les ouvrages, dont suit la liste, sont les seuls que l'auteur de ce Lexique a consultés. Tous ne lui ont pas été profitables au même degré. Il va de soi que les glossaires canadiens préparés par Gingras, Manseau, l'abbé Caron, Dunn, Clapin et Rinfret, pour ne citer que les principaux, ont plus servi à l'auteur que les dictionnaires publiés en France. Le _Bulletin du Parler-Français_ lui a été beaucoup plus utile que les glossaires de Borel, de Favre, de Moisy, de Jaubert et autres de provenance française, bien que ceux-ci aient été mis à contribution par l'auteur dans ses études comparatives.

Quoi qu'il en soit, l'auteur exprime toute sa reconnaissance aux auteurs de tous ces ouvrages de linguistique, quels qu'ils soient, et plus particulièrement à M. Clapin et aux lexicographes du _Bulletin_. Que ces messieurs, qui savent ce qu'il en coûte de labeurs pour mener un dictionnaire à bonne fin, ne soient pas trop sévères à son égard, et ne lui tiennent pas rigueur parce qu'il a puisé un peu largement dans leur fonds. Ils comprennent qu'il est bien difficile, sinon impossible, de faire un pareil ouvrage sans s'inspirer des devanciers. L'auteur, du reste, n'ambitionne rien de plus que d'apporter son humble contribution à l'œuvre si généreusement entreprise par la Société du Parler-Français, qui est d'épurer notre langage en le débarrassant des trop nombreuses scories qui le déparent ou le défigurent. Cette œuvre est possible, et elle se fera, sans aucun doute, pour peu que les

hommes instruits la prennent à cœur, et donnent le bon exemple, en parlant correctement le français; et ils le pourraient faire, s'ils voulaient s'en donner la peine.

On trouvera dans ce lexique un certain nombre de mots et d'expressions qui ont actuellement cours en France, tout aussi librement qu'en Canada. Ces mots sont généralement tirés du parler populaire et familier. On en retrouve quelques-uns dans Larousse, mais rarement dans le dictionnaire de l'Académie. Si l'auteur a tenu à les faire figurer dans son lexique, c'est dans le but de prouver que le langage du peuple canadien ne diffère que très peu du langage français.

Quant aux canadianismes et acadianismes proprement dits, on pourra facilement s'assurer qu'ils ont, pour la plupart, une origine française: normande, saintongeaise, angevine et percheronne. Ceci s'explique aisément, car n'oublions pas que nos ancêtres aussi, pour le plus grand nombre, sont originaires de la Normandie, de la Saintonge, de l'Anjou et du Perche. Donc, tel père, tel parler. Rien de plus naturel et de plus logique. Ce qui l'est moins, c'est l'intrusion des anglicismes et des mots anglais dans nos conversations. C'est à ceux-là que nous devons faire la guerre, une guerre à mort, sans trêve ni merci. Que nous adoptions quelques anglicismes, un tout petit nombre, parce que nous en avons absolument besoin, passe! Mais soyons prudents, parce qu'il pourrait arriver un jour que notre langage populaire ne serait plus compréhensible, ni pour les Français ni pour les Anglais.

L'auteur manquerait gravement à son devoir s'il n'adressait pas ses plus sincères remerciements à M. Raoul de la Grasserie, qui a bienveillamment consenti à faire la préface de son Lexique. Ou verra, en la lisant, combien il a eu la main heureuse en

s'adressant à l'éminent juge nantais. Qui, mieux que lui, même en France, eût pu débrouiller tous les _mystères_ de notre parler, et en tirer des conclusions aussi nettes et aussi justes? Tous les Canadiens français qui s'occupent de linguistique, sauront reconnaître et apprécier le mérite de son œuvre.

BOREL.--_Dictionnaire des fermes du Vieux François ou Trésor des Recherches et Antiquités Gauloises et Françoises._

BUIES.--_Anglicismes et Canadianismes._

BULLETIN _du Parler-Français au Canada_. De 1902 à 1908. [B. P. F.]

CARON.--_Petit Vocabulaire à l'usage des Canadiens-Français._

CASSELL.--_New French-English and English-French Dictionary._

CLAPIN.--_Dictionnaire Canadien-Français ou Lexique-Glossaire des mois, etc._ [Cl.]

DE GASPÉ.--_Mémoires._

DE GASPÉ.--_Les Anciens Canadiens._

DE LA GRASSERIE.--_Etude scientifique sur l'Argot et le Parler Populaire._

DICTIONNAIRE _des Barbarismes et des Solécismes les plus ordinaires en ce pays, avec le mot propre ou leur signification_. Montréal, 1855.

DIONNE (C.-E.)--_Les Oiseaux de la Province de Québec_.

DUNN.--_Glossaire Franco-Canadien et Vocabulaire de Locutions vicieuses usitées au Canada._

EDÉLESTAND ET DUMÉRIL.--_Dictionnaire du Patois Normand._

FAUCHER DE SAINT-MAURICE.--_Notes sur la Formation du Franco-Normand et de l'Anglo-Saxon._

FAVRE.--_Glossaire du Poitou, de la Saintonge et de l'Aunis._

FAVRE.--_Dictionnaire de la Prononciation Française._

FURETIÈRE.--_Dictionnaire universel._

GINGRAS.--_Manuel des expressions vicieuses les plus fréquentes._

GODEFROY.--_Lexique de l'Ancien Français._

HATZFELD ET DARMESTETER.--_Dictionnaire général de la Langue Française du commencement du XVIIIe siècle jusqu'à nos jours._

HUGUET.--_Petit Glossaire des Classiques Français du XVIIe siècle._

JAUBERT.--_Glossaire du Centre de la France._

JORET.--_Flore populaire de la Normandie._

LACURNE DE SAINTE-PALLAYE.--_Dictionnaire historique à l'Ancien Langage Français jusqu'à Louis XIV._

LAROUSSE.--_Grand Dictionnaire universel._

LAROUSSE ILLUSTRÉ.--_Nouveau dictionnaire encyclopédique._

LUSIGNAN.--_Fautes à corriger._

MANSEAU.--_Dictionnaire des Locutions vicieuses du Canada._

MARTIN.--_Origine, et explication de 200 Locutions et Proverbes._

MÉLANGES _sur les langues, dialectes et patois._ Paris, 1831.

MÉMORIAL _des Vicissitudes et des Progrès de la Langue Française en Canada._

MÉNAGE.--_Dictionnaire._

MOISY.--_Dictionnaire du Patois Normand._

MOISY.--_Dictionnaire comparatif anglo-normand._

MONTPETIT.--_Les Poissons d'eau douce._

PROVANCHER.--_La Flore Canadienne._

RECUEIL _des expressions vicieuses et des Anglicismes les plus fréquents._

RINFRET.--_Dictionnaire de nos fautes contre la Langue Française._

TIMMERMANS.--_Dictionnaire étymologique._ [Tim.]

UN CURÉ DE CAMPAGNE.--_Botanique médicale au presbytère._

VERRIER ET ONILLON.--_Glossaire Etymologique et Historique des Patois et des Parlers de l'Anjou._

LE PARLER POPULAIRE

DES CANADIENS-FRANÇAIS

A

~A.~

-- _Elle._ Ex. _A_ va aller se promener chez ses parents.

-- _Ce._ Ex. _A_ soir, nous irons au concert.

-- _De._ Ex. Voici le chapeau _à_ Pierre.

-- _E._ Ex. Couv_a_rte, v_a_rdir, al_a_rte, av_a_rse.

-- _Chez._ Ex. Aller _au_ médecin, _au_ prêtre.

~Abajoue~, n. f.

Bajoue, partie de la tête d'un animal qui s'étend depuis l'œil jusqu'à la mâchoire.

~Abander~, v. a.

-- Réunir en groupe un certain nombre d'individus.

-- Soulever une assemblée en l'ameutant contre soi.

~Abander, (s')~, v. pr.

Se réunir en groupe, en bande. Ex. Ne t'_abande_ pas avec ces mauvais garnements, c.-à.-d., ne te mêle pas à eux, à leurs jeux.

~Abandonner~, v. a.

Cesser. Ex. J'ai _abandonné_ de fumer.

~A bas~, loc.

A terre. Ex. l'enfant est _à bas_, il vient de tomber de sa chaise. Dans le vieux français on écrivait _abas_ pour signifier _en bas_, _ici-bas_.

~Abatages~, n. m. pl.

Abatis, tête, cou, ailerons, pattes de volaille.

~Abatteux d'ouvrage~, loc.

Individu qui taille beaucoup de besogne en un temps donné. En Normandie on dit un _homme d'abat_, qui travaille vite et beaucoup.

~Abattre~, v. a.

Faire, exécuter. Ex. Voici un ouvrier qui _abat_ beaucoup d'ouvrage dans une journée. Allusion à ceux qui abattent du bois.

~A belle heure~, loc. adv.

Tardivement, après l'heure voulue. Ex. Tu arrives _à belle heure_, toi; pourquoi avoir tant retardé?

~Abîmer~, v. a.

--Salir, tacher. Ex. Prenez garde _d'abîmer_ mon habit. En Bretagne, _abîmer_ comporte une signification identique.

--Injurier. Ex. Je me suis fait _abîmer_ par ce gars-là.

--_Abîmer l'eau_, faire eau. Ex. Ma chaloupe _abîme l'eau_.

~Abîmer (s')~, v. pron.

Se blesser. Ex. Il s'est _abîmé_ les doigts en travaillant au jardin.

~Able.~

La plupart des terminaisons en _able_ se prononcent comme si la lettre _l_ n'existait pas. Ex. agréabe, aimabe, capabe.

~Aboiteau~, n. c.

Mot de provenance acadienne, qui signifie _digue_. Nous trouvons dans Littré, (vol. suppl.) «_Aboteau_, barrage, obstacle mis au cours de l'eau dans la Saintonge. Etymologie: _a_ et _bot_ qui signifie une digue, suivant le glossaire Aunisien.» La Saintonge, pays natal de Samuel Champlain, fondateur de Québec, a fourni à l'émigration française en Acadie un bon nombre de ses enfants. F. Godefroy, dans son Lexique de l'ancien français, cite le verbe _aboiter_ qui signifiait _tromper_. Tromper la mer ou un fleuve au moyen d'une digue, ne serait pas après tout si mal; de là, pourrait-on dire, un aboiteau. Le mot Saintongeois est _aboteau_, petit batardeau fait pour retenir l'eau; _d'abotare_ de basse latinité. Du Cange lui donne un sens juridique: _abotum_, _abotamentum_.

~A bonne heure~, loc. adv.

De bonne heure. Ex. Viens donc aussi _à bonne heure_ que tu pourras.

~Abord~, n. m.

--Grande réunion d'individus arrivant tous ensemble au même lieu.

--Moment, court espace de temps. Ex. Il commence à tonner, ce ne sera qu'un _abord_.

~Abord (d') que~, loc.

Puisque: Ex. _D'abord que_ tu le veux, je me rends.

~Abordade~, n. m.--Abordage.

~Aborder~, v. a.

--Approcher. Ex. _Aborde_ ici que je te parle.

--Heurter par accident. Ex. Sa voiture a _abordé_ la mienne au coin de la rue Couillard.

~Abouler~, v. n.

--Aboutir, finir. Ex. _Aboule_ et finissons-en.

--Payer une dette. Ex. Je vais le presser tellement qu'il finira par _abouler_.

~About~, n. m.

--Extrémité d'un terrain confinant au terrain d'un autre, dans le sens de la longueur.

--Planche de labour à l'extrémité d'un champ. Autrefois le mot _habout_ signifiait fond de terre abandonné à un créancier et désigné par ses tenants et aboutissants, dans la coutume de Lille.

~Abouter~, v. a.

--Joindre par le bout deux choses susceptibles d'être adaptées l'une à l'autre.

--Confiner. Ex. Ma terre _aboute_ à celle de Mathieu.

--Faire un about.

--Disposer une planche de labour à l'extrémité d'un champ.

~Aboutir~, v. n.

--Finir. Ex. _Aboutis_ donc, tu retardes mon ouvrage.

--Réussir. Ex. Cette affaire a _abouti_ heureusement.

--Avoir le dessus, prévaloir. Ex. Son opinion n'_aboutira_ pas plus aujourd'hui qu'autrefois.

~A brasse-corps~, loc. adv.

A bras-le-corps. Ex. Allons, les enfants, vous allez _colleter_, prenez-vous _à brasse-corps_.

~Abre, âbre~, n. m.

Arbre. Ce mot est d'origine normande: «Pour l'amour du buisson va la brebis à l'_abre_.»--Proverbe du XV^e siècle, cité par Leroux de Lincy. (_Prov. français_, t. I, p. 97.)

~Abrier~, v. a.

--Abriter. Se dit surtout du fait de couvrir une personne couchée et qui veut se mettre à l'abri du froid ou de l'air. Dans le sens propre, _abrier_ signifie se mettre à couvert sous un arbre. (Lac. de S. Pallaye.)

--Excuser. Ex. Ne cherche pas à l'_abrier_ (ou l'_abriller_), il est certainement coupable.

~Abrier (s')~, v. pr.--S'envelopper, se couvrir, se mettre à l'abri.

~Abriller~, v. a.--V. Abrier.

~Abriller (s')~, v. pr.--V. S'abrier.

~Abroué~, n. m.

Abreuvoir, mare d'eau. Ex. Va mener le cheval à l'_abroué_.

* ~Abuser~, v. a.--Injurier, dire des paroles dures. Ex. C'est un polisson qui m'a abusé. (Angl.)

* ~Abutment~, (m. a.)

Culée, arc-boutant, but, borne, contre-fiche.

~Acadien, enne~, adj.

Nom donné à tout Français né dans les Provinces Maritimes, bien que l'ancienne Acadie ne comprît que la Nouvelle-Ecosse actuelle. Il se rencontre encore un bon nombre de familles acadiennes dans la Province de Québec.

~Acagnardi~, part. pas.--Bourru et misanthrope.

~Acagnardir (s')~, v. pr.

Devenir paresseux, bourru, d'humeur acariâtre, misanthrope.

L'Acad. dit _s'acagnarder_, se plaire dans la solitude.

~A cause que~, loc.

Parce que. Ex. Je suis allé me promener _à cause qu_'il faisait beau.

~Accablation~, n.f.

~Accablement.~ Ex. Ces enfants sont insupportables, ils mettent tout à feu et à sang; quelle _accablation_!

~Accalmir (s')~, v. pron.

Se calmer. Ex. Le temps commence à _s'accalmir_.

~Accaparer (s')~, v. a.

Accaparer. Ex. Il est défendu de _s'accaparer_ le bien d'autrui.

~Accent~, n. m.

Action, ardeur, en parlant d'un cheval. Ex. Mon cheval a un bel _accent_.

~Acceptance~, n. f.

Acceptation.

~Accommodation~, n. f.

--Confort. Ce steamer manque _d'accommodation_.

--_Train d'accommodation_, train spécial pour accommoder les voyageurs d'une région restreinte.

--_Billet d'accommodation_, billet de complaisance, qui permet au voyageur de se promener gratuitement.

~Accomparager~, v. a.

Comparer.

* ~Accomplissements~, m. pl. (Angl.)

Talents, qualités, connaissances en général.

~Accord~, n. m.

Réconciliation. Ex. Pourquoi vous chicaner, il faudra ensuite que vous fassiez l'_accord_.

~Accordant~, adj.

Conciliant, facile en affaires.

~Accords~, n. m. pl.

Accordailles, fiançailles.

~Accoster~, v. a.

S'approcher de quelqu'un pour lui parler. Ex. Quel ennuyeux, il _accoste_ tout chacun sur la rue.

~Accoter~, v. n.

--Appuyer, soutenir. Ex. Cet homme jouit de hautes influences, il est bien _accoté_.

--Egaler. Ex. Cet individu a du talent, il est difficile à _accoter_.

--Accoter une porte, la rendre stable au moyen d'un meuble, d'un morceau de bois, d'une pierre.

~Accoter (s')~, v. pr.

--S'appuyer sur un mur, un meuble, etc., de façon à se trouver à l'aise et à rester en place pendant un certain temps.

--_S'accoter l'estomac_, bien manger.

~Accotouer~, n. c.--Dossier de chaise.

~Accoupler~, v. a.

Attacher, en parlant des wagons de chemins de fer.

~Accoupleur~, n. m.--Homme d'équipe.

~Accoutumance~, n. f.

--Habitude.

--Caprice, fantaisie. Ex. Ces enfants sont remplis d'_accoutumances_. Ce mot qui, d'après Vaugelas, était déjà vieilli au XVII^e siècle, est resté. Nous le trouvons dans Marot, La Fontaine, Montaigne, Amyot et La Rochefoucauld, de même que dans la dernière édition du Dictionnaire de l'Académie.

~Accouver (s')~, v. pron.

S'accroupir, comme la poule qui couve.

~Accrapoutir~, v. a.

--Ecraser. Ex. Je vais t'_accrapoutir_ comme une punaise.

--Accroupir. Ex. Regarde Pierre, il est tout _accrapouti_ dans son banc.

~Accreire~, v. a.

--Accroire. Ex. Tu ne me feras pas _accreire_ cela. Ce mot vient du roman. En berrichon, _accreire_; en wallon, _acreure_; en provençal, _acreire_.

--_S'en faire accreire_, se donner de l'importance. Expression vieillie qui, d'après Hatzfeld, veut dire gagner du crédit, de

l'autorité.

~Accrochat~, n. c.

Crochet ou patère qui sert à suspendre un chapeau, un habit, etc.

~Accrocheter~, v. a.--Accrocher.

~Accrochoir~, n. m.--Même sens qu'accrochat.

~Accrochouer~, n. m.--Accrochoir.

~Accroupiller (s')~, v. pron.

S'accroupir. Ex. _Accroupille_-toi par terre.

~Acculer~, v. a.

Eculer. Ex. Ses souliers sont _acculés_.

~Acculoire~, n. f.

Avaloire, pièce du harnais qui, fixée au brancard, descend derrière les cuisses du cheval de timon, pour retenir la voiture dans une descente.

~A celle fin que~, loc.

Afin que. Ex. Je vais aller vous voir _à celle fin que_ vous me rendiez mes livres.

~Acertainer~, v. a.

Certifier. Mot vieilli, et dont l'usage semble disparu ici.

~Achalage~, n. f.--Ennui, embarras.

~Achalant~, adj.

Fatigant. Ex. Il fait un temps _achalant_.--Un individu _achalant_.

~Achaler~, v. a.

--Blaguer, tromper. Ex. Cet homme s'est fait _achaler_ dans cette affaire.

--Importuner. Ex. Va-t'en donc, tu m'_achales_.

--Exciter le feu. Ex. Cours donc _achaler_ le poêle.

--Fatiguer, incommoder. Ex. Il fait un temps qui m'_achale_ au point de me rendre malade.

~Achalerie~, n. f.--Ennui, fatigue.

~Achargnement~, n. m.--Acharnement.

~Achargner~, v. a.--Acharner.

~Achargner (s')~,--S'acharner.

~Acharnation~, n. f.

Acharnement. Ex. Cet homme aime ses enfants, c'est une véritable _acharnation_ qu'il a pour eux.

~Acharnement~, n. m.

Attachement. Ex. Ma mère avait beaucoup d'_acharnement_ pour ses enfants.

~Achesser~, v. a.

Assécher. Ex. Mes habits sont mouillés, il faut les faire _achesser_ au soleil.

~Acheter~, v. n.

Devenir père d'un enfant. Ex. Les cloches sonnent un baptême, sais-tu qui vient _d'acheter_?

~Achienneté, e~, adj.

Expression acadienne pour marquer l'attachement ou mieux l'_acharnement_. Ex. Cet enfant est _achienneté_ à sa mère.

~Achiffe~, n. f.--Affiche.

~Achigan~, n. m.

--Poisson que la science a rangé dans l'espèce des microptères Dolomiens. Ainsi appelé, parce qu'il est très commun dans la rivière Achigan.

--_Manger un achigan_, ne pas faire de points au jeu de whist.

~Achiquette~, n. f.

--Se dit du bois que l'on corde sous forme d'échiquier, c'est-à-dire en plusieurs carrés.

--_Plancher en achiquette_, parquet posé par carrés.

~A clair (tout)~, loc.

Distinctement. Ex. Je l'ai entendu _tout à clair_.

~Acmoder~, v. a.

Accommoder. Ex. _Acmoder_ du poisson.

~A cœur d'année~, loc. adv.

Toute l'année. Ex. Il me faut endurer ce paresseux-là _à cœur d'année_.

~A cœur de jour~, loc. adv.

Toute la journée, du matin jusqu'au soir. Ex. Travailler _à cœur de jour_.

~A cœur jeun~, loc. adv.

A jeun. Ex. Le docteur me fait prendre ses _bolus à cœur jeun_.

~A compte (en)~, loc. adv.

A compte. Ex. J'ai reçu dix piastres _en à compte_. On peut dire: J'ai reçu un _acompte_ de dix piastres, ou dix piastres _à compte_.

~Aconnaître~, v. a.

Connaître. Ex. Pierre est revenu des Etats; il a eu de la misère à se faire _aconnaître_.

~Acouillau, acoyau~, n. m.

Coyau, pièce de bois posée sur la base des chevrons et l'angle du mur, de manière à dépasser la saillie de l'entablement et à former l'avance de l'égoût du toit.

~A coup, d'à coup~, loc.

Subitement. Ex. Le vent s'est élevé _d'à coup_.

~Acoustique~, n. f.

Récepteur. Cylindre évasé qu'on appuie sur l'oreille pour téléphoner.

~Acquéreuse~, n. f.

Acquéreur. Ce féminin a été rejeté par l'Académie.

~Acquêt~, n. m.

Gain, profit, chance. Ex. Tu as autant d'_acquêt_ de ne pas te mêler de cette affaire. Mot vieilli, mais français.

~Acte~, n. m.

Loi. Les _Actes_ sont le journal où sont consignés des actes: les Actes du parlement anglais, les Actes des Apôtres. D'après le B. P. F., _acte_ pour _loi_ est très approprié.

* ~Acter~, v. n.

Tenir un rôle de théâtre. Ex. Ce Monsieur _acte_ à la perfection. (Angl.) Autrefois _acter_ se disait pour _dater les actes_.

~A désamain~, loc.

Qui n'est pas à la main. Ex. J'irais bien me loger à Saint-Roch, mais c'est trop _à désamain_.

~A dire le vrai~, loc.

A vrai dire, pour parler franchement. Ex. _A dire le vrai_, c'est une grosse besogne que de faire un dictionnaire.

~Admettable~, adj.--Admissible.

~Admission~, n. f.

Aveu. Ex. Le prisonnier a fait l'_admission_ de son crime.

~Adon~, n. m.

--Effet du hasard, de la chance. Ex. Quel _adon_! Que je suis chanceux! _Adon_ voulait dire autrefois _don_, _présent_.

--Habileté, talent. Ex. C'est un homme qui a de l'_adon_ pour faire de belles choses, des petits chefs-d'œuvre.

~Adonner~, v. a. et n.

--Etre favorable. Ex. La marée _adonne_, allons à la pêche.

--Jouer une carte de même couleur. Ex. J'ai joué du cœur, _adonne_.

~Adonner (s')~, v. p.

--Convenir. Ex. Cet individu t'_adonne_-t-il, toi?

--Effet du hasard. Ex. Je m'_adonnais_ à passer par chez vous, quand tu m'as appelé.

--S'accorder, marcher en harmonie. Ex. Ces deux cousins s'_adonnent_ bien ensemble.

* ~Adresser~, v. a.

Porter la parole devant une assemblée. (Angl.)

~Adret, te~, adj.

Adroit. Ex. Ce menuisier est _adret_, ce médecin est _adret_. S'entend non seulement de la dextérité du manœuvre, mais aussi du savoir et de l'intelligence.

~Adroisse~, n. f.--Adresse.

~Affaire~, n. f.

--_Faire son affaire_, s'enrichir. Ex. Ce marchand fait son _affaire_.

--_Faire l'affaire à quelqu'un_, le punir, le mettre à la raison. Ex. Si cet individu revient ici, je lui ferai son _affaire_.

--_Etre d'affaire_, être habile en affaires.

--_Avoir affaire à quelqu'un_ Ex. Si tu ne me payes pas, tu auras _affaire_ à moi.

--_Pas d'affaire_, non, je ne veux pas.

~Affaires~, n. f. pl.

--Effets, lingerie. Ex. Déménage au plus tôt toutes tes _affaires_.

--_Faire ses affaires_, aller à la garde-robe.

~Affecté, e~, adj.--Prétentieux, vaniteux.

* ~Affecter~, v. a.

Influencer. Ex. Rien ne saurait _affecter_ mon vote à la Chambre, ni promesses, ni menaces, etc. (Angl.)

~Afficolant~, adj.--Inutile, nuisible. (Expr. acadienne)

~Afficots, Affiquiots~, n. m.

Affiquet, ajustement de femme. Ex. Cette femme a mis tous ses _afficots_, c.-à.-d. qu'elle _affiche_ toutes ses parures, col-

liers, bracelets, épingles, etc.

~Affidavid~, n. m.

Affidavit, déclaration avec serment faite devant une autorité.

~Affiler~, v. a. et n.

--Tailler en pointe, aiguiser. Ex. Mon crayon est mal _affilé_.

--Amadouer. Ex. Pour le convaincre, il faut d'abord l'_affiler_.

--Se préparer. Ex. _Affile_-toi pour partir bientôt.

--Aligner, mettre à la file.

~Affirmative (dans l')~, loc.

--Affirmativement. Ex. Quelle réponse ferez-vous? Je répondrai _dans l'affirmative_, cela vaudra beaucoup mieux.

~Affligé, e~, adj.

--Malade. Ex. Une personne _affligée_ des yeux, des oreilles.

~Affrancher~, v. a.--Hongrer, procédé qui vient de la Hongrie.

~Affranchir~, v. a.

--Châtrer, hongrer.

--Greffer.

--Civiliser les nations sauvages, les tirer de la barbarie.

~Affranchisseur~, n. m.--Châtreur de bestiaux.

~Affronter~, v. a.

--Tromper impudemment.

--Aborder de front, rencontrer face à face.

~Affûtage~, n. m.--Tir à l'affût.

~Affûteur~, n. m.--Tireur à l'affût.

~Affûts~, n. pl.

Ruses, dissimulation. Ex. Vos _affûts_ me laissent absolument froid, je saurai m'y soustraire.

~Afistoler~, v. a.

Arranger, se parer, se mettre beau, rafistoler.

--Enjôler.

--Raccommoder.

--Remettre à neuf. Ex. _Afistoler_ un vieil habit.

* ~Aft.~ (m. a.)--A l'arrière. (Terme de marine.)

~Agacer~, v. a.

--Produire sur les dents une sensation désagréable provenant de la saveur aigre ou acide. Ex. L'alun _agace_ les dents.

--Emousser une scie.

* ~Agate~, (Angl.)

Parisienne ou Sédanaise. 5½ points. (T. d'impr.)

~Age~, n. f.

Age, n. m. Ex. Nous sommes tous deux de _la_ même _âge_.

~Age (à bout d')~, loc.

Très vieux. Ex. Etre rendu _à bout d'âge_.

~Age (être en) ~, loc.

--Avoir atteint la majorité, l'âge de vingt et un ans. Ex. Maintenant que tu es _en âge_, tu vas jeûner pendant le carême.

~Age (hors d')~, loc.

Très vieux. Se dit surtout des animaux. Ex. Mon cheval blanc est _hors d'âge_, ménageons-le.

~Agent~, n. m.

--_Agent de station_, chef de gare.

--_Agent de télégraphe_, télégraphiste.

--_Agent des Terres de la Couronne_, officier préposé à la vente des terres.

--_Agent des passagers_, employé préposé au service des voyageurs.

~Ageter~, v. a.--Acheter.

~Ageteur, euse~, n. m. et adj.--Acheteur.

~Agets, ajets~, n. m. pl.

Les agets sont les douze jours qui commencent avec la Noël pour finir aux Rois; la température de chacun d'eux sert de pronostic pour les douze mois de l'année qui va commencer. Ainsi Noël, c'est janvier, le 26 décembre, février, etc., etc.

M. Rivard signale, dans le B. P. F. (v. 2. p. 39-41), que le mot _aget_ s'emploie différemment dans certaines parties de la province de Québec: _présage_, _pronostic_, dans la région de St-Hyacinthe; _êtres d'une maison_, dans la région du Saguenay et dans le comté de Charlevoix; _comble de la mesure_, dans le comté de Dorchester.

Aget veut dire habitude, manière d'être. On dit _ajeu_ à Caen, et _agi_ dans le patois de Provence.

~Agever~, v. a.--Achever. Ex. Cette femme est belle _agevée_.

~Agir (en)~, loc.

En user. Ex. Il faudra que tu _en agisses_ bien avec cet homme-là, c'est-à-dire que tu t'en serves de manière à le satisfaire.

~Agoïen, enne~, n. m. et f.

Acadien. Ex. Ce doit être un _agoïen_ de Madawaska, il parle pas comme tout le monde.

~Agoniser~, v. a.

Accabler d'injures, agonir. Ex. C'est une mauvaise langue, il m'a _agonisé_ de bêtises.

~Agoucer~, v. a.

Exciter, irriter. Ex. _N'agouce_ pas le chien, il est malin. _Agoucer_ paraît être une corruption _d'agacer_.

~Agrafe~, n. f.--Fermoir d'un livre, d'un porte-monnaie.

~Agrafer~, v. c.

--Saisir au passage et retenir. Ex. Cet importun m'a _agrafé_, c'est-à-dire, il m'a retenu en s'accrochant à mon bras.

--Orthographier. Ex. Un homme qui _agrafe_ mal.

~Agrains~, n. m. pl.

Criblures, résidu de ce qui est passé au crible.

~Agrayer~, v. a.

Gréer, garnir un bâtiment, un mât, de voiles, poulies, cordages.

~Agréient~, n. m.

Ingrédient, ce qui entre dans la composition d'un médicament, d'une boisson.

~Agrément~, n. m.

Plaisir, joie. Ex. Nous avons eu beaucoup de plaisir, sans compter _l'agrément_. Vaugelas avait condamné ce mot qui, de son temps, s'écrivait _agreement_.

~Agrès~, n. m.

--Engins de pêche.

--Outils.

--Personne désagréable.

--Attelage d'un cheval.

~Agréyer~, v. a.--(V. Agrayer).

~Agréyer (s')~, v. pr.--S'habiller en vue d'une promenade.

~Agréyer (se faire)~, loc.--Se faire donner des coups violents.

~Agréiable~, adj.--Agréable.

~Agricher~, v. a.--Saisir, mettre les crocs sur une proie quelconque.

~Agripper~, v. a.--Prendre avidement, accrocher. (Fr. fam.)

~Agripper (s')~, v. pr.--S'agriffer, s'attacher avec les griffes.

~Agrouer (s')~, v. pr.--S'accroupir.

~Aguette (d')~, loc.

En tapinois. Ex. Cette femme marche d'_aguette_. Le vieux français nous a laissé le mot _agait_, guet, veille, et _aguaiter_, guetter.

~Aguettes (aux)~, loc.

Aux aguets. Ex. Notre servante est toujours _aux aguettes_ pour renifler nos paroles.

~Agurir~, v. a.--Ahurir, ennuyer, troubler.

~Agurissement~, n. m.--Ahurissement.

~Ahan~, n. m.

Effort qui essouffle le travailleur, le bûcheur.

~Aider à quelqu'un.~

Aider quelqu'un, le secourir, l'assister. _Aider à quelqu'un_ signifie contribuer à son travail.

~Aiduille~, n. f.--Aiguille. Ex. Une _aiduille_ à laine.

~Aiduillée~, n. f.--Aiguillée. Ex. Une _aiduillée_ de fil.

~Aigle pêcheur~, n. m.--Balbuzard (faucon) de la Caroline.

~Aigrefin~, n. m.--Etre faible, de complexion délicate.

~Aigrettes~, n. f. pl.--Fétus du chanvre ou de lin.

~Aiguillettes (en)~, loc.

En pièces. Ex. En voulant réparer un meuble, je l'ai mis en _aiguillettes_.

~Aillère~, n. f.

--Œillère, dent canine de la mâchoire supérieure.

--Œillère, visière.

~Aillis~, n. m.--Taillis, broussailles.

~Aïol~, n. m.--Aïeul.

~Ain~, n. m.--Haim, hameçon.

~Air~, n. f.

S'emploie souvent au féminin, mais à tort. Ex. L'air est _fine_ ce matin, il fait un froid de loup.--Jouer une belle _air_ de piano.

~Air~, n. m.

--Erre, allure, train, vitesse. Ex. Si tu veux sauter plus haut, prend plus d'_air_.

--Arrhes. Ex. Je lui ai donné une piastre d'_air_.

--Souffle. Ex. Impossible d'aller en chaloupe aujourd'hui, il n'y a pas un _air_ de vent.

--_Etre en air_, être disposé, être en veine. Ex. Je suis _en air_ de travailler ce matin.

--_Se donner des airs_, affecter certaines prétentions.

--_Vivre de l'air du temps_, vivre de rien ou de peu de chose.

--_Monter en l'air_, monter haut.

--_Etre en l'air_, être très gai.

--_Avoir de l'air_, se tromper. Ex. Quelle heure est-il? Il est deux heures. T'en _as de l'air_! il est quatre heures.

--_Donner un air d'aller_, donner un élan.

--_Perdre son air_, perdre son aplomb.

--_Faire de l'air_, laisser passer l'air extérieur. Ex. Une croisée qui _fait de l'air_.

--_Prendre l'air_, laisser passer l'air de l'intérieur à l'extérieur. Ex. Une pompe qui _prend l'air_.

--_Avoir de faux airs_, ressembler vaguement. Ex. L'enfant a de _faux airs_ de sa mère.

~Airer~, v. a.

Aérer, ventiler. Ex. _Aire_ le salon comme il faut.

~Airrhes~, n. f. p.

Arrhes, argent donné à l'avance pour assurer l'exécution d'un marché.

~Airs~, n. m. pl.

Etres, aîtres. Ex. Je connais tous les airs de cette maison, c'est-à-dire la disposition des diverses parties d'une maison.

~Ajambée~, n. f.--Enjambée.

~Ajamber~, v. a.--Enjamber.

~Ajouter à quelqu'un.~

Ex. _Je lui ajoutai_, pour j'ajoutai à ce que je lui ai dit.

~Al, alle~, pron. pers. f.

Elle, devant une voyelle ou une _h_ muette. Ex. _Alle_ est allée à la messe.

~Alalime~, adv. et adj.

--Unanimement. Ex. Notre candidat a été élu _alalime_.

--Unanime. Ex. Etes-vous _alalimes_ pour régler cette question?

~Alan~, n. m.--Elan.

~Alarte~, adj. f.--Alerte.

* ~Alderman~, (_al-deur-mane_).--(m. a.)

Conseiller municipal.

~Alener~, v. a. et n.

--Anneler, mettre un anneau dans le groin d'un cochon.

--Agneler.

~Alentir~, v. a.

Ralentir. Molière a employé _alentir_.

~Alentir (s')~, v. pr.--Se ralentir.

~Alentour~, adv.

Autour. Ex. Qu'as-tu à rôder _alentour_ de moi? Il ne faut pas confondre _autour_ avec _alentour_, dit la grammaire.

~Alentours (dans les)~, loc.

Environ. Ex. Mon père a _dans les alentours_ de cinquante ans.

~Algonquin~, n. m.

--Personne d'apparence bizarre, mal vêtue.

--Langage incompréhensible. Ex. Qu'est-ce que tu baragouines? Parles-tu l'_algonquin_?

~Ali, e~, adj.

Pâte mal cuite. Ex. Ce pain est mal cuit, il est _ali_.

~A lieur de~, loc. adv.

Au lieu de. Ex. Je lui ai recommandé d'aller aux vêpres, _a lieur de_ cela, il est allé au _Nickel_.

~Alimal, alimaux~, n. m.

Animal, animaux.

~Alise~, n. f.--Bourdaine.

~Alitré, e~, adj.

Avivé, légèrement enflammé. Ex. Cet enfant a les joues _alitrées_.

* ~All aboard~ _al-a-bôrde_ (m. a.)

En voiture! En voiture!

~Allable~, adj.

Action d'aller. Ex. Les chemins sont dans un état terrible, ce n'est pas _allable_.

~Allant~, part. pr. du verbe aller.

Bien ou mal disposé à marcher. Ex. Mon cheval n'est pas _allant_, aujourd'hui.

~Allant à dire~, loc.

De nature à laisser croire ou entendre. Ex. Il s'est servi d'une expression _allant à dire_ que j'avais faussé la vérité.

~Allébore~, n. m.--Ellébore.

~Allège~, adj.

Lège, à vide, non chargé. Ex. Ma voiture est _allège, embarque_ tes valises.

~Allégéance~, n. f.--Allégeance.

~Allégir~, v. a.

Alléger. Ex. Depuis la dernière fois que je me suis pesé, j'ai _allégi_ de dix livres.

~Allégir (s')~, v. pron.

--Diminuer son fardeau.

--Se soulager. Ex. Je lui ai dit ma façon de penser, cela m'a beaucoup _allégi_, car j'en avais gros sur le cœur.

~Allégué~, n. m.

Allégation, Employé substantivement, le mot _allégué_ a rencontré beaucoup d'adversaires, parce qu'il n'est pas reconnu par l'Académie et qu'il ne se rencontre pas dans les dictionnaires, à l'exception de Littré. L'usage que nous en faisons en Canada a rendu ce mot presque indispensable, et _allégué_ restera.

~Allemagne~, n. c.

--_Ecole d'Allemagne_, école normale.

--_Argent d'Allemagne._. Ex Cette cuiller est en argent d'Allemagne; métal qui vient d'Allemagne.

~Aller~, v. n.

Ce mot s'emploie dans différentes acceptions:

--Ex. _Aller sur la soixantaine_, avoir dépassé cinquante-neuf ans.

--_Aller au prêtre_, requérir ses services.

--_Aller le train de la blanche_, très doucement.

--_Aller piamme-piamme_, aller petit train.

--_Aller au contraire_, contester, contredire.

--_Y aller_, commencer. Ex. _Allons-y_, mon cher, l'ouvrage commande.

--_Aller de trian_, de biais.

~Aller (à)~, loc.

Où aller. Ex. J'ai encore deux places _à aller_.

~Aller (s'en)~, v. pr.

--Arriver. Ex. Il _s'en va_ midi.

--Etre à l'article de la mort. Ex. Je t'assure que notre malade _s'en va_.

~Aller (se faire)~, loc.

Expédier vite une affaire, un ouvrage quelconque. Ex. Si tu veux réussir, tu as besoin de te _faire aller_. Expression populaire employée, en France, pour signifier _berner_.

~Aller d'venir.~

--En sens opposé. Ex. Mon mal part du cou et vient finir dans le bas du dos, frotte-moi avec du liniment _aller d'venir_.

--Course rapide. Ex. J'arrive du marché, je n'ai fait qu'_aller d'venir_.

* ~Alley~, (m. a).--Bille en verre de couleur, boulet.

* ~All fours~, _al fôrze_ (m. a.)--Impériale. (T. de jeu de cartes).

~Allonge~, n. f.

Annexe, prolongement apporté à une maison. Ex. Ma maison fait face à la rue Hébert, mais j'ai fait construire une _allonge_ sur la rue Laval.

~Allonger (s')~, v. pr.

--Payer. Ex. Il a bien fallu qu'il _s'allongeât_ de cinquante piastres.

--Se coucher, s'étendre de tout son long. Ex. N'ayant pas de lit pour m'y coucher, je me suis _allongé_ par terre.

~Allouance~, n. f.

--Concession. Ex. Tu me feras bien une petite _allouance_ de cinq par cent.

--Réserve, espace de terrain réservé pour les chemins.

~Allumé~, adj.

Légèrement pris de vin. En France, la même expression s'emploie pour dire _être abreuvé_.

~Allumer~, v. n.

Se reposer. Ex. Pierre, entre donc _allumer_, nous allons rire. Le mot pipe est évidemment sous-entendu, mais comme la question peut être aussi bien adressée à un passant qui ne fume jamais, le sens de _se reposer_ nous paraît le plus rationnel.

~Allure~, n. f.

--Démarche. Ex. Voici une personne de belle _allure_.

--Bon sens, entrain. Ex. Cette chanson n'a pas d'_allure_, cette danse a beaucoup d'_allure_.

~Almenach~, n. m.

Almanach.

~Alorsse~, adv.--Alors.

~Alouette branle=queue~, n. f.--Maubèche tachetée.

~Alouette des prés~, n. f.--Maubèche à poitrine cendrée.

~Alouette pipi~, n. f.--Farlouse de la Louisiane.

~Alouette solitaire~, n. f.--Chevalier solitaire.

~Alphabette~, n. f.--Alphabet, n. m.

~Alsphate~, n. m.--Asphalte.

~Altérage~, n. m.--Atterrage, rive glacée d'une rivière.

~Altère~, n. f.--Artère.

~Alton (fil d')~, n. m.

Fil de laiton. Autrefois _laton_ ou _leton_ se disait.

~Alumelle~, n. f.

--Lame d'un canif, d'un couteau.

--Surplis sans manche.

~Aluminum~, n. m.--Aluminium.

~A maille et à corde~, loc.

--A bout de ressources. Ex. Ce pauvre diable est rendu _à maille et à corde_. Clapin cite l'expression _à mâts cordes_ parmi les canadianismes, pour signifier la même chose.

--Péniblement. Ex. Travailler _à maille et à corde_.

~A main~, loc.--Commode, à la main.

~Amalgamation~, n. f.--Fusion, union.

~Amalgamer~, v. a.

Unir, fondre ensemble. Ex. Ces deux compagnies de chemin de fer vont être _amalgamées_.

~Amancher~, v. a. et n.

--Ajuster, mettre en ordre. Ex. Cette femme est bien mal _amanchée_.

--Arranger. Ex. C'est une affaire qui a été mal _amanchée_.

--Tromper. Ex. Ce gars-là m'a _amanché_ de la belle façon.

--Emmancher, mettre un manche.

--Donner, flanquer. Ex. Baptiste m'a _amanché_ un coup de poing qui m'a fait voir trente-six chandelles.

--Aboucher. Ex. _Amancher_ des tuyaux.

~Amancher (s')~, v. pr.

--S'habiller. Ex. Il fait un temps de chien, je ne sais vraiment comment m'_amancher_.

--Prendre ses mesures. Ex. Je vais m'_amancher_ de telle façon qu'il n'aura pas le dernier mot.

--S'emmancher. Ex. Je te dis que ça s'_amanche_ pas de même.

~Amanchure~, n. f.

--Manière dont une personne ou une chose sont terminées. Ex. Comme tu est mal habillé! quelle _amanchure_?

--Affaire mal arrangée et incompréhensible.

--Ouvrage mal fait.

~Amant~, n. m.--Aimant. Ex. Voici de la pierre d'_amant_.

~Amarinades~, n. f.--Marinades, conserves au vinaigre.

~Amarinages~, n. f.--Marinades.

~Amariner~, v. a.

--Mettre des légumes en conserves.

--Semoncer. Ex. Je me suis fait _amariner_ par mon père, qui était de mauvaise humeur.

~Amarrer~, v. a. et n.

--Attacher. Ex. _Amarrer_ ses souliers.

--Arrêter. Ex. Il y a assez longtemps que nous travaillons, _amarrons_.

--Joindre les deux bouts. Ex. A force d'économie, j'ai fini par _amarrer_.

--Avoir égalité de votes. Ex. Nos deux candidats ont _amarré_, ils ont reçu chacun 2250 votes.

Dans le principe, amarrer signifiait préparer un navire pour la mer, et plus tard arranger, mettre en ordre.

~Amassis~, n. m.--Ramassis, amas.

~A matin~, loc.

Ce matin. Ex. Crois-tu qu'il fait beau, _à matin_.

~Ambiber~, v. a.--Imbiber.

~Ambine~, n. f.

Lien fait de branches flexibles qui relie les bâtons d'un traîneau.

~Ambitieux, euse~, adj.--Orgueilleux.

~Ambition~, n. f.

--Orgueil.

--Rivaliser. Ex. Ils sont tous deux à l'_ambition_, c'est à qui en fera le plus.

--Persévérer, être courageux. Ex. C'est un homme qui travaille d'_ambition_, aussi réussit-il.

~Ambitionner (s')~, v. pr.

S'entêter, s'efforcer plus que de raison. Ex. Plus je travaille, plus je m'_ambitionne_ pour finir plus vite.

~Amblette~, n. f.

--Hart tordue pour lier les piquets de clôture.

--Carcan de bois qui sert à attacher les bêtes à cornes dans l'étable.

~Ambre~, n. m.--Amble.

~Ambrer~, v. n.--Ambler, aller l'amble.

~Ambreur~, n. m.--Ambleur, cheval qui va l'amble.

~Ame en peine~, n. f.

Individu qui promène son chagrin un peu partout.

~Amelette~, n. f.--Omelette.

~Amen.~

Jusqu'à amen, jusqu'à épuisement. Ex. Je lui ai _chanté pouilles jusqu'à amen_. _Amen_ est un mot hébreu.

~Amendement (en).~

Comme amendement. Ex. Nous proposons _en amendement_ à la motion, les mots qui suivent.

~Amener~, v. a.

Produire. Ex. Puisque tu prétends cela, _amène_ tes preuves.

~Américain~, n. m. et f.--Citoyen, citoyenne des Etats-Unis.

Américanisation, n. f.

Acte légal qui rend quelqu'un citoyen de la république des Etats-Unis.

~Américaniser~, v. n.

Se faire naturaliser citoyen de la grande république des Etats-Unis.

~Amérique~, n. f.

Pour les Canadiens-Français en général, l'Amérique se confond avec les Etats-Unis. Partir pour l'Amérique, c'est traverser la ligne frontière entre le Canada et les E.-U.

~Ames (les)~, n. f. pl.

Les âmes détenues dans le purgatoire. Ex. Je promets, si je réussis, de faire dire une messe pour les _âmes_.

~Ames (les bonnes)~, n. f. pl.--Les âmes du purgatoire.

~Amet~, n. m.--Lumière, balise, point de repère, jalon.

~Ameuiller~, v. n.

--Se dit d'une vache très avancée dans sa gestation.

--Arriver au but, finir. Ex. _Ameuille_ donc, termine ton ouvrage.

~Ami~, n. m.

--_Amis comme cochons_, amis inséparables, par allusion au cochon de saint Antoine.

--_Il n'y a pas à dire mon bel ami_, inutile d'hésiter.

~Amiauler~, v. a.--Amadouer.

~Amicablement~, adv.--Amiablement.

~Amiqué~, n. f.--Amitié.

~Amlette~, n. f.

Omelette. Ex. Manger des _amlettes_ au lard.

~Amollir (s')~, v. pr.

S'adoucir. Ex. Le temps s'_amollit_, le froid achève.

~Ammunition~, n. f.

Munition de chasse ou de guerre.

~Amont~, adv.

--Contre. Ex. Ne grimpe pas _amont_ la clôture.

--Parmi. Ex. Il était _amont_ les autres gars.

--Au milieu. Ex. J'ai trouvé un nid d'oiseau _amont_ le blé.

~Amont (d')~, loc.

Auprès de. Ex. Veux-tu bien t'ôter d'_amont_ moi?

~Amonter (s')~, v. pr.

Monter. Ex. Votre billet _s'amonte_ à cinquante piastres.

~Amorphosé~, v. p.

Métamorphosé, absorbé dans ses pensées au point d'être comme immobilisé. Ex. Remue-toi donc, es-tu _amorphosé_?

~Amouneter~, v. a.

Admonester. Expression plutôt acadienne, signifiant _calmer_.

~Amour~, n. m.

--_Tomber en amour_, devenir amoureux.

--_Etre en amour_, être amoureux.

--_Faire l'amour_, faire la cour à une personne du sexe.

--_Pomme d'amour_, pomme d'api.

~Ampas~, n. m.

--Appât.

--Entraves. Liens fixés aux pieds d'un cheval pour gêner sa marche.

Lampas. Engorgement de la membrane qui tapisse le palais des jeunes chevaux.

~Ampâter, v. a.~--Amorcer, garnir d'une amorce.

~Ampouille~, n. f.--Ampoule.

~Ampouler~, v. a.--Produire des ampoules, des boursouflures.

~Amusard~, adj. et n.

Homme loquace, qui prend du plaisir à perdre son temps et à faire perdre le temps des autres, un musard.

~Amusement~ n. f.

Amusement, n. m. Ex. C'est _une belle amusement_.

~Amuser (s')~, v. a.

--S'arrêter en route. Ex. _Amusons-nous_ point, le temps presse.

--_Amuser le temps_, perdre le temps en niaiseries.

~Amuseux~, adj.

--Amuseur, enjôleur.

--Musard, négligent.

~Amusouère~, n. m.--Amusoire, moyen d'amuser.

~Anales~, n. f. pl.

Annales. Ex. Je suis abonné aux _Anales_ de la Bonne Sainte-Anne.

~Anbandon~, n. m.--Abandon.

~Anbandonner~, v. a.--Abandonner.

~Ancanter~, v. a.

Appuyer, donner une position plus stable et plus confortable. Ex. Ne bouge pas, nous allons t'_ancanter_ avec des oreillers.

~Ancanter (s')~, v. pr.

Se donner une position plus ou moins déclive dans un lit ou un fauteuil.

~Anchet~, n. m.

--Appât.

--Ver de terre.

~Ancre (à l')~, loc.

Ne rien faire. Ex. Pierre a perdu sa place, le voilà de nouveau _à l'ancre_.

~Ancre de perle~, n. m.

Nacre de perle. Ex. Un chapelet en _ancre de perle_ a été perdu dans cette église. Prière de le remettre au bedeau.

~Ancrer~, v. n.--S'asseoir pour longtemps.

~Andille~, n. f.--Anguille.

~Andouille~, n. f.

--Individu mou, sans ossature. Ex. Va travailler, espèce d'_andouille_.

--_Dépendeux d'andouilles_, v. Dépendeux.

~Ane~, n. m.

--_Faire l'âne pour avoir de l'avoine_, feindre d'ignorer une chose pour se la faire redire.

--_Agir de bonne foi comme un âne qui pète_, avec la meilleure foi du monde.

~Ange~, n. m.--Papillon de nuit.

~Ange cornu~, n. m.

Individu, qui sous des apparences angéliques, mérite la défiance.

~Angel's cake~ _endjèle kéke_ (m. a.)--Gâteau des anges.

~Angelu~, n. m.--Angelus.

~Angencement~, n. m.--Agencement.

~Angencer~, v. a.--Agencer.

~Angenouiller (s')~, v. pr.--S'agenouiller.

~Anges (gâteau des)~, n. m.

Gâteau léger, très sucré, sous forme d'anneau.

~Anglaise~, n. f.

Jouer à l'anglaise (Terme de jeu de balle). Frapper la balle d'une façon particulière et très élégante. Ex. Cet écolier a une belle _anglaise_.

~Anglification~, n. f.

Fait de devenir anglais. Ex. Il est souvent question au Canada de l'_anglification_ de la race française.

~Anglifier (s')~, v. pr.

S'angliciser. Ex. Les Canadiens-Français n'ont pas l'air décidés de _s'anglifier_ de sitôt.

~Anguille=brûle~, n. f.

Cache-tampon. Jeu d'enfants où l'on cache un mouchoir roulé en tampon, que l'un des joueurs doit chercher et dont il frappe, lorsqu'il l'a trouvé, ceux qu'il peut atteindre.

~Anguille de roche~, n. f.--Ammodyte d'Amérique.

~Animau~, n. m.--Animal.

~Anis sauvage~, n. m.

Aralie à fleurs en grappe. Racine aussi grosse que le bras, recommandée comme ingrédient dans la petite bière d'épinette.

~Anmorcer~, v. a.--Amorcer.

~Anmorphoser~, v. a.

Métamorphoser. V. Amorphosé.

~Anmouracher (s')~, v. pr.--S'amouracher.

~Anneau~, n. m.

Rond, coulant. Ex. Passe-moi donc mon _anneau_ de serviette.

~Année de la grande noirceur.~

Il y eut plusieurs _noirceurs_ en Canada, mais la plus célèbre remonte à l'année 1785 (15 octobre). Ex. Un tel est venu au monde l'année de la grande noirceur.

~Année du grand choléra.~

Année 1832, qui vit mourir en quatre mois plus de 3500 personnes.

~Année du grand dérangement.~

Année 1755, qui a été témoin de la dispersion de nos frères de l'Acadie en terre étrangère.

~Année du siège.~

Année 1759. Nos ancêtres faisaient remonter à cette année-là une foule de choses et d'objets antiques.

~Année fiscale~, n. f.

Exercice financier qui embrasse une période de douze mois. Dans la Province de Québec, l'année fiscale commence le 1^er jour de juillet.

~Années (les bonnes)~, n. f. pl.

Dicton populaire, qui veut qu'autrefois les récoltes étaient plus abondantes que celles d'aujourd'hui. Alors c'était l'âge d'or, les _bonnes années_.

~Annexion~, n. f.

Incorporation des Canadiens au peuple de la république des Etats-Unis.

~Annexionniste~, n. m.

Partisan de l'annexion du Canada aux Etats-Unis.

~Annoncer~, v. n.

Bien paraître. Ex. Cet enfant _annonce_ bien.

~Annuiter (s')~, v. pron.

Se laisser surprendre par la nuit. Expression déjà démodée en France au XVII^e siècle.

~A noir~, loc.

Entièrement, complètement. Ex. Nous avons vendu nos gants _à noir_. J'ai _clairé à noir_ toute cette marmaille.

~Anouillère~, adj.

Se dit d'une vache, lorsqu' elle continue de donner du lait sans avoir de veau. Dans la Vendée, on dit _nolière_. Nous disons aussi _anoyère_, _ennayère_.

~Anpât~, n. m.--Appât.

~Anpâter~, v. a.--Appâter.

~Anpauvrir~, v. a.--Appauvrir.

~Anpauvrir (s')~, v. pr.

S'appauvrir, perdre sa fortune ou sa santé.

~Anse~, n. m.--Anse, n. f.

~Ansillon~, n. m.

Espèce de col de cornue par où l'anguille fait son chemin pour aller s'emprisonner dans un coffre de bois.

~Antéchrit~, n. m.--Antéchrist.

* ~Anticipation~, n. f. (Angl.)--Attente.

* ~Anticiper~, v. a. (Angl.)

--Prévoir. Ex. J'_anticipe_ des embarras sans nombre.

--Empiéter. Ex. N'_anticipons_ pas sur nos revenus.

--Espérer. Ex. J'_anticipe_ un grand succès dans cette affaire.

* ~Antimacassar~, n. m. (Angl.)

Dossier ou voile de fauteuil.

~Antiquités~, n. f.

Antiquailles, vieux objets de plus ou moins de valeur.

~Anvaler~, v. a.--Avaler.

* ~Anxieux~, adj. (Angl.)

Désireux. Ex. Je suis _anxieux_ d'aller vous voir.

~Aouène~, n. f.--Avoine.

~Août~, n. m.

Nous entendons souvent dire _a-oût_ pour _oût_. Faute de prononciation.

~Aparcevance~, n. f.

--Apparence. Ex. La récolte a une belle _aparcevance_.

--Action d'apercevoir. Ex. La première _aparcevance_ que j'en ai eue, ce fut à l'Auditorium.

~Aparcevoir~, v. a.--Apercevoir.

~Aparçu~, n. m.--Aperçu.

~Aparément~, adv.

Apparemment.

~Apart~, n. m.

Réserve. Ex. Je ferai un _apart_ de cinq piastres pour toi seulement.

~A part de~, loc. adv.

Excepté, à part. Ex. Personne ne viendra au lac, _à part de_ Jean, de toi et de moi.

~Apartement~, adv.

Apertement, au juste. Ex. Je ne sais pas _apartement_ s'il viendra.

~Apçon~, n. m.--Hameçon.

~Apetisser~, v. a.--Rapetisser.

~A pic~, loc.

Susceptible. Ex. Cette femme est _à pic_, il faut s'en défier.

~Aplatir~, v. a.--Battre, donner une très forte leçon.

~Aplatir (s')~, v. pron.

S'abaisser, s'humilier. Ex. _S'aplatir_ devant les grands de la terre.

~A plein~, loc. adv.

Beaucoup. Ex. Y avait-il beaucoup de monde à l'assemblée? Il y en avait _à plein_.

~Aplomb~, n. m.

--Avec force. Ex. Je lui ai porté un coup _aplomb_.

--_Perdre son aplomb_, se laisser aller au découragement.

--_Prendre son aplomb_, reprendre ses sens, sortir d'un état de faiblesse.

~Aplomber (s')~, v. pr.

--Se mettre d'aplomb. Ex. _S'aplomber_ sur sa chaise.

--Prendre ses précautions.

~A poil~, loc. A cru. Ex. Je suis allé à cheval, mais j'étais _à poil_.

~Apola~, n. f.--Ragoût d'alouettes. Mot sauvage.

~Apologie~, n. f.--_Faire des apologies_, faire excuse.

~Apothèque~, n. f.--Hypothèque.

~Apothéquer~, v. a.--Hypothéquer.

~Apothicaire~, n. m.

Pharmacien. Ex. C'est un compte d'_apothicaire_ que vous m'avez fait, c'est-à-dire, un compte sur lequel il y aurait beaucoup à rabattre.

~Appareiller~, v. a. et n.

--Préparer, habiller. Ex. Marguerite, _appareille_ le petit pour sortir.

--Egaler. Ex. Cet homme est difficile à _appareiller_.

--Dresser. Ex. Marie, _appareille_ la table pour le dîner.

--Apparier. Ex. _Appareiller_ une paire de bas, de gants.

--Comparer. Ex. Il n'y a pas moyen de mieux _appareiller_ ce gros homme qu'à une barrique.

~Appareiller (s')~, v. pron.

Se préparer à partir. Ex. Ma femme, _appareillons-nous_ pour le bal du Gouverneur.

~Apparence (d')~, loc.

Vraisemblablement, selon les apparences.

~Apparence que~, loc.

D'après l'apparence. Ex. _Apparence_ qu'il va faire beau; il va faire mauvais, _apparence_.

~Appartement~, n. m.

Pièce. Ex. J'ai une maison à louer; il y a cinq _appartements_, je puis ne vous en louer qu'un seul.

~Appelable~, adj.

Sujet à appel, en terme de jurisprudence. Ce mot ne se trouve pas dans le Dictionnaire de l'Académie, ni dans plusieurs autres grands dictionnaires, cependant le B. P. F. dit qu'il est français (III, p. 30).

~Appeler~, v. a.

--Convoquer.

--Donner. Ex. Monsieur, Jean m'_appelle_ des noms.

~Appelle (qui s')~, loc.

En règle, bien défini. Ex. Pierre a reçu une râclée _qui s'appelle_...

~Appétit~, n. m.

Désir de posséder. Ex. Cet homme est prêt à tout sacrifier pour l'_appétit_ de quelques piastres.

* ~Applicant~, n. m.

Candidat, solliciteur. Ex. Il y a au moins vingt-cinq _applicants_ à la charge de gardien de nuit. (Angl.)

* ~Application (faire)~, loc.

Faire une demande. Ex. Je vais _faire application_ pour obtenir la place de messager. (Angl.)

~Appliquant e~, adj.--Qui exige beaucoup d'application.

~Appliquer~, v. n.--Faire une demande d'emploi. (Angl.)

~Appoint~, n. c.

--L'heure favorable. Ex. Je suis las d'attendre ses _appoints_.

--Avantage. Ex. C'est un grand _appoint_ que la réussite de cette affaire.

* ~Appointement~, n. m.

--Rendez-vous. Ex. J'ai un _appointement_ avec le ministre des terres pour deux heures. (Angl.)

--Nomination. Ex. J'ai reçu mon _appointement_ à raison de cent piastres par mois.

--Commodité. Ex. Attendre les _appointements_ de Pierre et de Jacques.

* ~Appointer~, v. a. (Angl.)

--Nommer. Ex. Le docteur Isambart a été _appointé_ coroner.

--Fixer un rendez-vous. Ex. Je lui ai _appointé_ un jour et une heure pour une entrevue.

~Apport~, n. m.--Etre à son apport, être à son compte.

* ~Appraiser~, v. a.--Evaluer, estimer. (Angl.)

* ~Appraiseur~, n. m.--Estimateur. (Angl.)

~Approbation, (en)~ loc.

A l'essai, sous condition. Ex. J'ai acheté un chapeau _en approbation_.

~Approchants (dans les)~, loc.

Approximativement. Ex. Cet animal pèse _dans les approchants_ de trois cents livres.

~Approche, (faire l')~

Sonder le cœur d'une jeune fille. Ex. Pierre a l'intention de se marier, il vient de _faire l'approche_ de ma sœur Adèle.

~Approcher~, v. a.

Faire des propositions. Ex. Au sujet de ce que je t'ai communiqué, as-tu _approché_ ton frère.

~Appropir~, v. a.--Rendre propre.

* ~Appropriation~, n. f.

Argent, crédit voté par les corporations ou les gouvernements. Ex. Nous serons payés à même les _appropriations_ de l'année

courante. (Angl.)

~Approprier~, v. a.--Affecter à un certain usage. (Angl.)

~Appui de chaise~, n. m.

Tringle en bois fixée au mur pour le protéger contre le frottement des chaises.

~Apré!~ int.--Juron sans conséquence.

~Après~, prép.

--Poursuivre. Ex. Il est toujours _après_ moi.

--À. Ex. On est _après_ travailler.

--Le long de. Ex. Montons _après_ le mur.

--Sur. Ex. Vous avez de la peinture _après_ votre habit. Accotons-nous _après_ la clôture.

--Par derrière. Ex. Ferme la porte _après_ toi.

--Présence. Ex. Attends _après_ moi.

--Occupation. Ex. Il est _après_ manger.

Bossuet et Racine ont écrit: Je suis _après_ à conclure. Pendant qu'on était _après_ à me saigner.

Après vient-il de _pressus_, serré contre, ou du sanscrit _parâ_, en arrière, et _param_, ensuite?

~Après (d')~, loc.

Selon. Ex. _D'après_ moi, il fera beau demain.

~Après (en)~, loc.--Ensuite. Ex. Ceux-là viendront bien _en après_.

~Après (par)~, loc.

Ensuite, après. Expression française, mais bien vieillie.

~Apse~, n. m.

Asthme. Ex. Je souffre de l'_apse_ depuis deux ans.

~A pu près~, loc. adv.--A peu près, environ.

~A quat'pattissement~, n. m.

Le fait d'être _à quatre pattes_ devant les pouvoirs publics, a fait naître ce barbarisme qui n'a pas d'égal dans la langue, à l'exception peut-être du mot _struggleforlifer_ dont les Canadiens-Français ne sont pas responsables.

~Aquer~, v. a.--Amorcer un hameçon.

~Aquette~, n. m.

--Hoquet.

--Acquet.

~Aragan~, n. m.--V. Ouragan.

~Araignée~, n. f.

--_Avoir une araignée au plafond_, n'être pas sain d'esprit. Expression correspondante à la locution latine _musca in cerebro_ citée par Du Cange.

--Saxifrage sarmenteux. Plante de serres ou d'appartements, cultivée dans un pot suspendu.

~A ras~, loc. adv.

Tout près. Ex. Mon verre est plein _à ras_ le bord.--Coupe cette tige _à ras_ terre.--J'ai coupé la queue de mon chien tout _à ras_ je t'en prie.

~Arbe~, n. m.--Arbre.

~Arboutant~, n. m.

--Terrain qui aboutit à un autre.

--Propriétaire du terrain.

--Aboutissant d'une terre.

~Arbre de vie~, n. m.

Cèdre blanc, ou thuja d'Occident; se trouve dans la région du lac Saint-Jean, et sert à la fabrication du bardeau.

~Arcades~, n. f.--Galeries de côté dans une église.

~Arcajou~, n. m.

Acajou. Ex. Tous mes meubles sont en bois d'_arcajou_.

~Arce~, n. f.--v. Arse.

~Arche~, n. f.

Arc de triomphe. Ex. C'est demain la procession du Saint-Sacrement; on a construit deux _arches_ sur la rue St-Jean.

~Archette~, n. f.--Archet.

~Archibête~, adj.

Très bête. Ex. Pierre est bête, mais Jean est _archibête_.

~Archidiocèse~, n. m.

--Diocèse à la tête duquel se trouve un archevêque.

--Province ecclésiastique sous la juridiction d'un archevêque.

~Arcompter~, v. a.--Recompter, compter de nouveau.

~Arçon~, n. m.--Garçon. Ex. Viens ici, mon petit _arçon_.

~Ardille~, n. f.--Argile. Au moyen âge on disait _ardrille_, _arsille_.

~Ardilleux~, n. m. et adj.

--Argileux.

--Orgelet, petite tumeur inflammatoire qui se forme au bord des paupières, en forme de grain d'orge.

--Orgueilleux.

~Ardoiser~, v. a.--Couvrir en ardoise.

~Arèche~, n. f.

--Arête de poisson. Ex. J'étouffe, j'ai avalé une _arèche_.

--Pièce du parement d'un quai.

~Aregnée~, n. f.--Araignée.

~A revoir~, loc.--Au revoir.

~Arganeau~, n. m.

Organeau, anneau de fer où l'on attache un câble.

~Argardable~, adj.--Qui mérite d'être regardé.

~Argardant~, part.--Regardant.

~Argarder~, v. a.--Regarder.

~Argent~, n. m.

--_Jouer à l'argent_, risquer de l'argent au jeu.

--_Argent de papier_, papier monnaie.

--_Argent dur_, monnaie d'argent.

~Argent~, n. f.

Argent, n. m. Ex. Est-ce de la _bonne argent_ que vous avez là?

~Argent mignon~, n. m.--Argent que l'on garde au coffre.

~Argenté~, adj.

Riche. Ex. C'est un homme à l'aise, je t'assure qu'il est _argenté_.

~Argenteries~, n. f. pl.

Argenterie. Ex. Je fais encan, et je vendrai toutes mes _argenteries_. Louise, frotte donc nos _argenteries_.

~Argents~, n. m. pl.

Argent, fonds, deniers. Ex. Il vit à même les _argents_ du public.

~Argot~, n. m.

--Ergot. Ex. Joseph est monté sur ses _argots_, il devient difficile de lui parler. _Argot_ et _ergot_ se disaient également bien au XVI^e siècle.

--Ergot de seigle.

~Argoté~, adj.--Ergoté. Ex. Un coq bien _argoté_.

~Arguer~, v. n.--Argumenter, plaider.

~Arias, arrias~, n. m.

--Embarras, contrariété. Ex. Mes enfants me causent bien du _arias_.

--Attirail. Ex. Emporte tous tes _arias_ avec toi.

--Tumulte. Ex. Entends-tu le tapage des enfants? Quel _arias_ épouvantable!

En France _arias_ s'emploie bien dans le sens de tracas. Ex. _Que d'arias_! Le vieux français disait _arie_.

~Aridelle~, n. f.--Ridelle.

* ~Arlepape~, n. m. (Angl.)--Hornpipe, danse écossaise.

* ~Arlepatte~, n. m. (Angl.)

Autre corruption du mot anglais _hornpipe_, danse très en vogue autrefois parmi nos Canadiens.

~Arlevée~, n. f.--Relevée. Ex. J'ai travaillé toute l'_arlevée_.

~Arlovée~, n. f.--V. Arlevée.

~Armanach~, n. m.--Almanach.

Armette germain, adj.

Issu de germain. Corruption de maître germain, cousin germain.

~Armière~, n. f.--Ormière.

~Armise~, n. f.--Remise.

~Armoire montante~, n. f.

Monte-plats ou monte-charge hissant les plats de la cuisine à la salle à manger.

~Armoniaque~, n. f.

Ammoniaque. Ménage dit: «L'usage veut qu'on dise _armoniac_, les Italiens disent de même _armoniaco_. Richelet disait, en 1680, _sel armoniac_.» (Observ. sur la langue française.)

~Arouser~, v. a.--Arroser.

~Arousoir~, n. m.--Arrosoir.

~Arouter~, v. a.--Routiner, former par la routine.

~Arouter (s')~, v. pr.--S'accoutumer, s'habituer.

~Aroutiner~, v. a.--Accoutumer, habituer.

~Aroutiner (s')~, v. pr.

S'habituer, prendre l'habitude de quelque chose.

~Arpentage~, n. m.

Levée des plans. Ex. Pierre va faire l'_arpentage_ de ma terre.

~Arpenteur~, n. m.

Arpenteuse, chenille des phalènes dite _géomètre_. Ces chenilles dépourvues de pattes au milieu du corps, ne marchent qu'en se rapprochant les extrémités de manière à se recourber le corps en forme d'un U renversé.

~Arrache=braquettes~, n. m.

Petit instrument en fer servant à arracher les broquettes.

~Arracher (en)~, loc.

Eprouver de grandes difficultés. Ex. Les nouveaux colons ont une grosse besogne à remplir, je te prie de croire qu'ils _en arrachent_.

~Arracher (s')~, v. pr.

Se tirer d'embarras. Ex. Il travaille tellement, qu'il finira par s'_arracher_.

~Arracher (se faire).~

Se faire enlever de force. Ex. Je me suis fait _arracher_ pour accepter son invitation.

~Arracher (se m').~

Disputer la présence. Ex. On m'invite de droite et de gauche, enfin on _se m'arrache_.

~Arracheur de dents~, n. m.--Menteur.

~Arracheux bon=temps.~--Roger Bon-Temps. V. ce mot.

~Arrachis~, n. m.

--Arbre arraché.

--Partie de forêt dont les arbres ont été dévastés par un ouragan.

--Branchages employés comme bois de chauffage par les fabricants de sucre d'érable.

~Arrainement~, n. m.

Mise en accusation, au terme de la cour criminelle. Vieux mot français introduit, comme bien d'autres, dans la procédure anglaise au temps de la conquête de l'Angleterre par les Normands. En le refrancisant, nous ne faisons que prendre notre bien, notre butin, comme disaient les Normands, et comme nous disons nous-mêmes. Le verbe _araisnier_, cité par Godefroy, est un ancien mot qui signifiait adresser la parole, accuser, assigner. C'est bien l'origine du mot anglais _arraignment_. On avait dans le même temps le mot _araisnement_, action d'adresser la parole.

~Arrangeant~, adj.

De composition facile. Ex. Un homme bien _arrangeant_.

~Arrangement~, n. m.

--Conciliation. Ex. C'est un homme d'_arrangement_.

--_Arrangement d'hiver, d'été_, service d'hiver, d'été sur les voies ferrées.

~Arranger~, v. a.

--Réparer. Ex. Fais donc _arranger_ ton habit.

--Mettre quelqu'un à sa place. Ex. Il s'est fait _arranger_ de la belle façon.

~Arranger (s')~, v. pr.

--Se parer, s'habiller pour sortir. Ex. _Arrange-toi_ de ton mieux pour aller à l'église.

--Se tirer d'embarras. Ex. _Arrange-toi_ comme tu pourras, je n'y peux plus rien.

~Arrangeur~, n. m.

Ouvrier qui répare. Ex. Voilà l'_arrangeur_ de parapluies qui passe, faisons-le entrer. Nous disons aussi, un _arrangeur_ d'horloges, de montres.

~Arraroute.~--Arrow-root. (Angl.)

~Arrestation~, n. f.

Arrêt. Ex. Le juge a lancé un mandat d'_arrestation_.

~Arrêt~, n. m.

Repos. Ex. Cet homme n'a pas d'_arrêt_, il remue toujours.

~Arrêter~, v. n.

--Attendre. Ex. _Arrête_, je ne serai pas absent bien longtemps.

--Cesser. Ex. _Arrête_ de me _chanter pouilles_.

~Arricot~, n. m.--Pruche. Expression acadienne.

~Arriérages~, n. m. pl.

Arrérages.

~Arrière~, n. m.

Retard. Ex. Ma montre prend de l'_arrière_. Ce locataire a de l'_arrière_ sur son loyer.

~Arrimer~, v. a.

--Arranger, réparer. Ex. _Arrime_-moi donc le toupet, que j'aie l'air de quelque chose.

--Battre, malmener. Ex. Je me suis fait _arrimer_ proprement.

--Habiller, accoutrer. Ex. Mon tailleur m'a _arrimé_ de son mieux.

--Avancer, se hâter.

~Arrimer (s')~, v. pr.

--S'habiller. Ex. _Arrimons_-nous de notre mieux avant de partir.

--Se placer, s'installer. Ex. Les sièges sont remplis, tâchons de nous _arrimer_ autrement.

--Se mettre d'accord. Ex. Nos deux amis finiront par s'_arrimer_, ils ont trop de bon sens.

~Arisée~, n. f.

Risée. V. ce mot. Le cheval qui se lance avec vitesse, poussé par son conducteur, prend alors une _arisée_. _Risée_ se dit plutôt qu'_arisée_, mot cité par Clapin.

~Arriver~, v. n.

--Obtenir une belle position. Ex. Cet homme est enfin _arrivé_ à force de travail.

--Concorder. Ex. J'ai vérifié les deux comptes, mais ça n'_arrive_ pas.

~Arriver avec quelqu'un.~--L'égaler, lui tenir tête.

~Arroser~, v. a.--_Arroser un marché_, boire en le concluant.

~Arroser (s')~, v. pr.--_S'arroser la luette_, _le gosier_, boire.

* ~Arrow=root~, arorout. (m. a.)

Fécule comestible tirée des racines de la marante, du curcuma, etc. Mot usité en France.

~Arse~, n. f.

--Espace, place. Ex. Veux-tu me donner plus d'_arse_?--Il n'y a pas d'_arse_ à se mettre.--Faites de l'_arse_, là-bas.

~Arsoir~, adv.--Hier soir. Marot a écrit _hersoir_.

~Artichoux~, n. m.--Bardane.

~Artifailles~, n. f. pl.--Afficôts. V. ce mot.

~Artisse~, n. m.--Artiste.

~Arupiaux~, n. m. pl.--Erypiaux, oreillons.

~Arvenir~, v. n.--Revenir.

~As de pique~, n. m.

--Propre à rien.

--_Etre planté quelque part comme un as de pique_, se tenir debout de manière à gêner son voisin.

~A seule fin.~

Afin. Ex. Je t'ai fait demander _à seule fin_ que tu règles ton compte.

~Asile~, n. m.

Hospice d'aliénés. Ex. Cet homme est fou, mettez-le à l'_asile_. C'est un _craqué_, il est mûr pour l'_asile_.

~Asparge~, n. f.--Asperge.

~Aspargès~, n. m.--Aspergès.

~Aspect~, n. m.

Apparence. Ex. Les récoltes ont un bel _aspect_.

* ~Aspersions~, n. f. pl.

Attaques malicieuses, diffamation. (Angl.)

~Assaiye~, n. m.

Essai. Ex. Nous allons te mettre à l'_assaiye_.

~Assayer~, v. a.--Essayer.

* ~Assaut~, n. m.--Voie de faits. (Angl.)

~Assavoir~, v. et conj.

--Savoir. Ex. Je vous écris pour vous faire _assavoir_ de mes nouvelles.

--Savoir. Ex. Ils étaient deux, _assavoir_ Jacques et Jean. Molière s'est servi de ce mot dans son _Tartufe_:

"Le bal et la grand'bande, assavoir deux musettes."

~Assemblée~, n. f.

Faufilage. Ex. Fais donc une _assemblée_ pour que je puisse terminer ma couture.

~Assembler~, v. a.

Faufiler, faire une fausse couture à longs points.

~Assermentation~, n. f.

--Prestation du serment.

--Action d'assermenter quelqu'un.

~Assermenter~, v. a.

Attester par serment. Ex. Son témoignage a-t-il été _assermenté_?

~Assesseur~, n. m.--Estimateur officiel.

~Asseyer~, v. a.--Essayer.

~Assez~, adv.

--Tellement. Ex. Ai-je été _assez_ bonasse que je l'ai cru sur parole?

--Assez bon. Ex. Michel est _assez_ poète.

~Assinabe~, n. f.

Grosse pierre employée par les sauvages pour retenir au fond de l'eau un filet, une seine.

~Assination~, n. f.

Assignation. Ex. Nous allons jouer aux cartes, mais pas d'_assination_, s'il vous plaît.

~Assiner~, v. n.

Tricher au moyen de signes. Ex. Nous allons jouer au quatre-sept, mais il est défendu d'_assiner_.

~Assir~, v. a.--Asseoir. Ex. Tais-toi ou je vais t'_assir_.

~Assir (s')~, v. p.

S'asseoir. Ce mot est fort en vogue. Ronsard a dit: "_Assisons_-nous sur cette molle couche."

~Assistance~, n. f.

Présence. Ex. Je suis allé à la conférence du juge Routhier, l'_assistance_ de mille personnes rendues pour l'écouter, lui fait honneur.

~Assistant~, n. m.

--Adjoint. Ex. Je vais de ce pas chez l'_assistant_-commissaire des terres.

--_Assistant-bibliothécaire_, sous-bibliothécaire.

~Assister (s')~, v. pr.--S'asseoir. Ex. _Assistez-vous_, monsieur.

~Associé~, n. m.--Compagnon, ami.

~Associer avec~, v. a.

S'associer avec.

~Assommant~, adj.

Accablant. Ex. Cet orateur donne des raisons _assommantes_.

~Assommer~, v. a.

Abattre l'esprit. Ex. La perte de sa fortune l'a _assommé_.

~Assouer~, v. a.

Actionner, intenter un procès. Expression acadienne.

~Assumer~, v. a.--Prendre charge. Ex. Il a _assumé_ ma dette.

~Astérique~, n. m.

Astérisque, signe typographique en forme d'étoile * pour indiquer un renvoi, une lacune, etc.

~Astheure~, loc. adv.

A cette heure, maintenant, à l'heure présente. La Rochefoucauld, l'homme aux maximes, a écrit: Pour ne vous pas mentir, je me suis fort tourmenté qu'il serait bon d'être assuré _asteure_ de ces affaires que d'attendre davantage (Lettres, 24.) La Boétie écrivait _astheure_. Montaigne a écrit _asture_.

~Astination~, n. f.--Obstination.

~Astiner~, v. n.--Obstiner. Ex. J'_astine_ pas.

~Astiner (s')~, v. pr.--S'opiniâtrer à vouloir faire une chose.

~Atoca~, n. m.--Canneberge à gros fruits.

~Atosset~, n. m.

Nom sauvage d'un poisson que l'on trouve dans les eaux du lac Saint-Jean.

~Atout~, n. m.

Agréments, qualités extérieures, attraits. Ex. Voilà une femme qui a beaucoup d'_atout_. En Normandie, le mot _adous_ signifie ornements, parures.

~A tout de reste~, loc. adv.

Quand même, de toutes ses forces. Ex. Il veut cela _à tout de reste_.

~A toute~, loc. adv.--Aussi bien que possible.

~A toute éreinte~, loc. adv.

De toutes ses forces. Ex. Travailler _à toute éreinte_.

~Attache~, n. f.

--Attachement, affection. Boileau et Racine se sont servi de ce mot pour exprimer la même idée.

--Lien. Ex. Mets des _attaches_ à ton chapeau.

~Attaque~, n. f.--Jouer à l'_attaque_. V. Tague.

~Attaquer~, v. a.

Meurtrir, dans un état voisin de la corruption. Ex. Cette pomme est _attaquée_, mets-la de côté.

~Attation~, n. f.

Attention. Ex. Je te dis que le feu d'artifice durant les fêtes de Champlain a été beau, _attation_!

~Attelage~, n. m.

Harnais. Ex. Mets l'_attelage_ sur le dos du cheval.

~Attelée~, n. f.

Forte dépense de travail. Ex. Puisqu'il y a tant à faire, donnons une bonne _attelée_.

~Atteler~, v. a.

--Mettre le harnais au dos du cheval. Ex. Baptiste, _attelle_ la grise sur le _quat'roues_?

--Assujétir quelqu'un, le maîtriser. Ex. En voici un que j'_attellerai_ au premier jour.

--Mettre dans une impasse, dans de mauvais draps.

~Attelles (dans les)~, n. f. pl.

--Traîner une existence pénible. Ex. Il est dans les _attelles_.

--Faire un grand effort. Ex. Il va falloir tirer dans les _attelles_, la besogne est raide.

* ~Attendre pour quelqu'un.~

Attendre après quelqu'un. (Angl.)

~Attends bien (t').~

Tu me comprends.

~Attifiaux~, n. m. pl.--Attifets.

~Attigner~, v. n.

Forcer beaucoup.

~Attikkameg~, n. m.

Poisson blanc. Nom d'une ancienne tribu sauvage cantonnée sur la rivière Saint-Maurice.

~Attirer~, v. n.

Faire suppurer. Ex. Sur ton clou (furoncle), mets un cataplasme de graine de lin, ça _attire_ bien.

~Attisée~, n. f.

Un bon feu. Ex. Il commence à faire froid, nous allons faire une petite _attisée_.

~Attorney~, n. m.

Procureur chargé de représenter une partie en justice. Vieux mot français _atorné_. L'atorné, à Compiègne, est un magistrat élu pour trois ans à la Saint-Jean-Baptiste.

~Attraper~, v. a.

--Atteindre: Ex. J'ai _attrapé_ mon but.

--Déshonorer.

~Au~, art.

--Le. Ex. Nous partirons _au_ premier de mai.

--De. Ex. Une salade _au_ poulet.

--Du. Ex. Voici le livre _au_ père Lemoine.

~Aubarge~, n. f.--Auberge.

~Aubargiste~, n. m.--Aubergiste.

~Aubel~, n. m.

Aubier. _Aubel_ se disait jadis.

~Aucun~, adj.--Tout, n'importe quel.

~Aucun temps (en)~, loc. adv.

En tout temps. Ex. Tu pourras venir _en aucun temps_.

~Aucun autre~, loc. adv.--Tout autre.

~Audience~, n. f.--Auditoire.

* ~Auditer~, v. a.--Vérifier les comptes. (Angl.)

* ~Auditeur~, n. m.

Celui qui vérifie, examine les comptes. (Angl.)

* ~Audition~, n. f.--Vérification des comptes. (Angl.)

~Auge~, n. m.--Auge, n. f.

~Augmentation~, n. f.--Partie de paroisse nouvellement annexée. Ex. L'_augmentation_ de Somerset.

~Augurer~, v. n.--Avoir belle ou mauvaise apparence. Ex. Cette affaire _augure_ mal.

~Auieu de~, loc. adv.--Au lieu de.

~Aujord'hui~, adv.--Aujourd'hui.

~Au jour d'aujourd'hui~, loc. adv.

Aujourd'hui même. Ce mot se décompose en quatre autres, dont deux, _jour_ et _hui_ ont la même signification.

~Aumone~, n. f.

Aumône. Ex. Faire l'_aumone_ aux pauvres qui passent.

~Aunage~, n. m.

--Aunaie, lieu planté d'aunes.

--Branche d'aune.

~Auparavant~, adv.

Avant. Nous devons nous habiller chaudement _auparavant_ que de nous mettre en route.

~Auparavant moi~, loc.--Avant moi.

~Au ras.~

V. A ras. On peut dire _au ras de l'eau_, de manière à être de niveau avec la surface de l'eau.

~Auripiaux~, n. m. pl.--Oreillons.

~Aussi... comme~, loc. adv.

Aussi... que. Ex. Il est _aussi_ instruit _comme_ toi.

~Autant comme~, loc. adv.

Autant que. Ex. J'exigerai _autant comme_ vous.

~Autant comme autant~, loc. adv.

Tant et plus. Ex. Je l'ai réprimandé _autant comme autant_, et rien n'y fait.

~Autant (en) que~, loc. adv.

Autant que, en tant que. Ex. _En autant que_ je m'en souviens, c'est vrai.

~Autant dire~, loc.

On peut dire, pour ainsi dire. Ex. _Autant dire_ que ma fortune est compromise.

~Aute~, adj.

Autre. Ex. C'est une _aute_ paire de manches. On trouve _aute_ dans l'ancien français.

~Authentiquer~, v. a.--Rendre authentique. Mot vieilli.

~Aux environs~, loc.

Près de. Ex. Il est _aux environs_ de quatre heures.

~Avachi~, n. m.--Paresseux.

~Avachir~, v. n.--Rendre lâche, paresseux.

~Avachir (s')~, v. pr.--Devenir lâche.

~Avalanche~, n. f.

Troupe, ribambelle. Ex. Une _avalanche_ d'enfants à instruire.--As-tu vu sortir les écoliers du séminaire? Quelle

avalanche!

~Avalange~, n. f.

Avalanche.

~Avance (à l')~, loc. adv.

D'avance, par anticipation. Ex. Je vais te payer _à l'avance_.

~Avance (d')~, adv.

--Vif, prompt à la besogne. Ex. Cet homme n'est pas _d'avance_.

--Des patates d'_avance_. V. Patates.

~Avancé~, n. m.

Allégation, assertion. Ex. Je vais répondre à tous ses _avancés_.

~Avancer~, v. a.

--Approcher. Ex. _Avance_ donc cette chaise pour que je m'y asseoie.

--Commencer à se corrompre. Ex. Ce bifstek est pas mal _avancé_.

~Avancer à quelqu'un.~

Fournir des fonds. Ex. _Avance_-moi donc cinq piastres, j'en ai un grand besoin.

~Avances~, n. f.

--Racontars. Ex. Je n'ai que faire de tes _avances_, cela ne prend pas.

--Arrhes. Si tu veux que je corrige tes épreuves, donne-moi des _avances_.

~Avant~, adv. et n.

--Profondément. Ex. Creuse _avant_, si tu veux trouver de l'or.

--Aller trop vite. Ex. Ma montre prend de l'_avant_.

~Avant (venir de l').~

Briguer les suffrages. Ex. As-tu entendu dire que notre ami _vient de l'avant_ pour les Communes.

~Avant (en)~, loc.

--Briller. Ex. Cet élève est _en avant_ de sa classe.

--Prévoir, savoir par avance. Ex. Un tel est _en avant_ de son temps.

~Avant (par)~, loc.

Avant. Ex. Il est venu _par avant_ moi.

~Avant-z-hier~, loc adv.--Avant-hier.

~Avarde~, adj. f.

Avare. Ex. Cette femme est _avarde_.

~Avaricieux, euse~, adj.

Avare qui lésine sur tout.

~Avarie~, n. f.

--Malheur, dommages. Ex. Si nous n'avons pas d'_avarie_, nous serons bientôt prêts à partir.

--Besoin imprévu. Ex. En tout cas d'_avarie_, emportons nos parapluies.

~Avarse~, n. f.

Averse. Ex. Il tombe une _avarse_ à boire debout.

~Avé~, prép.--Avec. Ex. Viens _avé_ moi.

~Avec~, prép.

--Par. Ex. Je vais partir _avec_ les chars.

--De. Ex. Que faire _avec_ cela?

--Dans. Ex. Je n'ai rien à voir _avec_ cela.

--Envers. Ex. Je suis quitte _avec_ lui.

--De même. Ex. Il est resté coi, et moi _avec_.

--_Partir avec pas le sou_, sans argent.

~Aveindre~, v. a.

Atteindre difficilement. Ex. Cet objet est très élevé, tout de même je vais essayer de l'_aveindre_.

~Aveindu~, p. p.

Aveint. Ex. Le docteur a eu de la misère à m'arracher une grosse dent malade, finalement il l'a _aveindue_.

~Aveine~, n. f.--Avoine.

~Avenant~, adj. part.

Advenant. Ex. _Avenant_ le jour où tu voudras me voir, je serai là.

~Avenante (à l')~, loc. adv.--A l'avenant.

~Avenir~, v. n.--Convenir. Ex. Cet habit lui _avient_.

~A venir jusqu'à~, loc. adv.

Jusqu'à. Ex. Il s'est bien comporté _à venir jusqu'au jour d'aujourd'hui_.

~Avention~, n. f.

--A merveille. Ex. Cet orateur parle comme une _avention_.

--Dextérité. Ex. Voilà un enfant qui ira loin, il est plein d'_aventions_.

~Aventionner~, v. a.

Inventer. Ex. Cet ouvrier est très habile, il ne cesse pas d'_aventionner_ quelque nouvelle machine.

~Aventionner (s')~, v. pr.

Se mettre dans l'idée. Ex. _Aventionne-toi_ pas que tu puisses me blaguer, je connais tes trucs.

~Avents (les)~, n. m. p.

L'Avent. Ex. Voilà les _Avents_ qui arrivent, l'hiver va commencer. En France, on dit les _avents_ des grands prédicateurs.

~Aventurer (s')~, v. pr.

Aller loin. Ex. J'arrive du lac à la Galette, je me suis même _aventuré_ un peu plus loin.

~Avérage~, n. m.

Borne moyenne, vraie et admise. Ex. Ma terre m'a rapporté depuis trois ans trois cents minots de blé en _avérage_.

~Averdingle~, n. f.

--Avarie.

--Insulte, affront.

~Avèré~, adj.

Avéré, reconnu vrai. Ex. C'est un fait _avèré_ que nous sommes en temps d'élection.

~Avertisation~, n. f.--Avertissement.

~Aveuc~, prép.--Avec.

~Aviron~, n. m.

Pagaie. L'aviron est une rame d'embarcation; la pagaie se manie sans qu'on l'appuie à l'embarcation.

~Avis~, n. m.--M'est _avis_, je suis d'_avis_.

* ~Aviser~, v. a.

--Conseiller. Ex. Je vous _aviserais_ de ne pas présenter cette loi devant les Chambres. (Angl.)

--Regarder. Ex. Examine sérieusement ton affaire, _avise_-la de près.

~Aviseur~, n. m.--Conseiller. (Angl.)

~Avisse~, n. f.--Vis.

~Avisser~, v. a.--Visser.

~Avocasser~, v. a.

Défendre, appuyer une théorie.

Le mot avocasser était l'une des expressions favorites de Sir George-Etienne Cartier. Nous trouvons dans Godefroy le mot _avocassage_ pour signifier l'art de plaider, la profession d'avocat, et _avocacion_, plaidoyer, office d'avocat. L'Académie a admis _avocasserie_, en 1877, et _avocasser_ est français et signifie exercer obscurément la profession d'avocat.

~Avoine~, n. f.

Faire manger de l'avoine à quelqu'un, le fait d'un jeune homme qui courtise une jeune fille avec plus d'avantage que tout autre.

~Avoir~, v. aux.

S'emploie dans une foule de locutions assez typiques.

--_Avoir le bras long_, faire sentir son influence très au loin.

--_Avoir du sable dans les yeux_, s'endormir, c'est l'homme au sable qui passe.

--_Avoir du pain sur la planche_, avoir de l'argent de côté.

--_Avoir du chien_, être brave, courageux.

--_Avoir des mots_, se disputer.

--_Avoir mal aux cheveux_, avoir la migraine le lendemain d'une noce.

--_Avoir l'estomac dans les talons_, avoir une grande faim.

--_Avoir les côtes sur le long_, être paresseux.

--_N'avoir pas inventé la poudre_, être imbécile.

--_N'avoir pas inventé les boutons à quatre trous_, même sens.

--_N'avoir pas la langue dans sa poche_, parler beaucoup.

~Avons (j')~, v. aux.

Nous avons, j'ai. Expression très en vogue chez les Acadiens.

~Avous?~ v. aux.

Avez-vous? Dans la farce de Pathelin, nous lisons: _Avous_ mal aux dents, maistre Pierre?

~Avri~, n. s.--Avril.

~Avril (poisson d').~

Courir le poisson d'avril, c'est aller à la recherche d'une chose qui n'existe pas.

~Ayau~, n. m.--Noyau.

~Ayère~, n. f.

--Œillère, dent.

--Œillère, visière.

~Âzur~, n. m.--Azur. Ex. Bleu comme l'_âzur_.

B

~Babiche~, n. f.

Lanière étroite de cuir, de peau d'anguille, etc. Ex. Fournir quelqu'un de cuir et de _babiche_.

~Babicher~, v. a.

--Corriger. Ex. Cet écolier s'est fait _babicher_ sérieusement par son maître.

--Dire des paroles dures.

~Babine~, n. f.--_Avoir la babine dépendue_, pleurer.

~Babines (ruine=)~, n. f.

Petit instrument de musique à bouche dont se servent les enfants pour s'amuser plutôt que pour en tirer des sons harmonieux. Il s'en trouve cependant qui parviennent à en tirer des airs connus.

~Bâbord~, n. m.

Courir de bord et bâbord, de bord à bâbord, aller d'un côté et de l'autre.

~Babouin, e~, n. et adj.--Enfant turbulent.

~Baboune~, n. f. (Angl.)

Personne munie de lèvres épaisses, avec toutes les apparences de l'idiotie. Du mot anglais _baboon_, babouin.

~Bac, bacq~, n. m.

Auge, petite cuvette. Son diminutif _baquet_ est aussi français; vient de l'allemand _back_, qui signifie toute espèce de vase.

* ~Bachelier~, n. m.

Garçon à marier. Ex. Il y aura à Québec, le 18 du mois courant, un grand bal donné par les _bacheliers_ de cette ville. Traduction du mot anglais _batchelor_.

~Bâcher~, v. a.

Travailler sans soin. Ex. Cet ouvrier _bâche_ tout ce qu'il entreprend.

~Bâcheur~, n. m.--Celui qui bâche de l'ouvrage.

~Bachot~, n. m.--Bateau de rebut.

* ~Back=board~,--_bôrde_, (m. a.)

Attelle avec dossière pour protéger la poitrine.

* ~Back=door~,--_dore_, (m. a.)--Porte de derrière.

* ~Backgammon~,--_gammeune_, (m. a.)

Trictrac, jeu qui se joue avec des dames et des dés, sur un tableau divisé en deux compartiments.

* ~Back=store~, n. m., (m. a.)

Arrière-magasin, arrière-boutique.

~Bacon~,--_bék-onne_, (n. m.)

Viande de porc fumée et salée. On disait autrefois en France _baconer_ pour _saler_. _Bacon_ n'est donc pas un mot emprunté à la langue anglaise. Notre manière de le prononcer lui donne l'apparence anglaise.

~Bacul~, n. m.

Barre de travers que l'on met en avant d'une charrue ou d'une voiture, qui forme une croupière aux bêtes de trait. Vient de _baculus_, bâton.

* ~Badge~, n. f., (m. a.)--Insigne.

* ~Badloque~, n. f. (Angl.)

Malchance, infortune. Ex. Je suis dans la _badloque_. De l'anglais _bad luck_.

~Badloqué, e~, adj. (Angl.)

Malchancheux. Ex. Il n'y a personne de plus _badloqué_ que moi.

* ~Bâdrage~, n. m. (Angl.)

Ennui, tracas. De l'anglais _bother_, ennui.

* ~Bâdrant~, adj. (Angl.)--Ennuyeux, assommant.

* ~Bâdrement~, n. m. (Angl.)--Même sens que _bâdrage_.

* ~Bâdrer~, v. a. (Angl.)

Ennuyer. Ex. Ne viens pas me _bâdrer_.

* ~Bâdrerie~, n. f. (Angl.)

Même sens que _bâdrement_ et _bâdrage_.

* ~Bâdreux, euse~, n. et adj. (Angl.)

Ennuyeux, importun. Ex. Il y a toujours quelque _bâdreux_ qui vient me faire perdre mon temps.

~Bafouiller~, v. n.

Bredouiller, parler comme si on avait la bouche pleine. Expression française, mais familière.

~Backer~, v. n.--V. Baquer.

~Bâfrer~, v. pron.

Manger goulument et avec excès.

* ~Bagage~ (~chambre à~), n. f.

Consigne. De l'anglais _baggage-room_.

* ~Bagage (char à)~, n. m.

Fourgon. De l'anglais _baggage-car_.

* ~Bagamenne~, n. m.

Trictrac. Corruption de l'anglais _backgammon_.

~Bagatelle~, n. f.

Trou-madame.--Jeu qui consiste à faire passer de petites boules d'ivoire dans des arcades numérotées.

~Bagne!~

Onomatopée en parlant d'une affaire soudaine. Ex. _Bagne!_ il est tombé à plein ventre par terre.

~Bagosse~, n. m.

--Mauvais whiskey, préparé en cachette.

--Etoffe de poil de bœuf tissée sur de la laine.

--Chose commune en général. (B. P. F.)

~Bagnère~, n. f.--Bannière.

~Bagou~, n. m.

Verbiage, bavardage effronté. Ce mot n'est pas reconnu par l'Académie.

~Bagoulard~, n. m.

Bavard, un homme qui parle beaucoup pour ne dire que des sornettes. Ne se trouve pas dans le Dict. de l'Acad.

~Bagouler~, v. n.

Bavarder, parler à tort et à travers.

* ~Bague d'engagement~, n. f.--Anneau de fiançailles.

~Baguette~, n. f. et int.

--Interjection d'usage fréquent. Ex. _Baguette!_ que c'est beau!

--Jalon, (terme d'arpentage).

~Baguetter~, v. a.

Poser des baguettes. Oudin et Cotgrave donnent à _baguetter_ le sens de _frapper avec une baguette_.

~Baguettes de tambour~, n. f. pl.--Jambes frêles.

~Baille~, n. f.

Petite cuve employée dans l'industrie du _sucrier_ ou fabricant de _sucre d'érable_.

~Bailler~, v. a.

Donner. Ex. _Baille_-moi cette morue. Expression plutôt acadienne.

~Bâille~, n. m.

Bâillement. Ex. J'étais présent quand il est mort, j'ai vu son dernier _bâille_.

~Bâiller~, v. n.

Bayer. Ex. Il est là qui _bâille_ aux corneilles.

~Bâillette~, n. f.

Bâillement. Ex. Tu t'endors, mon enfant, tu commences à faire des petites _bâillettes_.

~Bailli~, n. m.

Huissier. Ce mot était en vogue autrefois, et l'on prononçait _bâilli_.

~Bain~, n. m.

Baignoire. Ex. Va donc chercher le _bain_ pour le nettoyer.

~Baisage~, n. m.--Action de se faire duper, tromper en affaires.

~Baise=la=piastre~, n. m.

Avare, mesquin. Ex. C'est un dur _baise-la-piastre_, il peut tondre sur un œuf.

~Baiser~, v. n.

--Duper, attraper. Ex. Il s'est fait _baiser_ dans son affaire.

--_Baiser les portes_, sortir, être chassé de la classe, du collège.

~Baissant~, n. m.

Reflux, jusant. Ex. Nous irons nous baigner au commencement du _baissant_.

~Baissière~, n. f.

Enfoncement dans une terre labourée; l'eau des pluies y est retenue.

~Bal~, n. m.--_Faire le bal_, faire beaucoup de tapage.

~Bal à gueule~, n. m.

Réunion où l'on danse sans musique, au son de la voix, seulement.

~Bal à l'huile~, n. m.

Réunion où il ne se fait d'autre dépense que l'huile qui sert à éclairer la salle.

~Balader (se)~, v. p.

Marcher en affectant un certain air d'importance. Ex. Voici madame la Pompadour qui passe, _se balade_-t-elle un peu?

~Baladeuse~, n. f.

Femme ou fille qui se balade à travers les rues.

~Balai (petit)~, n. m.

Vergette. Les Montagnais de Tadoussac appelaient le Père jésuite La Brosse la _Grande Vergette_: le Père avait dû les inspirer lui-même à propos de cette appellation.

~Balan~, n. m.

--Hésiter, être en suspens. Ex. Je suis en _balan_ si j'irai passer l'été à la campagne.

--Manque de solidité.

--Balancement. Ex. Le _balan_ de la branche l'a fait tomber de l'arbre.

~Balancille~, n. f.--Balançoire.

~Balanciller~, v. n.--Se balancer.

~Balancine~, n. f.

--Balançoire, siège suspendu entre deux cordes et sur lequel on se balance.

--Bascule, longue pièce de bois mise en équilibre sur un point d'appui, et sur laquelle se balancent deux personnes placées aux deux bouts.

~Balanciner~, v. n.--Se balancer.

~Balanner (se)~, v. pron.

Aller et venir pour se faire voir.

~Balcon~, n. m.

Berceau entouré de verdure. Espèce de tonnelle.

~Balestron~, n. m.

Perche qui sert à tendre la voile dans une embarcation.

~Balet~, ~balette~, n. m.

--Branche de cèdre ou d'épinette dont on fait les balais.

--_Aller au balette_, aller couper des branches dans les bois pour en fabriquer des balais. _Figurément_, aller au diable. Ex. Va-t-en au _balette_, au plus vite.

--_Fou comme balette_, stupide.

--_Cheveux taillés en balet_, coupés en carré et un peu long sur la nuque.

~Balier~, v. a.

Balayer. Ex. Marie, _balie_ la _place_, c'est-à-dire le parquet. Le Dict. de Trévoux dit: «Il ne faut point se servir de ce mot.» Cependant il a toujours été employé, et il l'est encore à Amiens ainsi qu'au Canada.

~Balieux~, ~euse~, n. et adj.--Balayeur, balayeuse.

~Balise~, n. f.

--Petit arbre tiré des forêts.

--Erables, sapins, épinettes qui servent à orner les chemins ou les rues à l'occasion de fêtes publiques.

--Petits arbres plantés dans la neige pour guider les voyageurs.

~Baliser~, v. a.

--Poser des balises le long des chemins et des rues pour une fête nationale, ou pour l'arrivée d'un évêque en tournée pastorale.

--Indiquer le chemin à suivre en hiver au moyen de balises plantées dans la neige ou dans la glace.

~Baliures~, n. f. pl.--Balayures, ordures ramassées avec le balai.

* ~Ballast~, n. m. (m. a.)

--Sable ou pierre concassées qui servent à empierrer les chemins.

--Lest d'un navire.

* ~Ballaster~, v. a. (Angl.)

Poser des pierres concassées, du sable, du gravier sur les voies ferrées pour maintenir les traverses solides.

~Balle~, n. f.--_Partir raide comme une balle_, partir très vite.

~Balleux~, ~euse~, adj.

Personne qui fréquente assidûment les bals.

~Ballon~, n. m.--Vaste jupon bouffant, crinoline.

* ~Balloune~, n. f.--Bulle de savon. Mot anglais, _balloon_.

~Balusse~, n. f.

Balustre, (n. m.) Ex. Allez vous agenouiller à la _balusse_. S'emploie souvent au féminin, bien que _balustre_ soit masculin.

~Balustre~, n. f.

Balustrade, rangée de balustres unis par une tablette.

~Bambocher~, v. n.

Faire une vie de débauche, de ripaille. L'Académie ne connaît pas le verbe _bambocher_, mais bien _bamboche_, _bambochade_ et _bambocheur_.

~Bambocheur~, n. et adj.--Qui bamboche.

~Banc~, n. m.

--Magistrature. Ex. L'avocat Désy a été appelé à monter sur le _banc_.

--Cour de justice. Ex. Le _banc_ est au complet. Le petit _banc_.

--Gradin, tabouret, escabeau.

~Banc de brume~, n. m.--Brouillard.

~Banc de neige~, n. m.

Amoncellement de neige occasionné par le vent qui, soulevant la neige, la transporte comme de la poudre: d'où le mot _poudrerie_. V. ce mot.

~Banc=lit~, n. m.

Meuble à double usage. Fermé le jour il sert de siège pour s'asseoir; ouvert la nuit, on y couche comme dans un lit. Le mot anglais _bed_, d'usage fréquent, sert bien à distinguer le _banc-lit_ de tout autre meuble.

~Bandage~, n. m.

Embatage, posage d'une bande de fer qui serre une roue pour la tenir en état.

~Bande~, n. f.

Corps de musique, de musiciens. Quelques-uns récriminent contre l'emploi du mot _bande_ dans ce sens. Molière a dit: «la bande des musiciens.» Ce mot a dû être importé de France en Angleterre, comme l'a prétendu Blain de Saint-Aubin dans l'_Opinion Publique_. Le même ajoute que ce mot a été emprunté par les Français aux Italiens.

Il paraît certain que _bande_, dans le sens de corps de musique, est du bon français, mais, comme le mot a vieilli, il vaut peut-être mieux dire _corps de musique_, comme on dit aujourd'hui en France.

--Bandage herniaire.

--_Avoir de la bande_, se dit d'un bâtiment qui penche d'un côté.

--_Prendre de la bande_, même sens.

~Bandelière~, n. f.--Bandoulière.

~Bander~, v. a.

--Armer. Ex. Ton fusil est-il _bandé_, fais attention?

--Raidir. Ex. _Bande_ bien serrée la corde de ton arbalète.

* ~Bandeur~, n. m. (Angl.)

Moulinet ou bâton sur lequel on passe une corde pour la serrer en tordant. De l'anglais _binder_.

~Bang!~ int.--Coup. Pif! Paf! Pan! V. Bagne.

* ~Bank-note~, _nôte_, (m. a.) Billet de banque.

* ~Banne~, n. f.

Bande. Ex. Il y aura de la _banne_, ce soir, sur la terrasse Dufferin. De l'anglais _band_.

~Banneau~, n. m.

--Charrette garnie de planches dont on se sert pour transporter le charbon, les détritus de la rue et des caves. Diminutif de _banne_.

--Sellette carrée des harnais de travail.

~Banque~, n. f.

--Crête d'un fossé, d'un canal. Ne vient pas de l'anglais _bank_, quoique les deux mots comportent la même signification.

--Tire-lire des enfants.

~Banqueroute~, n. f.

--_B. honnête_, qui ne nuit pas à la réputation du failli.

--_B. frauduleuse_, punie par la loi.

Le mot _banqueroute_ signifie faillite et, en France, ne comporte pas de divisions.

* ~Banqueter~, v. a.

Donner un banquet. Ex. Nous allons _banqueter_ notre nouveau maire. (Angl.) _Banqueter_ signifie prendre part à un banquet.

~Banqueteur~, n. m.

Celui qui aime à fréquenter les banquets. Ce mot était admis jadis.

~Baptême~, n. m.

--Voiture qui transporte à l'église ou qui en ramène le parrain, la marraine et l'enfant. Ex. As-tu vu passer le beau _baptême_?

--Juron fréquent. Ex. _Baptême_, que tu m'embêtes!

~Baptêmer~, v. n.

--Baptiser.

--Blasphémer.

~Baptêmeux~, n. m.--Qui blasphème à tout propos.

~Baptiser~, v. a.

--Donner des sobriquets.

--Jeter de l'eau à la figure.

--Couper le lait avec de l'eau.

~Baptiste~, n. m.

Nom donné à tout Canadien-Français. Ex. Paie, _Baptiste_!

~Baquer~, v. a. et n.

--Reculer, céder, lâcher. Ex. Nous allons nous entendre pour tâcher d'arriver au pouvoir, mais ne _baque_ pas.

--Aider. Ex. Je vais te _baquer_, si tu veux me prendre avec toi pour mener cette affaire à bonne fin.

Baquer n'est pas un anglicisme, comme on l'a écrit. On l'emploie encore dans l'arrondissement de Valognes (France) comme ici pour signifier _plier_, _céder_. _Backer_ était français autrefois et signifiait _reculer_, _céder_. On a écrit que ce mot vient de l'islandais _bagaz_ qui veut dire _être empêché_, _être changé de position_.

~Baqueur~, n. m.

--Celui qui aide quelqu'un dans une opération financière ou autre.

--Celui qui recule devant les difficultés.

* ~Bar~, n. f. (m. a.)

--Comptoir de restaurant, de buvette. Ex. Tu me rejoindras à la _bar_ du Frontenac.

--Bar, n. m. En France, le mot _bar_ est masculin et s'emploie dans le même sens qu'ici.

~Baranguer~, v. n.

Parler à tort et à travers. Expression très usitée autrefois dans la région de Montréal.

~Barattée~, n. f.

Contenu d'une baratte, avant ou après la confection du beurre. Ex. J'ai à faire une grosse _barattée_ de beurre.

En France, une barattée désigne le liquide qui reste au fond de la baratte quand le beurre en a été extrait.

~Barauder~, v. a. et n.

--Aller et venir en tous sens. Ex. Les chemins sont glissants, la voiture _baraude_ beaucoup.

--Fureter un peu partout, sans s'arrêter nulle part. Ex. Qu'est-ce que tu _baraudes_ dans le grenier?

--Remuer un objet massif sur son centre ou de côté, pour le changer de place.

--Flâner, se promener sans but arrêté. Ex. J'ai _baraudé_ dans les rues toute l'après-midi.

~Barauder (se)~, v. pr.

--Se promener sans but arrêté.

--Marcher en se dandinant.

~Baraudeux, euse~, n.--Baraudeur, euse, qui aime à flâner.

~Barbe de Capucin~, n. f.

Nigelle de Damas, appelée aussi Cheveux de Vénus. Plante d'ornement.

~Barbeau~, n. m.

--Larve d'œstrides. Ex. Mon cheval est malade, il a des _barbeaux_.

--Barbeau de cuisine, le kokerlac, appelé caffard en France.

--Tache d'encre, pâté.

--Poisson dont se sert le pêcheur de morue.

~Barbeau-volant~, n. m.

Hanneton.

~Barbis~, n. f.

Brebis. Ex. C'est la _barbis_ du Bon-Dieu que celui-là.

~Barbotte~, n. f.

--Poisson, genre des silures, qui ne diffère de la barbue que par sa queue qui est carrée au lieu d'être fourchue.

--Tasse de lait dans laquelle on a mis tremper du pain.

~Barbouiller~, v. a.

Donner des nausées. Ex. Ce fricot me _barbouille_ le cœur, chaque fois que j'en mange.

~Barbouiller (se)~, v. pr.

Se gâter. Ex. Le temps se _barbouille_, nous aurons de la pluie bientôt.

~Barbue~, n. f.

Poisson de nos rivières, de la famille des Siluroïdes. Les savants l'appellent l'_Ictalarus nigricans_.

~Bardasser~, v. n.--V. Berdasser.

~Bardasserie~, n. f.--V. Berdasserie.

~Bardasseux~, n. et adj.--V. Berdasseux.

~Bardassier~, n. et adj.--V. Berdassier.

~Bardatter~, v. a.

--Couvrir de bardeaux.

--Poser des bardeaux. (B. P. F.)

~Bardeau~, n. m.

--Casse de fonte, casseau; réserve dans laquelle on dépose les caractères d'imprimerie inutiles à raison de leur multiplicité.

--Bérêt d'universitaire.

--_Il lui manque un bardeau_, il a l'esprit faible.

~Bardi=barda~, loc. adv.

V. Berdi-barda.

~Bardoiser~, v. a.--Couvrir de bardeaux.

~Bardoller~, v. a.

Couvrir de bardeaux, dans le langage des Acadiens.

~Barène~, n. f.

Marelle, jeu consistant à sauter à cloche-pied dans un rectangle tracé sur le sol et partagé en diverses cases, en poussant d'une case dans l'autre une pierre, un palet.

~Barer~, v. a.

Donner. Ex. Veux-tu me _barer_ quinze centins pour mon porte-monnaie?

~Bargagner~, v. n.--Commercer, trafiquer.

~Bargagneux~, n. et adj.---Qui se livre à toute espèce de négoces.

~Bargaine~, n. m.

Marché. Ex. Je viens de faire un beau _bargaine_. _Bargaigne_, vieux mot français, signifiait commerce, marché. On trouve _bargaïnne_.

~Bargainer~, v. a. et n.

--Commercer, trafiquer, faire du bargaine en général.

--Echanger. Ex. Veux-tu _bargainer_ ta montre avec la mienne?

~Bargou~, n. m.--Gruau.

~Barguigner~, v. n.

--Hésiter, se décider difficilement. Ex. Il n'y a pas à _barguigner_, il faut que tu me remettes l'argent que je t'ai prêté.

--Marchander. Moi j'achète sans _barguigner_.

~Bar=keeper~, _kîpeur_, (m. a.)--Cabaretier.

~Barlan~, n. m.

Brelan. Ex. Jouons ce soir au _barlan_ de pommes.

~Barley~, n. m.

Orge mondé ou perlé. Ex. Ce pain est fait de _barley_. _Barley_ n'est pas la traduction anglaise d'orge perlé. C'est un mot français par lui-même; on le trouve dans l'ancien langage français.

~Badine~, n. f.--V. Berline.

~Barloque~, n. f.--Breloque. Ex. Une vieille _barloque_.

~Barlot~, n. m.--V. Berlot.

~Barlue~, n. f.--Berlue.

~Barnèche~, n. f.--Barnache, oie marine, à bec court et menu.

~Barniques~, n. f. pl.--V. Berniques.

~Barouche~, n. f.

--Voiture de famille, participant à la fois du caractère du carrosse et de la malle-poste.

--Vieille voiture.

--Toute chose vieille, hors de service.

~Barouette~, n. f.--Brouette.

~Barouettée~, n. f.--Brouettée.

~Barrabas à la Passion.~

Etre connu comme Barrabas à la Passion, être connu de tout le monde. Dicton conservé par le patois normand.

* ~Barrack~, (m. a.)--Caserne.

~Barre à tonnerre~, n. f.--Paratonnerre.

~Barre du cou~, n. f.

Cou. Ex. Si tu ne te tiens pas tranquille, je vais te casser la _barre du cou_.

~Barre du jour~, n. f.

Point du jour. Allusion au pâle sillage qui paraît à l'horizon, aux premiers feux de l'aurore.

~Barreau~, n. m.

Trictrac. Ex. Maintenant que nous sommes tannés de jouer aux dames, faisons une couple de parties de barreau.

~Barreauter~, v. a.--Poser des barreaux.

~Barreautin~, n. m.

Petit barreau, diminutif de barreau. Barreaux qui unissent la rampe aux degrés d'un escalier de bois.

* ~Bar=room~, (_roum_) (m. a.)--Buvette, estaminet.

~Barres (jouer aux)~, loc.

Jeu de course pour enfants.

~Barré~, adj.

Tacheté, bigarré. Ex. Voilà une belle vache _barrée_. D'où le nom de _barrette_ donné souvent aux vaches _barrées_.

* ~Barrenn'se~, n. f--V. Barène. Ex. Jouer à la _barrenn'se_.

~Barrer~, v. a.

Fermer à clef, au moyen d'une serrure ou d'un cadenas. Ex. _Barre_ la porte, _barre_ la valise, _barre_ la commode, etc.

~Barrettée~, n. f.

Le contenu d'une barrette. Dans certaines églises de campagne, on faisait autrefois la collecte au moyen d'une barrette.

~Barrique~, n. f.

--Ivrogne invétéré, dont l'haleine rappelle l'odeur qui s'échappe d'une barrique vide de liqueur forte.

--_Plein comme une barrique_, ivre.

~Barrure~, n. f.

Carré où l'on attache les chevaux et les vaches dans les écuries.

~Bas~, n. m.

Pas, le seuil. Ex. le _bas_ de la porte est tout usé, il faudra y voir.

~Bas=côté~, n. m.

Appentis, petit bâtiment adossé contre un grand.

~Bas=de=soie~, n. m.--Sobriquet donné aux Irlandais.

~Bas=percé~, n. m.--Dépensier, qui n'a jamais le sou.

~Bas (descendre en)~, loc.

--Aller dans un étage inférieur. Ex. _Descends en bas_ me chercher mon chapeau.

--Aller dans le bas du fleuve. Ex. Vas-tu _descendre en bas_ dans le courant de l'été?

~Bascule (donner la)~, loc.

Jeu d'enfants qui consiste à saisir la victime désignée d'avance et à lui frapper le dos sur un mur autant de fois qu'elle a d'années révolues. C'est une manière de célébrer les anniversaires de naissance parmi nos collégiens.

~Basculer~, v. a.

--Renverser un véhicule mobile sur son axe.

--Se faire rouler d'un côté ou d'un autre au milieu d'une foule remuante.

* ~Baseball~, n. m. _bése-bâle_, (m. a.)

Balle aux champs. Ex. Le jeu de _baseball_ est très en vogue par le temps qui court.

* ~Basement~, n. m. _bèsemènte_, (m. a.)

Soubassement, sous-sol.

~Basir~, v. n.--Disparaître, être perdu.

* ~Basse=carte~, n. f.

Corruption de l'anglais _post-card_, carte-postale.

~Bassine~, n. f.

Urinal, vase à col relevé où les malades urinent.

~Bassinée~, n. f.

Contenu d'une bassine.

~Bastinguer~, v. a.--Battre.

~Bastonais~, n. m.

Bostonais, citoyen de la ville de Boston. Sous le régime français les _Bastonais_, c'est-à-dire les Anglais de la Nouvelle-Angleterre, étaient fort redoutés de nos Canadiens.

* ~Bat~, _batte_, n. m. (m. a.)--Crosse, battoir, bâton, maillet.

~Bataclan~, n. m.

Attirail, ameublement. Ex. Prends ton _bataclan_ et quitte ma maison.

Bataclan, d'après Timmermans, voudrait dire moulin faisant claquer son traquet, dit _batacle_, d'où par métaphore, train, remue-ménage, branlebas.

* ~Batch~, n. f. (m. a.)--Fournée, tas.

~Batèche~.--Juron très répandu dans le peuple.

~Bâtiments~, n. m. pl.

Ecuries, granges. Ex. Cours vite aux _bâtiments_ atteler la grise.

~Bâtir~, v. a.

Construire pour l'usage de quelqu'un. Ex. C'est l'entrepreneur Laroche qui va _bâtir_ monsieur Larochelle.

~Bâtir~, v. n.

--Fortement charpenté. Ex. Cet homme est bien _bâti_, il doit être fort comme un cheval.

--Prendre de l'embonpoint. Ex. As-tu rencontré Henri, il commence à _bâtir_.

~Bâtir (se)~, v. pron.

Construire une maison, une résidence. Ex. M. le curé va _se bâtir_ pour se mettre chez lui quand il abandonnera sa cure.

~Bâtisse~, n. f.

Bâtiment, édifice. Ex. Les _bâtisses_ du parlement viennent de passer au feu.

~Bâtisse (jouer à la)~, loc.

Jeu de carte très en vogue chez les tout petits enfants. Ils se bâtissent en or, en argent, etc., etc.

~Batiste~, n. f.

Lustrine. La batiste est une toile très fine, d'un tissu très serré; elle diffère de la lustrine, tissu de coton employé pour la doublure des vêtements.

~Bat=le=diable~, n. m.

Individu plein de ressources et dangereux de toute façon.

~Bâton=bleu~, n. m.--Connétable, suisse.

~Bâton=de=crème~, n. m.--Bâton de sucre.

~Bâton (tour du)~, n. m.

Tour de bâton, profit illicite. D'après Borel, cette expression serait formée de _bas_ et _ton_, parce que lorsqu'on veut faire un gain injuste on ne le dit qu'à voix basse (d'un bas ton) à l'oreille des personnes qu'on met dans ses intérêts.

~Battable~, adj.

Qui peut être surpassé en valeur, en qualité. Ex. Voici un _gas_ qui n'est pas _battable_.

~Batte=feu~, n. m.

--Briquet.

--Individu remuant.

~Batterie~, n. f.

Partie d'une grange où l'on bat les grains, les céréales au moyen du fléau.

~Batteur=de=faux~, n. m.

Oiseau qui, à l'époque de la fenaison, fait entendre un chant comparable au son que retire le faucheur de sa faux en l'aiguisant.

~Battée~, n. f.

--Grande quantité. Ex. Y avait-il beaucoup de monde à l'assemblée? Oui, il y en avait une _battée_.

--Chaudronnée. Ex. Je viens de terminer une _battée_ de savon, de sucre.

--Airée, nombre de gerbes qui peuvent être battues d'une seule fois.

~Batteux~, n. m.--Machine pour battre le blé.

~Battois~, n. m. Battoir, instrument avec lequel on bat le linge.

~Battoué~, n. m.--Battoir.

~Battouète~, n. m.--Battoir.

~Battre~, v. a.

--Remuer. Ex. Empêche donc la porte de _battre_ au vent.

--_Battre à plate couture_, remporter une victoire complète.

--_Battre la campagne_, délirer, déraisonner: jeu de phrase pour _battre la campane_, _carillonner_.

--_Battre le blé_, égrener les épis en les frappant.

--_Battre comme blé_, battre sans se lasser.

--_Battre quatre as_, ne pouvoir être surpassé.

--_Battre la comète_, même sens.

--_Le diable bat sa femme_, le soleil luit à travers un ciel pluvieux.

~Battre (se)~, v. pron.

--_Se battre la gueule_, se dit d'un individu qui discourt longuement et à tue-tête. On devrait dire _se battre de gueule_.

--_Se battre les flancs_, cherche à se donner du courage.

~Battu~, part. pas. de battre.

--Etre malade. Ex. Cet homme est _battu_ du rhumatisme.

--Etre surpassé en qualité. Ex. Ici l'on vend des huîtres qui ne sont pas _battues_.

~Batture~, n. f.

--Rivage laissé à découvert à la marée basse. Ex. La _batture_ aux loups-marins.

--Glace formée sur les rives du fleuve.

~Bauche~, n. f.

--Course très vive. Ex. Mon cheval a fait dix lieues d'une seule _bauche_.

--Travail rapide, dans un temps limité.

--Course entre hommes. Ex. Veux-tu tirer une _bauche_ avec moi.

~Baucher~, v. n.

--Courir vite. Ex. Nos chevaux ont lutté de vitesse, je t'assure que ça _bauchait_.

--Travailler vite.

--Courir pour s'amuser. Ex. Veux-tu que nous _bauchions_ tous deux?

~Baudet~, n. m.

Lit de sangle. Ex. De mon temps, au collège, nous couchions sur des _baudets_.

~Baume~, n. m.

Pimprenelle, plante aromatique qui croît sur le bord des chemins.

~Baume du Canada~, n. m.

Baumier de Giléad; c'est la gomme de sapin, dont on faisait autrefois une térébenthine en usage dans la peinture et le vernis.

~Bavaloise~, n. f.

Pont de culotte, dite à la bavaloise ou bavaroise. Ce mot indiquerait que la mode en a été empruntée à la Bavière. _Bavaroise_ se dit également.

~Bavardement~, n. m.--Bavardage.

~Bavassage~, n. m.--Bavardage.

~Bavassement~, n. m.

--Bavardage. Ex. Encore une affaire qui va soulever des _bavassements_ à n'en plus finir.

--Propos désobligeants.

~Bavasser~, v. n.

--Bavarder. Ex. Quel homme dangereux? Il _bavasse_ à la grande journée.

--Dénoncer, faire des rapports. Ex. Cet écolier passe son temps à _bavasser_ au maître.

~Bavasserie~, n. f.

--Bavarderie.

--Rapport, dénonciation.

~Bavasseux, euse~, n. et adj.

--Bavard, qui aime à parler.

--Rapporteur.

~Baver sur quelqu'un~, loc.

--Dire du mal de quelqu'un.

~Bavures~, n. f. pl.--Bave, matières vomies.

* ~Bay rhum~, n. m., _bé-rome_, (m. a.)

Lotion alcoolique pour les cheveux.

* ~Bay=window~, (m. a.)--V. Bow-window.

~Bazir~, v. n.--Disparaître. Expression acadienne.

* ~Beam~, _bîme_, (m. a.)--Poutre.

* ~Bean~, _bîne_, (m. a.)

Haricot. Ex. Aimes-tu les _beans_, toi? Oui, les _beans_ au lard.

* ~Beater~, _bîter_, v. a. (Angl.)--Surpasser, l'emporter. V. Biter.

~Béatis~, n. m. pl.

Béatilles. Petits morceaux de viande, rejetés dans l'apprêt des mets, et dont tire parti une économie bien entendue.

~Beauté (une)~, n. f.

--Beaucoup mieux. Ex. Pierre écrit _une beauté_ mieux que Jean.

--Un grand nombre. Ex. Y avait-il beaucoup de monde au concert? Il y en avait _une beauté_.

* ~Beaver~, n. m., _biveur_. (Angl.)

Chapeau de castor, haut de forme.

~Bébelle~, n. f.

--Jouets d'enfants. Ex. Voici le jour de l'an qui approche, nous allons visiter un magasin de _bébelles_.

--Histoires. Ex. Ne me fais pas de _bébelles_.

~Bébelleries~, n. f. pl.--Jouets d'enfant.

~Bec~, n. m.

Gibier. Expression usitée par les chasseurs pour déplorer l'absence du gibier. Ex. Pas un _bec_ aujourd'hui.

--_Donner un bec_, un baiser.

--_Taire son bec_, cesser de parler.

--_Se rincer le bec_, le gosier.

--_Cela m'a passé devant le bec_, cela m'a été refusé, j'ai manqué l'occasion.

--_Un chapeau à bec_, chapeau fermé.

--_S'affiler le bec pour parler_, se préparer à faire un discours.

--_Faire le gros bec_, montrer de la répugnance à faire une chose.

--_Tomber le bec à l'eau_, rater une affaire.

--_Avoir du bec_, de la jasette.

--_Avoir le bec carré_, avoir de la difficulté à parler, à raison du froid qui a raidi les muscles de la mâchoire.

~Bec de corneille~, n. m.

Petite moule comestible, de forme allongée, et dont la coquille ressemble au bec de la corneille, d'où son nom.

~Becco (de)~, adv.

De trop peu, de moins qu'il ne faut. Ex. Voici un bas _de becco_, dépareillé. Locution très usitée dans le comté de Kamouraska; vient du Perche. On entend dire souvent _de bécotte_, et _beccotte_, un bas _bécotte_.

~Bec=fin~, n. m.

Personne qui fait la grimace sur tous les mets qu'on lui sert.

~Bec=sucré~, n. m.

--Bouche mielleuse.

--Personne qui aime beaucoup le sucre.

~Bèché~, adj.--Eclos. Ex. Mes poulets sont tous _bèchés_.

~Bécher~, v. a.--Becqueter.

~Bèchetée~, n. f.--Le contenu d'une bèche.

~Bêcher~, v. n.

Tomber la tête la première. Ex. Prends garde de _bêcher_ en courant trop vite.

* ~Bécouite~, n. m. (Angl.)--De l'anglais _buckwheat_, sarrasin.

~Becquer~, v. a.--Becqueter. Ex. _Becque_-moi, mon petit.

~Bec=scie~, n. m.--Harle d'Amérique.

* ~Bed~, n. m., (m. a.)

Banc-lit. Ex. Toi, tu coucheras ce soir dans le _bed_. V. Banc-lit.

~Béda~, n. m.--Cochon mâle. Expression acadienne.

~Bédainer~, v. n.--Bedonner, prendre du ventre.

~Bedonner~, v. n.--Prendre du ventre. Français familier.

~Bédame, bindame.~

Mais. Ex. Aimes-tu cela? _Bindame_, ça dépend.

~Bédâne~, n. m.

Bec-d'âne, outil tranchant de charron, de menuisier, pour creuser des mortaises.

* ~Bedder~, v. a. (Angl.)

--Poser. Ex. _Bedder_ une vitre.

--Asseoir, fixer. Ex. _Bedder_ une pierre sur son lit de mortier. (B. P. F.)

~Bedeau~, n. m.

--_Faire quelque chose en bedeau_, travailler avec soin.

--_Le trou du bedeau_, la fosse dans un cimetière.

* ~Bee~, _bi_, n. m. (m. a.)

Corvée. Ex. Faisons un _bee_ pour éplucher du blé d'Inde.

~Béguer~, v. a.--Bégayer.

~Bégueux~, n. m. et adj.--Bégayeux.

~Beigne~, n. m.--Beignet.

~Beignet~, adj. et n.

Benet, homme peu intelligent. Ex. Les _Beignets_ de Sainte-Rose. Sobriquet tombé en désuétude.

~Belle (en)~, loc.

--_Avoir en belle_, avoir beau jeu, être situé favorablement pour faire une chose. Ex. Tu as _en belle_, sauve-toi.

--_Prendre son en belle_, saisir l'occasion favorable. Ex. Je saurai bien prendre mon _en belle_, quand l'occasion se

présentera.

Nous disons encore _attendre son en belle_, pour signifier la même chose. M. Chauveau, dans les Notes qui suivent ses _Légendes_, écrit: «_Embellie_ est un terme de marine, c'est un changement favorable dans le temps, dans l'atmosphère; on profite d'une _embellie_ pour mettre à la voile. De là peut-être l'avoir _embelle_ ou avoir _embelle_.» Il est plus rationnel de croire que, dans, le cas présent, _belle_ est substitué à _beau_, _avoir belle_ pour _avoir beau_.

~Belle (avoir)~ loc.--Avoir beau.

~Belle (faire la)~, loc.

Enfant que l'on fait tenir debout avant qu'il ait appris à marcher. Se dit aussi d'un chien que l'on fait asseoir sur son train de derrière.

~Belle (paru)~, loc.

Echappé belle. Ex. Je l'ai _paru belle_.

~Belle=Angélique~, n. f.

Plante aromatique cultivée dans nos jardins.

~Belle heure~, loc.

Longtemps. Ex. Il y a _belle heure_ que je suis arrivé.

~Belle heure (à)~, loc.

Heure indue. Ex. Tu arrives _à belle heure_, toi.

~Béloné~, n. m.--Gros saucisson.

~Beluet~, n. m.--Bluet.

~Belzamine~, n. f.--Balsamine.

~Ben~, adv.

Bien. Ex. Nous sommes _ben_ ici, restons-y.

~Bénane~, n. f.--Banane.

~Bénifice~, n. m.--Bénéfice.

~Béniquer~, n. m.--Bénitier.

~Bénissoué~, n. m.

Goupillon. Ex. M. le curé nous a bénis avec son _bénissoué_.

~Ber, bers~, n. m.

Berceau. Quelques-uns ont cru que le mot _ber_ était une corruption de l'anglais _bar_. Le D^r Devron a écrit dans les Comptes rendus de l'Athénée Louisianais (janvier 1888), que ce mot est usité en Louisiane dans le sens de berceau, et il cite les Mémoires de la Mère Tranchepain, l'une des premières religieuses ursulines fixées à la Nouvelle-Orléans, pour faire voir qu'elle a été importée de France. Le docteur écrit _ber_ et non pas _bers_. Cependant on trouve _bers_ dans le Roman de la Rose pour signifier _berceau_.

~Berçante~, n. f.--Berceuse.

~Berceau~, n. m.

--Partie d'une charretée de foin, du fond de la charrette à la hauteur des ridelles.

--Tonnelle en verdure. Ex. Allons nous mettre à l'ombre dans le _berceau_, au fond du jardin.

~Berceuse~, n. f.

Chaise berceuse. Ex. La _berceuse_ de ma grand'mère.

~Berdas~, n. m.

--Nettoyage, ménage de maison. Ex. As-tu fait ton _berdas_, ce matin?

--Bruit, tapage. Ex. Quel _berdas_ est ça! j'ai la tête cassée.

--Série confuse. Ex. J'ai fait des _berdas_ de rêves la nuit dernière.

Le mot _berdas_, d'après M. de Gerville, veut dire _bavardage_. Il existait pendant les anciens Etats de Rennes une société où se réunissaient tous les nobles des deux sexes pour causer et parler politique, d'où est venu le mot _berdasse_.

~Berdassement~, n. m.--Bruit ennuyeux.

~Berdasser~, v. a. et n.

--Faire le ménage. Ex. J'ai une servante qui n'est bonne qu'à _berdasser_, elle ne sait pas faire la cuisine.

--Vaquer à des travaux de peu d'importance. Ex. Quand tu auras fini de _berdasser_, nous nous mettrons à l'ouvrage.

--Se faire secouer. Ex. J'arrive de Lorette, je me suis fait _berdasser_ dans des chemins affreux.

--Inquiéter, tracasser. Ex. J'ai quelque chose qui me _berdasse_.

--Disputer. Ex. Si je peux lui mettre la main sur le corps, je vas le _berdasser_ à mon goût.

--Faire du bruit. Ex. Achève donc de _berdasser_, tu me fatigues.

~Berdasserie~, n. f.

V. Berdassement.

~Berdasseux~, adj. et n.

V. Berdassier.

~Berdassier~, n. et adj.

--Celui qui fait plus de bruit que de besogne.

--Celui qui fait toute espèce de métiers.

--Celui qui se mêle des affaires des autres.

--Chicanier.

~Berdi-Berda~, n. m.

--Grand bruit. Ex. Quel _berdi-berda_! On ne se comprend plus.

--Désordre. Ex. J'ai eu beau chercher dans ma valise, je ne trouve rien, c'est un _berdi-berda_ où une chatte perdrait ses petits.

~Berdouiller~, v. a.

Bredouiller. Ex. Qu'est-ce que tu _berdouilles_ là?

~Bergamaux~, n. m. pl.

Lisières d'écorces de bouleau.

~Berlan~, n. m.--Brelan.

~Berlander~, v. n.

--Flâner, fainéanter. Ex. Qu'est-ce que tu _berlandes_ là?

--Dire des balivernes. Ex. _Berlander_ du matin au soir.

--Hésiter. Ex. Il n'y a pas à _berlander_, il faut s'exécuter.

~Berlandeux~, n. et adj.

--Fainéant.

--Indécis.

~Berline~, n. f.

Voiture propre aux boulangers pour transporter leurs pains.

~Berloque~, n. f.

Breloque. S'entend ordinairement d'une montre de peu de valeur.

~Berlot~, n. m.--Voiture d'hiver plus légère que la carriole.

~Berniques~, n. f. pl.--Lunettes, bésicles.

~Berouette~, n. f.--Brouette.

~Bérouettée~, n. f.--Brouettée, la charge d'une brouette.

~Bertelles~, n. f. pl.--Bretelles.

~Bésique~, n. m.

Bésigue, jeu de cartes qui se joue à deux, trois ou quatre joueurs, avec deux, trois ou quatre jeux de trente-deux cartes.

~Besoin (de)~, loc.

Besoin. Ex. Prête-moi ton canif, j'en ai _de besoin_.

~Besoin (pour son)~, loc.

Pour son usage. Ex. C'est vrai que j'ai beaucoup de papier, mais j'en ai _pour mon besoin_ seulement.

~Besson, ne~, n. et adj.

Jumeau, jumelle. Le Dict. de l'Académie dit que ce mot a vieilli, mais il s'emploie toujours, en France comme en Canada.

* ~Best~, adj. (m. a.)

Le meilleur. Ex. Nous sommes quatre bons joueurs, mais c'est toi, Louis, qui est le _best_.

~Bestage~, n. m.--Habitude de bester.

~Bester~, v. n.

Avoir beaucoup d'affection pour une personne du même sexe que soi. (B. P. F.)

~Besteux~, adj.--Qui a l'habitude de bester.

~Bêtas, bêtasse~, adj.

Bête, imbécile. Ex. Un gros _bêtas_.

Bêtassement, adv.--Bêtement.

~Bête~, n. f.

--_Bête comme ses pieds_, très bête.

--_Bête à manger de l'herbe_, très bête.

--_Bête à coucher dehors_, sot.

--_Une bonne bête_, un bonasse.

--_Bête comme un chou_, imbécile.

--_Rester bête_, éprouver une surprise qui donne un air bête.

--_Faire la bête_, simuler le manque d'intelligence.

~Bêtement~, adv.

Très, beaucoup. Ex. Je me suis coupé _bêtement_.

~Bête puante~, n. f.

Moufette. C'est l'enfant du diable mentionné par nos premiers missionnaires.

~Bétille~, n. f.--Béquille.

~Bêtise~, n. f.

--Sottise. Ex. Ne fais pas la _bêtise_ d'aller sur l'eau par un temps pareil.

--Insulte. Ex. Il m'a chanté un tas de _bêtises_.

~Bêtiser~, v. n.--Dire des bêtises.

~Bêtiseux~, n. et adj.

Homme qui tient des propos plutôt malséants.

~Bétôt~, adv.--Bientôt. Ex. Tu viendras _bétôt_.

~Bette~, n. f.

Betterave. Ex. Des _bettes_ à vache, des _bettes_ rouges.

* ~Better~, v. a. (Angl.)

Parier, gager. Ex. Je _bette_ avec toi cinq piastres contre une.

~Beu~, n. m.

Bœuf. Ex. Des souliers de _beu_. Ma foi de _beu_.

~Beugler~, v. n.

Chanter très fort. Ex. Nous avons un chantre à l'église qui chante bien, mais il _beugle_ beaucoup trop.

~Beurdas~, n. m.--Berdas. V. ce mot.

~Beurdasser~, v. n.--Berdasser.

* ~Beurneur~, n. m. (Angl.)--Brûleur, bec de lampe.

~Beurre de mai~, n. m.

Beurre fabriqué en mai. Ce beurre aurait, dit-on, la propriété de guérir les plaies, les ulcères. En France, on prépare ce beurre avec du sel, on l'étend sur un morceau de toile qui prend alors le nom de _toile de mai_, et que l'on conserve toute l'année. La même coutume existe ici.

~Beurrée~, n. f.

Tranche de pain recouverte de beurre, de confitures, etc. Ex. Une _beurrée_ de beurre (pléonasme), une _beurrée_ de confitures (impropre).

~Beurrer~, v. a.

--Flatter. Ex. Tu n' as pas besoin de vouloir me _beurrer_, tu n'obtiendras rien de moi.

--Tacher. Ex. J'ai tout le visage _beurré_ de sirop.

--Etendre sur un corps quelconque une substance grasse. Ex. _Beurrer_ de la graisse ou du beurre sur du pain.

~Beurrerie~, n. f.--Fabrique de beurre.

~Beurrette~, n. f.--Petite beurrée.

~Biais (sur le)~, loc. adv.

En biais, d'une manière oblique. Ex. Tu poseras cette étoffe _sur le biais_.

~Bibelot~, n. m.

Amas confus d'objets réunis ensemble. Ex. Quel tas de _bibelots_? Débarasse-moi de cela au plus vite.

~Bibelotage~, n. m.

Action d'amasser des bibelots. Ex. Cesse donc de faire du _bibelotage_, tu t'encombres inutilement.

~Bibite~, n. f.

--Insectes et petits animaux de rang inférieur. Ex. Cette maison fourmille de _bibites_. Avoir des _bibites_ dans les cheveux.

--Froid. Ex. J'ai la _bibite_ aux doigts.

--Individu suspect. Ex. Je t'assure que c'est une vilaine _bibite_ que ce garçon.

~Biblothécaire~, n. m.--Bibliothécaire.

~Biblothèque~, n. f.--Bibliothèque.

~Bic en blanc (de)~, loc. adv.--De but en blanc.

~Bicher~, v. a.--Embrasser.

~Bicler~, v. a.--Regarder du coin de l'œil.

~Bicleux, euse~, n.--Qui bicle.

* ~Bicouite~, (Angl.)--De l'anglais _buckwheat_, sarrasin.

~Bidette~, n. m.--Flandrin.

~Bien~, adv. et n.

--Correct sous tous rapports. Ex. Tu connais Moïse, n'est-ce pas que c'est un homme _bien_?

--Juste. Ex. L'horloge est-elle _bien_?

~Bière (petite)~, n. f.

Chose de peu de valeur. Ex. Ce gars ne vaut pas grand'chose, en somme c'est de la _petite bière_.

* ~Bifsteck~, n. m. (Angl.)

Bifteck. Tranche de bœuf grillée ou cuite à la poêle.

~Biger~, v. a.--Embrasser, baiser. (B. P. F.)

* ~Bigne! bagne!~

Pif, paf; onomotapée exprimant un bruit éclatant. _Bang_ est anglais.

~Bigre~, n. m.

Bougre. Ex. Quel _bigre_ d'enfant! il mérite le fouet. _Bigre!_ c'est sérieux!

~Bigrement~, adv.

Bougrement, extrêmement. Ex. Cet homme est _bigrement_ fort.

~Bijouetter~, v. a.

--Biseauter. Ex. Nous mettrons des vitres _bijouettées_ à la porte.

--Bécheveter, mettre tête-bêche.

~Bijouettre~, v. a.--Bécheveter. (B. P. F.)

~Bileux, euse~, adj.--Bilieux.

~Bill~, n. m.

--Projet de loi. Ex. J'ai un _bill_ à présenter à la chambre.

--Compte, note. Ex. Prépare ton _bill_, si tu veux être payé.

--Billet de banque. Ex. Un _bill_ de cinquante piastres.

--Affiche, pancarte. Ex. _Poster_ un _bill_.

--Menu, _bill of fare_.

--Connaissement, _bill of lading_.

--Acte d'accusation, _true bill_.

--Lettre de change, _bill of exchange_.

--Billet à vue, _bill at sight_.

~Bille de billard~, n. f.--Tête chauve.

~Bille de bois~, n. f.--Bûche de bois.

* ~Biller~, v. a. (Angl.)

Poser un bulletin d'expédition. Ex. Voulez-vous _biller_ ma valise pour Cacouna?

--Facturer. Ex. _Biller_ des caisses de marchandises.

~Billet promissoire~, n. m.--Billet à terme.

~Billotte~, n. m.

--Billot.

--Bille, pièce de bois rond d'une longueur régulière, qui sert à hacher la viande.

--_Etre prêt à mettre son cou sur le billotte_, être sûr d'une chose au point de risquer sa tête.

~Bin~, adv.--Bien.

~Biner~, v. n.

Lâcher prise, renoncer à une affaire.

~Bindame oui, bindame non.~

Expression qui indique une grande hésitation à répondre à une question. Ex. As-tu fait cela? _Bindame oui, bindame non._

~Binette~, n. f.

Tête, visage. Ex. Quelle drôle de _binette_? Binet était un perruquier célèbre au XVII^e siècle.

~Binheureux~, adj.--Bienheureux.

~Bisc=en=coin (de)~, adv.

De travers, de biais. Ex. Ne me regarde pas de _bisc-en-coin_. En France on trouve _bisacoin_, _bicacoin_, en zigzag.

~Biorque~, n. m.--Couac. V. ce mot.

~Birgitté, e~, adj.

Brigitté. Ex. Un chapelet _birgitté_.

~Biscotin~, n. m.--Petit biscuit.

~Biscuit de matelot~, n. m.--Biscuit de mer.

~Biscuit (faire le)~, loc.

Réduire à l'impuissance. Ex. Laisse-moi, je vais lui _faire son biscuit_ en pas grand temps.

* ~Bisdille~, n. f.

Maldonne. Corruption du mot anglais _misdeal_. V. Misdille.

~Bisque~, n. f.

Farine de blé délayée avec de l'eau, et mangée cuite, forme un plat très peu appétissant. Il y a, en France, une _bisque_ qui est

un potage fait avec du coulis d'écrevisses.

~Bisque en coin (de)~, loc.--D'un coin à l'autre.

~Bisquer~, v. a.--Faire endêver.

~Bistringue~, n. f.

Bastringue. Ex. Danser la _bistringue_.

* ~Bit~, n. f., (m. a.)

Morceau, peu. Ex. Tu veux du pain, tu n'en auras pas une _bit_.

* ~Biter~, v. a. (Angl.)

Surpasser. Ex. Hein, mon cher, cela te _bite_.

* ~Bitters~,--_teursse_, n. m., (m. a.)

Bitter. Ex. Je viens de prendre un bon _bitters_.

* ~Black=ball~, n. m., (m. a.)

Cirage en boule ou en boîte. Nous disons aussi _black-bol_.

* ~Black and tan~, _annd-tanne_, (m. a.)

Chien à peau noire et brune. Ex. Que voilà un beau petit _black and tan_!

~Blackbouler~, v. a.

--Rouler. Ex. Cet individu s'est fait _blackbouler_ comme il méritait.

--Bloquer. Ex. Je me suis fait _blackbouler_ à mon examen de terme par le docteur Sanguinet.

* ~Blackeye~, _aïe_, (m. a.)

Œil poché. Ex. Tu as le tour des yeux noirs, as-tu reçu une _black eye_?

* ~Blackguard~, _blaggarde_, (m. a.)--Polisson, voyou.

* ~Black=hole~, _hôle_, (m. a.)

Cachot. Ex. Coucher au _black-hole_.

* ~Black=moon~, _moune_, n. f., (m. a.)

A l'anglaise (T. de jeu de balle). Cet écolier a une belle _black-moon_.

~Blague~, n. f.

Bavardage de fanfaron. Ex. Ce que tu me dis là, ça sent la _blague_. L'origine semble venir du fait que la blague des fumeurs a souvent l'air d'une bourse bien garnie. Cependant elle ne renferme que du tabac.

~Blaguer le service~, loc.

--Ne pas s'occuper d'une affaire, bien qu'on s'en soit chargé.

--Fausser la vérité.

~Blanc~, n. m.

--Document qui renferme des phrases imprimées et des parties non imprimées qu'il faut remplir à la plume. Ex. _Blanc_ de billet, _blanc_ de chèque. (Angl.)

--_Mettre du blanc_, augmenter le nombre des interlignes, (terme d'imprimerie).

~Blanc de cirusse~, n. m.--Blanc de céruse.

~Blanc d'Espagne~, n. m.--Craie.

~Blanc=mange~, n. m.--Blanc-manger.

~Blanchissoir~, n. m.

Espèce de pinceau dont on se sert pour blanchir les murs des maisons et des granges avec de la chaux.

~Blanchissoué~, n. m.--Blanchissoir.

* ~Blank~, (m. a.)--Formule en blanc.

~Blasphémer~, v. a.

Outrager. Ex. Ce misérable m'a _blasphémé_.

~Blé d'Inde~, n. m.

--Maïs. Ex. Un épi de _blé d'Inde_.

--Réprimande sévère. Ex. Je lui ai fait manger un bon _blé d'Inde_.

--Affront, insulte.

~Blémichon~, n. m.--Petit garçon très pâle.

~Bleu~, n. m. et adj.

--Ecchymose.

--Indigo. Ex. Veux-tu passer ce linge au _bleu_.

--Partisan d'une fraction politique dite des bleus, des conservateurs.

--Flambé, coulé. Ex. Notre ancien maire est coulé, il est _bleu_ comme la poule à Simon.

--Terrible. Ex. Jean a eu une colère _bleue_. Pierre a eu une peur _bleue_.

~Bleuet~, n. m.--Bluet.

~Bleusir~, v. a.--Bleuir, faire devenir bleu.

~Bleuvir~, v. a.--Bleuir.

* ~Blind~, _blaïnn'de_, (m. a.)--Abat-jour, persienne.

~Blinder~, v. n.

Protéger. Ex. Je suis _blindé_ contre toutes les attaques qui pourraient m'être adressées.

* ~Blizzard~, n. m. (m. a.)

Forte tempête de vent et de neige.

~Bloc~, n. m.

--Pâté, îlot. Ex. Un _bloc_ de maisons.

--Glaçon. Ex. Un _bloc_ de glace.

* ~Blocade~, n. f. (Angl.)--Action de bloquer.

~Blond~, adj.

Bai-clair. Ex. Mon cheval est d'un beau _blond_. As-tu rencontré le _blond_ à François Laroute?

~Blonde~, n. f.

Jeune fille courtisée. Ex. Ce soir je vais aller voir ma _blonde_. Ce mot s'emploie sans distinction de la couleur des cheveux ou de la peau de la jeune fille. Il existe une chanson où, après avoir fait le portrait d'une _brune_, l'amoureux ajoute qu'il en fera une _blonde_.

~Blondet~, adj.--Diminutif de blond.

~Blondiner~, v. n.--Blondir.

* ~Blood~, n. m. (_bleude_), (m. a.)

Homme courageux, sur lequel on peut compter. Ex. Qu'est-ce que tu penses d'un tel? Un tel, mais c'est un vrai _blood_.

~Bloquer~, v. a. et n.

--Enrayer. Ex. Nous étions à deux milles de la ville, lorsqu'une de nos roues a _bloqué_.

--Subir un échec. Ex. Imagine-toi donc que je viens de _bloquer_ mon examen de baccalauréat.

--Arrêter par la neige. Ex. Un train _bloqué_.

--Se dit du fait de remplacer provisoirement une lettre pour éviter le _parcourement_. Nos imprimeurs se servent également du mot _virer_.

* ~Blotting~, n. m. (m. a.)--Papier buvard.

* ~Bloumersses~, n. m. pl. (Angl.)--Pantalons de femmes et d'enfants durant la saison d'hiver.

~Blouse~, n. f.

--Veston, par-dessus.

--Réprimande.

* ~Blue book~, n. m. (_blou bouc_), (m. a.)

Livre bleu, qui contient les documents parlementaires. Le mot bleu vient de ce qu'en Angleterre, les livres qui contiennent les documents diplomatiques portent une couverture bleue.

* ~Blue nose~, (_blou nôse_), (m. a.)

Habitant des Provinces Maritimes d'origine anglaise ou écossaise.

~Bluet~, n. m.

Airelle du Canada. Fruit à confitures très commun dans la Province de Québec. La croquette et la pomme de terre sont deux variétés d'airelle. V. ces mots.

* ~Bluff~, n. m., _bloff_, (m. a.)

--Parole ou action propre à intimider ou à provoquer l'illusion.

--Poker. Ex. Jouons au _bluff_.

* ~Bluffer~, v. a. (Angl.)--Illusionner.

* ~Bluffeur~, n. m. (Angl.)--Qui bluffe.

~Bob (passer au)~, loc.

Infliger une leçon sévère. Le mot anglais _bob_ dans cette locution, signifie _coup_, _tape_.

* ~Bodkin~, (_bode-kine_), n. m., (m. a.)

Pointe. Outil dont se servent les imprimeurs pour la correction.

~Bœuf~, empl. adj.

Complet, parfait. Ex. Il a eu un succès _bœuf_.

~Bœuf de garde~, n. m.

Taureau. Expression acadienne.

~Bœuf de soupe~, n. m.--Bouilli.

~Bogane~, n. f.--Ruisseau, flaque d'eau.

~Boile~, n. f.--Cuveau pour laver le linge.

~Bois~, n. m.

Corps. Ex. C'est un monsieur qui porte bien son _bois_.

--_De quel bois cet homme se chauffe-t-il?_ Quelle espèce d'homme est-ce?

~Bois (aller au)~, loc.

Aller chercher du bois dans la forêt. Ex. Mon père est parti ce matin pour _aller au bois_, il reviendra rien qu'à soir.

~Bois barré~, n. m.--Erable jaspé, appelé aussi bois noir.

~Bois blanc~, n. m.

Tilleul d'Amérique. Le bois blanc désigne d'une manière générale tous les bois à fibre blanche, comme le tremble, le peuplier, etc.

~Bois-Brûlé~, n. m.

Métis de sauvage et de blanc, habitant le Nord-Ouest du Canada.

~Bois debout~, n. m.

Terre boisée. Ex. Je viens d'acheter une terre en _bois debout_.

~Bois de calumet~, n. m.

Cornouiller à feuilles arrondies. Les sauvages se servent de la tige pour faire des tuyaux de calumet, après en avoir enlevé la moelle.

~Bois de Calvaire~, n. m.

Bois précieux. Ex. Cet individu n'est certainement pas du _bois de Calvaire_, c'est-à-dire qu'il est loin d'être un homme de valeur.

~Bois de corde~, n. m.

Bois de chauffage. Ex. J'ai acheté tout mon _bois de corde_, j'en ai pour l'hiver. Autrefois, en France, pour mesurer le bois, on plantait quatre pieux en formant un carré de huit pieds de côté; et comme les dimensions de cette mesure se prenaient avec une corde, on appela _corde_ la quantité de bois qu'elle pouvait contenir, _bois de corde_, le bois de chauffage qui se débitait à la dite mesure. Telle est l'origine de l'expression _bois de corde_.

~Bois de fer~, n. m.

Bois très dur dont on se sert pour faire des essieux, des outils. On le rencontre au Cap Tourmente, près de Québec.

~Bois de lune~, n. m.

--Arbustes coupés la nuit, dans les bois autour de Québec, par des maraudeurs.

--_Se chauffer avec du bois de lune_, avec du bois volé durant la nuit.

~Bois de Mai~, n. m.

Aubépine commune, utilisée pour les haies. On l'appelle encore _Epine blanche_.

~Bois de Malte~, n. m.

Aulne blanche.

~Bois de plomb~, n. m.

Appelé aussi bois-cuir. Arbrisseau commun dans Nicolet.

~Bois des Iles~, n. m.

Bois de Campêche, employé pour teindre en rouge.

~Bois d'orignal~, n. m.--Viorne.

~Bois de poêle~, n. m.--Bois de chauffage.

~Bois franc~, n. m.

--Bois dur, y compris l'érable, l'orme, le merisier, le noyer, etc.

--Bois des arbres à feuilles caduques.

~Bois francs~, n. m. pl.

--Forêts de bois durs.

--Région appelée aussi _Cantons de l'Est_, où le bois franc est en abondance.

~Bois mou~, n. m.

--Bois blanc, tendre, léger, comme l'épinette, le sapin, etc.

--Bois des arbres à feuilles persistantes.

~Boisage~, n. m.--Boiserie.

~Boisées~, n. f. pl.

Arborescences qui se forment sur les vitres congelées à l'intérieur des habitations.

~Boisson~, n. f.

--Liqueur forte. Ex. C'est un ivrogne, il prend de la _boisson à cœur de jour_.

--_Etre en boisson_, être pris de boisson.

~Boisson forte~, n. f.

Boisson enivrante, qui n'est pas le vin, ni la bière, ni même les élixirs.

~Boisure~, n. f.--Boiserie.

~Boitasser~, v. n.--Boiter légèrement.

~Boîte~, n. f.

--Bouche. Ex. Veux-tu fermer ta _boîte_?

--Banc des jurés. Ex. Les douze petits _jurés_ étaient dans leur _boîte_.

--Banc des accusés.

--Banc des témoins.

--Etui. Ex. Boîte de pipe.

--Chenil. Ex. Boîte à chiens.

--Avertisseur. Ex. Boîte d'alarme.

--Panier. Ex. Boîte à ouvrage.

--Case. Ex. Boîte postale.

--Caisse. Ex. Boîte d'horloge.

~Boiter tout bas~, loc.--Boiter beaucoup.

~Boiteux d'ermite~, n. m.

Boiteux. Ex. «Où vas-tu, _boiteux d'ermite_?» Souvenir de _Giroflé Girofla_.

~Boitte~, n. f.--V. Bouette.

~Boitter~, v. a.

Amorcer. Ex. Nous allons _boitter_ nos hameçons.

~Boiture~, n. f.

--Boiterie, claudication d'un animal.

--Boitement, action de boiter.

~Bol~, n. f.

--Bol, n. m. Ex. Une _bol_ à lait.

--_Bol à thé_, tasse à thé.

--_Bol à lait_, écuelle.

--Cuvette.

~Bolée~, n. f.--Contenu d'un bol.

* ~Bôlt~, _bôlte_, (m. a.)--Boulon, course.

* ~Bôlter~, v. a. (Angl.)

--Abandonner son poste. Ex. Mon député a _bôlté_ sur la question Riel.

--Se hâter, courir, travailler vite.

* ~Bôlteur~, adj. (Angl.)

Député qui lâche ses amis politiques sur une question vitale. Ex. Ne me parlez pas de Sam MaClure, c'est un _bôlteur_.

~Bolus~, n. f.

Pilule. E. Un docteur à _bolus_.

~Bombarde~, n. f.--Guimbarde.

~Bombarder~, v. a.

Faire une réputation. Ex. On l'a _bombardé_ grand homme sans trop de raison.

~Bombe~, n. f.

--Bouilloire. Le corps de la bouilloire ressemble assez à une bombe, et le bec à celui d'un canard. Il est naturel qu'à Québec, ville militaire--que les bombes n'ont pas épargnée--on ait été

frappé de la première ressemblance. Dans la région de Montréal, on dit _canard_ pour bouilloire.

--Bonde d'un tonneau.

~Bombée~, n. f.

Le contenu d'une bombe. Ex. Une _bombée_ d'eau bouillante.

* ~Bôme~, n. m. (Angl.)

Estacade flottante.

~Bommer~, v. n. (Angl.)

--Flâner. Ex. Cesse donc de _bommer_, tu perds ton temps.

--Faire la vie. Ex. Si tu continues à _bommer_, tu vas ruiner ta santé.

--Faire un usage immodéré de liqueurs fortes.

* ~Bommeur~, n. m. (Angl.)

--Flâneur.

--Viveur.

--Buveur de spiritueux.

~Bon~, adj. et n. m.

--Fort, robuste, vigoureux. Ex. C'est un _bon_ homme.

--Avantages, réduction de prix. Ex. Si tu acceptes mon marché, je te ferai du _bon_.

~Bon pour~, loc.

Solvable. Ex. Jean me doit deux cents piastres, mais il est _bon pour_.

~Bon (plus)~, adj.--Meilleur.

~Bondance.~--Interjection pour exprimer l'étonnement.

~Bon=Dieu~, n. m.

--Dieu, l'Etre Suprême.

--Papillon de nuit.

--_La Brebis du Bon-Dieu_, personne douce et patiente.

--_Manger le Bon-Dieu_, être très dévôt.

--_Rendu devant le Bon-Dieu_, disparu. Ex. Dis-moi ce que tu as fait de ta belle canne à pommeau d'or.--Ne m'en parle pas, elle est _rendue devant le Bon-Dieu_.

~Bonguienne.~--Interjection pour exprimer la surprise.

~Bonheurement~, adv.--Par bonheur, heureusement.

~Bonhomme~, n. m.

--Vieillard, père de famille affligé de vieillesse. Ex. Voilà le _bonhomme_ Latulippe qui passe, c'est un bon _bonhomme_.

--Bouillon-blanc.

--_Petit bonhomme vit encore._ Jeu de société. En prononçant ces mots, on se passe un petit morceau de papier enflammé, ou une allumette, et celui ou celle dans la main de qui le feu s'éteint, doit donner un gage. Ce même jeu a commencé par s'appeler _souffler le charbon_.

~Bonhomme de chemin~, n. m.

Tranquillement. Ex. Aller son petit _bonhomme de chemin_.

~Bonjour~, int. et n. m.

--Exclamation. Ex. _Bonjour!_ qu'il fait beau!

--Individu quelconque. Ex. Ces _bonjours-là_ m'embêtent.

--Simple comme _bonjour_, de facile compréhension.

~Bon sang.~--Vraiment, en vérité. Ex. _Bon sang de la vie._

~Bon sens (sans)~, loc. adv.

Beaucoup. Ex. Il y a du poisson _sans bon sens_ dans les trois petits lacs, nous en avons pris une _cochonnerie_.

~Bonne~, n. et adj.

--Employé elliptiquement pour _bon_, dans le but d'exprimer sa satisfaction. Ex. Comme de _bonne_.

--Petit bateau à fond plat.

--Bon. Ex. Cette fleur sent _bonne_.

~Bonnefemme~, n. f.

Vieille femme. Exprime l'idée de chef de famille plutôt sur l'âge.

* ~Boomerang~, n. m., (m. a.)

Sorte de fronde dont se servent les enfants pour tuer les oiseaux.

~Bonnement~, adv.

Au juste, précisément. Ex. Je ne sais pas _bonnement_ si je t'ai informé de cela.

~Bonnes (être dans ses)~, loc.

De bonne humeur. Rabelais a dit:

«Notre maistre _est en ses bonnes_, Nous ferons tantôt une bonne chière, Tout ira par escuelles.»

~Bonnet~, n. m.

--_Avoir la tête pris du bonnet_, être prompt à se mettre en colère.

--_Triste comme un bonnet de nuit_, bien triste.

--_Jeter son bonnet par-dessus les moulins_, ne plus garder de retenue.

--_Bonnet blanc, blanc bonnet_, la même chose.

~Bonnet carré~, n. m.--Barrette, bonnet de prêtre.

~Bonneter~, v. a.

Flatter. Ex. A quoi sert d'aller le _bonneter_, tu n'obtiendras rien de plus.

~Bonnette~, n. m.--Bonnet.

~Bonté~, n. f.

--Exclamation. Ex. _Bonté_, que voilà du bon thé!

--_Bonté divine_, même sens.

Bonté divine! J'ai cassé ma terrine. Divine bonté! Ma terrine est cassée.

~Bonus~, n. m.

Gratification offerte à des employés en sus de leur salaire. Ex. Penses-tu que nous aurons un _bonus_ au jour de l'an.

* ~Booby~, _boubé_ (m. a.)

Booby-price, prix accordé au jeu de _euchre_ à celui qui arrive bon dernier. _Booby_ veut dire _nigaud_.

~Bord~, n. m.

--Côté. Ex. Je vais me promener sur la rue, viens-tu de mon _bord_?

--Bas-côté d'une maison.

--De part en part. Ex. J'ai traversé la rivière de _bord en bord_.

--Dans. Ex. Embarquons à _bord_ du train.

--_Ouvriers de bord_, débardeurs.

~Bord et babord~, loc.

De tous côtés. Ex. Jean court de _bord et babord_.

~Bordage~, n. m.

Bord d'une rivière en hiver, quand la glace forme comme une bordure.

~Bordas~, n. m.--V. Berdas.

~Bordasser~, v. n.--V. Berdasser.

~Bordasserie~, n. f.--V. Berdasserie.

~Bordasseux~, n. et adj.--V. Berdasseux.

~Bordassier~, n. et adj.--V. Berdassier.

~Bordée~, n. f.

--Chute. Ex. Nous allons avoir une grosse _bordée_ de neige.

--Série. Ex. J'ai reçu une _bordée_ de coups de canne.

~Border~, v. a.--Ourler.

~Bordi=bordas~, n. m.--V. Berdi-berdas.

~Bordouiller~, v. a.--Bredouiller.

~Bordure~, n. f.

Passementerie qui sert à border un vêtement.

~Borgnesse~, adj.--Femme borgne.

* ~Borneur~, n. m. (Angl).

Bec-de-lampe.

~Boss~, n. m.

Maître, bourgeois, patron, chef d'usine, directeur, propriétaire.

~Bosse~, n. f.

--Enivrement. Ex. Il s'est flanqué une _bosse_ numéro un.

--Coup. Ex. Je lui ai flanqué des _bosses_ à tout casser.

--Porte-feuille.

~Bosser~, v. a.

--Bossuer. Ex. J'ai _bossé_ mon _castor_ en entrant dans le bateau.

--Conduire, diriger des travaux. (Angl).

~Bosser, (se)~, v. pron.

Se bosseler. Ex. Mon chapeau _s'est bossé_ en tombant.

~Bossuse~, n. f. et adj.

Bossue. Ex. Cette femme est _bossuse_. Se dit surtout dans la région de Montréal.

~Botte~, n. f.

Tomber en botte, arriver à la ruine, se briser, s'ébarouir. Ex. Tout _tombe en botte_ chez nous depuis que j'en suis parti. La tinette de beurre menace de _tomber en botte_.

~Botter~, v. n.

--Accumuler de la neige ou de la boue aux pieds du cheval. Ex. Le cheval _botte_.

--Rogner des pièces de bois. (Angl.)

--Adhérer, coller à la chaussure. Ex. La neige _botte_.

~Botteur~, n. m. (Angl.):--Celui qui rogne des pièces de bois.

~Bottes malouines~, n. f. pl.

Bottes à l'écuyère. Souvenir de Saint-Malo.

~Bottes sauvages~, n. f. pl.--Bottes molles, sans semelles.

~Boucan~, n. m.

--Petite cabane où l'on fait boucaner la viande.

--Mauvais lieu.

--Morceau de bois placé en arrière du chaudron à sucre pour protéger le feu contre le vent.

~Boucane~, n. f.

--Fumée. Ex. La maison est remplie de _boucane_, c'est le tuyau qui a besoin d'être vidé.

--Vapeur d'eau. Ex. Vois-tu la _boucane_ là-bas, c'est un bateau qui arrive d'Angleterre.

~Boucane (être à la)~, loc.

Etre suspendu sous l'impulsion d'une personne assise à l'extrémité d'une balançoire spéciale tenue en équilibre sur un pivot et qui s'abaisse alternativement d'un côté en s'élevant de l'autre.

~Boucaner~, v. n.

Fumer. Ex. La cheminée _boucane_.

~Boucanerie~, n. f.

Etablissement où l'on expose des viandes ou des poissons pour les faire fumer.

~Boucaneux~, adj.--Brumeux.

~Boucanière~, n. f.--Boucan.

~Boucaud~, adj.--Bouscaud.

~Boucharde~, n. f.

--Outil d'acier à l'usage des tailleurs de pierre.

--Marteau dentelé et brételé, à l'usage des mêmes.

~Bouché (être)~, loc.

Etre imbécile. Ex. Cet individu _est bouché_ par les deux bouts.

~Bouchefroutte~, n. m.

Diable. Ex. As-tu rencontré _Bouchefroutte_? Expression dont on se sert lorsqu'on s'adresse à une personne de mauvaise humeur.

~Boucher~, v. a.

--Réduire à _quia_ par des paroles dures. Ex. Il a voulu m'insulter, mais je te l'ai _bouché_ proprement.

--Faire taire, fermer la bouche. Ex. Si tu ne te tais pas, je vais te _boucher_.

~Boucher un trou~, loc.

Donner un acompte sur une dette.

~Boucherie (faire)~, loc.

Tuer un bœuf ou un porc, l'épiler, l'ouvrir, le dépecer. Ex. Maintenant que les froids sont commencés, nous allons _faire

boucherie_.

~Bouche=trou~, n. m.

Qui remplit une lacune. Ex. C'est un _gas_ qui n'est bon qu'à servir de _bouche-trou_.

~Bouchon (mettre un)~, loc.

Faire taire. Ex. Si tu ne te fermes pas le bec, je vais te _mettre un bouchon_.

~Bouchonner~, v. a.

Faire son ouvrage à moitié. Ex. Cet individu _bouchonne_ tout ce qu'il fait.

~Bouchure~, n. f.

Clôture. Mot usité sur l'île du Prince Edouard.

~Boucle~, n. f.

Nœud. Ex. Fais donc une _boucle_ à ma cravate.

~Boucler~, v. n.

--Se dit de la mer montante lorsqu'elle entoure des rochers ou des îlots qu'on peut atteindre à pied sec, à marée basse. Ex. Voilà l'heure où la mer _boucle_.

--Conclure. Ex. Notre affaire n'est pas encore _bouclée_.

~Boucoup~, adv.

Beaucoup. Ex. J'ai _boucoup_ à faire pour arriver à la fin de mon dictionnaire.

~Bouctouches~, n. f. pl.

Huîtres récoltées à Bouctouche, dans le Nouveau-Brunswick.

~Boudin (faire du)~, loc.

Bouder. Ex. Mon petit, cesse donc de _faire du boudin_.

~Boudinerie~, n. f.--Viande hachée, boudin.

* ~Boudlage~, n. m. (Angl.)

Commission ou revenu extraordinaire que l'on obtient par des procédés illicites.

~Boudle~, n. m. (Angl.)

Pot-de-vin accordé à un personnage influent dans le but de faire réussir une affaire, d'obtenir un contrat.

* ~Boudler~, v. n. (Angl.)--Faire du boudlage.

* ~Boudleur~, n. m. (Angl.)

Entremetteur qui fait accorder un contrat moyennant un pot-de-vin fixé d'avance et qui ne doit pas apparaître au contrat.

~Boudrier~, n. m.--Baudrier.

~Bouer (se)~, v. pr.--Se crotter.

~Bouette~, n. f.

--Mélange de son et d'eau donné en pâture aux animaux de la ferme. Dans le Perche, cette expression ne s'applique qu'à la mangeaille des pourceaux. Le vrai sens de _bouette_ est appât pour la pêche de la morue.

--Boue. Ex. Marcher dans la _bouette_.

--Neige fondante.

--Neige accumulée en masses molles à la surface des rivières.

~Bouetter~, v. a.

Donner un repas de bouette aux gros animaux.

~Bouffée~, n. f.--Accès. Ex. Pierre travaille par _bouffées_.

~Bouffer de rire~, loc.

Pouffer. Cependant, on dit bien _bouffer de colère_.

~Bouffie~, n. f.

--Bulle. Ex. Une _bouffie_ de savon.

--Boursouflure. Ex. Il s'est brûlé, il a de grosses _bouffies_.

~Bouffre~, n. m. et interj.

Bougre. Ex. Quel _bouffre_ d'enfant! Si je te poigne, mon petit _bouffre_, tu te feras arranger.

~Bouffrèse~, n. f. Bougresse. Ex. Oh! la _bouffrèse_ de femme, elle devient de plus en plus insupportable.

~Boufiole~, n. f.

--Ampoule, cloche, boursouflure.

--Bulle d'air ou de vapeur, sur les liquides en ébullition ou en fermentation. (B. P. F.)

~Bouger (ne pas)~, loc.

Se détromper. Ex. _Bougez pas_, l'ami, vous êtes à côté de la coche.

~Bougon~, n. m.

--Bout d'homme.

--Pipe dont le tuyau est très court.

~Bougonner~, v. n.

Gronder entre ses dents. Mot français vieilli, qui, en patois normand, signifie _travailler mal_, _chiffonner_.

~Bougonneux~, n. et adj.--Qui bougonne à tout propos.

~Bougrant~, adj.

Ennuyeux, fâcheux. Ex. C'est-y pas _bougrant_ que de se voir pris dans cette sale affaire!

~Bougre=à=bougre (être)~, loc.--A couteaux-tirés. (B. P. F.)

~Bougrement~, adv.

Beaucoup, très. Ex. C'est _bougrement_ ennuyeux que ce temps de pluie.

~Bougrer~, v. a.

--Jeter. Ex. _Bougre_-moi ça à l'eau.

--Donner. Ex. Je vais te _bougrer_ une tape. _Bougre_-moi la paix. _Bougre_-moi patience.

~Bougrer (se)~, v. pron.

Se moquer. Ex. Je _me bougre_ pas mal de toi.

~Bougrèse~, n. f.

--Bougresse.

--Grand, fort, sérieux. Ex. J'ai une _bougrèse_ d'envie de te flanquer une _gnole_.

~Bougrine~, n. f.

Vêtement de dessus sans forme particulière. Ex. Qu'est-ce que tu as de l'air, avec cette vieille _bougrine_ sur le dos!

~Bouille~, 3^e pers. s. ind. prés.

Bout. Ex. L'eau _bouille_ à gros bouillons dans la bombe.

~Bouillie~, n. f.

--_Bouillie pour les chats_, travail inutile, peine sans profit.

--_Bouillie sans sel_, mets mal apprêté.

--_Ramener la peau par-dessus la bouillie_, donner des arguments qui ont été plusieurs fois répétés.

~Bouillir~, v. n.

Etre affecté par l'impatience. Ex. Pendant qu'il parlait, je _bouillais_.

~Bouilloire~, n. f.--Chaudière à vapeur.

~Bouillon blanc~, n. m.

Molène commune dont les fleurs teignent en jaune.

~Boujour~, n. m.--Bonjour.

~Boulâcrer~, v. a.

Bousculer. Ex. Je n'ai pas envie de me faire _boulâcrer_ plus longtemps.

--Exécuter un ouvrage sans soin.

--Bousiller.

~Boulâcreux (euse)~, n. et adj.

Celui ou celle qui boulâcre.

~Boulanger~, v. a.

Presser avec la main ou avec les coudes. Ex. Se faire _boulanger_ le dos, la poitrine au milieu d'une foule de personnes.

~Boulant~, adj.

Enneigé. Ex. Les chemins sont _boulants_, aujourd'hui.

~Boule~, n. f.

--Tête. Ex. Perds-tu la _boule_?

--Position de fortune. Ex. Il a une belle _boule_ en mains.

~Boule=de=cire~, n. f.--Symphorine à grappes.

~Boule=de=neige~, n. f.

--Viorne stérile.

--Faire _boule-de-neige_, profiter, s'accroître. Ex. Le peu d'argent que j'ai finira par faire _boule-de-neige_.

~Bouleau blanc~, n. m.--Bouleau à papier.

~Bouleau rouge~, n. m.--Bouleau à feuilles de peuplier.

~Bouler~, v. a.

--Rouler en boule. Vient du mot _débouler_.

--Maltraiter.

* ~Boulezaille~, n. f. (Angl.)

Bonbon en forme d'œil de bœuf. De l'anglais _bull's eye_.

~Boulettes~, n. f. pl.

Sottises. Ex. Cet écolier n'est bon qu'à faire des _boulettes_.

~Boulin~, n. m.--Tronçon d'arbre employé pour le clôturage.

~Boulinant~, adj.

Synonyme de _boulant_, enneigé. Ex. Les chemins sont _boulinants_, la neige est très légère et très molle.

~Boulotte~, n. f.

Doigt de gant ou linge que l'on met à un doigt malade, appelé par les enfants _catiche_. Les Acadiens emploient encore le mot _doyon_ pour signifier la même chose.--Voir ce mot.

* ~Boume~, n. m.

Valeur factice et exagérée. Ex. Nous allons être témoins d'un _boume_ dans les chemins de fer, dans les banques. (Américanisme).

* ~Boumer~, v. n.

Donner une valeur factice et exagérée à des actions de compagnies industrielles et autres. (Amér.)

~Bouque~, n. f.--Boucle.

~Bouquer~, v. n.--Montrer de l'humeur.

~Bouquet~, n. m.

--Fleur, plante cultivée pour sa fleur. Ex. Je vais semer beaucoup de _bouquets_ ce printemps.

--Tête d'arbre, de sapin ou d'épinette plantée au faîte d'une maison dont la charpente vient d'être posée.

~Bouquette (avoir, tenir le)~, loc.

L'emporter sur les autres par son adresse, sa beauté ou toute autre qualité. Ex. Ces trois sœurs sont très jolies filles, mais l'aînée _tient le bouquette_. Elles ont bien chanté toutes trois, hier soir, mais c'est mademoiselle Domisol qui a eu le _bouquette_.

~Bouquineux~, adj.--Bouquineur.

~Boura~, n. m.--Borax.

~Bouragan~, n. m.--Bouracan.

~Bourbassière~, n. f.--Bourbier.

~Bourdaine~, n. f.

--Alise. Baie du bourdainier. Viorne nue.

--_Courir la bourdaine_, aller en bande, garçons et filles, cueillir des fruits.

~Bourdainier~, n. m.--Alisier.

~Bourdalou~, n. m.--Vase de nuit.

~Bourdé~, adj.

Gravé. Ex. Mes bottines sont en cuir _bourdé_, c'est-à-dire à grains plus ou moins soulevés. Dans le vieux français, _bourdé_ voulait dire _embourbé_.

~Bourdignons~, n. m. pl.--V. Bourguignons.

~Bourgeois~, n. m.

--Caractères d'imprimerie de neuf points.

--Homme riche, censé vivre de ses rentes. Ex. Le voilà devenu un gros _bourgeois_, il est bien chanceux.

~Bourgeoiserie~, n. f.

Bourgeoisie.

~Bourgeronner~, v. n.

Bourgeonner, pousser des bourgeons. Ex. Un nez tout _bourgeonné_.

~Bourgot~, n. m.

--Porte-voix à coquille. On appelle _burgau_ une grosse coquille dont on tire une nacre grossière.

--Trompette droite, qui sert à donner des signaux.--Autrefois lorsque le service de la poste se faisait par des postillons qui parcouraient nos campagnes, ils étaient munis de bourgots de fer-blanc.

~Bourgotter~, v. n.

--Parler ou crier dans un porte-voix.

--Sonner de la trompette.

~Bourguignons~, n. m. pl.

--Mottes de terre durcies par la gelée.

--Morceaux de glace pris d'un pain.

~Bourlette~, n. f.--Ciboulette.

~Bournichon~, n. m.--Petit homme.

~Bourrasse~, n. f.--Bourrasque.

~Bourrasser~, v. a.

--Bousculer, brusquer. Ex. Cesse donc de _bourrasser_ tes petites sœurs.

--Faire des reproches.

~Bourrasseux~, adj.

Homme d'une humeur difficile qui brusque tout le monde.

~Bourreau~, n. m.

--Diable. Ex. Que le _bourreau_ t'emporte! J'ai eu une peur du _bourreau_.

--_Payer en bourreau_, payer d'avance. Bon moyen, paraît-il, pour être mal servi.

~Bourreau d'ouvrage~, n. m.--Homme qui travaille beaucoup.

~Bourreau des arbres~, n. m.

Célastre du Canada. Plante grimpante qui s'enroule si étroitement autour des arbres qu'elle les fait périr.

~Bourrée~, n. f.

--Travail forcé et rapide. Ex. Il va falloir donner une dure _bourrée_, si nous voulons finir d'entrer notre avoine!

--Réprimande, mercuriale. Ex. Je lui ai donné une _bourrée_ dont il ne perdra pas le souvenir.

--Beaucoup, grande quantité. Ex. Une _bourrée_ de coups, de monde.

--Accès. Ex. Pierre travaille bien, mais toujours par _bourrée_.

~Bourrelet de gomme~, n. m.

Morceau de gomme durcie que l'on détache des épinettes et que les enfants mâchent avec plaisir.

~Bourrer~, v. a.

Conter des blagues. Ex. Je l'ai _bourré_ dans les grands prix, il a paru croire tout ce que je lui ai dit.

~Bourreur~, n. m.

Ouvrier qui rembourre les sofas, les chaises.

~Bourrichon~, n. m.

Petit bonhomme. Ex. Sauve-toi, mon petit _bourrichon_. Vient de _burrichon_, roitelet, dans le patois du Mans et de

l'Anjou.

~Bourriers~, n. m. pl.

Balayures, ordures. Ce mot vient de _bourriers_, pailles qui se mêlent dans le blé battu; du latin _burra_, employé par Ausone pour signifier des riens. Par extension, _ordures_, mot usité en Bretagne.

~Bourrique~, n. f.

--Ignorant.

--_Catholique comme une bourrique_, catholique à gros grains.

~Bourrolle~, n. f.

Espèce de boîte à forme d'amphore sans anse, ouverte aux deux bouts, dont l'un, le petit, débouche dans un coffre où l'anguille va se prendre, et l'autre, le grand, est le récipient de l'anguille qui s'y introduit pour être rejetée dans le coffre par le courant. La bourrolle est fabriquée au moyen de petites harts bien entrelacées et très étroitement serrées les unes contre les autres.

~Bourrure~, n. f.

--Bourrage. Ex. La _bourrure_ du harnais est finie, il va nous en falloir un autre.

--Rembourrement. Ex. C'est un bon homme pour travailler à la _bourrure_.

~Bourse~, n. f.

Crête-de-coq, dont les feuilles teignent en jaune.

~Boursiller~, v. n.

--Economiser. Ex. Pour arriver à joindre les deux bouts, il vous faudra _boursiller_ plus que de raison.

~Boursoufle~, n. f.

Boursouflure. Ex. J'ai une grosse _boursoufle_ sur le bras, c'est un bourdon qui m'a piqué.

~Bouscailler~, v. a.--Bousculer.

~Bouscaner~, v. a.--Bousculer.

~Bouscaud~, n. m.

--Lourdaud, homme gros, trapu. Ex. C'est un gros _bouscaud_.

--Butor, grossier.

Bœuf ou vache sans cornes.

--Courtaud.

~Bousculage~, n. m.--Action de bousculer.

~Bousiat~, n. m.--Homme malpropre.

~Bousillage~, n. m.

Ouvrage mal fait. Ex. Quel _bousillage_!

~Bousiller~, v. a. et n.

--Remplir les interstices entre les pièces de bois des pans, avec de la bouse.

--Corriger, arranger, mettre en bon ordre.

--Travailler vite et mal.

~Bouskey~, n. m.--Whiskey marchand.

~Boussole (perdre la)~, loc.--Devenir fou.

~Bout~, n. m.

Mot employé dans différentes acceptions, que les dictionnaires ne mentionnent pas toujours.

--_Bout-ci bout-là_, en désordre, pêle-mêle.

--_Un bout de temps_, un certain temps.

--_Un petit bout de temps_, un court espace de temps.

--_Prendre quelqu'un par le bon bout_, savoir arriver auprès de lui.

--_Mettre les deux bouts ensemble, joindre les deux bouts_, ne pas s'endetter.

--_Tourner un objet bout pour bout_, changer sa situation d'une façon opposée.

--_Au bout la fin y sera_, il faudra bien que cela finisse un jour.

--_Au bout le bout_, quand ce sera fini, on n'en parlera plus.

--_C'est le bout du monde_, c'est la fin.

--_Cet enfant n'a pas de bout_, il est insupportable et incorrigible, d'une façon inexprimable.

--_Bête au bout_, absolument bête.

--_De bout en bout_, d'un bout à l'autre.

--_Etre rendu au bout_, être épuisé.

--_Il y a un bout à tout_, toute chose a une fin.

~Bout=de=canot~ n. m.

Chacun des deux rameurs qui se placent aux deux bouts d'un canot d'écorce pour le diriger.

~Boute=feu~, n. m.

Boute-en-train, celui qui met en gaieté tous ceux avec lesquels il se trouve.

Bouteille, n. f.

--Burette. Ex. La _bouteille_ à l'huile, au vinaigre.

--Flacon. Ex. La _bouteille_ d'odeur, de parfum.

--Vin, liqueurs. Ex. Ce garçon caresse un peu trop la _bouteille_.

~Bouteillée~, n. f.--Le contenu d'une bouteille.

~Bouteiller~, v. a.--Mettre en bouteilles.

~Bouteillerie~, n. f.

Vieux mot français signifiant _échansonnerie_, ou mieux _boutillerie_, redevance en grains. Ex. Saint-Denis de la _Bouteillerie_, paroisse du comté de Kamouraska.

~Boutique~, n. f.

Maison mal tenue. Ex. Quelle sale _boutique_!

~Bouton~, n. m.

--Fruit de l'aigremoine qui s'attache à la laine des moutons en automne et s'enlève très difficilement.

--Petite inflammation commune aux serins à une certaine époque de l'année.

~Bouton d'or~, n. m.

Renoncule à fleurs jaunes dont nos campagnes regorgent.

~Bouton, (dernier).~

A bout de ressources. Ex. Pierre est rendu au _dernier bouton_, il est ruiné.

~Boutte~, n. m.--Bout.

* ~Bow=window~, n. m., (_winn'do_), (m. a.)

Fenêtre en saillie, en rotonde.

~Boxer~, v. a.--Emprisonner.

~Boxon~, n. m.--Mauvais lieu.

~Boyard, boïard~, n. m.--Civière à porter le bois, la pierre, etc.

~Boyau~, n. m.

--_Avoir toujours un boyau de vide_, avoir toujours faim.

--_Les boyaux me crient_, avoir des borborygmes.

--_Avoir des boyaux de père_, éprouver de la tendresse pour ses enfants.

* ~Bracket~, _brakète_, (m. a.)

Petite console, applique, étagère.

~Braguet, breguet, brayet~, n. m.--Caleçon de laine.

~Braguette~, n. f.

Fente de devant d'une culotte. En France, on appelle culottes à _braguette_ celles qui n'ont pas de pont. En Bretagne, _bragez_ a la même signification.

~Brai~, n. m.--Poix des cordonniers.

~Braid~, _bréde_, (m. a.)--Soutache, passementerie.

* ~Braider~, v. a. (Ang.)--Poser du braid.

~Brâillade~, n. f.--Action générale de brailler.

~Brâillage~, n. m---Même sens que _brâillade_.

~Brâillard~, e, adj.

--Qui braille, qui pleure. Ex. Un enfant _brâillard_.

--Qui implore du patronage auprès des gouvernements.

~Brâillard de la Madeleine~, loc.

Expression appliquée aux enfants qui pleurent à tout propos. Par allusion aux gémissements proférés dans les environs de la rivière Madeleine, suivant une légende populaire rapportée par l'abbé Ferland.

~Brâiller~, v. n.--Pleurer.

* ~Brain~, _braine_, (m. a.)

Cerveau. Ex. Celui-là, je l'ai sur le _brain_, il me fatigue.

* ~Braker~, _bréquer_. (Angl.)

--Serrer les freins dans un train de chemin de fer.

--Réprimer quelqu'un.

* ~Brakes~, _bréques_, (m. a.)--Freins.

* ~Brakesman~, _bréke's manne_ (m. a.)--Serre-frein.

~Brancard~, n. m.

--Morceau de sucre d'érable à forme carrée. Ex. Un _brancard_ de sucre.

--Cartes qui restent sur le tapis après la donne aux joueurs. Ex. Qu'as-tu besoin de regarder dans le _brancard_?

~Branche~, n. f.

--Division. Ex. Va au département des terres, _branche_ des arpentages.

--Attaque. Ex. Jean a eu une _branche_ de folie; Joseph a une _branche_ de fièvre.

--Ami. Ex. Bonjour, ma vieille _branche_.

~Branché~, adj.

Diplômé, porteur de certificat. Ex. Un pilote _branché_.

~Brancher (se)~, v. pr.

Brancher. Ex. Les petits oiseaux commencent à _se brancher_.

~Branchu (canard)~, n. m.

Canard sauvage remarquable par la beauté de son plumage.

~Brandiller~, v. a.

Brandir. Ex. Ne _brandille_ pas ainsi ce bâton.

~Brandy~, n. m., _branndé_.

--Cognac. Vieux mot français qui signifiait _allumé_, _enflammé_. «Et le feu soit si brandy. » (D'Argentré, Coutume de Bretagne, p. 1051).

--Danse. Ex. Nous allons danser un _brandy_.

~Branle~, n. m.

--Tapage. Ex. Mener un _branle_ terrible.

--_Ni foutre ni branle_, absolument rien.

~Branler~, v. a.--_Branler dans le manche_, hésiter.

~Branlette~, n. f.

Oscillation de la tête. Ex. Ce vieillard commence à avoir la _branlette_.

~Braque~, n. m.--Imbécile. Ex. Il est fou comme _braque_.

~Braquer~, v. a.--Abandonner. Ex. Il m'a _braqué_ là.

~Braquer,(se)~, v. pr.

Se fixer. Ex. Il s'est _braqué_ sur une chaise, et il s'y est installé.

~Braquette~, n. f.

--Broquette.

--Petite console, applique. (Angl.)

~Braquetter~, v. a.--Poser des broquettes.

~Bras~, n. m.

--_Avoir le bras long_, être influent.

--_Par dessus bras_, bras dessus bras dessous.

--_Bras d'escalier_, rampe.

--_Aimer gros comme le bras_, aimer beaucoup.

--_Frapper à bout de bras_, du bout du bras.

~Brasse~, n. f.

--_Travailler à la brasse_, _journée de brasse_, corvée de bras.

~Brasse-corps (à)~, loc. adv.

A bras le corps. Ex. Se prendre à _brasse-corps_ pour lutter de force et d'agilité.

~Brassée~, n. f.

Ribambelle d'enfants. Ex. Voilà Victoire qui passe avec sa _brassée_.

~Brasseur~, n. m.

Phoque du Groënland qui entre dans le fleuve Saint-Laurent en hiver.

~Brâssage~, n. m.

Action de secouer, d'agiter quelque chose.

~Brâsse~, n. f.

Main, au jeu de cartes. Ex. A qui la _brâsse_?

~Brâssée~, n. f.

Chaudronnée. Ex. Une _brâssée_ de savon, de sirop, de sucre.

~Brâssement~, n. m--Remuement, brassage.

~Brâsser~, v. a.

--Mêler. Ex. Allons, _brâsse_ les cartes.

--Disputer. Ex. Je viens de me faire _brâsser_ de la belle façon. Je me suis fait _brâsser_ le corps.

~Brâsseur~, adj.--Celui qui, aux cartes, tient la donne.

~Braver~, v. n.

Faire le brave. Ex. Il fait cela pour _braver_.

~Braverie~, n. f.--Bravade.

~Braye~, n. f.

--Broie ou macque. Instrument pour broyer le lin et le chanvre, composé de deux bois retenus par une de leurs extrémités, et s'enclavant l'une dans l'autre à la manière d'une mortaise.

--Femme qui marchande sans acheter. Ex. Voilà encore une _braye_ qui vient nous ennuyer avec ses marchandages.

~Brayer~, v. a.

--Broyer. Ex. C'est aujourd'hui que nous allons _brayer_ le lin.

--Aller d'un magasin à l'autre sans faire d'achat.

~Brayeur~, adj.--Celui qui braye.

* ~Brécer~, v. n. (Angl.)

Poser un bandage de fer sur la coque à l'intérieur d'un vaisseau.

~Brèche~, n. f.

--Dent perdue. Ex. Cet enfant a plusieurs _brèches_ dans la bouche.

--Brèche-dent. Ex. Cette femme serait plus jolie, si elle n'était _brèche_.

~Bréché~, adj.--Ebréché. Ex. Mon couteau est tout _bréché_.

~Bredasser~, v. a.--V. Berdasser.

~Bredasserie~, n. f.--V. Berdasserie.

~Bredassier~, adj.--V. Berdassier.

~Bref~, n. m.

Mandat, ordonnance, ordre. Ex. _Bref_ de sommation, _bref_ d'exécution, _bref_ d'arrestation.

~Brégade~, n. f.--Brigade.

~Brelander~, v. a.--Raconter les choses à sa façon.

~Brelingant~, n. m.

Mot cité par Lacurne de Sainte-Pallaye, que nous retrouvons en pleine vigueur dans le comté de Kamouraska. Employé par les mères de famille pour inviter leurs enfants à prendre des positions plus décentes.

~Breloque~, n. f.--Vieille montre.

~Brenante (à la)~, loc.--A la brune.

* ~Bréque~, n. m. (Angl.)--Frein.

* ~Bréquer~, v. a. (Angl.)--Serrer les freins.

~Bretter~, v. n.

--Fureter. Ex. Veux-tu me dire ce que tu _brettes_ là?

--Perdre son temps à des bagatelles.

--Faucher. (Expression acadienne). D'après Oudin, _bretter_ signifiait _jouer_ ou _faire des armes_.

~Bretteux~, adj.

--Qui furette.

--Qui perd son temps. Ex. Avance donc à quelque chose, espèce de _bretteux_?

--Faucheur.

~Breumasser~, v. n.--Brumasser.

~Breume~, n. f.--Brume.

~Breunante~, n. f.--Brune.

~Breune~, n. f.--Brune.

~Bréviaire~, n. m.--_Dire son bréviaire_, lire son bréviaire.

* ~Brevier~, _brevière_, (m. a.)--Petit texte, 8 points (T. d'impr.)

~Brick~, (m. a.)

--Brave garçon. Ex. Toi, tu es un _brick_, donne-moi la main.

--_Brick bâtard_, toute espèce de voiture sans caractère particulier, démodée et vieillie.

~Bricoles~, n. f. pl.

--Bretelles de pantalons. En France, la bricole est une bande de cuir qui se met aux sabots au-dessus du cou-de-pied.

~Brigade~, n. f.

Troupe de gens réunis ensemble. Ex. Y avait-il beaucoup de personnes qui marchaient dans la procession?--Oui, il y en avait une _brigade_.

* ~Brigade du feu.~ n. f.--Corps des pompiers. (Angl.)

~Brigand~, n. m.--Enfant terrible.

~Brimbale~, n. f.

--Perche en bascule pour tirer l'eau du puits.

--Crémaillère.

~Brimbalement~, n. m.--Bruit, désordre.

~Brin~, n. m.

--Peu, petite quantité. Ex. Tu n'en auras pas un _brin_.

--Grain. Ex. Un _brin_ de pluie.

--Bran. Ex. Du _brin_ de scie.

~Brindezingues~, n. f. pl.

Pris de boisson. Ex. En voilà encore un qui est dans les _brindezingues_.

* ~Brinn'che~, n. f.

Bien-aimée, préférée. Ex. Celle-là est ma _brinn'che_.

~Bringue~, n. f.

--Fille nonchalante. Ex. C'est une grande _bringue_.

--Pièces. Ex. Mettre un objet en _bringues_.

~Bringuer.~--S'amuser, courir, gambader.

* ~Briquade~, n. f. (Angl.)--Briqueterie.

* ~Briquaille~, n. f. (Angl.)--Briqueterie.

~Brique~, n. f.

--Morceau taillé en carré. Ex. Une _brique_ de lard, de la _brique_ à couteaux.

--_Brique réfractaire_, brique à feu. (Angl.)

--_Aller à la brique_, aller travailler dans les briqueteries. (Angl.)

~Briqueler~, v. a.--Briqueter.

* ~Briqueleur~, n. m. (Angl.)

Briqueteur, ouvrier et marchand.

* ~Briquer~, v. a. (Angl.)

Briqueter, paver, garnir de briques.

~Briquerie~, n. f.

Briqueterie. _Briquerie_ se disait autrefois pour exprimer la même chose.

~Brisable~, adj.--Fragile.

~Brise~, n. f.

Partir tout d'une brise, partir à la course.

~Brise-fer~, n. m.

--Qui brise tout ce qu'il touche.

--Qui use beaucoup, _usurier_. Ex. Cet enfant ne peut rien conserver, c'est un _brise-fer_.

~Brisse~, n. f.--Brisque. Ex. Jouer à la _brisse_.

~Broc~, n. m.--Fourche en fer à quatre cornes.

~Broche~, n. f.

--Aiguille. Ex. Apporte-moi mes _broches_ pour que j'achève de tricoter mes bas.

--Bois pour enfiler le poisson que l'on prend à la ligne.

--Fil de fer. Ex. Clôture en _broche_.

--Epingle. Ex. _Broche_ à cheveux.

--_Jeu de broches_, cinq aiguilles.

~Broche (faire de la)~, loc.--Faire l'amour.

~Broche (travailler à la)~, loc.--Exécuter à la hâte.

~Brocher~, v. n.--Faire l'amour.

~Brochet~, n. m.

Bréchet. Ex. Il n'a pas épais de lard sur le _brochet_. Le _bréchet_ est la partie saillante en avant du sternum des oiseaux.

~Brochetée~, n. f.

--Brochette. Ex. J'ai pris une belle _brochetée_ de poissons.

--Fourchée, la quantité de foin ou de paille que l'on enlève avec un _broc_. Ex. Prends la fourche et envoie-moi une _brochetée_ de foin.

--Grande quantité.

~Brodure~, n. f.--Broderie.

* ~Brôker~, n. m., _brôkeur_, (m. a.)--Courtier.

~Bronches~, n. f. pl.

Bronchite. Ex. Es-tu encore malade, moi j'ai les _bronches_.

~Bronchique~, adj.

Atteint de bronchite. Ex. Pierre est malade, je crois qu'il est _bronchique_.

~Bronze~, n. m.

Bronche. Ex. Louis a une maladie de _bronze_.

~Broque~, n. m.--Tire-fiente, fourche à fumier.

~Brosse~, n. f.

--Fête. Ex. Notre ami vient de sortir d'une _brosse qui s'appelle_.

--_Prendre une brosse_, faire la fête.

~Brosser~, v. a.

--Fêter. Ex. Cesse donc de _brosser_.

--_Brosser le chien_, faire la fête.

--Battre.

~Brosser (se)~, v. pron.

--Se battre.

--_Se brosser le ventre_, se passer de tout.

~Brosseur~, n. m.

Celui qui fait souvent des brosses, qui boit à intervalles assez réguliers beaucoup de liqueurs enivrantes, et qui recommence au moment où on le croirait corrigé de sa manie, un dipsomane enfin.

~Brou~, n. f.

--Ecume, mousse. Ex. P'tit Pierre vient de tomber de son mal, il a la _brou_ à la bouche.

--Bave à la gueule des animaux.

--Savonnure. Ex. Voilà du savon qui fait une belle _brou_.

~Brouasser~, v. n.--Bruiner.

~Brouch'ter~, v. a.--Travailler à la hâte et sans précaution.

~Brouch'teux, euse~, n. et adj.--Qui brouch'te.

~Brouch'te-brouch'te~, adv.

Ex. Cet ouvrier travaille _brouch'te-brouch'te_, c'est-à-dire, il travaille sans soin et hâtivement.

~Brouillasser~.--Bruiner.

~Brouille~, n. m.

Brouille, n. f. Ex. Il va y avoir du _brouille_ dans cette discussion.

~Brouillon~, adj.

Fougueux. Ex. J'ai un cheval qui est pas mal _brouillon_.

~Brousse-poil (à)~, loc.

A rebrousse-poil. Ex. Ce gas-là n'est pas facile à mener, il faut toujours le prendre _à brousse-poil_.

~Brouscailler~, v. a.--Brusquer.

~Brûlade~, n. f.--Brûlement, action de brûler.

~Brûlé~, n. m.

Forêt, ou bois ou région rasée par le feu. Ex. La paroisse du Grand-_Brûlé_.

~Brûle-gueule~, n. m.--Pipe à tuyau très court.

~Brûler~, v. a.

--Dépasser. Ex. Il m'a _brûlé_ le long de la route.

--S'approcher d'un objet caché que l'on cherche. Ex. Tu _brûles_, c'est-à-dire tu t'approches. (Terme de jeu.)

~Brûlette~, n. f.

Ciboulette, ail civette.

* ~Brûleur~, n. m. (Angl.)--Bec-de-lampe.

~Brûlot~, n. m.

Espèce de cousin qui brûle la peau en la touchant de son dard. Genre simule.

~Brûlure~, n. f.

Ex. Ce mets est excellent pour la _brûlure_, c'est-à-dire qu'il est absolument bon.

~Brumasser~, v. n.--Bruiner.

~Brun~, adj. et n. f.

--Bai brun. Ex. Un cheval _brun_.

--Brune. Ex. Se promener à la _brun_.

~Brunante (à la)~, loc.

A la brune. Cette expression n'est pas française, mais pourrait l'être sans inconvénient. Faucher de St-Maurice en a fait le titre d'un de ses ouvrages.

~Brusquailler~, v. a.--Brusquer.

~Brusse~, adj.--Brusque.

~Bubule~, n. m.--Feu. (Langage enfantin.)

~Bubusse~, n. m.

Lait donné aux petits enfants. Ex. Prends ton _bubusse_, mon petit.

~Buc en blanc (de)~, loc.--De but en blanc.

~Bûchage~, n. m.

--Débitage du bois en bûches.

--Coupe du bois, abattis.

~Bûche~, n. f.

Stupide. Ex. C'est une _bûche_, il ne comprend rien, il a la tête dure.

~Bûcher~, v. a.

Travailler fort. Ex. L'ouvrage est ardu, mais je vais _bûcher_ assez fort que j'en viendrai bien à bout.

~Bûcheux~, n. et adj.

--Bûcheur, travailleur.

--Bûcheron.

* ~Buck=board~, n. m., _beuke bôrde_, (m. a.)--Barouche.

* ~Buckwheat~, n. m., _beukouit_, (m. a.)--Sarrasin, blé noir.

* ~Buggy~, n. m., _beugghé_, (m. a.)--Phaéton.

* ~Bugle~, _bioug'l_, (m. a.)--Cor de chasse.

* ~Bull's eye~, n. f., (m. a.)--V. Boulezaille.

* ~Bully~, _boullé_, (m. a.)--Fier-â-bras. Ex. Un _bully_ d'élection.

* ~Bun~, n. f., _bonne_, (m. a.)--Brioche.

~Bureau~, n. m.

--Commode.

--Etablissement public. Ex. _Bureau_ de santé, _bureau_ d'hygiène.

* ~Business~, _biznesse_, (m. a.)

Rond en affaires. Ex. J'aime à faire des affaires avec ce marchand, il est _business_.

* ~Bus~, _beuce_ (m. a.)

Abréviation de _omnibus_, voiture publique qui transporte les voyageurs hors de la ville, et s'arrête en route au gré de chacun.

* ~Bustle~, n. m. _beussl_, (m. a.)

Tournure. Ex. Madame a mis son _bustle_.

* ~Busy body~, _bizzé bodé_, (m. a.)

Officieux. Ex. Ce n'est qu'un _busy body_.

~Buteux, euse~, adj.--Qui bute. Ex. Un cheval _buteux_.

~Butin~, n. m.

--Marchandises.

--Mobilier. Ex. Quand je déménagerai, je ne négligerai rien de mon _butin_.

--Linge et vêtements. Ex. Emporte tout le _butin_ que tu as à te mettre sur le dos.

--Bonne personne. Ex. Cette fille-là, c'est du _butin_.

~Butte (une)~, n. f.

Beaucoup, en quantité. Ex. Y avait-il beaucoup de monde à l'assemblée? Oui, il y en avait _une butte_.

* ~Buttercup~, _beutteurkeupe_ (m. a.)--Bouton d'or.

~Butteux, euse~, adj.

Couvert de buttes. Ex. Le chemin est devenu _butteux_ depuis les dernières gelées.

~Button~, n. m.

Petite colline. Ex. La paroisse du _Button_.

~Buvable~, adj.

Potable. Ex. Cette eau-là n'est pas _buvable_.

~Buvasser~, v. n.--Boire sans cesse.

~Buvasserie~, n. f.--Action de boire outre mesure.

~Buvasseux~, adj.--Qui est dans l'habitude de boire.

~Buveron~, n. m.

--Biberon. Ex. Cet enfant de deux ans est encore au _buveron_.

--Ivrogne. Ex. Çà, c'est un bon _buveron_.

C

~Ça~, pron.

--Il. Ex. _Ça_ gèle fort ce matin.

--Celui-ci, celui-là, cette personne. Ex. _Ça_ parle sans savoir ce que _ça_ dit. C'est _ça_ qui est farceur.

--Cela, cette chose-là. Ex. _Ça_ m'embête gros.

--_Ça y est-il? Ça y est._ En es-tu?--Oui, c'est convenu.

--_Il a de ça_, il a de la fortune.

--_Quoique ça_, malgré cela.

* ~Cab~, n. m., (m. a.)

Cabriolet de place, à deux ou quatre roues. Le véritable _cab_ est conduit par un cocher qui a son siège en arrière. Quelqu'un faisait remarquer la forme extraordinaire de ce véhicule importé d'Angleterre en France. Un plaisant répondit: «C'est afin que de l'intérieur le supérieur ne puisse voir le postérieur de son inférieur placé à l'extérieur.»

~Cabalable~, adj.

Qui peut être cabalé. Ex. Il y a sept _bleus_ dans cette paroisse qui ne sont pas _cabalables_.

~Cabalage~, n. m.

Cabale. Ex. Dans la paroisse de Beaumont, il n'y a pas de _cabalage_ possible.

~Cabale~, n. f.

Propagande en vue d'une élection quelconque, politique, municipale, etc.

~Cabaler~, v. a. et n.

--Solliciter des votes en faveur d'un candidat briguant les suffrages d'une communauté électorale. Ex. A force de le _cabaler_, j'ai réussi à le faire voter pour mon candidat.

--Travailler à obtenir des suffrages, faire de la propagande d'une manière générale. Ex. J'ai tellement _cabalé_ dans ma paroisse, que j'ai pu obtenir une majorité pour notre candidat.

~Cabane~, n. f.

Etal de boucher, de fruitier, de regrattier.

~Cabane à morue~, n. f.

Petite construction en bois placée sur la glace des rivières où le pêcheur s'installe pour pêcher la petite morue.

~Cabane à sucre~, n. f.

Maisonnette érigée au milieu d'une sucrerie pour y fabriquer le sucre d'érable, tout en s'y mettant à l'abri. D'où l'expression _tire de cabane_, assez souvent employée par les amateurs.

~Cabané~, adj.--Enfoncé. Ex. Il a les yeux _cabanés_.

~Cabaneau~, n. m.

Petite armoire pratiquée dans un mur sous l'escalier de service ou sous le rebord d'une fenêtre, de manière à ce qu'on ne l'aperçoive même pas.

~Cabaner~, v. n.

--Habiller chaudement. Ex. Aie le soin de te tenir la tête et le cou bien _cabanés_, car il fait une tempête.

--S'arrêter en route pour se mettre à l'abri.

~Cabaner (se)~, v. pron.

--S'installer chez soi. Ex. Je vais quitter mon bureau à quatre heures, et puis j'irai me _cabaner_ chez moi jusqu'à demain matin.

--Devenir casanier. Ex. Plus je vieillis, plus je cherche à me _cabaner_.

--S'assombrir. Ex. Le temps se _cabane_, nous allons avoir quelque orage.

~Cabanes~, n. f. pl.--Latrines.

~Cabarouet~, n. m.

--Haquet. Long camion qui sert à transporter les barils, les grosses caisses, le _truck_ des Anglais.

--Cabriolet. Petite voiture à deux roues, suspendue sur des baguettes de bois, ou sur des ressorts, et à un siège, ou encore une voiture à deux roues, avec quatre poteaux, comme nous en voyons sur nos marchés.

~Cabas~, n. m.

Bruit, fracas, tapage. Ex. Allons, les enfants, ne faites pas tant de _cabas_? En France, ce mot veut dire _tromperie_, ou s'applique à un meuble lourd et grossier. Dans l'Anjou, c'est un manteau.

~Cabasser~, v. n.

--Faire du cabas, du bruit.

--Fatiguer, abattre. Ex. Cette fille me paraît bien _cabassée_.

--Secouer fortement. Ex. Je me suis fait terriblement _cabasser_ dans la voiture à Marois.

~Cabinet~, n. m.

Chambre à coucher, à la campagne. Ex. Monsieur, passez dans le _cabinet_ du fond, c'est là votre chambre à coucher. Nous prononçons souvent _cabinette_.

~Câblegramme~, n. m.--Câblogramme.

~Caboche~, n. f.

--Capsule de certaines plantes. Ex. Une _caboche_ de pavot.

--Tête. Ex. Je me suis _sonné_ la _caboche_ en tombant.

~Cabochon~, n. m.

--Caboche, tête. Ex. Ce que je te dis là, fourre-moi ça dans ton _cabochon_.

--Bosses, proéminences quelconques.

--Nœud de bois, loupe.

--Ouvrier maladroit.

--Imbécile.

~Cabousse~, n. f.

--Appartement ou pièce attenante à un édifice, servant de dépense.

~Caca~, n. m. et adj.

--Immondice de toute nature. Ex. Ne touche pas à cela, c'est du _caca_.

--Immangeable. Ex. Ne mets pas cela dans ta bouche, c'est _caca_.

--Méchant. Ex. C'est _caca_ ce que tu as fait là, mon petit.

~Cacasser~, v. n.

--Croasser.

--Caqueter, en parlant de la poule.

--Bavarder.

~Cache~, n. f.

Cachette, ou lieu secret connu seulement des trappeurs du Nord-Ouest. Dans ces caches, ils déposaient ce qu'ils possédaient de plus précieux.

~Cache la Belle=Bergère.~

Jeu de société qui consiste à se passer de l'un à l'autre un bijou ou un objet que l'un des joueurs, placé au centre, doit saisir au passage. La personne prise en possession du bijou doit payer un gage.

~Cache=mainettes~, n. f.

Tablier muni de poches dans lesquelles les femmes peuvent introduire leurs mains tout entières.

~Cache petit=pot.~

Jeu d'enfant, où il est question de trouver un objet caché dans la main de l'un des joueurs réunis en cercle. Le chercheur est debout, au centre.

~Cacher~, v. a.

--Mettre des couvertures sur une personne couchée pour la mettre à l'abri du froid.

--Cacher les fautes de quelqu'un.

~Cacheter~, v. a.

Jeter des couvertures sur quelqu'un pour le protéger contre le froid.

~Cachette~, n. f.

Cache-cache, jeu d'enfants, dans lequel tous les joueurs se cachent, à l'exception d'un seul, qui cherche à découvrir les cachettes des autres.

~Cachette (à la)~, loc. adv.

En cachette. Ex. Lire des romans _à la cachette_ du maître. Tu as fait cela _à la cachette_ de moi.

~Cadran~, n. m.

Montre. Ex. Ton _cadran_ est dérangé.

~Cadre~, n. m.

Tableau, dessin, gravure encadrés. Ex. Voici un beau _cadre_. Métonymie, le contenant employé au lieu du contenu. Se dit très souvent en France.

~Caduc (la)~, n. f.

L'aqueduc. Ex. Va donc voir si la _caduc_ marche.

~Caduc~, adj.

Triste, abattu. Ex. Cette femme est bien _caduque_ depuis que son mari est mort.

~Cafière~, n. f.

Cafetière, vase qui sert à faire ou à verser le café.

~Cage~, n. f.

--Train de bois, composé de billots liés ensemble pour former un radeau.

--Planches ou madriers mis en pile et croisés à angles droits avec de nombreux interstices, pour être séchés au soleil.

~Cageage~, n. m.

Tous les travaux particuliers à la mise en train des billots en flotte.

~Cager~, v. a.

--Former une cage avec des billots liés les uns aux autres pour en permettre le transport.

--Empiler des planches ou des madriers pour les faire sécher au grand air et au soleil.

~Cageu~, n. m.

Pièces de bois attachées les unes aux autres et mises en flotte pour être transportées d'un lieu à un autre. Ce mot peut venir de _cajeutes_, vieux mot français employé pour désigner les lits de vaisseaux; du hollandais _kajuit_.

~Cageur~, n. m.--Employé sur une cage.

~Cagouette~, n. m.--Gorge. V. Gagouette.

~Cahot~, n. m.

Ce mot, qui est français, s'emploie surtout pour marquer les inégalités qui se produisent dans nos chemins d'hiver par les amoncellements de neige. On le trouve dans la fameuse chanson:

...C'est la faute à Papineau Si nous avons des _cahots_.

~Câille~, adj.

Mélange de blanc et de noir. Ex. Marie, va _tirer_ la grande vache _câille_. Thérèse a les yeux _câilles_.

~Câiller~, v. n.

Se laisser aller au sommeil. Ex. Mon petit Jean, tu t'endors, tu commences à _câiller_. En Anjou, _câille_ se dit pour sommeil profond.

~Câilles~, n. f. pl.

Caillebottes, masse de lait caillé. Ex. Vivre aux _câilles_ et aux patates.

~Câillette~, n. f.

Nom fréquemment donné aux vaches de couleur _câille_.

~Cailloud'chouc~, n. m.--Caoutchouc.

Caisser, v. a.

Encaisser, mettre en caisse. Ex. _Caisser_ des livres.

~Caisson~, n. m.

Tête. Ex. Se faire sauter le _caisson_ avec un pistolet.

* ~Cake~, _kéke_, (m. a.)--Gâteau. Ex. Un _Johnny cake_.

~Calâbre~, n. m.--Cadavre.

~Calamel~, n. m.--Calomel.

~Calant~, adj.

Qui cale, enfonce. Ex. Les chemins sont _calants_.

* ~Calculer~, v. n. (Angl.)

Présumer. Ex. Je _calcule_ partir la semaine qui vient.

~Calèche~, n. f.

--Cabriolet à ressorts, à deux roues, suspendu sur deux bandes de cuir, à coffre gondolé, encore en usage à Québec.

--Diarrhée. Ex. Avoir la _calèche_.

~Caléchée~, n. f.

Calèche remplie de voyageurs, de promeneurs.

~Calemberdaine~, n. f.--Calembredaine.

~Calenas~, n. m.--Cadenas.

~Calenderier~, n. m.--Calendrier.

~Caler~, v. n. et a.

--Ruiner. Ex. Ce marchand est _calé_ à tout jamais.

--Enfoncer. Ex. La terre est molle ici, ça _cale_.

--Devenir chauve. Ex. Tu _cales_ bien de bonne heure, toi, tu as la tête comme un genou.

--Perdre de l'argent. Ex. J'ai _calé_ gros d'argent dans ma dernière spéculation.

En France, _caler_ signifie avoir peur. Ex. Tu _caleras_ quand il faudra te battre. _Caler_ peut venir de _cale_, _calotte_. Brantôme parle de la cale ecclésiastique, béguin ou coiffe de soie que les hommes portaient sous le chaperon (camail).

~Calfetage~, n. m.--Calfatage.

~Calfeter~, v. a.--Calfater.

~Calfeteux~, n. m.--Qui exerce le métier de calfat.

~Caliberdas~, Bruit, tapage. Ex. Mon Dieu! quel _caliberdas_!

~Caliborgne~, adj.--Louche, borgne.

~Califourchon~, n. m.--Fourche des jambes.

~Califournie~, n. f.--Californie.

~Calimaçon~, n. m.

Colimaçon. Ex. _Calimaçon_ borgne, montre-moi tes cornes.

~Cali=Mailla~, n. m.

Colin-Maillard. Ex. Courir le _Cali-Mailla_. Le Colin-Maillard cherche à saisir un joueur, et, lorsqu'il le tient, il doit deviner son nom. S'il nomme le joueur qu'il a pris, ce dernier devient Colin-Maillard.

~Câlice~, n. m.--Calice.

~Câline~, n. f.

Espèce de bonnet rond, noué sous le menton, dont nos Canadiennes se servaient beaucoup dans le temps passé. La mode semble en vouloir disparaître.

~Calmir~, v. n.

Faire le calme. Ex. La mer va _calmir_, ensuite nous partirons pour l'île aux Corneilles.

~Calmir (se)~, v. pron.

Se calmer. Ex. Il finira par _se calmir_ avec le temps.

~Calotte~, n. f.

--Ronce odorante, appelée aussi _cap_, _casquette_, _capuchon_, _framboise_.

--Casquette. Ex. Les écoliers du séminaire sont obligés de porter la _calotte_ de drap bleu avec nervure blanche.

~Calumet~, n. m.

--Toute pipe de bois, ou dont le tuyau est en bois ou en roseau.

--Homme de très petite taille.

~Caluron~, n. m.

Petite casquette qui ne recouvre que le sommet de la tête.

~Câlus~, n. m.--Cal, calus.

* ~Calvette~, n. f. (Angl.)

Ponceau. De l'anglais _culvert_.

~Calvine~, n. m.

Calville. Ex. Des pommes de _Calvine_. Calville est un petit village de Normandie, et la pomme Calville est particulière à la Normandie. Le nom a été apporté de France, mais la pomme nous est étrangère.

~Camail~, n. m.

Capeline particulière aux jeunes enfants et qu'ils portent durant l'été.

~Cambuse~, n. f.--Poêle rustique.

~Camelotine~, n. f.

Etoffe de laine très lustrée, en vogue autrefois.

~Camomine~, n. f.

Camomille. Ex. Une bonne tisane de _camomine_ pour la migraine.

~Camp~, n. m.

--Habitation primitive élevée dans les bois pour y loger les bûcherons, les voyageurs. Il y a les camps temporaires et les camps

permanents. Se prononce _campe_.

--_Ficher le camp_, se sauver, déserter.

--_Sacrer le camp_, même sens.

~Camp=lit~, n. m.

Lit de camp, préparé au moyen de branches d'arbres recouvertes de peaux de carriole.

~Campe~, n. m.--Camp.

~Camper~, v. n.

--S'installer dans un camp, près d'un lac ordinairement, pour faire la chasse ou la pêche.

--Jeter. Ex. Son cheval l'a _campé_ par terre.

--Appliquer. Ex. Je lui ai _campé_ une bonne _claque_.

~Canâiller~, v. n.--Se livrer à la canaillerie.

~Canaoua~, n. m.

Sobriquet donné aux sauvages en général. Ex. Les _Canaouas_ de Ristigouche.

~Canaouiche~, n. m.

Sobriquet donné aux sauvages. Ex. Bonjour, _canaouiche_!

~Canard~, n. m.--Bouilloire. V. Bombe.

~Canard branchu~, n. m.--Canard huppé.

~Canard gris~, n. m.--Canard pilet.

~Canayen, enne~, n. et adj.

Canadien, enne. Ex. Les _Canayens_ sont pas des fous, partiront pas sans prendre un coup.

~Cancanage~, n. m.

Cancan, médisance que l'on colporte.

~Cancanement~, n. m.--Cancan.

~Cancaner~, v. n.

Bavarder, médire. _Cancan_ est du français académique, mais pas _cancaner_.

~Cancaneux~, adj.

Cancanier, qui a l'habitude de faire des cancans.

* ~Cancellation~, n. f. (Angl.)

Action de canceller, de contremander, de résilier, d'annuler, de biffer.

* ~Canceller~, v. a. (Angl.)

--Contremander. Ex. _Canceller_ une commande de livres.

--Résilier. Ex. _Canceller_ un bail.

--Annuler. Ex. _Canceller_ une loi.

--Biffer. Ex. _Canceller_ une disposition de la loi.

~Cancre~, n. m.

Paresseux incorrigible. Se dit aussi bien d'un homme fait que d'un écolier.

~Cancreté~, n. f.

Le fait d'être cancre. Ex. C'est la _cancreté_ même.

* ~Candy~, _cann'dé_, (m. a.)

Bonbon. Ex. Un enfant qui se nourrit de _candy_.

~Caneçon~, n. m.--Caleçon, avec permutation entre _l_ et _n_.

~Cani~, n. m.

Moisi. Ex. Cette viande a une forte odeur de _cani_; voici du pain qui a goût de _cani_.

~Canir~, v. n.--Se gâter par l'humidité.

~Canisse~, n. f.

Canistre. Bidon de fer-blanc pour y mettre le pétrole et toutes les huiles, les vernis, etc.

~Canissure~, n. f.--Chancissure.

~Canitude~, n. f.

Canicule. Ex. Nous resterons à la campagne durant les _canitudes_.

~Canne~, n. f.

--Cruche.

--_Vivre la canne à la main_, être assez riche pour pouvoir s'exempter de travailler.

~Canne de roche~, n. f.--Canard histrion.

~Cannée~, n. f.--Le contenu d'une canne, d'une cruche.

~Cannelier~, n. m.

Instrument en bois à double montant, troué à intervalles égaux.

~Cannelle~, n. f.--Fuseau, bobine.

~Canner~, v. a.--Donner des coups de canne.

~Cannevette~, n. f.--Plateau à liqueurs.

* ~Cannuck~, _kannoque_, (m. a.)

Nom donné aux Canadiens-Français par les Anglais.

* ~Canon~, _canonne_, (m. a.)

Gros canon, 48 points. (Terme d'impr.)

~Canon~, n. m.

--Verre. Ex. Viens prendre un petit _canon_ chez Lambert.

--Fessier.

~Canonner~, v. n.---Rejeter des gaz avec bruit.

~Canot~, n. m.

Sorte de chapeau de femme, appelé aussi chapeau de matelot.

~Canoterie~, n. f.

Côte de la Canoterie, nom donné à une côte qui fait communiquer la partie basse de Québec avec la partie haute. Autrefois il fallait la descendre pour prendre les canots destinés à faire la traversée de la rivière Saint-Charles.

~Cant~, n. m.

Côté, la partie la plus étroite d'une pièce de bois, d'un bloc de pierre de taille. Ex. Mettre un bloc de pierre sur le _cant_, une maison bâtie en madriers sur le _cant_.

~Canter~, v. a.

--Pencher. Ex. Un mur qui _cante_. Le vieux français disait _eschanteler_ pour exprimer la même idée.

--Mettre sur le côté. Ex. _Canter_ un meuble pour pouvoir le passer par une porte étroite.

~Canton~, n. m.

--Voisinage. Ex. Nous demeurons dans le _canton_.

--Township. Ex. Les _Cantons_ de l'Est.

* ~Canvasser~, v. a. (Angl.)--Cabaler.

~Caoutchouquer~, v. a.

Couvrir de caoutchouc.

~Cap~, n. m.

--Capsule de fusil.

--Ronce.

--Casquette.

* ~Cap (night)~, _naïte_, (m. a.)

Consommation prise avant de se mettre au lit. Ex. Prenons un _night-cap_ et allons nous coucher.

~Capable~, adj.

--Fort, musculeux. Ex. Si tu veux te battre, je t'assure que je suis aussi _capable_ que toi.

--Instruit. Ex. Cet écolier a fini ses études, il est très _capable_.

--Dans la possibilité. Ex. Je ne suis pas _capable_ d'aller glisser.

* ~Capacité (en sa)~, loc. (Angl.)

En sa qualité. Ex. Agir _en sa capacité_ de président, de secrétaire.

~Cape~, n. f.

--Câpre. Le fruit se met en conserves dans le vinaigre pour lui donner du piquant.

--Cap. Ex. Chemin des _Câpes_, entre Saint-Joachim et la Baie Saint-Paul.

~Capharnaüm~, n. m.

Maison spacieuse habitée par plusieurs ménages, où l'ordre et la propreté font souvent défaut.

* ~Capiâsser~, v. a. (Angl.)

Signifier un _capias_, mandat d'arrestation d'une personne endettée qui manifeste son intention de quitter la province.

~Capiche~, n. f.--Coiffure de femme qui recouvre les épaules.

~Capillaire~, n. f.

La plus belle de nos fougères dont on fait un excellent sirop pour le rhume. Les botanistes l'appellent _adiante pédalé_.

~Capine~, n. f.--Capeline.

* ~Capital politique.~ (Angl.)

Exploitation d'une question au point de vue et au profit d'un parti. Ex. Faire du _capital politique_ en faveur des conservateurs.

~Capot~, n. m.

--Capote. Ex. Un _capot_ d'écolier, un _capot_ bleu, un _capot_ d'habitant.

--Par-dessus de fourrure. Ex. Un _capot_ de poil, un _capot_ de chat, d'astrakan, de _seal_, de castor piqué.

~Capot (faire).~

Rester capot. _Faire capot_ veut dire faire toutes les levées, au jeu de cartes. Ici, c'est le contraire.

~Capoter~, v. a.

Mettre le capot sur le dos d'un autre.

~Capoter (se)~, v. pron.

Mettre son capot. Même sens que _s'encapoter_.

~Capuche~, n. f.

--Bonnet de nuit à l'usage du sexe.

--Sage-femme.

~Capuchon~, n. m.--V. Calotte.

~Capuchonner (se)~, v. pron. Mettre son capuchon.

~Caque~, n. m.

Caca. Ex. Faire son _caque_, dans le langage enfantin.

~Caracolage~, n. m.--Action de marcher en caracolant.

~Caracoler~, v. n.

Avoir une direction tortueuse. Ex. Un chemin qui _caracole_.

~Caractère~, n. m.

Lettre de recommandation. Ex. Voulez-vous me faire la charité, voici mon _caractère_, lisez-le.

Un caractère se disait autrefois de la manière d'écrire, et aussi pour les lettres ou figures que quelques-uns croyaient avoir une certaine vertu en conséquence d'un pacte fait avec le diable.

~Caractère seul~, loc.

Homme triste, fuyant la compagnie du monde.

~Carafée~, n. f.

Le contenu entier d'une carafe. Ex. Une _carafée_ d'eau, de cognac.

~Caraquettes~, n. f. pl.

Huîtres pêchées à Caraquet, sur le littoral de l'Atlantique, dans le Nouveau-Brunswick.

~Caravane~, n. f.

Bande. Ex. Voyager en _caravane_, glisser en _caravane_.

~Carcajou~, n. m.

Glouton, petit animal de nos forêts, mentionné par La Hontan. On l'appelle encore le diable des bois, et les sauvages le connaissent sous le nom de _quaquasut_.

~Carcan~, n. m.

--Collier en bois que l'on met au cou des animaux de ferme pour les empêcher de sauter les clôtures.

--Décharné. Ex. Maigre comme un _carcan_.

~Carcaner~, v. a.--Mettre le carcan.

~Carcasse~, n. f.--Personne très maigre.

~Carcul~, n. m.--Calcul.

~Carculer~, v. a.--Calculer.

~Cardures~, n. f. pl.

Retirons, laine restée dans le peigne, après le peignage.

~Carême~, n. m.--_Face de carême_, figure très pâle.

~Carillon~, n. m.

Bruit, tapage. Ex. Quel _carillon_ faites-vous là, mes petits enfants?

~Carisé~, n. m.

Flanelle croisée très épaisse et très forte. Ex. Des _caneçons_ de _carisé_.

~Carnage~, n. m.

--Bruit, fracas. Ex. Quel _carnage_ est çà? Cessez, les enfants, de vous chamailler.

--Dégât. Ex. Le tonnerre a fait du _carnage_ cette nuit.

~Carnas~, n. m.--Cadenas.

~Carottage~, n. m.

Action de carotter, de tromper, d'escroquer.

~Carotte=à=Moreau~, n. f.

Ciguë. Sa racine ressemble beaucoup à la carotte rouge. Poison violent.

~Carotte~, n. f.

Mensonge. Ex. Pousser une _carotte_.

~Carotter~, v. a.

Voler, obtenir de l'argent sous de faux prétextes.

~Carouge commandeur~, n. m.--Etourneau à ailes rouges.

~Carpe de France~, n. f.

Cette carpe est nommée par les botanistes _maxostôme doré_, cousin germain de la carpe.

~Carpiche~, n. f.

Culbute. Ex. Il a pris une _carpiche_ en descendant l'escalier de la petite rue Champlain, il a failli s'assommer.

~Carrage~, n. m.

Enjeu. Ex. Le _carrage_ est défendu à ce jeu-là.

~Carré~, n. m.

Place publique. Ex. Le _carré_ Viger, à Montréal. En Normandie on dit _carreau_, d'où l'expression _jeter sur le carreau_.

~Carreau~, n. m.

--Imposte, partie fixe ou non qui surmonte la partie mobile d'une porte, d'une croisée.

--Soupirail. Ex. Les rats entrent par le _carreau_ de la cave.

--Carré, morceau carré. Ex. Un _carreau_ de lard.

~Carreautage~, n. m.

Action de diviser une étoffe par carreaux.

~Carreauté~, adj.

Divisé en petits carreaux. Ex. Avez-vous de l'indienne _carreautée_ noir et blanc?

~Carrette~, n. f.

Cadre de bois sur lequel les pêcheurs enroulent les lignes destinées à tirer de l'eau le poisson après l'avoir harponné.

~Carrer (se)~, v. pron.

Mettre un enjeu, au jeu de cartes, au brelan.

~Carriole~, n. f.

Traîneau d'hiver. Ex. Attèle la grise à la _carriole_; n'oublie pas la peau de _carriole_.

~Carriolée~, n. f.

--Une carriole remplie de voyageurs.

--L'ensemble des personnes que contient une carriole.

* ~Carte complimentaire~, n. f.--Carte de faveur. (Angl.)

* ~Carte-poste~, n. f.--Carte postale. (Angl.)

~Cartes (tirer aux)~, loc.--Tirer les cartes.

~Carteron~, n. m.--Carton. Ex. Une boîte en _carteron_.

~Casarner~, v. a.--Caserner.

~Caserner (se)~, v. pr.

Se renfermer chez soi. Ex. Quand vient l'hiver, j'ai toujours envie de me _caserner_.

~Casernier~, n. et adj.--Casanier, qui aime à rester chez soi.

* ~Cash~, _cache_, (m. a.)

--Comptant. Ex. Moi, je paye _cash_.

--Caissier. Ex. J'ai affaire au _cash_.

~Casque~, n. m.

--_Gros casque_, homme important.

--_Arranger le casque à quelqu'un_, le morigéner.

--_Avoir du casque_, avoir du toupet.

--_Lever le casque à quelqu'un_, lui dire ses vérités.

--_Se faire serrer le casque_, se faire taper.

--_En avoir plein son casque_, être rendu au bout de sa patience.

--_Cela va lui prendre le casque_, cela va le forcer sérieusement.

--Mauvais plaisant. Ex. T'es pas fou, le _casque_!

~Casquette~, n. f.--Ronce odorante. Voir Calotte.

~Cassable~, adj.

Qui peut être cassé. L'Académie ne reconnaît pas ce mot.

~Cassage~, n. m.

Ne se dit que des minerais. Ici, nous étendons ce mot à toute action de casser, verre, porcelaine, etc.

~Casse~, n. m.

Casque. Ex. Prends ton _casse_ et va-t-en. V. Casque.

~Casseau~, n. m.--V. Cassot.

~Casse=glace~, n. m.--Brise-glace.

~Casse=poitrine~, n. m.--Boisson forte.

~Casser~, v. a.

--Fendre. Ex. Cours me _casser_ un peu de bois pour allumer le poêle.

--Renverser. Ex. J'ai tiré au poignet avec Arthur, et je l'ai _cassé_.

--_Avoir du succès à tout casser_, beaucoup de succès.

--_Se casser le nez sur la porte_, se voir refuser la porte.

--_Casser sa pipe_, rater son affaire.

~Casserille~, n. m.--Quadrille.

~Casserole~, n. f.

Cendrier. Ex. Marie, vide donc la _casserole_ du poêle.

~Casserolée~, n. f.--Le contenu d'une casserole.

~Cassette~, n. f.

Boîte de merceries à l'usage des colporteurs, des marchands ambulants. Ex. Tiens, tu sais bien que monsieur Damour, si riche aujourd'hui, a commencé par porter la _cassette_.

~Câssis~, n. m.

Cassis, _Gadelle noire_. Ex. De la gelée de _câssis_.

~Cassot~, n. m.

--Estomac. Ex. Avoir le _cassot_ plein.

--Boîte en écorce de bouleau, dont se servent les fabricants de sucre d'érable pour mettre la _tire_. On l'utilise, en outre, pour la cueillette des petits fruits, des fraises, des framboises, etc. En France, le cassot est une caisse à compartiments où l'on trie les chiffons pour la fabrication du papier.

--_Soulever le cassot_, morigéner.

~Castille~, n. m.

--_Savon de Castille_, savon importé de France.

--_Hache de castille_, hache d'acier. De l'anglais _cast steel_.

~Castonade~, n. f.

Cassonade. Ménage, dans ses observations sur la langue française, dit: «Le grand usage est _castonade_, et non pas _cassonade_ qui est pourtant le véritable mot. De _casson_, _cassonade_. Je dirais donc _castonade_, mais sans blesser _cassonade_.»

~Castor~, n. m.

--Ricin. Ex. Huile de _castor_. (Angl.) _Castor Oil._

--Parti politico-religieux. Ex. Je te dis, moi, qu'il y a encore des _castors_.

--Chapeau de haute forme. Ex. Tu as l'air de quelque chose avec ton _castor_.

~Castor errant~, n. m.

Castor isolé des siens que le chasseur capture facilement.

~Castor (petit)~, n. m.

Petit insecte qui pullule sur les mares d'eau et qui passe pour très venimeux.

~Castoriser (se)~, v. pron.

Avoir une tendance de plus en plus prononcée vers le castorisme.

~Castorisme~, n. m.

Parti des castors, qui a pris naissance en 1886, et dont le programme consistait dans l'application des principes ultramontains dans la vie publique comme dans la vie privée.

* ~Cast steel~, _castile_, (m. a.)

Acier fondu. Ex. Une faux en _cast steel_.

~Casuel~, adj.

--Volage. Ex. Cette personne est pas mal _casuelle_. (De Gaspé, _Mémoires_).

--Fragile. Ex. Cette verrerie est _casuelle_.

--Délicat, faible. Ex. Ma femme n'a pas grand santé, elle est _casuelle_.

~Catalogne~, n. f.

--Crêpe au lard. (Taché, _For. et Voy._). Ex. Marie, _huche_ ton père pour venir manger des _catalognes_.

--Lisière de tapis fabriqué avec des bandes étroites de laine ou de coton au moyen d'une machine dite _métier_.

Oudin dit qu'il y avait jadis des couvertures de laine blanche qui portaient ce nom, parce qu'elles venaient de Catalogne.

~Cataplamme~, n. m.--Cataplasme.

~Cataplasse~, n. m.--Cataplasme.

~Catapleume~, n. m.

Cataplasme. Le verbe _cataplamer_ existait jadis et signifiait faire un cataplasme.

~Cataplume~, n. m.--Cataplasme.

~Catchime~, n. m.--Catéchisme.

~Cateau, cataut~, n. f.

Catherine. Ex. Joséphine est habillée comme _Cateau_, c'est-à-dire sans goût, quoique avec beaucoup de fanfreluches. Nous disons également: Elle est _amanchée_ comme _Cateau_.

~Catéchime~, n. m.--Catéchisme.

~Catéchisse~, n. m.--Catéchisme.

~Catéreux~, adj.--Homme d'humeur inégale.

~Caterre~, n. m.--Catarrhe. Ex. Je crois que j'ai le _caterre_.

~Catherine-serrée~, n. f.

Femme à l'étroit dans ses vêtements. Ex. Regarde _Catherine-serrée_ qui passe.

~Catherinette~, n. f.--Mûrette ou ronce du Canada.

~Catholique~, adj.

Honnête, respectable. Ex. Ce n'est pas _catholique_ ce que tu viens de faire.

~Catiche~, n. f.

Doigt de gant ou simplement un linge qui enveloppe un doigt malade. Diminutif de _Cataut_.

~Catichette~, n. f.--V. Mainette.

~Catichonner~, v. a.

Habiller sans goût. Ex. Cette mère _catichonne_ ses enfants, est-elle ridicule?

~Catichonner (se)~, v. pron.

S'habiller sans goût. Ex. Une fille qui passe son temps à se _catichonner_.

~Catin~, n. f.

--Poupée. Ex. Monsieur, avez-vous des _catins_ a vendre?

--Sans doute. Passez par ici, la femme aux _catins_? Diminutif de Catherine.

--Doigtier, fourreau eu forme de doigt de gant, dont on recouvre un doigt malade.

~Catiner~, v. n.

Jouer à la poupée, fabriquer des poupées avec du vieux linge.

~Catinette~, n. m.

Petit garçon efféminé qui se plaît à catiner.

~Catineux~, n. et adj.

Petit garçon qui joue à la poupée avec ses sœurs.

* ~Catsup~, _catseupe_, (m. a.)

Sauce de champignons, de tomates, etc.

* ~Caucus~, n. m.

Réunion intime des partisans d'un groupe de politiciens. (Américanisme.)

~Cause (à)~, loc. conj.

Pourquoi. Ex. Tu me refuses d'aller là-bas, dis donc, _à cause_?

~Cause que (à)~, loc. conj.

Parce que. Ex. J'ai fait cela _à cause que_ j'ai voulu.

~Cause que (d'à)~, loc. conj.

Pourquoi. Ex. _D'à cause que_ tu m'en veux?

~Causer~, v. n.

Causer à quelqu'un, causer avec quelqu'un. Ex. Nous lui _causerons_ de notre affaire.

~Causette~, n. f.

Courte conversation. Ex. Entre donc, l'ami, nous allons faire un bout de _causette_.

~Caustique~, n. m.

Carbonate de potasse, et en général toute substance caustique. Ex. Vous allez laver le plancher avec du _caustique_.

~Caution~, n. m.

Caution, n. f. Ex. Prête-moi donc cent piastres, j'ai un bon _caution_ à te donner.

* ~Cauxer~, v. a. (Angl.)

Cajoler, enjôler. De l'anglais _to coax_, amadouer.

~Cavalier~, n. m.

Amoureux qui fait la cour à une jeune fille. Ex. En voilà une qui n'est pas chanceuse, elle a déjà eu trois _cavaliers_, et elle ne se marie pas plus vite que les autres.

~Cavée~, n. f.

Creux, fosse, vallée. On dit encore _cavée_ en Normandie pour signifier une fosse.

~Cav'reau~, n. m.

--Caveau. On employait autrefois les mots _cavearot_ et _cavereau_.

--Cave à légumes.

--Chapelle funéraire érigée dans un cimetière.

~Cayen, ne~, n. et adj.

Acadien. Ex. Les _Cayens_ de la Gaspésie.

~Cazagot~, n. m.

Boîte en écorce où les femmes des sauvages déposent leur petit enfant pour le transporter sur leur dos au cours de leurs pérégrinations.

~Cèdre blanc~, n. m.--Thuya d'Occident.

~Cèdre rouge~, n. m.--Genévrier de Virginie.

~Cédrière~, n. f.

Forêt de cèdres. Ex. Nous allons couper du _balaitte_ dans la _cédrière_.

~Ceinture fléchée~, n. m.

Ceinture longue et large, aux couleurs voyantes et variées, fabriquée autrefois par les sauvages seulement.

~Ceinture~, n. f.

Un chemin de fer de ceinture, un chemin de fer circulaire.

~Ceinturer~, v. a.

Entourer avec une corde. Ex. _Ceinturer_ une valise.

~Celle (la)~, pron.

Celle. Ex. C'est _la celle_ que je connais.

~Cellesse (la)~.--Celle.

~Cémiquière~, n. m.--Cimetière.

~Cémitière~, n. m.--Cimetière.

~Cendrouillonne~, n. f.--Servante malpropre.

~Cenelle~, n. f.

Fruit de l'aubépine. L'Académie a écrit _senelle_, mais en renvoyant à _Cenelle_ qu'elle a omis de reproduire.

~Cenellier~, n. m.--Aubépine.

~Cenille~, n. f.--Chenille.

~Cent~, _cenn't_, n. f., (m. a.)

Centin. Ex. Je n'ai pas la _cent_, je n'ai pas _c'te cent_.

~Centin~, n. m.

Traduction de l'anglais _cent_, centième partie de la piastre.

~Centume~, n. m.--Centuple. (B. P. F.)

~Cerceau~, n. m.

Petit berceau de fer et d'osier en forme de tonnelle qui empêche les draps de lit de toucher à un membre malade.

~Cercle~, n. m.

Cerne. Ex. Es-tu malade, tu as un grand _cercle_ autour des yeux. As-tu vu le _cercle_ qu'il y a autour de la lune?

~Cercle de quart~, n. m.--Cercle de baril, de tonneau.

~Cérémonie (être de)~, loc.

Agir en qualité de parrain et de marraine dans un baptême. Ex. Pierre et sa femme sont _de cérémonie_ chez les Beaufils.

~Cérimonie~, n. f.

Cérémonie. Ex. Pas de _cérimonie_, Monsieur, entrez.

~Cérimonieux~, adj.--Cérémonieux.

~Cérimonitieux, euse~, adj.

Très cérémonieux.

~Cerise~, n. f.

Verre de vin. Ex. Entrons chez Boisdon, nous allons prendre une _cerise_.

~Cerise à grappes~, n. f.--Cerise de Virginie.

~Cerise à grappier~, n. f.--Cerisier à grappes.

~Cerise de France~, n. f.--Cerise.

~Cerner~, v. a.

Culotter. Ex. Ta pipe est bien _cernée_.

~Certifida~, n. m.

Assa fœtida, résine antispasmodique et d'une odeur fétide, employée par les chasseurs comme appât.

~Ceule~, pron.--Celle.

~Ceuses (les)~, pron.

Ceux. Ex. _Les ceuses_ qui sont pour, levez la main.

~Chacoter~, v. a.

--Fatiguer l'esprit, donner à réfléchir. Ex. Cette affaire me _chacote_ gros.

--Réprimander vertement.

~Chacun (un).~--Chacun. Ex. Qu'_un chacun_ donne son opinion l'un après l'autre.

~Chadron~, n. m.

--Chaudron.

--Echarde.

~Chadronnée~, n. f.--Chaudronnée.

~Chadronnet~, n. m.--Chardonneret.

~Chagriner (se)~, v. pron.

S'assombrir. Ex. Il fera mauvais tantôt, le temps _se chagrine_.

~Chaîner~, v. n.

S'enfuir rapidement. Ex. Nous avons été poursuivis par des voleurs, et nous avons pris la fuite, je t'assure que ça _chaînait_.

~Chair de cuir~, n. f.

Partie molle d'un cuir tanné. Employée journellement pour arrêter les hémorrhagies externes.

~Chaise~, n. f.

--Chaire. Ex. M. le curé est monté dans sa _chaise_.

--_Etre assis entre deux chaises_, expression qui définit bien la position d'un homme qui, pour avoir couru deux lièvres à la fois, n'en a saisi aucun.

~Chaland~, n. m.--Embarcation à fond plat.

~Chalin~, n. m.--Eclair de chaleur.

En Normandie, _câliner_ veut dire faire des éclairs de chaleur. Cotgrave définit _chaline_ un tonnerre peu bruyant au commencement du jour.

~Chalit~, n. m.--Bois de lit.

~Challe~, n. f.--Semonce. (Cl.)

~Challer~, v. a.--Semoncer, réprimander.

~Chaloir~, v. imp.

Se soucier. Ex. Il m'en _chaut_.

~Chaloupée~, n. f.--La charge d'une chaloupe.

~Chaloupier~.--Qui conduit une chaloupe.

~Chamborder~, v. a.

Border, entourer. Ex. J'ai fait _chamborder_ mon hangar.

~Chamâillerie~, n. f.

Querelle, dispute, bataille.

~Chambrai~, n. m.

Cambrai, toile de lin, blanche, fine, qu'on fabriquait à Cambrai.

~Chambranler~, v. n.

Chanceler, aller d'un chambranle à l'autre. Ex. Pierre n'est pas ferme sur ses pieds, il _chambranle_.

--Branler, osciller. Ex. Un meuble qui _chambranle_ quand on le remue.

~Chambre~, n. f.

--Salon. Ex. Passez, Monsieur, dans la _chambre_, dans la _grande chambre_.

--_Avoir des chambres à louer_, être un peu fou.

~Chambre (grande)~, n. f.--Salon.

~Chambré~, adj.

Lamellé. Ex. La glace est _chambrée_. (B. P. F.)

~Champlure~, n. f.

Chantepleure, robinet quelconque.

~Chançard~, adj.

Chanceux, homme que la chance poursuit.

~Chance~, n. f.

Billet de loterie. Ex. Moi, j'ai six _chances_, j'ai acheté six billets.

--_Coup de chance._ V. Coup de chance.

~Chancre~, n. m.

--Cancer. Ex. Un _chancre_ à la bouche.

--_Manger comme un chancre_, beaucoup.

L'on disait autrefois _boire en chancre_, boire avec excès. (Du Tillet, _Hist. de la fête des Foux_.)

~Chancreux, euse~, adj.

Cancéreux. Ex. Une plaie _chancreuse_.

~Chandelle~, n. f.

--_Avoir des chandelles au nez_, avoir le nez morveux.

--_Ne pas manger de chandelles_, se tirer du grand. Ex. C'est un gas qui ne _mange pas de chandelles_, car la mèche l'écœure.

~Chandelles (en)~, loc.

--Glace à demi désagrégée sous l'action de la chaleur et de la pluie.

--Aiguilles de glace qui pendent des toits des maisons, à la façon des stalactites. (B. P. F.)

~Chandonnet~, n. m.--Chardonneret.

~Change~, n. m. et f.

--Monnaie d'une pièce. Ex. As-tu de la _change_ pour une piastre?

--Habits de rechange. Ex. Je n'ai plus de _change_, la laveuse ne m'a pas apporté mon linge.

--_De la change_, du change.

~Change pour change~, loc.

Troc pour troc. Ex. As-tu une montre à _changer_? si tu veux, je _changerai_ la mienne pour la tienne, _change pour change_.

~Changeaillage~, n. m.--Action d'échanger de menus objets.

~Changeailler~, v. a.--Echanger de menus objets.

~Changer (se)~, v. pron.

Changer d'habits. Ex. C'est aujourd'hui dimanche, il faut _se changer_.

~Changeur de chevaux~, n. m.

Qui fait profession d'échanger des chevaux pour en tirer du profit.

~Chanquier~, n. m.

--Sentier, chemin très étroit formé dans les bois par un long usage.

--Chantier.

~Chanteau~, n. m.

Patin. Ex. Le _chanteau_ de ma chaise berçeuse est usé.

~Chanter~, v. a.

--Imiter le chant. Ex. La poule qui _chante_ le coq, c'est-à-dire, qui imite le chant du coq.

--Raconter. Ex. Qu'est-ce que tu me _chantes_ là?

~Chanter le coq~, loc.

Chanter victoire. Ex. Cesse de _chanter le coq_, je te ferai bientôt rabattre le caquet.

~Chanteux~, adj.

Chanteur. Ex. Louis est un beau _chanteux_.

~Chantier~, n. m.

--Exploitation d'une forêt.

--Quartier où se réunissent les travailleurs.

--Cabane.

--Sentier.

~Chape~, n. f.

--Châle.

--Semonce. Ex. Il s'est fait lever une _chape_ en règle.

~Chapeau~, n. m.

Maladie de la peau sous forme de croûtes qui forment sur le crâne des enfants une espèce de _chapeau_.

~Chapeau (passer le)~, loc.

Faire une collecte.

~Chapelain~, n. m.

Aumônier. Ex. M. le _Chapelain_ des Ursulines.

~Chap'lette~, n. m.

--_Rouler le chap'lette_, dire souvent son chapelet.

--_Claque-chap'lette._ V. ce mot.

~Chapelinat~. n. m.--Aumônerie.

~Chapelouse~, n. f.

Chenille. En Normandie, _carpeleuse_ et _charpeleuse_ se disent. Du latin _caro pilosa_, chair velue.

~Chapitre~, n. m.

Réprimande. Ex. As-tu eu ton _chapitre_ de Monsieur St-Cyr, moi, j'ai eu le mien. Corneille s'est servi de ce mot.

Chapitrer est français.

~Chaque~, pron.

Chacun. Ex. Mes ouvriers me coûtent deux piastres par jour _chaque_.

~Chaqueune~, pron. f.--Chacune.

~Char~, n. f.--Char, n. m. Ex. Voyager dans les _petites chars_.

~Char~, n. m.

--Voiture de chemins de fer, wagon. Ex. Embarquons dans les _chars_, changeons de _char_, les _chars_ sont chargés de monde.

--Gare. Ex. Y a-t-il loin d'ici aux _chars_?

--Train de chemin de fer. Ex. Tu connais Baptiste, ce n'est pas les _chars_. Dis-moi donc l'heure des _chars_. J'ai un cheval qui

marche comme les _chars_. J'ai eu le malheur de manquer les _chars_.

--Tramway, char urbain. Ex. Les petits _chars_ marchent-ils aujourd'hui?

--_Char à bagage_, fourgon.

--_Char à bois_, à charbon.

~Char de Vénus~, n. m.--Aconit Napel.

~Charabia~, n. m.

Langage bizarre, incompréhensible. Ce mot, d'après Pierquin de Gembloux, vient de Skarakiad, ville d'Arabie, qui donna son nom aux Sarrasins. _Charabia_ se trouve dans Larousse.

~Charader~, v. a.

Houspiller. (De Gaspé, _Mémoires_, p. 135.)

~Charbon~, n. m.

--_Huile de charbon_, pétrole.

--_Charbon dur_, houille maigre.

--_Charbon mou_, houille grasse.

~Charbonner~, v. a.

Charger un bateau ou un steamer de charbon.

~Charbonnier~, n. m.

Bâtiment qui transporte du charbon. Larousse cite _charbonnier_ dans ce sens.

~Charcher~, v a.

Chercher. Ex. Qu'est-ce que tu _charches là_?

~Chardonnet~, n. m.

Chardonneret. Marot dit _chardonnet_.

~Chardron~, n. m.

--Chardon.

--_Un chardron sec_, une personne inabordable.

~Chardronnet~, n. m.--Chardonneret.

* ~Charge~, n. f. (Angl.)

--Plaidoirie, réquisitoire.

--Allocution du juge faisant le résumé de la cause.

--_Etre à charge_, être fatigant, ennuyeux.

~Chargeage~, n. m.--Action de charger.

~Chargeant~, adj. part.

Indigeste. Ex. J'ai dîné au dinde, c'est _chargeant_.

* ~Charger~, v. a. (Angl.)

--Haranguer, charger le jury.

--Mettre au débit. Ex. Vous _chargerez_ ces deux piastres sur mon compte.

--Réclamer. Ex. Il m'a _chargé_ dix piastres pour sa _consulte_.

~Chargner~, n. m.--Charnier. V. ce mot.

~Chargnère~, n. f.--Charnière.

~Chariot~, n. m.

--Corbillard.

--Espèce de banquette roulante, à siège troué au centre, et où l'on place debout un enfant qui est à la veille de marcher.

~Charlander~, v.

--Ennuyer, importuner.

--_Chalander_ se disait jadis.

~Charlanter.~--V. Charlander.

~Charlimagne.~

Corruption de _Charly man_, expression usitée pour engager les travailleurs qui doivent soulever un lourd fardeau, à faire un effort commun. Ex. Chante le _charlimagne_, ça va nous aider à mieux travailler.

~Charlot~, n. m.

Diable. Ex. Mes mitaines sont raides comme la peau du vieux _Charlot_.

~Charme~, n. m.

Se porter comme un charme, avoir une excellente santé.

C'est _charbe_ qui se disait jadis. Ex. Cet enfant profite comme une _charbe_ (chauvre).

~Charme (d'un)~, loc.

D'un tour de main. Ex. Ç'a été fait _d'un charme_.

~Charnel~, adj.--Consanguin. Ex. C'est mon oncle _charnel_.

~Charnier~, n. m.

--Caveau où l'on dépose les membres d'une même famille.

--Caveau à l'usage de tous les défunts durant l'hiver. Au printemps, les cercueils sont enterrés dans des fosses particulières.

~Charnière~, n. f.--Charnier.

~Charpenquer~, n. m.--Charpentier.

~Charpente à tête.~

Charpente grossière faite de bois rond ajusté aux angles au moyen de simples entailles.

~Charpiller~, v. a.--Mettre en charpie, écharpiller.

~Charpir~, v. a.

Déchirer, mettre en charpie. Ex. _Charpir_ de la laine.

~Châreequer~, n. m.--Charretier.

~Châreetier~, n. m.

--Cocher de place.

--Conducteur de voiture en général, quelle que soit sa forme ou son usage.

~Châriable~, adj.

Qui peut être charrié.

Vieux terme de coutumes, qui désignait un vassal obligé envers son seigneur à fournir des charrois.

~Châârriement~, n. m.

--Course. Ex. Ecoute, mon enfant, cesse tes _châârriements_ d'un quai à l'autre.

--Action de transporter des objets, des meubles, d'un lieu à un autre.

~Charrier~, v. a.

--Aller très vite. Ex. Ce charretier a un bon cheval, il nous a _charriés_ jusqu'à Lorette en pas grand temps.

--Renvoyer, chasser. Ex. Veux-tu t'en aller, misérable? _châârrie_ d'ici.

--Avoir la diarrhée. Ex. J'ai pris une bonne dose d'huile de _castor_, c'est ça qui fait _châârrier_.

~Châârrieux~, m.

Charrieur, qui charrie. Ex. Un _charrieux_ d'eau, de bois, de neige, de charbon.

~Châârroyable~, Qui peut être charrié.

~Châârroyage~, n. m.--Charriage, action de charrier.

~Châârrue~, n. f.

--Chasse-neige.

--Mot souvent employé pour exprimer le mécontentement. Ex. _Charrue!_ il y a toujours quelque mauvaise affaire qui me tombe ainsi sur les bras.

* ~Chartine~, n. f.--De l'anglais _shirting_. V. ce mot.

~Chasse=femme~, n. f.--Sage-femme.

~Chasse=galerie~, n. f.--Danse des sorciers ou des loups-garous.

~Chasse=paillasse!~

Expression dont on se sert pour faire le vide autour de soi, quand on est entouré d'enfants.

* ~Chasse=panne~, n. f.--Marmite. De l'anglais _saucepan_.

~Chassepareille~, n. f.

Salsepareille. Ex. Du baume de _chassepareille_ qui guérit de tous maux.

* ~Chasse=pinte~, (Angl.)--Casserole. De l'anglais _saucepan_.

~Châssis~, n. m.

--Fenêtre. Le châssis est l'encadrement, la fenêtre est l'ouverture pratiquée dans le mur pour obtenir de l'air et de la lumière.

--Encadrement de la charpente d'une maison, d'un hangar.

~Châssis doubles~, n. m. pl.

--Fenêtre extérieure, pour garantir du froid en hiver.

--Verres de bésicles, et par extension, les bésicles elles-mêmes.

~Chat~, n. m.

--Ami particulier.

--_Pas un chat_, personne. Ex. Y avait-il beaucoup de monde au comité d'archéologie? A l'exception du président et du secrétaire, il n'y avait _pas un chat_.

--_Avoir un chat dans la gorge_, être enrhumé.

~Chat (capot de),~ n. m.

Par-dessus en fourrures, confectionné avec des peaux de chat sauvage.

~Chat sauvage~, n. m.--Raton ordinaire.

~Château~, n. m.

--Chanteau. Ex. C'est à mon tour de donner le pain bénit, j'ai eu le _château_ aujourd'hui!

--Patin de chaise berceuse.

~Château branlant~, n. m.

Meuble qui menace ruine. Ex. Mets-moi la hache dans ce _château branlant_, c'est bon pour le poêle.

~Chatonner~, v. n.

Marcher en titubant. Ex. Cet enfant commence à _chatonner_, c'est-à-dire marche comme les petits chats. Expression d'origine acadienne. Vieux mot français cité par Godefroy, qui si-

gnifiait, en son temps, _marcher à quatre pattes comme un chat_.

~Chatouilleux~, adj.

--Délicat. Ex. Je m'aperçois que lorsqu'on parle d'argent, tu deviens _chatouilleux_.

--Douteux. Ex. Cette affaire est _chatouilleuse_.

~Chatte (jouer à la)~, loc.

Jouer au chat. V. _Attaque, Tague, Taque._

~Chatter~, v. n.

--Aimer un confrère plus que tous les autres. Expression de collégien.

Dans le principe, _chatter_ signifiait _être friand, manger des friandises_.

--Draguer avec une chatte ou grappin dépourvu d'oreilles.

~Chatterie~, n. f.

Action de chatter. Ex. Les _chatteries_ sont expressément défendues dans tous nos collèges.

~Chatteux~, n. et adj.

Qui chatte. Ex. Je vous avertis dès le commencement de l'année que les _chatteux_ passeront mal leur temps avec moi.

~Chaud~, adj.

--A moitié ivre. Ex. Tiens, voilà José qui est encore _chaud_.

--Cher. Voilà une affaire qui m'a coûté _chaud_.

--Vivement discuté. Ex. Les élections provinciales auront lieu bientôt, je crois que ce sera _chaud_.

--_Avoir chaud_, avoir honte.

--_N'être pas chaud pour quelqu'un ou quelque chose_, n'être pas très bien disposé. Ex. Je ne suis pas _chaud_ pour les nationalistes.

~Chaudet~, n. f.--Buveur un peu lancé.

~Chaudière~, n. f.

--Piano qui n'est pas d'accord.

--Seau. Ex. Va chercher la _chaudière_ aux eaux sales.

--Vase de fer-blanc qui sert à puiser l'eau, à traire les vaches.

~Chaudiérée~, n. f.--Le contenu d'une chaudière.

~Chaudronne~, n. f.

Chaudron. Ex. Une _chaudronne_ pour faire la soupe.

~Chaudronnée~, n. f.--Contenu d'une chaudronne.

~Chaufaud~, n. m.

--Plate-forme en forme d'échafaud construite sur le rivage de manière à favoriser l'accès des vaisseaux qui y déposent le poisson que les pêcheurs viennent de prendre.

--Chevalets où l'on dépose le poisson.

~Chauffaille~, n. f.--Action de chauffer très fort.

~Chauffé~, n. m.

Echauffé, odeur causée par une forte chaleur ou par la fermentation. Ex. Ça sent le _chauffé_.

~Chauffer~, v. a. et n.

--Fermenter. Ex. La bière commence à _chauffer_ dans le baril.

--Porter un haut de forme. Ex. Tu as mis ton tuyau, tu _chauffes_.

--_Chauffer le four_, boire des liqueurs fortes.

~Chaufferie~, n. f.

Chambre où l'on fait sécher le bois, le linge.

~Chauguère~, n. f.--Chaudière.

~Chauguèrée~, n. f.--Chaudiérée. V. ce mot.

~Chaumer~, v. a.

Chauler, passer le blé à l'eau de chaux avant de le semer; ainsi des œufs. Ex. Des œufs _chaumés_.

~Chausser~, v. a.

Convenir. Ex. Si cela te _chausse_, tant pis.

~Chaussette~, n. f.--Pantoufle.

~Chausson~, n. m.

--Individu mal dégrossi, rustre, ignorant et mal vêtu.

--Chaussette, demi-bas.

~Chautasse~, adj.--A moitié ivre. (B. P. F.)

~Chavirer~, v. n.--Devenir fou, avoir la tête à l'envers.

~Chayère~, n. f.--Chaudière.

~Chayérée~, n. f.--Chaudiérée. V. ce mot.

~Ch'~, pr. pers.--Je. Ex. _Ch'_suis embêté.

* ~Cheap~, _tshîpe_, (m. a.)

A bon marché. Ex. C'est réellement _cheap_.

~Chèche~, adj.

Sec, sèche. Ex. Du linge _chèche_, une serviette _chèche_.

~Chécher~, v. a. et n.

Sécher. Ex. La lessive _chèche_, commence à _chécher_.

~Chècheresse~, n. f.--Sècheresse.

* ~Check~, (m. a.)

--Chèque. Ex. Un _check_ de cent piastres.

--Bulletin de bagage. Ex. Mettre un _check_ sur une valise.

--Etiquette. Ex. Poser un _check_ sur une pièce de flanelle.

--Fausse rêne. Ex. Un _check_ de bride.

--Frein. Ex. Mettre un _check_ à quelqu'un.

--Poussée (au jeu). Donner un _check_ à quelqu'un. (B. P. F.)

* ~Checkage~, (Angl.)

--Etiquetage. Ex. _Checkage_ d'un stock de marchandises.

--Enrênement. Ex. _Checkage_ d'un cheval.

--Pointage. Ex. Le _checkage_ d'un compte.

--Enregistrement. Ex. Le _checkage_ du bagage.

--Poussée (au jeu). Ex. Le _checkage_ n'est pas permis.--(B. P. F.)

~Checker~, (Angl.)

--Enregistrer. Ex. _Checker_ du bagage.

--Etiqueter. Ex. _Checker_ des marchandises.

--Enrêner. Ex. _Checker_ un cheval.

--Arrêter, calmer. Ex. _Checker_ quelqu'un.

--Vérifier. Ex. _Checker_ un compte, une facture.

--Pointer. Ex. _Checker_ une liste électorale.

--Surveiller. Ex. _Checker_ quelqu'un.

--Pousser de l'épaule (au jeu).--(B. P. F.)

* ~Checkeur~, n. m. (Angl.)

--Celui, qui, le jour du scrutin, soit pour une élection municipale, soit pour une élection politique, se tient à la porte du bureau de votation (poil), pour pointer les noms des électeurs.

--Vérificateur. Ex. Un _checkeur_ de listes électorales.

--Facteur de gare. Ex. Un _checkeur_ des boîtes, valises, arrivées en gare.

~Chèfre~, n. m.--Chef.

~Chèfrerie~, n. f.

Fonction et privilèges propres au chef d'un parti.

~Chemin~, n. m.

--Ecartement que l'on donne aux dents d'une scie.

--_Aller son petit bonhomme de chemin_, faire son chemin loyalement.

--_Ne pas y aller par quatre chemins_, aller droit au but.

--_Etre dans le chemin_, dans la misère.

~Chemin couvert~, n. m.

Corridor qui va du presbytère ou de la sacristie à l'église.

~Chemin (maître)~, n. m.

Chemin principal par où l'on transporte le bois, du camp à la jetée, dans nos chantiers.

~Chemin de sortie.~--Chemin qui communique au _maître chemin_.

~Chemin du roi~, n. m.--Grand chemin.

~Chemin passant~, n. m.--Chemin régulièrement suivi.

~Chemine~, n. f.

Chemin. Ex. Dans la concession où je reste, il n'y a ni chemin ni _chemine_, c'est-à-dire aucun chemin.

~Chemise~, n. f.

--_Changer d'idées comme de chemise_, changer souvent.

--_Tenir plus à sa peau qu'à sa chemise_, s'occuper plutôt de soi que des autres.

--_Se promener en queue de chemise_, en déshabillé.

~Chemise de Notre-Dame.~

Clochettes ou liseron des haies. Terme de botanique.

~Chemise fine~, n. f.--Chemise de toile ou de coton blanc.

~Chenail~, n. m.

Chenal. Ex. Le _chenail_ du nord, du sud du fleuve Saint-Laurent.

~Chenâiller~, v. n.--Courir, aller à la course.

~Chenille à poil~,--V. Chapelouse.

~Chenilles~, n. f. pl.

Maladie des vaches et des moutons. Larves d'œstrides.

~Cheniquer~, v. n.

Abandonner la partie par couardise. Ex. Veux-tu faire encore une partie? Tu refuses, tu _cheniques_.

On a beaucoup ergoté sur l'origine de ce mot. Est-elle française, anglaise, allemande, hollandaise? En hollandais, _slik-

ken_, qui se rapproche un peu de _cheniquer_, veut dire _avaler_, et _slock_, _goutte_. D'après Timmermans, _slikken_ signifierait _sangloter_, _éprouver un spasme de la glotte_. En allemand _schnitt_ veut dire _coupure_, _rognure_, _schnitzer_, _sculpteur_, et aussi _faute_, _bévue_. L'étymologie anglaise semble plus rationnelle. Est-elle acceptable? M. Rivard, dans le _Bulletin du Parler Français_ (vol. 1, p. 146), nous apporte le mot _sneak_, prononcé _shneak_ par une certaine classe d'Irlandais. Comme ce verbe signifie _s'en aller furtivement_, _se sauver_, il donne assez bien l'idée de _cheniquer_. Mais on est en droit de se demander comment il se fait que le mot _chenique*ux_ se rencontre aussi en France, puisque Timmermans le cite pour désigner un _buveur d'alcool_. Il faudrait donc s'en tenir à l'origine hollandaise.

~Cheniqueux~, n. m.

Qui chenique. En France, ce mot signifie buveur d'alcool.

~Chenu~, adj.

--Mesquin, de qualité inférieure. Ex. C'est _chenu_, cela ne vaut pas grand chose, c'est mesquin.

En France, _chenu_ signifie tout le contraire, c'est bon comme le chêne, d'où _chenu_ semble venir.

* ~Chéper.~ (Angl.)

De l'anglais _shape_. Ex. Cet individu est curieusement _chépé_, a une drôle de mine.

~Chérant~, adj.

Qui exige un prix trop élevé de ses clients. Ex. M. le docteur, vous êtes un peu _chérant_.

~Cherche.~--C'est à savoir.

~Cherchement~, n. m.

Action de chercher.

~Chercher~, v. a.

--_Chercher des midis à quatorze heures_, avoir des idées impossibles.

--_Chercher le soleil en plein midi_, chercher une chose qui crève les yeux.

~Chère=épice~, n. m.

Marchand qui vend cher sa marchandise. Les épices venant de l'Inde coûtaient très cher autrefois.

~Chérité~, n. f.

Charité. Ex. Voulez-vous me faire la _chérité_ pour l'amour du Bon-Dieu.

~Chesse~, adj.--Sec, sèche.

~Chesser~, v. a. et n.--Sécher.

~Chesseresse~, n. f.

Sécheresse. Ex. Si la _chesseresse_ continue, tout va périr.

~Chétiment~, adv.--Chétivement.

~Chétit~, adj.

--Chétif. Ex. Un enfant _chétit_.

--Méchant. Ex. Sors d'ici, mon petit _chétit_.

--Malade. Ex. L'enfant de Baptiste est malade depuis huit jours, il est bien _chétit_.

~Chétiver~, v. n.--Devenir chétif, maladif.

* ~Cheurtine~, n. f.--De l'anglais _shirting_. V. ce mot.

~Cheux~, prép.

--Chez. Ex. _Cheux_ nous.

--La famille, la paroisse, la maison. Les gens _de cheux_ nous sont tous faits comme ça. _Cheux_ nous sont tous malades de la grippe.

~Cheval~, n. m.

--Séchoir.

--_Avoir une faim de cheval_, une grosse faim.

--_Cheval à cheval_, manche à manche.

--_Cheval fendu_, cheval fondu, jeu où un certain nombre d'enfants étant courbés à la suite des uns des autres, leurs camarades sautent sur leur dos.

--_Mes chevals_, mes chevaux. Expression acadienne.

--_Mon chevau_, mon cheval. Expression acadienne.

--En Anjou, on dit _aller à ch'vau, à dos d'chevau_.

~Cheval d'ivrogne~, n. m.

Cheval endurant et de piteuse mine.

~Cheval de quêteux~, n. m.

Mauvaise rosse, qui s'arrête de lui-même à toutes les portes.

~Chevalement~, adv.

Terriblement. Ex. Il faut être _chevalement_ bête pour avoir battu cet enfant.

~Chevalet~, n. m.--Chèvre ou ixe.

~Chevaucher~, v. n.

Se croiser. Ex. Les lunes _chevauchent_.

~Chevêche~, n. f.--Chouette du Canada.

~Chevelure de noyés~, n. f.--Algues marines.

~Cheveu~, n. m.

--Spiral. Ex. Le _cheveu_ d'une montre.

--Tête. Ex. As-tu mal aux _cheveux_? Expression qui s'applique à un individu qui, au lendemain d'une noce, se lève avec un gros mal de tête.

--_Cela vient comme un cheveu sur la soupe_, sans à propos.

--_Avoir les cheveux fâchés_, embroussaillés.

* ~Chéver~, v. a. (Angl.)--Prêter à des taux usuraires.

* ~Chéveur~, (Angl.)

Celui qui prête à usure.

~Cheville~, n. f.

--Individu que l'on place au milieu d'autres pour l'obliger à travailler.

--_Un trou, une cheville; autant de trous, autant de chevilles_, avoir réponse à tout.

~Cheviller~, v. a. Mettre. Ex. _Cheville_-toi cela dans le _coco_ bien à _serre_.

~Chèvre~, n. f.

--Chevalet pour supporter une cloche avant qu'elle soit placée dans un clocher.

--Chevalet pour supporter du linge mouillé.

~Chevreuil~, n. m.--Cerf d'Amérique.

~Chevreux~, n. m.--Chevreuil.

~Cheyère~, n. f.--Chaudière.

~Cheyérée~, n. f.--Le contenu d'une chaudière.

~Chez (par)~, loc.--Chez. Ex. Passe-donc _par chez_ nous.

~Chez soi (un)~, loc.

Appartement ou domicile à soi. Ex. Un petit _chez soi_ vaut mieux qu'un grand chez les autres.

~Chiâler~, v. n. Pleurnicher. Ex. Cet enfant a _chiâlé_ toute la nuit. Expression acadienne. Vient du normand _quiauler_ pour _chiauler_, _chiailler_. Une quiaulée, en normand, est une ribambelle de petits pleureurs.

~Chiâleux~, adj. Enfant qui est dans l'habitude de chiâler.

~Chic~, adj.

--Bien fait, remarquable, d'un bel effet. Ex. Voilà un homme _chic_. C'est _chic_.

~Chicailler~, v. a.--Déchiqueter. (B. P. F.)

~Chicailler (se)~, v. pron.--Se chicaner.

~Chicaneux~, n. et adj.--Chicaneur.

~Chicanier~, n. et adj.--Chicaneur.

~Chicher~, v. n.--Etre mesquin.

~Chicherie~, n. f. Mesquinerie. Ex. Cet individu est d'une _chicherie_ sans nom.

~Chiard~, n. m.

Bœuf bouilli dans de l'eau avec des pommes de terre, oignons, sel, poivre, et le moins de beurre possible. Mets très connu des collégiens et pas toujours apprécié à sa valeur.

~Chiarge~, n. m.--Cierge.

~Chiben~, n. m.--Topinambour. Mot usité chez les Acadiens.

~Chicoter~, v. a.

--Contester sur des puérilités.

--Donner à songer. Ex. Cette affaire me _chicote_.

~Chicoteux~, adj.--Ennuyeux, tracassier.

~Chien~, n. m.

--_Avoir du chien_, une tournure provoquante.

--_Se regarder comme des chiens de faïence_, comme des chiens en porcelaine de Chine, qui se regardent sans bouger.

--_Manger à son chien de soûl_, beaucoup.

--_Mordu d'un chien ou d'une chienne_, pas de différence.

--_Une faim de chien_, faim canine.

--_Garder un chien de sa chienne_, garder rancune.

--_Un mal de chien_, une grande peine.

--_Etre accoutumé à faire qqch. comme un chien à aller nu-tête_, avoir une longue habitude.

--_Avoir du chien dans le corps_, avoir le courage de faire les cent coups.

--_Etre chien_, être avare.

--_C'est chien_, c'est contrariant.

--_Son chien est mort_, il est ruiné.

--_Il fait un temps de chien_, mauvais temps.

--_Il fait un temps à ne pas mettre les chiens dehors_, très mauvais.

--_Tourner en jeu de chien_, tourner mal.

--_En chien_, beaucoup. Ex. Bête _en chien_.

--_Les chiens en lèvent la queue_, c'est ridicule au point que même les chiens s'en aperçoivent et expriment leur manière de voir. Et si le ridicule est poussé jusqu'à son comble, on ajoute: _Et ils ne la rabattront plus._

~Chien de France~, n. m.

Avoir le nez froid comme un chien de France, très froid.

~Chien de poche~, n. m.

Enfant qui s'attache à ses parents et les suit partout, comme le chien qui suit son maître sans jamais se lasser.

~Chien=fou~, n. m.

Homme enragé, fâché et dangereux comme un chien enragé.

~Chiendent~, n. m.

--Froment rampant.

--Difficulté. Ex. Il y a du _chiendent_ là-dedans.

~Chienne~, n. f.

--Habit long et d'usage journalier.

--Voiture formée de planches posées sur quatre roues.

--Siège dans les chantiers. (Taché, _For. et Voy._)

--_Avoir la chienne sur le dos_, être paresseux.

--_Promettre un chien de sa chienne_, promettre de se venger.

--_Une chienne d'habitude_, une mauvaise habitude.

~Chiennetée~, n. f.--Chiennée.

~Chienneter~, v. n.--Chienner.

~Chiette~, n. f.--Lieux d'aisances.

~Chiotte~, n. f.--Latrines.

~Chiffon~, n. m.

Nom donné à une jeune fille. Ex. Mon petit _chiffon_.

~Chigner~, v. n.

--Echiner. Ex. Il y en a qui ne _chignent_ pas à l'ouvrage.

--Pleurnicher. Ex. Des enfants qui _chignent_ à tous propos.

~Chigneux~, adj.--Pleurnicheur.

~Chignon~, n. m.

--Quignon. Ex. Un _chignon_ de pain.

--Tête, cerveau. Ex. Tâche de te fourrer cela dans le _chignon_.

~Chignon du cou.~

Derrière de la tête. Ex. Je l'ai pris par le _chignon du cou_ et je l'ai couché par terre.

~Chimaigre~, n. m.--Maigre et chétif.

~Chimères~, n. f. pl.--Idées noires, chagrins, inquiétudes.

~Chiper~, v. a.

Voler avec adresse. Ex. Il m'a _chipé_ mon canif.

~Chipotée~, n. f.--En abondance, en quantité.

~Chipoter~, v. n.

S'occuper à des riens, à des travaux de peu d'importance.

~Chipoterie~, n. f.

--Bagatelles, niaiseries.

--Objets confus, désordre.

~Chipoteux~, n. m.

Chipotier, qui travaille avec lenteur, qui chicane lorsqu'il marchande.

~Chipouterie~, n. f.--V. Chipoterie.

~Chipoutis~, n. m.--Chair à pâté.

~Chique~, n. f.

--Propos désagréable. Ex. Nous avons passé le temps à nous faire manger des _chiques_.

--Répartie offensante. Ex. Je lui ai envoyé une _chique_.

--Maladie sur les chevaux. Larves d'œstrides.

--_Poser sa chique_, se taire.

--_Cela ne vaut pas une chique_, ne vaut rien.

--_Bout de chique_, petit individu.

~Chiquée~, n. f.

Ce qui constitue une chique. Ex. As-tu une _chiquée_ de tabac à me passer.

~Chiquement~, adv.

Admirablement. Ex. Cette robe est _chiquement_ faite.

~Chiquette~, n. f.

Petite chique.

~Chiqueux~, n. m.

Qui est dans l'habitude de chiquer.

* ~Chire~, n. f. (Angl.)

--Embardée. Ex. Pierre n'est rien que bon à prendre des _chires_.

--Course de vaisseau, de voiture, d'animal ou d'un homme qui glisse sur la glace ou sur un terrain humide.

--Fuite. Ex. Mon voleur a eu peur, et il a pris une _chire_.

* ~Chirer~, v. n. (Angl.)

--Embarder. Ex. Notre vaisseau a _chiré_ sur son ancre.

--Glisser hors de sa voie.

--Aller vite.

~Chireux~, n. et adj. (Angl.)

Qui va à droite ou à gauche, sans pouvoir marcher dans le droit chemin.

~Chitit~, adj.--Chétif.

~Chiure~, n. f.

Petite tache noire produite par des excréments. Ex. Des _chiures_ de mouches.

~Chlori de chaux~, n. m.

Chlorure de chaux.

~Chlorure de chaux~, n. f.

Chlorure de chaux, n. m. Ex. Un bon désinfectant, c'est de la _chlorure de chaux_.

~Choc~, n. m.

Prise de bec. Ex. Nous avons eu un _choc_ ensemble.

~Chofa~, n. m.--Sofa.

~Choisi~, adj.

De bonne qualité. Ex. Voici du beurre _choisi_.

~Choisir~, v. a.

--_Choisir son monde_, manifester des préférences pour certaines personnes.

--_Choisir à la main_, trier avec soin. Ex. Des œufs _choisis à la main_.

~Choléra~, n. m.

Diarrhée abondante. Ex. Le docteur m'a fait prendre un remède qui m'a donné le _choléra_.

~Choléra du pays~, n. m.

Choléra analogue au choléra asiatique, avec des symptômes beaucoup moins graves.

~Chonge~, n. m.--Songe.

~Chonger~, v. n.--Songer.

* ~Chop~, _tshope_, (m. a.)--Côtelette.

~Choquer la gueule~, loc.--Offenser.

~Chose~, n. m.

--Personne dont le nom ne revient pas. Ex. Ecoute-moi, _Chose_, ne fais pas cela?

--_Un pas grand chose_, un homme dont on ne s'occupe guère.

--_Prendre quéq'chose_, prendre un verre de vin.

~Chose (rester tout)~, loc.

Interdit, interloqué. Ex. Quand je lui ai rappelé cette affaire d'argent, il est resté _tout chose_.

~Chosier~, n. m.

Jolie expression fort usitée autrefois, surtout dans le district de Montréal. «Il y a bien des choses dans un _chosier_» pour dire qu'il y a une multitude de choses qui existent et dont on ne se doute pas. Le _chosier_, c'est _l'universitas rerum_ des Romains. Le mot est du vieux français, qui signifiait _arbre qui porte des choses_, comme Madame de la Sablière disait du bon La Fontaine qu'il était un _fablier_.

~Chou~, n. m.

--Terme d'amitié, donné aux petits enfants. Ex. Mon _chou_! viens ici, mon petit _chou_.

--_Pomme de chou_, v. ce mot.

~Chouayen~, n. m.

Bureaucrate, ami du gouvernement. Ainsi désignait-on de 1800 à 1837 les amis du pouvoir. Ce nom se trouve dans quelques chansons politiques du temps. En le reproduisant, les puristes modernes lui ont substitué le mot _Chouan_. C'est à tort. _Chouayen_ n'est pas une altération de _Chouan_. Ce nom fut donné à une partie du faubourg Saint-Louis, en l'honneur du fort Chouagen ou Oswégo, pris par les Français sur les Anglais. Les pauvres gens qui l'habitaient alors, votaient pour le gouvernement.

Le nom _Chouayen_ ou _Chouéyen_ est aujourd'hui donné à un certain nombre de cultivateurs de la Jeune-Lorette. On les appelle encore les _Canons_ de Lorette.

~Chouche~, n. f.--Souche.

~Chouenne~, n. f.--Blague, mensonge vulgaire.

~Chouenner~, v. n.--Dire des blagues.

~Chouenneux~, adj.--Blagueur.

~Chouette~, n. f.

--Amie. Ex. Ma belle _chouette_.

--Digne d'admiration. Ex. Cela est _chouette_.

~Chouler~, v. a.

--Exciter. Ex. Ne va pas _chouler_ le chien après moi.

--Bafouer.

~Chouqu'ser~, v. a.--Pousser deux chiens à se battre.

~Chousse~, n. f.--Souche.

~Choutiam~, n. m.--Chou de Siam, chou-navet.

~Choux gras (jeter ses)~, loc.

Jeter des choses qui peuvent encore être utiles. Ex. Ce n' est pas lui qui _jette ses choux gras_, il est trop _ménager_.

~Chréquien~, n. m.

--Chrétien.

--_Marcher sur le chréquien_, marcher à peau nue. En France on dit _marcher sur la chrétienté, sur la chrétienneté_.

~Chrétien~, n. m.

--Homme en général. Ex. Il n'y a pas de _chrétien_ capable de soulever cette pierre.

--_Parler chrétien_, parler français de manière à être compris.

* ~Christmas~, n. m. _krissmeuss_, (m. a.)

Noël. Ex. Que vas-tu me donner pour mon _Christmas_?

~Chuille~, n. f.--Cheville.

~Chuiller~, v. a.--Cheviller.

~Chuinée~, n. f.--Cheminée.

* ~Chum~, n. m. _tsheume_, (m. a.)

Ami, camarade. Ex. Celui-ci est mon _chum_.

~Chûte de neige~, n. f.--Tombée de neige.

~Chuter~, v. n.--Tomber, faire une chute.

~Ci~, adv.

Aujourd'hui. Ex. N'oublie pas de venir me voir entre _ci_ et demain. Il y a encore un mois entre _ci_ et Pâques.

~Ciarge~, n. m.--Cierge.

~Cigailler~, v. a.

--Rudoyer un cheval en tirant sur la rêne en tous sens. V. Zigailler.

--Couper maladroitement un objet.

~Cigailleur~, adj.

--Qui cigaille.

--Qui taquine, importune.

~Cigale~, n. f.--Cigare.

~Cigane~, n. f.--Cigare.

~Cigâre~, n. m.--Cigare.

~Cigarette~, n. m.

Cigarette, n. f. Ex. Veux-tu fumer un _cigarette_?

~Cigonner~, v. a.

--Taquiner, scier. Ex. Achève de me _cigonner_?

--Attiser le feu. Ex. _Cigonne_ donc le poêle, on gèle. V. Zigonner.

~Cileri~, n. m.--Céleri.

~Cimiquière~, n. m.--Cimetière.

~Cimitière~, n. m.--Cimetière.

~Cinglée~, n. f.

Volée, coups de fouet.

~Cinmiquière~, n. m.--Cimetière.

Cinquante, adj.

Une foule. Ex. Il se fourre _cinquante_ choses dans le _chignon_.

~Cinq cents~, n. m.

Diable. Ex. Il fait une tempête du _cinq cent_. J'ai un mal de dents du _cinq cent_. Il a une peur de moi du _cinq cent_. Il y a du _cinq cent_ dans tout cela. Voilà un enfant qui fait ses _cinq cents_ volontés.

~Cintième~, n. et adj.

Cinquième. Les vieux manuscrits ayant supprimé la lettre _q_, on a formé _cintième_ comme on a fait _septième_, _huitième_.

~Cintre~, n. m.

About, planche de labour, ou sillon perpendiculaire aux autres au bout d'un champ. Vient de _chintre_, mot mentionné par Borel et par Lacurne de Sainte-Pallaye.

~Cintrer~, v. n.

Faire le cintre. D'après Jaubert, _chaintrer_ c'est tirer une ligne avec le soc de la charrue.

* ~Cipaille~, n. m. (Angl.)

Ragoût composé de viande et de petits carrés de pâte. C'est le mot anglais _sea-pie_ francisé.

* ~Cipâre~, n. m. (Angl.)--Cipaille. V. ce mot.

~Circonstances (sous les)~, loc.

Dans les circonstances, dans le cas présent.

~Circuit~, n. m.

Pièce de terre. Ex. Aujourd'hui nous allons labourer le _circuit_.

~Circulaire~, n. m.

--Imperméable à l'usage des femmes.

--Ample manteau d'hiver, doublé en fourrure, et porté seulement par les femmes.

~Circulation~, n. f.

Tirage. Ex. Une gazette qui a une _circulation_ considérable.

~Circuler~, v. a.

Faire circuler. Ex. _Circuler_ un document pour y faire apposer des signatures.

~Cire~, n. f.

Chassie, petite sécrétion jaunâtre qui se concrète au bord des paupières, ou dans le coin des orbites. Ex. Mon enfant a les yeux pleins de _cire_ tous le matins.

~Cirer ses bottes~, loc.

Se préparer à mourir en recevant l'extrême-onction. Tu peux _cirer tes bottes_, le docteur l'a dit.

~Cireux~, adj.

Chassieux. Ex. Mon enfant a toujours les yeux _cireux_.

~Ciroter~, v. n.

Devenir chassieux. Ex. Les yeux lui _cirotent_ toujours.

~Ciroteux~, adj.

Chassieux. Ex. Avoir les yeux _ciroteux_.

~Cirurgien~, n. m.

Chirurgien.

~Cisaillage~, n. m.

Action de cisailler, de couper sans soin du linge, du papier.

~Cisailler~, v. a.

--Couper sans cérémonie avec des ciseaux. Ex. _Cisailler_ du papier, de l'étoffe.

--Conduire un cheval en tirant d'un côté et de l'autre sur les rênes. Ex. _Cisailler_ la gueule du cheval avec les _cordeaux_.

--Taquiner, ennuyer.

--Scier, irriter. Ex. Mon col de chemise me _cisaille_ le cou.

~Ciseau (crier)~, loc.

Dans le temps de le dire. Il est mort bien vite, il n'a pas eu le temps de _crier ciseau_. J'ai fait cela en _criant ciseau_.

~Ciseau à dents~, n. m.

Outil d'acier à l'usage des tailleurs de pierre. V. Boucharde.

~Ciseau à fret~, n. m.

Gros ciseau à deux biseaux, dont la lame qui est mousse, sert surtout à pratiquer l'ouverture des caisses et autres parties clouées.

~Cité de temps~, loc.

Intervalle de temps dont la durée est très longue ou peut être incalculable d'avance. Ex. Je l'ai attendu une _cité de temps_.

~Citoyen~, n. m.

Homme considéré pour son honnêteté, sa valeur morale et même pour sa fortune. Ex. Ça, c'est un _citoyen_.

~Citronnelle~, n. f.

Petite courge de forme bien arrondie qui se confit dans le sucre.

~Citrouillère~, n. f.--Compote de citrouille.

~Civilien~, n. m.

Civil, bourgeois. Ex. Je viens de rencontrer un officier habillé en _civilien_.

* ~Clabord~, n. m. (Angl.)

--Planche destinée au lambrissage extérieur des maisons, par le système dit à clin.

--Lambris à clin.

--Clous à bardeaux.

* ~Claborder~, v. a. et n. (Angl.)--Lambrisser à clin.

* ~Claim~, _cléme_, (m. a.)--Titre.

~Clair~, adj.

--Libéré, libre. Ex. Il n'est pas _clair_ de son affaire. Me voilà _clair_ de la douane. Cette planche est _claire_ de nœuds.

--Jour. Ex. Il commence à faire _clair_ vers quatre heures.

~Clair (tout à)~, loc.

Distinctement. Ex. Je l'ai entendu _tout à clair_.

~Clairance~, n. f. (Angl.)

--Congé. Ex. C'était un mauvais serviteur, je lui ai donné sa _clairance_.

--Décharge. Ex. Le procès de Lafleur est terminé, le juge lui a donné sa _clairance_.

--Quittance. Ex. Maintenant que tu es payé, donne-moi une _clairance_.

--Acquit. Ex. Mon vaisseau va partir demain, j'ai obtenu une _clairance_.

--Défrichement. Ex. Nous commençons à faire de la terre, il y a par-ci par-là de bonnes _clairances_. (B. P. F.)

~Clairaud~, adj.

--De nuance claire. Ex. Cette étoffe est _clairaude_.

--Clair. Ex. La soupe est _clairaude_.

--Clairsemé. Ex. Les oignons sont _clairauds_ cette année.

~Claircir~, v. n.

--Devenir clair. Ex. Le temps commence à _claircir_.

--Rendre clair. Ex. Veux-tu _claircir_ le poêle?

* ~Clairer~, v. a. (Angl.)

--Débarrasser. Ex. _Clairez_ le chemin, la chambre, la _place_, la table.

--Absoudre, décharger. Ex. Le juge a _clairé_ le prisonnier.

--Congédier. Ex. Je viens de _clairer_ ma servante.

--Déblayer. Ex. Le chemin était plein de bois mort, je l'ai fait _clairer_.

--Faire un profit. Ex. Dans cette affaire j'ai _clairé_ cinquante piastres.

--Acquitter. Ex. Louis me devait encore quelques piastres, je l'ai _clairé_.

--Se tirer d'affaire. Ex. La chose était pas mal compliquée, je m'en suis _clairé_ assez bien.

--S'éclaircir. Ex. Le temps se _claire_.

--Franchir. Ex. J'ai _claire_ la barrière d'un saut.

--Sortir d un mauvais pas. (B. P. F.)

--_Clairer la bâtisse_, sortir, s'en aller.

~Claireur~, adj.

Celui qui déblaye les chemins et fait métier de _clairer_ le bois afin de permettre aux bûcherons de travailler plus à l'aise.

~Clairifier~, v. a.--Clarifier.

~Clairinette~, n.f.--Clarinette.

~Clairon~, n. m.

--Aurore boréale.

--Eclaircie de beau temps entre deux orages. Ex. Il y a de beaux _clairons_ dans le nord.

--Gomme à couleur très claire trouvée sur les écorces d'épinette et recherchée. V. Bourlet.

~Clairon du roi (le).~

Jeu de société où l'on chante: Il a passé par ici, le _clairon du roi_, Mesdames; il passe, il est passé, le _clairon du roi_ joli.

~Clairté~, n. f.

Clarté, lueur. Rabelais et Régnier ont écrit _clairté_.

~Clajeux~, n. m.--Iris versicolore.

* ~Clam~, (m. a.)--Mollusque.

~Clanche~, adj.

Affamé, qui a les flancs creux faute d'alimentation.

~Clapet~, n. m.

Petite hache pour abattre les jeunes arbres.

~Clapotage~, n. m.

--Agitation légère de l'eau, de la boue avec les mains ou les pieds.

--Commérage. Ex. Quel _clapotage_ pour si peu de chose?

~Clapotement~, n. m.

Mouvement de la vague agitée par le vent.

~Clapoter~, v. n.

--Agiter l'eau, la boue, marcher dans des flaques d'eau.

--Parler à tort et à travers. Ex. Qu'est-ce que tu _clapotes_ encore?

--Rapporter tout ce qui se passe sans rien définir.

~Clapoteux~, adj.

--Un indiscret bavard.

--Un homme de tous métiers.

~Claque~, n. f.

--Chaussure de caoutchouc qui se met par-dessus la chaussure ordinaire pour se garantir de la boue, de l'humidité, du froid, de la neige.

--Soufflet. Ex. Je lui ai flanqué cinq ou six _claques_ par la tête qu'il en a vu trente-six chandelles.

~Claque=chapelet~, n. m.--Bigot.

~Claque=whiskey~, n. m.--Ivrogne.

~Claqué, e~, adj.

Couvert partiellement en caoutchouc. Ex. Des chaussures _claquées_, chaussures d'hiver dont la semelle est en caoutchouc.

~Claquer~, v. a. et n.

--Courir.

--Travailler vite. Ex. Il a _claqué_ son ouvrage en un rien de temps.

--Tromper. Ex. Je me suis fait _claquer_ dans cette affaire-là.

--Coûter. Ex. Il en _claquera_, si je ne réussis pas.

--Mettre des claques. Ex. Es-tu bien _claqué_?

--Taper. Ex. Il m'a _claqué_ par la tête, j'en ai vu des chandelles.

--_Se faire claquer la gueule_, parler beaucoup.

--_Se faire claquer la langue_, produire un clappement de langue.

--_Claquer un somme_, dormir.

--_Claquer le coup_, boire des liqueurs fortes.

~Claqueux~, adj.--Délicieux, de très bonne qualité.

~Claret~, n. m.

Clairet, vin de Bordeaux. Ex. Boire du _claret_ à la place d'eau.

~Clas~, n. m.--Glas. En Saintonge et en Anjou, on dit _clas_.

~Classe~, n. f.

Qualité. Ex. Nous ne vendons que de l'étoffe de première _classe_.

~Clavigraphe~, n. m.

Dactylographe, machine à écrire. Ce mot, de création canadienne, n'a pas fait fortune. Cependant on s'en sert encore en Canada.

~Clavigraphie~, n. f.--Art du dactylographe.

~Cleaner~, v. a., _cliner_. (Angl.)--Nettoyer. V. Cliner.

* ~Cleaneur~, n. m. (Angl.)--Laveur de voitures.

~Clef (à la)~, loc.

A soi. Ex. Il y a de l'argent _à la clef_, il fait donc bon de se mêler de cette affaire. En musique, la clef indique la note. J'ai quinze enfants _à la clef_.

~Clencher~, v. a. et n.

Agiter la clenche pour faire ouvrir une porte.

~Clenchette de fusil~, n. f.--Détente de fusil.

~Clerc avocat~, n. m.--Etudiant en droit.

~Clerc de poll~, n. m.--Greffier du bureau de votation.

~Clerc médecin~, n. m.--Etudiant en médecine.

* ~Cléricale (erreur)~, n. f. (Angl.)

Erreur de plume, faute de copiste. Traduction de l'anglais _clerical error_.

~Cléricature~, n. f.

Etude d'une profession. Ex. J'ai fait ma _cléricature_ sous le docteur Lafrance.

~Cliche~, n. f.

Diarrhée. Vient du mot _clichard_, sobriquet donné aux habitants de Bayeux, parce que, suivant une vieille tradition, pour les punir d'avoir chassé saint Gerbold, leur évêque, Dieu les affligea de lienteries et d'hémorrhoïdes.

~Clicher~, v. n.--Avoir la diarrhée.

~Clinclan~, n. m.--Clinquant.

~Clins d'z'yeux~, n. m. pl.--Clins d'yeux.

~Cliner~, v. a.

--Cligner. Ex. Cette femme _cline_ des yeux.

--Nettoyer. Ex. _Cliner_ un poêle, un chaudron. De l'anglais _to clean_.

~Clinquant~, n. m.--Mica.

* ~Cliper~, v. a. (Angl.)

Tondre, couper les cheveux tout près du crâne. Ex. Je viens de faire _cliper_ mon cheval. Se faire _cliper_ la tête.

* ~Clipeur~, n. m. (Angl.)

Tondeuse, instrument pour cliper.

~Cliquart~, n. m.--Qui appartient à une clique.

~Clique~, n. f.

--Bande d'individus. Ex. Ils étaient une grosse _clique_.

--Partisan d'une cause ou ami fidèle. Ex. La _clique_ à Sénécal.

~Cloche~, n. f.

Filets de morve qui pendent au nez des enfants, et prennent tantôt la forme de chandelles, tantôt celle de cloches. V. Chandelle.

~Cloche d'eau~, n. f.

Phlyctène, ampoule formée par de la sérosité.

~Cloche (grosse)~, n. f.

Le père de famille. Ex. Avant de décider cette affaire, nous allons consulter la _grosse cloche_.

~Cloche à vache~, n. f.

Clarine, sonnette qui pend au cou des animaux pour les empêcher de s'égarer quand ils paissent dans les bois.

~Clocher~, v. n.

--Se déranger. Ex. Sa santé et ses affaires _clochent_.

--Produire des phlyctènes sur la peau.

~Cloque~, n. f.

Par-dessus d'hiver. Ce mot n'est pas un anglicisme, comme on le pourrait croire. Froissart s'en est servi. «Sur ton dos jette ta cloque.» C'était alors une espèce d'habillement arrondi comme une cloche, et qu'on appelait _cloche_ ou _cloque_.

~Clore~, v. n.

Faire de la clôture. Ex. Tu vas emplir la charrette de pieux, de piquets, de harts, et nous irons _clore_ l'arpent du _sorouet_.

~Clos~, n. m.

Lieu de pâturage. Ex. Pierre, va mettre les vaches au _clos_.

~Clos à bois~, n. m.--Chantier.

~Close~, n. f.

Clôture, fin d'une retraite, d'une neuvaine.

* ~Closet~, n. f., (m. a)

--Latrines.

--Garde-robe, armoire.

~Closeter~, v. a. (Angl.)

Enfermer dans un cabinet, prendre en particulier.

~Clôturage~, n. m.--Action de clôturer.

~Clôture~, n. f.

--_Etre sur la clôture_, être dans l'indécision sur le choix d'un parti.

--_A pleine clôture_, en quantité. Ex. Le blé est _à pleine clôture_.

--_Sauter par-dessus la clôture_, faire faux bond, manquer à un engagement.

~Clôture d'embarras~, n. f.

Clôture faite de branches d'arbres.

~Clou~, n. m.

--Petite quantité de boisson alcoolique que l'on ajoute à une eau gazeuse ou fermentée.

--Furoncle.

~Clouer~, v. a.--Clore. Ex. _Clouer_ le bec d'un grand bavard.

~Clouéson~, n. m.--Cloison.

~Clouésonner~, v. a.

Diviser par des cloisons.

~C'mandement~, n. m.--Commandement.

~C'mander~, v. a.

Commander. Ex. Pourrais-tu m'aider à porter ce fardeau, sans te _c'mander_?

~C'mencement~, n. m.

Commencement. Ex. Il y a un _c'mencement_ partout.

~C'mencer~, v. a.

Commencer. Ex. _C'mence_, toi? Non, _c'mence_, toi.

~C'ment~, adv.--Comment.

~C'mode~, adj.

Commode. Ex. En voilà un qui est pas _c'mode_ à manœuvrer.

~C'modité~, n. f.--Commodité.

~C'modités~, n. f. pl.--Commodités. V. ce mot.

~Co~, n. m.--Coq. Ex. Allons voir battre les _cos_?

* ~Coat~, _côte_, n. m., (m, a.)

--Habit, veston.

--_Frock coat_, redingote.

~Coben~, adv.

Combien. Ex. _Coben_ y avait-il de personnes à la conférence--Je sais pas _coben_.

~Cobi, e~, adj.

Bossué. Ex. Un chapeau _cobi_. En Anjou, _cobi_ se dit d'un fruit meurtri.

~Cocasser~, v. n.

--Colporter des nouvelles fraîches.

--Tenir des propos cocasses.

--Chanter, après avoir pondu, en parlant de la poule. Ex. C'est la poule qui _cocasse_ qui a pond.

~Cocassier~, n. m.--V. Coquassier.

~Coche~, n. f.

--Forte somme d'argent. Ex. Je viens de finir mon procès, j'ai dû payer une grosse coche à mon avocat.

--Cote. Ex. Tu es à côté de la _coche_.

Coche rendrait tout aussi bien l'idée que _cote_, si on s'en rapporte à l'origine de l'expression. On faisait des _coches_ sur un morceau de bois fendu en deux dont chacun des intéressés gardait une moitié pour marquer la quantité de fournitures que l'on achetait chez le boulanger et le boucher.

--_Faire une coche mal taillée_, commettre une bourde.

--_Faire une coche à la fortune de quelqu'un_, la diminuer dans une certaine mesure.

~Cochon~, n. m.

--Homme vil, méprisable, ladre.

--_Saigner le cochon_, tirer de la liqueur d'un fût.

~Cochons (petits)~, n. m. pl.

Sarracénie, nom donné par le D^r Sarrasin à cette plante de nos savanes, très recommandée contre la petite vérole.

~Cochonnaille~, n. f.

Viande de cochon, charcuterie. Ex. Acheter de la _cochonnaille_ au marché Montcalm.

~Cochonnement~, adv.

Malproprement. Ex. Travailler _cochonnement_.

~Cochonner~, v. a.

Mal travailler. Ex. Cet ouvrier _cochonne_ tout ce qu'il touche.

~Cochonnerie~, n. f.

--Saleté. Ex. J'ai un tas de _cochonneries_ dans les yeux.

--Grande quantité, surabondance. Ex. Penses-tu que nous aurons des prunes, cet automne?--Nous en aurons une _cochonnerie_.

* ~Cock=tail~, _téle_, n. m. (m. a.)

Eau-de-vie, sucre, amers et eau qui, mélangés, forment un breuvage apéritif. Ex. Allons prendre un _cock-tail_ chez Laforce.

~Coco~, n. m. et adj.

--Œuf. V. Coquaud.

--Estomac. Ex. S'en est-il fourré dans le _coco_, de cette bonne galette.

--Tête. Ex. Cet homme a le _coco_ fêlé. J'ai une idée sur le _coco_ qui me tarabuste.

--Chapeau de feutre dur.

--Nigaud. Ex. A-t-il l' air _coco_, celui-là.

~Cocombe~, n. m.

Concombre. Ex. Hé! la mère, y a-t-il ben des _cocombes_ c't'année?--Pour une année qu'il y a pas de _cocombes_, il y a des _cocombes_, mais pour une année qu'il y a des _cocombes_, il y a pas de _cocombes_.

~Cocote~, n. f.

--Bourgeon. Ex. Des _cocotes_ de pin, d'épinette. J'ai une sœur qui fait des _câdres_ avec des _cocotes_.

--Poule, dans le langage enfantin.

~Cocotier~, n. m.

Coquetier, petit ustensile dans lequel on place l'œuf que l'on mange à la coque.

* ~C. O. D.~, (m. a.)

Cash on delivery, paiement contre livraison.

* ~Code~, n. m. (Angl.)--Berceau. V. Cot et Cote.

~Co d'inde~, n. m.

--Coq d'Inde. Ex. Pourquoi viens-tu rouge comme un _co d'Inde_?

--Imbécile. Ex. Tu n'es qu'un gros _co d'Inde_.

* ~Coercion~, n. f. (Angl.)--Coercition.

~Cœur~, n. m.

--_Dîner par cœur_, se passer de dîner.

--_Donner du cœur au ventre_, du courage.

--_Avoir le cœur où les poules ont l'œuf_, ne pas avoir de cœur.

--_Donner un coup de cœur_, faire un effort sérieux.

--_Avoir le cœur malade_, avoir mal au cœur.

--_Se dégraisser le cœur_, se remettre l'estomac en changeant d'alimentation.

--_Avoir le cœur sur la main_, être très généreux, très hospitalier.

--_Porter au cœur_, éprouver une douleur qui affecte le système et porte à l'évanouissement. Ex. Je me suis coupé un doigt

avec mon canif, ça m'a _porté au cœur_. En Anjou, _porter au cœur_ signifie _ravigoter_.

--_A cœur d'année._ V. A cœur d'année.

--_A cœur de jour._ V. A cœur de jour.

--_A cœur jeun._ V. A cœur jeun.

~Cœur de poule~, n. m.--Personne très sensible à la douleur.

~Cœur d'or~, n. m.

Homme généreux, rempli de toutes les qualités imaginables.

~Cœureux~, adj.

--Un homme de cœur, affectueux.

--Généreux, ardent, vaillant.

En Anjou, on dit un vin _cœureux_ pour un vin qui a du corps.

* ~Coffer=dam~, _coffeur_, n. m., (m. a.)

Batardeau, digue provisoire établie pour mettre à sec un endroit où l'on veut bâtir.

~Coffre~, n. m.

--Poitrine. Ex. Malgré mon âge, j'ai encore le _coffre_ solide.

--_Avoir de l'argent au coffre_, avoir des économies.

~Coffrer~, v. n.

--Travailler. Ex. Ce bois est vert, il va _coffrer_.

--Etre étanche.

~Cognement~, n. m.

Action de cogner avec un outil, un objet quelconque.

~Cogner~, v. a. et n.

--Frapper. Ex. Va ouvrir la porte, ça _cogne_.

--Battre. Ex. Le cœur me _cogne_ fort.

--_Cogner des clous, des piquets_, dormir assis, la tête oscillant de tous côtés.

--_Il en cognera si je ne réussis pas_, je réussirai à tout prix, quelque effort qu'il soit requis.

~Coiffer~, v. a.

--_Etre né coiffé_, avoir toutes les chances.

--_Se faire coiffer_, se faire dire ses vérités.

~Coin~, n. m.--_Maigre comme un coin_, très maigre.

~Cointer~, v. a.--Mettre un coin, coincer.

~Coix~, n. f.--Croix.

~Col~, n. m.

--Faux col. Ex. J'ai un _col_ trop raide, il me gêne le cou.

--Manteau. Ex. Mets ton _col_ pour sortir, il ne fait pas chaud.

~Colas=fillette~, n. m.

Homme efféminé, qui s'occupe des travaux propres aux petites filles.

* ~Cold=cream~, _côld-crîme_, n. m., (m. a.)

Onguent d'eau de rose.

~Coléreux~, adj.--Toujours prêt à se fâcher. Français vieilli.

~Colidor~, n. m.

Corridor. Ex. Les _colidors_ du séminaire.

~Coli=Mailla~, n. m.--Colin-Maillard. V. Cali-Mailla.

~Colique~, n. f.

--_Aimer comme la colique de son ventre_, aimer bien peu.

--_Cela passera comme une colique_, cela ne durera pas.

~Colique cordée~, n. f.

Obstruction de l'intestin par lui-même, d'après un préjugé populaire.

~Collage~, n. m.

--Mesurage du bois. (Angl.)

--Action de mettre au rebut du mauvais bois. (Angl.)

--Action de se coller au flanc des autres.

~Collant~, adj. part.--V. Colleux.

~Collatéral, e~, adj. (Angl.)

Supplémentaire. Ex. Nous leur donnerons une garantie _collatérale_.

~Colle~, n. f.

--Rebut. Ex. Du bois de _colle_. (Angl.)

--Blague. Ex. Faire de la _colle_ à tout propos.

* ~Collecter~, v. a. (Angl.)

Percevoir, faire rentrer ses fonds, recueillir des aumônes. Ex. Je n'aime pas à me faire _collecter_ trop souvent.

* ~Collecteur~, n. m. (Angl.)

Qui sollicite pour un autre le paiement d'une dette. Ex. Encore un _collecteur_! Vous repasserez lundi prochain, et je vous dirai quand revenir, mon ami.

* ~Collection~, n. f. (Angl.)

--Perception, recouvrement de dettes. Ex. La _collection_ ne va pas, l'argent est rare.

~Collège~, n. m.

Collége. Ex. Dans mon petit temps, nous écrivions _collége_ avec un accent aigu. Tout change en ce monde, et souvent s'aggrave.

~Coller~, v. a. et n.

--Chercher à faire accroire une chose invraisemblable. Ex. Il m'en a _collé_ une bonne.

--Mesurer. Ex. _Coller_ des plançons. (Angl.)

--Infliger. Ex. Ce misérable s'est fait _coller_ deux jours de prison.

--Mettre de côté le mauvais bois, le bois de _colle_. (Angl.)

--Donner des marques d'amitié. Ex. J'ai deux petits garçons qui aiment ça, _coller_.

~Coller (se)~, v. pr.

--Se fixer sur place et ne plus bouger. Ex. Pourquoi es-tu toujours à _te coller_ sur cette chaise?

--S'approcher de trop près, de manière à gêner le mouvement. Ex. Cesse donc de te _coller amont_ moi, tu me fatigues.

~Collerette~, n. f.

Pèlerine. Ex. Je vais mettre ma _collerette_ en fourrure.

~Collet~, n. m.

--Faux-col.

--_En avoir dans le collet_, avoir bu assez pour se mettre gaillard.

--_En avoir plein son collet_, avoir trop bu.

--_Avoir le collet en roue_, être guindé.

~Colletailler~, v. n.

Se colleter, lutter dans le but de déployer sa force et son adresse.

~Colleteur, euse~, n. m. et f.

Qui collette. En France ce mot s'applique à celui qui tend des collets, au braconnier.

* ~Colleur~, n. m. (Angl.)

Mesureur de bois. De l'anglais _culler_.

~Colleux~, n. et. adj.--Ennuyeux, qui ne lâche plus.

~Collier~, n. m.

--_Prendre le collier de misère_, se mettre au travail.

--_Tirer dans le collier_, faire un travail pénible.

~Collouer~, v. a.--Clouer.

~Côlon~, n. m.

Colon. Ex. Un _côlon_ du lac Saint-Jean.

~Colonie~, n. f.

Attroupement, rassemblement. Ex. Le bonhomme Noël du magasin Paquet est arrivé, il fallait voir la _colonie_ d'enfants qui le suivaient dans les rues.

~Colombien (pain)~, n. m.

Petit pain de forme allongée dont la confection remonte à l'année 1893, lors du quatre-centième anniversaire de la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb.

~Coloué~, n. m.--Couloir, passoire.

* ~Coltâr~, n. m. (Angl.)

Coaltar, goudron extrait de la houille. Ex. Du _coltâr_ pour goudronner les toits.

* ~Coltârer~, v. a. (Angl.)

Couvrir de _coltâr_. Ex. _Coltârer_ les toits des maisons.

* ~Colvette~, n. f. (Angl.)

Ponceau, dallot. De l'anglais _culvert_.

~Comarce~, n. m.--Commerce.

~Combat~, n. m.

Borborygme, bruit produit par le déplacement des gaz intestinaux. Ex. La soupe aux pois m'occasionne bien des _combats_.

~Combaturer~, v. a.--Combattre. (B. P. F.)

~Comben~, adv.--Combien.

~Combien~, adv.

Comment. Ex. _Combien_ est notre ami Pierre?

~Combien que~, loc. adv.

Combien. Ex. _Combien que_ ça coûte? _Combien que_ je te dois?

* ~Combine~, n. m. et f. (Angl.)

Trust, cartel. Ex. Cette maison ne fait pas partie de la _combine_ du pétrole.

* ~Combiner (se)~, v. pron.--Exécuter en commun. (Angl.)

~Comblance~, n. f.--Surcroît.

~Comble (un)~, n. m.

Le comble du ridicule, de la bêtise, de la folie, et ainsi de suite. Ex. Pierre offre son ours aux électeurs du comté de Québec, c'est _un comble_. Louis vient d'être nommé sous-chef du département des terres, c'est _un comble_.

~Comète~, n. f.

Battre la comète, dépasser l'imagination. Ex. Ça bat la _comète_, cette histoire-là. Quelle comète? On ne le dit pas. Toute espèce de comète sans doute.

~Cométique~, n. m.

Traîneau tiré par les chiens du Labrador.

~Commandable~, adj.

Qui peut être commandé. Ex. Ces ouvriers ne sont pas _commandables_.

~Comme~, conj. et adv.

--Que. Ex. Je joue aussi bien _comme_ Louis.

--En qualité de. Ex. Mon père a été choisi _comme_ candidat à l'élection prochaine.

--En même temps. Ex. Je suis arrivé _comme_ lui, vers neuf heures.

~Comme çà~, loc. expl.

Ex. Il m'a dit, _comme ça_, que rien ne presse de partir. Enlevons _comme ça_, et le sens reste le même.

~Comme c'est que~, loc. adv.

Comment, de quelle manière. Ex. Dis-moi donc _comme c'est que_ tu t'y prends pour avoir d'aussi belles patates?

~Comme ci comme çà~, loc.

--Ni bien ni mal. Ex. Comment te portes-tu?--_Comme ci comme çà._

--De qualité difficile à définir. Ex. Comment trouves-tu ce vin-là?--_Comme ci comme çà._

~Comme de ben entendu~, loc.--Comme cela est évident.

~Comme de bonne~, loc. adv.

Sans doute, assurément. Ex. Aimes-tu beaucoup le sucre d'érable? _Comme de bonne._

~Comme de bonne raison~, loc.

Assurément. Ex. Si tu veux m'en croire, nous allons nous payer une petite fête aux huitres.--_Comme de bonne raison._

~Comme de faite~, loc. adv.--En réalité, en effet.

~Comme de juste~, loc. adv.

Sans aucun doute. Ex. Trouves-tu que c'est raisonnable de ne pas aller au bureau un jour de congé?--_Comme de juste._

~Comme de raison~, loc. adv.

Sans doute. Ex. As-tu vu Jacques Cartier aux Pageants? _Comme de raison._

~Comme de plus belle~, loc.

Sans relâche. Ex. Il mouille _comme de plus belle_.

~Comme d'icitte à demain~, loc. adv.

Locution pour exprimer une longueur de temps. Ex. Un discours long _comme d'icitte à demain_.

~Comme dit la chanson~, loc.

Quelle chanson? Aucune en particulier. Ex. Un chien regarde bien un évêque, _comme dit la chanson_.

~Comme dit l'anglais~, loc.

Suivant l'expression consacrée par la langue anglaise. Ex. Comme on fait son lit on se couche, _comme dit l'anglais_, _as you make your bed, so you must lie_.

~Comme je te pousse~, loc.

Misérablement, péniblement. Ex. Ça marche _comme je te pousse_.

~Comme manière de~, loc. adv.

Une manière de. Ex. Il avait _comme manière de_ chapeau sur la tête.

~Comme on dit~, loc.

Locution très souvent employée comme suit: _Je dirai comme on dit_, et puis on ajoute un proverbe quelconque, ou une sen-

tence passée en proverbe: Ex. _Je dirai comme on dit_: chacun son métier, les vaches seront bien gardées, ou encore: Il y a plus de mariés que de contents, etc.

~Comme par charité~, loc.

Sans soin ni égard. Ex. J'ai fait mes emplettes au magasin de la Dernière-Mode, et on m'a servi _comme par charité_.

~Comme pour l'amour de Dieu~, loc.--Comme par faveur.

~Comme pour mourir~, loc.

Avec instance. Ex. Je l'ai supplié _comme pour mourir_ de me remettre mon argent.

~Comme qui~, loc.

--A peu près comme. Ex. C'est _comme qui_ dirait une espèce de fou.

--Comme si l'on. Ex. C'est _comme qui_ tirerait un fusil chargé à poudre pour tuer un lièvre.

~Comme tout~, loc. adv.

Beaucoup. Ex. Il est bête _comme tout_.

~Comment~, adv.

Combien. Ex. _Comment_ avez-vous de crayons dans votre poche? _Comment_ voulez-vous pour ce piano?

~Comment-ce que~, loc.

Comment. Ex. _Comment-ce_ que vous faites pour n'être jamais malade?

~Comment que~, adv.

Combien. Ex. _Comment que_ ça coûte pour aller à Québec?

~Commerce~, n. m.

--Désordre, tapage. Ex. Ces enfants mènent un _commerce_ d'enfer.

--Juron. Ex. _Apré commerce!_

--Troc. Ex. Un enfant qui fait des _commerces_ avec ses petits camarades.

~Commerceau~, n. m.

Petit commerce.

~Commercer~, v. a.

Troquer, échanger pour autre chose. Ex. Un enfant qui _commerce_ tous ses bibelots, ses crayons, ses plumes, etc.

~Commérer~, v. n.

--Faire des commérages. Ex. Cette personne passe tout son temps à _commérer_.

--Etre commère dans un baptême.

~Commeune~, adj. f.

Commune. Ex. L'argent est pas _commeune_ par le temps qui court.

~Commichon~, n. m.

Commis inexpérimenté. Ex. Au magasin de Simon, il y a un tas de _commichons_ qui vous servent _comme par charité_.

~Commignon~, n. f.--Communion.

~Commissaire~, n. m.

--_Commissaire du havre_, fonctionnaire chargé de l'administration du pilotage et des travaux des havres de villes.

--_Commissaire des incendies_, officier enquêteur sur les causes des incendies.

--_Commissaire d'écoles_, fonctionnaire élu par les citoyens, qui voit au fonctionnement des écoles de sa municipalité.

--_Commissaire de la Cour Supérieure_, fonctionnaire de la dite Cour.

--_Commissaire des petites causes_, tribunal de juridiction inférieure.

--_Commissaire pour l'érection des paroisses_, fonctionnaire chargé de régler les affaires relatives à l'érection des paroisses, à la construction des églises, etc.

--_Commissaire de l'Agriculture, des Travaux publics, de la Colonisation, des Terres de la Couronne_, Ministre de l'Agriculture, des Travaux publics, de la Colonisation, des Terres de la Couronne. (B. P. F.)

~Commission~, n. f.

--Course que l'on fait pour rendre service. Ex. Quand nous étions jeunes, en faisions-nous de ces _commissions_ pour tout le monde?

--Emplette.

~Commission scolaire~, n. f.

Corporation des commissaires ou des syndics d'écoles.

~Commugnon~, n. f.--Communion.

~Communs~, n. m. pl.--Latrines.

~Commussion~, n. f.--Commission.

~Commussion scolaire~, n. f--Commission scolaire.

~Compagnée~, n. f.

--Compagnie, réunion de plusieurs personnes dans un salon. Ex. Bonjour, la _compagnée_.

--Epouse, fiancée.--Ex. Dansez, monsieur, avec votre _compagnée_.

~Comparage~, n. m.--Compérage.

~Comparager~, v. a.--Comparer.

~Comparaison~ (~sans~) ~~, loc.

Sans vouloir exagérer. Ex. Tu as un beau chapeau, mais le mien est encore plus beau, _sans comparaison_.

~Comparition~, n. f.--Comparution.

~Compas~, n. m.

Jambes. Ex. Allonge le _compas_, nous avons une longue marche à faire.

~Compâssieux~, adj.

Compatissant. Ex. Cette femme est bien _compâssieuse_.

~Compeau~, n. m.--Pièce de terre.

~Compérage~, n. m.

--Fête de la famille à l'occasion d'un baptême.

--Le parrain, la marraine, le père et celle qui porte l'enfant.

En France, le compérage est le lien spirituel du parrain et de la marraine, avec le père et la mère de l'enfant.

~Compère=compagnon~, n. m.

Compère et compagnon. Ex. En voilà deux qui sont _compères-compagnons_, un peu trop.

~Compéter~, v. n. (Angl.)--Faire concurrence.

* ~Compétiter~, v. n. (Angl.)--Même sens que _compéter_.

* ~Compétition~, n. f. (Angl.)

Concurrence, rivalité dans les opérations commerciales.

* ~Complétion~, n. f. (Angl.)--Accomplissement.

* ~Complimentaire~, adj. (Angl.)

--_Billet complimentaire_, billet de faveur.

--_A titre complimentaire_, à titre de faveur.

~Complimenteux~, adj.--Complimenteur.

* ~Compliments de la saison~, n. m. pl.

Souhaits de Noël et du Jour de l'An. Ex. Je vous envoie ma carte avec les _compliments de la saison_. (Angl.)

~Comportement~, n. m.

Conduite. Ex. Cet écolier a un bon _comportement_.

En France ce mot veut dire _bonne santé_.

~Comportement du temps~.

Manière d'être de la température. Ex. Nous irons peut-être pêcher demain, ça dépendra du _comportement du temps_.

~Composition~, n. f.

Alliage de métaux peu précieux. Ex. Cette cuiller n'est pas en argent, elle est en _composition_.

~Compote~ (~tomber en~), loc.

--Perdre connaissance, tomber en syncope.

--Tomber en ruine.

Comprenable, adj.

Compréhensible.

~Comprenage~, n. m.--Entente.

* ~Comprendre~, v. a.

Entendre dire. Ex. Je _comprends_ que vous avez de l'argent à prêter. (Angl.) _To understand._

~Comprenette~, n. f.

Compréhension. Ex. Mon enfant fait des progrès, il commence à avoir de la _comprenette_.

~Comprenouère~, n. f.

Intelligence, esprit. Ex. C'est un gars qui a de la _comprenouère_.

~Comprenure~, n. f.

Compréhension, intelligence. Ex. Avoir pas mal de _comprenure_.

~Compris~, prép.

Y compris. Ex. J'ai tout acheté, _compris_ le piano.

~Comptant (son)~, loc.

Son soûl. Ex. Rire _son comptant_.

~Compte~, n. m.

En avoir pour son compte, être à l'article de la mort, ou encore, avoir reçu des coups au point de ne pouvoir plus recommencer la bataille. Ex. Paul et Jacques se sont battus comme des chiens, mais Paul _en a eu pour son compte_.

--_Faire le compte_, suffire. Ex. Voici encore trois piastres et demie, ça _fait-y le compte_?

~Compter~, v. n.

--Croire. Ex. Je _compte_ que tu ne me feras pas défaut.

--_Sans compter que_, en outre. Ex. Je dois aller au théâtre ce soir, _sans compter que_ j'ai plusieurs personnes à voir.

~Conçarter (se)~, v. pron.--Se concerter.

* ~Concerne~, n. f. (Angl.)

Etablissement, société de commerce. De l'anglais _concern_.

~Concession~, n. f.

Partie de paroisse éloignée de l'église et du fleuve. Ex. As-tu déjà été dans les _concessions_ de Saint-Pascal?

~Concourir~, v. n.

Partager l'opinion, au barreau et dans les délibérations du Parlement. C'est du français légal. Cette expression pourrait être adoptée tout aussi bien qu'une foule d'expressions parlementaires anglaises que la presse française a, pour bien dire, stéréotypées et qui envahissent rapidement le dictionnaire de l'Académie. Ce mot, du reste, est d'origine latine et n'a rien d'anglo-saxon. Il existe dans la langue française dans plusieurs autres acceptions: converger vers un même point de l'espace; contribuer avec d'autres à un même résultat; être sur les rangs en même temps que d'autres pour prétendre à quelque chose, un prix, une nomination.

~Condamner~, v. n.

--Fermer. Ex. J'ai _condamné_ ma maison pour l'été.

--Déclarer hors de service. Ex. Cette maison a été _condamnée_ par l'architecte. Ce pont a été _condamné_ par l'ingénieur.

~Condition~, n. f.

Acheter sous condition, acheter à condition, sous réserve de pouvoir rendre au marchand.

~Conducteur~, n. m.

--Chef de train. Ex. Demande au _conducteur_ si le train est _en temps_.

--Chef de tramway, celui qui perçoit les billets.

--Chef du wagon-poste, conducteur de malles.

--Maître de cérémonie, conducteur du deuil.

~Conduire (se)~, v. pron.

Se rendre quelque part, se transporter d'un lieu à un autre, aller, marcher. Ex. Je suis capable de me _conduire_ jusqu'au bout de la ville, bien qu'il n'y ait pas de lumière. Je vois pas bien clair, mais je suis capable de _me conduire_.

~Conduisable~, adj.--Qui peut être conduit.

~Confi~, adj.--Confit, e. Ex. Des prunes _confies_.

~Confidentellement~, adv.--Confidentiellement.

~Confirmer~, v. a.

Donner un soufflet. Ex. Je sais pas ce qui me retient de te _confirmer_.

~Confiteur~, n. m.--Courte-pointe, édredon.

~Confiture~, n. f.

Mettre quelque chose en confiture, en bouillie, en compote.

~Conformité à (en)~, loc.

En conformité de. Ex. _En conformité_ à la loi de juillet.

~Confortable~, n. m.--Courte-pointe, édredon.

~Conforteur~, n. m. (Angl.)

Courte-pointe, édredon. De l'anglais _comforter_.

~Confusion~, n. f.

--Convulsion. Ex. Mon enfant est tombé en _confusion_.

--Grande quantité.

~Confusionner~,--Faire rougir, rendre confus.

~Congit~, n. m.

Condit, substance ou fruit confit dans du sucre cristallisé.

~Congress~, n. f, pl. (Angl.)

Chaussures, bottines dont l'entrée est demi élastique.

~Conjoint~, adj. (Angl.)

--Mixte. Ex. Les deux orateurs de la Chambre président de droit le comité _conjoint_ de la bibliothèque.

--Collectif. Ex. M. le curé a lu, dimanche, une lettre _conjointe_ de nos évêques.

--Commun. Ex. L'action _conjointe_ de nos législateurs.

--Réuni. Ex. Les efforts _conjoints_ de tous nos amis nous feront arriver au pouvoir. De l'anglais _conjoint_.

~Conjointement~, adv.--Egalement.

~Conjonction~, n. f.

Congestion. Ex. Il est mort d'une _conjonction de poumons_.

~Connaissant~, adj. part.

Savant. Ex. Mon enfant est pas mal _connaissant_, il sait lire, écrire et compter.

~Connectable~, n. m.--Connétable.

~Connecter~, v. a. et n. (Angl.)

--Raccorder des trains. Ex. Le Pacifique _connecte_ avec le chemin des Piles, un peu avant d'arriver aux Trois-Rivières.

--Joindre, réunir les deux bouts d'un tuyau, d'un fil électrique.

* ~Connestache~, n. m. (Angl.)

Corn-starch, amidon de maïs.

~Connétable~, n. m.

--Commissaire de haute police, suisse, homme chargé de faire la police dans l'église.

~Connexion~, n. f. (Angl.)

--Raccordement entre deux trains.

--Action de réunir des tuyaux.

--Communication dans le service téléphonique. Ex. Voulez-vous me donner la _connexion_ avec le numéro un-neuf-zéro-huit.

~Consarver~, v. a.--Conserver.

~Conscience~, n. f.

--_En conscience_, en vérité.

--Ma _conscience_! Ma grande _conscience_! Ma _conscience_ du bon Dieu! Appel à la conscience pour affirmer la vérité de ce que l'on dit.

--Estomac. Ex. J'ai tout mon dîner sur la _conscience_.

~Conseiller=de=ville~, n. m.

Echevin. Ex. Autrefois, il y avait à Québec des échevins et des conseillers-de-ville; aujourd'hui, il n'y a plus que des échevins, les _conseillers-de-ville_ ont vécu.

~Conseilleux~, adj.

Qui donne des conseils. Ex. Grand _conseilleux_ petit _payeux_.

~Consent~, adj.--Consentant.

~Consentant, e~, adj.

Qui agrée, consent. Ex. Consentez-vous à venir avec moi?--Oui, je suis _consentant_.

En terme de jurisprudence _consentant_ s'emploie. Ex. _Les parties consentantes._

~Consentir à quelqu'un~, v. n.

Consentir. Ex. Je lui ai _consenti_ un billet _promissoire_.

~Conséquence (de)~, loc.

Important. Ex. C'est un homme _de conséquence_. Cette affaire est _de conséquence_.

~Conséquent~, adj.

Important. Ex. Cette affaire est _conséquente_.

~Conserve (de)~, loc.

--En conserve. Ex. Des fruits _de conserve_.

--De réserve. Ex. Des légumes _de conserve_.

~Considération (sous)~, loc.

En considération. Ex. Je vais mettre votre demande _sous considération_.

~Consistance (sans)~, loc.

Inconséquent, manque de logique dans les idées. Ex. C'est un individu _sans consistance_.

~Consistant~, adj.--Conséquent. (Angl.)

~Consister~, v. n.

Cela ne consiste en rien, cela n'a aucune importance.

~Consommage~, n. m.

--Déchets de viande, graisse, soupe, que l'on fait bouillir ou consommer pour en fabriquer le savon dit du pays.

--Action de consommer les déchets de viande.

~Consomptif, ive~, n. m. f.

Phtisique, _consomptif_ n'est pas français.

~Consomption~, n. f. et adj.

--Phtisie. On peut dire: la phtisie amène toujours la _consomption_, c'est-à-dire le dépérissement progressif.

--Phtisique. Ex. Mon cousin est _consomption_.

* ~Conspiration~, n. f.

Complicité. Ex. Il a été condamné à deux ans de pénitencier pour _conspiration_ de faux. (Angl.)

* ~Constable~, n. m., (m. a.)--Connétable, officier de police.

* ~Constituant~, n. m.

Electeur, commettant. (Angl.)

~Consulte~, n. f.

Consultation. Ex. Le docteur Lalancette _charge_ deux piastres pour une _consulte_.

~Contable~, adj.

Qui peut être raconté. Ex. Des histoires comme celle-là, ça n'est pas _contable_.

~Conte~, n. m.

A son conte, d'après ce qu'il raconte. Ex. _A son conte_, c'est Pierre qui est dans le tort.

~Conte, de conte~, prép.

--Contre. Ex. Je suis fâché _conte lui_.

--Près de. Ex. Approche-toi _de conte_ moi.

* ~Contemplation, (en).~

En perspective. Ex. J'ai plusieurs projets de loi _en contemplation_ (Angl.)

* ~Contempler~, v. a.--Projeter. (Angl.)

~Contenancer~, v. a.

Appuyer, soutenir. Ex. _Contenancer_ quelqu'un en l'encourageant de son mieux.

~Content, e~, adj.

Faire content, donner des signes de contentement en se frappant les deux mains. Ex. Fais ton _content_, mon petit. Langage maternel.

~Conter~, v. a.

--Dire à quelqu'un son fait. Ex. Je vais lui _conter_ ça.

--_Conter des contes_, raconter des histoires, des légendes, etc.

~Conter et raconter~, loc.

Conter à plusieurs reprises. Ex. A quoi sert de _conter_ et _raconter_ toutes ces histoires-là?

~Conterbande~, n. f.--Contrebande.

~Conterbandier~, n. m.--Contrebandier.

~Conterbarrer~, v. a.--V. Contrebarrer.

~Conterbarrer~ (~se~), v. pron.--V. Contrebarrer (se).

~Contecœur~ (~à~), loc.

--A contrecœur. Ex. Travailler à _contecœur_.

~Conterdiction~, n. f.

Contradiction. Ex. Un tel, c'est la _conterdiction_ en personne.

~Conterdire~, v. a.

Contredire. Ex. _Conterdis_-moi pas, c'est inutile.

~Conterdit~, n. m.

Contredit. Ex. Nous avons eu un petit _conterdit_ ensemble.

~Conterfaire~, v. a.--Contrefaire.

~Contestation d'élection~, n. f.

Procès intenté en vue de faire invalider une élection.

~Conteste~, n. f.

--Protestation.

--Chicane, querelle.

~Conteur de contes~, n. m.

Individu qui, dans nos campagnes, fait une spécialité de raconter des histoires, légendes, etc, devant une assemblée quelquefois assez nombreuse.

~Conteux~, adj.--Conteur. Ex. _Un conteux_ de menteries.

~Contiendre~ (~se~), v. pron.

Contenir. Ex. J'ai pas été capable de me _contiendre_ plus longtemps.

* ~Contingents~, n. m. pl. (Angl.)

Dépenses imprévues. Ex. Vous mettrez cette somme au chapitre des _contingents_.

~Continu (un).~

Sans interruption. Ex. Il a parlé _un continu_ pendant deux heures.

~Continuel (un)~, n. m.

Sans relâche. Ex. Il pleut _un continuel_.

* ~Contracter~, v. a. et n.

Entreprendre. Ex. Ces deux entrepreneurs vont _contracter_ pour construire ma maison; un autre a _contracté_ ma grange. (Angl.)

* ~Contracteur~, n. m. (Angl.)--Entrepreneur.

~Contrat~, n. m.--Marché à forfait.

~Contre~, prép.

--Auprès de. Ex. Asseyez-vous _contre_ moi.

--_Ne pas aller contre_, ne pas contredire.

--_Il n'y a pas à aller contre_, c'est sûr.

--_Avoir contre son cœur_, avoir à contrecœur.

~Contre (de)~, loc. adv.

Contre. Ex. Ne te monte pas _de contre_ lui!

~Contre=à=contre~, loc. adv.--Côte à côte.

~Contre=à=côte~, loc. adv.--Côte à côte.

~Contrebarrer~, v. a.

Contrecarrer. Ex. Tu passes ton temps à me _contrebarrer_, à quoi bon, en vérité?

~Contrebarrer (se)~, v. pron.--Se contrecarrer, se contredire.

~Contre bon sens~, n. m.

Contresens. Ex. Tu vois bien que c'est un _contre bon sens_.

~Contrebouter~, v. a.--Contredire.

~Contrée~, n. f.

Petite étendue de terrain. Ex. Sur ma terre, il y a des mauvaises _contrées_ où rien ne pousse.

~Contrefait~, e, adj.

Bouleversé. Ex. As-tu du chagrin, tu as la figure toute _contrefaite_.

~Contre=porte~, n. f.

Porte extérieure qui se ferme automatiquement.

~Contretenir~, v. a.--Retenir, empêcher d'agir.

~Contretenir (se)~, v. pron.--Se retenir, se modérer, se réprimer.

~Contrevention~, n. f.--Contravention.

~Contrôlable~, adj.--Qui peut être contrôlé, assujetti.

* ~Contrôle~, n. m. (Angl.)

--Direction. Ex. Je vais bientôt prendre le _contrôle_ du magasin.

--Dépendance. Ex. Ce département échappe au _contrôle_ du gouvernement.

--Influence. Ex. M. X. exerce un fort _contrôle_ sur la banque des ouvriers.

--Empire. Ex. Avoir du _contrôle_ sur soi-même.

--Autorité. Ex. Je ne puis exercer aucun _contrôle_ sur mon fils aîné.

--_Sous contrôle_, maîtrisé. Ex. L'incendie n'a pu être _sous contrôle_ qu'après trois heures de dégât.

* ~Contrôler~, v. a.

Maîtriser, exercer de l'influence, de l'autorité, de l'empire, commander, gouverner, etc. (Angl.)

~Controvarse~, n. f.

--Controverse.

--_Prêcher la controvarse_, contredire sans à propos, pour le plaisir de la chose.

~Convenir~, v. a.

Fixer. Ex. _Convenir_ d'un jour pour se rencontrer.

~Convention~, n. f.

Réunion. Ex. Les élèves de Rhétorique de 1888 auront une _convention_ en 1908.

~Conventum~, n. m.

Réunion d'élèves sortis du collège. Ex. Le _conventum_ des élèves de la rhétorique de 1878.

* ~Conviction~, n. f.

Condamnation, rapport de culpabilité. (Angl.)

~Conviendre~, v. a.--Convenir.

~Convint~, part. pas.

Convenu. Ex. Nous sommes _convints_ de nous réunir demain.

~Convoiter~, v. n.--Convoler.

~Copérage~, n. m.--Compérage, baptême.

~Copère~, n. m.--Compère.

~Copiage~, n. m.

--Plagiat.

--Copie. Ex. J'ai beaucoup de _copiage_ à faire.

--Imitation.

~Copie~, n. f.

Exemplaire. Ex. Je vous enverrai dix _copies_ de mon dernier ouvrage.

~Copier~, v. a.

Plagier. Ex. Monsieur, Chose a _copié_ son devoir sur celui de Machine.

~Copieux~, adj.

--Qui copie, copieur.

--Elève qui copie ses devoirs sur ceux de ses confrères, ou dans les livres.

~Coppe~, n. f.

Sou. Ex. Je n'ai pas c'te _coppe_. Ça ne vaut pas une _coppe_.

~Copper~, v. n.

Payer. Ex. Allons, l'ami, _coppe_ au plus vite.

~Coq~, n. m.

--_Faire un coq_, ne pas faire la moitié des points, au jeu de whist.

--_Faire son coq_, faire le fanfaron. Ex. Tu n'as pas besoin de tant faire ton _coq_, tu n'es pas si drôle.

~Coq d'Inde~, n. m.

Homme stupide. Il existe en français deux mots seulement qui se terminent par la lettre _q_, _cinq_ et _coq_. On prononçait autrefois _co d'inde_. Et la chanson de Boufflers:

Or de ces nids, de ces coqs, de ces lacs, L'amour a formé Ni-co-las.

~Coq (petit)~, n. m.

Jeune homme qui aide aux ouvriers. Ex. Par ici, _petit coq_, aide-moi à lever ce madrier.

~Coq=l'œil~, n. m.--Loucheur.

~Coq-nigaud (en)~, adv.--Incognito. Voyager _en coq-nigaud_.

~Coque~, n. f.--Moule, _moucle_.

~Coquecigrue~, n. m.

Drôle de pistolet, un original. D'après l'Académie, ce mot signifierait _baliverne_.

~Coq=en=pâte~, n. m.

--Homme retiré dans son fromage.

--Lourdaud.

~Coquassier~, n. m.

Qui élève des coqs. En France, c'est un marchand de volailles.

~Coquaud~, n. m.

Œuf de poule. Comme ce mot dérive de _coque_, il est préférable d'écrire _coquaud_ et non _coco_.

~Coquerelle~, n. f.

--Blatte germanique.

--Homme aux cheveux roux.

En France, _coquerelle_ est le nom donné aux noisettes dans leur capsule verte et réunies par trois.

Il y a un insecte assez semblable à la blatte qui se rencontre dans les Antilles et que les Anglais appellent _cockroaches_. C'est, peut-être, l'origine de notre _coquerelle_. Il ne serait pas surprenant de rencontrer ce mot dans les colonies ou dans quelque province française.

«_Coquerelle_, femme qui garde les chanoinesses de Remiremont depuis l'extrême-onction jusqu'à leur enterrement.» (_Mémoires_ de la Houssaye, t. I., p. 9.)

~Coquerico~, n. m.

Cocorico. Onomatopée imitant le chant du coq.

* ~Coquerie~, n. f. (Angl.)

Cuisine. Vient de l'anglais _cookery_.

~Coqueron~, n. m.

Petite armoire dérobée, destinée à recevoir toute espèce de vêtements et de chaussures.

~Coquin, e~, adj.

Gentil. Ex. Cet enfant est bien _coquin_.

~Coquiner~, v. n.

Manquer d'honnêteté. Ex. _Coquine_ pas avec moi, je suis honnête.

~Corbigeau~, n, m.

Courlis de la baie d'Hudson. D'après Cotgrave, ce serait le cormoran.

~Corde~, n. f.

--_Se mettre la corde au cou_, trop s'engager.

--_Filer sa corde_, faire de mauvaises actions qui finalement mènent à la potence.

--_Toucher la grosse corde_, parler d'une chose qui doit faire du bruit, ou toucher vivement celui à qui on parle. (Fur.)

~Corde à linge~, n. f.

Corde tendue qui sert à suspendre le linge, cordeau.

~Corde de pendu~, n. f.

Corde qui porte chance. Ex. Toi, tu as toutes les chances, as-tu de la _corde de pendu_ dans ta poche?

~Cordeau~, n. m.

Guide. Ex. Tire donc sur le _cordeau_ à ta droite, tu vois bien que le cheval marche à côté du chemin.

~Cordé~, adj.

--Filandreux. Ex. Des navets, des raves, des carottes _cordés_.

--_Colique cordée_, V. ce mot.

~Cordée~, n. f.

--Pile. Ex. Une _cordée_ de bois.

--Cordeau. Ex. Une _cordée_ de linge.

~Cordelle (traîner à la)~, loc.

--Hâler un canot dans les rapides au moyen d'une corde.

--Amarre tirée par un cheval.

~Corder~, v. a. et n.

--Empiler, mesurer du bois à la corde.

--S'empiler, se corder. Ex. Voilà du bois qui _corde_ mal.

~Corderoi~, n. m.--Velours de coton à côtes.

~Cordeur~, n. m.--Qui corde le bois.

~Cordon~, n. m.

--Mesure de bois, la quatrième partie d'une corde.

--Chemin de séparation au bout des terres.

--_Tirer sur le cordon_, être très économe.

~Cordon de S. Antoine.~

Eczéma à la surface du corps, tout autour de la taille, zona.

~Corduroi~, n. m.--V. Corderoi.

~Corgnère~, n. f.--Cornière.

~Cornâiller~, v. a. et n.

--Lutter vivement. Ex. Ça va _cornâiller_, la lutte va être chaude.

--Donner des coups de cornes à droite et à gauche.

--Se donner des coups de cornes.

En Saintonge, _cornâiller_ veut dire _essayer ses cornes_.

~Cornâiller (se)~, v. pron.

--Lutter ensemble comme deux bêtes à cornes.

--Se donner des coups de cornes.

--S'obscurcir. Ex. Le temps se _cornâille_.

~Cornas~, n. m.--Cadenas.

~Corne de çarf~, n. f.--Ammoniaque.

~Corne de seigle~, n. f.

Ergot de seigle, production végétale parasitale sous forme d'éperon ou de corne sur les épis de quelques graminées, comme le blé et le seigle.

~Corner~, v. a. et n.

--Donner des coups de cornes. Ex. Cette vache a manqué me _corner_.

--_Corner les oreilles_, corner aux oreilles.

~Cornet d'encre~, n, m.--Encrier.

~Cornetée d'encre~, n. f.

Encrier plein d'encre.

~Corniche~, n. f.

--Tablette de cheminée.

--_Avoir du pain sur la corniche_, avoir des économies.

~Cornichon~, n. m.

--Niais, imbécile.

--Concombre d'Amérique.

--Ergot de seigle. V. Corne de seigle.

~Cornière~, n. f.

Coin, angle. Ex. Enlever une cornière d'un objet. Employé adjectivement, _cornier_, _cornière_, ce mot est français.

~Coronel~, n. m.--Colonel.

~Corporal~, n. m.--Caporal.

~Corporation~, n. f.

--Municipalité. Ex. Je m'en vas payer les taxes de la _corporation_. (Angl.)

--Mine, apparence. Ex. Pour un homme malade, tu as une jolie _corporation_.

--Conseil de ville. Ex. Le gros Jean est employé à la _corporation_. (Angl.)

~Corporé~, adj.--Taillé, bien découplé.

~Corporence~, n. f.

--Corpulence.

--Taille. Ex. Cet homme est bien bâti, il a une bonne _corporence_.

Marot a employé _corporence_.

Il mourut veau par desplaisance, Qui fut dommage à plus de neuf. Car on dit (vu sa corporance) Que c'eust été un maistre bœuf.

~Corporent~, adj.--Corpulent.

~Corporeux~, adj.--Corpulent.

~Corps~, n. m.

--Gilet. Ex. Voilà l'hiver, tu vas mettre tes _corps_ de laine. Madame de Sévigné a écrit: Il faut lui mettre un petit corps un peu dur qui lui tienne la taille.

--Cadavre. Ex. Le service funèbre va commencer bientôt, voici le _corps_ qui passe.

--Corsage.

~Côrps~, n. m.

Corps. Ex. Avoir mal dans le _côrps_.

--_Avoir le côrps dérangé_, avoir la diarrhée.

~Corps mort~, n. m.

Arbre abattu par la tempête ou par suite de vétusté.

~Correct~, adj.

--Exact. Ex. Mon compte est-il _correct_?

--Entendu. Ex. J'espère que tu viendras au comité d'archéologie ce soir.--C'est _correct_, j'irai.

~Correctable~, n. m.--Connétable.

~Correspondre (se)~, v. pron. Se corrompre.

~Correyer~, v. a.--Corroyer.

~Correyeur~, n. m. Corroyeur.

~Corrigeable~, adj---Corrigible.

~Corroie~, n. f.

Courroie. Ex. Des souliers à _corroie_.

~Corson~, n. m.--Cresson.

~Corté, e~, adj.

Bien habillé. Ex. Une fille _cortée_. V. Recorté.

~Corton~, n. m.

--Creton, rillon. Ex. Je n'ai jamais pu oublier nos _cortons_ de collège, t'en souviens-tu, Philippe?

--Croton. Ex. Huile de _corton_.

~Corvée~, n. f.

Travail fait en commun pour aider quelqu'un dans un moment d'infortune ou pour d'autres fins utiles et pressantes.

~Cossade~, n. f.--Busard des marais.

~Côsse~, n. f.

Cosse. Ex. Une _côsse_ de pois, de fèves.

~Cossin~, n. m.

--Coussin.

--Homme impropre au travail.

* ~Costarde~, n. f. (Angl.) Flan.--De l'anglais _custard_.

* ~Cot~, n. m., (m. a.)--Berceau suspendu, petit lit d'enfant.

* ~Cotation~, n. f. (Angl.)

Cote, part que l'on doit payer d'une dépense, d'un impôt. Ex. Les _cotations_ de la Bourse.

* ~Cote~, n. m., (m. a.)

--Berceau suspendu.

--Lit de camp.

~Côte~, n. f.

--_Ne pas en avoir épais sur la côte_, être d'une grande maigreur.

--_Avoir les côtes sur le long_, être paresseux. Etant donnée sa conformité physique plus qu'étrange, l'individu ainsi affligé n'est pas susceptible de se remuer rapidement.

~Côte du nord~, n. f.--La rive nord du fleuve Saint-Laurent.

~Côte du sud~, n. f.--La rive sud du fleuve.

~Côtelettes~, n. f. pl.--Favoris.

~Côtereux~, adj.--Catarrheux.

~Côteux~, adj.--Région où il y a beaucoup de côtes.

~Côteyer~, v. a.--Côtoyer.

~Cotil~, n, m.--Coutil. Ex. Un sac en _cotil_.

~Cotille~, n. f.--Coquille.

~Cotir~, v. a. et n.

--Pourrir. Ex. Nous ne ferons rien de bon avec ce bois, il est trop _coti_.

--Dépérir. Ex. La maladie m'a _coti_.

En France, _cotir_ se dit des fruits. Ex. La grêle a _coti_ les pommes. Signifie aussi _craquer_. Ex. Fais _cotir_ tes doigts.

~Cotisations~, n. f. pl.

Taxes municipales. Ex. Voici le temps de payer ses _cotisations_.

~Cotiser~, v. a.

Estimer la valeur d'une propriété foncière, en vue de la taxe municipale.

~Cotiseur~, n. m.--Estimateur.

~Coton~, n. m.

--Tige, trognon. Ex. Un coton de _chou_, de patates.

--Râpe. Ex. Un _coton_ de blé d'Inde.

--Nervure. Ex. Un _coton_ de tabac.

--Queue d'animal.

--Vieux cheval.

--_Etre au coton_, personne dont la santé va en diminuant, et au figuré, celle dont la réputation est compromise.

--_Filer un mauvais coton_, avoir du mal à se tirer d'affaire.

~Cotonnage~, n. m.--Cotonnade.

~Coton jaune~, n. m.--Coton écru.

~Cotonner~, v. n.

--Usé. Ex. Mon habit est _cotonné_.

--Avoir mauvaise apparence. Ex. Quelle mine as-tu, ce matin, tu me parais bien _cotonné_.

~Cotonnier~, n. m.--Asclépiade de Cornuti.

~Côtoyeux~, adj.--Montagneux.

* ~Cottage~, (m. a.)--Maison de campagne.

~Cou blanc~, n. m.--Pluvier à collier, semipalmé.

~Couac~, n. m.

--Fausse note.

--Homme aux longues jambes.

--Charlatan. (Angl.) _quack_.

--Oiseau de mer, dont la chair n'est guère mangeable.

~Couchage~, n. m.--Action de se coucher.

~Couche~, n. f.

--_Avoir la couche épaisse_, n'être pas dégrossi.

--_Porter encore la couche_, être trop jeune pour avoir autant de prétentions.

--_En avoir une couche_, sous-entendu de bêtise.

~Coucher~, v. a.

Envoyer coucher, envoyer promener. Ex. Veux-tu aller _te coucher_, tu m'ennuies gros.

~Coucher (se)~, v. pron.

Prendre une position favorable au sommeil. Ex. Il y a des écoliers qui _se couchent_ sur leurs pupîtres, ce sont de beaux paresseux.

~Coucher dehors~, loc.

--Se dit des choses inanimées, qu'on a laissées dehors, qu'on ne met pas à l'abri. Ex. Cette voiture a _couché dehors_; je n'ai pas rapporté ma pioche, elle a _couché dehors_.

--_Etre bête à coucher dehors_, à l'instar des animaux qui sont laissés sans abri durant la nuit.

~Coucherie~, n. f.--Hôtellerie.

~Couchettée~, n. f.--Couchette remplie d'enfants.

~Cou-croche~, n. m.

Nom vulgaire donné à certaines courges.

~Coude~, v. a.--Coudre. Ex. Un dé à _coude_.

~Coude (lever le)~, loc.--Boire des spiritueux.

~Coudon!~

Ecoute donc. Ex. _Coudon_, m'as-tu bien compris?

~Coudre~, n. m.

--Coudrier.

--Coutre, fer tranchant de la charrue.

~Coudre~, v. a.--_Coudre le bec_, réduire au silence.

~Coudrette~, n. f.--Petit coudrier.

~Coudu~, part. pass.--Cousu.

~Couëffe~, n. f.--Coiffe.

~Couenne~, n. f.

--Gazon. Ex. La terre est prise en _couenne_.

--Peau. Ex. Un individu qui a la _couenne_ épaisse. Se dit au figuré.

--_Chauffer la couenne à quelqu'un_, lui donner une forte réprimande.

Couanne et _couenne_ se disent en Normandie pour _gazon_. En Anjou, une _couenne_ est une fainéante.

~Couenner~, v. a.

Poser de la couenne, du gazon, sur le sol dénudé.

~Couette~, n. f.

--Touffe. Ex. Coupez-moi cette _couette_ de cheveux.

--Petite queue.

--_Se faire prendre la couette_, se faire morigéner.

--_Se faire couper la couette_, subir un grand affront.

Autrefois l'on portait la couette dans la province de Québec.

~Couetter~, v. a.

Disposer sous forme de couettes. Ex. Avoir les cheveux _couettés_.

~Couetteux~, adj.

Qui se prend en couettes. Ex. Des cheveux _couetteux_.

~Couillon~, n. et adj.

Poltron, lâche. Ex. Tas de _couillons_ que vous êtes!

~Couillonnade~, n. f.--Lâcheté, traîtrise.

~Couillonnage~, n. m.--Action de couillonner.

~Couillonner~, v. a.--Tromper, trahir.

~Coulant~, adj.

Glissant. Ex. Le trottoir est _coulant_ après cette pluie de trois jours.

~Coulée~, n. f.

--Eau ou sève d'érable recueillie en un seul jour par les fabricants de sucre.

--Ravin.

--_Coulée de lessive_, l'action de faire la lessive.

~Couler~, v. n. et a.

--Glisser sur un terrain gras ou humide. Ex. Mon pied a _coulé_, j'ai failli tomber.

--Ruiner. Ex. Ce marchand est _coulé_ à tout jamais.

--Insinuer. Ex. Je lui ai _coulé_ ça dans le tuyau de l'oreille.

--_Se la couler douce_, faire joyeuse vie.

~Couler (faire)~, loc.

Mettre en marche la fabrication du sucre d'érable.

~Couleuré, e~, adj.

Coloré. Ex. Cet enfant est trop _couleuré_.

~Couleurer~, v. a.--Colorer, donner des couleurs.

~Couleuve~, n. f.--Couleuvre. Ex. Du raisin de _couleuve_.

~Coulombage~, n. m.--Colombage.

~Coulouer~, n. m.--Couloir.

~Coup~, n. m.

--Verre de liqueurs fortes. Ex. Cet homme ne se fait pas prier pour prendre un _coup_.

--_Claquer le coup_, boire plus souvent qu'à son tour.

--_Faire les cent coups_, faire tous les mauvais coups possibles.

--_Avoir un coup_, être légèrement ivre. Ex. Etais-tu ivre l'autre soir quand je t'ai rencontré? Non, j'avais un _coup_.

--_Avoir pris un coup de trop_, avoir trop bu, au point de s'enivrer.

--_Prendre un coup_, trop boire. Ex. Vois Chose, il a encore _pris un coup_, c'est plus fort que lui.

--_De ce coup-là, de ce coup-ci_, cette fois. Ex. _De ce coup-là_, il va se tuer.

~Coup (du)~, loc.

A l'instant même. Ex. _Du coup_, te voilà pincé.

~Coup (un)~, n. m.

Une fois. Ex. _Un coup_ Noël arrivée, nous partirons.

~Coup que (un)~, loc. conj.

Dès que. Ex. _Un coup que_ tu auras fini tes histoires, tu auras la bonté de m'écouter.

~Coup d'eau~, n. m.

--Maladie survenant après avoir bu trop d'eau. Ex. Un cheval malade d'un _coup d'eau_.

--Masse d'eau arrivant à la fois à la suite de grandes pluies.

~Coup de chance~, loc. adv.

Heureusement. Ex. _Coup de chance_ que tu sois venu me tirer de l'eau, car j'allais me noyer.

~Coup de cochon~, n. m.--Action lâche et déloyale.

~Coup de fion~, n. m.

Dernière main donnée à la toilette.

~Coup de main~, n. m.--Aide passagère.

~Coup de marteau~, n. m.--Grain de folie.

~Coup de patte~, n. m.

Critique acerbe. Ex. C'est un homme charitable, mais il n' oublie pas son petit _coup de patte_ de temps en temps.

~Coup de poche~, n. m.--Action vile.

~Coup de torchon~, n. m.--Bataille, rixe.

~Coup d'or~, n. m.--Excellente affaire.

~Coup du midi~, n. m.

Heure du midi. Ex. Tu viendras me prendre sur le _coup du midi_.

~Coupable~, adj.

Qui peut être coupé. Ex. Cette viande-là n'est pas _coupable_, elle est dure comme du cheval, ce doit être de la vache enragée.

* ~Coupable (plaider).~ (Angl.)

Avouer sa culpabilité. Ex. Des quatre criminels qui ont comparu à la cour du banc du roi, deux ont _plaidé coupable_.

~Coupâillage~, n. m.

Découpage de linge, de papier. Ex. Veux-tu cesser tes _coupâillages_, vilain garnement.

~Coupâiller~, v. a.

--Couper en menus morceaux.

--Couper maladroitement et sans ordre.

~Coupant~, adj.

--Mordant.

--Habile en affaires.

~Coupant (au plus)~, loc. adv.

Au plus tôt. Ex. Va me chercher ma canne _au plus coupant_, file _au plus coupant_.

~Coupâsser~, v. a.

Faire des petits ouvrages en coupant sans trop de soin.

~Coupe~, n. f.

--Entaille faite au pied d'un arbre par le bûcheron.

--Tranchée de chemin de fer.

--Couple. Ex. Une _coupe_ de jours.

--Etendue de bois coupé.

~Coupe-feu~, n. m.

Porte de fer qui enlève toute communication entre deux pièces.

~Couper~, v. a.

--Découper. Ex. _Couper_ la viande.

--Rogner. Ex. _Couper_ les gages d'un serviteur.

--Affranchir, hongrer.

--Clore. Ex. Il s'est fait _couper_ le sifflet.

--_Couper son eau_, boire à petites gorgées.

--_Couper la figure_, se dit d'un vent très froid qui frappe la figure avec violence.

--_Couper par_, prendre un raccourci. Ex. Tu _couperas par_ là, si tu veux arriver plus vite.

~Couper (se)~, v. pron.

--Se contredire dans ses propres paroles. Ex. Vous venez de _vous couper_, mon ami, surveillez vos paroles.

--Crotter ses chaussures en marchant dans des immondices. Ex. Regarde à tes pieds, si tu ne veux pas _te couper_.

~Couple de jours~, n. f.

Deux jours. Ex. Je vous reverrai dans une _couple de jours_.

~Coupler~, v. a.--Accoupler. Ex. _Coupler_ des bas.

~Couplet~, n. m.

Partie du collier qui fixe le timon au harnais. Ex. Des cordes de _couplets_.

* ~Couque~, n. m. (Angl.)--Cuisinier. De l'anglais _cook_.

* ~Couquerie~, n. f.

Cuisine. Ex. Faire la _couquerie_. De l'anglais _cookery_.

~Cour (homme de)~, n. m.--Qui a la surveillance des cours.

~Courâillage~, n. m.---Action de courâiller.

~Courâiller~, v. n.

--Courir de tous côtés.

--Mener une mauvaise vie.

~Courâilleur~, n. m.--Débauché.

~Courâilleux~, n. m.

--Mendiant de mauvaise mine.

--Homme débauché.

~Courant~, n. m.

--Coulant, tige frêle qui s'allonge en coulant sur le sol.--(Dict. Littré.)

--Plante grimpante en général.

~Courante~, n. f.--Diarrhée, cours de ventre.

~Coureur~, n. m.

Espèce d'esturgeon à nez très aplati.

~Coureur des bois~, n. m.--Chasseur, trappeur.

~Coureux~, adj.

--Personne aux mœurs dissolues.

--Agile, qui peut courir vite.

~Coureux de chemin~, n. m.

--Chemineau.

--Individu qui vagabonde à droite et à gauche.

~Couriace~, adj.--Coriace.

~Courir~, v. a. et n.

--Pousser. Ex. Pourquoi _cours_-tu ton cheval à pleine vitesse?

--Faire la tournée. Ex. Nous allons _courir_ les érables, cet après-midi.

--Courir à travers. Ex. C'est un garçon qui n'est bon qu'à _courir_ les champs.

--Prendre part à un concours hippique. Ex. Vas-tu _courir_ ton trotteur aux prochaines courses.

--_Courir sur_, s'avancer vers.

--_Courir après ses cinquante ans_, arriver à cet âge.

~Courpion~, n. m.

Croupion. Ex. J'ai mal au _courpion_.

~Courriette~, n. f.

Petit morceau en forme de lanière. Ex. Se faire enlever une _courriette_ de peau par un clou.

~Cours de banc.~--Cours d'études suivi sans succès.

~Course~, n. f.

--_Tirer une course_, courir, lutter de vitesse.

--_Faire une course sur une banque_, demander un remboursement de ses fonds.

~Courson~, n. m.--Cresson.

~Court~, adj.

Le court et le long, tous les détails. Ex. Je te raconterai _le court et le long_ de cette affaire, par temps perdu.

~Court (être de)~, loc.

Etre à court d'argent. Ex. Prête-moi donc cinq piastres.

--Impossible, je suis trop _de court_.

* ~Court plaster~, n. m. _plasteur_, (m. a.)--Taffetas gommé.

~Courtes=pattes~, n. m. pl.

Individu à jambes courtes. Ex. Voici un _courtes-pattes_ qui s'en vient.

~Courtin~, n. m.--Veste à manches.

~Courvalline~, n. f.

Dépuratif composé de racines de patience, de salsepareille, de chiendent et de dent-de-lion, additionnées de sulfate de magnésie.

~Courvée~, n. f.

--Corvée, tâche pénible.

--Corvée, travail collectif.

~Cousable~, adj.--Qui peut être cousu.

~Couserai (je)~, futur du verbe _coudre_.--Je coudrai.

~Cousin~, n. m.

Gâteau à forme particulière qui fait partie des pains bénits.

~Coûtage~, n. m.--Coût, frais.

~Coûtageux~, adj.

--Coûteux.

--Gênant.

~Coûtance~, n. f.

Gêne. Ex. Ce n'est pas la _coûtance_ qui me fait agir ainsi.

~Coûtant~, adj.--Qui coûte à faire.

~Coutchou~, n. m.--Caoutchouc.

~Coutchouc~, n. m.--Caoutchouc.

~Coûte qui coûte~, loc.--Coûte que coûte.

~Couteau~, n. m.

--Boisson alcoolique mise dans un verre d'eau gazeuse ou d'eau. Ex. Coupe ton eau avec un petit _couteau_.

--Homme retors.

--_C'est un petit couteau_, c'est un homme de peu de valeur.

--_Etre à couteaux tirés_, être ennemi.

~Couteau à poisson~, n. m.--Truelle.

~Coûtément~, n. m.

Prix d'une chose, dépense à faire. Ex. Tout cela, ce sont des _coûtéments_ pour rien.

~Coûter~, v. n.

--_Coûter les yeux de la tête_, coûter très cher.

--_Coûter chaud_, même sens. Ex. Tu veux acheter du stock de la Caisse d'Economie, je t'avertis que ça va te _coûter chaud_.

~Coute=pied~, n. m.

Coup-de-pied. Ex. Si tu me donnes un _coute-pied_, je te le rendrai.

~Couture~, n. f.

--Tout ce qu'il faut pour coudre. Ex. Emporte ta _couture_ avec toi.

--_Rabattre les coutures_, plaisanterie qui consiste à presser sur les coutures d'un habit neuf, pour en marquer l'étrenne. Amusement de collégiens.

~Couvarcle~, n. m.--Couvercle.

~Couvarte~, n. f.

Couverte. Ex. Une _couvarte_ de laine, une _couvarte_ à cheval.

~Couvarture~, n. f.--Couverture.

~Couvé, e~, adj.--Couvi. Ex. Un œuf _couvé_.

~Couvert~, n. m.

--Couvercle. Ex. Un _couvert_ de plat, de chaudron.

--Couverture. Ex. Un _couvert_ de livre, de boîte, de maison.

--Boîtier. Ex. Le _couvert_ d'une montre. Ex. J'ai acheté une montre _couverte_, c'est-à-dire à double boîtier.

--_Donner à couvert_, loger.

~Couverte~, n. f.--Couverture. Ex. Une _couverte_ de lit.

~Couvre=pieds~, n. m.--Courte-pointe, couverture de lit piquée.

~Couyau~, n. m.

Coyau, pièce de bois qui porte sur l'extrémité inférieure des chevrons, de manière à dépasser la saillie de l'entablement pour former l'avance de l'égout du toit.

~Couyon~, n. m.--V. Couillon.

~Couyonnade~, n. f.--V. Couillonnade.

~Couyonner~, v. a.--V. Couillonner.

~Crabe~, int.--_Crabe_ de chien! _Crabe_ de diable! _Crabe!_

~Crac~, n. m.

--_Faire un crac_, embrasser une personne en lui entourant le cou de ses bras. Expression qui s'applique plutôt aux jeunes enfants. Ex. _Crac_, _minouche_.

--Un instant. Ex. J'ai fait cela dans un _crac_.

~Cracher~, v. n.

--Payer bon gré mal gré. Ex. Je finirai par le faire _cracher_.

--_C'est son père tout craché_, c'est son portrait ressemblant.

--_Ne pas cracher dedans_, ne pas dédaigner les liqueurs fortes.

--_Cracher des trente sous_, cracher un rhume.

--_Cracher blanc_, avoir soif.

--_Cracher sur son prochain_, le mépriser.

--_Cracher la vérité_, avouer, rendre le secret.

--_Ne pas cracher sur_, ne pas dédaigner. Ex. Je _ne crache pas sur_ les petits profits que j'ai faits à la bourse.

~Crachoué~, n. m.--Crachoir.

~Crachouè~, n. m.--Crachoir.

* ~Cracknel~, (m. a.)

Craquelin, biscuit au maïs, à bords dentelés et recourbés.

* ~Crakers~, n. m. pl., (m. a.)

--Biscuit.

--Craquelin.

~Crâde~, n. f. (Angl.)

Multitude de personnes. De l'anglais _crowd_.

~Crainte~, n. f.

--_Crainte de_, _crainte que_, de crainte que. Ex. Dans son testament, il a tout donné à sa femme, _crainte que_ ses enfants se chicanent.

--_En crainte_, craintivement. Ex. Il fait tout _en crainte_.

~Craion~, n. m.--Crayon.

~Craire~, v. a.

Croire. Ex. Jamais je vous _crairai_. V. Creire.

~Crâlée~, n. f.--Foule.

~Cramaillère~, n. f.--Crémaillère.

~Crampe~, n. m.--Crampon.

~Cramper~, v. a.

--Cramponner. Ex. Notre poêle est cassé, il faudra le faire _cramper_.

--_Se faire cramper_, tromper.

--_Cramper des pantalons_, leur donner le pli avec un fer à repasser.

~Cramper (se)~, v. pron.

--Se cramponner, s'accrocher à quelqu'un.

~Crampon~, n. m.--Grappin.

~Cramponner (se)~, v. pron.

--Se dit d'un cheval qui se blesse avec les crampons de ses fers.

--Se donner une entorse.

--Se rétrécir, se contracter, se plisser. Ex. Une étoffe qui _se cramponne_.

~Cran~, n. m.

--Rocher stratifié ou à fleur de terre qui borde le rivage du fleuve Saint-Laurent. Ex. Courir d'un _cran_ à l'autre, au risque de se casser le cou.

--Côté. Ex. Mettre son chapeau sur le _cran_ de la tête.

* ~Crank~, (_crangke_) m. a.

Vif, gaillard, volage.

~Cranque~, n. f.

Crampe. Ex. J'ai des _cranques_ dans le mollet.

~Crapaud~, n. m.

Avoir les mains comme des crapauds, avoir les mains enflées par le froid.

~Crape~, interj.

Juron. Ex. _Crape_ de chien! _Crape_ chien!

~Crapet~, n. m.

--Enfant malin qu'on ne peut prendre plutôt par un bout que par l'autre.

--Crapet jaune, poisson moins répandu dans la Province de Québec que le crapet vert. Dans la région de Montréal on l'appelle crapet noir.

~Crapin~, n. m.--Crapaud, gamin.

~Crapotte~, n. m.

Crapaud. Ex. Faire un saut de _crapotte_.

~Crapouille~, n. f.--Crapule.

~Crapoussin~, n. m.--Homme de très petite taille, mal tourné.

~Craquant~, n. m.--V. Croquant.

~Craque~, n. m.

--Instrument dont se servent les blanchisseuses pour gaufrer la toile ou la dentelle.

--Bruit produit par des bottes en marchant. Ex. M. notre professeur a du _craque_ dans ses bottes!--Oui, mon enfant, mais j'aime mieux avoir du _craque_ dans mes bottes que dans ma tête.

~Craque~, n. f.

--Crevasse. Ex. Une _craque_ dans un mur.

--Fente. Ex. Cette planche a une _craque_.

--Dérangement du cerveau. Ex. Cet homme a une _craque_ à la tête.

~Craquer~, v. a. et n.

--Crevasser. Ex. Les murs de la ville sont _craqués_ partout.

--Fendre. Ex. Sur cent planches, il y en a au moins vingt qui sont _craquées_.

--Fendiller. Ex. Après cette grande sécheresse, la terre est toute _craquée_.

-- Craqueler. Ex. Il fait tellement chaud dans le salon, que nos peintures ont fini par _craquer_.

--Tuyauter. Ex. Il faudra que ces dentelles soient _craquées_.

--_Etre craqué après quelqu'un_, avoir une amitié particulière pour lui.

~Craquignole~, n. m.--V. Croquecignole.

~Crasse~, n. f.

Homme malhonnête. Ex. C'est une maudite _crasse_. Il m'a joué _un tour de crasse_.

~Crasser~, v. n.--Etre malhonnête en affaires.

~Crasser (se)~, v. pron.

S'assombrir. Ex. Le temps _se crasse_.

~Crasserie~, n. f.--Canaillerie, coquinerie.

~Crasseux~, n. et adj.--Malhonnête en affaires.

~Crassin~, n. m.--Crasse durcie.

~Crassiner~, v. n.--Bruiner.

~Cravasse~, n. f--Crevasse.

~Cravasser~, v. n.--Crevasser.

~Cravasson~, n. m.--V. Crevasson.

~Crayon de mine.~

Crayon de mine de plomb ou plombagine.

~Crayon de plomb~, n. m.

Crayon de plombagine ou de graphite.

~Crayonner~, v. a.

Ecrire en tous sens avec un crayon. Ex. Mon petit frère a _crayonné_ mon devoir.

* ~Crazy work~, _crézé weurke_, (m. a.)

Ouvrage fait avec des retailles de drap, de soie.

~Cré~, adj.

Abréviation de _sacré_. Ex. _Cré_ nom d'un chien! _cré_ mille noms! _Cré_ mille bombes! _Cré_ mâtin!

~Créature~, n. f.

Femme. Ex. Je vais me promener aux Etats, j'amène ma _créature_ avec moi. Je me suis souvent demandé, disait M. Chauveau, si les sermons sur les dangers de s'attacher trop fortement aux créatures ne formaient pas l'origine de cette expression bien canadienne. M. Chauveau se trompait, car le mot _créature_ pour _femme_ se dit en Normandie.

~Créchard~, n. m.

Qui vit aux dépens du gouvernement; celui-ci est la crèche.

~Crèche~, n. f.

Service civil en général. Tout fonctionnaire est censé manger à la crèche gouvernementale. Ex. Vivre à la _crèche_, manger à la _crèche_.

~Crédit~, n. m.

--_Un bon crédit_, un homme qui paie bien.

--_Un mauvais crédit_, celui qui paie mal. Ex. Ne lui avance rien, c'est _un mauvais crédit_.

~Créiature~, n. f.

Créature, femme en général. Ne se prend jamais en mauvaise part. Ex. C'est ma _créiature_, c'est-à-dire ma femme légitime.

~Créié~, interj.--Juron très populaire.

~Creire~, v. a.

Croire. Ex. C'est à _creire_ que je vais consentir à te donner mon argent. J'te _cré_! _Cré-moé_ ou _cré-moé_ pas, je te dis qu'il y a un revenant qui apparaît toutes les nuits au _cimitière_.

~Crémage~, n. m.--Action de crémer.

~Cré mâtin~, interj.

Bégaiement pour _sacré_!

~Crémer~, v. a.

Couvrir un gâteau de sucre.

~Crèmerie~, n. f.

Etablissement où l'on fabrique le beurre. Ex. Avez-vous du beurre de _crèmerie_ à me vendre.

En France, la _crèmerie_ est l'endroit où l'on vend le beurre.

* ~Crémeur~, n. m., (Angl).

Mouton de Perse. Ex. Un capot en _crémeur_.

~Crémeuse~, n. f.

Ecrémeuse. Ex. Du beurre de _crémeuse_.

~Crémone~, n. f.

Cravate de laine tricotée pour mettre autour du cou, en hiver.

En France, la _crémone_ est une espagnolete pour fermer les croisées.

~Créon~, n. m.

Crayon. Lacombe donne _créon_ pour _crayon_.

~Crêpe~, n. f.

--_Virer une crêpe_, au jeu de brisque celui qui gagne cinq brisques s'empare du talon et le tourne à l'envers; alors il a gagné la partie. Se dit encore de celui qui glisse et tombe de tout son long.

--_Jouer à la crêpe_, jouer à la brisque.

~Crétique~, n. f.--Critique.

~Crétiquer~, v. a.--Critiquer.

~Créton~, n. m.

Creton, rillon, peau croustillante qui reste dans la graisse quand on la fait fondre.

~Creume~, n. f.--Crème.

~Creumer~, v. n.--Crémer.

~Creuve=faim~, n. m.--Mendiant.

~Creux~, n. m. et adj.

--Sourd. Ex. Une voix _creuse_.

--_Faire son creux_, son trou.

--_N'être pas dans le plus creux_, n'être pas au bout de ses peines.

--_Sonner le creux_, sonner creux.

--_Tousser creux_, avoir une toux profonde.

~Creuyabe~, adj.--Croyable.

~Crevasson~, n. m.--Homme de peu de valeur.

~Crève=faim~, n. m.--Pauvre, mendiant.

~Crevé~, adj.

--Hernié.

--Fat. Ex. Un petit _crevé_.

~Crever~, v. a.

--_Crever la faim_, mourir de faim.

--_Crever la soif_, mourir de soif.

~Crever (se)~, v. pron.

Contracter une hernie.

~Crever (se faire).~ Se faire mourir. Ex. Il _se fait crever_ à force de travailler.

~Crevure~, n. f.--Hernie.

~Crève=z=yeux~, n. m.

--Asperge.

--Coléoptère.

~Créyable~, adj.--Croyable.

~Créyance~, n. f.--Croyance.

~Créyant~, adj.--Croyant.

~Cri~, n. m.

--Personne irascible. Ex. Cet enfant est méchant comme un _cri_.

--Criée. Ex. Tu feras le _cri_ à la porte de l'église que j'ai perdu ma vache.

~Cri (aller).~--Aller quérir. Ex. Va _cri_ mon chapeau.

~Criage~, n. m.--Criaillerie.

~Criâillage~, n. m.--Criaillerie.

~Criâilleux~, n. et adj.--Criailleur.

~Cribe~, n. m.--Crible.

~Crible~, n. m.

--Tarare, instrument qui sert à vanner le blé et à nettoyer le grain.

--Brette, petit train de bois flotté.

~Cric~, n. m.

Enfant maussade. Ex. Etre méchant comme un _cric_.

~Cric=crac~, n. m.--Crécelle.

* ~Cricket~, _crikète_, (m. a.)--Jeu de balle à la crosse.

~Crier~, v. n.

--Gronder, gourmander.

--Annoncer à la criée.

--_Faire une chose en criant Jack ou en criant ciseau_, c'est-à-dire faire très vite.

--_Crier comme un aveugle qui a perdu son bâton_, crier à pleins poumons.

~Crieur~, n. m.--Audiencier.

~Crieux~, adj.--Criard.

~Crignasse~, n. f.--Chevelure épaisse et en désordre.

~Crigne~, n. f.

--Crinière. Ex. Tu prendras le cheval par la _crigne_ et tu me l'amèneras.

--Chevelure. Ex. Je l'ai pris par la _crigne_ et je l'ai couché par terre.

~Crignière~, n. f.--Crinière.

~Crin~, n. m.

Avoir les oreilles dans le crin, être sur ses gardes.

~Crincrin~, n. m.--Violon.

~Crion~, n. m.--Crayon.

~Crique~, n. f.

--Dent d'enfant. Ex. Montre tes petites _criques_ à maman.

--Petite rivière.

--Fissure dans un rocher.

~Criquet~, n. m.

--Enfant agité.

--Grillon domestique.

~Crir~, v. a.--Chercher, quérir.

~Cristi~, Juron.

~Critiqueux~, n. et adj.--Critiqueur.

~Criyon~, n. m.--Crayon.

~Cro, cros~, n. m.

--Vieille dent ébréchée.

--Barbe. Ex. Je me laisse pousser les _cros_. En Normandie on se sert du mot _barbacro_ pour désigner de grandes moustaches, barbe en forme de crochet.

~Croche~, adj.

--Faux. Ex. Cet homme a des idées _croches_.

--De travers. Ex. Il a l'esprit _croche_.

--Avec certitude. Ex. Je te l'ai fourré dedans un peu _croche_.

~Crochet~, n. m.

--Tire-bouton, crochet qui sert à boutonner des souliers, des gants.

--_Tirer au crochet_, se prendre d'un doigt, généralement le médium, avec le doigt d'un autre pour lutter de force.

~Crochir~, v. a.--Courber, rendre croche.

~Crochu~, adj.

Bancroche. Ex. C'est un garçon bien mal planté, il est tout _crochu_.

~Crocket~, n. m. (Angl.)

Mail; jeu qui consiste à pousser une boule avec le mail, ou petit maillet en bois, de forme cylindrique.

~Croire (se) quelqu'un~, loc.

Avoir confiance en soi.

~Croisaillâge~, n. m.--Croisement en tous sens.

~Croisâiller~, v. a.--Disposer en croix nombreuses.

~Croisâiller (se)~, v. pr.--Se rencontrer de près sur la route.

~Croisée~, n. f.

Bois disposé en croix aux deux extrémités d'une _cordée_ pour l'empêcher de _débouler_.

~Croiser~, v. n.

Etre assez bien pourvu de provisions, de blé, d'avoine, etc., pour pouvoir attendre jusqu'après la nouvelle récolte. Ex. J'ai encore beaucoup de blé, j'espère que je vais _croiser_ facilement.

~Croiser (se)~, v. pron.

Faire le signe de la croix. Se disait à Québec au commencement du dix-neuvième siècle.

~Croison~, n. m.--Cloison.

~Croisonner~, v. a.--Cloisonner.

~Croix~, n. f.

Personne assommante, pas endurable. Ex. Encore ma _croix_ qui arrive.

~Croix de Saint=Louis~,

--Plante qui croît à travers les blés.

--_Ce n'est pas de la croix de Saint-Louis_, cet homme ne vaut pas grand'chose, il ne ressemble aucunement aux chevaliers porteurs de cette croix. Sous le régime français, ce genre de décoration était très en vogue, même parmi les Canadiens.

~Croquant~, n. m.

Cartilage ou autres parties d'un animal qui résiste à la dent.

~Croquecignole~, n. m.

Croquignole, sorte de pâtisserie, ainsi nommée parce qu'elle imite assez la forme que prennent les doigts lorsqu'on veut donner une croquignole ou chiquenaude sur le nez. Dans la région de Montréal, on dit _beigne_ pour croquignole. Beigne est une corruption de _beignet_, qui est une tout autre espèce de pâtisserie. En France, la pâtisserie qui se rapproche le plus du croquignole, s'appelle casse-museau.

~Croquée~, n. f.

Dentée. Ex. Prendre une _croquée amont_ un morceau de sucre.

~Croquette~, n. f---Variété d'airelle (bluet).

* ~Croqueurse~, n. m. pl., (Angl.)--Crackers.

~Croquignole~, n. m.--V. Croquecignole.

* ~Crossing~, n. f., (m. a.)

Croisière. Ex. Prends garde à ton cheval quand on arrivera à la _crossing_, parce qu'il peut passer un train.

~Crotte~, n. f.

--_Faire petite crotte_, vivre péniblement.

--_Avoir la crotte au nez_, avoir des sécrétions nasales durcies.

~Crotteux~, adj.

Plein de crottes. Ex. Cet enfant a le nez _crotteux_.

~Crotton~, n. m.

Petit enfant chéri. Ex. Viens m'embrasser, mon cher _crotton_.

~Croupion (à)~, loc. adv.

A croupetons, position d'une personne accroupie. Ex. Etre _à croupion_ sur une chaise.

~Croupis~, v. n.

Demeurer longtemps dans un même endroit. Ex. Ne me laisse pas _croupir_ là.

~Crouston~, n. m.

Croûton, l'extrémité du pain où il y a le plus de croûte.

~Croûte~, n. f.

--Neige durcie à la surface. Ex. Marcher sur la _croûte_.

--Ecorce des arbres. Ex. Se chauffer avec des _croûtes_.

--_Casser une croûte_, manger, faire un repas.

--_Avoir bien des croûtes à manger avant d'arriver au succès_, n'être pas près d'arriver.

~Croûtes~, v. n.--Durcir. Ex. Un sol qui _croûte_.

~Crow-bar~, _bâr_, (m. a.)--Pince, levier.

* ~Crowd~, _craude_, (m. a.)--Foule, rassemblement. V. Crâde.

~Cru~, adj.

Humide Ex. Le temps est _cru_, nous allons avoir de la pluie.

~Cruchetée~, n. f.--Cruchée. Ex. Une _cruchetée_ de lait.

~Cruchon~, n. m.--Imbécile.

~Cruel~, adj.

Enfant difficile à élever parce qu'il pleure, et ne dort pas. Ex. Une mère de famille qui n'a que des enfants _cruels_.

_C'te_, adj.

Cet, cette. Ex. _C'te_ demande! _c't_'enfant, _c't_'armoire.

~C'tella~, adj. f.-Celle-là.

~C'tici~, adj.--Celui-ci.

~C'tilà~,

Celui-là. Molière à dit: Il faut tirer l'échelle après _ceti-là_.

~Cuer~, v. a.--Tuer, éteindre. Ex. _Cuer_ le feu, la chandelle.

~Cuiller à pot~, n. m.

Grande cuiller pour servir la soupe.

~Cuir à patente~, n. m.

Cuir verni. Ex. Des bottes de _cuir à patente_.

~Cuire~, v. a. et n.

--Faire cuire le pain dans le four. Ex. Aujourd'hui, nous allons _cuire_, il fait mauvais.

--Se faire surchauffer. Ex. Arrêtez de chauffer le poêle, nous _cuisons_.

~Cuisage~, n. m.--Cuisson.

~Cuisine~, n. f.

Mets. Ex. Nous allons faire de la bonne _cuisine_.

~Cuissière~, n. f.

L'une des jambes du pantalon qui recouvre la cuisse.

~Cuite~, n. f.--Excès de boisson. Ex. Prendre une _cuite_.

~Culasse~, n. f.

Arrière-train. Ex. Je l'ai pris par la _culasse_, et l'ai jeté par terre.

~Culot~, n. m.

Partie du pantalon qui entoure les cuisses. Ex. Je l'ai saisi par le _culot_.

~Culotte~, n. f.

--Pantalon.

--_Porter la culotte_, se dit d'une femme qui est la maîtresse de tout dans un ménage.

~Culotteux~, adj.--Qui culotte les pipes.

~Culotton~, n. m.--Enfant qui commence à porter des culottes.

~Cumulard~, n. m.

Fonctionnaire qui exerce simultanément plusieurs emplois.

~Cure-pipe~, n. m.

Petit instrument pour vider les pipes et les écurer.

* ~Currant~, _keurrante_, (m. a.)--Raisin de Corinthe.

* ~Cut~, _keute_, (m. a.)--Gravure, vignette.

~Cuvette~, n. f.--Petite cuve, cuveau.

~Cuvotte~, n. f.--Cuveau, baquet.

~Cuyer~, v. a.

Cueillir. Ex. Allons _cuyer_ des prunes. Rabelais a dit _cuillaite_ pour _cueillette_.

~Cyprès~, n. m.--Pin gris, pin de rocher.

D

~D'abord que~, loc. adv.

--Puisque. Ex. _D'abord que_ tu veux bien m'écouter.

--Du moment que. Ex. _D'abord que_ tu seras présent, nous serons plus à l'aise.

~Dague, daye~, n. f.

Emporte-pièce, outil dont la tranche forme exactement le contour de la pièce à découper.

~Daguer, dayer~, v. a.--Découper avec la dague.

~Dagueur, dayeur~, n. m.

Ouvrier employé dans les manufactures de chaussures.

~D'aguette~, loc.

Avec précaution. Ex. Cette femme marche toujours _d'aguette_, sans faire de bruit; en réalité elle craint d'éveiller la curiosité des autres.

~Dalle~, n. f.

--Evier.

--Chéneau, conduit de bois ou de métal, qui reçoit les eaux des toits pour les diriger vers le tuyau de descente (dalleau).

--Conduit alimentaire de la bouche à l'estomac. Ex. Allons nous rincer la _dalle_.

~Dalleau, dallot~, n. m.

--Conduit en fer-blanc, en zinc, en tôle, en bois par où s'écoule l'eau des toits, et qui lui est arrivée par la dalle.

--Doigt de gant ou linge, qui sert à envelopper un doigt malade.

--Ivrogne, buveur.

~Dalmatique~, n. f.

Chemise. Ex. Ce soir, comme il fait chaud, je vais me mettre au lit en _dalmatique_.

~Damage~, n. m.

Dommage. Ex. Beau _damage_. Nous trouvons _damage_ dans la chanson de Roland.

~Damageable~, adj.--Dommageable.

~Damas~, n. m.

Prunes de Damas, prunes violettes, de grosseur moyenne et très succulentes, récoltées sur la côte de Beaupré, et sur l'île d'Orléans.

~Dame~, n. f.

--Femme. Ex. Votre _dame_ est bien, j'espère.

--Barrage, digue.

--Cage en bois servant de quai. Ex. A la baie Saint-Paul, il y a, en plein fleuve, une _dame_ de difficile abord.

--_Grosse dame_, dame riche et de haut ton.

--_Dame!_ interjection.

~Damnation!~

Juron assez fréquent, prononcé dans un moment de colère ou de douleur.

~Damné, e~, adj.

Mauvais. Ex. Voilà une _damnée_ affaire qui me casse les bras.

* ~Dampeur~, n. m. (Angl.)

Clef de tuyau de poêle, registre de cheminée.

~Dandeliner (se)~, v. pron.--Se dandiner.

* ~Dandy~, _dann'dé_, (m. a.)--Elégant.

~Dangereux, euse~, adj.

--Probable. Ex. C'est pas _dangereux_ qu'il fasse mauvais.

--Imprudent, étourdi. Ex. Cet enfant est _dangereux_, il faut y faire attention.

~Dangéreux~, adj.--Dangereux.

~Dans~, prép.

--Sur. Ex. Grimpe _dans_ l'arbre.

--Par. Ex. Je suis capable de payer cinq chelins _dans_ le louis.

--A peu près. Ex. C'est un homme dans votre taille, _dans_ votre âge.

--A. Ex. Aller au marché un panier _dans_ le bras.

~Dans (par)~, loc. prép.

Dans. Ex. Tu passeras _par dans_ le chemin Gomin.

~Dans la lune (être)~, loc.

Etre très distrait. Ex. A quoi pensez-vous donc, êtes-vous _dans la lune_?

~Dans le criminel~, loc.

D'une façon exagérée. Ex. Vendre cher _dans le criminel_.

~Dans le fil~, loc.

Avec beaucoup d'habileté. Ex. Cet ouvrage a été fait _dans le fil_.

~Dans le sac (être)~,

Régler, terminer. Ex. Notre affaire est _dans le sac_, tapons-là.

~Dans les~, loc. prép.

Environ. Ex. Cette maison m'a coûté _dans les_ cinq mille piastres.

~Dans les à peu près~, loc. prép. A peu près. Ex. Il doit avoir quatre-vingts ou _dans les à peu près_.

~Dans les environs~, loc. prép.

A peu près. Ex. Ma maison vaut _dans les environs_ de cinq mille piastres.

~Dans les grands prix~, loc. prép.

Autant qu'il y a moyen. Il s'est fait blaguer _dans les grands prix_.

~Dans le temps de le dire~, loc.

En le disant. Ex. J'ai appris ma leçon _dans le temps de le dire_.

~Dans mon opinion~, loc. prép.

D'après moi. Ex. _Dans mon opinion_, il mouillera avant que le soleil se couche.

~Dans par~, loc. prép.

Par. Ex. Si tu veux dire comme moi, nous partagerons _dans par_ la moitié.

~Dans un rien de temps~, loc.

En moins de rien. Ex. J'ai fait mon ouvrage _dans un rien de temps_.

~Danse~, n. f.

Soirée où l'on danse. Ex. Vas-tu à la _danse_, ce soir, chez Boulé?

~Danse câllée~, n. f.

Danse pendant laquelle quelqu'un appelle les figures. Ce quelqu'un est désigné sous le nom de _câlleur_. (Angl.)

~Danse carrée~, n. f.--Quadrille, lancier.

~Danse ronde~, n. f.

Danse en rond, cotillon.

~Danse vive~, n. f.

Valse, polka. Ex. Les _danses vives_ sont tout simplement tolérées, elles ne sont pas permises:

~Danser~, v. n.

--_Danser à la corde_, sauter en faisant passer sous ses pieds une corde qu'on tourne.

--_Danser plus vite que le violon_, aller trop vite en besogne.

~D'apparence~, loc.

Selon les apparences. Ex. Il fera beau avant le coucher du soleil, _d'apparence_.

~D'apparence que~, loc. adv.--Apparemment.

~D'arculons~, loc adv.--A reculons.

~De raculons~, loc. adv.--A reculons.

~De reculons~, loc. adv.--A reculons.

~Darder (se)~, v. pron.

Se jeter sur. Ex. Il s'est _dardé_ sur Pierre pour le frapper.

Donne l'idée d'un dard lancé avec force et qui pénètre dans les chairs.

~Dardeur~, n. m.--Celui qui darde le poisson avec la _nigogue_.

~Dargnier~, adj. et n.

--Dernier né. Ex. Le petit _dargnier_, chez nous, s'appelle Benjamin.

--Dernier.

--_En dargnier_, en dernier lieu. Ex. Quand même tu arriverais _en dargnier_, ça ne fait rien.

~Dargnièrement~, adv.

Dernièrement. Ex. J'ai appris cela tout _dargnièrement_.

* ~Darner~, v. a. (Angl.)

Repriser, raccommoder, ravauder. De l'anglais _to darn_.

~Darnier~, adj.--Dernier. Ex. Le _darnier_ de la classe.

~Darrière~, adv.

Derrière. Ex. Passe par _darrière_ la voiture. Moi, je n'ai pas de porte de _darrière_, je dis tout ce que je pense.

~Darte~, n. f.--Dartre.

~Darteux~, adj.--Dartreux.

* ~Dash~, _dach_, n. m., (m. a.)

--Trait, filet (terme d'imprimerie).

--_Em dash._--Trait de la largeur d'un _m_.

~Date (en) de~, loc.

A la date de. Ex. Je suis à peu près certain que Montréal a été fondé _en date de_ 1642.

* ~Date (up-to-)~, _eupe-tou-déte_, m. a.

De mode récente, dans les derniers goûts. Ex. Le magasin Morgan est _up-to-date_.

~D'avance~, loc.

--Prompt, expéditif. Ex. J'emploie beaucoup d'ouvriers, sur le nombre il en est peu qui soient _d'avance_.

--Hâtif. Ex. J'ai récolté cent minots de patates _d'avance_.

~D'avant~, loc.

Auparavant. Ex. Viens me voir à Noël?--Non, j'irai la semaine _d'avant_.

~D'avant que~, loc. adv.--Avant que.

~Davantage~, adv.

Une plus grande quantité, plus. Ex. As-tu assez de pièces de dix cents?--Non, j'en voudrais _davantage_.

* ~Day-book~, _dé-bouc_, (m. a.)--Brouillard, livre de commerce.

~D'ci et là~, loc. adv.

D'un côté et de l'autre. Ex. Il va _d'ci et là_ sans trop savoir où.

~D'dans~, adv. et prép.

--De. Ex. Débarque _d'dans_ la voiture.

--Dans. Ex. Embarque _d'dans_ les chars.

--Dedans. Ex. Je me suis fait fourrer _d'dans_ de la belle façon.

~De~, prép.

--A. Ex. Je suis prêt _de_ m'en aller.

--A la place de. Ex. Si j'étais _de_ toi, je m'en irais.

--Un. Ex. Il ne pourra avoir _de_ serviteur comme celui-là.

--Au prix de. Ex. Il est bien différent _de_ ce qu'il était autrefois.

--Depuis. Ex. Il est malade _de_ la semaine dernière.

--Dans. Ex. Pierre est bien-affligé _des_ yeux.

* ~Dead lock~, _dèd_, (m. a.)

Arrêt forcé, impasse. Ex. Les affaires vont très mal, nous sommes en plein _dead-lock_.

~Débâcle~, n. f.

Diarrhée considérable après une forte constipation.

~Débagagement~, n. m.

Déménagement. Ex. Les _débagagements_ à Québec se font du 1^er au 3 mai.

~Débagager~, v. a.

--Déménager, enlever son bagage pour le transporter ailleurs. Ex. Charretier, comment me _chargez_-vous pour me _débagager_?

--Déraisonner. Ex. Le vieux commence à _débagager_. Cotgrave cite _débagager_ pour _serrer_, _mettre en paquets_.

~Débagoulard~, n. m.--Bavard de bas étage.

~Débagouler~, v. n.

Bavarder, parler avec passion de choses fastidieuses.

~Déballé (nouveau)~, n. m.

Nouvellement arrivé, comme si l'individu était venu enveloppé dans une toile d'emballage. Ex. Encore un _nouveau déballé_ entré au département des terres de la couronne.

~Déballer (se)~, v. pron.--Se décider à agir.

~Débaptiser~, v. a.

Changer de nom de baptême.

~Débarbouiller~, v. a.--Battre.

~Débarbouiller (se)~, v. pron.

--Se tirer d'embarras. Ex. _Débarbouille_-toi comme tu pourras, moi je m'en lave les mains.

--S'éclaircir. Ex. Le temps se _débarbouille_ vite.

~Débarquement~, n. m.--Débarcadère.

~Débarquer~, v. a.

--Descendre d'un lieu élevé. Ex. _Débarque_ de la voiture, nous sommes trop de monde.

--Oter. Ex. _Débarque_-le de là, ou je vais le _débarquer_.

--Descendre en général. Ex. _Débarque_ de sur mes genoux.

--Cesser de s'appuyer. Ex. _Débarque_ de sur moi, tu me gênes dans mes mouvements.

--Cesser d'occuper une position. Ex. Tu vas _débarquer_ de ta place, si tu continues à te mal conduire.

~Débarras~, n. m.

--Clairière. Endroit où l'on relègue tout objet embarrassant.

--Diarrhée.

~Débarrasser~, v. a.

Abattre des arbres. Ex. Nous allons construire dans cette partie du bocage, il faudra commencer par _débarrasser_.

~Débârrer~, v. a.

Ouvrir une porte, un meuble fermé à clef. Ex. Voici mon trousseau de clefs, _débârre_ tous les meubles et toutes les portes qui ont été fermés à clef avant notre départ.

* ~Debater~, _débéteur_, (m. a.)

Orateur parlementaire, argumentateur.

~Débattement~, n. m.--Palpitation, battement du cœur.

~Débattre (se)~, v. pron.

Battre. Le cœur me _débat_ comme s'il voulait me sortir du corps.

~Débaucher~, v. n.

Lancer, partir. Ex. Une fois _débauché_, il n'y a plus moyen de l'arrêter, celui-là.

* ~Débenture~, n. f. (Angl.)

Titre ou obligation émise par un gouvernement, une corporation municipale.

~De besoin~, loc.

Besoin. Ex. Voulez-vous acheter des livres?--Merci, j'en ai pas _de besoin_.

~Débiffer~, v. n.

Perdre sa bonne mine, son apparence de santé. Ex. Comme tu es _débiffé_ ce matin, as-tu couché sur les ravalements?

~Débine~, n. f.

--Misère, pauvreté, gêne. Ex. La _débine_ me poursuit depuis quelque temps.

--Binette.

~Débiner~, v. a.

--Médire, dénigrer. Ex. Qu'as-tu à tant _débiner_ sur le compte de ton prochain?

--Perdre contenance.

~Débiscaillé~, adj.

--Bouleversé de figure. D'où viens-tu, comme tu es _débiscaillé_, ce matin?

--Brisé, déformé. Ex. Un chapeau _débiscaillé_.

~Débitage~, n. m.

--Action de dépecer.

--Action de fendre le bois.

~Débiter~, v. a.

--Dépecer. Ex. Es-tu _bon pour débiter_ un bœuf?

--Fendre. Ex. _Débiter_ une corde de bois.

~Débiteur~, adj.--Dépeceur, fendeur de bois.

~Débloquer~, v. a.

Mettre un convoi de chemin de fer en état de s'avancer, après avoir enlevé la neige qui l'arrêtait. Ex. Enfin les chars, retenus à Saint-Charles depuis deux jours par une tempête de neige, sont _débloqués_.

~Déboire~, v. n.--Vomir.

~Débord~, n. m.--Diarrhée considérable.

~Débordage~, n. m.--Saillie.

~Débordé, e~, adj.

Un lit débordé, un lit dont les couvertures sont pendantes.

~Débotter (se)~, v. pron.--Oter ses bottes.

~Débouche~, n. m.--Débouché.

~Débouler~, v. n. et a.

--Rouler de haut en bas. Ex. L'enfant vient de _débouler_ l'escalier, il a dégringolé de tout son long. En France, ce mot veut dire s'enfuir au plus vite, courir comme une boule qu'on lance.

--Devenir mère, en parlant de la femme.

~Débouliner~, v. n.--Dégringoler.

~Déboulis~, n. m.

--Avalanche de neige, provenant des toits ou des roches, qui culbutent du sommet ou du flanc d'un cap ou d'une montagne.

--Eboulis. Ex. Un _déboulis_ de pierres.

--Eboulement, chute de ce qui s'éboule.

~Débourgeonner~, v. a.

Enlever les bourgeons de l'arbre.

~Débourrer~, v. a.

--Vider la pipe du tabac qu' elle contient.

--Travailler à former l'intelligence.

~Débourrer (se)~, v. pron.

Croître en intelligence. Ex. Notre petit Jean commence à _se débourrer_, la maîtresse d'école est contente de lui.

~Débouter~, v. a.

Doubler un cap, en terme de marine. (Cl.)

~Déboutonner (se)~, v. pron.

--Faire preuve de générosité dans une circonstance spéciale.

--Dire tout ce qu'on pense. Ex. Si je perds patience, je finirai un bon jour par me _déboutonner_.

~Débrager (se)~, v. pron.--S'agiter, se démener.

~Débraqueter~, v. a.

Enlever les broquettes. Ex. _Débraqueter_ un tapis.

~Débrayer~, v. n.--Trop parler.

~Débrette~, n. f.--Gros repas, fête de famille.

~Débricoler~, v. a.--Enlever la bricole.

~Débricoler (se)~, v. pron.--Oter ses bretelles.

~Débringué, e~, adj.

Qui a une tournure négligée, nonchalante.

~Débris~, n. m. pl.

Abatis. Ex. Un _débris_ de veau.

~Débriscaillé~, adj. part.--Débiscaillé. V. ce mot.

~Débrousser~, v. a.

Enlever les branchages (brousse) des vigneaux.

~Décacher~, v. a.---Enlever les couvertures d'un lit.

~Décacher (se)~, v. pr.--Se désabrier. V. ce mot.

~Décaler~, v. n.

--Enlever l'écale d'une noix.

--Enlever le brou d'une noix, d'une noisette.

~Décalotter~, v. a.

Décoiffer, ôter le chapeau, le casque, la casquette.

~Décalotter (se)~, v. pron.--Se décoiffer.

~Décampe~, n. f.

Allure, dégaîne. Ex. En voici un qui a une curieuse _décampe_.

~Décaniller~, v. n.

Déménager, déguerpir, fuir comme un chien; du latin _canis_, chien.

~Décanter~, v. a.

Changer de position un objet mis sur le _cant_. V. Cant.

~Décapoter~, v. a.

--Enlever le capot ou le par-dessus.

--Dépecer la baleine.

~Décapoter (se)~, v. pron.

Oter soi-même son capot. Ex. _Décapotez-vous_, vous allez avoir trop chaud.

~Décapuchonner~, v. a.--Enlever le capuchon.

~Décapuchonner (se)~, v. pron.--Oter son capuchon.

~Décarcaner~, v. a.--Oter le carcan.

~Décarêmer (se)~, v. pron.

Faire un repas copieux après quelques jours de privations. Ex. Il y a assez longtemps que nous mangeons de la morue, _décarêmons-nous_ avec du jambon.

~Décarrer~, v. a.

Enlever à quelqu'un sa carre. (T. de jeu.)

~Déceinturer~, v. a.--Oter la ceinture, déceindre.

~Déceinturer (se)~, v. pron.

Oter sa ceinture. Ex. _Déceinturez-vous_, afin que vous respiriez plus à l'aise.

~De cela (à part)~, loc adv.

A part cela. Ex. _A part de cela_, qu'as-tu à me dire?

~De ce que~, loc.

Comme, à quel point. Ex. Je ne suis pas capable de te dire _de ce que_ mon père est fâché contre moi.

~De delà~, loc. adv.

De là. Ex. Ote-toi _de delà_ que je m'y mette?

~Décerner~, v. a.--Cerner, entourer de toutes parts.

~Décesser~, v. n.

Cesser. Ex. Il ne _décesse_ pas de m'ennuyer.

~Déchafauder~, v. a.--Enlever un échafaud.

~Déchagriner~, v. a.--Consoler.

~Déchagriner (se)~, v. pr.--Se consoler.

~Déchaîné~, adj. part.

Homme en furie. Ex. Cet homme est un véritable _déchaîné_, il est capable de tuer.

~De chance que~, loc. adv.--Heureusement que.

~Déchanger (se)~, v. pron.--Changer d'habit.

~Décharge~, n. f.

Ruisseau ou rivière dans laquelle se déversent les eaux d'un lac, d'un étang. Ex. La Grande _Décharge_ du lac Saint-Jean, dans la rivière Saguenay.

~Déchargeage~, n. m.--Déchargement.

* ~Décharger~, v. a.

Congédier, retirer à quelqu'un sa charge. Ex. Je suis obligé de partir de Québec, mon patron vient de me _décharger_. (Angl.)

~Décharger (se)~, v. pron.

Décharger sa bile. Ex. A la prochaine occasion, je me _déchargerai_ sur lui.

~Dèche~, n. f.

Gêne, misère. Ex. De ce temps-ci, je suis dans la _dèche_, inutile de me parler de souscription.

~Déchesser~, v. a.--Dessécher.

~Décheter~, v. a.--Repousser, mépriser.

~Décheviller~, v. a.--Oter la cheville.

~Déchicoter~, v. a.--Déchiqueter.

~Déchiffrer~, v. a. Défricher.

~Déchoquer (se)~, v. pron.

Se défâcher. Ex. Tu te _choques_, tu n'auras plus qu'à te _déchoquer_.

~Décimale~, n. f.

Volée de coups. Ex. Si tu ne te tiens pas tranquille, je te donnerai une bonne _décimale_.

~Décirer~, v. a.--Enlever la cire des oreilles, des yeux.

~Decit et d'là~, loc.--Ici et là.

~Déclaquer (se)~, v. pron.

Oter ses _claques_. Ex. _Déclaque_-toi, tu as fini tes sorties pour ce soir.

~Déclarer faillite.~--Se déclarer en faillite.

~Déclaver~, v. a.

Enlever l'anneau qui sert à enclaver un animal.

~Déclencher~, v. a.--Enlever la clenchette d'une porte.

~Déclin (en)~, loc.--A clin. Ex. Lambrisser _en déclin_.

~Décloquer~, v. a.--Enlever la cloque, le par-dessus d'hiver.

~Décloquer (se)~, v. pron.--Oter sa cloque.

~Décolérer (se)~, v. pron.--Se défâcher.

~Décoller~, v. a. et n.

--Congédier. Ex. Allons, fiche-moi la paix, sinon je te _décolle_ d'ici. _Décolle_, ou je vais me fâcher?

--Courir à une grande vitesse. Ex. Je viens de rencontrer un cheval à l'épouvante, je t'assure que ça _décollait_.

~Décollouer~, v. a.--Déclouer.

~Décompte~, n. m.

Revision. Ex. L'élection est finie, les candidats ont presque le même nombre de votes, il va falloir faire le _décompte_.

~Décompter~, v. a. et n.

--Compter les bulletins de vote après une élection.

--Perdre la raison.

--Condamné à mourir. Ex. Mon frère Thomas est bien malade, le docteur l'a _décompté_.

~Déconçarter~, v. a.--Déconcerter.

~De conte~, prép.--Contre, à côté de.

~Décoppé~, adj.--Sans argent, sans _la coppe_.

~Décorder~, v. a.--Défaire une corde.

~Décorer~, v. n.--Enlever les cors au pied.

~Décoter~, v. a. et n.

--Faire en sorte que celui qui est accoté change de position.

--Changer de position.

~Découde~, v. a.--Découdre.

~Découdre (en)~, loc.

Grabuge. Ex. Il va _en découdre_, si je n'arrive pas à mon but, il y aura du train, du _grabuge_, on en entendra parler.

~Découèffer~, v. a.--Décoiffer, enlever son chapeau.

~Découleurer~, v. a.--Décolorer.

~Découper~, v. a.

Trancher. Ex. Cette couleur bleuâtre _découpe_ très bien sur le jaune.

~Découserai~, fut. de découdre.

Découdrai. Ex. Il en _décousera_, si je n'arrive pas à temps.

~Découvarte~, n. f.--Découverte.

~Découvert~, n. m.

--Abatis d'arbres.

--Chemin tracé à travers la forêt.

~Découvrir~, v. a.

Découvrir saint Pierre pour couvrir saint Paul, dérober à l'un pour donner à l'autre.

~Décrasser (se)~, v. pron.

Se mettre au beau, en parlant de la température. Ex. Le temps commence à _se décrasser_.

~Décravater (se)~, v. pron.--Oter sa cravate.

~Décrocher (se)~, v. pron.

--_Se décrocher la palette de l'estomac_, se casser l'appendice xyphoïde ou la pointe du sternum.

--_Avoir l'estomac décroché_, avoir contracté une maladie des voies digestives qui ruine la constitution.

~Décrocheter~, v. a.--Décrocher.

~Décroits~, n. m. pl.--Ecroits.

~Déculotter~, v. a.

--Donner une verte semonce.

--Tromper dans un marché.

--Exposer en public les opinions d'un individu.

~Dedans~, adv.

--Dans. Ex. Va _dedans_ ma chambre.

--_Donner dedans_, tromper.

--_Etre dedans_, _se mettre dedans_, être en perte. Ex. Il s'est mis dedans pour une forte somme.

--_Se faire fourrer dedans_, se faire blaguer.

--_Ne pas cracher dedans_, ne pas dédaigner le petit verre.

--_Mettre les animaux dedans_, les envoyer à l'étable.

~Dedans (en) de~, loc. adv.

En moins de. Ex. Son cheval fait son mille _en dedans de_ trois minutes.

~De dedans.~--De. Ex. _Sors de dedans_ le salon.

~De de.~--De. Ex. Je viens d'arriver _de de chez_ lui.

~De devant~,

--D'avant. Ex. Le dimanche _de devant_ Noël.

--D'auparavant. Ex. Il est mort dans la semaine _de devant_.

~Dédire (se)~, v. pron.

--Perdre sa bonne mine. Ex. Cette femme, si élégante autrefois, s'est beaucoup _dédit_ depuis un an.

--Ne pas arriver dans la mesure que l'on pouvait espérer. Ex. Les récoltes avaient belle apparence, mais le blé s'est beaucoup _dédit_.

~De d'là~, loc. adv.

--De là. Ex. Ote-toi _de d'là_.

--De cet endroit. Ex. François dit qu'il est de la paroisse de Saint-Pierre, toi, es-tu _de d'là_?

~Dédoubler~, v. a.

--Doubler. Ex. _Dédoubler_ un cap, un coin de rue.

~Dédoubler (se)~, v. pron.--Redoubler d'efforts.

~D'ein.~

Dans un. Ex. J'ai fait mon ouvrage _d'ein rien de temps_.

~D'eine.~

--D'une. Ex. Nous avons fait dix lieues _d'eine_ seule _bourrée_.

--Dans une. Ex. Mets les patates _d'eine_ poche.

~Défâcher (se)~, v. pron.

Se remettre en bonne humeur après s'être fâché.

~Défaçonner~, v. a.--Faire perdre contenance.

~Défaire~, v. a.

--Ramener plus ou moins à l'état primitif. Ex. _Défaire_ du beurre, l'agiter au point de lui donner la consistance de crème.

~Défaire (se)~, v. pron.

--Oter ses habits extérieurs. Ex. _Défaites-vous_ et venez prendre le dîner avec moi.

--S'agiter ferme, se donner beaucoup de mal.

~Défaisable~, adj.

Qui peut se défaire. Ex. Ce nœud-là n'est pas _défaisable_.

~Défaite~, n. f.

--Prétexte, excuse. Ex. Ça, c'est encore une _défaite_ de ta part.

--Echiffes, vieux linge échiffé, cardé et tissé. (B. P. F.)

* ~Défalcataire~, (Angl.)--Concussionnaire.

* ~Défalcation~, (Angl.)--Concussion.

~Défaller (se)~, v. pron.--Se découvrir le cou.

~Défarger~, v. a.--Désentraver.

~Défaut~, n. m.--Faute. Ex. Tomber en _défaut_.

~Défaut d'une côte~, n. m.

Endroit où le chemin commence à s'élever ou à s'abaisser.

~Défendre (se)~, v. pron.

--Cesser de jouer. Ex. Je ne joue plus, je m'en _défends_.

--_Se défendre de son corps et de son sang_, protester fortement de son innocence.

~Défendu~, adj.

Impossible. Ex. Je ne puis travailler plus de quatorze heures par jour, cela m'est _défendu_. (Par qui? on ne le dit pas.)

~Déficile~, adj.--Difficile.

~Défiger (se)~, v. pron.

Prendre de l'aplomb, de la vigueur. Ex. Cet enfant commence à se _défiger_, sa timidité s'en va peu à peu.

~Défint, te~, adj.

Défunt. Ex. Mon _défint_ père qui est mort.

~Défoncé~, adj. part. et n. m.

--N'avoir plus de fonds en banque. Ex. Demande-moi pas d'argent, je suis _défoncé_.

--_Manger comme un défoncé_, manger avec excès.

~Défoncer~, v. a.

--Enfoncer. Ex. Ne _défonce_ pas la porte avec tes poings.

--Se défoncer. Ex. Les chemins _défoncent_ ce matin.

* ~Défranchisation~, (Angl.)

Condamnation d'un électeur à la perte de ses droits politiques ou civils.

* ~Défranchiser~, v. a. (Angl.)

Enlever à un électeur ses droits politiques ou civils.

~Défrayer (se)~, v. pron.--Se divertir.

~Défricher~, v. a.--Déchiffrer.

~Défriper~, v. a.

Défaire les plis d'un vêtement chiffonné, d'un linge fripé.

~Défroque~, n. f.

Habits en général. Ex. Ote ta _défroque_, et entre au salon.

~Défroquer (se)~, v. pron.

--Oter sa froc.

--Se dévêtir. Ex. _Défroquez-vous_, nous allons nous mettre à table.

~Défunt, défunte~, n. m. et f.

Le défunt, la défunte, se disent pour le père ou la mère défunts. Ex. Ce pauvre _défunt_, a-t-il souffert avant de mourir. Ce chapeau-là appartenait à la _défunte_.

~Défuntisé~, adj.

--Décédé. Ex. Mon père et ma mère sont _défuntisés_ depuis longtemps.

--Détruit, disparu à tout jamais. Ex. Tu te souviens de mon beau chapeau de castor, tu sauras qu'il est _défuntisé_, le vent l'a emporté dans le fleuve.

~Dégainde~, n. f.--Dégaine. Ex. Une belle _dégainde_.

~Dégaine~, n. f.

Attitude, façon de se tenir. Ex. Un tel a une drôle de _dégaine_.

~Dégeancer~, v. a.

Détruire, désengeancer. Nous finirons pourtant par nous _dégeancer_ des mouches.

~Dégeler (se)~, v. pron.

Se dégourdir. Ex. L'enfant commence à _se dégeler_, il parle, il s'amuse comme les autres enfants.

~Dégendrer~, v. a.

Détruire. Ex. Tâche donc de _dégendrer_ les punaises de ma couchette.

~Dégêner~, v. a.--Mettre à l'aise.

~Dégêner (se)~, v. pron.

Prendre de l'aplomb, sortir de l'état de gêne. Ex. _Dégênez-vous_, Monsieur, faites comme si vous étiez chez vous.

~Dégèrer~, v. a.

Digérer. Ex. Docteur, je _dégère_ mal.

~Déglacer~, v. a.--Enlever la glace, la froideur.

~Déglacer (se)~, v. pron.--Se donner de l'aplomb.

~Degnier~, n. m.

Denier. Ex. Le _degnier_ de Saint-Pierre.

~Dégniasier~, v. a.

Déniaiser. Ex. D'où viens-tu, tu n'es pas encore _dégniaisé_?

~Dégniaiser (se)~, v. pron.

Acquérir de l'intelligence en vieillissant.

~Dégobillage~, n. m.

Verbiage. Ex. As-tu entendu le discours de cet orateur? Quel _dégobillage_?

~Dégobiller~, v. n.

--Parler mal. Ex. C'est un bavard qui ne cesse de _dégobiller_ sur mon compte.

--Vomir abondamment, rejeter ce que l'on a gobé.

~Dégoiser~, v. n.--Parler mal avec force et volubilité.

~Dégommer~, v. a.

--Dessouler.

--Fatiguer, épuiser.

--Travailler à donner à quelqu'un l'expérience qui lui manque due à son manque d'intelligence. (B. P. F.)

~Dégonfler~, v. a.

Percer à jour l'orgueil ou la vanité d'un individu.

~Dégorger~, v. a.

Forcer à payer une forte somme. Ex. Je lui ferai bien _dégorger_ les cinq mille piastres qu'il me doit.

~Dégosiller~, v. n.

Etouffer. Vieux mot français qui signifie _égorger_.

~Dégoter~, v. a.

--Chasser, perdre sa place. Expression très ancienne, même en Canada. Elle est française, d'après le _Courrier de Vaugelas_. On

la trouve dans la correspondance de Voltaire, dans Littré, mais non pas dans le Dictionnaire de l'Académie.

--Dégoiser.

~Dégouailler~, v. n.--Déblatérer.

~Dégoubiller~, v. n.--Dégobiller.

~Dégouquière~, n. f.--Gouttière.

~Dégourmer (se).~--Jeter sa gourme.

~Dégoût~, n. m.

Avoir le dégoût, se dit d'une femme mariée incapable de prendre des aliments sans les vomir aussitôt.

~Dégoûtation~, n. f.--Qui cause du dégoût.

~Dégoûté~, adj.

Difficile. Ex. J'aime beaucoup les huîtres, les pâtés de foie gras aux truffes.--Tu n'es pas _dégoûté_!

~Dégouttière~, n. f.

Gouttière. Ex. Prends garde aux _dégouttières_, tu vas _abîmer_ tes hardes.

~Dégrader~, v. a. et n.

--Dépasser. Ex. Veux-tu te laisser _dégrader_? Sinon va plus vite.

--Etre arrêté sur la route. Ex. Je n'ai pu arriver à l'heure, j'ai été _dégradé_ par la neige.

--Entraîner par le vent, les courants. (Se dit d'une chaloupe).

~Dégrader (se)~, v. pron.

Tomber par morceaux. Ex. Le mortier se _dégrade d'après_ la maison.

~Dégraisser~, v. a.

Voler. Ex. Il s'est fait _dégraisser_ de la belle façon par des voleurs.

~Dégraisser (se)~, v. pron.

Se mettre au beau. Ex. Le temps _se dégraisse_.

~Dégras~, n. m.

--Rebut. Ex. Jette-moi cela au _dégras_, ça ne vaut plus rien.

--Déchets.

Dans l'ancien français, _dégras_ signifiait _joie_, _plaisir_, _bombance_.

~Dégreyer~, v. a.

--Dégarnir. Ex. Marie, _dégreye_ la table, le dîner est fini.

--Enlever les habits. Ex. _Dégreyer_ les enfants.

~Dégreyer (se)~, v. pron.

--Se dévêtir. Ex. _Dégreyez-vous_, Monsieur, vous êtes le bienvenu chez moi.

--Se défaire peu à peu de ses meubles. Ex. Pierre descend la côte, il se _dégreye_ peu à peu de son ménage.

~Dégriller~, v. a.--Enlever le hâle sur la peau.

~Dégrimoner~, v. n.--Médire, déblatérer.

~Dégrimoner (se)~, v. pron.

Se défendre avec vivacité, se débattre vivement.

~Dégripper (se)~, v. pron.

--Guérir de la grippe. Ex. Enfin me voilà _dégrippé_, après quinze jours de maladie.

--Se tirer d'affaires.

~Dégroûler~, v. n.

Dégringoler, descendre rapidement d'un arbre.

~Déguarpir~, v. a. et n.--Déguerpir.

~Dégueuler~, v. n.

--Bavarder.

--Vomir à pleine bouche.

~Dégueuleur~, n. m.--Bavard de bas étage.

~Déhaler~, v. a.

--Tirer d'embarras. Ex. _Déhaler_ quelqu'un d'une mauvaise affaire.

--Tirer. Ex. _Déhaler_ une jambe enfoncée dans la neige, dans la boue.

~Déhaler (se)~, v. pron.

Se tirer d'embarras. Ex. _Déhale-toi_ comme tu pourras.

~Déhancher (se)~, v. pron.

Se donner un tour de reins.

~Dehors~, adv.

--_Marcher dehors_, sortir. Ex. Azor, _marche dehors_.

~Déhors~, adv.

Dehors. Ex. Toi, sors _déhors au plus coupant_.

~Dehors (en) de~, loc. adv.

--Hors de. Ex. Je travaille _en dehors_ des heures de bureau, afin de réparer le temps perdu.

--En sus de. Ex. Je travaille _en dehors_ de mes heures de bureau, quoique je n'y sois pas obligé.

--En cachette. Ex. Moi, je ne fais rien _en dehors_ de mon associé.

~Déjà~, adv.

D'ailleurs. Ex. Vous n'êtes pas _déjà_ si drôle.

~Déjeter~, v. a.

Rejeter, mépriser. Ex. Etre _déjeté_ du public.

~Déjener, d'jeûner~, v. n.--Déjeuner.

~Déjeun=ner~, v. n.--Déjeuner.

~Déjeviller~, v. a.--Oter la cheville, décheviller.

~Déjointer~, v. a.--Déjoindre. Ex. _Déjointe_ tes doigts, ta prière est finie.

~Déjointer (se)~, v. pron.

Déjoindre, disloquer. Ex. Je me suis _déjointé_ le pouce en jouant.

~Déjouquer~, v. a. et n.

Faire sortir du juchoir, déjucher.

~Déjuiller~, v. a.--Enlever la cheville, décheviller.

~Délâbre (en)~, n. m.--Délabré, en ruine.

~Délâcer~, v. a.--Délacer.

~Délibéré~, adj.

--Disposé, décidé à faire une chose.

--Débarrassé, libre de toute occupation. Ex. Quand tu seras _délibéré_, tu viendras me voir.

~Délibérer~, v. a.--Donner la liberté, libérer.

~Délibérer (se)~, v. pron.--Se libérer.

~Délicatesses~, n. f. pl.

Friandises. Ex. N'abuse pas des _délicatesses_, tu vas te briser l'estomac.

~Délicat, e~, adj.

Difficile à nourrir. Ex. Cette personne est bien _délicate_, elle ne mange de rien.

~Délicatesse (en)~, loc.

--Dans une position délicate. Ex. Je suis en _délicatesse_ avec mon vieil ami.

~Délécher (se)~, v. pron.

Se passer la langue sur les lèvres avec délectation, après avoir bu une liqueur excellente, ou après avoir mangé un bon mets.

~Délier~, v. a.--Délayer. Ex. _Délier_ de la peinture.

~Déligner~, v. a.

Ligner, désigner par un trait. Ex. Toi, Baptiste, tu vas _déligner_ la planche, c'est-à-dire marquer par un trait au crayon la partie qui doit être enlevée par la hache, la scie ou l'égohine.

* ~Délivrer~, v. a. (Angl.)--_Délivrer un discours_, prononcer.

* ~Déloquer~, v. a. (Angl).

Desserrer une forme. (Terme d'imprimerie.)

~Délurer~, v. a.--Déniaiser.

~Délurer (se)~, v. pron.--Prendre de l'aplomb, de l'expérience.

~Demage, d'mage~, n. m.--Dommage.

~Démailler~, v. n.

Echapper des mailles d'un filet. Ex. Le poisson _démaille_ souvent.

~Démaller~, v. a.

--Ouvrir une malle. Ex. _Démaller_ un sac de poste.

--Assortir les lettres dans un bureau de poste.

~Démancher~, v. a.

--Luxer, disloquer. Ex. J'ai un bras _démanché_.

--Dénouer. Ex. Cette corde est difficile à _démancher_.

~Démancher (se)~, v. pron.

--Se mettre vigoureusement à l'ouvrage. Ex. Pierre s'est mis à la besogne avec ardeur, évidemment il se _démanche_.

--S'agaillardir.

--Se dévêtir. Ex. _Démanchez-vous_ au plus vite, nous allons dîner.

--Se luxer un membre. Ex. _Se démancher_ un bras, une jambe.

~Démanchure~, n. f.--Dislocation d'un os.

~Demande~, n. f.

Faire la grande demande, demander une fille en mariage.

~Demande (belle)~, n. f.

Demande inutile. Ex. C'te _belle demande_! La _belle demande_!

~Demande (à)~, loc. adv.

--Au fur et à mesure. Ex. Si tu as besoin d'argent, tu en auras _à demande_, tant que tu en voudras, mais demande-le.

--En abondance, au gré de la personne. Ex. Comme tu n'es pas économe, je t'enverrai de l'argent, mais seulement _à demande_.

~Demander~, v. a.

--_Demander des questions_, poser. Ex. Ne me _demande_ pas de questions, je ne te répondrai point.

--_Demander après quelqu'un_, s'informer de quelqu'un avec espoir de le rencontrer.

--_Faire demander quelqu'un_, le faire venir.

--_Demander pour une soirée_, inviter.

--_Demander à ce que_, demander que.

~Démangeaison~, n. f.

Grande envie. Ex. Avoir une grande _démangeaison_ de parler.

~Démanger~, v. n.

Avoir une forte envie. Ex. _La main me démange_, j'ai envie de te frapper. _La langue me démange_, j'ai envie de parler.

~Démarcher~, v. n.

Marcher d'une façon inusitée, comme un enfant qui n'est pas sûr de ses jambes.

~Démârrer~, v. a. et n.

--Défaire, détacher. Ex. _Démârre_ mes souliers.

--Partir, s'en aller. Ex. Il ne _démârre_ pas de là.

~Démêler~, v. a.

--Mélanger en délayant. Ex. _Démêler_ de la _fleur_ avec de l'eau.

--Mettre les cheveux en ordre au moyen d'un démêloir.

~Démêler (se)~, v. pron.

--Se peigner au moyen d'un démêloir.

--Se tirer d'embarras.

~Déméliorer~, v. a.--Détériorer.

~Démélouer~, n. m.--Démêloir.

~Démembrer (se)~, v. pron.

S'agiter les bras d'une manière exagérée durant la marche.

~Démenable~, adj.

Qui est susceptible d'être guidé. Ex. Cet homme n'est pas _démenable_.

~Déménager~, v. a.

Perdre la raison. Ex. Chez ce vieux-là, c'est la raison qui _déménage_.

--Jeter à la porte. Ex. Tu ne paies pas ton loyer, _déménage_, et tout de suite.

~Démence (en)~, loc.

En décrépitude, en ruines. Ex. Cette maison est _en démence_.

~Déménuer~, v. a. et n.---Diminuer.

~Déménution~, n. f.--Diminution.

~Demeurance~, n. f.--Demeure.

~Demeurant (le)~, n. m.

Le reste, ce qui reste.

~Demeure (à)~, loc.

--Bien fait, solidement. Ex. Cet ouvrage est fait _à demeure_.

--Tout à fait, absolument. Ex. Pierre est bête _à demeure_.

~Demeure (en)~, loc.

En position. Ex. Je ne suis pas _en demeure_ de faire cela. Bossuet a dit: Je n'étais pas _en demeure_ de ce côté-là, pour _en retard_.

~Demiard~, n. m.

Mesure de liquides équivalant à une demi-chopine. En roman, il y a le mot _demion_ qui y correspond.

~Demi=lune~, n. f.--Table demi-ronde.

~Demi=voix (à)~, loc.--A mi-voix.

~Demoiselle~, n. f.

--Libellule.

--Fille. Ex. Comment se porte votre _demoiselle_?

--_Grosse demoiselle_, demoiselle du grand monde, de qualité.

--_Demoiselle à la mode_, même sens.

~Démon~, n. m.

--Génie. Ex. C'est un bon _démon_ qui m'a soufflé cette idée.

--_Etre en démon_, fâché, irrité.

~Démonne~, n. f.--Femme maligne.

~Démontant~, adj.

Décourageant. Ex. Il pleut toujours, c'est _démontant_.

~Démonter (se)~, v. pron.

Se décourager. Ex. Inutile de se _démonter_ pour si peu de chose.

* ~Demurrage~, (m. a.)

Surestarie. Nombre de jours en plus des estaries donnant droit à une indemnité pour le fréteur. _Estarie_ est le laps de temps stipulé pour le déchargement d'un navire de commerce.

~Dénarfer~, v. a.

Anglaiser, enlever à un cheval les muscles abaisseurs de la queue, pour qu'elle se tienne dans une position horizontale.

~D'en face~, loc.

En face. Ex. Je viens de louer la maison _d'en face_.

~Dénicher~, v. a.--Faire sortir du lit.

~Dénicheter~, v. a.--Dénicher.

~Dénicheux~, n. et adj.--Dénicheur.

~Denner~, v. a.

Donner. Ex. _Denne_-moi donc la main, _denne_-lui une place dans ta voiture.

~Dénouable~, adj.--Qui peut être dénoué.

~D'en par~, loc. prép.

A partir de. Ex. _D'en par ce jour_, je cesse de te considérer comme mon ami.

~D'en par ici~, loc. adv.

Par ici, ici. Ex. Tournons _d'en par ici_.

~D'en par où~, loc. adv.

Où. Ex. _D'en par où_ m'arrêterai-je de marcher?

~D'en par là~, loc. adv.

Par là, là. Ex. Finissons-en _d'en par là_.

~Dent~, n. f.

--_Honnête jusque dans les dents_, très honnête.

--_Avoir la gale aux dents_, avoir toujours faim. En France on dit n'avoir pas la gale aux dents pour signifier la même chose.

--_Avoir une dent contre quelqu'un_, avoir de la rancune.

--_Montrer les grosses dents_, parler sévèrement.

~Dent de cheval~, n. f.--Grain de maïs durci.

~Dent de chien~, n. f.

Dent censée devoir pousser chez les enfants qui se refusent de faire extraire leurs dents. Si une dent tombe d'elle-même, le premier chien qui passe l'avalera, et alors la dent perdue sera remplacée par une _dent de chien_.

~Dent de l'œil~, n. f.--Œillère.

~Denté, e~, adj.

Endenté. Ex. Une personne mal _dentée_, c'est pas beau.

~Dentelé~, part. pass.

Garni de dents. Ex. En voici un qui est bien _dentelé_, il a des dents plein la bouche.

~Dentisse~, n. m.

Dentiste. Ex. Le docteur Linguet est un bon _dentisse_, il vous arrache les dents en _criant ciseau_.

* ~Dentisterie~, (Angl.)--Art du dentiste.

~Dénué~, part. pass.

Dépourvu d'esprit. Ex. Jean n'est pas bête, je t'assure qu'il n'est pas _dénué_ autant qu'on le dit.

~Déouacher~, v. a.

Débucher, faire sortir l'ours ou le castor de sa tannière.

~Dépaler (se)~, v. pr.

Se mettre à l'œuvre avec beaucoup d'entrain. Ex. Enfin, il s'est _dépalé_, il travaille comme un nègre.

Ce mot doit se dire d'un navire entraîné hors de sa route par les vents ou les courants.

~Dépareillé~, adj. part.

--Qui n'a pas d'égal. Ex. J'ai un remède _dépareillé_ pour la migraine.

--Déparié. Ex. Un bas _dépareillé_.

~Déparler~, v. n.

--Délirer, dire des choses insensées. Ex. Ce fiévreux _déparle_, c'est grave.

--Ecorcher les mots. Ex. Qu'as-tu à _déparler_?

S'emploie en France pour dire d'un individu qu'il discontinue de parler.

~Département~, n. m.

--Comptoir. Ex. Le _département_ des tailleurs.

--Rayon. Ex. Le _département_ des modistes.

~Dépasser~, v. a.

Désenfiler. Ex. Mon fil est _dépassé_.

* ~Dépêche des affaires~, n. f.

Expédition. Ex. Nous allons avoir une session pour la _dépêche des affaires_. (Angl.)

~Dépeindre~, v. a.

Peindre, dessiner. Ex. C'est un bon peintre que Charles, il _dépeint_ les oiseaux à merveille.

~Dépeinturer~, v. a.--Enlever la peinture.

~Dépendeux d'andouilles~, n. m.

Homme de très haute taille et dégingandé, niais. Cette locution vient de ce que, chez les charcutiers, les andouilles sont ordinairement accrochées assez haut. Commune dans les environs de Montréal.

* ~Dépendre sur quelqu'un~, loc.

Compter sur. Ex. Puis-je _dépendre sur toi_ pour ce montant-là? (Angl).

~Dépenillé~, adj.--Dépenaillé, en loques.

~Dépeniller~, v. a.--Effilocher, échiffer.

~Dépense~, n. f.

Consommation. Ex. J'ai fait assez de beurre pour ma _dépense_ de l'hiver.

~Dépense (de)~, loc.

--Dépensier. Ex. J'ai un garçon _de dépense_, c'est un _usurier_.

--Coûteux. Ex. J'ai une servante _de dépense_, il y a du _gaspille_ quelque part.

~Dépenser~, v. a.

Consommer, en parlant de la nourriture du bétail. Ex. Les chevaux _dépensent_ beaucoup d'avoine durant l'hiver.

~Dépester~, v. a.

Débarrasser. Ex. Enfin, nous sommes _dépestés_ des maringouins.

~Dépigeonné~, v. a.--Délivré d'un prétendu sort.

~Depis, d'pis~, prép.

Depuis. Ex. _Depis_ quand es-tu marié?

~Dépitaillé (se)~, v. pron.

Se démener, se donner beaucoup de peine.

~Dépiter~, v. n.

Décider. Ex. Es-tu _dépité_ enfin? la besogne ne manque pas.

~Dépiter (se)~, v. pron.

Se démener. Ex. Tu as beau _te dépiter_, tu as tort.

~Déplacer (se)~, v. pron.

Fréquenter des personnes qui tiennent un rang inférieur.

~Déplanter~, v. a.

--Prendre la place. Ex. Antoine a réussi à me _déplanter_ là où j'étais si bien installé.

--Tuer. Ex. J'ai tiré cet oiseau à une grande distance, je l'ai _déplanté_ tout de même.

--Faire tomber, jeter par terre.

~Déplet, e~, adj.

--Vif, alerte.

--De belle taille.

~Dépleumer~, v. a.--Déplumer, ôter les plumes.

~Déplomber~, v. a.

--Faire perdre à une chose son aplomb.

--Déplanter.

--Surplomber.

--Gratter l'intérieur des tripes, pour la confection de la saucisse ou du boudin (B. P. F.)

~Déplomber (se)~, v. pron.

Se donner la diarrhée. Ex. Si tu manges trop de _tire_, tu vas te _déplomber_.

~Dépoitrailler (se)~, v. pron.

Se découvrir la poitrine, être mal habillé, sans tenue.

~Déposer~, v. a.

Déposer de l'argent à la caisse, à la banque. Ex. Où _déposes_-tu? Je _dépose_ à la Banque Nationale.

~Dépôt~, n. m.

--Gare, station de chemin de fer. Ex. Y a-t-il bien loin pour aller au _dépôt_?

--Endroit, chambre où l'on dépose les objets destinés aux élèves des couvents. Ex. Va aux Ursulines, tu jetteras ce paquet au _dépôt_.

~Dépouillant (en)~, loc.

--En talus. Ex. Un terrain qui va en _dépouillant_, en pente.

--Obliquement. Ex. Ce chemin va _en dépouillant_, descend obliquement.

--Se dit d'une voiture qui glisse sur une pente.

--Se dit de tout objet qui frappe une surface sous un grand angle d'incidence. (B. P. F.)

~Dépouille~, n. f.

--Vêtement. Ex. Emporte ta _dépouille_.

--Rage. Ex. Il fait une vraie _dépouille_ de vent.

~Dépourvu~, adj. part.

Dépourvu d'esprit. Ex. Cet homme n'est pas très futé, cependant il n'est pas complètement _dépourvu_.

~Déprendre (se)~, v. pron.

Se tirer d'affaire. Ex. _Déprends-toi_ comme tu pourras, tu as des ressources.

~De profundi.~

De profundis. Ex. Nous allons dire un _de profundi_ pour la _défunte_.

~Depu~, prép.

Depuis. Ex. _Depu_ le temps que je te chante cela, ça ne sert à rien.

~Député~, n. m.

--Sous-chef, suppléant.

--_Député-ministre_, sous-chef de département.

--_Député-shérif_, shérif suppléant.

--_Député-protonotaire_, protonotaire suppléant.

--_Député-régistrateur_, régistrateur suppléant.

* ~Déqualification~, n. (Angl.)

Perte de ses droits politiques.

* ~Déqualifier~, v. a. (Angl.)

Faire perdre à quelqu'un ses droits politiques. Ex. Notre député vient d'être _déqualifié_ pour sept ans.

~De quand~, adv.

Quand. Ex. _De quand_ tu seras pour venir, tu m'écriras.

~D'équerre~, loc.

N'être pas d'équerre, être de mauvaise humeur.

~De qui~, loc.--Qui. Ex. _De qui_ t'a parlé contre moi?

~De quoi~, n. m.

--Moyens, ressources. C'est un individu qui a _de quoi_, on dit même qu'il est très riche.

--Cause, raison. Ex. Je vous remercie de votre cadeau.--Il n'y a pas _de quoi_.

~De quoi que.~

--Qu'est-ce que? Ex. _De quoi qu_'il est question?

~Dérail~, n. m.

Substances grasses qui entourent le péritoine et les viscères abdominaux. Ex. Quand nous aurons fini d'enlever le _dérail_, nous ferons nos _cortons_.

~Dérailement~, n. m.--Déraillement.

~Dérailer~, v. n.

--Dérailler, sortir de la bonne voie. Ex. Les chars sont _déraillés_ à Saint-Charles.

--Déraisonner. Ex. Ce pauvre enfant est mûr pour l'asile, il _déraile_ à tous propos.

~Dérailler~, v. n.

--Enlever le gras du péritoine et des viscères de l'abdomen du gros bétail.

--Déraisonner, divaguer. Ex. C'est une espèce de fou que ce garçon-là, il _déraille_ à tout instant.

~Déralingué~, adj.

En loques, en grand désordre. Ex. D'où viens-tu, petit _coureux_ de chemins? vois tes habits, ils sont _déralingués_.

Terme de marine, qui signifie dégarnir de ralingues (une voile).

~Dérangement~, n. m.

--Maladie particulière au sexe.

--Dispersion des Acadiens en 1755, l'année du grand _dérangement_.

~Déranger (se)~, v. pron.

--S'enivrer. Ex. Tu bois trop, mon cher, tu es presque constamment _dérangé_.

--Interrompre son travail. Ex. Ne vous _dérangez_ pas, continuez votre ouvrage.

~Déraper~, v. a. et n.

--Se sauver à la hâte. Ex. Je réussirai bien à le faire _déraper_ de là.

--Arracher, détacher l'ancre du fond, afin de permettre au navire de marcher.

~Déraquer~, v. a.--Sortir de l'ornière. (B. P. F.)

~Dérélingué, e~, adj.--V. Déralingué.

~Dérêner~, v. a.

Lâcher les rênes. Ex. _Dérêne_ ton cheval, si tu veux qu'il reste tranquille.

~Dergnier~, adj.--Dernier.

~Dérhumer (se)~, v. n.--Se désenrhumer.

~De rien~, loc.

Cela ne compte pas. Ex. Je te remercie de ton obligeance.--_De rien._

~Dernier des derniers (le)~, n. m.

Homme de la pire espèce. Ex. C'est un homme vil, voleur, menteur, ivrogne, enfin c'est _le dernier des derniers_.

~Dérocher~, v. a.

Enlever les pierres, les roches dans un champ.

~Dérougir~, v. n.

--Ne pas cesser de boire des liqueurs enivrantes.

--Etre toujours en colère.

~Dérouiller (se)~, v. pron.

--Enlever du gosier les glaires qui le gênent.

--Reprendre l'ouvrage avec plus d'habileté ou d'adresse.

~Dérouter~, v. n.

--Faire perdre l'habitude. Ex. Ça me _déroute_ de changer mes heures de travail.

~Dérouter (se)~, v. pron.

Se déshabituer. Ex. A force de faire de la paresse, tu finiras par te _dérouter_ complètement de l'ouvrage.

* ~Derrick~, (m. a.)

--Grue, mât de charge.

--Martinet.

~Derrière~, n. m., prép. et adv.

--_Le derrière de l'église_, le bas de l'église.

--_Se lever le derrière le premier_, se lever de mauvaise humeur.

~Des~, art.

De. Ex. Ce sont là _des_ braves gens.

~Dés~, art.--Des. Ex. _Dés_ hommes, _dés_ enfants.

~Désabrier~, v. a.--Oter les couvertures, découvrir.

~Désabrier (se)~, v. pron.--Oter ses propres couvertures.

~Désacclimater (se)~, v. pron.

--Se déshabituer à vivre dans un lieu où l'on se croyait acclimaté. Les Français qui viennent s'établir au Canada s'acclimatent très aisément, mais après douze ou quinze ans, ils paraissent _se désacclimater_.

~Désaccrocher~, v. a.

Décrocher. Mot cité par Cotgrave.

~Désagraffer~, v. a.--Dégrafer.

~Désagréiable~, adj.--Désagréable.

~Désagriabe~, adj.--Désagréable.

~Désairer~, adj.

Qui se perd à travers les pièces d'une maison dont on ignore les êtres. (B. P. F.)

~Désamain~, adj.--De difficile accès.

~Désamain (à)~, loc. adv.

Qui n'est pas à portée de la main. Ex. Rapproche cette petite table près de mon pupitre; comme elle est maintenant, elle est trop _à désamain_.

~Désamancher~, v. a.--Démancher. V. ce mot.

~Désamancher (se)~, v. pron.--Se tirer d'embarras.

~Désâmer~, v. a.

--Faire mourrir.

--Exténué, à bout de forces.

--Détruire, mettre en pièces. Ex. _Désâmer_ un jouet. (B. P. F.)

~Désancanter~, v. a.

Relever quelqu'un d'une position oblique.

~Désanmârer~, v. a.--Démarrer.

~De sans~, loc.

Locution pour marquer l'oubli ou le manque d'une chose sur laquelle on a droit de compter. Ex. Je lui avais recommandé de m'apporter une boîte de marchandises de la ville, et il est revenu _de sans_.

Expression usitée en Normandie et citée par Moisy.

~Désapareillé~, adj. part.

--Déparié. Ex. Mes bas sont tous _désapareillés_.

--Qui n'a pas son égal. Ex. J'ai à mon service un serviteur _désapareillé_.

~Désarber~, v. a.--Redresser (une faux) (B. P. F.)

~Désargenté~, adj. p.--Etre à court d'argent.

~Désarranger~, v. a.--Déranger, changer de place.

~Désarter~, v. n.

--Défricher, abattre le bois dans les forêts.

--Déserter. Ex. Un écolier qui _désarte_ du collège.

~Désattacher~, v. a.--Détacher.

~Désatteler~, v. a. et n.

--Dételer.

--Cesser tout travail (figur.)

~Désavenant~, adj.--Pas agréable, pas avenant.

~Désavisser~, v. a.--Dévisser.

~Descendable~, adj.

Qui peut être descendu. Ex. Cette valise est trop pesante, elle n'est pas _descendable_ dans un escalier.

~Descendre~, v. a.

Aller en aval du fleuve Saint-Laurent. Ex. _Descendre_ de Québec à Cacouna, de Cacouna à Matane.

~Désembourber~, v. a.

Tirer d'un tas de neige le cheval _embourbé_.

~Désembourbé (se)~, v. pron.

Se tirer d'un embarras causé par un amoncellement de neige.

~Désemmancher~, v. a.--Enlever la manche d'un habit.

~Désemmancher (se)~, v. pron.

Enlever ses habits extérieurs.

~Désempailler~, v. a.--Dépailler, dégarnir de sa paille.

~Désempaqueter~, v. a.--Dépaqueter.

~Désempester~, v. a.

Enlever les mauvaises odeurs. Ex. _Désempester_ une chambre de malade.

~Désempêtrer~, v. a.--Dépêtrer, délivrer.

~Désempigeonner~, v. a.--Enlever un sort.

~Désempiler~, v. a.--Enlever les pièces de bois mises en pile.

~Désencadrer~, v. a.--Enlever le cadre d'un tableau.

~Désencaisser~, v. a.--Décaisser, tirer d'une caisse.

~Désencanter~, v. a.--Décanter. V. ce mot.

~Désencapoter~, v. a.--Oter son capot.

~Désencapoter (se)~, v. a.--Se débarrasser de son capot.

~Désencarcaner~, v. a.--Oter le carcan.

~Désencercler~, v. a.--Décercler, ôter les cercles.

~Désenclaquer (se)~, v. pron.--Oter ses claques.

~Désencorner~, v. a.--Décorner.

~Désencrasser~, v. a.--Décrasser. V. ce mot.

~Désendetter (se)~, v. pron.

S'acquitter de ses dettes. Ex. Je me _désendette_ un peu tous les ans.

~Désendiabler~, v. a.--Défâcher.

~Désenfarger~, v. a.

Désentraver, ôter les enfarges à un animal.

~Désenfarger (se)~, v. pron.

Se débarrasser d'un embarras physique.

~Désenfourner~, v. a.

Défourner, tirer du four. Ex. _Désenfourner_ une cuite de pain.

~Désengager~, v. a.--Dégager.

~Désenganter~, v. a.--Oter les gants.

~Désenganter (se)~, v. pron.--Oter ses gants.

~Désengendrer~, v. a.--Détruire. V. Dégendrer.

~Désengerber~, v. a.--Défaire une gerbe.

~Désengraisser~, v. n.--Perdre sa graisse, maigrir.

~Désengrener (se)~, v. pron.

Se débarrasser. Ex. Il se _désengrène_ de ses mauvaises habitudes.

~Désenlaidir (se)~, v. pron.--Devenir moins laid.

~Désenneiger~, v. a.--Enlever la neige.

~Désenrager~, v. a.

Remettre quelqu'un en son humeur naturelle.

~Désenrouler~, v. a.--Dérouler.

~Désentasser~, v. a.--Détasser.

~Désenterrer~, v. a.--Déterrer, exhumer.

~Désentortiller~, v. a.--Détortiller.

~Désentourer~, v. a.--Changer de milieu.

~Désentourer (se)~, v. pr.

Faire le vide autour de soi.

~Désenvelopper~, v. a.--Développer.

~Désergoter~, v. a.--Enlever les ongles d'un porc.

~Déserrer~, v. a.--Déserter.

~Désert~, n. m.

--Essarts, lieux défrichés.

--Vide. Ex. Faire le _désert_ autour de soi.

~Déserter~, v. a.--Essarter, défricher.

~Déserteux~, adj.--Déserteur.

~Déshabiller~, v. a.

Dire à quelqu'un toutes ses vérités. Ex. Il s'est fait _déshabiller_, c'est-à-dire qu'il s'est fait dire ses vérités sans en oublier aucune, afin de mettre à nu tous les mauvais côtés de l'individu.

~Déshabiller (se)~, v. pron.

Oter son paletot, son par-dessus, son chapeau. Ex. _Déshabillez-vous_, Monsieur, nous allons faire la partie de cartes.

~Désigner~, v. a.--Dessiner.

~Désoblier~, v. a.--Oublier.

~Désolé au~, loc.

Désolé. Ex. Je suis _au désolé_ de cette affaire épineuse, qui m'arrive comme un coup de tonnerre.

~Désorceler~, v. a.--Désensorceler.

~Désordre~, adj.--Sans ordre. Ex. Cette personne est _désordre_.

~Désosser (se)~, v. pron.

Ouvrir une articulation. Ex. Se _désosser_ le bras, la jambe.

~Désoublier~, v. a.--Oublier.

~Désouler~, v. a.--Tirer quelqu'un de l'état d'ivresse.

~Désouler (se)~, v. pron.

Revenir à son état normal après l'ivresse.

* ~Despatcheur~, n. m. (Angl.)

Expéditeur de train, sur les chemins de fer.

* ~De spère~, loc. (Angl.)

Chose dont on peut disposer. Ex. As-tu quelques piastres _de spère_?

~Dessarte~, n. f.--Desserte.

~Dessein (sans)~, loc. adv.

Sans plan arrêté. Le D^r J.-C. Taché a écrit dans sa _Légende de Cadieux_: «Sans dessein est la traduction d'une expression sauvage qui veut dire _sans plan arrêté_, _sans souci_, _sans soin_, _sans but particulier_, _sans signification_.» L'expression paraît assez dans le génie de la langue et dans le caractère du langage canadien, pour qu'elle s'explique sans recourir à une traduction du sauvage.

~Dessoler~, v. a.--Enlever les fondations d'une maison.

~Dessour~, prép.

Par-dessous. Ex. L'enfant est caché _dessour_ le lit.

~Dessous~, n. et prép.

--_Dessous de plat_, garde-nappe.

--_Dessous la table_, sous la table.

--_Prendre quelqu'un par-dessous le bras_, marcher bras dessus bras dessous.

~Dessous (en)~, loc. adv.

--En aval. Ex. Rimouski est _en-dessous_ de Québec.

--Hypocrite, sournois. Ex. Cette personne me fait l'effet d'être _en dessous_.

--Etre _en dessous dans une affaire_, y perdre de l'argent.

--Etre _en dessous dans ses affaires_, marcher vers la ruine complète.

--Aller _en dessous_, marcher vers la ruine.

~Dessur~, adv.

--Dessus. Ex. Ote-toi _dessur_ moi.

--Sur. Ex. Grimpe _dessur_ le cheval.

~Dessus~, n. m. et adv.

--Sur. Ex. Monte _dessus_ la chaise.

--_Prendre le dessus_, améliorer son sort matériellement et moralement.

--_Dessus de fauteuil_, voile de fauteuil.

--_Dessus de plat_, couvre-plat.

--_Dessus d'oreiller_, taie d'oreiller.

~Dessus (en)~, loc. adv.

--En amont. Ex. Montréal est _en dessus_ de Québec.

--En voie de prospérité, au-dessus de ses affaires. Ex. Ce marchand est _en dessus_ dans ses affaires.

--Avoir l'avantage. Ex. J'ai changé mon cheval, j'ai en outre donné cinquante piastres de retour, tout de même je suis _en dessus_.

* ~Destitution~, n. f. (Angl.)--Misère, dénuement, privation.

~Détail (au)~, loc

En détail. Ex. C'est un marchand qui vend _au détail_.

~Détailleur~, n. et adj.

Détaillant. Ex. Un marchand _détailleur_, qui vend en détail.

~Détamer~, v. a.

Perdre son étamine par un long usage. Ex. Nos casseroles sont toutes _détamées_.

~Détarauder~, v. a.--Enlever le taraud.

~Détarder~, v. n.--Retarder.

~Détargetter~, v. a.--Soulever la targette.

~Détasser~, v. a.

Mettre plus d'espace. Ex. _Détasser_ le foin, les gerbes.

~Détasser (se)~, v. pr.

Faire de l'espace. Ex. _Détassons-nous_, si nous voulons être plus à l'aise dans nos mouvements.

* ~Détectif~, n. m. (Angl.)

Agent de police secrète habillé en civil. En anglais, _detective_.

~Dételer~, v. a.

--Abandonner son ouvrage. Ex. _Dételons_, il commence à faire noir.

--S'enfuir, décamper.

--Mourir. Ex. Ce pauvre malade a enfin fini par _dételer_.

--Faire banqueroute. Ex. Si les affaires continuent à mal aller, je _détellerai_.

~Dételer (se)~, v. pron.

--Se dévêtir, se dégarnir d'habits.

--Se mettre à l'ouvrage résolument et travailler ferme.

~Détendre~, v. a.

--Enlever du linge tendu à une corde. Ex. _Détendre_ des serviettes, des chemises.

--Défaire une pêche à anguilles, à poisson en général.

~Déterrer~, v. a.

Tirer de la neige. Ex. _Déterre_ la pelle qui est quelque part dans le _banc_ de neige.

~Déteurdre~, v. a.--Détordre. Ex. _Déteurdre_ une corde.

~Déteurdre (se)~, v. pron.

Se tordre. Ex. Il s'est _déteurd_ les reins, le corps.

~Déteurse~, n. f.--Entorse.

~Détiédir~, v. n.--Refroidir, rendre tiède.

~Détieindre~, v. a.--Détenir.

~Détorse~, n. f.

Entorse. Ex. Je me suis donné une _détorse_ en débarquant de voiture.

~Détour~, n. m.

Tour, moment. Ex. A quelque bon _détour_, j'irai vous faire une visite.

~Détraqué~, n. et adj.

Fou, névrosé. Ex. C'est un _détraqué_ de la pire espèce.

~Détraquer~, v. n.

Avoir l'esprit dérangé. Ex. Il est de plus en plus évident que ce vieux-là _détraque_.

~Détraquer (se)~, v. pron.

Se démantibuler. Ex. Mes meubles vieillissent, plusieurs _se détraquent_.

~Détremper~, v. a.

Délayer. Ex. Allons, Justine, _détrempe_ de la farine pour nous faire des crêpes.

~Détruiment~, n. m.--Détriment.

~Détruire (se)~, v. pr.--Se suicider, s'ôter la vie.

~Dette~, n. f.

Créance. Ex. Une _dette_ privilégiée.

~Deuce~, adj.

Deux. Ex. Comptons nos piastres ensemble: _une, deuce, troisse_.

~Deuel~, n. m.--Duel.

~Deuil (en)~, loc.

--_Avoir les ongles en deuil_, non écurés.

~Deux~, adj.

--_Se fendre_, _se mettre en deux_, faire un grand effort, probablement moindre que lorsque l'on se _fend en quatre_.

--_Marcher en deux_, marcher en prenant une position très courbée.

~Dévaler~, v. n.--Descendre. Expression acadienne.

~Dévaliser~, v. a.

Enlever le contenu. Ex. Des voleurs ont, la nuit dernière, _dévalisé_ les troncs de l'église de Limoilou.

~Devant~, n. adv. et prép.

--Auparavant.

--Avant. Ex. _Devant_ mon mariage. _Devant_ de consentir à cet arrangement.

--_Vent devant_, vent contraire.

--_J'ai un peu d'argent devant moi_, en ma possession.

--_S'en aller les pieds devant_, mourir.

--_Prendre le devant_, prendre les devants.

~Devant de chemise~, n. m.--Plastron.

~Devant que de~, loc.

Avant de. Ex. _Devant que de venir_, tu m'avertiras.

~Devantière~, n. f.

--Tablier de femme.

--Devant d'un édifice.

~Devanture~, n. f.

--Devant, partie antérieure d'une personne ou d'une chose. Ex. Mon enfant, tu as sali ta _devanture_. La _devanture_ d'une maison.

--Propriété de grève qui confine à la terre d'un cultivateur. Ex. Veux-tu me louer ta _devanture_, pour y tendre une pêche?

~Dévargondé~, adj. part.--Dévergondé.

~Dévelouteré~, adj. part.

Ex. _Avoir les boyaux dévelouterés_, avoir la muqueuse intestinale enflammée, rugueuse.

~D'venir~, v. n.

--Venir. Ex. D'où ce que tu _d'viens_, petit _coureux_ de chemins?

--Arriver justement. Ex. As-tu été faire ma commission?--Oui, j'en _d'viens_.

~Devers~, prép.

Vers. Ex. J'irai vous voir _devers_ la Toussaint.

~Déviander~, v. a.--Enlever la viande d'un os.

~Dévider~, v. a.

--_Dévider son peloton, son chapelet_, dévider toute la série des choses qu'on a à dire.

~Dévidoir~, n. m.

Homme loquace, qui parle avec une grande volubilité. Ex. Cet orateur parle comme une machine, c'est un véritable _dévidoir_.

~Dévidois~, n. m.--Dévidoir.

~Dévidoué~, n. m.--Dévidoir.

~Devinade~, n. f.--Devise, énigme, charade.

~Devinaille~, n. f.--Devise.

~Devine~, n. f.--Devise.

~Devinette~, n. f.--Enigme.

~Dévirage~, n. m.

--Détour d'un chemin.

--Action d'aller et revenir dans une direction opposée.

~Dévirer~, v. a.

--Détourner. Ex. Il ne _dévire_ pas les yeux de dessus son livre de messe.

--Changer de direction. Ex. Nous _dévirerons_ au coin de la rue du Trésor.

--Mettre sens dessus dessous. Ex. _Dévirer_ une pierre, une pièce de bois.

--Revenir sur ses pas. Quand tu seras rendu au parlement, tu _dévireras_, et tu me rencontreras ici même.

--Retourner. Ex. _Dévire_ tes poches à l'envers.

--Renverser. Ex. Nous nous sommes pris _à brasse-corps_, et je l'ai _déviré_ en deux temps et trois mouvements.

~Dévirer (se)~, v. pron.

--Se retourner. Ex. _Dévire-toi_ d'abord, pour voir si ton habit te fait bien.

--Se renverser en luttant.

~Déviron~, n. m.--Détour.

~Dévisager~, v. a.

--Envisager. Ex. Qu'as-tu à me _dévisager_ de pareille façon?

--Répugner. Ex. Cet individu me _dévisage_, j'en ai peur.

~Dévisager (se)~, v. pron.--Se battre.

~Devoir (en)~, loc.

--De service. Ex. Je suis _en devoir_ ce matin, je ne pourrai pas m'absenter.

--En faction. Ex. Je suis _en devoir_ comme sentinelle à la porte Saint-Louis.

--En train de. Ex. Je suis _en devoir_ de travailler à mon dictionnaire.

~Dévoration~, n. f.

--Désir. Ex. Quelle est tout d'un coup cette _dévoration_ d'aller te promener?

--Démangeaison. Ex. Qu'est-ce que j'ai sur la tête depuis deux jours? c'est une vraie _dévoration_.

~Dévorer~, v. a.

Dire des paroles dures. Ex. Prends garde de me _dévorer_, avec ta manière de dire les choses.

--Démanger. Ex. J'ai une puce qui me _dévore_ le dos.

~Dévorer (se)~, v. pron.

Se briser l'épiderme avec les ongles. Ex. J'ai une puce entre les deux épaules, je _me dévore_ à force de me gratter.

~Dévôtieux~, adj.

Qui inspire la dévotion. Ex. Crois-tu que la chapelle du Sacré-Cœur est _dévôtieuse_!

~De vrai~, loc. adv.

Tout de bon. Ex. Dis-tu ça pour _de vrai_?

* ~Déwasher.~ (Angl.)--Enlever les rondelles (_washer_).

~D'heure (être)~, loc.

Le temps est arrivé.

~Dia~, int.

Cri pour faire aller les chevaux à gauche. En Bretagne, c'est pour les faire aller à droite. _Dia_, mot grec, signifie _à travers_, _de côté_. Nous prononçons _guia_.

~Diablant~, adj.

Contrariant, embêtant. Ex. C'est bien _diablant_, il faut que je paie les dettes de mon frère.

~Diable~, n. m.

--Petit véhicule basculant sur deux roues, qui sert à charger et décharger des bagages, des marchandises. Ceux qui le traînent, tirent évidemment le diable par la queue, et comme ce métier n'a jamais dû être bien lucratif, peut-être est-ce lui qui a donné lieu à

la locution _tirer le diable par la queue_, c'est-à-dire être dans un état voisin de la misère.

--_Etre en diable_, être furieux.

--_Parler au diable_, être dangereux.

--_Se vendre au diable_, se tirer aux cheveux.

--_Aller au diable au vert_, s'en aller très loin. En France, on dit _aller au diable Vauvert_.

--_Avoir le diable au corps_, être malin, rusé.

--_C'est le diable à faire_, c'est une chose bien difficile à faire.

--_Que le diable t'emporte_, va-t-en.

--_Le diable s'en mêle_, tout conspire contre mon affaire.

--_Il y a du diable là-dedans_, il y a du mystérieux et du mauvais.

--_Le diable et ses morts._ Ex. Il n'y avait pas de monde _le diable et ses morts_, c'est-à-dire pas beaucoup de personnes.

--_Faire le diable à quatre_, faire beaucoup de bruit.

--_Envoyer au diable, à tous les diables_, congédier vivement.

--_Le diable bat sa femme_, il pleut et il fait soleil en même temps.

--_Le diable est aux vaches_, il y a du malheur ou du dommage, l'affaire ne va pas bien.

--_Le diable n'est pas pire_, le diable n'agit pas autrement.

--_Méchant comme sept fois le diable_, impossible d'être plus méchant.

--_Loger le diable dans sa bourse_, être dans la misère.

--_Que le diable m'ampue_ (m'ampute), que le diable m'emporte.

--_Pas diable_, pas extraordinaire. Ex. Du vin qui n'est _pas diable_.

~Diable (bon)~, n. m.

Une assez bonne personne. Ex. C'est un _bon diable_, ne lui faisons pas de mal.

~Diable d'homme~, n. m.--Homme rusé, subtil.

~Diable incarné~, n. m.

Méchant. Ex. C'est le _diable incarné_ que cet animal-là.

~Diable (mauvais)~,--Très méchant homme.

~Diable (pauvre)~, n. m.

Misérable. Ex. Lâche-le, ce _pauvre diable_.

~Diable (petit)~, n. m.--Enfant espiègle.

~Diable (un)~, loc adv.

En quantité. Ex. Il y a, cette année, des pommes _un diable_.

~Diable (que le)~, loc.

Beaucoup. Ex. Ce monsieur mange _que le diable_.

~Diablement~, adv.

Beaucoup. Ex. Louis est _diablement_ embêté.

~Diâbler~, v. a.

Endiabler. Ex. Ne me fais pas _diâbler_ de la sorte.

* ~Diamond~, _daïa-meunde_, (m. a.)

Diamant, 3 points. (T. d'imp.)

* ~Dickey~, _di-ké_, (m. a.)--Chemisette, plastron.

~Dicter~, v. a.

Rédiger. Ex. Moi je ne suis pas capable de _dicter_ une lettre comme il faut.

~Différence~, n. f.

Différend. Ex. Si tu veux, nous allons partager la _différence d'en par_ la moitié.

~Différencer~, v. a.--Différencier.

* ~Difficultés (en)~, loc.

Dans une grande gêne. Ex. Notre fournisseur est _en difficultés_ depuis ce matin. De l'anglais _to be in difficulties_, être gêné en affaires.

~Difformer~, v. a.

Déformer. Ex. Tu as _difformé_ ton chapeau.

~Digérable~, adj.--Facile à digérer.

~Digession~, n. f.--Digestion.

~Dimanche~, n. m.

Faire ses beaux dimanches de quelque chose, c'est-à-dire conserver soigneusement quelque chose pour s'en servir dans les circonstances solennelles.

~Diminuer~, v. n.

S'en aller vers la tombe. Ex. Notre malade _diminue_ vite.

~Dinde~, n. m.

--Personne peu intelligente. Ex. Les _dindes_ de la Malbaie. Sobriquet qui n'a plus sa raison d'être.

--Dinde, n. f. Ex. A Noël, nous mangerons un _beau gros dinde_. Le mot dinde, pris au masculin, semble vouloir s'imposer aujourd'hui. L'Académie réglera le litige.

~Dindon~, n. m.

Homme borné. Ex. C'est un gros _dindon_.

~Dindonne~, n. f.

Femme d'une intelligence bien médiocre. Ex. C'est une grosse _dindonne_.

~Dîner avec~, loc.

Manger. Ex. J'ai _dîné avec_ un homard, aujourd'hui vendredi.

~Dîner par cœur.~--Se passer de dîner.

~Dint~, n. f.--Dent.

~Dire~, v. a.

--Plaire. Ex. J'ai voulu envoyer Pierre aux _Pageants_, mais ça ne le lui _disait_ pas.

--Ecouter. Ex. _Dis_ donc, qu'est-ce que tu me veux?

--_Cela ne me dit rien_, cela ne me tente pas.

--_Si le cœur vous en dit_, si cela vous plaît.

--_Je ne te dis que cela_, le reste serait superflu.

--_Dire du contraire_, contredire.

--_Il n'y a pas à dire_, malgré tout.

~Dire (pour)~, loc.

--Pour ainsi dire. Ex. As-tu pris de l'argent dans mon porte-monnaie?--Presque pas, _pour dire_.

--Pour parler. Ex. Ce que je te dis, c'est rien que _pour dire_.

* ~Directoire~, (Angl.)--Almanach des adresses.

* ~Directory~, _teuré_, (m. a.)--Almanach des adresses.

~Disable~, adj.

Qui peut être dit sans blesser la morale. Ex. Il m'a raconté des choses qui ne sont pas _disables_.

* ~Discarter~, v. n. (Angl.)--Ecarter. De l'anglais _to discard_.

~Discompte~, n. m.

Escompte. Le mot _discompte_ est français, mais vieilli.

~Discompter~, v. a.--Escompter.

~Disconnecter~, v. a.--Enlever la connection.

~Discrétionnaire~, adj.

Loisible. Ex. Il sera _discrétionnaire_ au directeur de faire comme il l'entendra.

* ~Discrimination (sans)~, loc. (Angl.)

A la légère. Ex. C'est agir _sans discrimination_ que de jouer à la Bourse avec l'argent de ses clients.

~Dis donc!~

Interpellation pour attirer l'attention. Ex. _Dis donc_, qu'est-ce que tu me chantes-là?

~Diseur~, n. et adj.

Raconteur. Ex. C'est un beau _diseur_ que ce Français qui a donné une _lecture_ à l'Institut-Canadien.

~Disez~, 2e pers. pl. indic. prés. de dire.

Dites. Ex. Qu'est-ce que vous _disez_-là?

* ~Disgrâce~, n. f.

Honte. Ex. C'est une véritable _disgrâce_ que la conduite de ce garçon. (Angl.)

* ~Disgracieux~, adj.--Honteux. (Angl.)

~Disputer~, v. n.

Gronder, réprimander. Ex. Ce vieux passe tout son temps à _disputer_, il gronde toute la journée belle et longue.

~Disputer (se)~, v. pron.

Se quereller, se chicaner. Ex. Crois-tu en bonne vérité que je vas me _disputer_ avec toi pour une blague comme celle-là?

~Disputeux, euse~, adj.

Chicanier, grondeur. Ex. Vieux _disputeux_ que vous êtes, allez vous _serrer_?

~Disqualification~, n. f.--V. Déqualification.

~Disqualifier~, v. a.--V. Déqualifier.

* ~Dissatisfaction~, n. f. (Angl.)--Dissentiment.

~Dissiper (se)~, v. pron.--S'amuser.

~Dittel~, adv.

Même chose, le _ditto_ des Anglais. Il paraît assez probable que ce mot _dittel_, dans le langage acadien, est le mot _ditto_ transformé par les Acadiens dans leurs différentes migrations.

~Divorce~, n. m.

--Chicane. Ex. As-tu entendu les chiens hier au soir? c'était un _divorce_ en règle.

--En colère. Ex. Je suis en _divorce_ ce matin, j'ai passé une triste nuit.

~Dix~, n. m.

Jeu. Variété de whist, où il importe surtout de sauver le dix d'atout, lequel compte dix points. La partie est de 21 points.

* ~D'jammer~, v. a. (Angl.)

Arrêter par suite de resserrement ou de pression. Ex. Les billots sont _d'jammés_, la roue de cette voiture est _d'jammée_. De l'anglais _to jam_.

~D'jaque~, n. m. et adj.

Individu à taille élancée. Ex. Voici un grand _d'jaque_. Vient tout probablement du mot _Jack_; peut-être aussi de _jaque_, juste-au-corps autrefois très porté.

~D'mi=carême~, n. f.

Mi-carême. Ex. Dans quinze jours, ce sera la _d'mi-carême_.

~Document~, n. m.

Personne qui fait montre de connaissances inattendues et même étonnantes pour son âge et sa position. Ex. Sais-tu que ce gas-là, c'est un _document_?

~Dodicher~, v. a.

--Bercer un enfant dans ses bras.

--Flatter. Ex. Je n'ai pas besoin d'être _dodiché_ pour faire ce que je dois faire, je suis trop vieux maintenant.

~Dodiner (se)~, v. pron.--Se dandiner, se balancer.

~Doigt~, n. m.

--_Ne pas faire œuvre de ses dix doigts_, ne pas travailler du tout.

--_Se faire cogner sur les doigts_, réprimander.

--_Mettre le doigt dessus_, faire connaître clairement.

--_Montrer du doigt_, marque d'infamie.

--_Etre unis comme les doigts de la main_, grands amis.

--_Ne pas mettre son doigt au feu_, avancer une chose.

--_Se mordre les doigts_, regretter une action.

--_Se mordre les quatre doigts et le pouce_, être très en colère.

~Doigte~, n. m.--Doigt. Ex. J'ai mal au petit _doigte_.

~Doler~, v. a.

Dégrossir un morceau de bois avec une hache ou un couteau.

~Doleur~, n. m.

Celui qui dégrossit les troncs d'arbres avec une hache.

~Dolures~, n. f. pl.

Tout ce qui est enlevé par un instrument tranchant en dolant du bois, menus copeaux.

* ~Dollar~, (m. a.)--Piastre.

~Dommage (beau)~, loc.

Certainement, sans aucun doute, pourquoi pas? Ex. Penses-tu que les fêtes du tricentenaire produiront un bon effet à l'étranger?--_Beau dommage!_

* ~Dompleines~, n. f. pl. (Angl.)

Pâtisserie faite de pommes entourées de pâte et cuite au bain-marie.

~Don~, adv.

Donc. Ex. Donne-lui _don_ une claque pour moi, je te la rendrai.

~Donaison~, n. f.

Donation. Ex. Va chercher le notaire Chambalon, je veux faire une _donaison_.

~Dondaine~, n. f. Grosse fille ou femme.

~Dondine~, n. f.

Femme ou fille qui a de l'embonpoint. Ex. Une grosse _dondine_.

~Donner~, v. a.

--Prendre. Ex. Il est temps que j'aille _donner_ ma leçon de musique.

--Faire. Ex. C'est un pauvre diable, _donne_-lui la charité.

--Abonder. Ex. Le poisson _donne_ beaucoup cette année.

~Donner (se)~, v. pron.

--Faire la donation de ses biens. Ex. Je commence à être vieux, je vais me _donner_ à l'aîné de mes garçons.

--Se vendre à très bas prix. Ex. Les fraises _se donnent_, au marché.

--Etre contagieux. Ex. Prends garde d'attraper la picote, car _ça se donne_.

--Se procurer. Ex. C'est un mesquin, il n'est seulement pas capable de _se donner_ un chapeau qui a du bon sens.

~Doré~, n. m.

Poisson très recherché pour la délicatesse de sa chair. Dans le monde des savants, on l'appelle _sauger_. _Doré_ est féminin.

~Dor et en avant~, adv.--Dorénavant.

~Dormants~, n. m. pl.

Pièces de bois qui servent d'appui et auxquelles sont fixés les rails des chemins de fer, les traverses.

~Dormette~, n. f.

Somme. Ex. Fais une petite _dormette_, mon enfant.

~Dormeux, euse~, adj.

Dormeur. Ex. Moi, je ne suis pas un gros _dormeux_.

~Dormeux (faire le).~--Faire semblant de dormir.

~Dormir~, v. n.--_Dormir un somme_, faire un somme.

~Dos~, n. m.

--_Epine dorsale du dos_, épine dorsale.

--_Etre renvoyé dos à dos_, comme on était auparavant.

--_Dans le dos!_ Non, ce n'est pas cela.

* ~Dotche~, n. f. (Angl.)

--Ecart. Ex. Une pelote (balle) qui fait une _dotche_.

--Fugue contraire à la règle. Ex. Un écolier qui fait une spécialité de la _dotche_.

* ~Dotcher~, v. n. (Angl.)

--Rebondir de travers. Ex. Cette pelote _dotche_ trop, prenons-en une autre.

--Prendre des libertés avec le règlement. Ex. Il y a parmi les élèves un certain nombre qui aiment à _dotcher_, c'est mal.

--User de ruses pour s'échapper.

* ~Dotcheur~, n. m. et adj. (Angl.)--Elève qui dotche.

~Douaine~, n. f.--Douane.

~Double~, n. m.

--Autant. Ex. Je vais te prêter cent piastres, tu m'en remettras deux fois le _double_ dans deux ans, c'est-à-dire deux cents piastres et non quatre cents, comme le mot _double_ semble l'indiquer.

--Epaisseur. Ex. Le docteur a recommandé de mettre sur sa blessure une serviette pliée en quatre _doubles_.

~Double (en)~, loc.

Courbé en deux. Ex. Marcher _en double_, quand on a la colique.

~Double=châssis~, n. m.

Châssis extérieur pour la saison d'hiver seulement.

~Double (lit)~, n. m.--Grand lit large.

* ~Double sole~, _sôle_, (m. a.)

Double semelle. Ex. Porter des bottes à _double sole_.

~Douce~, adj. f.

Se la couler douce, vivre sans travailler.

~Douceur (en)~, loc. adv.

Lentement et avec précaution. Ex. Vas-y _en douceur_ avec cet homme-là.

~Douceurs~, n. f. pl.

Mets très délicats. Ex. Ce malade ne peut se nourrir que de _douceurs_.

~Doucine~, n. f.

Cuir à rasoir. Ex. Prête-moi ta _doucine_, que je repasse mon rasoir. En bon français, la doucine est un rabot de menuisier servant à faire des moulures concaves par le haut et convexes par le bas.

~Douille~, n. f.

Sorte de chandeliers accrochés au mur.

~Douleureux~, adj.--Douloureux.

~Doutable~, adj.--Douteux.

~Doutance~, n. f.

Doute, soupçon. Ex. J'ai une forte _doutance_ de cette affaire-là.

~Doute~, n. f. s.

Doute, m. s. Ex. Je n'ai pas la moindre _doute_.

~Doute (en)~, loc.

Demi intention. Ex. Je suis _en doute_ si je ferai vendre ma maison.

~Doux~, adj.

Vendre dans les prix doux, vendre à bon marché.

~Douzaine~, adj.--_La douzaine du boulanger_, treize pains.

~Doyon~, n. m.--Doigt de gant. V. Catiche, catin.

~D'partir~, v. n.

Venir de partir. Ex. As-tu été à ton bureau ce matin?--Mais oui, j'en _d'pars_.

* ~Drab~, (m. a.)--Gris brun. Ex. Une robe _drab_.

* ~Draft~, _drafte_, (m. a.)--Traite, devis, dessin.

~Drague~, n. f.

Mélange de déchets de cuisine, de lait et d'eau, donné comme mangeaille aux porcs.

~Draguer~, v. a.--Donner de la drague.

~Dragueur~, n. m.--Celui qui drague.

~Drame~, n. m.

Cage de bois préparé pour la descente des rivières.

~Drap de pilote~, n. m.

Gros drap épais dont on confectionne les paletots d'hiver.

~Drave~, n. f.

Dérive. Descente d'un train ou cage de bois dans nos rivières, lorsque les eaux sont grosses.

~Draver~, v. n.--Faire la drave.

~Draveur~, n. m.--Celui qui fait la drave.

~Drawback~, (m. a.)

Mécompte, inconvénient, désavantage. Ex. Dans toutes ces choses-là, il y a toujours un _drawback_.

* ~Dredge~, (m. a.)--Dragueur.

~Drégaille~, n. m.

Butin, effets. Ex. Cette famille est partie avec tout son _drégaille_. En Anjou, on dit _drigal_ pour saint frusquin.

~Drégaye~, n. m.--V. Drégaille.

~Drès~, prép.--Dès. Ex. Je partirai _drès_ demain.

~Dressir~, v. a.--Dresser.

~Drette~, adj.

Droit. Ex. Il est là planté _drette_ comme un as de pique.

~Drette (à)~, loc. adv.

A droit. Ex. Passe à _drette_.

~Drette (tout)~, loc.

Tout droit. Ex. Le train est passé _tout drette_ sans s'arrêter.

~Drettier, ère~, adj.

Droitier, opposé à gaucher. Ex. Une personne _drettière_.

~Drigail~, n. m.--V. Drégaille.

* ~Drill~, n. m. et f., (m. a.)

--Coutil. Ex. Achète deux verges de _drill_ pour doubler les manches de ton habit.

--Foret, mèche.

--Exercice militaire. Ex. Mon garçon est parti pour la _drill_.

~Drille~, n. m.--Bon compagnon.

* ~Driller~, v. a. et n. (Angl.)

--Faire l'exercice militaire. Ex. Nous allons _driller_, ce soir, au manège.

--Commander sévèrement. Ex. Je me suis fait _driller_ par mon père.

--Forer, percer la pierre.

--Dresser, former. Ex. Nous avons un maître qui sait _driller_ ses élèves.

* ~Drill shed~, (m. a.)

Manège. Ex. Il y aura, ce soir, une grande soirée musicale au _drill shed_.

~Drink~, n. m., (m. a.)

Boisson. Vient du vieux mot français _drinc_.

~Driver~, v. n.

Aller en tous sens sur un chemin glacé. Ex. Prenons garde de verser, la voiture _drive_ terriblement.

~Drogue~, n. f.

Substances diverses employées par les chasseurs pour attirer les animaux des bois.

~Droguer~, v. a.

--Donner de la drogue aux bêtes des forêts.

--Faire prendre un remède.

~Droguet~, n. m.

Etoffe fabriquée à la campagne. Adrien Chabot écrivait, en 1886, dans la _Revue des Deux-Mondes_: «Droguet, sorte de tis-

su fabriqué par les tisserands des campagnes, avec la laine des bergers et le chanvre des jardins.» Exactement comme ici, mais en substituant la _laine des moutons_ à la _laine des bergers_.

~Drôle~, adj.

--Intéressant. Ex. Cet homme n'est pas _drôle_.

--_C'est un rien de drôle_, sa conduite est blâmable.

--_C'est pas drôle_, la situation est bien triste.

--_Un drôle de pistolet_, un homme singulier.

~Drôle, drôlesse~, n.

--Expressions employées par les Acadiens pour désigner le cavalier et sa blonde.

--Petit garçon. Ex. As-tu vu passer mon petit _drôle_?

~Drôle (faire)~, loc.

Eprouver une sensation curieuse et inaccoutumée. Ex. Depuis que j'ai pris ce remède, ça me _fait drôle_ dans le corps.

~Drôleté~, n. f.--Drôlerie.

* ~Dross~, n. f., (m. a.)--Ecume qui se forme à la surface d'un métal fondu.

~Drosser~, v. a.--Donner une dégelée, rosser.

~Dru~, adv.

Rapidement, avec vitesse.--Ex. Votre cheval file _dru_, cocher.

~D'sour~, prép.--Dessous.

~D'sur~, prép.--Dessus.

~Dû~, part, passé de devoir.

Devoir arriver. Ex. Le train est _dû_ à dix heures.

* ~Dude~, _doude_, (m. a.)

Homme élégant, fashionable, synonyme de _petit crevé_, en France.

* ~Dull~, _dol_, (m. a.)

--Sombre. Ex. Le temps est _dull_.

--Calme. Ex. Le commerce est _dull_.

* ~Dumb-bell~, _domm-bel_, (m. a.)--Haltère.

* ~Dumpling~, deum-pling, (m. a.)--Chausson, pâtisserie. V. Dompleines.

~D'un sens~, loc.

Sous certains rapports. Ex. J'ai manqué mon voyage d'Europe, _d'un sens_ je n'en suis pas trop fâché.

~Dur~, n. et adj.

--Foie d'un animal. Ex. Nous allons manger du _dur_ de _forçure_.

--Difficile. Ex. Les temps sont _durs_.

--_Etre dur à son corps_, ne pas regarder à ses peines.

--_Un dur à cuire_, énergique.

--_Dur à la détente_, parcimonieux.

--_Dur de gueule_, cheval difficile à contrôler par les rênes.

--_Entendre dur_, être presque sourd.

--_Dormir dur_, profondément.

--_Coucher sur le dur_, sur la dure.

--_Taper dur_, taper fort.

--_Manger dur_, manger beaucoup.

--_Le vent souffle dur_, violemment.

--_Etre dur à son mal_, être peu sensible à la douleur.

~Durante~, prép.--Durant. Ex. Sa vie _durante_.

~Durceur~, n. f.--Dureté.

~Durcir~, v. n.

Devenir sourd. Ex. Les oreilles lui _durcissent_, il devient sourd.

~Durçon~, n. m.--Homme sévère, qui tape fort.

* ~Duster~, _dosseteur_, (m. a.)--Cache-poussière.

E

~Eau~, n. f.

--_Faire l'eau_, faire eau. Ex. Notre chaloupe _fait l'eau_, vite gagnons terre.

--_Faire de l'eau_, faire eau. Ex. Le toit de ma maison _fait de l'eau_.

--_Aller faire de l'eau_, aller puiser de l'eau dans un tonneau, une barrique, pour abreuver le bétail.

--_Etre tout en eau_, avoir très chaud.

--_S'en aller à l'eau_, courir à la ruine.

--_Tomber de l'eau_, uriner.

~Eau d'endormitoire~, n. f.

Opium, ou tout médicament qui a l'effet de produire le sommeil.

~Eau de piaume~, n. f.--Opium.

~Eau d'érable~, n. f.

Sève de l'érable recueillie au printemps, que l'on fait bouillir pour fabriquer le sucre du pays ou d'érable.

~Eau de vaisselle~, n. f.

Tourner en eau de vaisselle, tourner à rien.

~Eau salée~, n. f.

Campagnes le long du fleuve Saint-Laurent où l'eau est salée. Ex. Nous irons passer l'été à _l'eau salée_.

~Eau (place d')~, n. f.

Station balnéaire. Ex. Cacouna et Malbaie sont deux _places d'eau_ toujours populaires.

~Eaux~, n. m. pl.

Urines. Ex. Etre gêné de ses _eaux_.

~Ebaroui, e~, adj.

--Cuve, tonneau, tinette dont les douves, contractées par la chaleur, laissent filtrer les liquides. Ex. La tinette au beurre est _ébarouie_.

--Courbaturé par un coup ou une chute.

~Ebasourdir~, v. a.

--Abasourdir, étourdir par le bruit. Ex. _Ebasourdi_ par un fort coup de canon.

--Consterné. Ex. La nouvelle de cette mort m'a _ébasourdi_.

~Ebergiver~, v. a. (Cl).--Héberger.

~Ebouillanter~, v. a.

--Infuser, échauder. Ex. Marie, _ébouillante_ le thé.

--Arroser par une évacuation d'urine. Ex. Ce bougre d'enfant m'a encore _ébouillantée_.

--Nettoyer un baril avec de l'eau bouillante.

--Brûler avec un liquide bouillant.

~Eboulis~, n. m.

Eboulement. Ex. Il y a eu, cette nuit, un _éboulis_ d'une partie du cap Diamant.

~Ebourifflant, e~, adj.

Ebouriffant, extraordinaire, incroyable. Ex. Une nouvelle _ébourifflante_.

~Ebouriffler~, v. a.

Ebouriffer. Ex. Tu as les cheveux _ébourifflés_, tu as l'air d'un _sarpida_.

~Ebraillé, e~, adj.--Déboutonné. Ex. Avoir la gorge _ébraillée_.

~Ebrassement~, n. m. (Cl.)--Embrassement.

~Ebrèché~, adj.

Brèche dans un râtelier. Ex. Cet enfant a la bouche _ébrèchée_.

~Ebrècher (s')~, v. pron.

Se faire rouler. Ex. Cette affaire est trop difficile à régler pour lui, il va certainement _s'ébrècher_.

~Ebriter~, v. a.--Ebruiter.

~Ebruter~, v. a.--Ebruiter.

~Ecale~, n f.

--Coquille. Ex. Cet œuf a _l'écale_ bien tendre, il doit être frais pondu.

--Ecaille. Ex. Va jeter les _écales_ d'huîtres dans la cour.

~Ecaler~, v. a.--Ecosser. Ex. _Ecaler_ des pois, des fêves.

~Ecarde~, n. f.--Carde, brosse garnie de pointes métalliques.

~Ecardée~, n. f.

Cardée, quantité de textile qu'on prend à la fois entre deux cardes.

~Ecarder~, v. a.

--Carder, peigner, démêler la laine avec des cardes.

--Battre, frapper à la tête, au sens figuré.

De Gaspé a écrit _écardit_ pour _écarda_.

~Ecardeur, euse~, n. m. et f.

Cardeur, une personne qui carde. Ex. Une _écardeuse_ de matelas.

~Ecartade~, n. f.--Incartade, folie, extravagance.

~Ecartant, e~, adj.

Endroit où l'on s'écarte facilement. Ex. Montréal n'est pas une ville aussi _écartante_ que Québec.

~Ecarter~, v. a.

Egarer, perdre. Ex. J'ai _écarté_ mon parapluie.

~Ecarter (s')~, v. pron.

--S'égarer, se perdre dans une forêt, dans une ville.

--Se fourvoyer. Ex. Pierre vieillit, il lui arrive parfois de _s'écarter_.

~Ecartiller~, v. a.

--Ecarquiller, écarter. Ex. Cesse donc d'_écartiller_ les jambes.

--Ouvrir grand. Ex. _Ecartille_ donc les yeux, si tu veux bien voir.

Ecartillement et _écartiller_ étaient autrefois en usage, en France.

~Ecartiller (s')~, v. pron.

S'ouvrir, s'écarter. Ex. _S'écartiller_ les yeux, les jambes, les bras.

~Echaffourée~, n. f.

Echauffourée, esclandre. Le véritable sens du mot est une réunion où l'on se dispute beaucoup, sans grands résultats.

~Echalote~, n. f.

--_Partir en bale d'échalote_, partir à la course.

--_Passer en bale d'échalote_, passer rapidement.

~Echange~, n. f.

Echange, n. m. Ex. J'ai fait là une bonne _échange_.

~Echangeage~, n. m.--Essangeage, action d'essanger.

~Echanger~, v. a.

Essanger, passer à l'eau du linge sale avant de le mettre à la lessive.

~Echantillion~, n. m.--Echantillon.

~Echantion~, n. m.--Echantillon.

~Echappe~, n. f.

--Echarde, petit fragment d'un corps quelconque qui est entré dans la chair.

--Déversoir, endroit par où s'épanche l'excédent de l'eau d'un marais, d'un étang.

~Echappée~, n. f.

Moment d'abandon. Ex. Cet écolier a fait un mauvais coup, mais ce n'est qu'une _échappée_.

~Echapper~, v. a.

--Laisser échapper. Ex. Il a _échappé_ le cheval en le menant à l'écurie.

--Laisser tomber. Ex. J'ai _échappé_ mon chapeau au vent.

~Echardronner~, v. a.

Echardonner, arracher les chardons d'un jardin, d'un champ.

~Echarogner~, v. a.

--Briser à la surface. Ex. Le pain est tout _écharogné_.

--Couper mal. Ex. _Echarogner_ un rosbif, la barbe, les cheveux.

~Echarognure~, n. f.--Déchirure, écorchure.

~Echarpe~, n. f.--Echarde. V. Echappe.

~Echarpe (en)~, loc. adv.

--Qui dépérit. Ex. Cet enfant est en _écharpe_.

--En pièces, en loques. Ex. J'ai mis mon habit en _écharpe_.

~Echarpiller~, v. a.

--Echarper, mettre en charpie. Ex. _Echarpiller_ de la laine.

--Maltraiter.

~Echarpir~, v. a.

--Echarper. Ex. Aujourd'hui, nous allons _écharpir_ ce qui nous reste de laine.

--Battre. Ex. Cet enfant est si incommode, que j'ai envie de l'_écharpir_.

~Echauder~, v. a. et n.

--Attraper. Ex. Je me suis fait _échauder_ de la belle façon.

--Infuser. Ex. Marie, tu _échauderas_ du thé pour le souper.

--Brûler au soleil. Ex. Le blé a _échaudé_ depuis la dernière pluie.

~Echauffaison~, n. f.

Pleurésie grave provenant d'un refroidissement, du chaud et du _frette_; le _chaud-refroidi_ dans le langage berrichon et angevin.

~Echauffé, e~, adj.

Avoir la peau irritée par une légère inflammation, dans les aisselles, dans les plis du cou. Ex. Un enfant _échauffé_ au cou,

dans l'aîne.

~Echelle~, n. f.

Echelette. Ex. Nous allons commencer nos foins, prépare la charrette et n'oublie pas les _échelles_.

~Echeniller~, v. a.

Critiquer à outrance un ouvrage, un livre.

~Echerpiller~, v. a.

Echarpiller, écharper, mettre en charpie. D'après Borel, ce mot aurait signifié _voler sur le grand chemin_.

~Echevinat~, n. m.--Echevinage, fonction d'échevin.

~Echiffe~, n. f.

--Chiffe, mauvaise étoffe que l'on met au rebut, bouts de laine hors d'usage.

--Chiffons, en général, vieux morceaux de toile et de coton qui entrent dans la fabrication du papier de luxe.

~Echiffer~, v. a.

--Effiler, défaire un tissu fil à fil. Ex. _Echiffer_ une étoffe.

--Echarper. Ex. _Echiffer_ de la laine, du crin.

~Echiffoir~, n. m.

Peigne dont se servent les cardeurs pour _échiffer_.

~Echigné, e~, n. et adj.

Personne malingre, souffreteuse. Ex. Ho! la grande _échignée_, là-bas, tu te meurs!

~Echigner (s')~, v. pron.

Travailler au delà de ses forces. Ex. Il faut _s'échigner_ pour faire certains ouvrages.

~Echiquette (à l')~, loc.

Mesquinement. Ex. Payer ses comptes _à l'échiquette_.

~Echiquette (en)~, loc.

En échiquier. Ex. Corder le bois _en échiquette_, faire un plancher _en échiquette_. V. Achiquette.

~Echo~, adj.--Sonore. Ex. Le temps est _écho_ aujourd'hui.

~Echouer (s')~, v. pron.

--Atterrir, en parlant des loups-marins qui viennent au rivage.

--Prendre pied. Ex. Comment se fait-il que tu es venu _t'échouer_ chez nous?

~Echoueries~, n. f.

Roches que la mer ne recouvre pas, et où les loups-marins viennent se reposer.

~Echousser~, v. a.

Enlever les souches qui sont restées dans un terrain après qu'on a abattu les arbres.

~Eci, écitte~, adv.

Ici. Ex. Passe par _écitte_.--Par _écitte_ nous sommes tous rouges.

~Eclater~, v. n.

Fondre en larmes. Ex. Quand il apprit la mort de sa mère, il _éclata_. _Eclater_, pris absolument, veut dire _éclater de rire_.

~Eclater (s')~, v. pron.--Eclater. Ex. Il s'est _éclaté_ de rire.

~Eclipe~, n. f.--Eclipse.

~Eclôre~, v. n. et a.--Eclore.

~Ecluse~, n. f.

Lâcher l'écluse, ne vouloir plus se taire.

~Ecocher~, v. a.

Détacher les débris de la partie ligneuse du chanvre ou du lin.

Le vieux mot _écocher_ signifiait _écraser_.

~Ecochoir~, n. m.

Instrument dont on se sert pour broyer le lin, le chanvre.

~Ecochoué~, n. m.--Instrument qui sert à écocher.

~Ecœuranterie~, n. f.

Ecœurement. Ex. Quelle _écœuranterie_ que ce cirque?

~Ecole (montrer, faire l')~, loc.

--Enseigner. Ex. Nous avons une bonne maîtresse, elle _montre_ bien _l'école_.

--_Mettre un enfant aux écoles_, l'envoyer à l'école primaire, aux _petites écoles_.

~Ecolleter~, v. a.--Décolleter. Ex. Une robe _écolletée_.

~Ecolleter (s')~, v. pron.--Se décolleter.

~Econôme~, n. et adj.

--Econome. Ex. _L'econôme_ du séminaire.

--Ménager. Un homme _econôme_.

~Ecopeau~, n. m.

Copeau. Ex. Ramasser des _écopeaux_ pour allumer le poêle.

~Ecore~, n. f. et adj.

--Accore, berge. Ex. Nous pêcherons à la rivière en nous tenant sur l'_écore_. Monet cite le mot _escore_ pour signifier une côte à pic, taillée à plomb.

--Incliné. Ex. Les bords de cette rivière sont _écores_.

~Ecorner~, v. a.

--Blesser. Ex. En voilà toujours bien un d'_écorné_.

--Donner des coups en général.

~Ecornifler~, v. a.

Espionner. Ex. Qu'est-ce que tu viens _écornifler_ ici? Il n'y a rien pour toi. En France se dit pour _voler_, _râfler à droite et à gauche_.

~Ecornifleux, se~, adj.

--Ecornifleur, qui fait métier d'espion.

--Fureteur.

~Ecôsse~, n. f.--Cosse.

~Ecôsser~, v. a.--Ecosser.

~Ecossois~, n. et adj.--Ecossais.

~Ecot~, n. m.--Parti. Ex. Un _écot_ de _tire_.

~Ecourté, e~, adj.

--Trop court. Ex. Une robe _écourtée_.

--Etre affublé d'un habit trop court. Ex. Une personne _écourtée_.

~Ecourtiché, e~, adj.

Porter un habit trop court. Ex. Une petite fille _écourtichée_.

~Ecourtiller~, _v. a._--Ecourter. Ex. Avoir une mine _écourtillée_.

~Ecoute~, n. f.

Filer grande écoute, aller un train d'enfer.

~Ecouter dire~, loc.

--Ecouter patiemment. Ex. Il m'a parlé pendant une grosse heure, et je l'ai _écouté dire_ tout le temps sans dire un mot.

--Entendre dire. Ex. Je l'ai _écouté dire_ des choses insensées.

~Ecouter (s')~, v. Pron.

Soigner sa santé, en se croyant plus malade qu'on ne l'est. Ex. Tu _t'écoutes_ trop, tu n'est pas aussi malade que tu penses.

~Ecquêt~, n. m.

Acquêt. Ex. Tu as plus _d'ecquêt_ d'aller te coucher, il est tard.

~Ecrabouiller~, v. a.

Ecraser, mettre en bouillie. Forme du vieux français _escrabouiller_, _acrabiller_.

~Ecrapoutir~, v. a.

--Faire succomber dans la lutte. Ex. S'est-il fait _écrapoutir_, ce vilain menteur? Il a enfin trouvé son maître.

--Aplatir et déformer un corps par un choc violent ou une pression. Ex. J'ai reçu un coup de poing qui m'a _écrapouti_ le nez.

En Anjou, _écrapoutir_ comporte la même signification.

~Ecrapoutir (s')~, v. pron.

--S'écraser par terre en prenant le moins d'espace possible.

--S'effacer devant quelqu'un au point de faire disparaître sa personnalité.

--Se déformer.

~Ecriancher (s')~, v. pron.--V. Egriancher.

~Ecrire~, v. a.

Ecrire une bonne main, avoir une belle écriture.

~Ecrit~, n. m.

Un papier, un assignation comme témoin, comme juré.

~Ecrit (mot d')~, n. m.

Courte lettre. Ex. Je vous adresse un petit _mot d'écrit_ pour vous faire _assavoir_ de mes nouvelles, qui sont bonnes, Dieu _marci_.

~Ecrivain~, n. m.--Copiste.

~Ecrivisse~, n. f.--Ecrevisse.

~Ecro~, n. m.

Ecrou de vis. Autrefois _écro_ se disait.

~Ecroît~, n. m.

Croît, augmentation d'un troupeau par la naissance de petits.

~Ecruelles~, n. f. pl.--Ecrouelles, scrofules.

~Ecu~, n. m.

--_Tu as perdu ton écu, cours après ta piastre_, tu as manqué ton coup, eh bien! reprends-toi et fais mieux.

--_Voilà bien le restant des écus_, il ne manquait plus que cela. Furetière, Scarron et Molière ont employé cette expression.

~Ecuelles~, n. f.--Ecrouelles.

~Ecui~, n. m.--Etui.

~Ecuisser~, v. a.

Enlever les cuisses d'un animal.

Ecuisser est français, et signifie faire éclater le tronc d'un arbre en l'abattant.

~Ecuisser (s')~, v. pron.

Se briser les cuisses en tombant. Ex. J'ai _rasé m'écuisser_ en tombant.

~Ecume~, n. f.

Blanc d'écume, couvert d'écume. Ex. Un cheval _blanc d'écume_.

~Ecumer~, v. n.

Se fâcher noir. Ex. J'_écume_ rien qu'à penser à cette sale affaire.

~Ecumoire~, n. f.

Avoir la figure comme une écumoire, avoir la figure marquée par des pustules varioliques.

~Ecurer (s')~, v. pron.

S'éclaircir. Ex. Le temps commence à _s'écurer_.

~Ecureu~, n. m.

Ecureuil. Ex. Ma foi d'_écureu_!

~Ecureuil volant~, n. m.--Polatouche du Canada.

~Ecuyer~, n. m.

Ce mot était usité dans le pays avant que nous l'eussions traduit de l'anglais. Cugnet et Berthelot, avocats, portaient le titre d'écuyer avant la cession du Canada à l'Angleterre par la France. Cugnet le prend dans son livre, un des premiers imprimés à Québec. Il est vrai que c'était sous le régime anglais. Nous lisons sur le _Traité des Hypothèques_ de Basnage «Henry Basnage, Ecuyer, Avocat au Parlement de Normandie». Les raisons que l'on donne pour abandonner ce titre, n'ont rien à faire avec la grammaire et l'étymologie. Elles s'adressent au bon goût seulement; du reste, comme pour le mot _Orateur_. La question se trouve réglée par la dernière édition du Dictionnaire de l'Académie. Dans les Registres du Conseil Souverain, plusieurs de ses membres et des parties qui comparaissaient devant lui, sont qualifiés d'écuyers. Le titre n'est donc pas de provenance anglaise. Au contraire, il est très probable que ce sont les Anglais qui l'ont emprunté aux Normands.

~Eduquer~, v. a.

Instruire. Ex. Mon enfant est bien _éduqué_.

~Efface~, n. f.

Gomme élastique qui sert à enlever les marques du crayon ou de l'encre.

~Effaçoir~, n. m.--Gomme élastique.

~Effalé~, e, adj.--Qui a la gorge découverte, la _falle à l'air_.

~Effardocher~, v. a.

Enlever les _fardoches_, les broussailles, les jeunes pousses des arbres vivants ou morts, essarter.

~Effet~, n. m.

--_Faire effet_, produire de l'effet. Ex. Tu me diras si remèdes ont _fait effet_.

--_Faire de l'effet_, produire de l'impression.

--_En effet de_, en fait de. Ex. Ce que je préfère _en effet de_ sucreries, c'est le chocolat.

--_Si c'est un effet de votre bonté_, si vous avez la bonté.

~Effet que (à l')~, loc. prép.

--Clause statuant telle ou telle chose.

--A savoir, c'est-à-dire.

~Effette (en)~, loc. adv.--En effet.

~Effeuiller~, v. a.

Feuilleter, tourner les feuillets.

~Effieller (s')~, v. pron.

Se rendre malade. Ex. Cet enfant s'est _effielé_ en jouant, (comme si le fiel était en cause).

~Effilandre~, n. f.

Filandre, fibrille qui se rencontre dans une viande coriace.

~Effilandrer~, v. a.

Enlever les filandres.

~Effleurer~, v. a.

Affleurer. Ex. Vois là-bas cette roche qui _effleure_ l'eau.

~Effrayable~, adj.

Effroyable. Ex. Il fait une tempête _effrayable_.

~Effrayamment~, adv.--Effroyablement.

~Effrayant~, adj. part.

C'est beau, effrayant, c'est extraordinairement beau, tellement beau que je suis stupéfié.

~Effuser~, v. a.

Infuser. Ex. _Effusez_ le thé, Marie, et assurez-vous que l'eau bouille à gros bouillons.

~Egail~, n. m.

Rosée. Mot employé par les Acadiens pour désigner la rosée du matin qui se dépose en gouttelettes sur les feuilles. _Egail_ est cité par Monet dans le même sens.

~Egaler~, v. a.

Enlever les gales qui se forment sur une plaie, un ulcère.

~Egard de (en)~, loc. adv.

Par rapport à. Ex. _En égard de_ ce que vous m'avez dit, j'y repenserai.

~Egarouiller~, v. a.

Egaré, troublé. Ex. Il a les yeux _égarouillés_, comme s'il devenait fou.

~Egermer~, v. a.

Enlever le germe des pommes de terre.

~Egoïsse~, adj.

Egoïste. Ex. M'en parle pas, c'est un _êgoïsse_.

~Egousiller (s')~, v. pron.

S'égosiller. Ex. Voilà un quart d'heure que je _m'égousille_ à t'appeler.

~Egousser~, v. a.--Ecosser. Ex. _Egousser_ des pois, des fèves.

~Egoutté, e~, adj.

Lait égoutté, fromage égoutté, lait caillé dont on laisse égoutter le petit lait.

~Egraffigner~, v. a.

Egratigner. Ex. Il a le visage tout _égraffigné_, couvert de blessures occasionnées par des _égratignures_. Dans l'ancien français, ce mot signifiait _écrire mal_.

~Egraffignure~, n. f.--Egratignure.

~Egrandir~, v. n.--Agrandir.

~Egrandissement~, n. m.--Agrandissement.

~Egrémiller~, v. a.

--Egrener. Ex. _Egrémiller_ des épis.

--Emietter. Ex. _Egrémiller_ du pain.

~Egrener (s')~, v. pron.

Se disperser, s'en aller les uns après les autres.

~Egriancher (s')~, v. pron.

Faire un grand effort, se briser le corps en lui donnant des positions forcées. Ex. Si tu continues à forcer comme cela, tu vas _t'égriancher_.

~Eguenillé, e~, adj.--Déguenillé.

~Ehancher~, v. a.--Déhancher, déséquilibrer les hanches.

~Ehancher (s')~, v. pr.

Se déhancher, se luxer l'articulation de la cuisse.

~Eil~, n. m.--Œil. Ex. J'ai manqué me crever un _eil_.

~Ein, eine~, art. et. adj. num.

Un, une. Ex. _Ein_ bon homme, _eine_ bonne personne, il y en avait rien qu'_eine_ de morte.

~Eïou~, adv.--Veux-tu nie dire _eïou_ ce que tu vas?

~Ejambée~, n. f.--Enjambée.

~Ejamber~, v. a.--Enjamber.

~Ejârer (s')~, v. pron.

S'écarter les jambes violemment, de façon à tomber par terre. Ex. Il s'est _éjâré_ en patinant.

~Ejeveau~, n. m.--Echeveau. Ex. Un _éjeveau_ de laine, de soie.

~Elagne~, n. m.

Instant. Ex. Attends-moi un _élagne_. Expression acadienne.

~Elaise~, n. f.--Planche ajustée à une autre pour l'élargir.

~Elaite~, n. f.--Laite de poisson.

~Elaiter~, v. a.

Débarrasser le beurre du petit lait. Ex. Marie, cours _élaiter_ le beurre, il nous en faut pour déjeuner.

~Elan~, n. m.

Moment, instant. Ex. Attends-moi un petit _élan_. Cette expression cadre bien avec l'_élagne_ des Acadiens.

~Electrique~, n. m.

Tramway mû par l'électricité. Ex. Nous prendrons l'_électrique_ au bas de la côte du Palais.

~Elément~, n. m.

Manière. Ex. C'est son _élément_ de parler mal du prochain. Français, mais familier.

~Eléphant~, n. m. et f.--Personne très grosse et très lourde.

~Elévateur~, n. m.

Ascenseur. Ex. Prenons l'_élévateur_ pour nous rendre à la haute-ville.

Elévateur n'est pas un anglicisme; se dit d'un appareil pour soulever les poids, les denrées, les navires.

~Elèves~, n. m. pl.

Veaux, gorets, poulets, canards. Ex. Il faut que j'aille donner de la nourriture à mes _élèves_.

~Eléxir~, n. m.--Elixir.

~Elingué~, e, n. m. et f.

Personne grande et fluette. Ex. C'est un grand _élingué_. Une élingue est une corde pour soulever les fardeaux.

~Elisable~, adj.--Qui peut être élu.

~Eloëze~, n. m.

Eclair. Expression acadienne. Borel cite le mot _éloëse_ pour _éclair_. Vient du latin _elucere_, éclairer.

~Elondation~, n. f.--Inondation.

~Elonder~, v. a.--Inonder. Ex. Le ruisseau est _élondé_.

~Elonger~. v. a.--Porter. Ex. _Elonger_ un coup de pied.

~Elonger (s')~, v. pron.

--S'étendre de tout son long. Ex. Il s'est _élongê_ sur la glace en patinant.

--S'étirer, s'allonger en étendant ses membres. Ex. _S'élonger_ dans son lit.

~Elure~, v. a.--Elire.

~Emagination~, n. f.--Imagination.

~Emaginer~, v. a.--Imaginer.

~Emanation~, n. f.

Emission. Ex. L'_émanation_ d'un bref.

~Emaner~, v. a.

Lancer, émettre. Ex. _Emaner_ un bref, un mandat.

~Embabouiner (s')~, v. pron.

S'envelopper la figure avec soin, de manière à ne laisser voir que le bout du nez.

~Embâclage~, n. m.

Embarras, obstacle. D'après Oudin, _embâcle_ se disait jadis. _Embâclage_ se dit encore d'un accoutrement singulier.

~Embâcler~, v. a.

Se faire prendre dans une mauvaise affaire. Ex. Nous voilà bien _embâcles_, avec cette affaire sur les bras.

~Embâcler (s')~, v. pron.

S'embarrasser. Ex. Je me suis _embâclé_ dans une affaire qui menace de me ruiner.

~Embarcation~, n. f.

Affaire. Ex. J'ai acheté des actions de la Compagnie minière de la Baie de Chaleur, c'est une bien triste _embarcation_ que j'ai faite.

~Embardée~, n. f.

--Emballement. Ex. En voilà un qui n'est bon qu'à prendre des _embardées_.

--Ecart brusque. Ex. Notre carriole prend des _embardées_, pourvu que nous ne versions pas.

~Embarder~, v. a.--Faire des écarts brusques.

~Embarder (s')~, v. pron.

--Se laisser emporter trop loin dans une affaire.

--Se mettre de travers, en parlant d'un canot.

~Embardeux, se~, adj.--Qui s'emballe facilement.

~Embargo~, n. m.

Embarras. Ex. S'il continue à mal se conduire, je lui créerai des _embargo_ de façon à ce qu'il se corrige.

~Embarlificoter~, v. a.--V. Emberlificoter.

~Embarlificoter (s')~, v. pron---V. Emberlificoter (s').

~Embarquement~, n. m.--Embarcadère.

~Embarquer~, v. a. et n.

--Mettre, déposer. Ex. _Embarque_-moi ces deux piastres dans ton porte-monnaie.

--Entrer, faire entrer. Ex. _Embarque_ dans mes bras, dans le tramway.

--Sauter. Ex. _Embarque_ sur le dos du cheval.

--_Embarquer sur le dos de quelqu'un_, l'ennuyer par des discours, des plaintes, des doléances interminables. Ex. Quand celui-là _m'embarque sur le dos_, il ne débarque plus.

~Embarras (clôture d')~, n. f.

Clôture grossière faite avec des branchages et du bois de rebut.

~Embârrer~, v. a.

Mettre sous clef ou sous verrou. Ex. _Embârre_ pas la porte sur moi.

~Embârrer (s')~, v. pron.

Fermer la porte sur soi avec une clef, un verrou, une barre.

~Embas (en)~,

En bas. Ex. Le thermomètre marque six _en embas_ de zéro.

~Emberlicoter (s')~, v. pron.

S'embarrasser. V. le mot suivant.

~Emberlificoter~, v. a.

--Embarrasser, empêtrer. Ex. Je l'_emberlificoterai_ au premier jour, s'il cherche encore à me blaguer.

--Enjôler. Ex. Il m'a conté un tas d'histoires, tellement qu'il a fini par m'_emberlificoter_, et je lui ai prêté cinq piastres. Le vieux français disait _emburelicoquer_. La langue a conservé le mot _emberlificoter_ dans le style familier, et l'on trouve en patois _emberlander_, _emberliner_ et _emberlofer_, toujours pour exprimer la même idée.

~Emberlificoter (s')~, v. pron.

S'empêtrer. Ex. _S'emberlificoter_ les jambes dans les branches. _S'emberlificoter_ dans son discours.

~Emberné~, adj.--Dans l'embarras de mauvaises affaires.

~Embêter~, v. a.

Aveugler quelqu'un en affaires. Ex. Il l'a _embêté_ proprement.

~Embiber~, v. a.--Imbiber.

~Embich'ter~, v. a.

--Avaler vite. Ex. J'ai _embich'té_ ce verre de vin avec un grand plaisir.

--Mettre, déposer. Ex. _Embich'te_-moi ce cinq piastres dans ton porte-monnaie.

~Embobiner~, v. a.

Vêtir chaudement. Ex. Cette femme est bien _embobinée_.

~Embobiner (s')~, v. pron.

S'envelopper avec soin pour se garantir du froid.

~Emboîter~, v. a.--Mettre en boîte.

~Embotter (s')~, v. pron.--Mettre ses bottes.

~Embouchage~, n. f.

Embouchure. Ex. Le jeune Dumais joue bien de la flûte, il a une belle _embouchage_.

~Embouffetage~, n. m.--Action d'embouffeter.

~Embouffeter~, v. a.

Travailler les planches de manière à ce qu'elles puissent être assemblées au moyen de rainures et de languettes.

~Embouffeteur~, n. m.--Qui embouffette.

~Embourber~, v. a.

--Engager dans la neige. Ex. Mon cheval est _embourbé_, de-telons-le.

--Engager dans un travail de longue haleine et rempli de difficultés.

~Embourber (s')~, v. pron.

--S'engager dans un _banc_ de neige.

--Se livrer à des travaux multiples dont on ne peut prévoir l'issue.

~Embourrer~, v. a.

Envelopper. Ex. _Embourre_-moi ce paquet de linge?

~Embouveter~, v. a.--V. Embouffeter.

~Embrassement~, n. m.

Embrasement, action d'élargir de dehors en dedans la baie d'une porte pour donner du jeu aux battants.

~Embrelicotage~, n. m.--Confusion, brouillamini.

~Embrelicoter~, v. a.--Embrouiller.

~Embreunir~, v. pron.

S'embrunir, se couvrir. Ex. Le temps s'_embreunit_.

~Embrocher~, v. a.

Mettre du poisson en _broche_, pour former une _brochetée_. V. Broche et Brochetée.

~Embrouille~, n. f.

Embarras, confusion. _Imbroglio_ des Italiens.

~Eméché~, adj.

Pris de vin. Ex. Mon garçon, tu commences à être pas mal _éméché_.

~Emécher~, v. a.--Moucher. Ex. _Emécher_ la chandelle.

~Emérillon~, n. m.--Epervier brun, ou faucon des marais.

~Emiocher~, v. a.--Emietter.

~Emitation~, n. f.

Imitation. Ex. Ces meubles ne sont pas en chêne solide, mais en _émitation_.

~Emite~, n. f.

Limite. Ex. Il y a des _émites_ à tout. Il fait beau sans _émites_.

~Emiter~, v. a.--Imiter.

~Emmaigrir~, v. a. et n.--Amaigrir.

~Emmalicer~, v. a.--Rendre malin.

~Emmaler~, v. a.--Mettre dans une malle.

~Emmancher~, v. a.

--Etre pris dans une mauvaise affaire. Ex. S'est-il fait _emmancher_ un peu?

--Habiller, vêtir. Ex. Ne va pas sortir _emmanché_ comme cela.

~Emmanchure~, n. f.

--Affaire mal conduite. Ex. Je suis pris dans une triste _emmanchure_.

--Manière dont un outil est emmanché.

--Habit mal fait. Ex. Quelle _emmanchure_ as-tu sur le dos?

~Emméliorer~, v. a.--Améliorer.

~Emmenable~, adj.

Qui peut être emmené. Ex. Habillé comme tu es, mon petit, tu n'es pas _emmenable_.

~Emménager~, v. a.

Mettre aux bons endroits les collets, les trappes destinées à prendre les animaux à fourrures. (Terme de vénerie.)

~Emmener~, v. a.

Amener. Ex. Cet hiver, il neige tous les jours que le Bon Dieu _emmène_.

~Emmerdement~, n. m.--Ennui profond.

~Emmerder~, v. a.--Tromper grossièrement.

~Emmerder (s')~, v. pron.--S'ennuyer beaucoup.

~Emmiâler~, v. a.

Tromper comme un chat, chercher â séduire par des avis doucereux, leurrer.

~Emmitainer~, v. a.--Mettre des mitaines.

~Emmitainer (s')~, v. pron.--Se mettre des mitaines.

~Emmitoner (s')~, v. pron.--Mettre ses mitons. V. Miton.

~Emmouracher (s')~, v. pron.--S'amouracher.

~Emmurailler~, v. a.

Emmurer, enfermer entre des murailles.

~Emouchettes~, n. f. pl.--Mouchettes.

~Emoustillé, ée~, adj. part.

Agité, remuant. Ex. Cet enfant est passablement _émoustillé_, il faudra le calmer.

~Emouver~, v. a.--Emouvoir.

~Emouver (s')~, v. pron.--S'émouvoir.

~Emoyer (s')~, v. pron.

S'enquérir, s'informer. Expression acadienne.

~Empaffé, e~, adj.--Enivré.

~Empaffer (s')~, v. pron.

Se bourrer de nourriture ou se gorger de vin.

~Empaillure~, n. m.

Empaillage, action d'empailler. Ex. L'_empaillure_ d'une chaise.

~Empanner (s')~, v. pron.--S'en faire accroire.

~Emparer (s')~, v. pron.

S'empresser. Ex. Je me suis _emparé_ de lui faire savoir ma façon de penser. (Cl.)

~Empas~, n. m. pl.

Gonflement inflammatoire du palais des chevaux.

~Empâter~, v. a.--V. Ampâter.

* ~Emphase~, n. f.

Conviction, énergie. Ex. Parle-t-il avec _emphase_ cet orateur là? (Angl.)

* ~Emphatiquement~, adv.

Catégoriquement. Ex. Je nie cela _emphatiquement_. (Angl.)

~Empiétation~, n. f.--Empiètement.

~Empiffer~, v. a.--Empiffrer. V. Empaffer.

~Empigeonner~, v. a.

Etre sous l'influence d'un être supérieur. Ex. Je ne sais ce qui se passe, mais depuis quelque temps je ne puis rien faire de bien, mes animaux meurent les uns après les autres, je crois vraiment que je suis _empigeonné_.

~Empilage~, n. m.--Empilement, action de mettre en pile.

~Empille~, n. f.

Empile, ligne, fil qui s'ajoute au bout des ligues latérales. (Terme de pêcheur.)

~Emplâte~, n. f.--Emplâtre.

~Emplâtre~, n. m. et f.

--Personne gauche et un peu niaise. Ex. Quel _emplâtre_ que j'ai là à mon service.

--Emplâtre, n. f. Ex. Une bonne _emplâtre_ de moutarde.

~Emplayer~, v. a.

Employer. Ex. Moi _j'emplaye_ cinquante mains.

~Emplette (faire)~, loc.

Devenir père d'un nouvel enfant. Ex. Me dirais-tu qui ce qui vient de _faire emplette_? Entends-tu les cloches qui sonnent le

baptême?

~Empleyer~, v. a.--Employer.

~Emplir~, v. a.

--Ne pas tarir en racontars. Ex. Ne viens pas _m'emplir_ comme tu as déjà fait.

~Emplois~, n. m.--Empois.

~Empocher~, v. a.

--Blouser. (Terme de billard).

--Mettre en poche, en sac. Ex. _Empocher_ des patates, des carottes, des navets.

~Empocheter~, v. a.

Empocher, mettre dans sa poche. Ex. _Empocheter_ des marbres.

~Empoélure~, n. f.

Substance charbonneuse qui se dépose à la surface extérieure des chaudrons exposés au feu.

~Empoisonner~, v. a.

Sentir mauvais. Ex. Sauve-toi, mon petit salaud, tu _empoisonnes_ tout le monde.

* ~Emporter~, v. a.

--Adopter. Ex. Cette motion sera-t-elle adoptée? _Emportée_, _carried_. (Angl.)

--Enflammer. Ex. Cet enfant a toute une joue _emportée_.

--_Emporter le morceau_, réussir d'emblée.

~Emprêter~, v. a.

Emprunter.

~Empunaisé, e~, adj. part.

Infesté de punaises.

~En~, adv.

--_Passer en belette_, filer dru.

--_Marcher en bedeau_, marcher avec ordre.

--_Passer en souris_, fuir honteux.

--_Voir tout en soleil_, avoir des éblouissements.

~En aiguillettes.~--V. Aiguillettes.

~En approbation.~--V. Approbation.

~En arracher.~--V. Arracher.

~Enarvement~, n. m.--Enervement.

~Enarver~, v. a.--Enerver.

~En bas de~, loc. adv.

Au-dessous. Ex. Le thermomètre marque 5° _en bas de_ zéro.

~Emu, e~, adj. part.

Sous l'effet des spiritueux. Ex. Je commence à être légèrement _ému_, je m'en aperçois.

~Encabaner (s')~, v. pron.

--Se réfugier dans sa cabane, dans sa maison, pour y séjourner.

--Se couvrir la figure d'une manière presque complète.

~Encache~, n. f.--Enveloppe de lettres.

~Encadrage~, n. m.--Encadrement.

~Encager~, v. a.--Mettre en prison.

~Encalifourchonner~, v. a.--Mettre à califourchon.

~Encalifourchonner (s')~, v. pron.

Se mettre à califourchon.

~Encalmé, e~, adj.--Vaisseau pris dans une accalmie.

~Encan~, n. m.

--_Par encan_, à l'encan. Ex. Fais-tu vendre ton ménage _par encan_? Oui, _par encan_.

--_Faire encan_, vendre à l'encan.

~Encanter~, v. a.--Vendre à l'encan. V. Ancanter.

~Encanteur~, n. m.

Commissaire-priseur. Ex. Le meilleur _encanteur_ de Québec, c'est M. Maxime.

~Encapoter~, v. a.

Mettre un capot sur le dos d'un autre. Ex. Je vais t'_encapoter_, afin de ménager ton rhumatisme.

~Encapoter (s')~, v. pron.

S'habiller soi-même pour sortir. Ex. _Encapote-toi_ comme il faut, car il fait une tempête.

~Encarcaner~, v. a.

--Mettre un animal au carcan.

--Réduire une personne à l'impuissance. Ex. Si tu ne te retires tout de suite, je vais t'_encarcaner_.

~Encaver~, v. a.

--Faire une entaille dans le bois.

--Enfoncer un objet dans un autre ou dans le sol.

~Encenser~, v. a.

Remuer la tête de haut en bas. Se dit du cheval.

~Enchâsser~, v. a.--Encenser.

~Enchensoir~, n. m.--Encensoir.

~Enchiforné~, adj.--Enchifrené.

~En ci~, loc.

D'ici à. Ex. Nous avons le temps de nous voir _en ci_ et le jour de l'An.

~Enclaquer (s')~, v. pron.--Mettre ses claques.

~Enclaver~, v. a.--Anneler.

~Enclope~, n. f.

Abot, entrave au pied d'un cheval.

~Enclos~, n. m.

Fourrière. Ex. Mettre un cheval à l'_enclos_.

~Encombrance~, n. f.--Encombrement, embarras.

~Encombrer~, v. a.

Mettre plus que la mesure. Ex. Tu vas me donner un minot d'avoine, mais tu mettras la mesure encombrée, et je te paierai _en équipollent_.

~Encontre (à l')~,--_Aller à l'encontre_, aller au contraire.

~Encornailler (s')~, v. pron.

Encorner. Ex. La _noire_ et la _grise_ passent leur temps à _s'encornailler_.

~Encorner~, v. a.

Frapper avec les cornes, sans blesser. Ex. Je me suis fait _encorner_ par une vache, elle ne m'a pas fait mal.

~Encre de perle~, n. f.--Nacre de perle. V. Ancre.

~Encrotté, e~, adj.

Rempli de crottes. Ex. Avoir le nez _encrotté_.

~Encrucher~, v. a.--Mettre en cruche.

~En deci~, loc. adv.

D'ici à. Ex. Je te paierai _en deci_ Noël.

~Endécis~, adj.--Indécis.

~En dedans de~, loc. adv.

En moins de. Ex. Mon cheval fait son mille _en dedans de_ trois minutes.

~Endéhorer~, v. a.

Sortir. Ex. _Endéhore_-moi la porte au plus vite, ou je vais me fâcher.

~Endémené, ée~, adj.

Espiègle, turbulent, évaporé. Ex. Cet enfant est _endémené_. Expression très en vogue autrefois en France. (Lac. de S. P.)

~En démon~, loc.--Furieux.

~En dessous~, loc. adv.

Hypocrite, sournois. Ex. Cette fille me paraît _en dessous_.

~Endêver~, v. a.

Impatienter. Ex. Je l'ai fait _endêver_ de mon mieux. Du français _diable_, de l'italien _diavolo_, de l'anglais _devil_.

~En devoir~, loc.--V. Devoir.

~En diable~, loc.--En furie.

~Endormable~, adj.

Qui peut être endormi. Ex. Des enfants qui ne sont pas _endormables_.

~Endormir (s')~, v. pron.

--Se rebuter, se lasser. Ex. C'est un paresseux, il _s'endort_ sur son ouvrage.

~Endormitoire~, n. f.

Sommeil. Ex. Tu ne dors pas, prends de l'eau d'_endormitoire_. Vers dix heures, l'_endormitoire_ me prend, et je me flanque au lit.

~Endos~, n. m.

Endosse, trouble, peine, ennui. Ex. C'est toujours le pauvre qui a l'_endos_.

~Endreit~, n. m.

--Endroit.

--Pays natal. Ex. Nous sommes tous les deux du même _endreit_.

~Endreitte (à l')~, loc.

Côté par lequel une chose doit être regardée. Ex. Regarde à l'_endrette_ plutôt qu'à l'envers. En France on dit _à l'endrette_ pour _envers_, _vis-à-vis_.

~Endurer~, v. a.

--Tolérer. Ex. Je _l'endure_, celui-là, mais ça force.

--Avoir besoin. Ex. Il fait froid, _j'endurerais_ bien un manteau pesant.

~Endurer (s')~, v. pron.

Supporter la douleur. Ex. J'ai un si gros mal de tête, que je ne suis plus capable de _m'endurer_.

~En échiquette.~--V. Echiquette.

~Enfaîter~, v. a.

Emplir jusqu'au faîte. Ex. Nos foins sont terminés, la grange est _enfaîtée_.

~Enfaller~, v. a.

Se dit des volailles qui n'ont pas pu digérer les aliments contenus dans leur falle (jabot).

~Enfaller (s')~, v. pron.--S'engouer.

~Enfance~, n. f.

Sénilité. Ex. Ce vieillard est en _enfance_, c'est certain, il a des paroles écartées.

~Enfant de chienne~, n. m.

Expression grossière à l'adresse d'une personne tarée.

~Enfant du diable~, n. m.--Bête puante, putois.

~Enfarges~, n. f. pl.

Entraves mises aux chevaux ou aux bœufs pour les empêcher de sauter les clôtures.

~Enfarger~, v. a.

--Mettre les enfarges à un cheval.

--Réduire quelqu'un à l'impuissance.

~Enfarger (s')~, v. pron.

--Se fourrer dedans.

--S'empêtrer. Ex. Ce charretier s'est _enfargé_ les jambes dans ses _cordeaux_.

~En fête~, loc.--Sous l'influence des liqueurs fortes.

~En fifre~, loc.--De très mauvaise humeur.

~Enfifreouâper~, v. a.

Berner outre mesure. Ex. Je l'ai _enfifreouâpé_ de la belle façon, il ne s'est aperçu de rien.

~Enfifreouâpeur~, n. m.--Qui fait l'action de tromper.

~Enfilée~, n. f.--Enfilade.

~Enfiler~, v. a.

--Accompagner.

--_Enfiler des perles_, flaner, s'amuser. D'après Oudin, _enfiler des perles_ se disait autrefois pour _être un grand discoureur_.

~Enfiler (s')~, v. pron.

Manger. Ex. Je me suis _enfilé_ une tranche de rosbif saignant.

~Enfioler~, v. a.--Avaler avec rapidité.

~Enflammable~, adj.--Inflammable.

~Enflammation~, n. f.--Inflammation.

~Enflammatoire~, adj.

Inflammatoire. Ex. Je souffre d'un rhumatisme _enflammatoire_.

~Enfle~, n. f.--Enflure. Ex. Ce garçon a une _enfle_ au visage.

~Enflé, e~, n. m. et f.

Enflé, adj. Individu bouffi d'orgueil. Ex. Un _grot enflé_.

~Enfoncer~, v. a.

--Réfuter, réduire à quia. Ex. Monsieur Ladue a _enfoncé_ son adversaire sur tous les hustings.

--Perdre son argent. Ex. Il s'est fait _enfoncer_ dans sa récente spéculation à la Bourse.

~Enfouir (s')~, v. pron.--S'enfuir.

~Enfourner~, v. a.

Avaler. Ex. _Enfourne_-moi ça dans ton gosier.

~Enfrédir~, v. n.--Refroidir.

~Enfrédir (s')~, v. pron.--Se refroidir. Ex. Le temps _s'enfrédit_.

~Enfroidir~, v. n.--Refroidir.

~Enfroidir (s')~, v. pron.--Se refroidir.

~En fusil~, loc.--D'une humeur massacrante.

~Engagé, e~, adj.

Serviteur, domestique. Ex. J'ai deux filles _engagées_ à mon service.

~Engagement~, n. m.

--Fiançailles. Ex. Mademoiselle, voici votre bague _d'engagement_.

--Rendez-vous. Ex. J'ai un _engagement_ avec le rédacteur de l'_Action Sociale_ pour dix heures.

* ~Engager~, v. a.

--Se fiancer. Ex. Pierre et Lucette se marieront aux jours gras, voilà déjà plus d'un an qu'ils sont _engagés_. (Angl.)

--Occupé. Ex. Hello! voulez-vous me mettre en communication avec le numéro 1828?--La ligne est _engagée_. (Angl.)

~Engager, ère~, adj.

Domestique. Ex. J'ai une bonne fille _engagère_ que je paie dix piastres par mois.

~Enganter~, v. a.--Mettre des gants.

~Enganter (s')~, v. pron.

Mettre soi-même ses gants.

~Engearber~, v. a.--Engerber.

~Engencement~, n. m.--Agencement.

~Engenouiller (s')~, v. pron.--S'agenouiller.

~Engin~, n. m.--Locomotive.

* ~English~, _Inn-glishe_, (m. a.)

--Saint-Augustin, 14 points. (T. d'impr.)

--_Double english_, palestine, 28 points.

~Engouer (s')~, v. pron.

S'étouffer en mangeant. Borel écrit: _Engouer_, se suffoquer en mangeant.

~En grand.~

--_Servir la messe en grand_, remplir les fonctions de thuriféraire ou de cérémoniaire.

--D'une façon extraordinaire. Ex. En voilà un qui s'est fait blaguer _en grand_.

~Engrandir~, v. a.--Agrandir.

~Engrener~, v. a.

S'enraciner. Ex. Il ne faut pas laisser _engrener_ le mal avant qu'il soit trop tard.

~Engrener (s')~, v. pron.

--Accoutumer. Ex. Je suis tellement _engrené_ dans cette affaire, que je me crois indispensable à ceux qui l'ont entreprise.

--Persister. Ex. Pourquoi _s'engrener_ dans cette mauvaise habitude de trop boire de vin?

~En gribouille.~--Eu difficulté, en chicane.

~Enguenillé, e~, adj--Déguenillé.

~Engueulade~, n. f.--Action d'engueuler.

~Engueulement~, n. m.--Action d'engueuler.

~Engueuleur~, n. m.

Celui qui engueule, qui dit de grossières injures aux autres.

~Engueuler~, v. a.--Dire de grosses injures.

~Enguiabler~, v. a.--Endiabler.

~Enhuiler~, v. a.--Oindre d'huile.

~En j'haut~, prép.--En haut.

~Enjôleux, euse~, n. et adj.--Enjôleur.

~En l'air~, loc.

--Evaporé. Ex. Une jeune fille _en l'air_.

--Dans un endroit élevé. Ex. Monter _en l'air_, sauter _en l'air_, grimper _en l'air_.

--Gai, joyeux. Ex. Comme tu es _en l'air_ aujourd'hui, sur quelle herbe as-tu pilé?

~Enlargir~, v. a.--Elargir.

~Enlever (s')~, v. pron.--S'en aller.

~Enlourdir~, v. n.--Alourdir.

~En mains~, loc.--En caisse.

~Enmialer~, v. a.--V. Amiauler.

~Enmoyenné, e~, adj.

En moyen. Ex. Quand je serai plus _enmoyenné_, je te paierai.

~Enneiger~, v. a.

Couvrir de neige. Ex. Si tu veux conserver tes viandes durant l'hiver, mets-les dans un baril et _enneige_-les.

~Enneiger (s')~, v. pron.

Etre couvert de neige. Ex. Il fait une tempête épouvantable, me voilà tout _enneigé_.

~Ennicher~, v. a.--Mettre dans une niche.

~En nuit.~--Durant la nuit.

~Ennuyant~, adj.

Ennuyeux. Ex. Dieu, que c'est _ennuyant_!

~Ennuyer (s') de quelqu'un.~

Eprouver de l'ennui de son absence.

~Ennuyeux (être)~, loc.

S'ennuyer d'habitude. Ex. Je suis incapable de m'absenter de chez moi pour plus d'une semaine, je suis trop _ennuyeux_.

~Enondation~, n. f.--Inondation.

~Enonder~, v. a.--Inonder.

* ~En opération~, loc.

En vigueur. Ex. Cette loi sera mise _en opération_, aussitôt qu'elle aura été sanctionnée par le lieutenant-gouverneur. (Angl.)

~En outre~, loc. adv.

Outre. Ex. Qu'est-ce que tu veux _en outre_ de ce que je t'ai déjà donné?

~En par (d')~, loc. adv.

--Dès le moment même. Ex. C'est fini _d'en par là_.

--A partir de. Ex. _D'en par_ aujourd'hui, je ne reconnaîtrai plus tes dettes.

~En petit~, loc.

Servir la messe en petit, remplir les fonction d'acolythe.

~En plein.~--Beaucoup.

~Enque~, n. f.--Encre.

~En quelque part~, loc. adv.

Quelque part. Ex. Il est allé _en quelque part_.

~Enrager~, v. n.

Etre tourmenté d'un désir violent. Ex. _J'enrage_ d'aller me promener aux Etats.

~En rapport avec~, loc.

Au sujet de. Ex. M. l'avocat est venu à Québec, _en rapport avec_ l'affaire de la banque de St-Pierre.

~Enrefreidir (s')~, v. pron.

Se refroidir. Ex. Le temps s'est _enrefreidi_ depuis le matin.

~Enrefroidir (s')~, v. pron.--Se refroidir.

~Enrégistrer~, v. a.

--Recommander. Ex. Je viens de recevoir une lettre pleine d'argent, heureusement qu'elle était _enregistrée_. (Angl.)

--Enregistrer, porter sur un registre.

~Enrelaidir (s')~, v. p.

S'enlaidir. Ex. Mademoiselle Larivière _s'enlaidit_ tous les jours.

~En relation avec~, loc.--En rapport avec.

~Enretourner (s')~, v. pron.

Retourner. Ex. Nous nous _enretournerons_ chez nous demain matin.

~Enrevenir (s')~, v. pron.

Revenir. Ex. Je suis _enrevenu_ avec mon petit bonheur.

~Enrhumé, e~, adj.--Enroué. Ex. Il a le parlé _enrhumé_.

~Enroser~, v. a.--Arroser. Oudin et Cotgrave citent _enroser_.

~Enrouillé, e~, adj.--Enrhumé.

~Enroutiner~, v. a.--V. Aroutiner.

~Enroutiner (s')~, v. pron.--V. S'aroutiner.

~Enseigner~, v. a.

Donner une prescription. Ex. Le docteur m'a _enseigné_ un bon remède pour le rhumatisme.

~Ensemble (se mettre)~, loc.

Se dit d'un homme et d'une femme qui se marient.

Breton et sa femme se sont mariés, Se sont mis ensemble, c'est pour faire des paniers.

~Ensembler~, v. a.--Assembler.

~En snette~, loc.--En boisson depuis plusieurs jours.

~En sorcier~, loc.--En furie.

* ~En style~, _staïle_ (Angl.)

--Bien habillé, bien mis.

--Bien disposé, en joie.

~Ensumencer~, v. a.--Ensemencer.

~Entaille~, n. f.

Incision faite à l'érable pour permettre à la sève de s'écouler.

~Entailler~, v. a.

--Faire une incision à l'écorce de l'érable pour permettre à la sève de s'écouler.

--Fabriquer du sucre d'érable. Ex. _Entaillez_-vous, ce printemps?--Sans doute, je vais commencer demain.

~Entarder (s')~, v. pron.--S'attarder.

~En temps~, loc.

--A l'heure fixée d'avance. Ex. Le train est-il _en temps_?

--A temps. Ex. Tu tâcheras d'arriver _en temps_.

~Entendement~, n. m.

--Ouïe. Ex. Il est un peu dur d'_entendement_.

--Entente. Ex. Il n'y a pas d'_entendement_ possible avec un être comme ça.

~Entendre~, v. a.

--_Entendre dur_, avoir l'oreille dure.

--_Etre sourd d'une oreille et ne pas entendre de l'autre_, être complètement sourd.

--_Ne pas entendre de cette oreille-là_, ne pas l'entendre de cette façon.

~Enterfaite~, n. f.--Entrefaite.

~Enterprenant~, adj.--Entreprenant.

~Enterprendre~, v. a.--Entreprendre.

~Enterprise~, n. f.--Entreprise.

~Enterrable~, adj.--Qui peut être enterré.

~Enterrement~, n. m.

Ereintement. Ex. Ce beau parleur n'a pas été heureux; son adversaire lui a servi un _enterrement_ de première classe, tout en le couvrant de fleurs.

~Enterrer~, v. a.

Couvrir. Ex. Va voir dans la cour si ton traîneau n'est pas _enterré_ dans la neige.

--Fêter. Ex. Nous allons, ce soir, _enterrer_ le mardi gras.

~Enterrer (s')~, v. pron.

Etre surchargé. Ex. Je suis _enterré_ dans l'ouvrage depuis un mois.

~Entertainement~, (m. a.)--Divertissement.

~Entertiendre~, v. a.--Entretenir.

~Entêter~, v. a.

Causer des maux de tête. Ex. Ce parfum-là _entête_.

~Enteur~, prép.

Entre. Ex. Tu passeras _enteur_ deux.

~Enteurse~, n. f.

Entorse. Ex. Je me suis fait une _enteurse_ à la jambe.

~Entièrément~, adv.--Entièrement.

~Entôlage~, n. m.--Action d'entôler.

~Entôler~, v. a.

Poser de la tôle. Ex. _Entôler_ un poêle.

~Entome~, n. f.

Entame. Ex. L'_entome_ d'un pain. Rabelais a écrit _entomme_.

~Entomer~, v. a.--Entamer.

~Entonne~, n. f---Entonnoir.

~Entonnoir~, n. m.

Buveur. Ex. Quel _entonnoir_ que cet ivrogne!

~Entonnoué~, n. m.--Entonnoir.

~Entortiller~, v. a.--Circonvenir, tromper.

~Entortiller (s')~, v. pron.

Se vêtir chaudement.

~Entour~, adv.

Autour. Ex. Je l'ai toujours _entour_ de moi.

~En tous les jours~, loc.

En habit de semaine. Ex. Je suis dans mon _en tous les jours_, je n'irai pas à l'église comme cela.

~Entrage~, n. f.

Ouverture donnée à un hameçon pour former la courbe voulue.

~En train (se mettre)~, loc.--S'enivrer.

~Entre ci~, adv.

D'ici à. Ex. _Entre ci_ Pâques, il y a quarante jours.

~Entre-cloison~, n. f.

Cloison en bois lattée, et préparée pour recevoir le crépi.

~Entre-deux~, n. m.

Séparation entre deux stalles (barrures) d'écurie.

~Entregarder (s')~, v. pron.

Se regarder réciproquement. Ex. Ils _s'entregardent_ comme deux chiens de faïence.

~Entregeler~, v. a.

A moitié gelé. Ex. De la viande _entregelée_.

~Entre-manger (s')~, v. pron.

Se dire des injures mutuellement. Ex. A quoi bon vous _entre-manger_ tous deux? accordez-vous.

~Entrée~, n. f.

--Vestibule. Ex. Essuyez vos pieds dans l'_entrée_.

--Inscription. Ex. Tu auras la précaution de faire cette _entrée_ dans le journal.

~Entremi~, adv.

A travers. Ex. Le pommes ne sont pas bien grosses, cette année, mais il y en a de fameuses _entremi_.

~Entremordre (s')~, v. pron.

Médire l'un de l'autre. Ex. _S'entremordre_ entre voisins, ce n'est pas édifiant.

~Entre=plancher~, n. m.

Entrevous, intervalle entre deux solives dans un plancher. Ex. Vous mettrez du mortier dans l'_entre-plancher_.

~Entreprendre~, v. a.

--User jusqu'à la corde. Ex. Mon propriétaire ne fait pas de trop bonnes affaires, je crois qu'il en a grand d'_entrepris_.

--Réduire, mettre à la raison. Ex. Si tu veux dire comme moi, nous allons l'_entreprendre_, celui-là.

~Entrequien~, n. m.

Entretien. Ex. Une maison d'_entrequien_.

~Entrequien (dur d')~, loc.

Difficile à soigner. Ex. Mon cheval est _dur d'entrequien_.

~Entrer~, v. n.

--Enregistrer, inscrire. Ex. Veuille donc _entrer_ ce compte au grand-livre.

--Faire entrer. Ex. _Entre_ le cheval dans l'écurie.

~Entrer-sortir~, v. n.

Entrer et sortir. Ex. Il n'a fait qu'_entrer-sortir_.

~Entresembler (s')~, v, pron.

Se ressembler. Ex. Ils _s'entresemblent_ comme deux gouttes d'eau.

* ~Entretenir~, v. a.

--Recevoir. Ex. Nous avons passé deux jours chez lui, il nous a _entretenus_ princièrement. (Angl.)

--Concevoir. Ex. J'_entretiens_ des doutes sur son compte. (Angl.)

Entretint, part. passé.

Entretenu. Ex. J'ai _entretint_ mon homme pendant une grosse heure.

~Entreverdir~, v. n.

Commencer à verdoyer. Ex. Les arbres _entreverdissent_ à vue d'œil.

~Envaler~, v. a.

Avaler. Ex. _Envale_-moi ça, mon vieux, ça va te guérir.

~Enutile~, adj.--Inutile.

~Envaliser~, v. a.--Emballer, empaqueter.

~Envarié, e~, adj.--Avarié.

~Envelime~, adj.

En furie. Ex. Ne me parle pas ce matin, je suis _envelime_.

~Envelimer~, v. a.

Envenimer. Vieux français. Un ancien proverbe disait:

Paroles rapportées Sont envelimées.

~Envelimure~, n. f.

Plaie ou coupure infectée par le contact d'un insecte venimeux.

~Envers (à l')~, loc. adv.

--Bouleversé. Ex. Qu'as-tu? tu me parais tout _à l'envers_.

--_Tourner son capot à l'envers_, changer de parti politique.

~En veux-tu en v'là~, loc.

En grande abondance. Ex. Des noisettes, cette année, il y en a _en veux-tu en v'là_.

~Envieux~, n. m.

Envie, petite pellicule qui se détache de la peau autour des ongles. Ex. J'ai un _envieux_ au pouce. _Envieux_ se dit en France, mais au féminin: _une envieux_.

~En v'lime~, loc.--V. Envelime.

~Environs (aux)~, loc.

Environ. Ex. J'ai _aux environs_ de quinze piastres dans ma poche.

~Environs (dans les)~, loc.

A peu près, environ. Ex. Il y a bien _dans les environs_ de deux lieues pour aller au saut Montmorency.

~Envoi~, n. m.

--Facture. (Angl.)

--Note.

~Envoirai (j')~, futur du verbe envoyer.

J'enverrai. Ancienne forme française. Nous disons aussi _j'envoirais_ au conditionnel.

~Envolée~, n. f.

Elan. Ex. J'ai pris mon _envolée_ et j'ai sauté par-dessus la clôture.

~Envoyable~, adj.

Qui est à envoyer. Ex. Ce paquet n'est pas envoyable, arrangé comme il est là.

~Envoyer~, v. a.

--_Il s'est fait envoyer cela_, compter avec des expressions dures.

--_Ça, c'est envoyé_, c'est bien dit.

--_Envoyer faire foute_, chasser.

--_Envoyer sous le four_, chasser.

--_Envoyer à la gomme_, chasser.

--_Envoyer le torchon_, dire des mots durs.

--_Envoyer au diable_, _envoyer au sucre_, _envoyer au sacre_, _envoyer paître_, toutes expressions qui signifient à peu près la même idée: celle de chasser quelqu'un de sa présence.

~Envoyer (s')~, v. pron.

Se mettre à l'œuvre avec une grande vigueur.

~Envrâler~, v. a.

Aller de droite et de gauche dans le but de voir ou de faire des recherches. Ex. Qu'as-tu à vouloir ainsi _envrâler_ tout le quartier.

--Faire table rase, s'emparer de tout ce qui se présente.

~Envrâleux, se~, n. et adj.

--Qui rôde ci et là avec ou sans but particulier.

--Qui s'empare de tout ce qui lui tombe sous la main.

~Envriller~, v. a.--Vriller.

~Epailler~, v. a.--Disperser.

~Epailler (s')~, v. pron.--Se disperser.

~Epais, se~, adj.

--En quantité. Ex. A force de dépenser son argent, à la fin il ne lui en restera pas _épais_.

--Chargée, en parlant de la langue. Ex. Avoir la langue _épaisse_.

--_Saint-Epais_, individu lourd, grossier.

--_Ne pas en avoir épais sur le brochet_, être très maigre.

--_Etre épais dans le plus mince_, être très lourd d'esprit.

~Epanouir (s')~, v. pron.

Fromage qui prend la consistance de la crème. Ex. Un fromage _raffiné_ qui _s'épanouit_.

~Epargne~, n. f.--Surtout de table.

~Eparpailler~, v. a.

Eparpiller, répandre sans ordre. Ex. Le foin est _éparpaillé_ dans la grange.

~Eparpillage~, n. m.

Eparpillement, action d'éparpiller.

~Epatant~, adj.--Etonnant. Ex. Ce _gas_-là est _épatant_.

~Epaté, e~, adj.

Abasourdi, dans un grand étonnement. Ex. Je suis allé voir les _pageants_, et j'ai été _épaté_.

~Epatement~, n. m.--Action d'épater.

~Epater~, v. a.--Etonner.

~Epater (s')~, v. pron.----S'étonner.

~Epatrouillant~, adj.--Epatant, étonnant.

~Epatrouiller~, v. a.--Etonner outre mesure.

~Epaule~, n. f.

--_Avoir les épaules larges_, pouvoir endurer beaucoup.

--_En avoir par-dessus les épaules_, ne pouvoir endurer davantage.

~Epée~, n. f.--_Brave comme l'épée du roi_, très brave.

~Epées~, n. f. pl.

Ridelles placées en avant et à l'arrière d'une charrette pour permettre une plus grosse charge de foin ou de gerbes.

~Epelan~, n. m.--Eperlan.

~Epergne~, n. f.--Surtout.

~Epervier des pigeons~, n. m.--Faucon des pigeons.

~Epeurer~, v. a.

Effrayer. Ex. _Epeure_-moi point, je suis trop nerveux. «On peut être épeuré sans être effrayé».--(Jaubert.)

~Epiceries~, n. f. pl.

Epicerie. Ex. Où achètes-tu tes _épiceries_?--Chez l'épicier du coin.

~Epine~, n. f.--Aubépine. Ex. Une haie d'_épines_.

~Epine du dos~, n. f.--Epine dorsale.

~Epine dorsale du dos.~--Epine dorsale.

~Epinette (petite)~, n. f.--Epinette blanche.

~Epinette rouge~, n. f.--Mélèse d'Amérique.

~Epingle de bois~, n. f.

Petit instrument en bois, avec ouverture dans le sens de la longueur, qui sert à tenir en place le linge suspendu sur une corde pour le faire sécher.

~Epinglette~, n. f.--Broche, épingle.

~Epingue~, n. f.

--Epingle.

--_Jouer aux épingues_, jouer à la poussette.

~Epître~, n. f.

Chanter une épître, faire des remontrances.

~Eplucher~, v. a.

Peler. Ex. Marie, _épluche_ les patates pour le dîner, tu _éplucheras_ aussi un peu de blé d'Inde et des pommes.

~Epluchette~, n. f.

Réunion de parents et d'amis où on enlève au blé d'Inde en épi ses feuilles.

~Eplucheux, euse~, n. m. et f.--Eplucheur.

~Eplure~, n. f.

Pelure. Ex. Des _éplures_ de patates, d'oignons.

~Epoiler~, v. a.

--Enlever le poil.

--Battre, rosser.

~Epoitrailler (s')~, v. pron.

Laisser sa poitrine découverte.

~Epoitriner (s')~, v. pron.

--Se forcer les poumons à crier. Ex. Je me suis _époitriné_ à force de crier après lui.

--Menacé de phtisie.

~Epaumoner (s')~, v. pron.

S'époumoner, crier à pleins poumons.

~Eponge~, n. f.

Buveur invétéré. Ex. C'est une vraie _éponge_, il boit depuis des années et ne _dérougit_ point.

~Epongeage~, n. f.--Action d'éponger.

~Eponger~, v. a.

Enlever avec un linge humide le lustre des draps, afin d'éviter les taches que la pluie y ferait sans cette précaution.

~Epouffer (s')~, v. pron.

Pouffer. Ex. En entendant cette drôle d'histoire, il s'est _épouffé_ de rire.

~Epoussetoir~, n. m.--Epoussette.

~Epoussettouer~, n. m.--Epoussette.

~Epoussièrer~, v. a.--Epousseter.

~Epouvante~, n. f.

--Grande hâte. Ex. Il fait tout à l'_épouvante_, ça devient fatigant.

--Allure vertigineuse. Ex. Mon cheval a pris l'_épouvante_, nous avons manqué nous tuer.

~Equarri, e~, adj.

Bien planté. Ex. Voici un _gas_ qui est bien _équarri_.

~Equarriture~, n. f.

Stature, carrure. Ex. Le garçon de mon frère a une belle _équarriture_.

~Equerre~, n. f.--_Tiré à l'équerre_, bien tiré.

~Equeuter~, v. a.

Enlever la queue. Ex. _Equeuter_ des pommes, des cerises.

~Equilatéral~, adj.

Indifférent. Ex. Cela m'est pas mal _équilatéral_.

~Equilibre (sur l')~, loc.

Indécis. Ex. Je suis _sur l'équilibre_ pour pouvoir dire si je partirai.

~Equiôlé, e~, adj.--Etiolé.

~Equipage~, n. f.

Dégât. Ex. Les enfants ont étendu toutes leurs _bébelles_ au beau milieu de la _place_, c'est pas qu'une petite _équipage_. Molière a employé ce mot pour désigner _costume_, et La Fontaine pour _meubles_.

~Equiper~, v. a.

--Salir. Ex. Comme je passais au coin, je me suis étendu tout de mon long, et j'ai _équipé_ mes pantalons.

--Dans une situation pénible. Ex. En voilà un qui en a grand d'_équipé_.

--Malade, blessé. Ex. Je me suis fait mal à la main en tombant, regarde comme j'ai le pouce _équipé_.

~Equiper (s')~, v. pron.

--Se salir. Ex. _S'équiper_ les pieds en marchant dans la boue.

--Se blesser. Ex. Je me suis _équipé_ la jambe sur une pierre.

~Equipet~, n. f.

Petit compartiment dans un grand coffre, où l'on dépose les menus objets. Probablement du mot _éclipèque_, qui, en France, veut aussi dire _tiroir latéral d'un coffre_.

~Equipollent (en)~, loc. adv.

A l'equipollent, équivalant. Ex. Tu me donneras ce que tu voudras, mais _en équipollent_ de ce que je t'ai donné.

~Erable bâtarde~, n. f.--Erable à épis.

~Erable sirop (d')~, n. m.

Sirop fabriqué avec l'eau ou la sève extraite de l'érable.

~Erablière~, n. f.--Forêt d'érables.

~Erailler~, v. a.--Ecorcher légèrement, effleurer la peau.

~Erailler (s')~, v. pron.--S'érafler.

~Erbière~, n. f.

Estomac des ruminants. Ex. Je lui arraché l'_erbière_. Lacurne de Sainte-Pallaye cite ce mot.

~Ereinte (à toute)~, loc.

De toutes ses forces. Ex. Je l'ai poursuivi _à toute éreinte_, et je n'ai pu l'attraper.

~Èrer~, v. n.

Errer. Ex. Si tu laisses _èrer_ tes animaux, tu seras poursuivi par la municipalité.

~Erésipèle~, n. m.--Erysipèle.

~Eridelle~, n. f.

Ridelle. Ex. Mets les _éridelles_ à la charrette à foin.

~Erien~, adv.--Rien. Ex. Je travaille presque pour _erien_.

~Erifler~, v. a.--Effleurer la peau.

~Eriflure~, n. f.--Eraflure, légère écorchure.

~Eripiaux~, n. m. pl.--Oreillons.

~Erlevée~, n. f.--Relevée, l'après-midi.

~Erocher~, v. a.

Enlever les roches, les pierres d'un champ.

~Eronce~, n. f.--Ronce.

~Eronde~, n. f.

Aronde. Ex. Ma maison de campagne est bâtie à queue d'_éronde_.

~Erre~, n. f.--Arrhe. Ex. Donner une piastre d'_erre_. V. Air.

~Erusser~, v. a.

--Détacher les feuilles d'une plante en faisant glisser dans la main, de bas en haut, la tige qui les porte. L'origine de ce mot vient du fait qu'on cueillait les feuilles du lierre (_éru_) au moyen de ce procédé.

--User. Ex. Tu as _érussé_ tes culottes au genoux.

~Erysipère~, n. m.--Erysipèle.

~Escabeau~, n. m.

--Tabouret, petit meuble qu'on met sous ses pieds.

--Echelle double, échelle de peintre, de tapissier, de libraire.

~Escafignon~, n. m.

Cafignon, chausson. Ex. Quelle odeur abominable! ça sent l'_escafignon_. Rabelais s'est servi de la même expression pour dire la même chose.

~Escalier~, n. f.

Escalier, n. m. Ex. Crois-tu, _quelle belle_ escalier.

~Escandale~, n. m.--Scandale.

~Escandaleux, se~, adj.--Scandaleux.

~Escapulaire~, n. m.--Scapulaire.

~Escârres~, n. m. pl.

Etalage. Ex. Madame fait ses _escârres_.

~Escarrer (s')~, v. pron.

Affecter de grands airs. Ex. Madame Pepin ne _s'escarre_ pas qu'un peu, elle fait sa grande dame.

~Escarreux, se~, adj.

Personne affectée, vaniteuse.

~Esclande~, n. f.--Esclandre.

~Esclipe~, n. f.--Eclipse.

~Esclopé, e~, adj.

Eclopé. Ex. Ils se sont battus et _vergés_ à coups de poing, et ils sont revenus pas mal _esclopés_.

~Escogriffe~, n. m.

Homme mal bâti et de haute taille. Vient d'_escroc_ et de _gripon_. (Oudin et Cotg.)

~Escouer~, v. a.

--Secouer. Ex. _Escoue_ mon par-dessus, il est couvert de neige.

--Corriger, battre.

~Escouer (s')~, v. pron.

--Se donner du mal. Ex. Ce garçon arrivera, il s'_escoue_ gros.

--S'agiter brusquement pour se débarrasser d'une chose. Ex. Va _t'escouer_, ton habit est plein de poussière.

--Sortir, s'en aller au grand air. Ex. Cours _t'escouer_, tu sens mauvais.

~Escousse~, n. f.

Espace de temps. Ex. Je t'ai attendu une bonne _escousse_. Se disait autrefois pour mouvement, action, course qui sert à mieux sauter. (Mad. de Sévigné.)

~Escousses (par)~, loc. adv.

Par intervalles, à diverses reprises. Ex. Docteur, j'ai des douleurs à l'estomac, mais seulement _par escousses_.

~Escrofuleux, se~, adj.--Scrofuleux.

~Escrupuleux, se~, adj.--Scrupuleux, se.

~Escuse~, n. f.

Excuse. Ex. Je vous demande _escuse_.

~Escuser~, v. a.

Excuser. Ex. _Escusez_, Monsieur, si je vous coupe la parole.

~Espâce~, n. f.

--Espace, n. m.

--Intervalle.

~Espèce de...~

Locution pour exprimer toute espèce d'injures. Ex. _Espèce_ d'imbécile! _Espèce_ de bon à rien! _Espèce_ de _traîneux_! Tout simplement _Espèce_.

~Espérer~, v. a. et n.

--Attendre. Ex. _Espérez_-moi, je serai à vous dans cinq minutes.

--Aimer à croire. Ex. _J'espère_ bien que vous ne me tromperez point.

* ~Espérette~, n. f.

Spiritueux. Ex. Allons prendre un verre d'_espérette_. (Angl) _spirit_.

~Espication~, n. f.--Explication.

~Espiègue~, n. m. et f.--Espiègle.

~Espionneux, se~, adj.--Espion.

~Esplicable~, adj.

Explicable. Ex. Une pareille conduite n'est pas _esplicable_.

~Esplication~, n. f.--Explication.

~Espliquer~, v. a.--Expliquer.

~Esprès~, adv.--Exprès.

~Espress~, n. m.--Express.

~Esprit d'épinette.~

Finesse risquée. Ex. Cet homme, qui en a pourtant pas trop à vendre, se mêle de vouloir faire de l'esprit, mais c'est de l'_esprit d'épinette_.

~Esquelette~, n. m.

Squelette. Ex. Etre maigre comme un _esquelette_.

~Esquis, e~, adj.--Exquis, se.

~Essaye~, n. m.

Essai. Ex. J'ai pris cet homme-là à l'_essaye_.

~Esseau~, n. m.

Ouverture ménagée dans une digue, pour laisser couler l'excès de l'eau.

~Esseil~, n. m.--V. Essaye.

~Esseu~, n. m.--Essieu.

~Essiver~, v. a.--Lessiver.

~Essue=mains~, n. m.--Essuie-mains.

~Essuer~, v. a.

Essuyer. Ex. _Essue_ la table avant de mettre la nappe.

~Essuifer~, v. a.--Enlever le suif.

~Estampille~, n. f.

Timbre-poste. L'estampille est un timbre employé pour attester l'authenticité, la provenance ou la propriété d'un livre, d'un brevet.

~Estampiller~, v. a.

Poser un timbre-poste sur une enveloppe de lettre.

~Estampine~, n. f.--Estampille.

~Estâtue~, n. f.

Statue. Ex. Pourquoi restes-tu là planté comme une _estâtue_?

~Est-ce pas?~--N'est-ce pas?

~Estèque~, n. m.

--Fin. Ex. Nous avons fini de construire cette maison, mettons-y le bouquet, ce sera l'_estèque_.

--Dernière levée, au jeu de cartes. Ex. J'ai fait l'_estèque_.

--Plan, action. Ex. Ne fais pas d'_esteques_ pour te casser le cou.

~Estèqueux, euse~, adj.--Personne ingénieuse.

~Estime~, n. f.

Estimation. Ex. Dans mon _estime_, je crois qu'il va mourir aujourd'hui.

* ~Estimebotte~, n. m. (Angl.)--Steam-boat.

~Estimer~, v. a.

Croire, juger. Ex. J'_estime_ que cela peut bien valoir une piastre.

* ~Estimés~, n. m. pl.

Etat estimatif des dépenses. Ex. Les _estimés_ seront soumis à la Chambre, demain. (Angl.)

~Estomac~, n. m.

--Poitrine. Ex. Etre pris de l'_estomac_; cacher quelque chose dans son _estomac_.

--_Avoir l'estomac ouvert_, avoir une mauvaise digestion.

--_Avoir l'estomac dans les talons_, avoir une grande faim.

~Estra~, n. m.--Extra. Ex. Je paierai tous les _estras_.

~Estradinaire~, adj.--Extraordinaire.

~Estravagance~, n. f.--Extravagance.

~Estravagant, e~, adj.--Extravagant, e.

~Estravaguer~, v. n.--Extravaguer.

~Estrémité~, n. f.

Extrémité. Ex. Notre malade est à l'_estrémité_.

~Estremeonction~, n. f.--Extrême onction.

~Estropié~, adj.

Hernié. Ex. Je me suis _estropié_ en voulant lever le poids d'un quintal.

~Estropier (s')~, v. pron.

Se blesser. Ex. Je me suis _estropié_ au doigt.

~Estropique~, adj. et n.--Hydropique.

~Etabli~, n. f.--Etabli, n. m.

~Etage~, n. m.

--Phase. Ex. Nous ne sommes encore qu'au premier _étage_ de la procédure. (Angl.)

--Etage, n. f. Ex. Monte à _la seconde étage_.

~Etain~, n. f.--Etain, n. m. Ex. Une cuiller d'_étain fine_.

~Etaler~, v. a.

Laisser porter. Ex. Nous ne sommes pas beaucoup habillés contre le froid, n'importe, _étalons_.

~Etamper~, v. a.

--Dire à quelqu'un son fait. Ex. Je l'ai _étampé_ de la belle façon.

--Frapper, battre.

~Etamper (s')~, v. pron.

S'étendre de tout son long. Ex. Il est tombé dans une mare de boue, il _s'est étampé_ comme il faut.

~Etamperche~, n. f.--V. Etemperche.

~Etancher~, v. a.

Sécher. Ex. _Etanche_ ton papier avec du papier buvard.

~Etang~, n. m.

Pièce d'eau artificielle. Ex. Nous avons jeté des poissons vivants dans notre _étang_.

~Etanies~, n. f. pl.

Litanies. Ex. Maintenant, mes enfants, nous allons dire les _étanies_, c'est-à-dire les litanies de la sainte Vierge.

~Etarnité~, n. f.--Eternité.

~Etarnuer~, v. n.--Eternuer.

~Etats~, n. m. pl.

Etats-Unis. Ex. Je pars pour les _Etats_, je m'en vas travailler dans les _facteries_.

~Etau~, n. m.--Etal.

~Etaye~, n. m.--Etai, appui, support.

~Eté des sauvages.~

Intervalle de doux temps vers la fin de l'automne, qui laisse croire que l'été va renaître. Nos sauvages profitent de ce temps pour faire leurs chasses et leurs pêches en vue de l'hiver qui va s'ouvrir.

~Eteil~, n. m.--V. Etaye.

~Eteindu, e~, adj. part.

Eteint. Ex. As-tu _éteindu_ la chandelle?

~Etemperche~, n. f.--Tendoir, écoperche.

~Etenderie~, n. f.

--Etendage, assemblage de cordes tendues sur lesquelles on étend des choses qu'on veut faire sécher.

--Assemblage de choses étendues sur les meubles ou sur le plancher.

~Etendre~, v. a.

Etendre le linge. Ex. Aujourd'hui, il fait beau, nous allons _étendre_.

~Eternité de temps~, n. f.

Long intervalle. Ex. Crois-tu que je vais t'attendre une _éternité de temps_?

~Etiré, e~, adj. part.

--Abattu, fatigué. Ex. Qu'as-tu donc, ce matin, tu es tout _étiré_?

--Tiré, allongé. Ex. Avoir la figure _étirée_.

~Etoc~, n. m.--Etau.

~Etoffe du pays~, n. f.

--Etoffe fabriquée chez les cultivateurs avec la laine de leurs moutons.

--Whiskey blanc. Ex. Entrons prendre un coup d'_étoffe du pays_.

~Etoile à grand' queue~, n. f.--Comète.

~Etou~, adv.--Aussi. Ex. _Moé étou, toé étou._

~Etouffer~, v. a.--_La dévotion l'étouffe pas_, il n'est pas dévôt.

~Etoupe de France~, n. f.

Etoupe très soyeuse employée par les rebouteurs dans les cas de fracture.

~Et pis~, loc.

Et puis. Ex. Tu iras au bureau de poste, _et pis_ à l'église.

~Etrange~, adj.

Etranger. Ex. Quel est celui-là qui passe?--C'est un _étrange_, _ben_ sûr.

~Etranger~, v. a.--Etrangler, vendre cher.

~Etre bien~, loc.--V. Bien.

~Etre bon~, loc.

Bien disposé. Ex. Peux-tu m'aider à scier une corde de bois?--Je _suis bon_.

~Etre bon pour~, loc.--V. Bon pour.

~Etre en cherche~, loc.

Etre à la recherche. Ex. Je _suis en cherche_ d'un bon domestique.

~Etre pour~, loc.

Etre sur le point de. Ex. Je _suis pour_ me marier la semaine prochaine.

~Etreit, e~, adj.--Etroit, étroite.

~Etreitement~, adv.--Etroitement.

~Etriper~, v. a.

Tuer de coups. Ex. J'ai manqué me faire _étriper_.

~Etriqué, e~, adj.

Vêtu. Ex. Cet homme est bien mal _étriqué_.

On peut dire _étriquer un habit_, _étriquer un discours_.

~Etrivant, e~, adj. part.

Contrariant. Ex. Que c'est _étrivant_ de se voir condamné à entendre de pareils discours!

~Etrivard~, n. et adj.--Qui aime à étriver.

~Etrivation~, n. f.--Action d'étriver.

~Etriver~, v. a.

Gouailler, taquiner. Ce mot semble venir de l'islandais _s-trid_, qui signifie _guerre_, _attaque_, ou mieux de l'anglais _to strive_, disputer, gourmander.

~Etriver (s')~, v. pron.--Se plaisanter mutuellement.

~Etriveux, se~, n. et adj.

Qui est dans l'habitude d'étriver.

~E cetera~, loc.

Et cetera. Jeu de mots très involontaire chez celui qui le commet.

~Eturgeon~, n. m.--Esturgeon.

~Eu~,

U. Se prononce le plus souvent _u_. Tradition du vieux français. On dit bien: j'_eus_, tu _eus_, il _eut_, _gageure_, avec la son _u_. Tout ce qui parle bien en France, écrivait Théodore de Bèze, au XVI^e siècle, prononce _hureux_.

* ~Euchre~, _you-keur_, (m. a.)

Jeu de cartes où le valet d'atout joue un grand rôle.

~Eune~, adj. f.--Une. Ex. Je vous souhaite _eune_ bonne année.

* ~Evaluateur~, n. m.--Estimateur. (Angl.)

~Evangile~, n. f.

Evangile, n. m. Ex. Partir de l'église avant la dernière _évangile_.

~Eveiller~, n. m.

Réveiller. Ex. Demain, tu m'_éveilleras_ à six heures.

~Eventaire~, n. m.--Inventaire.

~Eventé, e~, adj.

--Evaporé, léger. Ex. Une personne _éventée_.

--Goût particulier que prend le lard avancé. Ex. Du porc frais qui a pris le goût d'_éventé_.

~Eventer~, v. a.--Pousser. Ex. _Eventer_ les cris.

~Eventilateur~, n. m.--Ventilateur.

~Eventiler~, v. a.--Ventiler, renouveler l'air dans un lieu clos.

~Eventouffle~, n. f.--Ventouse.

~Eventouse~, n. f.--Ventouse.

~Eviander~, v. a.--Enlever la viande sur un os.

~Exactitude~, n. f.

Ce mot n'est pas encore reconnu par l'Académie. On l'a vu naître avec peine, et se conserver malgré tous les efforts contraires des puristes. Au XVIII^e siècle, on a mis en circulation, pour en finir, les mots _exacteté_ et _exactesse_. Ils ont tous deux disparu. _Exactitude_ est resté, et restera, parce que la langue en a besoin et ne peut le remplacer.

~Exarcer~, v. a.--Exercer.

~Excès (d')~, adv.

A l'excès. Ex. Y avait-il bien du monde à l'assemblée d'hier soir?--Non, il n'y en avait pas _d'excès_.

~Excitement~, n. m.--Excitation.

~Exciter (s')~, v. pron.

Perdre son sang-froid. Ex. Ne vous _excitez_ pas, l'ami, prenez vos sens.

~Excrimer (s')~, v. pron.

S'escrimer, se remuer en tous sens.

~Excuse~, n. f.

--_Demander excuse_, demander pardon.

--_Faire excuse_, s'excuser. Ex. _Faites excuse_, monsieur, ce n'est pas cela que j'ai voulu dire.

~Excusez!~ v. a.

Pris à l'impératif et sans régime, par voie d'exclamation ironique. Ex. Quelle belle toilette, _excusez_! _excusez_ du peu!

~Exemple~, n. f.

Exemple, n. m. Ex. Une belle _exemple_ à suivre.

~Exemple (par)!~ loc.

--Exclamation pour exprimer l'étonnement, comme si on disait: _je vous en prie_, _vous m'étonnez_. Ex. Qu'est-ce que tu me racontes là, _par exemple_!

--En retour. Ex. Je vais te donner cent piastres pour le loyer de ta maison, mais _par exemple_, tu en feras réparer tout l'intérieur.

~Exercer~, v. a.

--Répéter. Ex. _Exercer_ un drame.

--Entraîner. Ex. _Exercer_ un cheval.

~Exhibit~, n. m.--Document.

~Exhibition~, n. f.

Exposition. Ex. Vas-tu à l'_exhibition_ du comté de Québec?

~Exil~, n. m.--Pénitencier. Ex. Partir pour l'_exil_.

~Exiler~, v. a.

Condamner au pénitencier. Ex. Un tel va être _exilé_ pour sa vie.

~Existence (en)~, loc.

Qui existe. Ex. C'est le meilleur remède _en existence_.

* ~Exposé financier.~--Etat budgétaire. (Angl.)

~Exprès~, adv.

C'est fait exprès, _c'est comme un fait exprès_, c'est une action accomplie expressément dans un but particulier.

~Exprès (faire un).~

Aller expressément. Ex. J'ai dû _faire un exprès_ pour faire votre commission.

~Exprès (par)~, loc.

Avec intention. Ex. Monsieur, je ne l'ai pas fait _par exprès_.

* ~Express~, n. f., (m. a.)

--Petite voiture à l'usage des enfants, pour simuler les grosses voitures dont se servent les épiciers, les bouchers pour distribuer leurs provisions aux chalands.

--Voiture de déménagement, voiture de factage, camion.

~Extra~, n. m.

--Supplément. Ex. _Extra_ de journal.

--Excellent. Ex. Ce vin est _extra_.

--Compte additionnel. Ex. Ce qui me coûte le plus cher dans cette maison que je viens de faire construire, ce sont les _extras_.

~Extradinaire~, adj.--Extraordinaire.

~Extrait d'âge~, n. m.--Acte de naissance, baptistaire.

~Extra superfin.~

Supérieur. Ex. Nous vendons de la fleur _extra superfine_ pour faire de bons gâteaux.

F

~Face~, n. f.

--_Fendre la face à quelqu'un_, lui déplaire beaucoup.

--_Face de peau de nanne_, figure désagréable.

--_Face de carême_, figure blême et maladive.

--_Se marier en face de cheval_, contracter un mariage en dehors de toutes lois civiles et religieuses.

--_Se marier en face de l'Eglise_, contracter un mariage suivant les règles de l'Eglise.

~Fâche~, n. f.

Fâcherie, brouille. Ex. Allons, les enfants, pas de _fâche_ entre vous.

~Fâchette~, n. f.

Fâcherie. Ex. Fais donc une petite _fâchette_, ma chère.

~Façon~, n. f.

--Politesse, usage du monde. Ex. Cet homme a une grande _façon_, il a de la _façon_ comme pas un.

--Cérémonie. Ex. Ne faites pas de _façon_, acceptez sans cérémonie, c'est de grand cœur.

--Chaudronnée. Ex. Une _façon_ de savon, une _façon_ de sucre.

~Façonneux, euse~, adj.--Cérémonieux.

* ~Facterie~, n. f. (Angl.)

--Manufacture, fabrique. Ex. Travailler dans une _facterie_ d'allumettes.

--Usine.

--Ateliers en général.

~Fadir~, v. n.

Affadir, rendre défaillant. Ex. Le cœur me _fadit_, rien qu'à l'idée de prendre de l'huile de _castor_.

~Faffigner~, v. n.--V. Faffiner.

~Faffiner~, v. n.

Hésiter, tergiverser. Ex. Fais ce que je te dis, ne _faffine_ pas.

~Faffinerie~, n. f.--Hésitation, tergiversation.

~Faffineux, euse~, adj.--Qui faffine.

~Fagot~, n. m.

Carte qui ne compte pas pour faire un point, parce qu'elle se trouve seule au lieu d'être accouplée à deux autres similaires, au jeu dit du _quatre-sept_. Ex. Nous avons six points et deux _fagots_.

~Fagulté~, n. f.

Faculté. Ex. La _fagulté_ de droit, de médecine, des arts.

~Faible~, adj.--En faiblesse. Ex. Tomber _faible_.

~Faignander~, v. n.--Fainéanter.

~Faigniant, e~, adj.---Fainéant, paresseux.

~Faignantise~, n. f.--Fainéantise, paresse.

~Faillance~, n. f.

Défaillance. Ex. Il est tombé en _faillance_. Ce mot se disait jadis.

~Faillette~, n. f.

--Faiblesse, moment de découragement. Ex. Avoir une petite _faillette_.

--Intervalle de relâche, de répit. Ex. Le capelan remonte le fleuve, la morue va cesser de mordre, alors nous aurons une _faillette_.

~Faillir~, v. n.

Manquer, rater. Ex. Cette affaire est _faillie_. Expression acadienne.

~Faillot, fayot~, n. m.

Haricot, fève. Mot français, employé surtout par les Acadiens.

~Faim~, n. m.

--_Avoir une faim de loup, de chien, une vieille faim, une faim d'enragé_, avoir beaucoup faim.

--_Avoir faim dans le ventre_, même sens.

~Fainéander~, v. n.--Ne rien faire.

~Faintise~, n. f.--Fainéantise.

* ~Fair~, (m. a.)

--Correct. Ex. C'est pas _fair_ ce que tu dis là.

--Raisonnable. Ex. Pourquoi m'injurier sans raison? c'est pas _fair_.

* ~Fair play~, _fér plé_, n. m., (m. a.)

Franc jeu. Ex. Je lui ai donné _fair play_.

~Faire~, v. a.

--Proposer un prix dans une vente. Ex. Sais-tu qu'il m'a _fait_ sa maison, six mille piastres.

--Suffire. Ex. Je te donnerai deux piastres, ça va-t-y _faire_?

--Cultiver. Ex. J'ai un jardin qui est long à _faire_.

--Donner les cartes. Ex. A qui à _faire_?

--Habiller. Ex. Je t'assure que cet habit te _fait_ bien.

--Simuler. Ex. Ne _fais_ donc pas l'innocent, la bête.

--Embrasser une carrière. Ex. _Faire_ un médecin, _faire_ un avocat, _faire_ un prêtre. Ex. Mon garçon est décidé à _faire_ un prêtre.

--_Faire soleil_, faire du soleil.

--_Faire son homme_, faire l'important.

--_Faire une fin_, se marier.

--_Faire le gros dos_, faire l'homme important.

--_Faire de la terre_, défricher.

--_Faire son pouvoir_, faire son possible.

--_Faire de la toile_, tomber en syncope.

--_Faire ni une ni deux_, aller vite en besogne.

--_Faire ses choux gras_, se plaire.

--_Faire la pluie et le beau temps_, tout régler.

--_Ne pas faire un pli_, ne pas soulever d'obstacles.

--_Faire des choux et des raves_, disposer d'une chose comme bon nous semble.

--_Faire du sang de punaise_, faire du mauvais sang.

--_Faire danser l'anse du panier_, faire des profits illicites.

--_Envoyer faire foute_, envoyer au large.

--_Cela ne fera pas_, cela n'est pas acceptable.

--_Faire les demandes et les réponses_, s'emparer de la conversation, et ne rien omettre de ce que l'on sait.

--_Faire la grande demande_, demander une jeune fille en mariage.

--_Faire laid_, avoir mauvaise mine.

--_Faire du fla-fla_, parler d'une manière prétentieuse, arrogante.

--_Faire «Au nom du Père»_, se signer.

--_Faire les cent coups_, mener mauvaise vie.

--_Faire la vie_, mener joyeuse vie.

--_Se faire vieux_, paraître vieux.

--_Faire sa religion_, pratiquer sa religion.

--_Faire la neuvaine_, suivre les exercices de la neuvaine.

--_Une chose ni faite ni à faire_, une chose très mal faite, qui n'a ni rime, ni sens.

* ~Faiseur~, n. m.

Prometteur. Ex. Nous avons ensemble un billet _promissoire_, tu n'oublieras pas que c'est toi qui en es le _faiseur_. (Angl.)

~Faiseux~, n. m.--Faiseur. Ex. Un _faiseux_ d'embarras.

~Fait~, n. m.

--Vérités. Ex. Dire à quelqu'un son _fait_.

--_Cela est dû au fait que_, cela est dû à ce que. (Angl.)

--_Comme de fait_, en effet.

~Faite~, n. m.

Fait. Ex. Comme de _faite_, par le _faite_, sur le _faite_. Je l'ai pris sur le _faite_.

~Falbana, falbéna~, n. m.

Falbala, garniture dans la robe des femmes.

~Falle~, n. f.

--Jabot. Ex. La _falle_ de l'oie, du pigeon.

--_Avoir la falle basse_, avoir une grosse faim.

--_Avoir la falle à l'air_, avoir la gorge découverte.

~Fameuse~, n. f.--Pomme fameuse, dite reinette du Canada.

~Fameusement~, adv.--Extrêmement. Pas académique.

~Fâmeux, euse~, adj.--Fameux.

~Fanal~, n. m.

--Lanterne, lanterne sourde.

--Individu très élancé. Ex. Où vas-tu, grand _fanal_? de ce train-là.

--_Attendre quelqu'un avec une brique et un fanal_, l'attendre de pied ferme, pour lui donner une râclée.

~Fanau~, n. m.--Fanal.

~Fanfarluche~, n. f.

Fanfreluche, colifichets propres aux femmes.

~Fanil~, n. m.--Fenil, grenier à foin.

~Fantasse~, adj.--Fantasque.

~Faraud, e~, adj. et n.

--Personne bien mise. Ex. Comme tu es _faraud_, aujourd'hui, pour un jour de semaine!

--Celui qui courtise une jeune fille. Ex. Mademoiselle a un _faraud_. Comme celui qui courtise une jeune fille ne doit se présenter devant elle qu'avec une mise soignée, on lui a appliqué le qualificatif _faraud_ pour le désigner. Dans le Jura, un _faraud_ est un jeune homme de classe inférieure qui se pare comme les banquiers et les nobles ou qui singe leur ton. Le mot s'y écrit _farot_. En Bourgogne, c'est _faro_. Larousse écrit _faraud_, recherché dans sa mise.

~Farauder~, v. n.--Faire le faraud.

~Farbala~, n. m.--Falbala.

~Farbena~, n. m.--Falbala.

~Farce~, n. f.--Plaisanterie. Ex. Entendre la _farce_.

~Farcin~, n. m.

Saloperie, crasse. Ex. C'est un salaud, il est couvert de _farcin_.

~Farcineux, euse~, adj.--Qui fait des farces peu drôles.

~Farda~, n. m.--Fardeau.

~Fardaine~, n. f.--Fredaine.

~Fardassement~, n. m.--Frelassement.

~Fardasser~, v. n.--V. Farlasser.

~Fardé, e~, adj.--Hardé. Ex. Un œuf _fardé_.

~Fardoches~, n. f. pl.--Ecrues ou bois de croissance récente.

* ~Fare (bill of)~, _fére_, (m. a.)

Menu. Ex. Garçon, apportez-moi le _bill of fare_.

~Farine~, n. f.

Farine de diable tourne toujours en son, le bien mal acquis ne profite à personne.

~Farinier~, n. m.

Farinière. Le farinier est celui qui fait moudre le blé ou fait le commerce de farine.

~Farlassement~, n. m.--Froissement de la soie.

~Farlasser~, v. a.

Faire un bruit de papier froissé. Ex. Cette femme porte beaucoup de soie, ça _farlasse_.

~Farme~, n. f.--Ferme. Ex. Les _farmes_ du Séminaire.

~Ferluquet~, n. m.

Freluquet. Jeune homme léger et sans mérite.

* ~Faro~, n. m. (m. a.)--Pharaon. (Jeu de cartes.)

~Farouche~, adj.

Peureux, craintif, ombrageux. Ex. Mon cheval est _farouche_, tu ne pourras pas le prendre dans le _clos_.

~Faroucher~, v. a.--Effaroucher.

~Fars~, n. m.

Farce, herbes hachées pour les préparations culinaires.

~Fascine~, n. f.

Branchage ou harts entrelacées qui servent à tendre les pêches, et forment une barrière au poisson. On en fabrique aussi des claies qui sont utilisables pendant plusieurs années.

~Fatiquant, e~, adj.--Fatigant.

~Fatique~, n. f.--Fatigue.

~Fatiquer~, v. a.--Fatiguer.

~Faubourg~, n. m.

Village, endroit où les maisons sont groupées près de l'église paroissiale.

~Fauchable~, adj.

Qui peut être fauché. Ex. Ce foin n'est pas _fauchable_.

~Fauchaille~, n. f.--Fauchage.

~Faucher~, v. a.

Faucher dans le champ du voisin, s'emparer du bien des autres.

~Faucheux~, adj.--Faucheur.

~Faucille~, n. f.

Une bonne faucille, un homme habile à manier la faucille, comme on dit _une bonne fourchette_, pour désigner un homme qui mange beaucoup.

~Faufilage~, n. m.

Faufilure, couture provisoire, à points espacés.

~Fauloir~, v. imp.

Falloir. Ex. Il _faulait_ bien se décider à faire quelque chose.

* ~Fausse arrestation.~ (Angl.)--Arrestation illégale.

~Fausse=couche~, n. f.

Personne mal bâtie et de très petite taille.

~Fausse=porte~, n. f.--Contre-porte.

~Fautif~, adj.

Coupable. Ex. Tous ces enfants sont _fautifs_, la pénitence sera générale.

~Faut=y!~

Exclamation qui exprime l'étonnement, l'horreur, la pitié, le regret. Ex. _Faut-y_ que je sois malheureux! Y en avait-il de ce monde aux _pageants_, _faut-y_ voir?

~Fégond, e~, adj.--Fécond.

~Feignant~, adj,--Fainéant. V. Faigniant.

~Feillard~, n. m.--Feuillard de fer.

~Fêle~, n. f.--Fêlure.

~Feluette~, adj.--Fluet. Ex. Une enfant _feluette_ pour son âge.

~Femme (bonne)~, n. f.

Femme âgée. «Parmi les femmes, la qualité de _bonne_ ne s'acquiert ordinairement que par la perte de la qualité de _belle_, et, parmi les hommes, depuis qu'on est _bonhomme_, on ne doit plus guère prétendre à la bonne mine.» (Costar, _Apolog._)

~Femme (la)~, n. f.

Ma femme. Ex. Qu'est-ce que t'en penses, _la femme_?

~Fendable~, adj.

Qui peut être fendu. Ex. Voilà du bois qui n'est pas _fendable_.

~Fendre~, v. n.--Se fendre. Ex. Cet arbre a _fendu_.

~Fendre (se)~, v. pron.

Dépenser contre son habitude. Ex. _Fends-toi_ d'une piastre, allons, sois généreux pour une fois.

~Fenêtre~, n. f.

Jeter son argent par les portes et par les fenêtres, dissiper son bien follement.

~Fénil~, n. m.---Fanil.

~Fénir~, v. n.--Finir. Ex. Je ne sais point quand cela _fénira_.

~Fer~, n. m.

--_Cet homme ne vaut pas les quatre fers d'un chien_, il ne vaut rien.

--_Une main de fer_, un homme qui brise tout ce qu'il touche.

--_Avoir trop de fer au feu_, entreprendre plus qu'on est capable d'exécuter.

~Ferblanquier~, n. m.--Ferblantier.

~Ferblanterie~, n. f.

Objets en fer-blanc. Ex. Acheter de la _ferblanterie_ pour monter son ménage.

~Ferdaine~, n. f.--Fredaine.

~Ferdassement~, n. m.--V. Farlassement.

~Ferdasser~, v. n.--V. Farlasser.

~Ferdoche~, n. f.--V. Fardoche.

~Fergâiller~, v. a.

--Fourgonner, exciter le feu dans un poêle avec le fourgon.

--Fouiller, fureter.

~Fermer (se)~, v. pron.

Se taire. Ex. Veux-tu te _fermer_, oui ou non? bavard que tu es.

~Ferrée~, n. f.--Bèche.

~Ferrée (bière)~, n. f.

Bière dans laquelle on introduit une barre de fer rougie au feu pour la tiédir.

~Ferreur~, n. m.--Maréchal-ferrant.

* ~Ferry~, _ferré_, (m. a.)

Bateau traversier. Ex. Il faut prendre le _ferry_ pour traverser le fleuve de Québec à Lévis.

~Fertiller~, v. n.--Frétiller. V. Fortiller.

~Fertilleux, euse~, adj.--V. Fortilleux.

~Fertillon~, n. m.--V. Fortillon.

~Fesser~, v. a.

--Mordre à l'hameçon. Ex. Le poisson ne _fesse_ pas aujourd'hui.

--Frapper, battre. Ex. Mon maître de classe m'a _fessé_ dans les mains. _Fesser_ dans le dos, _fesser_ sur la tête.

~Fesser dessus (se)~, loc.

Prendre son parti. Ex. Tu peux te _fesser dessus_, tu n'obtiendras rien.

~Fêtailler~, v. n.

Faire la fête de temps à autre. Ex. Il n'y a pas à compter sur celui-là, c'est un homme qui _fêtaille_.

~Fêtailleux~, n. m.--Qui fêtaille.

~Fête~, n. m.

--_Etre en fête, se mettre en fête_, être ivre, s'enivrer.

--_Faire une fête_, se griser.

~Fêtes (les)~, n. f. pl.

L'intervalle qui s'écoule entre Noël et les Rois. Ex. Vous descendrez nous voir aux _Fêtes_.

~Fêter~, v. n.--Faire un abus des liqueurs fortes.

~Fêteux~, n. m.

Homme qui est dans l'habitude de _fêter_.

~Feton~, n. m.

Cheville qui retient les traits du collier aux limons de la charrette.

~Feu~, n. m.

--_Sonner le feu_, sonner l'alarme.

--_Passer au feu_, incendier, avoir un nouveau-né.

--_Jeter son feu_, décharger sa colère.

--_Mettre le feu aux êtoupes_, allumer la chicane.

--_Station du feu_, poste des pompiers.

--_Assurance contre le feu_, contre l'incendie.

--_Brigade du feu_, corps des pompiers.

--_Aller au feu_, être témoin d'un incendie.

~Feu chalain~, n. m.--Eclair de chaleur.

~Feu des dents~, n. m.

Eczéma qui se produit autour de la bouche et du nez, à l'époque de la dentition, chez les scrofuleux.

~Feu des Roussi.~

Flamme bleuâtre qui s'élève parfois au sein de la mer, à mi-distance entre Caraquet (N. B.) et Paspébiac, sur la rive de la Baie de Chaleur. D'après une tradition, ces feux marqueraient l'endroit ou périt une barge conduite par de hardis marins du nom de Roussi.

~Feu sauvage~, n. m.

Variété d'eczéma au bord des lèvres. En France on dit _feu volage_.

~Feuble~, adj.--Faible.

~Feublement~, adv.--Faiblement.

~Feublesse~, n. f.--Faiblesse.

~Feuillard~, n. m.--Fer feuillard.

~Feuille de chou~, n. f.--Gazette éphémère et insignifiante.

~Feuiller~, v. a.--Feuilleter.

~Feuilloter~, v. a.--Feuilleter.

~Feuvrier~, n. m.--Février.

~Fève~, n. f.

Haricot. Ce que nous appelons gourgane est la vraie fève. En France, la gourgane est une fève de marais.

~Fève rameuse~, n. f.--Haricot commun.

~Fève (tirer la).~

Tirer le gâteau des Rois. Celle à qui la fève échoit, est proclamée reine.

~Fève d'odeur~, n. f.

Coumarou, employé pour aromatiser le tabac à priser.

~Fève en côsse~, n. f.

Haricot vert.

~Févérier~, n. m.--Février.

~Fiable~, adj.

Digne de croyance. Ex. Cet homme n'est pas _fiable_, défions-nous!

~Fiacre!~ interj.

Marque l'étonnement, l'admiration. Ex. _Fiacre_, quel beau temps!

~Fiarté~, n. f.--Fierté.

~Fiat~, n. m.

Foi, confiance. Ex. C'est un homme qui n'a pas de parole, il n'y a pas de _fiat_ à faire sur lui. Nous prononçons _fiate_. Dans le cas présent, on joue sur le passage de l'Oraison dominicale, _fiat voluntas tua_: _il n'y a pas de fiat dans son Pater_.

~Fichant~, adj.--Très contrariant. Ex. C'est-y pas _fichant_!

~Fiche (aller se faire)~, loc.

Envoyer promener. Ex. _Va te faire fiche_, tu m'ennuies.

~Ficher~, v. a.

--Mettre. Ex. Ne _fiche_ plus les pieds ici.

--_Ficher le camp_, décamper, déguerpir.

--_Ficher la paix_, donner la tranquillité.

--_Aller ficher les pieds ailleurs_, s'en aller.

--_Ficher le feu_, mettre le feu.

~Ficher (se)~, v. pron.

--Laisser entrer, mettre. Ex. Il s'est _fiché_ cette idée dans le _coco_.

--Se moquer de. Ex. Je me _fiche_ de toi comme de ma première chemise.

~Fichtre~, interj.

Juron, amalgame de _fiche_ et de _foutre_, pour exprimer l'étonnement, l'admiration, la douleur. _Fichtre_ n'a rien de grossier, quoiqu'en dise Dunn dans son _Glossaire_.

~Fichu~, n. m. et adj.

--Cravate portée par les hommes. Ex. Mets ton _fichu_, mon vieux, pour aller à la messe.

--Perdu. Ex. J'ai laissé mes gants dans les chars, ils sont bien _fichus_.

--Coulé, ruiné. Ex. Pierre est _fichu_ pour le reste de ses jours, car il y a trop longtemps qu'il abuse du public.

--Mourant. Ex. Jean est _fichu_, le docteur me l'a dit.

--_Etre mal fichu_, être mal vêtu, être dans une situation critique.

~Fichument~, adv.

Beaucoup. Ex. Ces poires sont _fichument_ bonnes.

~Fictivement~, adv.--Effectivement, réellement.

~Fiel~, n. m.--_Se ronger le fiel_, ronger son frein.

~Fielleux, euse~, adj.--Rancunier.

~Fier, ère~, adj.

--Heureux, content. Ex. Que je suis _fier_ d'aller me promener à la campagne!

--Vaniteux. Ex. Que cette femme est _fière_! elle est toujours habillée comme une reine.

~Fier=à=bras~, n. m.

Individu toujours prêt à faire le coup de poing, surtout en temps d'élection. Ex. A l'assemblée politique de dimanche, à la halle du marché Jacques-Cartier, il y avait une _gagne_ de _fiers-à-bras_ soudoyés par les partisans de M. X.

~Fiéraud, fiérot~, adj.--Fier, vaniteux.

~Fiéret, ète~, adj.

Fier. Diminutif. Cotgrave et Oudin citent _fiéret_.

~Fierpet, te~, n. m. et f.

Personne toujours bien mise. Ex. C'est un _fierpet_, une _fierpette_.

~Fièvre~, n. f.

--Inflammation. Ex. J'ai la _fièvre_ dans ce doigt-là, je souffre d'un panaris.

--Peur. Ex. Rien qu'à y penser d'avance, j'en ai la _fièvre_.

--_Sentir la fièvre_, se dit d'un malade retenu au lit par une fièvre quelconque.

~Fièvres typhoïdes~, n. f. pl.

Fièvre typhoïde. Ex. Le docteur a déclaré que mon frère avait les _fièvres typhoïdes_.

~Fifille~, n. f--Fille.

~Fifollet~, n. m.--Feu-follet.

~Fifre~, n. m.

Diable. Ex. Je l'ai envoyé au _fifre_, ce misérable qui m'ennuyait.

~Fifre (en)~, n. m.

D'une humeur terrible. Ex. Je suis _en fifre_ depuis deux jours, tu sais pourquoi.

~Figer~, v. n.

Cesser de remuer, devenir immobilisé comme de l'eau congelée ou du suif figé. Ex. Nous sommes restés _figés_ sur nos chaises, à la vue de ce spectacle étrange.

~Fignoler~, v. n.

--Faire le fin.

--Arranger avec beaucoup de soin.

~Fignoleux, euse~, adj.

Un élégant, le coq du village.

~Fignon, ne~, adj.--Pimpant, personne qui fignole.

~Figuration~, n. f.

Idée, conception. Ex. J'ai comme une _figuration_ que vous réussirez à l'avenir.

~Figure~, n. f.

--Feuillure, entaille dans laquelle les portes et les fenêtres sont encadrées pour fermer juste.

--Au jeu de cartes, le roi, la dame et le valet. Ex. Joue une _figure_, n'importe laquelle.

~Fil~, n. m.

--_Fait dans le fil_, très bien fait.

--_De fil en aiguille_, peu à peu, de propos en propos.

--_Finesses cousues de fil blanc_, finesses qui ne sont pas drôles et faciles à découvrir.

~Filasse~, n. f.

--Cheveux trop clairs.

--_Filasses de tire_, filaments ténus formés par la _tire_.

* ~File~, n. f. (Angl.)

Liasse, dossier, série de journaux. Ex. Apportez-moi la _file_ de la _Vigie_ et celle des journaux du Conseil législatif.

~File (de)~, loc. adv.

--D'affilée, de suite. Ex. J'ai marché deux heures _de file_.

--A la file. Ex. Vous ferez attention de marcher _de file_ durant la procession.

~Filée~, n. f.

Rangée de personnes ou de choses disposées à la file. Ex. As-tu vu le triomphe des _bleus_, y en avait-il une _filée_ de voitures?

~Filer~, v. a.

--Produire. Ex. _Filer_ un rapport, un plaidoyer, une opposition. (Angl.)

--Marcher vite. Ex. _File_ dehors, tu m'embêtes!

--_Filer un mauvais coton_, passer un mauvais quart-d'heure.

--_Filer doux_, baisser le ton.

--Tenir en langueur. Ex. Rien ne presse, au contraire, il faut que nous fassions _filer_ cette affaire aussi longtemps qu'il y aura moyen.

--_Filer sa corde_, se conduire de manière à arriver sûrement à la potence.

~Fille~, n. f.

--Servante.

--_Grande fille_, jeune fille parvenue à l'âge de puberté.

--_Fille d'enfant_, bonne.

--_Fille générale_, servante bonne à tout faire.

--_Aller voir les filles_, fréquenter la société des jeunes filles avec des intentions matrimoniales.

~Filleu~, n. m.--Filleul.

~Fillol~, e, n. m. et f.

Filleul, e. Autrefois on disait _filole_. Molière a dit _fillol_, après Brantôme.

~Filoseille~, n. f.--Filoselle.

~Filou~, adj.--Trompeur et flagorneur.

~Fin (à sa)~,--Fini, achevé. Ex. Cet homme est bête _à sa fin_.

~Fin (au)~, loc.

Très bien. Ex. J'ai réussi _au fin_. Il travaille _au fin_.

~Fin (tout)~, loc.

Absolument. Ex. J'étais _tout fin_ seul quand il est venu.

~Fin (faire le)~, loc.

Dissimuler, ne pas procéder franchement. Ex. Ne _fais_ pas _le fin_ avec moi, je connais ces histoires-là.

~Fin (un pas)~, n. m.

Un homme inhabile et peu sensé.

~Fin cœur~, loc.--Milieu. Ex. Le _fin cœur_ de l'hiver, de l'été.

~Fin des fins (à la)~, loc.--Finalement.

~Fin finale.~--Fin définitive.

~Fin fond (le).~

Le tréfonds. Ex. Je verrai le _fin fond_ de cette affaire, ou il en _décousera_.

~Financer~, v. n.

Arranger son affaire de façon à payer tous ses billets ou à les renouveler à échéance. Ex. C'est une grosse journée de billets, il va falloir _financer_ pour arriver juste.

~Finasser~, v. n.--User de subterfuges.--(Familier.)

~Finasserie~, n. f.--Finesse cousue de fil blanc.

~Finasseux, euse~, adj.

Individu qui a recours à des subterfuges pour tromper son monde.

~Finement~, adv.

D'une manière claire et distincte. Ex. Jacques ne voit et n'entend pas _finement_.

~Fine mouche (une).~--Un homme rusé, très fin.

~Finfin~, n. m.

Fin, pris en mauvaise part. Ex. C'est un beau _finfin_, il mourra jeune.

~Finfoin~, n. m.--Sainfoin, herbe fourragère.

~Fini~, part. pass.

Très, complètement. Ex. Cette femme est belle _finie_.

~Finiment~, adv.--Parfaitement, très bien fini.

~Finir~, v. n.

J'en ai fini avec vous, je ne veux pas avoir de rapports avec vous.

~Finisseux, euse~, adj.--Qui donne le dernier fini à un ouvrage.

~Finition~, n. f.

Fin, terme. Ex. Il doit y avoir une _finition_ à ces histoires-là.

~Finnan haddie~, _finnann addé_ (m. a.)--Morue fumée.

~Fiole~, n. f.

Sécrétion nasale. Ex. Cet enfant a des _fioles_ au nez.

~Fion~, n. m.

--Fini. Ex. Donner le _fion_ à un ouvrage.

--Chic. Ex. Cette demoiselle a du _fion_.

--Homme agité, remuant. Ex. C'est un vrai _fion_ que ce gaillard-là.

--Traits de plume que le calligraphe ajoute aux lettres majuscules.

--Dessins. Ex. Ce patineur fait toute espèce de _fions_ avec ses patins, il va même jusqu'à écrire son nom sur la glace.

--Notes d'agrément. Ex. Nous avons un curé nouveau qui chante très bien, il fait de beaux _fions_.

Le mot _fion_ ne se trouve pas dans le Dict. de l'Académie.

~Fionner~, v. n.

--Ecrire en agrémentant ses lettres de beaucoup de fions.

--Chanter en intercalant des notes d'agrément.

--Patiner en tous sens.

--Jouer du violon, de la flûte, en faisant des fions.

~Fionner (se)~, v. pron.

Se vêtir richement. Ex. Je pars pour le bal, je vais me _fionner_.

~Fionneux, euse~, adj.

Celui qui fionne en chantant, en jouant du violon, de la flûte, en patinant, en écrivant.

~Fioper~, v. n.

Faire un certain bruit avec sa bouche lorsqu'on mange avec un grand appétit.

~Fisque~, adj.--Fixe.

~Fisquer~, v. a.--Fixer.

~Fissure~, n. f.

Apparence. Ex. Je viens de tomber du toit du hangar, et je n'ai pas attrappé une _fissure_ de mal.

~Fiston~, n. m.

Fils. Ex. Ecoute, mon _fiston_, ne va pas au théâtre, tu es bien trop jeune.

~Fixer~, v. a.

Regarder en face, avec attention. Ex. _Fixe_-moi pas comme ça.

* ~Fixtures~, _fixtieure_, (m. a.)

Comptoir, rayons, meubles, aménagement.

~Flac!~

Interjection pour imiter le bruit d'un corps tombant dans l'eau ou tout liquide.

~Flacotage~, n. m.--Action de flacoter, de clapoter.

~Flacoter~, v. n.

--Clapoter. Ex. L'eau entre dans mes bottes, c'est beau de voir ça, aussi les pieds me _flacotent_.

--Flotter. Ex. Comme tu es maigre, tu _flacotes_ dans tes hardes.

~Flacoteux, euse~, adj.--Qui flacote, clapote.

~Flagoter~, v. n.--V. Flacoter.

~Flague douce~, n. f.

Sans caractère. Ex. Pour te dire ce que je pense de cet homme, ce n'est ni plus ni moins qu'une _flague douce_.

~Flairer~, v. a.

Flairer de la douceur, manger du sirop. Acadianisme.

~Flamaçon~, n. m.--Franc-maçon.

~Flambaison~, n. f.--Flambée, feu clair de menus bois.

~Flambant neuf~, loc.

Battant neuf, absolument neuf. Ex. J'ai mis ce matin un habillement _flambant neuf_.

~Flambe~, n. f.--Flamme. Rabelais a écrit _flambe_.

~Flambé, e~, part. pass.

--Perdu. Ex. Mon chapeau est _flambé_, on me l'a changé pour un autre.

--Ruiné. Ex. La banque du Peuple a fermé ses portes, je suis _flambé_.

~Flamber~, v. a.

--Lancer des éclairs. Ex. Les yeux lui _flambent_.

--_Flamber quelqu'un des yeux_, dévisager quelqu'un d'un regard passionné, ou rendu flamboyant par la colère.

--_Flamber le poisson_, le fumer.

~Flamber (se)~, v. pron.

Se flamber la cervelle, se brûler la cervelle, se tuer avec un pistolet.

~Flamboter~, v. n.

Faire la pêche de nuit, dans un canot qui porte un flambeau d'écorce ou de bois résineux à son avant. (Cl.)

~Flamme~, n. f.

Flegme, crachat, pituite. Ex. Ce malade tousse beaucoup, il renvoie souvent des _flammes_.

~Flâmme~, n. f.--Flamme.

~Flanc~, n. m.

--_Un flanc mou_, sans énergie, qui a de la misère à se remuer.

--_Se battre les flancs_, se remuer, s'agiter.

~Flancher~, v. n.

Céder, fléchir. Ex. Ne _flanche_ pas, ou nous sommes perdus.

~Flancheux~, n. m.--Poltron.

~Flanc=maçon~, n. m.--Franc-maçon.

~Flancon~, n. m.--Flacon. Ex. Un _flancon_ de _gin_, de _brandy_.

~Flandrin~, n. m.

Individu de taille élancée, peu alerte, et le plus souvent paresseux.

~Flanquer~, v. a.

--Donner. Ex. Je lui ai _flanqué_ une maîtresse tape.

--Envoyer. Ex. Je l'ai _flanqué_ à la porte de mon bureau.

--Mettre. Ex. _Flanque_-moi ça là?

--Laisser. Ex. Je l'ai _flanqué_ là sans cérémonie.

~Flanquette (à la bonne).~

A la bonne franquette, sans cérémonie.

~Flaquer~, v. n.

--Voltiger en ondoyant. Ex. Ses pantalons sont bien trop larges, ils lui _flaquent_ sur les jambes.

--Bruit produit par l'eau comprimée et remuée. Ex. L'eau _flaque_ dans mes bottes.

~Flaquet, te~, adj.

Qui flotte dans ses vêtements. Ex. Ne va pas te montrer _flaquette_ comme tu es?

~Flâse~, n. f. (Angl.)--Soie plate. De l'anglais _floss_.

* ~Flâser~, v. a. (Angl.)--Coudre avec de la _flâse_.

* ~Flask~, _flassque_, (m. a.)

Gourde, flacon. Ex. Un _flask_ de _brandy_.

* ~Flasque~, n. m. (Angl.)--Gourde en verre.

~Flasque~, adj.

Estomac vide. Ex. Je suis _flasque_, je n'ai pas mangé depuis douze heures.

~Flasse~, adj.--Flasque.

* ~Flat~, _flatte_, (m. a.)--Bateau plat, bachot.

~Flau~, n. m.--Fléau à battre le grain. Ex. Battre au _flau_.

~Flaubage~, n. m--Action de battre.

~Flauber~, v. a.

--Battre, rosser. Ex. Ce misérable s'est fait _flauber en grand_.

--Voler, soustraire. Ex. Je me suis fait _flauber_ mon parapluie.

En Anjou, on dit _flauper_ pour battre.

~Flaubeur~, n. m.--Celui qui flaube.

~Flèche~, n. f.

--Se dit pour l'arc lui-même qui sert à lancer la flèche. Ex. La corde de ma _flèche_ est trop tendue.

--_Passer flèche_, sans obstacle. Ex. J'ai passé _flèche_ mon examen de terme.

--_Envoyer une chose flèche_, envoyer directement, comme avec une flèche.

~Fléchée (ceinture).~

Ceinture fabriquée avec des fils de diverses couleurs. D'origine indienne.

~Flème~, n. f.--Phlegme. V. Flamme.

~Fleume~, n. f.--V. Flamme.

* ~Fleur~, n. f. (Angl.)

Farine. Ex. J'aurais besoin de dix livres de _fleur_ pour les Fêtes. On peut dire de la _fleur de farine_.

~Fleur de la Passion~, n. f.--Passiflore bleue.

* ~Flinn'cher~, v. n. (Angl.)--V. Flancher.

* ~Flinn'cheux~, (Angl.)--V. Flancheux.

~Flique~, n. f.

--Bande de lard. Ex. Mets les _fliques_ dans le chaudron pour faire de l'huile.

--Sécrétion nasale. Ex. Mon enfant, tu as toujours _la flique_ au nez.

~Flôbage~, n. m.--V. Flaubage.

~Flôber~, v. a.--V. Flauber.

~Flôbeur, euse~, adj.--V. Flaubeur.

~Flomentation~, n. f.

Fomentation, application d'un médicament chaud sur une partie du corps, pour l'adoucir.

~Flomenter~, v. a.

Fomenter, appliquer un médicament chaud pour fortifier, adoucir.

~Flon=flon~, n. m.--Fla-fla, étalage, ostentation.

~Flottan~, n. m.--Flétan, gros poisson propre aux mers froides.

~Flotter~, v. a.--Conduire une cage de bois sur les rivières.

~Flotteur~, n. m.--Celui qui dirige la cage ou le cageu.

~Flouer~, v. a.

--Voler. Ex. Il m'a _floué_ pour une grosse somme.

Flouer est probablement une contraction de _filouter_. Le mot est français, mais il est peu usité en France.

* ~Flouque~, (Angl.)

Coup inattendu. (Terme de billard). De l'anglais _fluke_.

* ~Floux~, n. m. (Angl.)

Coup de hasard. Ex. Il est parvenu à réussir à la suite d'un _floux_.

* ~Flush~, _fleuche_, (m. a.)

--Bien pourvu d'argent.

--Prodigue, généreux. Ex. Comme tu es _flush_, maintenant!

~Flûte~, n. f.

--Grive des bois, appelée flûte parce que son chant tient un peu de la flûte.

--Jambes. Ex Prépare tes _flûtes_ pour partir.

~Flûter~, v. n.--Avoir la diarrhée.

~Flûteux, euse~, adj.

--Qui a la diarrhée chronique.

--Flûtiste, qui joue de la flûte.

~Foi~, n. f.

--_Ma foi du Bon-Dieu!_ en vérité.

--_Ma foi de piquette!_

--_Ma foi!_

--_Ma grand' foi de Dieu_, même sens.

~Foies~, n. f. pl.

Poumons. Ex. Docteur, je crois que je suis pris des _foies_, je tousse à cœur de nuit et de jour.

~Foin~, n. m.

Avoir du foin dans ses bottes, être dans une excellente position de fortune.

~Foin de caribou~, n. m.

Mousse qui croît dans les savanes, aussi les jeunes pousses d'arbustes et d'arbrisseaux.

~Foin d'odeur~, n. m.

Houque boréale, genre de graminées voisin des avoines.

~Foins (les)~, n. m. pl.

--Epoque de la fenaison.

--_Travailler aux foins_, faire la fenaison.

~Foirer~, v. n.

--Se briser, s'écraser. Ex. Cet œuf, en se cassant, m'a _foiré_ dans la main.

--Renoncer à une affaire après avoir donné à croire qu'on la transigerait.

~Foireux, euse~, adj.--Qui change d'idée sans raison valable.

~Fois~, n. f.

--Moment. Ex. Il y a des _fois_ que je suis plus frileux que d'autres.

--_La fois des grandes fois_, dans une circonstance exceptionnelle, connue de tout le monde.

--Quelquefois. Ex. Vas-tu souvent à l'auditorium?--Des _fois_.

~Folâtreux, euse~, adj.--Qui aime à badiner.

~Folle-avoine~, n. f.

--Riz du Canada.

--Nom donné autrefois à une tribu outaouaise.

~Foncé~, n. et adj.

--Habit d'une couleur foncée. Ex. Moi, j'ai l'habitude de porter du _foncé_.

--Homme qui possède des fonds. Ex. Tu peux lui vendre ta terre, c'est un homme bien _foncé_.

~Foncer~, v. a.

Mettre un fond à une chaise, à un plat de fer-blanc, à une chaudière en tôle.

~Foncière~, n. f.

Fond. Ex. La _foncière_ d'un pantalon. (De Gaspé, _Mém._)

~Fonctionner~, v. n.--Soulager la nature.

~Fonçure~, n. f.

--Fond. Ex. La _fonçure_ d'un traîneau, d'une carriole, d'un chapeau, d'une culotte.

--Culotte. Ex. Je l'ai pris par la _fonçure_ et je l'ai fait pirouetter sur lui-même.

~Fond~, n. m.--_Avoir le fond noir_, être très méchant.

~Fond de Penouil~, n. m.

Fin malheureuse d'une entreprise. Ex. Laisse faire, mon vieux, avec le temps tu finiras comme les autres par arriver un jour dans le _Fond de Penouil_. Langage des pêcheurs de Gaspé qui entre eux se confient leurs contretemps. _Penouil_ veut dire péninsule.

~Fondé, e~, adj.--_Riche fondé_, très riche.

~Fondement~, n. m.--Rectum.

~Fondeux de cuillers~, n. m.

Ouvrier en l'art de fondre le plomb pour fabriquer des cuillers, qui parcourait jadis les campagnes en y exerçant son métier.

~Fondre~, v. a.

Perdre contenance. Ex. Il _fond_ devant moi.

~Fondu~, part. pas. de fondre.

Dissipé, perdu. Ex. L'argent que tu avais à la banque est-il _fondu_?

~Fontaine~, n. f.

--Puits. Ex. Va chercher de l'eau à la _fontaine_.

--Plume-fontaine. V. ce mot.

~Fontange~, n. f.

Nœud de ruban que les femmes mettent sur le devant de la tête pour attacher la coiffure.

* ~Foolscap~, _foule_, (m. a.)

Papier écolier, papier ministre.

* ~Football~, _foute bâll_, (m. a.)

--Ballon en caoutchouc qui se gonfle et se dégonfle à volonté.

--Jouer au _foot-ball_, ballon au pied.

~Forban~, n. m. et f.--Personne très évaporée.

~Forbu, e~, adj.--Fourbu.

~Forçaille (au)~, loc adv.

Au forçaille, au grand forçaille, je le ferai, quoi qu'il en soit, malgré l'effort qu'il faudra déployer, je me mettrai à l'œuvre.

~Forçant, e~, adj. verb.

Pénible, très fatigant. Ex. Cet ouvrage est trop _forçant_ pour toi.

~Forçaye~, n. m.--V. Forçaille.

~Force~, n. f.

--Vigueur. Ex. Cette loi entrera en _force_ aussitôt après la session. (Angl.)

--Fort. Ex. Nous sommes dans la _force_ de la chaleur.

~Forcer~, v. a.

--Plier. Ex. J'ai _forcé_ la clef en voulant ouvrir la porte.

--Gâter. Ex. J'ai _forcé_ la serrure avec une mauvaise clef.

--Mettre en abondance. Ex. Il faudra _forcer_ sur le beurre si tu veux faire un bon gâteau.

--Jouer une carte plus forte que celle qu'il y a sur le tapis, ou encore lorsqu'on joue d'une couleur dont l'un des autres joueurs n'a pas, afin de l'obliger à couper.

--_Ça force_, ce n'est pas brillant. Ex. As-tu une bonne santé de ce temps-ci?--Plus ou moins, _ça force_.

--_Ça ne force pas_, ce n'est pas abondant. Ex. Ta récolte de légumes est-elle bonne?--_Ça ne force pas?_

~Forcer (se)~, v. pron.

--Attraper un effort, un tour de reins.

--S'efforcer. Ex. J'ai beau me _forcer_, j'aboutis point.

--Se luxer. Ex. Je me suis _forcé_ la jambe.

~Forçure~, n. f.

Fressure, foie de veau, de mouton. Ex. Acheter du dur de _forçure_ sur le marché.

* ~Foreman~, n. m., (m. a.)

--Prote, dans un atelier d'imprimerie.

--Contre-maître, dans un atelier ou un chantier.

--Chef, dans une boutique, dans un jury.

--Inspecteur, surveillant des travaux.

~Forestier~, n. m.

Homme de chantier, chasseur, coureur des bois. M. le D^r J.-C. Taché s'est servi de ce mot pour intituler un de ses ouvrages: _Forestiers et Voyageurs_. En France, ce mot s'emploie pour désigner celui qui a un emploi dans l'administration forestière.

~Forgeon~, n. m.--Forgeron.

~Forger~, v. a.

Forger dans sa tête, ruminer longuement une affaire.

* ~Forget me not~, _forghett_, (m. a.)

Myosotis, souvenez-vous-de-moi.

~Formage~, n. m.--Fromage.

~Formance~, n. f.

Forme, apparence. Ex. Il n'a pas _formance_ d'homme.

~Forme~, n. f.

Cahier, en terme d'imprimerie. La forme est le châssis de fer où sont rangées les pages composées typographiquement.

~Fort~, n. m.

--Village. L'origine de ce mot vient de ce qu'autrefois il y avait dans certaines paroisses plus exposées que les autres aux attaques des sauvages, un petit fort que l'on élevait en plein village, là où la population était plus dense.

--Liqueur forte. Ex. Prenez-vous du _fort_ quelque fois?

--Rance. Ex. Du beurre qui a goût de _fort_.

~Fort, e~, adj.

--Habile. Ex. Il y en a qui sont _forts_ sur le violon, d'autres sur le piano, moi, mon _fort_ c'est de rire du monde.

--Friand. Ex. Es-tu _fort_ sur le sel?

--_Un fort temps_, une tempête.

--_Envoyer fort_, travailler ferme.

--_Parler fort_, parler d'autorité.

~Fort=à=bras~, n. m.--Fier-à-bras. V. ce mot.

~Fortiller~, v. a.

Remuer. Ex. Ne _fortille_ pas tant des jambes.

~Fortilleux, euse~, adj.--Qui fortille.

~Fortillon~, n. m.--Enfant qui est sans cesse en mouvement.

~Fortuné, e~, adj.

Riche. L'Académie a admis _fortuné_ pour signifier _être heureux_. _Riche_ et _heureux_ sont deux expressions qui ne vont pas toujours de pair.

~Fosse~, n. f.

--Etang ou pièce d'eau dormante.

--_Fosse à part_, fosse particulière dans un cimetière.

~Fossè~, n. m.--Fossé. Ex. La rue des _Fossès_.

~Fossette~, n. m.

Fossé. Ex. Ma vache est tombée dans le _fossette_.

~Fosseyer~, v. a.--Fossoyer.

~Fosseyeur~, n. et adj.--Fossoyeur.

~Fou~, n. m.

--_Avoir du fou_, être un peu fou.

--_Un fou de l'asile_, fou interné dans un asile d'aliénés.

--_Fou à lier_, fou furieux.

--_Fou à mettre aux loges_, à interner dans un asile d'aliénés.

~Fou de rire.~

Fou rire. Ex. J'ai été pris d'un vrai _fou de rire_ en apercevant sa binette.

~Fouailler~, v. a.

--Expédier promptement la besogne. Ex. J'ai vite terminé mon ouvrage, mais ça _fouaillait_ dur.

--Frapper, fouetter.

~Fouaillon~, n. m.

Individu qui ne porte que des loques, et plus ou moins vicieux.

~Foudré, e~, adj.--Versé. Ex. Nos blés sont _foudrés_.

~Foué~, n. f.

--Foi, croyance.

--Fois, expression de quantité.

~Fouer~, v. a.

Donner, accorder. Ex. _Foue_-moi la paix, la patience.

~Fouer (se)~, v. pron.--Se moquer. Ex. Je me _foue_ du monde.

~Fouiller (se)~, v. pron.

Chercher inutilement une échappatoire. Ex. Tu peux te _fouiller_, tu n'auras pas ce que tu demandes.

~Fouillouse~, n. f.

Poche, escarcelle. Ex. Va chercher mes ciseaux dans le sac aux _fouillouses_. D'après Lacurne de Sainte-Pallaye, _fouillouse_ veut dire _poche_, _escarcelle_.

~Fouine~, n. f.

Fureteur et malin. Ex. Défie-toi de cet homme, c'est une _fouine_.

~Fouiner~, v. n.

Se sauver comme une fouine au premier signe de danger.

~Fouler~, v. a.

--Aplanir. Ex. Va passer le rouleau dans l'avenue, et _foule_ le chemin.

--Maltraiter.

--Foulé de monde. Ex. Je suis allé au théâtre, c'était _foulé_.

--_Foulé d'ouvrage_, accablé de besogne.

~Foulon~, n. m.--Fouloire.

~Foulons~, n. m. pl.

Suite de petites anses entre Québec et Sillery, qui servaient jadis de refuge aux radeaux de bois descendus des rivières.

~Foulure~, n. f.

Phlegmon du tissu cellulaire qui se loge le plus souvent dans la main. V. Fourchette.

~Four~, n. m.

--_Envoyer sous le four_, envoyer promener.

--_Avoir la clef du four sur la figure_, avoir des taches noires sur la figure.

--_Chauffer le four_, boire des spiritueux.

--_Faire un four_, subir un échec.

~Fourche~, n. f.

--_Soigner au bout de la fourche_, sans précaution.

--Branche. Ex. La rivière Saint-Charles a des _fourches_.

~Fourchemise~, n. f.

Fausse chemise, plastron.

~Fourcher~, v. n.

--_La langue m'a fourché_, j'ai dit un mot pour un autre. Français familier.

~Fourchetée~, n. f.

Fourchée. Quantité de paille ou de foin qu'on enlève avec une fourche.

~Fourchette~, n. f.

--_La fourchette du père Adam_, les doigts.

--Maladie inflammatoire des doigts de la main.

--_Une bonne fourchette_, un homme de grand appétit.

~Fourchon~, n. m.

Enfourchure. Entre-deux des jambes d'un pantalon.

~Fourgâiller~, v. a.

--Fouiller, fureter. Ex. _Fourgâiller_ dans un coffre, un tiroir.

--Agiter, remuer. Ex. _Fourgâiller_ le feu dans un poêle, _fourgâiller_ des bûches de bois.

~Fourgoter~, v. a.

Fureter, déplacer les objets sans soin et sans nécessité.

~Fournaise~, n. f.

Calorifère à eau, à air, à vapeur. Ex. Une _fournaise_ à air chaud, une _fournaise_ à vapeur.

~Fourneau~, n. m.--Gros fumeur.

~Fournée~, n. f.

--_Réserver à quelqu'un un pain de sa fournée_, lui réserver une surprise désagréable.

--_Perdre un pain de sa fournée_, être dans la tristesse, paraître embêté.

~Fournil~, n. m.--Cave à légumes.

~Fourniment~, n. m.--Fourniture, provisions.

~Fournir~, v. a.

--Arriver. Ex. J'ai tellement d'ouvrage que je ne _fournis_ point.

--Jouer une carte de même couleur. Ex. Joue une carte et _fournis_. V. Adonner.

--Aller assez vite. Ex. Je ne puis te _fournir_ à ramasser des pommes.

~Fourniture~, n. f.--_Avoir de la fourniture_, _fournir_, aux cartes.

~Fourreau~, n. m.--Etui.

~Fourrer~, v. a.

--Donner. Ex. Je lui ai _fourré_ un bon coup de pied.

--_Fourrer dedans_, tromper.

--_Fourrer son nez partout_, se mêler d'une affaire qui ne nous regarde pas.

~Fourrer (se)~, v. pron.

--_Se fourrer dedans_, se tromper.

--_Se fourrer le doigt dans l'œil jusqu'au coude_, se tromper grossièrement.

~Fourrole~, n. f.--Coiffure d'homme, ou tuque de laine bleue.

~Foutant~, adj. verb.

C'est-y pas foutant! expression pour marquer l'ennui, l'embêtement.

~Foutée (une)~, n. f.

Beaucoup. Ex. Il y avait _une foutée_ plus de monde que tu penses.

~Fouter~, v. a.

--Donner. Ex. _Foute_-moi la paix.

--Jeter. Ex. _Foute_ ce _gas_-là dehors.

--_Fouter le camp_, se sauver.

~Fouter (se)~, v. pron.

--Se moquer. Ex. Je me _foute_ du monde.

--S'entredonner. Ex. Ils se sont _foutés_ chacun une bonne _claque_.

~Foutre~, n. m.

--_Envoyer faire foutre_, congédier.

--_Ni foutre ni branle_, personne.

--_Un Jean Foutre._ V. Jean Foutre.

~Foutu, e~, adj. et v. a.

--Fini, ruiné. Ex. Cet homme est _foutu_.

--Donner. Ex. Il m'a _foutu_ un coup de poing sur le nez.

--Ignorant. Ex. Un _foutu_ notaire.

~Foutument~, adv.

Extrêmement. Ex. Cet individu est _foutument_ bête.

~Fouyer~, n. m.

Foyer, dalle scellée devant la cheminée pour isoler le feu du parquet.

~Fraîche~, n. f.--Frais. Ex. Sortir pour prendre la _fraîche_.

~Fraîcheur~, n. f.

Chaud et froid. Ex. Attraper des _fraîcheurs_ aux pieds.

~Frais, îche~, adj. et adv.

--_Se mettre en frais_, se disposer. Ex. Il faut se mettre _en frais_ de partir demain.

--_Etre en frais_, être en train. Ex. Quand j'ai reçu votre lettre, j'étais en _frais_ de vous écrire.

--Nouvellement. Ex. Des œufs _frais_ pondus.

* ~Fralic, frali~, n. m. (Angl.)

--Banquet, festin, fête de famille. Ex. Nous allons avoir des noces chez les Lapierre, et nous sommes invités à un grand _fralic_.

--Désordre, tapage dans une réunion. Ex. Au pique-nique d'hier, on s'est amusé, il y a eu un gros _frali_.

~Franc=foin~, n. m.--Agrostis commun.

~Framacie~, n. f.--Pharmacie.

~Framacien~, n. m.--Pharmacien.

~Franc, che~, adj.

--_Un cheval franc_, franc du collier.

--_Bois franc_, bois dur.

--_Franc comme l'épée du roi_, loyal.

~Français (souliers).~

Souliers à boucles importés de France sous le régime français. Ce soulier ne se fabrique plus ici, mais le mot est resté pour dis-

tinguer le soulier de la botte sauvage.

~Française~, n. f.

Au jeu de balle, frapper la pelote ou balle au bout du bras, c'est frapper à la française. Ex. Cet écolier a une bonne _française_.

~Francheté~, n. f.--Franchise.

* ~Franchise~, n. f. (Angl.)--Immunité, liberté politique.

~Franchitude~, n. f.--Franchise.

Franger, v. a.--Effranger. Ex. Sa robe est toute _frangée_ du bas.

~Frappe=d'abord~, n. m.

Hanneton qui pique en se posant sur la peau.

~Frapper~, v. a.

--_Frapper un coup_, faire un effort.

--_Ne pas frapper coup_, ne pas travailler.

~Frasil~, n. m.

Menus morceaux de glace qui se rencontrent à la surface des rivières, l'automne et le printemps. Ce mot semble tirer son origine de _fraisil_, menues parcelles de charbon qui restent sur la place où le bois a été carbonisé. En France, on dit _phasil_ pour de la braise.

~Frayant, e~, adj.

Effrayant. Ex. Il fait mauvais aujourd'hui, _frayant_.

~Fredasser~, v. n.--Froufrouter.

~Frédir~, v. a. et n.--Froidir.

~Fredoche~, n. f.--V. Fardoche.

* ~Freezeur~, _fri_, n. m. (Angl.)--Glacière.

~Frégade~, n. f.--Frégate.

~Freidir~, v. a. et n.--Froidir.

~Freite~, n. m. et adj.--V. Fret.

~Frelasser~, v. n.

Faire entendre un bruit semblable à des feuilles sèches que l'on remue. Ex. Cette femme a une robe de soie qui _frélasse_ beaucoup.

~Frémille~, n. f.--Fourmi.

~Frémillement~, n. m.--Fourmillement.

~Frémiller~, v. n.--Fourmiller.

~Frémillière~, n. f.--Fourmilière, nid de fourmis.

~Frêne blanc~, n. m.--Frêne d'Amérique.

~Frêne gras~, n. m.--Frêne à feuilles de sureau.

~Frêne rouge~, n. m.--Frêne pubescent.

~Frênière~, n. f.

Frênaie, terrain planté de frênes.

~Fréquentation~, n. m.

Action de fréquenter une jeune fille en vue du mariage.

~Fréquenter~, v. a.--Courtiser une jeune fille.

~Frérot~, n. m.

Doubles cousins, ou enfants des deux frères mariés aux deux sœurs. Littré dit: «Frérot, diminutif de frère, familier. Dans le _Glossaire du Nord de la France_, _fréreux_, cousins germains, ou enfants de deux frères.» Dans l'ancien français nous trouvons _fréreus_, cousin fréreux, cousin germain, et _fréreur_, avec la même signification.--En Auvergne, on dit _frarot_. «La frarot et lai seurotte se ressounent bien», c'est-à-dire, se ressemblent.

~Fret~, n. m.

--Colis, marchandises, fret, cargaison.

--Convoi de marchandises. Ex. Voyager par le _fret_.

--Char à marchandises.

--_Agent de fret_, commissionnaire de transport.

~Fret, te~, adj.---Froid. Ex. J'ai _fret_ aux mains.

~Fri (ma).~--Ma foi.

~Fricasser (se)~, v. pron.

Se laver les mains comme Ponce-Pilate. Ex. Qu'il dise ce qu'il voudra, je m'en _fricasse_. D'après l'Académie, _fricasser_ signifie, figurement et populairement, dissiper son bien en débauches et en bonne chère.

~Friche~, n. m.

Friche, n. f., terre neuve ou vierge. Ex. Cette année, nous allons semer du grain dans le _friche_.

~Frichnou~, n. m.

Fricot qui donne une odeur plus ou moins nauséuse. Ex. Qu'ça sent le _frichnou_!

~Fricot~, n. m.

--Mets particuliers aux cuisinières canadiennes, et dont le mot _fricot_, pris généralement, couvre la variété.

--Festin, dîner où sont conviés les parents et amis à l'occasion d'une fête de famille, d'une noce, etc.

--Confusion, désordre, pêle-mêle.

En France, _fricot_ signifie _bombance_; c'est le plat qui résulte de l'action de fricoter.

~Fricotage~, n. m.

Action de préparer les mets pour un repas ordinaire ou de gala.

~Fricoter~, v. n.

--Préparer des ragoûts, etc.

--Tenir des propos oiseux. Ex. Qu'est-ce que tu _fricotes_ encore, avec tes discours qui n'ont ni queue ni tête?

~Fricoteux, euse~, n. m.

--Qui prépare les fricots.

--Qui perd son temps à tenir des discours frivoles.

~Frigousse~, n. f.

--Ragoût de viande, de pommes de terre.

--Tout plat mal apprêté.

~Friler~, v. n.--Grelotter.

* ~Frille~, n. m. (Angl.)

--Petit collet tuyauté ou _craqué_ porté par les petits garçons.

--Morceau de fer-blanc arrondi et _craqué_ qui entoure le tuyau de poêle à l'endroit même où il communique avec la cheminée.

* ~Frilling~, n. m., (m. a.)--Fraise, ornement d'un jabot.

~Frimasser~, v. n.

Se couvrir de frimas. Ex. Ce matin, les arbres sont tous _frimassés_.

~Frine (ma).~--Ma foi. Juron déguisé.

~Fringaleux, euse~, adj.--Sujet à avoir la fringale.

~Fringue~, n. f.

--Joie. Ex. As-tu vu l'ami Gaspard? je te dis qu'il est en _fringue_, ce matin.

--Crise, excès. Ex. J'ai eu une dure _fringue_ de mal de dents, depuis deux jours.

~Fripe~, n. f.

Tomber sur la fripe de quelqu'un, lui donner des coups ou lui dire de grosses vérités.

~Fripé~, adj. verb.

Avoir triste mine. Ex. Comme te voilà _fripé_, as-tu fait une fête?

~Fripouille~, n. f.

Gredin, homme sans valeur ni considération.

~Frique~, n. f.--Plaine de sable.

~Friser~, v. n.--Rejaillir, eu parlant des liquides.

~Frisette~, n. f.

Papillotte, chiffon de papier autour duquel on enroule les cheveux pour les tenir frisés.

~Frisonner~, v. a.

Poser des frisons sur la jupe ou sur le corsage d'une robe de femme.

~Frisons~, n. m. pl.

--Moutons, écume blanche qui se forme à la crête des vagues quand l'eau de la mer est très agitée.

--Bandes d'étoffes de laine, de coton ou de soie plissées et qui servent à garnir les bas de robes de femmes.

~Frisson~, n. m.

Enfant émoustillé. Ex. Un petit _frisson_.

~Frissonneux, euse~, adj.

Pris de frisson. Ex. Je suis _frissonneux_ ce matin.

~Frit~, n. m.--Fruit.

~Fritage~, n. m.--Fruitage.

~Fritier~, n. et adj.--Fruitier.

~Frivolent, e~, adj.

--Coquet. Ex. Une femme _frivolente_.

--Vif et sec. Ex. Un vent _frivolent_.

~Frivolité~, n. f.--Sorte de dentelle, broderie.

~Froc~, n. f.

--Vêtement de dessous, en laine ou en coton. Ex. Mets ta _froc_ si tu ne veux pas prendre le rhume.

--Blouse avec ceinture à la taille.

--_Frockcoat_, redingote, appelée aussi _Prince Albert_.

~Froid~, n. m.

--_Jeter un froid_, produire une impression qui glace les esprits.

--_Prendre froid_, avoir froid.

--_Un froid noir_, temps obscur et très froid.

--_Prendre du chaud et du froid_, contracter une inflammation.

--_N'avoir pas froid (frette) aux yeux_, avoir un certain toupet, n'être pas engourdi.

~Froidir~, v. n.--_Ne pas froidir en place_, remuer sans cesse.

~Frôler (se)~, v. pron.

Se coller au flanc des autres sans invitation.

~Frôleux, euse~, adj.--Personne qui se frôle.

* ~Frolic~, n. m. (Angl.) V. Fralic.

~Fromage~, n. m.--_Tête en fromage_, fromage de cochon.

~Fromage raffiné~, n. m.

Petit fromage à la crème, que les seuls cultivateurs de l'île d'Orléans savent bien fabriquer.

~Fromagé, e~, adj.

Tête fromagée, fromage de cochon. _Fromagé_ n'est pas français.

~Fromagier~, n. m.--Fromager, qui fabrique le fromage.

~Fromentation~, n. f.--Fermentation.

~Fromenter~, v. n.--Fermenter.

~Fronde~, n. f.

Furoncle. Ex. J'ai le cou couvert de _frondes_.

~Fronder~, v. a.--Lancer avec la fronde ou avec la main.

~Front~, n. m.

Avoir un front de bœuf, être audacieux à l'excès.

~Fronteau~, n. m.

Limite extrême d'une pièce de terre, prise sur sa plus grande longueur.

~Frontière~, n. f.

Frontail ou frontal, partie de la têtière du cheval qui passe en avant de la tête et au-dessus des yeux.

~Frotter~, v. a.

--Cirer. Ex. Garçon, _frotte_ mes bottes.

--Nettoyer. Ex. Marguerite, _frotte_ le poêle, il est très malpropre.

~Frotteur~, n. m.--Cireur de bottes.

~Frou=frou~, n. m.--Personne agitée.

~Fruit~, adj.--Vieux. Ex. Un code civil trop _fruit_.

~Fruitage~, n. m.

--Fruits. Ex. Courir les _fruitages_.

--Fruits, en général. Ex. Il ne fait pas bon manger du _fruitage_ quand il fait bien chaud.

~Fruster~, v. n.--Fouiller partout, fureter.

~Frusteux, euse~, adj.--Qui fouille partout.

~Frutage~, n. m.

Fruitage. Ex. Il y a beaucoup de _frutages_ cette année.

~Fugère~, n. f.--Fougère.

* ~Full dress~, _foule_, (m. a.)

Grande tenue, bien habillé. Ex. Je suis en _full dress_ ce matin.

* ~Full speed~, _spîde_, (m. a.)

A toutes jambes, à bride abattue. Ex. Un train qui va _full speed_.

* ~Full steam~, _stîme_, (m. a.)--A toute vapeur.

~Fumelle~, n. f.--Femelle. Froissart a écrit _fumelle_.

~Fumer~, v. n.

--Se reposer en causant. Ex. Entre donc _fumer_ un peu, nous allons jaser.

--Faire preuve d'ignorance dans un examen oral. Ex. Un écolier qui _fume_ en classe, quand son maître lui fait réciter ses leçons.

~Fumeux~, adj.

--Fumeur. Ex. Un gros _fumeux_.

--Ecolier qui ne sait pas ses leçons.

* ~Fun~, _fonne_, (m. a.)

--Divertissement, amusement. Ex. C'est une personne de _fun_. Faire un voyage de _fun_. Prendre un parti de _fun_.

~Funérailles~, n. f. pl.

Objets divers. Ex. Va chercher la boîte aux _funérailles_, j'en ai besoin pour avoir des clous et des vis.

~Fur et à mesure (à)~, loc. adv.

Au fur et à mesure. Ex. Vous viendrez à _fur et à mesure_ que votre nom sera appelé.

~Fureteux, euse~, adj.--Fureteur.

~Furir~, v. n.--Entrer en fureur.

~Furnonche~, n. f.

Espèce de confiture faite avec du sirop et un peu de farine, auxquels on ajoute du raisin.

* ~Fuse~, _fiouse_, (m. a.)

--Mèche.

--Coupe-circuit.

~Fuseau~, n. m.

Bobine. Ex. Donne-moi donc mon _fuseau_ de fil.

~Fusée~, n. f.

Etre au bout de sa fusée, ne savoir plus que faire, que dire.

~Fusil~, n. m.

--Estomac, ventre. Ex. Fourre-toi ce verre de vin dans le _fusil_.

--_Fusil sans plaque_, un bon à rien.

--_Partir comme un fusil sans plaque_, subitement.

~Fusil à air~, n. m.--Fusil à vent.

~Fusil (en)~, loc.

--En diable, irrité. Ex. Personne n'a su ses leçons, notre maître était _en fusil_.

--_Avoir les yeux en fusil_, avoir l'air très fâché.

~Futaille~, n. f.

Ivrogne invétéré. Ex. Sors d'ici, vieille _futaille_.

G

~Ga, Gas~, n. m.

Gars, petit garçon. S'applique aussi aux personnes d'un certain âge. Ex. Tu es un beau _gas_, toi; pourquoi n'es-tu pas venu me chercher pour aller au club?

~Gaban~, n. m.--Mauvais sujet, vagabond.

~Gabander~, v. n.

Vagabonder, errer. Ex. Au sortir de la classe, ne _gabande_ pas par les rues.

~Gabandeux, euse~, adj.--Qui gabande.

~Gabare~, n. m.

Maison, machine quelconque mal construite et d'apparence grossière. Ex. Est-ce une boîte que tu as voulu faire? Quel _gaba-

re_? Un _gabare_ de maison, un _gabare_ de voiture.

~Gabarot~, n. m.

Un bon à rien, querelleur et dissipé. Ex. En voilà un beau _gabarot_.

~Gabion~, n. m.

Petite cabane où s'installe le chasseur en attendant le gibier près d'une mare.

~Gabionner~, v. a.

Envelopper quelqu'un de vêtements chauds, de fourrures.

~Gabionner (se)~, v. pron.

--S'emmitoufler. Ex. _Gabionnons_-nous comme il faut, car il fait un froid noir.

--Se cacher aux regards du gibier en s'installant dans un gabion.

~Gabotter~, v. n.

--Aller et venir sans trop savoir où s'arrêter. Dans le Perche, _gabotter_ veut dire se _balancer en dansant_.

--Exécuter des ouvrages sans importance.

~Gabotteux, euse~, adj.--Qui gabotte.

~Gâcher~, v. a.--Travailler grossièrement.

~Gâcheux, euse~, adj.

--Qui gâche, travaille grossièrement.

--Gâteux, personne à l'intelligence affaiblie.

~Gâchillage~, n. m.

Gâchage, action de gâcher.

~Gâchiller~, v. a. (Cl.)

Gâcher. Ex. Il a _gâchillê_ cette besogne. Se dit dans le centre de la France.

~Gadelle~, n. f.

Groseille à grappes. Nous avons la gadelle rouge, la gadelle noire et la gadelle sauvage.

--_Avoir les yeux à la gadelle_, faire les yeux en coulisse.

~Gadelle noire~, n. f.--Cassis.

~Gadelle sauvage~, n. f.

Groseille sauvage dont le fruit est rouge et recouvert d'un léger duvet.

~Gadellier~, n. m.--Groseillier à grappes.

~Gadousier~, n. m.--V. Galousier.

~Gaffe~, n. f.

Maladresse. Ex. Faire une _gaffe_. Français populaire et familier, dit Larousse.

~Gaffer~, v. a.

--Saisir avec la gueule. Se dit d'un chien qui saisit rapidement l'aliment qu'on lui jette.

--Empoigner. Ex. Je l'ai _gaffé_ par le bras et l'ai sorti de l'eau. _Gaffer_, en France, se dit pour _manger en glouton_, comme un chien.

~Gaffer (se)~, v. pron.

--Se prendre à bras-le-corps. Ex. Ils se sont _gaffés_ tous les deux pour se _colletailler_.

--S'emporter outre mesure.

~Gaffeux, euse~, adj.

Qui saisit avec sa gueule ou avec ses mains.

~Gafre~, adj.--Glouton, safre.

~Gage~, n. m.--Anneau de fiançailles.

~Gage que~, loc.

Employé adverbialement par une sorte d'ellipse de: _je gage que_. Ex. _Gage que_ tu n'es pas capable de te lever à cinq heures du matin.

~Gager~, v. a.

Mettre au doigt d'une jeune fille l'anneau des fiançailles.

~Gages~, n. f. pl.

Gages, n. m. pl. Ex. Les servantes exigent de grosses _gages_, par le temps qui court.

~Gagnage~, n. m.--Gain, salaire.

* ~Gagne~, n. f. (Angl.)--V. Gang.

~Gâgne~, n. m.

Gain, salaire. Ex. Tout ouvrier a droit à son _gâgne_.

~Gâgné (vieux)~, loc.

Economies. Ex. Je n'ai plus rien à faire, je suis obligé de vivre sur le _vieux gâgné_.

~Gâgne=pain~, n. m.--V. Gangne-pain.

~Gagner~, v. a.

--Convaincre. Ex. Il hésitait à me suivre, j'ai fini par le _gagner_.

--Aller, s'en aller, fuir. Ex. _Gagne_ le bois, je t'y rencontrerai. _Gagne_ la porte, ou je t'assomme.

--_Gagner de l'avance_, prendre le devant.

~Gagouette~, n. m.

Gorge. Ex. Je lui ai serré le _gagouette_, au point que j'ai cru qu'il allait étouffer.

~Gaillard~, adj. et n. m.

--Qui a une légère pointe de vin. Ex. Nous avons pris quelque chose ensemble, et nous étions tous _gaillards_.

--Botte sans semelle, appelée soulier de beu (bœuf.)

* ~Gaiters~, _guéteurses_, n. f. pl., (m. a.)

Chaussures montantes, à boutons ou à élastiques.

~Galafre~, adj.--Gourmand. Ex. Un enfant _galafre_.

~Galafrée (à la)~, loc.

A la dérobée, sans faim, pour le plaisir de satisfaire une gourmandise exagérée.

~Galancine~, n. f.--Balançoire.

~Galanter~, v. a.--Galantiser, faire le galant, courtiser.

~Galantise~, n. f.

Galanterie, politesse. Ex. Ce jeune homme est plein de _galantises_ pour tout le monde. Qu'il est donc poli!

~Galapiat~, n. m.

Rustre, homme sans valeur. Dans le Berry, on dit _galapiat_ pour _mauvais sujet_. Dans l'Anjou, c'est un _vagabond_, un _chemineau_.

~Gale~, n. f.

--Croûte, squame formée à la surface des plaies. Ex. Je ne sais pas ce que ça veut dire, j'ai le dos couvert de _gales_.

--_Se carrer comme un pou sur une gale_, être heureux dans sa position.

--_Avoir la gale aux dents._ V. Dent.

~Galendard~, n. m.--Godendard.

~Galer~, v. n.

Couvrir de gales. Ex. Ton _bobo_ est mieux, il commence à _galer_.

~Galère~, n. f.--Grande varlope à l'usage des menuisiers.

~Galerie~, n. f.

Sorte de balcon qui fait le tour d'une maison, ou seulement longe sa façade. Ex. Allons nous promener sur la _galerie_.

~Galetas~, n. m.

--Mauvais lit, paillasse dure.

--Grenier à foin.

En France, le galetas est un logement misérable ou un logement sous les combles.

~Galette~, n. f.

--Crêpe. Ex. As-tu jamais mangé des _galettes_ de sarrasin à la _station_ de London? ça ne se _bat_ pas.

--Terre humide ou neige amoncelée sous forme de galette.

~Galfétage~, n. m.--Calfatage, action de calfater.

~Galféter~, v. a.

Calfater, calfeutrer, garnir d'étoupe, de goudron, les fentes de la coque d'un vaisseau, ou les interstices entre les madriers ou les pièces de bois dans la construction des maisons.

~Galféteur~, n. m.--Calfateur, calfat.

~Galibardi~, n. m.--Garibaldi. V. ce mot.

~Galimafrée (à la)~, loc.

Manger à la galimafrée, prendre une bouchée à la dérobée.

En France la galimafrée est un ragoût copieux de toutes sortes de viandes.

~Galipote~, n. f.

Prétentaine. Ex. Courir la _galipote_, rôder à droite et à gauche sans but arrêté.

~Galoche~, n. f.

Jouer à la galoche, au _foot ball_.

* ~Galogne.~--Corruption de l'anglais _go along_. V. _Gologne_.

~Galon~, n. m.

Roulette, qui sert à prendre les mesures de superficie et qui s'enroule dans un boîtier circulaire en bois ou en cuir. On l'appelle _galon de mesure_.

~Galop~, n. m.--_Donner un galop_, semoncer.

~Galoper~, v. n.--Courir les chemins.

~Galopeux, euse~, adj.--Individu qui court les chemins.

~Galotisier~, n. m.--Méchant garnement.

~Galureau~, n. m.--Godelureau, désœuvré, vaurien.

~Galvauder~, v. a. et n.

--Flâner. Ex. Pierre passe son temps à _galvauder_ ici et là.

--Tripoter. Ex. Qu'est-ce que tu _galvaudes_ dans la commode?

--Ennuyer, incommoder. Ex. J'ai une puce qui me _galvaude_.

~Galvauderie~, n. f.--Action de galvauder.

~Galvaudeux, euse~, adj.

--Celui qui furette partout et met le désordre.

--Celui qui parcourt les chemins avec toutes les allures d'un voleur.

~Gamache~, n. m.

Raide comme les culottes à Gamache, vêtement raidi par la gelée ou par la boue séchée.

* ~Gambler~, _bleur_, (m. a.)--Joueur.

* ~Game~, _ghème_, (m. a.)

--Brave. Ex. Cet homme-là est bien _smart_, c'est un _game_.

--Généreux. Ex. Es-tu assez _game_ pour payer la voiture?

* ~Gamer~, _ghêmer_, v. a. (Angl.)

Empoigner avec adresse en jouant.

~Gamme~, n. f.

Chanter une gamme, admonester, dire de rudes vérités.

~Ganache~, n. f.

Personne peu intelligente. Ex. Une vieille _ganache_.

~Gandolle (en)~, loc.

En mauvais ordre. Ex. Mes vêtements s'en vont _en gandolle_. _Gandoler_, en Normandie, signifie balancer, remuer; le provençal _gancillar_ signifie _chanceler_.

* ~Gang~, _gangne_, (m. a.)

Bande, troupe, clique, escouade. Ex. La _gang_ du _clos_, une _gang_ de voleurs, une _gang_ d'écoliers.

~Gangne~, n. m.--Gâgne. V. ce mot.

~Gangne=pain~, n. m.

Gagne-pain. Ex. Laisse lui au moins sa hache, c'est son seul _gangne-pain_.

~Gangner~, v. a.

Gagner. Ex. Quand tu seras capable à _gangner_ ton tabac, tu fumeras.

~Ganif~, n. m.

Canif. Ménage dit: «Il faut écrire et prononcer _gannif_ et non pas _cannif_.» Ce mot doit venir de _knife_, couteau.

* ~Gangway~, _ganng'oué_, (m. a.)

Passavant, passerelle. Ex. Embarquez, Monsieur, nous allons enlever le _gangway_.

~Ganse~, n. f.

Tirant. Ex. Je viens d'arracher une _ganse_ à mes bottes.

~Gants de la Vierge~, n. m. pl.

Ancolie du Canada.

~Garanti~, n. m.

Garant. Ex. Mets un châle, ce sera un _garanti_ contre le froid.

~Garcette~, n. f.

Cordes ou lanières de cuir dont on se sert pour corriger les enfants vicieux. Ex. Manger de la _garcette_ n'est pas agréable.

~Garçon (vieux)~, n. m.--V. Vieux garçon.

~Garde~, n. f.

Se donner de garde, se garder. Ex. Je me donnerai bien de _garde_ de sortir sans votre permission.

~Garde=chien~, n. m.--Suisse.

~Garde=robe~, n. m.

Garde-robe, n. f. Ex. J'ai un beau _garde-robe_ en acajou.

~Garde=soleil~, n. m.

--Parasol, ombrelle.

--Store, rideau ou toile placée dans une fenêtre pour tamiser ou obscurcir les rayons du soleil.

~Garde=vase~, n. m.

Bande de cuir fixée en avant d'une voiture pour garantir de la boue.

~Garde=z=yeux~, n. m.--Œillère.

* ~Garden party~, (m. a)

Fête mondaine donnée dans un jardin, dans un parc.

~Garder~, v. a.

--Veiller et prier. Ex. _Garder_ un mort.

--Regarder. Ex. _Garde_ ce que tu fais là.

~Gârder~, v. a.--Regarder. Ex. _Gârde_-moi pas, misérable!

~Gardeux, euse~, adj.

Gardien, gardienne, qui prend soin de la maison, quand toute la famille s'absente.

~Gargancua~, n. m.--Gargantua, gros mangeur.

~Gargaton~, n. m.--Gorge.

~Gargote~, n. f.

Cuisine. Ex. Nous irons au lac à la Galette, et c'est moi qui _se_ charge de la _gargote_.

En France, une gargote est un lieu où l'on mange malproprement.

~Gargoter~, v. n.

--Faire un bruit semblable à celui qui se produit lorsqu'on se gargarise. Ex. Ça me _gargote_ dans la gorge.

--Faire de la cuisine plus ou moins grossière.

~Gargoton~, n. m.

Gosier. Ex. Me voilà incapable de parler, j'ai le _gargoton_ au vif.

~Gargouche~, n. f.

Gros pain de sucre d'érable. Ex. Hacher du sucre _amont_ la _gargouche_.

~Gargousser~, v. n.--Gargouiller.

~Garguienne~, n. f.

--Fille d'honneur.

--Gardienne.

~Garibaldi~, n. m.--Corsage de laine.

~Garni~, n. m.

--Pierres concassées destinées à remplir les vides d'une maçonnerie.

--Morceau de toile ou de coton plié en plusieurs doubles et piqué qui fait partie de la lingerie particulière au sexe.

~Garnouille~, n. f.--Grenouille.

~Garocher~, v. a.--Lancer des roches, des pierres.

~Garocher (se)~, v. pron.

S'envoyer des pierres. Ex. Des enfants qui _se garochent_.

~Garouage~, n. m.

Vagabondage, flânerie. Ex. Mon mari est parti en _garouage_, cherche où. Ce mot vient probablement de l'expression _courir le

loup-garou_. En France, _aller en garouage_, c'est se dissiper, courir la prétentaine.--Ici, l'expression ne veut rien dire de plus que flâner, courir d'une maison à l'autre.

~Garuage~, n. m.--V. Garouage.

~Gars~, n. m.--Garçon. V. Ga.

~Gaspareau~, n. m.--Alose tyran.

~Gaspillard, e~, adj.--Gaspilleux, euse.

~Gaspille~, n. m.

Gaspillage. En Normandie, _jeter à la gaspille_ veut dire jeter des dragées ou des sous à une troupe d'enfants qui se battent pour les ramasser.

~Gaspilleux, euse~, adj.--Gaspilleur.

~Gâte-sauce~, n. m. et f.

Qui gâte tout ce qu'il touche. Ex. Tu n'es qu'un _gâte-sauce_, ne te mêle de rien.

~Gas~, n. m.--Gars. V. Ga.

~Gaton~, n. m.

Bâtonnet qui sert a assujettir les _ménoires_ au traîneau. Dans le Perche, _gaton_ signifie bâton; le _gaton_ s'emploie pour serrer la corde qui tient la charge d'une voiture. En Normandie, on dit _gâton_.

~Gaudrier~, n. m.

Baudrier. Ex. Des semelles de bottes en bon _gaudrier_.

~Gaudriole~, n. f.

Mélange de son et d'eau pour l'alimentation du bétail. En France, la gaudriole est une plaisanterie un peu libre.

~Gaupe~, n. f.--Femme sans ordre. (De Gaspé, _Mémoires_.)

~Gavache~, n. m.--Lâche.

~Gavagner~, v. a.

--Détériorer. Ex. Mes vêtements sont pas mal _gavagnés_.

--Troubler. Ex. J'ai une idée qui me _gavagne_.

En France, ce mot signifie _gaspiller_, _gâter_.

* ~Gazelier~, n. m. (Angl.)--Lustre à gaz, candélabre.

~Gazette~, n. f.--Personne bavarde.

* ~Gazetter~, v. a. (Angl.)

Publier un avis, une annonce dans la _Gazette Officielle_.

~Gazon~, n. m.

Bloc de neige durcie. Ex. Nous allons faire une cabane de neige, coupe des _gazons_ à force.

~Geangar~, n. m.

Hangar. Ex. Va porter le _harnois_ dans le _geangar_.

~Gearbe~, n. f.

Gerbe de blé. Ex. La fête de la grosse _gearbe_ semble être disparue de nos coutumes religieuses.

~Gearce~, n. f.--Gerce, crevasse.

~Geargaude~, n. f.--V. Gergaude.

~Geargeau~, n. m.

Gesse, légumineuse cultivée comme fourrage et même comme aliment.

~Gearmain, e,~ adj.--Germain. Ex. Mon cousin _gearmain_.

~Gégnièvre~, n. f.--Genièvre.

~Geigneux, euse~, adj.--Geignard, plaignard.

~Geint~, n. m.

Plainte, lamentation. Ex. Avant de mourir, il a envoyé un _geint_.

~Gelasser~, v. n.--Geler légèrement.

~Gelaudé, e~, adj.--Un peu gelé.

~Geler~, v. n.

--Couvrir de givre. Ex. Les vitres sont _gelées_.

--Etre timide à l'excès. Ex. Un enfant _gelé_.

--S'éloigner de l'objet cherché. Ex. Tu _gèles_, c'est-à-dire, tu t'éloignes de l'objet caché et qu'il s'agit de trouver. (Terme de jeu.)

~Gendarme~, n. m.

Virago. Ex. Quel _gendarme_ que cette femme!

~Gêner~, v. a.

Etre gêné de ses eaux, souffrir d'une rétention d'urine.

~Génie~, n. m.

Se prend dans un sens tout différent du sens véritable. Nous disons: _c'est un petit génie_, c'est-à-dire un homme de peu d'esprit. Ex. Je ne suis pas un grand esprit, mais je ne suis pas non plus un _petit génie_. Il faut connaître nos cultivateurs pour bien comprendre le vrai sens de cette phrase.

~Geniève~, n. m.--Genièvre.

~Gens~, n. f. pl.

--Personnes de la même famille. Ex. Allons, nos _gens_, préparez-vous à partir pour la messe.

--Personnes de la même paroisse. Ex. Les _gens_ de _par chez nous_ sont pas aussi bêtes qu'on croit.

--_Les bonnes gens_, les maîtres d'une maison, les chefs de la famille. Ex. Je m'en vais consulter les _bonnes gens_, et je vous donnerai une réponse, oui ou non.

--_Les gens des noces_, les invités à une noce.

--_Les gens de nos gens_, les amis de nos amis.

~Gentilhomme~, n. m.

Homme droit, honorable, bien élevé, de bonne compagnie.

~Gentilhommerie~, n. f.--Qualité de gentilhomme.

~Gentillesse~, n. f.--Droiture, loyauté.

* ~Gentleman~, n. m., (m. a.)

Gentilhomme, un galant homme.

~Georges~, n. f. pl.

Orges. Ex. La semaine qui vient, nous ferons nos _georges_.

~Gérémium~, n. m.--Géranium.

~Gergaude~, n. f.

Fillette qui aime à folâtrer avec les petits garçons de son âge, une garçonnière.

~Gergauder~, v. n.--Faire la gergaude.

~Gergauderie~, n. f.--Action de gergauder.

~Germage~, n. m.--Action de germer.

~Germe~, n. m.

Bourbillon. Ex. Aussitôt que ton clou (fronde) sera mûr, tu feras sortir le _germe_.

~Germine~, adj. f.

Germaine. Ex. Celle-là, c'est ma cousine _germine_.

* ~Gerrymander~, n. m., (m. a.)

Redistribution de la carte des districts électoraux de manière à ne pas nuire au parti qui en est l'auteur. Ce nom vient de Gerry, gouverneur du Massachusetts, qui, le premier, s'avisa d'avoir secours à ce procédé pour favoriser le parti démocratique.

~Gester~, v. n.

Faire des gestes, afficher des prétentions ridicules.

~Gestes~, n. m. pl.

--Cérémonies. Ex. Allons donc, ne fais pas tant de _gestes_, tu as pourtant envie d'aller te promener.

--Grimaces, contorsions. Ex. Ménage tes _gestes_, tu te brises la figure.

--Prétentions ridicules.

~Gesteux, euse~, adj.--Personne affectée, maniérée.

~Gevaux~, n. m. pl.--Chevaux. Ex. Une course à _gevaux_.

~Giant~, n. m.

Géant. Ex. Conte-moi le conte où il y a des _giants_.

~Gibbar~, n. m.--Cétacé très gros, appelé orque épaulard.

~Gibelotte~, n. f.--Toute sorte de ragoûts de volaille.

~Gibier~, n. m.

--Enfant difficile, dur à cuir, espiègle. Ex. Quel _gibier_ que ce garçon!

--_Gibier d'eau douce_, même sens.

--_Gibier de malheur_, homme de malchance.

~Giboire~, n. f.

Chasser à la giboire, au moyen d'un piège ou lacet suspendu au bout d'une perche.

~Giffe~, n. f.

Coup avec la main ouverte sur la joue. Ex. Donner, recevoir une _giffe_.

~Giffer~, v. a.--Souffleter, donner une giffe.

~Gifler~, v. a.

--Voler, dérober. Ex. Il m'a _giflé_ ma _plume-fontaine_.

--Donner une _gifle_.

~Gigailler~, v. n.--S'agiter, se remuer beaucoup.

~Gigier~, n. m.

--Gésier.

--Poumons. Ex. Cet orateur peut parler trois heures en plein air sans se fatiguer, il faut qu'il ait un bon _gigier_, c'est-à-dire, de bons poumons, une forte poitrine.

~Gignoler~, v. n.

--Ne pas être sûr de ses jambes. Ex. Cet homme _gignole_, il a les jambes molles.

--Se disloquer. Ex. La patte de la table _gignole_, elle menace de tomber.

~Gigotage~, n. m.

Action de gigoter. Ex. Cesse donc tes _gigotages_.

~Gigotement~, n. m.--V. Gigotage.

~Gigoter~, v. n.

Se remuer, se donner beaucoup de mal pour arriver au succès.

~Gigoteux, euse~, adj.--Qui gigote beaucoup.

~Gigue~, n. f.

Faire danser une gigue, battre, rosser d'importance.

~Gigues~, n. f. pl.

Jambes grêles. Ex. Cache tes grandes _gigues_, mon petit _gas_, tu vas te geler.

~Gilet~, n. m.

Veste ou veston. Ex. Mets ton _gilet_, mon vieux, il fait encore trop froid pour sortir en veste. En France, le _gilet_ correspond à ce que nous appelons la _veste_.

~Gingen~, n. m.--Gingembre.

~Gingeolent, e~, adj.--Gai, folâtre.

* ~Ginger bread~, _djinn djeur brède_, (m. a.)

Pain d'épice.

~Gingue (en)~, loc.

--Gaieté. Ex. Comme tu es _en gingue_, ce matin, tu vas nous faire passer une triste journée.

--Vif d'allure. Notre poulain est terriblement _en gingue_ depuis que nous le mettons au _clos_.

~Ginguer~, v. n.

Courir en sautant. Ex. Mes enfants, vous pouvez aller dans la cour, et _ginguez_-y tant que vous voudrez. Dans le Perche, _ginguer_ c'est jouer en montrant son adresse ou sa force.

* ~Ginnerabette.~ (Angl.)

Caoutchouc. Ex. J'ai une grosse pelote en _ginnerabette_ pour jouer à la palette. Ce mot est une corruption de _Indian rubber_, caoutchouc.

~Giole~, n. f.

--Trébuchet.

--Geôle, prison.

~Giolier~, n. m.--Geôlier.

~Girafe~, n. f.

Femme au cou long et élancé.

~Glacé (être).~

Avoir froid par tout le corps. Ex. J'arrive du froid, je suis _glacé_ d'un bout à l'autre.

~Glaine~, n. f.

Graine. Ex. Allons _cuyer_ des _glaines_ sur la montagne à Coton. _Glaine_ serait synonyme de petit fruit sauvage.

~Glainer~, v. a.--Glaner. Autrefois _glainer_ se disait.

~Glainure~, n. f.--Glanure.

~Glajeul~, n. m.--Glaïeul. V. Clajeul.

~Glandes~, n. f. pl.

Ganglions hypertrophiés. Ex. Mon enfant a la gorge couverte de _glandes_.

~Glas~, n. m.

Sonner les glas, sonner le glas funèbre. Ex. Nous avons une servante qui casse toutes nos assiettes, elle ne _sonne_ pas _les glas_ chaque fois qu'il lui arrive de ces sortes d'accidents. (Figur.)

~Glissée~, n. f.

Piste formée par le passage des animaux des grands bois. Ex. Une _glissée_ de loutres, une _glissée_ de visons.

~Glissette~, n. f.--Glissade.

~Glissoire~, n. f.

Auge de forte dimension par où l'on fait glisser les cribes d'un _cageu_.

~Globe~, n. m.--Cheminée. Ex. Un _globe_ de lampe.

~Gloire~, n. f.

Partir pour la gloire, être sur le chemin de l'ivresse.

~Glouglouter~, v. n.

Imiter le bruit d'un liquide qui s'échappe d'une bouteille.

~Gnasse~, n. m. et f.

Niais. Ex. C'est un _gnasse_. En Normandie, _gniot_, et dans le Berry, _gniogniot_, ont le même sens.

~Gniangnian~, n. m.--Homme sans énergie, lambin.

~Gniasse~, n. m. et f.--V. Gnasse.

~Gniochon~, n. m.--Homme peu intelligent.

~Gniole~, n. f.

Taloche. Ex. Si tu ne t'arrêtes pas, je vais te flanquer une bonne _gniole_. Eu Normandie, _gniole_ signifie _niaiserie_.

~Gnognote~, n. f.

--Bagatelle, chose de peu de valeur.

--Mensonge.

~Gnochon~, n. m.--V. Gniochon.

~Gnole~, n. f.--V. Gniole.

~Go~, n. m.

Gosier. Ex. Fourre-toi ce bonbon dans le _go_, gourmand que tu es.

* ~Go ahead~, _go éhedde_, (m. a.)

--Etre entreprenant. Ex. J'ai un enfant qui a du _go ahead_.

--Aller de l'avant. Ex. Fouette ton cheval un peu, charretier, _go ahead_.

* ~Go along~, _go élonng_, (m. a.)

Avance, poursuis ta route. V. Galogne et Gologne.

~Gobe~, n. f.

--Coup de vin. Ex. Nous allons prendre une _gobe_.

--Grosse bouchée.

--Gobe d'imprimeur.

Dans l'ancien français _gobe_ voulait dire _vaniteux_, _vain_, _délicat_.

~Gobette~, n. f.

Histoire pour rire, chose que l'on fait gober aux gens. Ex. Nous en avons dit des _gobettes_, c'est-à-dire, nous nous sommes amusés à conter des histoires en l'air. Expression fort en vogue autrefois dans les campagnes autour de Montréal.

~Goce~, n. f.

Entaille dans le bois faite avec un couteau.

~Gocer~, v. a.

Travailler le bois avec un couteau. Ex. Dans les collèges, les élèves aiment beaucoup à _gocer_ leurs pupitres, ils _gocent_ aussi pendant les récréations, les arbres, des bouts de bois.

~Goceur~, n. m.--Celui qui goce.

~Godd~, n. m.--Pingouin commun.

* ~Goddem~, n. m. (Angl.)

Sobriquet donné aux Anglais, à cause du juron qui leur est propre.

* ~Goddémer~, v. a. (Angl.)

Jurer en langue anglaise. Ex. Cesse donc de _goddémer_.

~Godendard~, n. m.

--Grande scie qui sert à tronçonner ou à fendre le bois dans le sens de sa longueur.

--Homme très ennuyeux. Depuis que l'on dit: _c'est une scie_, pour une homme ennuyeux, on a trouvé pour qualifier un homme très ennuyeux l'expression: _c'est un godendard_. Ce n'est pas du vieux langage canadien, c'est un néologisme populaire greffé sur une importation française. Dans le Perche on dit _godendardes_. En Normandie, le _godenda_ est une scie de maçon.

~Godille~, n. f.--Aviron servant à godiller.

~Godiller~, v. n.

Faire avancer une embarcation à l'aide d'une godille.

~Godron~, n. m.--Goudron.

~Godronner~, v. a.--Goudronner.

~Goglu~, n. m.

--Oiseau appelé _Ricebird_ par les anglais. Appartient au genre Dalichonyx. Il siffle admirablement.

--Mauvais plaisant, hâbleur.

~Goinfre~, n. m.

Goinfre, n. f.--Ex. Quel mangeur terrible, c'est _un vrai goinfre_!

~Goitte~, n. f.

Goître, n. f.--Ex. As-tu remarqué comme j'ai la gorge enflée, je crois que j'ai une _goitte_.

* ~Gologne.~

Corruption de l'anglais _go along_, va-t-en, poursuis ton chemin. Ex. _Gologne_ sauve-toi au plus vite. Il n'y a pas de _gologne_, c'est-à-dire ce n'est pas tout ci, tout ça, je reste où je suis.

~Gomme~, n. f.

--_Aller à la gomme_, s'en aller loin. Ex. Va à la _gomme_, tu m'achales.

--_Envoyer à la gomme_, envoyer promener.

~Gomme arabique~, n. f.

Mucilage. Ex. Prête-moi ta _gomme arabique_ pour coller du papier.

~Gommé, e~, adj.

Pris de boisson. Ex. As-tu rencontré Sem, il est encore _gommé_, ce soir.

~Gommeux, euse~, adj.

Boueux, vaseux, gluant. Ex. Les chemins sont _gommeux_ dans les concessions de Saint-Pancrace.

~Gonce~, n. m.

Faire le gonce, pleurnicher pour obtenir quelque faveur. Ex. Ne fais pas le _gonce_ comme cela, tu m'ennuies à la fin.

~Gonfle~, n. m.

Gonflement, action de ce qui est gonflé.

~Gonze~, m. m.--V. Gonce.

~Gordiche~, n. m.--Petit goujon.

~Gordon~, n. m.--Goujon.

~Gorec~, n. m.--Goret.

~Goret (petit)~,--Goret.

~Gorge (grosse)~, n. f.--Goître.

~Gorgerette~, n. f.--Bride.

~Gorgette~, n. f.

--Bride, attache de chapeau de femme.

--Sous gorge, dans l'attelage des chevaux.

~Gorgoter~, v. n.--V. Gargoter.

~Gargoton~, n. m.--Gosier.

~Gorlot~, n. m.--Grelot. Ex. Des _gorlots_ de patates.

~Gorlotter~, v. n.--Grelotter.

~Gornaille~, n. f.--Gens de peu de valeur.

~Gorton~, n. m.--Creton.

~Gosse~, n. m.--Jeune garçon.

~Gosser~, v. a.--V. Gocer.

~Gouaiche (à la)~, loc.

A gogo, à satiété. De Gaspé a écrit _à gouêche_ dans ses _Mémoires_ (p. 417).

~Gouâiller~, v. a.--Railler, plaisanter.

~Gouâillerie~, n. f.--Raillerie.

~Gouâilleur~, adj. et n.--Qui gouâille.

~Goudille~, n. f.

--Godille, aviron placé à l'arrière d'un canot et auquel on imprime des mouvements qui imitent ceux d'une hélice.

--Goudrelle. V. ce mot.

~Goudiller~, v. n.

Godiller, faire avancer une embarcation en se servant de la godille.

~Goudrelle~, n. f.

Chalumeau fixé aux érables qui permet de recueillir la sève des érables en vue de la fabrication du sucre.

~Goudrier~, n. m.--Baudrier.

~Goudrille~, n. f.--Goudrelle. V. ce mot.

~Goudriole~, n. f.--Gaudriole. V. ce mot.

~Gouffre~, n. et adj.

--Gros mangeur. Ex. C'est un _gouffre_, il mange comme quatre.

--Obtus, émoussé. Ex. Le taillant de ce couteau est _gouffre_.

~Gouine~, n. f.--Femme de réputation perdue.

~Goujon~, n. m.

Mot piquant, sarcasme, lardon. Ex. Faire avaler un _goujon_.

~Goule~, n. f.

Bouche. Ex. Ferme ta _goule_. Corruption de _gueule_, _gula_.

~Goulée~, n. f.

Le contenu de la bouche remplie de solide et de liquide. Ex. Il me vient des _goulées_ de bile quand je digère mal.

~Gouleron~, n. m.--Goulot. Ex. Le _gouleron_ d'une bouteille.

~Gouliaffre~, adj.--Glouton.

~Gouliat~, n. m.--Glouton.

~Goulon~, n. m.--Goulot.

~Gourde~, n. f.

Calebasse commune, dont il y a plusieurs variétés, suivant la forme.

~Gourgane~, n. f.

--Fève.

--Bajoue de porc fumé.

~Gourgousser~, v. n.

--Glousser. Ex. Nos poules _gourgoussent_ fort.

--Grogner, murmurer tout bas.

~Gournaille~, n. f.

Gournable, cheville de bois dur employée dans la construction des navires. Ex. A l'assemblée politique d'hier soir, les chauds partisans de X étaient armés de _gournailles_.

~Goût~, n. m.--_Faire passer le goût du pain_, tuer.

* ~Goûter~, v. a.

Avoir le goût. Ex. Cette viande _goûte_ le rance. (Angl.)

~Gouterelle~, n. f.--Goudrelle.

~Goutte~, n. f.

Spiritueux. Ex. C'en est un qui aime la _goutte_.

~Grâce (en)~, loc.

Par grâce. Ex. _En grâce_, laisse-moi tranquille.

~Gracieusement~, adv.--Suffisamment, grassement.

~Gracuit~, adj.--Gratuit.

~Graduer~, v. n.

Prendre ses degrés. Ex. Mademoiselle vient de _graduer_ aux Ursulines.

~Graffigner~, v. a.

Egratigner. Vieux français qui vient du breton _graffina_, ou du provençal _graffinar_. Rabelais a dit: «Il leur mordoit les aureilles; ils lui graphinoient le nez.»

~Graffignure~, n. f.--Egratignure.

~Graillon~, n. m.

--Odeur de graisse brûlée.

--Cuisinière malpropre et peu entendue.

~Grain~, n. m.

--Cheminée d'un fusil sur laquelle on place la capsule.

--Goutte. Ex. La pluie tombe à gros _grains_.

--_Serrer le grain_, marcher les jambes serrées l'une contre l'autre, et au figuré, se tenir sur la réserve en faisant bien attention.

--_Fourrer son grain partout_, fourrer son nez là où on n'a pas d'affaire.

~Grain d'orge~, n. m.--Orgelet.

~Graine~, n. f.

--Menue monnaie.

--_Mauvaise graine_, mauvais sujet.

--_Pas la graine_, pas du tout.

--_N'avoir plus une graine de quelque chose_, n'avoir plus rien. Ex. Veux-tu me vendre un minot de pois?--Non, je n'en ai plus une _graine_.

--_Monter à graine_, rester vieille fille.

--_Avoir de la graine dans la tête_, être pouilleux.

~Grainer~, v. n.

Donner du fruit. Ex. Les pois ne _grainent_ pas, cette année.

~Graissages~, n. m. pl.

Substances grasses. Ex. Ramasse tous nos graissages pour le savon.

~Graisse~, n. f.

--Saindoux.

--_Graisse de mort._ Ex. Les cierges sont-ils faits avec de la _graisse de mort_?

--_Tache de graisse_, personne qui semble vissée sur sa chaise et ne part plus.

--_Crever dans sa graisse_, être très gras.

~Graisser~, v. a.

--Donner de l'argent à quelqu'un pour l'amadouer. Ex. Je l'ai _graissé_ comme il faut avant de partir, maintenant je suis sûr de lui.

--_Graisser ses bottes_, se préparer à partir ou à mourir.

--_Graisser la patte_, donner un pot-de-vin.

~Graissou~, adj.--Graisseux.

~Grâler~, v. a.--Griller. Ex. Notre café est il bien _grâlé_?

~Grand, e~, adj.

--Bon. Ex. J'achète toujours à _grand_ marché.

--Beaucoup. Ex. Cet habitant a _grand_ de terre.

--_En avoir grand d'entrepris_, être bien à plaindre.

--_Se tirer du grand_, avoir de fortes prétentions.

--_Dans les grands prix_, d'une façon complète. Ex. Il s'est fait blaguer _dans les grands prix_.

~Grand (en)~, loc.

Beaucoup. Ex. Cet individu est bête _en grand_.

~Grand'biche~, n. f.

Jeune fille élancée.

~Grandement~, adv.

Bien logé, confortablement. Ex. Nous sommes _grandement_ dans notre maison neuve.

~Grandet, ette~, adj.

Grandelet. Ex. Notre fille commence à être _grandette_.

~Grand'hache~, n. f.

Bûcheron qui dégrossit les arbres de nos forêts.

~Granmaire~, n. f.--Grammaire.

~Grand'père~, n. m.

Pâte bouillie découpée en morceaux roulés ou carrés, qui s'apprête avec du sirop.

~Grande=grande=mère~, n. f.

Mère de l'aïeul ou de l'aïeule.

~Grand=grand=père~, n. m.--Père de l'aïeul ou de l'aïeule.

~Granulé~, n. m.--Sucre granulé.

~Grappé, e~, adj.

Bien fourni de grappes. Ex. J'ai, dans mon champ, de l'avoine qui est bien _grappée_.

~Grappigner~, v. a.--Agripper.

~Grappin~, n. m.

--Crampons. Ex. Les chemins sont couverts de glace, mettons nos _grappins_.

--Main. Ex. Mettre le _grappin_ sur quelqu'un.

~Graquia~, n. m.

--Bardane.

--Enfant intelligent.

~Gras, se~, adj.

--_Gras à lard_, très gras.

--_Eaux grasses_, eau de vaisselle.

--_Gras à fendre avec l'ongle_, très gras.

--_Gras à pleine peau_, très gras.

~Gras=cuit~, adj.

Mal cuit. Ex. Du pain _gras-cuit_, c'est-à-dire, gluant et graisseux en apparence.

~Gras=de=jambe~, n. m.

Chose profitable. Ex. Cette affaire va m'apporter un beau _gras-de-jambe_.

~Grati~, n. m.

Gratis. Ex. Aujourd'hui j'ai travaillé pour du _grati_.

~Gratigner~, v. a.

Egratigner. Ce mot était usité autrefois.--(Du Bellay, Palsgrave.)

~Gratignure~, n. f.--Egratignure.

~Gratte~, n. f.

--Dégelée. Ex. J'ai attrappé une _gratte_ en règle.

--Petite houe, binette. Ex. Va chercher la _gratte_ pour _renchausser_ les patates.

--Instrument qui sert à gratter les chemins d'hiver en enlevant un excès de neige.

~Grattelle~, n. f.

Maladie de la peau qui occasionne une vive démangeaison.

~Gratter~, v. n.

--Lésiner. Ex. A force de _gratter_, il s'est enrichi.

--Chercher. Ex. Qu'est-ce que tu _grattes_ ici?

--_Gratter quelqu'un où ça lui démange_, toucher au point souhaité, flatter la passion dominante.

--_Gratter à la bonne place_, même sens.

~Gratter (se)~, v. pron.

Renoncer. Ex. Tu peux te _gratter_, tu n'obtiendras pas ce que tu désires.

~Gratte=pieds~, n. m.

Décrottoir, lame de fer ou boîte garnie de brosses à l'entrée d'un appartement ou d'une maison, pour ôter la boue des chaussures.

~Gratteux, euse~, adj.

--Mesquin, qui ménage ou gratte sur tout.

--Gratteur.

~Grattures~, n. f. pl.

Mucosités intestinales. Ex. Des _grattures_ de tripes, de boyaux.

~Grave~, n. f.

Etablissement de pêche à la morue. Ce mot signifiait d'abord une certaine étendue de terre près du rivage, préparée pour faire sécher la morue; ce nom a été ensuite donné à l'établissement tout entier.

~Gravé~, n. m.

Chemin macadamisé. Ex. De Québec à Sainte-Anne, c'est du _gravé_ tout le temps.

~Graver~, v. a.

Macadamiser. Ex. La compagnie des chemins à barrières est obligée de _graver_ nos chemins autour de la ville.

~Gravois~, n. m.

Pierres concassées avec lesquelles on recouvre les routes.

~Gravouiller~, v. a.

--Gratter. Ex. Le dentiste m'a _gravouillé_ une dent avec ses outils.

--Chercher. Ex. Qu'est-ce que tu _gravouilles_ là?

~Gréau~, n. m.--Gruau.

~Grébiche~, n. f.--Femme acariâtre.

~Gredin, e~, adj.--Avare, ladre.

~Grediner~, v. n.--Résiner sur tout.

* ~Green~, _grîne_, (m. a.)

Inexpérimenté. Ex. C'est un _green_ que ce garçon, il aurait besoin d'être déniaisé.

* ~Green=back~, (m. a.)

Billet de banque américain émis au cours de la guerre de sécession. C'est la couleur verte (green) à son verso (back), qui l'a fait ainsi nommer.

* ~Green goods~, (m. a.)

Greenback contrefait.

~Gréier~, v. a.--V. Gréyer.

~Grêle~, n. f.

Personne méchante. Ex. Cette femme-là, c'est la _grêle_.

~Grêlon~, n. m.

Misérable, mal vêtu. Ex. Ce quêteux a-t-il l'air _grêlon_ un peu?

~Grelot~, n. m.

--Langue. Ex. Retiens ton _grelot_, achève de faire sonner ton _grelot_, on n'entend que ton _grelot_.

--Fruit de la pomme de terre. Ex. Des _grelots_ de patates.

~Grêlou~, n. m.--V. Grêlon.

~Greluchon~, n. m.--Enfant à mine grêle.

~Grèmeleux, euse~, adj.

Grumeleux. Ex. Cette poire est _grèmeleuse_.

~Grément~, n. m.

--Ajustement. Ex. Voilà une personne qui a un drôle de _grément_.

--Habillement. Ex. Quand tu viendras chez nous, tu pourras mettre ton _grément_ de tous les jours.

--Ensemble de choses qui constituent un tout complet. Ex. Si nous allons à l'île, tu emporteras ton _grément_ de pêche et de chasse.

~Grémiller~, v. a.

Emietter, réduire en petits grains comme du grémil.

~Grémilleux, euse.~

Grumeaux qui se posent à la surface des liquides.

~Grémillons~, n. m. pl.--Grumeaux de glace.

~Grémir~, v. a.

Ecraser, réduire à rien. Ex. Si tu ne te tais point, je vais te _grêmir_.

~Grenaille~, n. f.

Menue monnaie. Ex. T'aurais pas de la _grenaille_ de reste?

~Grenier à foin~, n. m.--Fenil.

~Grenouilles~, n. f. pl.

Grenouillettes, tumeur qui se forme sous la langue par la dilatation du canal de Wharton ou conduit excréteur de la glande

sous-maxillaire.

~Greton~, n. m.--Creton. (De Gaspé, _Mémoires_, p. 167.)

~Gréviste~, n. m.--Celui qui se met en grève.

~Greyer~, v. a.

--Habiller. Ex. Ma femme, _greye_ le petit pour aller chez le beau-père.

--Meubler. Ex. Si je fais un peu d'argent, je vais _greyer_ ma maison.

--Disposer, mettre en ordre. Ex. Marie, _greye_ la table pour le dîner.

~Greyer (se)~, v. pron.

--S'habiller. Ex. _Gréyons_-nous pour aller à la messe.

--S'approvisionner, se donner du luxe. Ex. Je vais me _gréyer_ comme il faut et mieux qu'auparavant, pourvu que je trouve à vendre mes vieux meubles.

~Gribouille~, n. f.

Chicane. Ex. Nos deux voisins sont en _gribouille_.

~Griche=dents~, n. m.--Grince-dents.

~Griche=poil~, n. m.--Enfant malin, difficile.

~Griche=poil (à)~, loc.

A rebrousse-poil. Ex. Il y a des gens qu'il faut toujours reprendre _à griche-poil_.

~Gricher~, v. a.

Grincer. Ex. Cet enfant a des vers, il _griche_ des dents.

~Gricheux, euse~, adj.--Qui grince des dents.

~Grichoux~, n. m.

--Diable.

--Personne incommode, d'une humeur acariâtre. Ex. C'est un vieux _grichoux_.

~Grichu, e~, adj.--De mauvaise humeur, grincheux.

~Grignard~, n. m.--Grognon, pleurnicheur.

~Grigne~, n. f.--Croûte de pain.

~Grigner~, v. n.--Grincer, serrer les dents.

~Grignier~, n. m.

Grenier. Ex. Le _grignier_ est plein de souris.

~Griguenaude~, n. f.

Gringuenaude, petite ordure qui s'attache aux émonctoires, par malpropreté.

~Grillade~, n. f.

Morceau de peau. Ex. Je me suis fait enlever une _grillade_ sur la jambe.

~Griller~, v. a.

--Hâler, brunir le teint. Ex. J'ai les mains et le cou _grillés_.

--Fumer la cigarette. Ex. Es-tu bon pour en _griller_ une?

~Grimaceux, euse~, adj.--Qui fait des grimaces.

~Grimoner~, v. a.--Gronder, murmurer.

~Grimpigner~, v. a.

Grimper, gravir, en s'aidant des mains et des pieds.

~Grincher~, v. n.--Grincer. Ex. _Grincher_ des dents.

~Grinchu, e~, adj.--Grincheux.

~Gringalet~, n. m.--Petit homme maigre et chétif.

~Gringueux, se~, adj.

--Misérable, sans le sou.

--Ladre, mesquin.

~Grippé, e~, adj.

Avoir la grippe. Ex. Me voilà _grippé_ pour au moins huit jours.

~Gripper~, v. n.-- Grimper.

~Gripper (se)~, v. pron.

--Monter. Ex. Je vais me _gripper_ sur cet arbre-là.

--Se ratatiner, en parlant d'une étoffe.

~Grippette~, n. m.

Diable. Ex. Si tu ne cesses pas de faire du bruit, je vais envoyer chercher le _grippette_.

~Grises~, n. f. pl.--_En voir de grises_, subir des malheurs.

~Grive~, n. f.--_Soul comme une grive_, en état d'ébriété.

* ~Grocerie~, n. f. (Angl.)--Epicerie.

* ~Groceries~, n. f. pl. (Angl.)--Articles d'épicerie.

* ~Groceur~, n. m. (Angl.)--Epicier.

~Grogneux, euse~, adj.

Qui grogne à tout propos. Ex. Ne t'occupe pas de ce vieux _grogneux_.

~Groiselle~, n. f.--Groseille. Champlain a écrit _groiselle_.

~Groisellier~, n. m.--Groseillier épineux.

~Grôler~, v. a.--Griller. V. Grâler.

~Gros, se~, adj.

--Beaucoup. Ex. Il y a _gros_ de charbon dans ma cave.

--Riche. Ex. Ce monsieur est bien riche, il en a _gros_.

--_Gros casque_, homme important.

--_Gros comme père et mère_, gros enfant.

~Groseillier sauvage~, n. m.--Groseillier ronce de chien.

~Grosse=tête~, n. f.

Grande capeline fourrée portée autrefois par nos grand'mères pour affronter les rigueurs de l'hiver.

~Grot~, adj. m. s.

Gros. Ex. Voilà un _grot_ homme, un _grot_ arbre.

~Grouillant, e~, part.

--Couvert, infesté. Ex. Cet enfant est tout _grouillant_ de poux.

--Vivant. Ex. J'ai cinq enfants tous _grouillants_.

~Grouiller~, v. n.

Remuer. Ex. Ne _grouille_ pas d'ici, je vais revenir bientôt.

~Group~, n. m.--Croup.

~Gru~, n. m.

Farine d'avoine détrempée dans l'eau pour la mangeaille des animaux de ferme.

~Grucher~, v. n.--Monter. Expr. acadienne.

~Grue~, n. f.--Héron blanc.

~Guénif~, n. m.--V. Gannif.

~Guénille~, n. f.

--Butin, attirail de ménage, saint frusquin. Ex. Prends tes _guénilles_ et fiche ton camp au plus vite.

--Homme sans caractère, mou.

~Guénilloux~, n. m.--Qui porte des guenilles, loqueteux.

~Guère (pas)~, loc.--Très peu, pas beaucoup.

~Guerlotter~, v. a.--Grelotter.

~Guernier~, n. m.--Grenier.

~Guernouille~, n. f.--Grenouille.

~Guernu~, adj.--Grenu.

~Guérouage~, n. m.--Garouage. V. ce mot.

~Guesse.~

Prendre le bord de guesse, se sauver bien loin, de manière à ne pas être retrouvé, assez loin qu'on ne _devine_ pas l'endroit où l'on court se réfugier. Ex. Notre voleur a _pris le bord de guesse_.

* ~Guesser~, v. a. (Angl.)

Gager. Ex. Je _guesse_ que tu vas perdre tout ton argent à la Bourse.

~Guetter (se)~, v. pron.--Se tenir sur ses gardes.

~Gueulard~, n. m.

--Qui parle haut et souvent.

--Ramas de gens soudoyés pour faire du tapage dans les assemblées politiques.

~Gueule~, n. f.

--Bouche.

--_Ma belle gueule!_ Expression très familière employée en manière de compliment à l'égard d'une jolie personne.

--_Se battre la gueule_, faire de vains efforts de parole.

--_Avoir bien de la gueule_, parler beaucoup et très fort.

~Gueule de fer=blanc~, n. f.--Bavard intarissable.

~Gueule noire~, n. f.

Fruits du myrtille, lesquels noircissent la bouche.

~Gueulée~, n. f.--Goulée. V. ce mot.

~Gueuler~, v. n.--Parler haut et fort, crier.

~Gueurdin, e~, adj.--Gredin.

~Gueurlot~, n. m.--Grelot.

~Gueurlotter~, v. n.--Grelotter.

~Gueurnasse~, n. f.--Grenasse, petite bourrasque en mer.

~Gueurnouille~, n. f.--Grenouille.

~Gueurton~, n. m.--Creton.

~Gueuserie~, n. f.--Bagatelle.

~Guevale~, n. f.--Cavale.

~Guia~, int.--Dia. V. ce mot.

~Guiâblant~, adj.--Diablant. V. ce mot.

~Guiâble~, n. m.

Diable. Ex. Va chez le _guiâble_! Que le _guiâble_ te charrie! V. Diable.

~Guiâblement~, adv.--Excessivement.

~Guiâbler~, v.--Diabler. V. ce mot.

~Guiâblesse~, n. f.--Diablesse, femme méchante.

~Guiâblotin~, n. m.--Enfant vif et espiègle.

~Guiârrhée~, n. f.--Diarrhée.

~Guibou~, n. m.--Hibou.

~Guiamant~, n. m.

Diamant. Ex. Un _guiamant_ pour couper la vitre.

~Guichet~, n. m.--Vasistas.

~Guieu~, n. m.--Dieu. Ex. Je dois à _Guieu_ et à ses saints.

~Guignolée~, n. f.

Autrefois, dans notre pays, la guignolée se disait de ceux qui se réunissaient durant la nuit du 31 décembre pour aller souhaiter la bonne année aux parents et aux amis. Aujourd'hui, ce sont les agents de commerce qui, dans la nuit de Noël, font, de maison en maison, une collecte pour les pauvres de la ville.

~Guignoleux~, n. m.--Les hommes qui courent la guignolée.

~Guillaume~, n. m.

Guingamp, étoffe fine et lustrée fabriquée à Guingamp, en France.

~Guillaume trop mince.~--Delirium tremens.

~Guinque~, loc. adv.

Rien que. Ex. Comment te trouves-tu, là-bas?--Je suis _guinque bien_.

~Guipée~, n. f.--Corde de violon entourée de fil métallique.

* ~Gum=drop~, _gomme_, (m. a.)

Bonbon composé de guimauve et de sucre.

H

~Habeçon~, n. m.--Hameçon.

~Habiller~, v. a.

Couvrir d'invectives. Ex. En voilà un qui s'est fait _habiller_ de la plus belle façon du monde.

~Habiller (s')~, v. pron.

Endosser ses habits extérieurs, comme un paletot, un par-dessus d'hiver. Ex. Il fait un froid de loup, _habillons-nous_ chaudement pour sortir. _Se déshabiller_, dans notre parler, est l'autonyme de _s'habiller_, dans l'acception présente.

~Habit à queue~, n. m.

Frac, habit de soirée, de cérémonie, ou simplement habit.

~Habitant~, n. m.

Cultivateur vivant à la campagne. Cette appellation remonte aux premiers temps de la colonie. Du temps de Champlain, il y avait deux espèces d'immigrants: les véritables, les sérieux, et les oiseaux de passage. On les distinguait en nommant les premiers, les _habitants_, et les seconds, les _hivernants_, c'est-à-dire qu'ils ne faisaient qu'hiverner dans la Nouvelle-France, avec l'in-

tention de s'en retourner dans l'Ancienne, à la première occasion favorable. Les habitants sont restés attachés au sol, et les hivernants sont disparus les uns après les autres sans laisser de traces bien profondes.

--_Faire l'habitant_, _ne pas faire l'habitant_, sont des expressions assez communément employées pour dire: _être mesquin en affaires, ou ne pas l'être_.

--_Un gros habitant_, un habitant riche.

--_Un petit habitant_, un habitant plus ou moins pauvre.

--_Un habitant à l'aise_, qui vit dans l'aisance.

--_Habitant dos blanc_, terme de mépris d'usage assez fréquent chez les jeunes gens.

~Hache~, n. f.

--_Grand' hache._ V. ce mot.

--_Avoir un coup de hache_, être un peu fou.

~Hache (à la)~, loc.

--Dénué de tout, réduit à n'avoir qu'une hache pour gagner son pain. Ex. J'ai tout dépensé mon bien, je suis rendu _à la hache_.

--Grossièrement. Ex. Un ouvrage fait _à la hache_.

* ~Haddock~, n. m., (m. a.)

Aiglefin, morue de Saint-Pierre. D'aucuns disent _haddeck_.

~Haguissable~, adj.--Haïssable. V. ce mot.

~Haguir~, v. a.--Haïr. Ex. Je t'_haguis_, toi, comme la peste.

~Ha! Ha!~

Interjection qui ne s'emploie que dans un sens négatif, comme suit: Ex. Ce docteur n'est pas un docteur _ha! ha!_ Mon frère est seigneur, mais ce n'est pas un seigneur _ha! ha!_ il saigne les cochons.

~Haïr~, v. a.

Nous disons: je te _haïs_, tu le _haïs_, il m'_haït_, pour je te hais tu le hais, il me hait. Dans le vieux français, on prononçait _haïne_ et _haïneux_.

~Haïssable~, adj.

Incommode, insupportable. Ex. Sors d'ici, petit _haïssable_ que tu es, tu me fais damner.

~Halener~, v. n.--Haleter, être essoufflé.

~Haler~, v. a. et n.

--Tirer à soi un objet quelconque. Ex. _Hale_-moi d'ici, j'ai un pied pris dans le trottoir.

--Tirer fort. Ex. La charrette est très chargée, ça _hale_, c'est-à-dire le cheval est obligé de tirer fort pour avancer dans sa marche.

Les uns prononcent _haler_ et les autres _hâler_. (Terme de marine.)

~Halitre~, n. f.--Gerçure causée par le froid ou le frottement.

~Halitré, e~, adj.

--Gercé par le froid. Ex. J'ai les mains _halitrées_.

--Enflammé par le frottement. Ex. Cet enfant a les cuisses _halitrées_.

Ce mot est usité en Normandie.

* ~Hall~, _hâlle_, n. f., (m. a.)

--Salle publique.

--_City hall_, hôtel-de-ville.

--_Market hall_, halle.

--_Music hall_, salle de musique.

* ~Halloo~, _hallou_, (m. a.)

Holà! holà ho! Cri d'appel téléphonique.

~Halloter~, v. n.--N'avoir plus que le souffle.

~Hangarage~, n. m.

Action de mettre dans un hangar. Ex. J'ai un lot de marchandises à mettre en _hangarage_.--Il vous faudra payer pour l'_hangarage_ de vos meubles.

~Hangarer~, v. a.--Mettre dans un hangar.

* ~Hansard~, n. m., (m. a.)

Rapport des délibérations de la Chambre des Communes du Dominion. Ce nom provient d'un nommé Hansard, auteur de ce système de rapporter _verbatim_ les discours des députés à la Chambre.

~Haquet~, n. m.

--Hoquet.

--Traîneau ou sleigh dont se servent les _sucriers_ en le poussant à bras.

~Harage~, n. m.

Race. Ex. C'est un cheval de bon _harage_. Vient du mot _haras_, établissement où l'on garde des chevaux.

~Harbage~, n. f.--Herbage.

~Harbe~, n. f.

Herbe. Ex. Cette soupe est douce comme de l'_harbe_.

~Harbière~, n. f.--Erbière. V. ce mot.

~Hardé, e~, adj.

Œuf sans coquille. Ex. Un œuf _hardé_. Du Cange écrit: «Les œufs hardelés n'ont pas de coquille; ils sont pondus par des coqs et on les met dans du fumier de cheval, il en sort des serpents dont l'huile est excellente pour composer des philtres et transmuer les métaux.» Les coqs du Canada n'en sont pas encore rendus là.

Cotgrave dit œuf _hardré_.

~Hardes faites~, n. f. pl.

Confection. Ex. M. Lépine tient un beau magasin de _hardes faites_.

~Hardi!~ Int.--Courage!

* ~Hard up~, _op_, (m. a.)

A bout de ressources. Ex. Je n'ai pas le sou, je suis _hard up_ pas rien qu'un peu.

* ~Hardware~, _wère_, n. m., (m. a.)

Quincaillier. Ex. Va me chercher du clou chez le _hardware_.

~Harer~, v. a.

--Frapper avec une hart.

--Attacher avec une hart.

~Harguesse~, n. f.--Hardiesse.

~Harias~, n. m.--V. Arias.

~Haricot~, n. m.

Tas de bois, de bûches. Expression plutôt acadienne.

~Haridelle~, n. f.--Ridelles.

~Harié, ho!~

Se dit ordinairement par ceux qui conduisent un cheval pour le faire arrêter ou reculer. Cette expression viendrait-elle d'_arrière_? Elle pourrait peut-être provenir d'une interjection hippique qui aurait un sens tout contraire. On lit dans _Ibères_, _Ibérie_, par Adolphe Garrigan (p. 110), ouvrage dans lequel l'auteur prétend identifier les Basques d'Afrique avec les Basques descendants des Ibères: «Un autre terme usité chez nos paysans de montagnes (Arriège), _harri_ pour presser la marche trop lente d'une bête de somme, est aussi l'expression dont se servent les Berbères.» Le nom de l'Arriège lui-même donne à penser.

~Harnais~, n. m.

Embarras, attirail. Ex. Y a-t-il moyen de travailler avec un _harnais_ d'enfants comme j'en ai un sur le dos?

~Harnie~, n. f.--Hernie.

~Harnois~, n. m.--Harnais.

~Harpie~, n. f.

--Femme acariâtre et bavarde.

--_Une voix d'harpie_, une voix criarde.

~Hârrier~, n. m.

Hallier, réunion de buissons serrés et touffus.

~Harse~, n. f.--Herse.

~Harser~, v. a.--Herser.

~Hart rouge~, n. f.--Cornouiller blanc.

~Hasard (l')~, n. m.--Le hasard.

~Haur~, adj.

Sale, malpropre. Se dit des chemins en mauvais ordre.

~Hausses~, n. f. pl.

Demi-guêtres d'un soulier de caribou ou mocassin.

~Haut, e~, adj. adv. et n. m.

--Hautain. Ex. C'est un fat, il est _haut_.

--Appartement qui n'est pas au rez-de-chaussée.

--_Porter haut_, être fier.

--_En avoir haut_, être écœuré. Ex. Ce garçon m'embête avec ses exigences, _j'en ai haut_.

--_Avoir des hauts et des bas_, éprouver des succès et des revers.

~Haut du jour~, n. m.--Temps où le soleil est le plus ardent.

~Haute~, n. f.--Haute société. Ex. Appartenir à la _haute_.

~Hauteur~, n. f.

--Opulence. Ex. Ce garçon est d'une _hauteur_ qui le rend inabordable.

--_Hauteur des terres_, ligne de séparation des eaux.

~Héguissable~, adj.--Haïssable.

~Hémorrhagie de sang~, n. f.--Hémorrhagie.

~Hémorrhuites~, n. f. pl.--Hémorrhoïdes.

~Herbailles~, n. f. pl.--Herbes de rebut, sarclures.

~Herbe (à l')~, loc.

Au pré, au champ. Ex. Va mettre les vaches _à l'herbe_.

~Herbe à barnèche~, n. f.

Herbe marine recueillie sur nos grèves; séchée, elle est utilisée pour faire des matelas.

~Herbe à chat~, n. f.--Chataire commune.

~Herbe à cochon~, n. f.--Renouée des oiseaux, traînasse.

~Herbe à dinde~, n. f.--Herbe à mille feuilles, achillée.

~Herbe à la clef~, n. f.--Chimaphile en ombelle.

~Herbe à la puce~, n. f.--Sumac vénéneux.

~Herbe aux écrouelles~, n. f.--Scrofulaire aquatique.

~Herbe aux oies~, n. f.--Potentille ansérine.

~Herbe aux teigneux~, n. f.--Rapace, bardane cotonneuse.

~Herbe aux verrues~, n. f.--Eclaire, chélidoine commune.

~Herbe aux vers~, n. f.

Tanaisie, aussi appelée _herbe de S. Marc_.

~Herbe de la Trinité~, n. f.--Hépatique des jardins.

~Herbe du diable~, n. f.--Stramoine.

~Herbe Saint-Jean~, n. f.

Millepertuis perforé, armoise commune.

~Herbe sainte~, n. f.

--Absinthe.

--Aurone des jardins.

~Héridelle~, n. f.--Ridelle.

~Hérisson~, n. m.--Homme taré, vil, lâche.

~Hérondelle~, n. f.--Hirondelle.

~Hersoir~, adv.

Hier au soir. Ex. Etes-vous venu chez moi, _hersoir_?

~Heure~, n. m.

Heure, n. f. Ex. Vous viendrez à _un heure_ de l'après-midi.

~Heure (à belle)~, loc.--V. A belle heure.

~Heure (à bonne)~, loc.

De bonne heure. Ex. Viens _à bonne heure_, s'il y a moyen.

~Heure (à la bonne)~, interj.--Tant mieux.

~Heure (à l')~, loc.

A l'heure convenue ou fixée par un règlement. Ex. Il y a des fonctionnaires civils qui n'arrivent jamais _à l'heure_.

~Heure d'horloge (une).~--Une heure.

~Heure de temps (une).~--Une heure.

~Heure des poules~, loc.

De très bonne heure. Ex. Se lever à l'_heure des poules_.

~Heure des vaches~, n. f.

Sur le soir, à l'heure où, à la campagne, les cultivateurs traient les vaches.

~Heure de soleil (une)~, n. f.

Une heure après le lever ou avant le coucher du soleil.

~Hibou blanc~, n. m.

Grande chouette blanche des régions boréales, le harfang.

~Higner~, v. n.

Crier par intervalles, à la manière des enfants gâtés.

~Himeur~, n. f.--Humeur.

* ~Hint~, _hinnt_, n. m., (m. a.)

Demi-mot, aperçu. Ex. Je vais lui donner un _hint_ avant de commencer.

~Hirondelle des cheminées~, n. f.

Martinet des cheminées.

~Hirondelle bleue~, n. f.--Hirondelle pourpre.

~Hirondelle à ventre blanc~, n. f.--Hirondelle bicolore.

~Hirondelle des rochers~, n. f.--Hirondelle à front blanc.

~Hirondelle rousse~, n. f.--Hirondelle des granges.

~Histoire de~, loc. conj.

Pour, afin, dans le but. Ex. Je lui ai tordu le bout du nez, _histoire de_ rire.

~Histoires~, n. f.

Blagues, mensonges. Ex. Lâche-moi avec tes _histoires_ qui n'ont ni queue ni tête.

~Hivernement~, n. m.

Hivernage. Ex. Nous allons mettre notre bateau en _hivernement_ dans le bassin Louise.

~Hiverner~, v. a. et. n.

--Garder à l'abri durant l'hiver. Ex. Combien vas-tu _hiverner_ d'animaux, cette année?

--Passer l'hiver. Ex. J'ai juste assez de patates pour _hiverner_.

--Etre à l'abri des coups. Ex. J'ai un maître dur, il me reproche toutes sortes de choses, je ne suis pas _hiverné_.

* ~Hives~, _haïves_, (m. a.)

Varicelle pustuleuse. Ex. Mon enfant a des _hives_ sur tout le corps.

* ~Hockey~, (m. a.)

Jeu de balle à la crosse dont les règles rappellent celles du _foot-ball_.

~Homarderie~, n. f.

Etablissement où l'on prépare le homard pour le mettre en conserves.

* ~Home (at)~, n. m., (m. a.)

Réception chez soi. Ex. Madame de la Gorgechaude donnera un _at home_ jeudi soir.

~Homme~, n. m.

--Mari. Ex. Tiens, voici mon _homme_ qui arrive de la chasse.

--_Faire son homme_, tirer du grand, avoir de la prétention. Ex. Ne _fais_ pas tant _ton homme_, tu n'es, au fond, qu'un poltron.

--_C'est mon homme_, voilà celui qui va me tirer d'embarras.

~Homme à la neige~, n. m.

Celui qui enlève la neige accumulée sur les trottoirs et dans les cours.

~Homme au bois~, n. m.--Scieur de bois.

~Homme au lait~, n. m.

Laitier ou celui qui fait la distribution du lait chez ses clients.

~Homme au pain~, n. m.

Celui qui distribue le pain à domicile.

~Homme de cage~, n. m.

Homme qui travaille à la mise en flotte des billots et qui conduit les cages de bois sur nos rivières.

~Homme de cour~, n. m.

Homme qui prend soin des cours, des écuries, etc.

~Homme de paille~, n. m.

Homme sans valeur, qui ne compte pas, un mannequin.

~Honneur~, n. m.

--_Ma foi d'honneur!_ _ma parole d'honneur!_ juron sur l'honneur.

--_Etre dans les honneurs_, servir de parrain et de marraine au baptême d'un enfant.

~Honte~, n. f.

Timidité. Ex. Tu vas jouer ton petit morceau de piano, tu n'as pas besoin d'avoir _honte_.

~Honteux~, adj.

Timide, intimidé. Ex. Je suis _honteux_ devant le monde.

* ~Horehound~, _hôraounde_, (m. a.)--Marrube blanc.

~Horlogier~, n. m.--Horloger.

* ~Hornepipe~, _païpe_, (m. a.)

Danse écossaise.

~Hors d'âge~, loc.

Très vieux. Ex. Dans mon troupeau d'animaux, il y en a trois qui sont _hors d'âge_.

* ~Horse=radish~, _diche_, (m. a.)--Raifort, rave à cheval.

* ~Hose~, _hôze_, n. f., (m. a.)

Boyau, tuyau d'arrosage. Ex. Emporte ma _hose_, que j'arrose la rue.

~Hôtel~, n. m.

Auberge, estaminet. Ex. Courir les _hôtels_ pour s'enivrer.

~Hôtelier~, n. m.

Celui qui tient un hôtel, une auberge, un débit de boissons.

~Hoter~, v. n.

Voter. De Gaspé donne ce mot dans ses _Mémoires_.

~Houananiche~, n. m.

Saumon particulier au lac Saint-Jean et au Labrador.

~Houillé, e~, adj.

Ecœuré. Ex. J'ai mangé beaucoup de fruits, je commence à être _houillé_. Autrefois, il y avait _ohié_: un homme _ohié_ de son corps, _homo corpore affecto, male affectus_. (Rob. Est.)

~Houiner~, v. n.

Hennir. Se dit d'un cheval vicieux qui hennit de colère.

~Houmelon~, n. m.--Houblon.

~Houpe!~ interj.

Expression pour marquer un bond que l'on fait soi-même ou que l'on fait faire à un autre.

~Huart~, n. m.--Plongeur à collier.

~Huche~, n. f.

Profiter comme pâte à la huche, se dit d'un enfant qui croît très vite en proportion de sa santé.

~Hucher~, v. a.

--Appeler de loin. Expression très usitée chez les Acadiens. Ex. Monte sur le _haricot_ pour _hucher_ ton père. L'expression est

commune à la Baie de Chaleur et à la Baie Saint-Paul. Ce mot vient de _huchet_, cornet qui sert à appeler les chiens à la chasse.

--Frapper à la porte.

~Hue!~ interj.

Cri des charretiers pour engager les chevaux à aller à droite. Ex. Charretier, tirez à _hue_.

~Huiler~, v. a.

--Donner l'extrême-onction.

--Amadouer quelqu'un en lui donnant de l'argent, en lui graissant la patte.

~Huissier~, n. m.

Huissier de la Verge Noire, huissier à verge noire. Autrefois, l'on disait à Québec, _huissier à la baguette noire_. A Québec, on dit _l'huissier_, mais à Montréal il fut un temps ou l'on disait _le huissier_, même à la cour. Alexandre Dumas prononçait avec affectation les huissiers en aspirant l'_h_. Et quand on lui demandait sa raison, il répondait fièrement: Je ne veux avoir aucune espèce de liaison avec ces gens-là!

~Huitre~, n, f.

--Imbécile.

--Crachat épais et copieux.

* ~Humbug~, _heummbeughe_, n. m., (m. a.)

Hâblerie, charlatanerie. Ex. C'est un faiseur de _humbug_.

~Humeur~, n. f.

--_Etre en humeur_, être bien disposé.

--_Avoir des humeurs_, des moments de mauvaise humeur.

--_Avoir l'humeur à l'envers_, être de mauvaise humeur.

~Huppé, e~, adj.

--Bien habillé.

--Jaseur du cèdre.

~Humucreté~, n. f.--Humidité.

~Hureusement~, adv.--Heureusement.

~Hureux, euse~, adj.--Heureux, euse.

~Hurleau, hurlot~, n. m.--Individu d'un caractère difficile.

~Hussier~, n. m.--Huissier.

* ~Husting~, _heustigne_, n. m., (m. a.)

Estrade pour haranguer les assemblées en plein air. Ex. Monte sur le _husting_, descends du _husting_, un orateur de _husting_.

* ~Hydrant~, n. m., (m. a.)--Bouche d'incendie.

~Hyme~, n. f.--Hymne.

~Hynpothèque~, n. f.--Hypothèque.

~Hynpothéquer~, v. a.--Hypothéquer.

~Hynpothiquer~, v. a.--Hypothéquer.

I

~I~, s'emploie très souvent pour _il_, _ils_, _il y a_, _il y avait_. Ex. I viendra, I viendront.

--_I_ avait beaucoup de monde.

--_I_ passe son temps à faire fâcher les autres.

* ~Iceberg~, n. m., _aïce-beurghe_, (m. a.)

Banc de glace, glace flottante.

* ~Ice-cream~, _crîme_, (m. a.)

Glace, crème glacée. Ex. Allons manger de l'_ice-cream_ chez mon oncle William.

~Ici~, adv.--Ci. Ex. Ce village _ici_, cette église _ici_.

~Ici dedans~, loc. adv.--Ici. Ex. Veux-tu venir _ici dedans_?

~Icite~, adv.

Ici. Ex. Je t'attendrai _icite_,--Je demeure tout proche d'_icite_.--Veux-tu venir _icite_?

~Idée~, n. f.

--Goût, penchant. Ex. J'ai pas d'_idée_ pour l'étude de la médecine.

--Intelligence. Ex. C'est un garçon qui a perdu l'_idée_, il ne se rappelle de rien.

--Pressentiment. Ex. C'est pas mon _idée_ que tu réussisses.

--_Avoir l'idée_, supposer, s'imaginer. Ex. J'ai _idée_ qu'il fera son chemin, qu'il fera méchant temps dans une demi-heure.

--_Passer par l'idée_, être oublié. Ex. C'est une chose qui m'a _passé par l'idée_, je ne m'en rappelle plus.

--_N'avoir pas ses idées à soi_, être un peu fou.

--_Avoir dans son idée_, être décidé.

~Iée~, pron.--Lui. Ex. J_iée_ promis d'aller le voir.

~Iien que~, loc. adv.

Rien que. Ex. Je suis _ien que ben_ ou je suis.

~Ieu~, part. pass. du verbe être.

Eu. Ex. Il a _ieu_ raison, j'ai _ieu_ tort.

~Ignolée~, n. f.--V. Guignolée.

~Ignoleux, euse~, adj.--V. Guignoleux.

~Ignorer~, v. a.

Ne pas sembler reconnaître. Ex. J'ai rencontré Madame Chose sur la rue Buade, elle m'a _ignorée_.

--Laisser de côté. Ex. As-tu été invité au bal des médecins? moi, on m'a _ignoré_.

~Il~, pron. pers.

Ils. Ex. _Il_ ont dit ci, _il_ ont dit _ça_.

Ilet, n. m.--Ilôt, très petite île.

Image, n. f.

Récompense. Ex. Mériter d'avoir une _image_ parce qu'on ne parle pas au cours d'une conversation plutôt bruyante.

~Imbaisable~, adj.

--Qui ne peut être attrapé en affaires. Ex. Il y a des habitants qui sont rudes en affaires, ils sont _imbaisables_.

--Impossible. Ex. Une histoire _imbaisable_.

~Imbarrable~, adj.

Qui ne peut être barré, fermé à clef. Ex. Une valise _imbarrable_.

* ~Imbitable~, adj. (Angl.)

Personne ou chose dont les qualités ne sauraient être surpassées. Ex. Nos pommes fameuses, cette année, sont _imbitables_.

~Imbranlable~, adj.

--Qui ne peut être remué.

--Ferme dans ses opinions.

~Imbûchable~, adj.--Qui ne peut être bûché.

~Imite~, n. f.

Limite. Ex. Il y a toujours bien des _imites_ à se faire blaguer comme cela. Je l'aime sans _imite_.

~Imiteur~, n. m.--Peintre qui fait des ouvrages d'imitation.

~Immortelle~, n. f.

Graphale polycéphale. Plante à fleur variable, très commune dans nos jardins.

~Imparfait, e~, adj.

Incommode. Ex. Est-il _imparfait_, cet enfant?

~Impassable~, adj.

Qu'on ne peut passer, ni franchir sans de grands inconvénients. Ex. Des chemins _impassables_.

~Impayable~, adj.

Etonnant. Ex. Cet homme est _impayable_ avec ses histoires drôles.

* ~Impeacher~, v. (Angl.)--Mettre en accusation.

* ~Impeachment~, (m. a.)--Mise en accusation.

~Imperméable~, n. m.

Manteau en tissu imperméable pour se protéger contre la pluie.

~Impitéyable~, adj.--Impitoyable.

~Impliable~, adj.--Qui ne peut être ployé.

~Imposer (en).~

Inspirer du respect. Ex. C'est un homme qui m'en a toujours _imposé_ beaucoup. D'après Larousse, _en imposer_ veut dire _tromper_, _en faire accroire_.

~Imposition~, n. f.

Charge. Ex. Ils sont venus chez moi dix de la campagne, durant les fêtes du Tricentenaire, c'est une véritable _imposition_.

~Impossible~, adj.

--Rempli de défauts. Ex. C'est un être _impossible_.

--Bizarre, ridicule. Ex. Cette femme a un chapeau _impossible_.

~Impôt~, n. m.

Abcès interne en pleine efflorescence.

~Impothèque~, n. f.--Hypothèque.

~Impothèquer~, v. a.--Hypothéquer.

~Impothiquer~, v. a.--Hypothéquer.

~Impourrissable~, adj.

Qualité de ce qui ne peut pas pourrir.

~Impraticable~, adj.

Homme dont le commerce est très difficile. Ex. C'est un être _impraticable_.

~Imputable~, adj.

Une somme imputable au revenu, au budget, sur le revenu, sur le budget.

~In~, pronom.

--En. Ex. Allons-nous-_in_, donnez-nous-_in_.

--Un. Ex. _In_ homme fort.

~Inattention~, n. f.

Attention. Ex. Ce n'est rien, ce sont des fautes d'_inattention_; on peut dire _par inattention_.

~Incarculable~, adj.--Incalculable.

~Incendiat~, n. m.

Fait d'un incendie. Ex. Cet homme s'est rendu coupable d'_incendiat_.

~Incendie~, n. f.

Incendie, n. m. Ex. Ça été une grosse _incendie_ que celle du faubourg Saint-Jean, en 1881.

~Inc'modant, e~, adj.

Incommodant.

~Inc'mode~, adj.

Incommode.

~Incomprénable~, adj.

Incompréhensible. Ex. Cette affaire est _incomprénable_.

~Inconsistant, e~, n. et adj.

Inconséquent. Ex. C'est un _inconsistant_, il se contredit et dans sa conduite et dans ses discours.

~Incontrôlable~, adj.

--Indomptable. Ex. Ce cheval est _incontrôlable_.

--Impossible à arrêter, à maîtriser. Ex. L'incendie d'hier au soir a été _incontrôlable_.

* ~Incorporation~, n. f.

Action d'incorporer, de donner une vie civile. (Angl.)

* ~Incorporer~, v. a.

Eriger en corps politique. Ex. _L'Action Sociale_ vient de se faire _incorporer_ par la Chambre provinciale. (Angl.)

~Incorrigeable~, adj.

Incorrigible. Ex. Cet enfant est _incorrigeable_. Un devoir _incorrigeable_.

~Incoupable~, adj.

Qui ne peut être coupé. Ex. Du rosbif _incoupable_.

~Incousable~, adj.

Qui ne saurait être cousu. Ex. Une étoffe _incousable_.

~Incréyable~, adj.--Incroyable.

~Indécis (être sur l')~, loc.

Etre indécis. Ex. Je _suis sur l'indécis_ pour savoir si j'irai à confesse oui ou non.

~Indécrassable~, adj.--Qui ne peut être nettoyé facilement.

~Indéfaisable~, adj.

Qui ne peut être défait. Ex. Voici un nœud qui est _indéfaisable_.

~Indenture~, n. f.

Acte passé entre l'officier d'élection et la personne élue, en présence de plusieurs électeurs, sous leurs seings et sceaux respectifs, dont une expédition est remise à chaque partie et l'autre annexée au writ d'élection pour être transmise au greffier de la Couronne eu chancellerie. Autrefois on disait _endenture_. L'usage de couper en forme de dents les obligations sous seing privé, les fit appeler _endentures_.

* ~Indictement~, n. m. (Angl.)--Acte d'accusation.

~Indifférent, e~, adj.

Ordinaire, médiocre. Ex. Cette jeune fille n'est pas _indifférente_. Ces poires ne sont pas _indifférentes_.

~Indigérable~, adj.--Indigestible.

~Indigesse~, adj.--Indigeste.

~Indigession~, n. f.--Indigestion.

~Indigne~, n. m. et f.

Mauvais garnement. Ex. Sauve-toi, mon petit _indigne_.

~Indisable~, adj.--Qui ne peut être dit, inénarrable.

~Indivisable~, adj.--Indivisible.

~Indormable~, adj.--Qu'on ne peut endormir.

~Inducation~, n. f.--Education.

~Induquer~, v. a.--Eduquer, instruire.

~Indulgencier~, v. a.

Bénir un chapelet, en y attachant les indulgences accordées par l'Eglise catholique.

~Inendurable~, adj.

Qui ne saurait être enduré. Ex. Des enfants _inendurables_.

~Infatiquable~, adj.--Infatigable.

~Infect, e~, adj.

Détestable. Ex. Ces propos-là sont _infects_.

~Infecter~, v. n.

Affecter de grands airs. Ex. Cette personne porte de belles toilettes, mais elle a un drôle de parler, elle _infecte_.

~Infendable~, adj.

Difficile ou même impossible à fendre. Ex. Une bûche de bois _infendable_.

~Inférieur~, adj.--Indifférent. Ex. Cela m'est bien _inférieur_.

~Infliger~, v. a.

Donner. Ex. Je lui ai _infligé_ un coup de poing terrible.

~Infliger (s')~, v. pron.

Se faire, se donner. Ex. Je me suis _infligé_ une blessure en tombant sur une pierre.

* ~Informalité~, n. f. (Angl.)

Manque de forme. Ex. L'action a été renvoyée par suite d'une _informalité_.

* ~Informeur~, n. m. (Angl.)--Dénonciateur.

~Infoucable~, adj.--Maussade.

~Infraction~, n. f.

Faute. Ex. C'est une _infraction_ à la langue française.

~Ingant, e~, adj.--Ingambe, alerte, dispos.

~Ingardable~, adj.--Qui ne peut être gardé.

~Ingeance~, n. f.--Engeance.

~Ingen~, n. m.--Engin.

~Ingénieur~, n. m.

Mécanicien. Ex. Dans toute locomotive, il y a le chauffeur et l'_ingénieur_.

~Ingénument~, adv.

Absolument, sans restriction. Ex. J'ai perdu toute ma récolte _ingénument_.

~Ingérer~, v. a.

Gérer. Ex. Dans notre affaire, c'est le secrétaire qui va tout _ingérer_.

~Ingérer (s')~, v. pron.

--S'occuper. Ex. Va trouver le premier commis, c'est lui qui _s'ingère_ de tout.

--Faire en sorte, prendre les moyens. Ex. _Ingérez-vous_ donc de savoir quelle espèce d'homme est celui-là?

~Ingot~, n. m.

Cornet d'écorce de bouleau dans lequel on verse le sucre d'érable au moment où il doit devenir solide.

~Ingréient~, n. m.

Ingrédient. Ex. Le docteur m'a donné une fiole de remèdes dans laquelle il a mis toute espèce d'_ingréients_.

~Inguienne~, n. f.

Indienne. Ex. Je viens d'acheter cinq verges d'_inguienne_ à meubles pour couvrir mon sofa de salon.

~Injurier~, v. a.

Gâter. Ex. _Injurier_ son pantalon avec de l'encre.

~Inlabourable~, adj.--Qui ne peut être labouré.

~Inlevable~, adj.--Qui ne peut être soulevé facilement.

~Inlisable~, adj.--Illisible.

~Inlogeable~, adj.--Où l'on ne peut pas loger.

~Inmâchable~, adj.--Qu'on ne peut mâcher.

~Inmaginable~, adj.--Imaginable.

~Inmangeable~, adj.--Immangeable.

~Inmanœuvrable~, adj.--Qu'on ne peut faire fonctionner.

~Inmanquable~, adj.--Immanquable.

~Inmanquablement~, adv.--Immanquablement.

~Inmarchable~, adj.

Où l'on marche péniblement. Ex. Des chemins _inmarchables_.

~Inmariable~, adj.--Qu'on ne peut marier.

~Inmarquable~, adj.--Qui ne peut être marqué.

~Inmastiquable~, adj.--Qui ne peut être mastiqué.

~Inmédiatement~, adv.--Immédiatement.

~Inmêlable~, adj.--Qui ne peut être mêlé.

~Inmenable~, adj.

Difficile à conduire. Ex. Mon cheval est _inmenable_.

~Inmesurable~, adj.--Qui ne peut être mesuré.

~Inmettable~, adj.

Qui n'est pas mettable. Ex. Cet habit est _inmettable_.

~Inmontable~, adj.

Difficile à monter. Ex. Une côte _inmontable_.

~Inmense~, adj.--Immense.

~Inmensément~, adv.--Immensément.

~Inmontrable~, adj.--Qu'on ne peut montrer.

~Inmouchable~, adj.--Qui est difficile à moucher.

~Inmourable~, adj.

Qui a la vie très dure. Ex. Ce vieillard a sept vies, il est _inmourable_.

~Innayable~, adj.--Qui ne peut être noyé.

~Inne.~

Il en. Ex. Penses-tu qu'il a de l'argent à prêter?--_Inn'a ben sûr._

~Inniable~, adj.--Qui ne peut être nié.

~Innommable~, adj.--Qui ne peut être nommé.

~Inôtable~, adj.--Qui ne peut être facilement enlevé.

~Inquemode~, adj.--Incommode.

~Inquemoder~, v. a.--Incommoder.

~Inquemodité~, n. f.--Incommodité.

~Inquiétudes~, n. f. pl.

Picotements nerveux de la peau. Ex. J'ai des _inquiétudes_ dans les jambes.

~Inquilibre~, n. m.

Equilibre. Ex. Peut-être que j'irai à la pêche, peut-être que je n'irai pas, je suis encore sur l'_inquilibre_.

~Inrachetable~, adj.--Qui ne peut être racheté.

~Inraccommodable~, adj.--Qui ne saurait être raccommodé.

~Inracontable~, adj.--Qu'on ne peut raconter.

~Inraisonnable~, adj.--Irraisonnable.

~Inrassaisiable~, adj.--Insatiable.

~Inréalisable~, adj.--Irréalisable.

~Inrebutable~, adj.--Qui ne peut être rebuté.

~Inréconciliable~, adj.--Irréconciliable.

~Inrecevable~, adj.--Non recevable.

~Inrécitable~, adj.--Qui ne peut être raconté.

~Inréconciliable~, adj.--Irréconciliable.

~Inreconnaissable~, adj.--Pas reconnaissable.

~Inrecousable~, adj. Qui ne peut être cousu.

~Inrecouvrable~, adj.--Qui ne peut être recouvert.

~Inregardable~, adj.--Qui ne peut être regardé sans répugnauce.

~Inrémédiable~, adj.--Irrémédiable.

~Inréfutable~, adj.--Qui n'est pas refutable.

~Inremuable~, adj.--Qui ne peut être remué, changé de place.

~Inréparable~, adj.

Irréparable. Ex. Tes bottes sont _inréparables_, mon petit ami, va t'en acheter un autre paire.

~Irrépréhensible~, adj.--Irrepréhensible.

~Inreprenable~, adj.

--Auquel on ne peut faire aucun reproche. Ex. Des agents _inreprenables_.

--Qui ne peut être uni après avoir été brisé. Ex. Une fracture de la cuisse _inreprenable_.

~Inréprochable~, adj.

Irréprochable. Ex. Tâche, mon enfant, d'avoir une conduite _inréprochable_.

~Inrésistible~, adj.--Irrésistible.

~Inrespirable~, adj.--Irrespirable.

~Inresponsable~, adj.

Qui n'est pas responsable.

~Inrévocable~, adj.--Irrévocable.

~Insécrable~, adj.

Exécrable. Ex. Quel tas d'enfants _insécrables_!

~Insensible~, adj.

Qui a perdu connaissance. Ex. Nous l'avons relevé, il était encore _insensible_.

~Insentiel~, adj.

Essentiel. Ex. L'_insentiel_ pour nous, c'est d'arriver à l'heure juste.

~Insertion~, n. f.--Entre-deux.

~Inservable~, adj.

Inserviable, insupportable. Ex. Des enfants _inservables_.

~Insinifiant~, adj.--Insignifiant.

~Insolenter~, v. a.

Dire des insolences.

~Insoudable~, adj.

Qui ne peut être soudé.

~Insouffrable~, adj.--Insupportable.

~Insoulable~, adj.

Qui ne peut être enivré facilement, à raison d'une longue habitude de boire.

* ~Installement~, n. m. (Angl.)

--Versement. Ex. Il nous faudra payer par _installements_.

--Installation.

~Instant que (de l')~, loc. conj.

Du moment que, alors que. Ex. _De l'instant que_ tu m'as dit cela, j'ai compris toute l'affaire.

~Instruiment~, n. m.--Instrument.

~Intenable~, adj.

Qui n'est pas tenable. Ex. Une situation _intenable_.

* ~Intention.~

Esprit. Ex. Dans l'_intention_ de la loi, il faudrait se soumettre à ne rien demander de plus. (Angl.)

~Interboliser~, v. a.

--Interdire. Ex. Après l'avoir entendu, je suis resté _interbolisé_.

--Ennuyer. Ex. Ne viens pas m'_interboliser_ de sitôt.

--Déranger, distraire de ses occupations. Ex. Laisse-moi travailler, tu m'_interbolises_.

~Intérieur~, n. m.

For intérieur. Ex. J'ai dans mon _intérieur_ qu'il vaut mieux payer cette réclamation.

* ~Interview~, _iou_, n. f. (m. a.)

Conférence avec un personnage. Ex. Le rédacteur de l'_Evénement_ a eu une _interview_ avec le Ministre des postes. (Néol.)

~Interviewer~, (Néol.)

Avoir une conférence avec un personnage pour l'interroger sur sa vie, ses actes, ses idées, etc.

~Intirable~, adj.

--Qu'on ne peut tirer à soi.

--Qu'on ne peut traire. Ex. Une vache _intirable_.

~Intouchable~, adj.--Qui ne peut être touché.

~Intraduisable~, adj.--Intraduisible.

~Intrigant~, adj.

Homme habile, qui a du savoir-faire. Ex. C'est un _intrigant_, il réussira.

* ~Introduire~, v. a.

Soumettre. Ex. _Introduire_ un projet de loi à la Chambre. (Angl.)

~Introduisable~, adj.--Qui peut être introduit.

~Invectiver~, v. a.

Invectiver, v. n. Ex. Il m'a _invectivé_ de bêtises.

~Inventer~, v. a.

N'avoir pas inventé la poudre, les boutons à quatre trous, les pelures d'oignon, ce qui fait pouf, être très naïf.

~Inventionner~, v. a.--Inventer, imaginer.

~Inventionner (s')~, v. pron.--S'aviser.

* ~Investir~, v. a.

Placer, faire un placement. Ex. _Investir_ ses capitaux. (Angl.)

* ~Investissement.~--Placement. (Angl.)

~Invictimer~, v. a.

Invectiver. Ex. Il m'a _invictimé_ en paroles.

~Invitant~, adj.--Qui aime à inviter.

~Invitimer~, v. a.--Invectiver.

~Invocable~, adj.--Que l'on peut invoquer.

~Ioù~, adv.--Où. Ex. _Ioù_ vas-tu, de ce train-là?

~Ioùs que~, loc. adv.

Où est-ce que. Ex. _Ioùs que_ tu restes, maintenant?

~Irerions~, cond. prés. du verbe _aller_.--Irions.

~Iroquois~, n. m.--_Parler iroquois_, parler en termes baroques.

* ~Isse~, n. f. (Angl.)--Levure de bière. De l'anglais _yeast_.

~Itanies~, n. f. pl.-- Litanies.

~Item~, n. m.

Chose qui mérite considération. Ex. Je te l'avouerai franchement, il te faudra payer quatre cents piastres de frais à l'avocat, c'est un _item_.

~Itou~, adv.-- Aussi. Ex. Moi _itou_.

J

~Jacassage~, n. m.

Jacasserie, bavardage de personnes qui jacassent entre elles.

~Jacasse~, n. m. et f.

Homme ou femme qui bavarde. En France, ne s'emploie que pour les femmes.

~Jacasser~, v. a.

Bavarder. En pur français, ce mot ne s'emploie que pour la pie. Nous disons familièrement et par analogie d'une personne bavarde qu'elle jacasse comme une pie. Ce mot semble venir de l'islandais _jagg_, qui signifie jargon, ou de l'italien _gazza_, pie.

* ~Jack~, n. m., (m. a.)

Jack of all trades and master of none, propre à tout et bon à rien.

* ~Jackass~, (m. a.)-- Bête, imbécile.

* ~Jack=in=the=box~, (m. a.)-- Boîte à surprise.

~Jaconette~, n. m.

Jaconas, étoffe de coton fin, intermédiaire entre la mousseline et la percale.

~Jacoter~, v. n.-- Bavarder.

~Jalouserie~, n. f.

--Jalousie, ombrage que nous donne celui qui jouit d'un avantage que nous désirons pour nous-mêmes.

--Treillis de bois, contrevent formé de planchettes parallèles qu'on place derrière une fenêtre.

~Jamaïque~, n. f.

Rhum de la Jamaïque. Ex. Veux-tu prendre un coup de bonne _Jamaïque_.

~Jamais~, adv.

--_Jamais de la vie_, jamais.

--_Jamais, au grand jamais_, jamais.

--_Jamais de ma vie ni de mes jours_, même sens.

~Jambage~, n. m.

--Jambage de roues, montant d'une roue.

--_Droit de jambage_, droit de se mêler d'une affaire. Ex. Nous sommes en conciliabule secret, tu peux t'en aller, car tu n'as pas le _droit de jambage_.

~Jambe~, n. f.

--_S'en aller rien que sur une jambe_, partir après avoir pris un unique verre de vin ou de spiritueux.

--_Jambe de botte_, tige de botte.

--_Un beau gras de jambe_, une bonne aubaine.

~Jambette~, n. f.

Croc-en-jambe. Ex. Je lui ai donné une _jambette_, et l'ai couché par terre du coup.

En Normandie, le mot _gambet_ s'emploie pour _croc-en-jambe_. On disait en vieux français _jambet_.

* ~Jammer~, _djammer_. (Angl.)

Serrer, presser, fouler. Se dit bien des pièces de bois pressées les unes contre les autres dans une rivière et formant une digue.

~Jangar~, n. m.-- Hangar.

~Jappe~, n. m.

Jappement. Ex. Le chien de Chose a un _jappe_ terrible.

En provençal, _jap_ est employé pour _aboiement_, _cri_.

~Japper~, v. n.

Japper après quelqu'un, appeler quelqu'un à grand cris.

~Jaquette~, n. f.

Chemise de nuit pour hommes, femmes et enfants. La jaquette en France est un vêtement extérieur tant pour hommes que pour femmes et enfants.

~Jardes~, n. f. pl.--Hardes.

~Jardinages~, n. m. pl.

--Jardinage, n. s. Ex. J'ai fini mes _jardinages_, je vais m'occuper de ma terre.

--Jardin potager. Ex. Viens voir mon _jardinage_, il est magnifique, cette année.

~Jardinier~, n. m.

Terme de dénigrement autrefois employé par les trappeurs et les coureurs de bois pour désigner le colon, le défricheur. (Cl.)

~Jargaude~, n. f.

Petite fille un tant soit peu légère, aimant le jeu et le plaisir. V. _Gergaude_.

~Jargauder~, v. n.

Agir en jargaude. V. _Gergauder_.

~Jargeau~, n. m.

Vesce à quatre graines.

~Jargonnage~, n. m.--Baragouinage.

~Jargonner~, v. n.

Parler de manière à ne pas être compris, baragouiner.

~Jargonneux~, adj.

Qui baragouine, parle d'une manière inintelligible, prononce mal ses mots.

~Jarnicoton~, n. m.

Intelligence. Ex. Cet individu n'a pas de _jarnicoton_.

~Jarnigoine~, n. m.

Esprit, intelligence. S'emploie dans le même sens que _jarnicoton_, et plus souvent. Ex. Ne pas avoir de _jarnigoine_, manquer de _jarnigoine_.

~Jareng~, n. m.--Hareng.

~Jarrets noirs~, n. m. pl.

Habitants de la Beauce canadienne, les Beaucerons.--Sobriquet.

~Jâs~, n. m.

Jars. Nos habitants disent aussi un _jâs d'oie_, pour désigner le mâle de l'oie domestique.

~Jase~, n. f.

Causerie. Ex. Hé! l'ami, entre donc faire la _jase_.

~Jasant, e~, adj.

Qui aime à causer. Ex. C'est un homme bien _jasant_, nous avons du plaisir à le rencontrer.

~Jasement~, n. m.

Jaserie. Ex. Ce sont des _jasements_ à n'en plus finir.

~Jaser~, v. n.

--Médire. Ex. _Jaser_ sur le compte de quelqu'un.

--Causer. Ex. Nous avons du temps à nous, _jasons_.

~Jasette~, n. f.

Causette. Ex. Si nous faisions une petite _jasette_.

~Jaseux, euse~, adj.

Jaseur, causeur. Ex. C'est un beau _jaseux_, il m'amuse.

~Jaspiller~, v. n.-- Parler à tort et à travers en murmurant.

~Jaspiner~, v. n.--Bavarder. Forme extensive de _jaser_.

~Jaunasse~, adj.

Jaunâtre, qui tire sur le jaune. Ex. Avoir les cheveux _jaunasses_.

~Jaune~, adj.

Rance. Ex. Voilà du saindoux qui a goût de _jaune_.

~Jaunir~, v. n.-- Rancir. Ex. Du lard qui _jaunit_.

~Jaun'zir~, v. a.-- Jaunir. Expression acadienne.

~Javasse~, n. f.-- Babil. Ex. En a-t-il de la _javasse_, ce bambin?

~Javasser~, v. n.

Bavarder, parler avec excès de choses frivoles.

~Javasserie~, n. f.-- Choses insignifiantes, dites ou écrites.

~Javelier~, n. m.-- Machine qui sert à javeler le blé.

~Javelle~, n. f.

Réunion de choses qui peuvent être juxtaposées les unes aux autres. Ex. Une _javelle_ de poissons.

~Je~, pron.

Nous. Ex. _J'avons_ réussi à merveille. _J'allons_ commencer notre ouvrage.

~Jean~, _djêne_, (in. a.)--Coutil satiné.

~Jean Foutre~, n. m.

Mauvais drôle. Ex. Tu n'es qu'un _Jean Foutre_.

~Jean l'évêque.~

Faire son petit Jean l'évêque, faire l'important.

~Jenne~, adj.

Jeune. Ex. Un _jenne_ homme. Les _jennes_. T'es _ben_ trop _jenne_ pour m'en montrer.

~Jennesse~, n. f.--Jeunesse. Ex. Voilà une belle _jenesse_.

~Jeofflu, e~, adj.

Joufflu, e. Ex. Un gros _jeofflu_.

~Jergon~, n. m.--Jargon.

~Jergonner~, v. a.--Jargonner.

* ~Jersey~, _djeursê_, n. m., (m. a.)

Veste de laine qui se moule sur le buste.

~Jet à brebis~, n. m.--Bergerie. Expr. acadienne.

~Jet à gorets~, n. m.--Porcherie. Acad.

~Jet à poules~, n. m.--Poulailler. Acad.

~Jetée~, n. f.

Endroit du bord d'une rivière où s'amassent les pièces de bois amenées des chantiers, pour être ensuite jetées à l'eau toutes ensemble lors de la fonte des glaces. (Cl.)

~Jeteux de sorts~, n. m.-- Sorcier.

~Jeu~, n. m.

--_Etre en jeu_, enjoué.

--_Etre vieux jeu_, en retard sur le progrès moderne.

--_Tourner en jeu de chien_, tourner mal.

~Jeu d'eau~, n. m.-- Jet d'eau.

~Jeudi~, n. m.

La semaine des trois jeudis, _trois jours après jamais_, époque qui n'arrive jamais.

~Jeun (à)~, loc.

Sobre. Ex. Cet homme n'est pas souvent _à jeun_, mais quand il l'est, on peut en tirer quelque chose de bon.

~Jeun (à cœur)~, loc.

A jeun. Ex. Le docteur m'a dit de prendre son remède _à cœur jeun_.

~Jeune~, adj.

--_Faire la jeune_, une femme âgée qui fait la mignarde.

--_Etre trop jeune_, manquer d'expérience.

~Jeûner~, v. n.

Faire jeûner quelqu'un, le priver d'une chose. Ex. Tu ne remets pas nos livres au temps dit, eh! bien, tu n'en auras plus, tu vas _jeûner_ un bon bout de temps.

~Jeunesse~, n. f.

--Jeune homme ou jeune fille. Ex. Voilà une belle _jeunesse_ qui s'en vient.

--_Petite jeunesse_, enfance. Ex. Du temps de ma _petite jeunesse_.

* ~Jib~, _djibe_, n. m., (m. a.)

Foc, voile triangulaire qui se place à l'avant, le long d'un cordage.

~Jignaque~, n. m.--Idiot, timbré.

* ~Jin~, _djinne_, n. m., (m. a.)

Gingham (guingan), coton croisé.

* ~Jingoe~, (m. a.)

--Homme qui fait plus de bruit que de besogne.

--_By Jingoe!_ interjection qui exprime la surprise.

* ~Job~, n. f. et m. (Angl.)

--Entreprise véreuse. Ex. Monter un _job_.

--Tâche. Ex. J'ai une dure _job_ sur les bras.

--Travaux d'impression, ouvrage de ville.

--Petits ouvrages faits à forfait ou â la pièce.

--Travail, ouvrage. Ex. Je viens d'entreprendre une bonne _job_.

--Affaire. Ex. C'est une bonne _job_.

--Entreprise. Ex. Entreprendre une _job_.

* ~Jobbage~, (Angl.)--Action de travailler à la job.

* ~Jobbeur~, (Angl.)

--Entrepreneur.

--Agioteur.

--Intrigant politique.

--Revendeur.

~Jôbard~, n. m.--Niais qui se laisse facilement duper.

~Joculot~, n. m.

Dernier garçon de la famille chez les Acadiens de Paspébiac.

* ~Joindre~, v. a.

Devenir membre. Ex. Messieurs X et Z vont _joindre_ notre syndicat. (Angl.)

~Jographie~, n. f.-- Géographie.

~Joint~, n. m.

Trouver le joint, la meilleure manière de prendre une affaire.

* ~Joker~, _djokeur_, (m. a.)

La plus forte carte au jeu de _euchre_.

~Joli~, adj.

--Singulier. Ex. Te voilà; un _joli_ garçon, toi! Mais d'où viens-tu?

~Jonction~, n. f.

--Au séminaire de Québec, c'est la participation, à certaines fêtes de l'année, à une table commune, des prêtres et des élèves du grand séminaire.

--Point d'intersection d'une voie ferrée avec la voie publique.

~Jongler~, v. n.

--Rêver, songer creux. Ex. Qu'as-tu donc à _jongler_?

--Penser, réfléchir. Ex. Que penses-tu de notre affaire? Es-tu décidé?--J'y ai déjà beaucoup _jonglé_.

~Jonglerie~, n. f.

--Sorcellerie chez les sauvages.

--Méditation profonde.

~Jongleur~, n. m.

--Sorcier sauvage.

--Songeur.

~Jonte~, n. f.-- Honte.

~Jonteux, euse~, adj.

Honteux, euse.

~Jornée~, n. f.

Journée. Ex. J'ai travaillé toute la _jornée_ belle et longue. Expression acadienne.

~Jotte~, n. f.

Joue, grosse joue. Ex. Un enfant qui a de grosses _jottes_.

~Joual~, n. m.--Cheval.

~Jouc~, n. m.

--Juchoir, perchoir.

--Pièce de bois eu forme d'arc, dont on se sert à la campagne pour porter deux seaux à la fois.

~Jouer~, v. n.

--_Jouer quelqu'un_, le tromper.

--_Jouer à l'argent_, jouer de l'argent.

--_Jouer du violon_, déraisonner.

--_Jouer de l'archet_, même sens.

--_Jouer des tours_, s'amuser aux dépens de quelqu'un.

--_Jouer un tour de crasse_, tromper en affaire.

--_Jouer le tout pour le tout_, jouer son vatout.

--_Jouer des coudes_, reculer les autres pour s'avancer.

--_Ne plus jouer_, se retirer d'une affaire.

--_Jouer des jambes_, s'enfuir.

~Jouir~, v. n.

--Maîtriser. Ex. Cet enfant est bien difficile à élever, on ne peut pas en _jouir_.

--Posséder. Ex. _Jouir_ d'une mauvaise santé.

~Jouque~, n. m.--V. Joue.

~Jouquer~, v. a.--Jucher.

~Jouquoir~, n. m.--Juchoir.

~Jouquoué~, n. m.--Juchoir.

~Jour~, n. m.

--_Jour pour jour_, à la même date que l'année précédente. Ex. Il y aura un an demain, _jour pour jour_, que je suis entré au parlement.

--_Au jour d'aujourd'hui._ V. Aujourd'hui.

--_Jour du ciel, jour de Dieu, jour de la vie_, jamais de la vie.

--_Au petit jour_, de grand matin.

--_Le haut du jour_, le matin.

--_Long comme un jour sans pain_, fort long.

~Journalier, ère~, adj.

Irrégulier. Ex. Cet ouvrier est un peu _journalier_, son ouvrage s'en ressent.

~Journalistique~, adj. (Angl.)

--Article de journal.

--Carrière du journalisme.

~Journée~, n. f.

--_Aller en journée_, aller travailler à la journée.

--_S'amuser toute la journée, belle et longue_, s'en donner à cœur joie.

--Interjection. Ex. _Journée!_ qu'il fait froid.

~Jousent~, 3^e p. pl. indic. prés. du verbe _jouer_.

Jouent. Ex. Les enfants _jousent_ tous ensemble.

~Jours (être en tous les)~, loc.

Porter des vêtements dont on fait un usage journalier. Ex. Crois-tu que je vas aller à la messe _en tous les jours_ comme je suis là?

~Jubé~, n. m.

Galerie qui longe les murs latéraux de nos églises.

~Juc~, n. m.-- V. Jouc.

~Judas~, n. m.-- Qui crache dans le visage d'un autre.

~Juge à paix~, n. m.-- Juge de paix.

~Juge en chef~, n. m.

Président d'un tribunal, d'une cour de justice.

~Jugement~, n. m.

--_Confesser jugement_, reconnaître un jugement.

--_Jugement renversé_, réformé.

~Jugeotte~, n. f.

Jugement. Ex. Tu connais Salomon, il n'a pas une grosse _jugeotte_.

~Jugerie~, n. f.

Place de juge. Ex. Cet avocat arrivera sûrement à une _jugerie_.

~Juif, ve~, adj.--Avare.

~Juiffé, e~, adv.

Qui renferme un vice caché. Ex. Une marchandise _juiffée_.

~Juille~, n. f.-- Cheville.

~Juiller~, v. a.-- Cheviller.

~Jument~, n. f.-- Couteau à ressort à grosses lames.

* ~Jumper~. (Angl.)--Sauter.

~Jun~, n. m.--Juin.

~Junior~, adj.

Fils, cadet. Ex. On a célébré, ce matin, le mariage de François Lebon, _junior_, fils de François Lebon, _senior_.

~Jupe~, n. f.

--_Se mettre sous la jupe de sa femme_, se dérober en affaires, en substituant le nom de sa femme au sien propre.

--_Porter la jupe_, jouer le second rôle dans le ménage, en parlant du mari.

~Juque~, n. m.--V. Joue.

~Juquer~, v. a.--Jucher.

~Juquoir~, n. m.--Juchoir.

~Jura~, n. m.--Juré. Ex. Un grand _jura_, un petit _jura_.

~Jury~, n. m.

--_Grand jury_, jury d'accusation.

--_Petit jury_, jury de jugement.

~Jusse~, adj.--Juste.

~Juste~, adj.--Raison. Ex. Comme de _juste_.

~Juste et carré~, loc.

Très juste. Ex. Ce que vous dites est parfait, c'est _juste et carré_.

~Jûter~, v. n.

Laisser couler du jus. Ex. Ma pipe _jûte_. Français, mais familier.

~Juyette~, n. m.--Juillet.

~J'val~, n. m.--Cheval.

~J'valet~, n. m.--Chevalet.

~J'veu~, n. m.--Cheveu. Ex. Fendre les _j'veux_ en quatre.

~J'ville~, n. f.--Cheville.

~J'viller~, v. a.--Cheviller.

K

~Kaïac~, n. m.--Gaïac. Ex. Une toupie en _kaïac_.

~Kakawi~, n. m.--Canard à longue queue.

* ~Ketsup~, _ketsop_, n. m., (m. a.)--Catsup.

* ~Kicker~, v. a. (Angl.)--Tromper, tirer à côté.

* ~Kickeur~, n. m. (Angl.)--Qui kicke.

* ~Kid~, (m. a.)--Chevreau. Ex. Des gants de _kid_.

* ~Kiss~, (m. a.)

--Baiser. Ex. Donne-moi un _kiss_, mon petit.

--Gâteau sucré et soufflé.

--Contre, choc en double de deux billes qui reviennent par contre-coup l'une sur l'autre. (Terme de billard.)

* ~Knickerbockers.~--Guêtres qui emprisonnent toute la jambe.

L

~La~, art. f. s.

Article féminin employé pour désigner une femme mariée ou une fille de condition inférieure, pour remplacer Madame et Mademoiselle. Ex. _La_ Brindamour, pour la femme de Brindamour; _la_ Rose, pour Rose. Quelquefois le nom propre lui-même est féminisé. Ex. _La Bouchère_, la femme Boucher; _la Gagnonne_, la femme Gagnon.

~Label~, _lébbel_, n. m., (m. a.)

Etiquette, écriteau. Ex. Mettre un _label_ sur une fiole de remèdes.

~Laboureux~, n. m.--Laboureur.

~Lac~, n. f.

Petite quantité de liquide répandue sur le parquet. Ex. Un _lac_ d'eau, un _lac_ de café, de thé.

~Lâçage~, n. m.--Laçage.

~La celle~, pron. dém.--Celle.

~Lâcer~, v. a.--Lacer. Ex. _Lâce_ mes bottines.

~Lâcet~, n. m.--Lacet.

~Lâche (de)~, loc.

D'arrêt, de repos. Ex. Avec cet ouvrier il n'y a pas _de lâche_.

~Lâcher~, v. a.

--Relâcher, cesser. Ex. Il y a bien huit jours que la pluie ne _lâche_ pas.

--Abandonner. Ex. Le rhumatisme ne me _lâche_ pas. Se dit des choses fâcheuses seulement.

~Lâcher (se)~, v. pron.

Se mettre à l'ouvrage avec ardeur. Ex. _Lâche-toi_, c'est le temps ou jamais d'arriver à faire quelque chose.

* ~Lading~, _lé-digne_,(m. a.)--_Bill of lading_, connaissement.

* ~Lady's finger~, n. m., _lédèse-fingheur_,(m. a.)

Doigt de dame, biscuit à la cuiller.

* ~Lager~, n. m., _lagheur_,(m. a.)

Bière douce. Ex. Le _lager_ est moins pesant que la bière ordinaire.

~Laidir~, v. n.--Enlaidir.

~Lainu~, adj.--Laineux.

~Laisser~, v. a.

--Quitter. Ex. Je vais _laisser_ Québec pour un mois.

--Partir de. Ex. Le train _laisse_ Lévis à six heures précises.

--_Se laisser aller_, se négliger, se décourager.

--_Se laisser faire_, souffrir patiemment.

--_Se laisser mourir_, mourir.

--_Laisser en arrière_, négliger.

~Lait (au)~, loc.

Au régime du lait. Ex. Le docteur m'a mis _au lait_.

~Lait de beurre (petit)~, n. m.

Babeurre, lait qui reste dans la baratte quand le beurre est pris.

~Laitte~, n. m. et adj.

--Lait. Ex. Un vaisseau de _laitte_.

--Laid, laide. Ex. Cette personne est _laitte_ à faire peur au diable.

~Lait veriou~, n. m.

Lait que donnent les vaches les premiers jours après la délivrance.

~Laize~, n. f.

Catalogne. (Voir ce mot.) La laize est la largeur d'une étoffe entre deux lisières. Cotgrave a dit: «A la grande laize, c'est à la grande mesure.» Nous disons indifféremment _laize_ et _catalogne_.

~Lambine~, n. f.--V. Ambine.

~Lambineux~, n. et adj.--Lambin.

~Lamblette~, n. f.--V. Amblette.

~Lambre~, n. m.--V. Ambre.

~Lambrer~, v. n.--Aller l'amble.

~Lambreur, euse~, adj.--Qui va l'amble.

~Lambreux~, adj.--V. Ambreur.

~Lambriche~, n. f.

Morceau d'étoffe en lambeaux. (Cl.)

~Lancé, e~, adj.

Homme légèrement ivre. Ex. En voilà un qui est pas mal _lancé_, quand s'arrêtera-t-il?

~Lancement~, n. m.

Elancement, douleur lancinante. Ex. Mon panaris me cause des _lancements_ insupportables.

~Lancer (se)~, v. pron.

Faire un grand effort. Ex. Tu vas subir ton examen, tâche de _te lancer_.

~Lancette~, n. f.

Aiguillon de guêpe, de bourdon, d'abeille, de maringouin.

~Langages~, n. m. pl.

Etre pris dans les langages, faire parler mal de soi par les autres.

~Langue~, n. f.

--_Tirer la langue_, être dans la misère, attendre vainement.

--_N'avoir pas la langue dans sa poche_, parler avec facilité.

--_Faire la langue à quelqu'un_, le mettre au courant d'une affaire pour lui permettre de parler avec connaissance de cause.

--_Avaler sa langue_, se taire, ne pas parler.

~Languette~, n. f.

Marcher sur la languette, marcher sans osciller. Ex. J'ai pris quelque chose, je l'avoue, mais je suis encore capable de marcher sur la _languette_.

~Langueur~, n. f.

Longueur. Ex. Traîner une affaire en _langueur_.

~Lapin~, n. m.

Bougre. Ex. C'est un rude _lapin_ que ce garçon-là.

~Laqueulle~, pron.

Laquelle. Ex. _Laqueulle_ de vous deux s'appelle Françoise?

~Lard~, n. m.

--Cochon gras. Ex. J'ai trois gros _lards_ à vendre.

--_Faire du lard_, ne rien faire, paresser.

--_Maigre de lard_, partie maigre du porc.

~Lardon~, n. m.

Sarcasme, propos ironique. Ex. Manger des _lardons_, avaler un bon _lardon_.

~La rebours (à)~, loc. adv.

Au rebours. Ex. Ne parle donc pas _à la rebours_ du bon sens.

~Largir~, v. n.--S'élargir. Ex. Il _largit_ des épaules.

~Largue~, n. f.

Arrêt. Ex. L'ouvrage nous commande, il n'y a jamais de _largue_ pour nous.

~Larguer~, v. a.--Lâcher. Ex. Veux-tu me _larguer_ le bras?

~Larme~, n. f.

Petit verre. Ex. En prends-tu?--Sans doute, mais seulement une _larme_.

~Laudalun~, n. m.--Laudanum.

~Lasard~, n. m.--Le hasard.

* ~Lastine~, n. m., (Angl.)

De l'anglais _lasting_, étoffe légère de laine.

~Lastique~, n. m.--Elastique.

~Latineux~, adj.

Qui cite beaucoup de latin. Ex. Notre nouveau curé est un bon _latineux_. _Latineur_ se disait autrefois dans le même sens.

~Latteur~, n. m.

Qui pose des lattes.

~Laudunum~, n. m.--Laudanum.

* ~Laundry~, _laun dré_, (m. a.)

Buanderie. Ex. Avez-vous du savon de la _laundry_?

On dit beaucoup _landri_ pour _laundry_.

~Lavage~, n. m.

--Blanchissage. Ex. Je paie deux piastres par semaine pour mon _lavage_.

--Renvoi d'office. Ex. Le gouvernement est décidé à faire un _lavage_ général.

--Perte de sa mise de fonds à la Bourse.

~Lavasse~, n. f.

Thé ou café très faible, sans goût appréciable, tout breuvage insipide.

~Lave=mains~, n. m.--Lavabo.

~Lavement~, n. m.--Personne ennuyeuse.

~Laver~, v. a.

--_Laver son linge sale en famille_, ne pas révéler aux étrangers ce qui la divise.

--_Se faire laver_, en terme de bourse, être forcé de vendre à perte ses actions.

~Lavier~, n. m.

Evier. _Lavier_ se dit dans le patois de Langres et de Reims.

~Laver (se)~, v. pron.--Se confesser.

* ~Lawn~, (m. a.)

--Linon.

--_Lawn-tennis_, jeu très populaire.

~Lé~, art.

Le. Ex. Va m'acheter un dictionnaire anglais chez Garneau, et apporte-_lé_ tout de suite.

* ~Leader~, _lîd'eur_, (m. a.)

Chef de parti. Ex. M. Bordeaux est le _leader_ des _bleus_ à Ottawa.

~Le celui~, pron. dém.--Celui.

* ~Lecture~, n. f. (Angl.)

--Conférence. Ex. M. Grand a donné une jolie _lecture_, hier soir, à l'Académie des Muses.

--Délibération. Ex. Ce bill est rendu à sa deuxième _lecture_.

* ~Lecturer~, v. n. (Angl.)--Faire une conférence.

* ~Lectureur~, n. m. (Angl.)--Conférencier.

* ~Ledger~, _ledj'eur_, n. m., (m. a.)

Grand livre. Ex. Inscris-moi cela au _ledger_.

~Légal, e~, adj.

Profession légale, profession d'avocat, carrière du barreau.

~Légearte~, adj. f.

Légère. Ex. Voilà une chaise qui est _légearte_ comme une plume.

* ~Leghorn~, (m. a.)

Paille d'Italie. Ex. Je viens de m'acheter un chapeau de _Leghorn_.

* ~Législater~, v. n. (Angl.)--Légiférer.

~Lentine~, n. f.--Lentille.

~Lenvers~, n. m.

Envers. Ex. Je t'assure que c'est le _lenvers_ de l'étoffe.

~Lequeul~, pron.--Lequel. Ex. _Lequeul_ prends-tu?

~Les ceuses~, pron.--Ceux-là, celles-là.

~Lés~, art. pl.--Les. Ex. Ces gens-là, je _lés_ aime point.

~Lessie~, n. m.--Lessive.

~Lessiver~, v. a.

Monder. Ex. _Lessiver_ du blé d'Inde.

~Létanie~, n. f.

Litanie. Ex. Avec celui-là c'est toujours la même _létanie_ qui revient.

~Lettre~, n. f.

--_Lettre morte_, lettre de rebut.

--_Bureau des lettres mortes_, bureau des lettres de rebut.

--_La lettre en est grosse_, facile à comprendre.

~Leune~, n. f.

Lune. Ex. Il fait un beau clair de _leune_, ce soir.

~Leux~, adj. poss.

--Leur. Ex. Vous _leux_ direz que je suis bien.

--Eux. A _leux_ deux, ils doivent être capables de m'aider à me sortir d'embarras.

~Leux leurs~, pron.

Les leurs. Ex. Ces chevaux-là ne nous appartiennent pas, ce sont à nos deux voisins, je t'assure que ce sont _leux leurs_.

~Levable~, adj.--Qui peut être soulevé.

~Levage~, n. m.

Action de lever. Ex. Le _levage_ d'une maison par corvée.

~Levain~, n. m.

Venin. Ex. Prends garde, le crapaud va nous jeter son _levain_.

~Levé~, n. m.

Levée, n. f., main qu'on a levée au jeu de cartes. Ex. J'ai fait un _levé_.

~Levée~, n. f.--Rebord. Ex. Marche sur la _levée_ du fossé.

~Lever~, n. m.

Réception. Ex. Le gouverneur donne ce soir un grand _lever_.

~Lever~, v. a.

--Nettoyer. Ex. La corporation a donné l'ordre de _lever_ les rues et les trottoirs.

--Mettre la charpente. Ex. Aujourd'hui je _lève_ ma nouvelle maison.

--_Lever le chemin_, y passer le premier en temps de neige.

--_Lever le camp_, s'en aller.

--_Lever le coude_, boire.

--_Lever une chappe_, disputer.

--_Lever une prairie_, la labourer pour la première fois.

--_Lever la peau d'un animal_, l'écorcher.

~Levier~, n. m.--Evier.

~Lèze~, n, f.--V. Laize.

~Liane~, n. f.--Bourdaine.

~Libarau~, n. m.--Libéral. Ex. Je suis _libarau_, moi!

~Libèche~, n. f.--Bande de cuir, lisière de drap.

~Libéra~, n. m.

Chanter le libéra, considérer une chose comme perdue. Ex. J'ai perdu mon parapluie dans les chars, je peux bien chanter son _libéra_.

~Libéral, e~, adj.

Avantageux. Ex. Vendre à des conditions _libérales_.

~Libéraliser (se)~, v. pron.--Devenir libéral.

~Libérau~, adj.

Libéral. Ex. De quelle politique es-tu?--Moi, je suis un _libérau_.

~Libore~, n. f.--Hellébore.

~Licencié, e~, adj.

Autorisé à vendre. Ex. _Licencié_ pour la vente des boissons fortes.

~Lichade~, n. f.--Embrassade un peu longue.

~Liche=coquin~, n. m.--Bâton destiné à frapper les voleurs.

~Liche=cul~, n. m.--Flatteur de bas étage.

~Liche=frite~, n. f.

Lèchefrite. _Lichefrite_ est cité par Cotgrave.

~Licheplats~, n. m.

Qui nettoie bien net les bourses aussi bien que les plats. Ex. On dit que les avocats sont des _licheplats_, mais c'est autant pour la rime que pour la frime.

~Licher~, v. a.

--Flatter. Ex. _Licher_ quelqu'un pour en obtenir une faveur.

--Lisser. Ex. Tu as les cheveux _lichés_.

--_Licher un verre_, boire.

~Licher (se)~, v. pron.

--_Se licher les quatre doigts et le pouce_, s'en retourner avec un désappointement général.

--_Aller se licher_, s'en aller sans avoir obtenu ce qu'on espérait avoir. Ex. Tu voudrais bien avoir ma montre, tu peux aller _te licher_, tu ne l'auras pas.

~Licherie~, n. f.--Flatterie.

~Lichette~, n. f.

Petite quantité, valeur d'une petite langue. Ex. Donne-moi une _lichette_ de pain.

~Licheux, euse~, adj.--Flatteur, servile.

~Lieu de (en)~, loc. prép.

--En position. Ex. Il est _en lieu de_ faire du mal aux autres.

--Au lieu. Ex. _En lieu de_ dire la vérité, il m'a conté un tas de mensonges.

~Lieur de (au)~, loc. prép.

Au lieu de. Ex. Il est allé se promener _au lieur de_ travailler.

~Lieux~, n. m. pl.--Lieux d'aisance, latrines.

~Lièvre~, n. m.--Peureux.

* ~Life preserver~, _laïfe-preseurveur_, (m. a.)

Ceinture de sauvetage.

~Ligne~, n. f.

--Voie ferrée. Ex. Il y a trois cents ouvriers qui travaillent sur la _ligne_ du Pacifique.

--Branche de commerce ou d'industrie. Ex. La meilleure _ligne_ à prendre, c'est celle des fourrures.

--Frontière. Ex. Traverser les _lignes_, passer les _lignes_.

~Lignée~, n. f.--File. Ex. Une _lignée_ d'arbres.

~Ligner~, v. a.

Donner de la ligne à un poisson.

~Lignette~, n. f.

Filet fait de lignettes, ficelle ou crin, pour prendre les oiseaux de neige au printemps.

~Ligneu~, n. m.

Ligneul, fil enduit de brai, à l'usage des cordonniers.

~Lime (à la)~, adj. et adv.--V. A la lime.

* ~Lime=juice~, _laïme-djiouce_, n. m., (m. a.)

Jus de citron, eau de cédrat.

~Limer~, v, n.

Pleurer à demi, sans larmes, pour témoigner du mécontentement. Ex. Achève de _limer_, mon petit, c'est ennuyant à la fin. _Limer_ s'entend pour _pleurer_, dans l'arrondissement de

Pont-l'Evêque, en France. Peut être une corruption de _himer_ ou _gimer_, gémir, pleurer.

~Liméro~, n. m.--Numéro.

~Limeux, euse~, adj.--Enfant qui lime, qui pleurniche.

~Limité, e~, adj.--_Une société limitée_, anonyme.

~Linceuil~, n. m.--linceul.

~Lindi~, n. m.--Lundi. Ex. Qui a fait _lindi_ a fait mardi.

~Lingot~, n. m.--Somme d'argent considérable.

~Lino~, n. m.--Linon, batiste très fine.

~Lippe~, n. f.--_Pendre la lippe_, venir tout prêt de pleurer.

~Lis d'eau~, n. m.--Nymphéa odorante.

~Lisable~, adj.

Lisible. Ex. Il nous arrive parfois des livres, parole d'honneur, qui ne sont pas _lisables_.

~Lisse~, n. f.

--Rail de chemin de fer.

--Bande de fer fixée au-dessous des _membres_ d'un traîneau ou des carrioles d'hiver.

~Lisser~, v. a.

Poser des lisses à un traîneau, à une carriole.

~Lite~, n. m.--Lit.

~Livre~, n. m.

Lire dans les gros livres, être savant.

* ~Lobby~, (m. a.)

Antichambre, couloir, salle d'attente, foyer.

~Local, e~, adj.

Provincial. Ex. La Chambre _locale_ siège en ce moment. Te présentes-tu pour le _local_?

~Loche~, n. f.--Lote maculée.

* ~Lockjaw~, _dja_, n. m., (m. a.)--Tétanos.

~Locre~, n. m.

Ocre. Ex. Tu mettras du _locre_ dans la chaux pour lui donner de la couleur.

~Lôfer~, v. a. (Angl.)

--Vagabonder. Ex. En voici deux qui perdent leur temps à _lôfer_.

--Paresser. Ex. Travaille au lieu de _lôfer_.

--Vivre aux dépens des autres. Ex. Il y en a qui passent leur temps à _lôfer_ des coups ici et là.

* ~Lôfeur~, n. m. (Angl.)

--Qui flâne, ne travaille pas.

--Qui vit aux dépens d'autrui.

--Qui court les rues, vagabonde.

~Logeable~, adj.

Lieu ou meuble propre à recevoir avec facilité divers objets, à les loger. Ex. Cette armoire est bien _logeable_.

~Logement~, n. m.

Espace. Ex. Il y a pas mal de _logement_ dans ma nouvelle maison.

~Loger~, v. a.

--Construire. Ex. Je vais _loger_ une maison dans le courant de l'été.

--Contenir. Ex. Cet hôtel _loge_ trois cents personnes.

--Déposer. Ex. Je _logerai_ ma plainte à midi.

~Loges~, n. f. pl.

Asiles d'aliénés. Ex. Pitre Larive est allé aux _loges_, c'est un fou vrai.

~Loi~, n. f.

--_Faire des lois, faire la loi_, vouloir imposer ses volontés.

--_Il y a toujours ben de la loi_, il faut que cela finisse, ça n'a pas le sens commun.

~Lolo~, n. m.--Lait.

~Long, ue~, adj.

--Lent. Ex. Qu'il est _long_ dans son travail, cet ouvrier-là!

--_Au long de_, le long de. Ex. Marchons _au long de_ la rivière.

--_A son long_, tout de son long. Ex. Il se couche par terre _à son long_.

~Longée~, n. f.--Une certaine longueur.

~Longitude~, n. f.

Langueur. Ex. Mon enfant est malade depuis six mois, je crois qu'il est en _longitude_.

~Longtemps~, adv.--Avant _longtemps_, sous peu.

~Longuebiche~, n. f.

Une chose plutôt longue et étroite. Ex. Veux-tu du pain?--Oui, donne moi-z-en une bonne _longuebiche_.

~Longuette~, n. f.--V. Longuebiche, libèche.

* ~Loose~, _lou'se_, adj. (m. a.)

Ample. Ex. J'ai un habit qui est _loose_.

* ~Loquer~, v. a. (Angl.)--Serrer une forme. (T. d'impr.)

~Loquet~, n. m.

--Médaillon. Ex. Un _loquet_ en or.

--Hoquet. Ex. Avoir _loquet_.

~Lorgnon~, n. m.

Pince-nez, binocle qu'un ressort fait tenir sur le nez.

~Lot~, n. m.

Lopin de terre. Ex. J'ai un _lot_ dans le cimetière Belmont.

~Loucher~, v. n.

Faire loucher, tirer l'œil. Ex. Quand je lui ai montré mon rouleau de piastres, ça l'a fait _loucher_.

~Loucheux, euse~, n.--Loucheur.

~Louise~, n. f.--Œillet parfait. Appelé aussi bouquet parfait.

~Loups~, n. m.

--Les _loups_ de la Baie Saint-Paul. Sobriquet.

--_Voir le loup_, voir des choses extraordinaires, indescriptibles, le diable.

--_Ce n'est pas le loup_, ce n'est rien de bien extraordinaire.

~Lourne~, n. f.--Huard.

~Loup=marin~, n. m.--Phoque commun.

~Loupe~, n. f.--Kyste, tumeur arrondie.

* ~Loyaliste~, n. m. (Angl.)

Personne attachée au gouvernement de son pays. Ex. Les _loyalistes_ américains ont été bien accueillis par le gouvernement du Canada.

~Loyer (à)~, loc.

Locataire. Ex. Je suis _à loyer_ sur la rue Champlain.

~Luck~, _leuke_, n. f., (m. a.)

--Chance. Ex. C'est pour la _luck_.

--_Good luck_, bonne chance.

* ~Lucky~, _leuké_, adj., (m. a.)--Heureux, chanceux.

~Luette~, n. f.

Se mouiller la luette, prendre un liquide plutôt alcoolique.

~Lui~, adj.

Le même. Ex. Ce n'est plus _lui_, depuis qu'il a été malade.

~Lumière~, n. f.

--_Perdre lumière_, perdre connaissance.

--_Un bâtiment de lumière_, un phare.

* ~Lunch~, n. m., (m. a.)

Collation, second déjeûner. Ex. Où vas-tu prendre ton _lunch_?

* ~Luncher~, v. n. (Angl.)--Prendre le lunch.

~L'un portant l'autre~, loc.

En moyenne. Ex. J'ai vendu au marché quatre porcs, ils pesaient bien deux cents livres, _l'un portant l'autre_.

~Lune~, n. f.

--_Etre dans la lune_, être distrait.

--_Voir la lune en plein jour_, attraper un horion.

--_Face de lune_, figure ronde, joufflue.

~Lunette d'opéra~, n. f.

Jumelles, lunettes de spectacle, lorgnettes.

~Lurette (belle)~, loc.

Longtemps. Ex. Il y a _belle lurette_ que j'ai fini ma besogne.

L'expression est usitée en France, mais familièrement. _Lurette_ signifie en rouchi une chose sans durée, sans consistance.

~Lyre~, n. f.

Chanson ennuyeuse, langage répété. Ex. C'est toujours la même _lyre_ qu'on entend, avec celui-là.

~Lyreux, euse~, adj.

Qui se perd en paroles pour arriver à ses fins.

M

~Mabre~, n. m.

Marbre. Au XVII^e siècle, on prononçait _mabre_.

~Macadem~, n. m.

Macadam, système d'empierrement des chemins, d'après le nom de l'inventeur MacAdam.

~Macadémiser~, v. a.--Macadamiser.

~Macardi~, n. m.--Mercredi.

~Machabée~, n. m.

Oiseau de mer très commun dans le bas du fleuve. Espèce de couac.

~Mâche~, n. f.--Mâchement, action de mâcher.

~Mâche (en)~, loc.

En appétit. Ex. Je t'avouerai ingénument que je ne suis pas _en mâche_, ce soir.

* ~Mâche=mâlo~, n. m.

Corruption de l'anglais _marsh-mallow_, guimauve.

~Mâchée~, n. f.

Morceau de gomme. V. Bourrelet.

~Macher~, v. a.

Meurtrir. Ex. Des fruits _machés_, la peau de la main _machée_.

~Mâcher~, v. a.

--Dire crûment une chose. Ex. Je ne lui _mâcherai_ pas ma manière de voir.

--Réfléchir. Ex. Il est quelquefois plus prudent de _mâcher_ ses mots avant de parler.

--Mâchouiller. Ex. _Mâcher_ de la gomme.

~Mâcheuse de gomme~, n. f.--Femme commune et indolente.

~Machin~, n. m.

Objet dont on ne trouve pas tout de suite le nom propre. Ex. Quel est ce _machin_-là?

~Machine~, n. m.

Nom familier donné à toute personne dont on a oublié le nom. Ex. Dis donc, _Machine_, qu'est-ce que tu fais là?

~Machinerie~, n. f.

--Machine d'un bateau, steamer.

--Intrigue, conspiration, ensemble de mauvais desseins.

~Mâchouiller~, v. a.

Mâchiller, mâcher lentement et sans broyer. Ex. _Mâchouiller_ du tabac, de la gomme.

~Mâchouilleur, euse~, adj.--Qui mâchouille constamment.

~Machure~, n. f.

--Meurtrissure, contusion. Ex. Des _machures_ sur une jambe, sur le dessus du pied.

--Tache causée sur un fruit par le froissement.

* ~Mackintosh~, _makinntoche_, n. m., (m. a.)

Imperméable. Ex. Mets ton _mackintosh_, il pleut à Dieu miséricorde.

~Maçonne~, n. f.

Maçonnerie. Ex. Voilà de la _maçonne_ bien faite.

~Madame~, n. f.

Dame. Ex. Regarde donc la belle _madame_ qui passe.

~Mâfflu, e~, n. et adj.--Qui a les joues pleines, rebondies.

~Maganer~, v. a.

--Tourmenter, causer du chagrin. Ex. Ne _magane_ pas ta vieille tante, bien qu'elle soit bien déplaisante.

--Briser, détériorer. Ex. Les écoliers sont heureux quand ils ont _magané_ leurs livres de classe.

~Magasin~, n. m.

Magasin de seconde main, magasin de revendeur.

~Magasinage~, n. m.--Action de magasiner, de faire des achats.

~Magasiner~, v. n.

Courir d'un magasin à l'autre pour y faire ses achats. Ex. Il n'y a rien qui m'ennuie plus que de _magasiner_.

~Magasineux, euse~, adj.--Homme ou femme qui magasine.

* ~Magazine~, n. f., (m. a.)--Périodique.

~Magies~, n. f. pl.--Tours de magicien. Ex. Faire des _magies_.

~Magniable~, adj.--Maniable.

~Magnier~, v. a.

Manier. Ex. Il faut que tu _magnes_ cela avec tes mains.

~Magnieux, euse~, adj.

Manieur, euse, qui manie. Ex. Un _magnieux_ d'argent.

~Magnière~, n. f.

--Manière. Ex. Pourquoi faire tant de _magnières_?

--Espèce, genre. Ex. C'est une _magnière_ d'homme qui est pas mal dur à cuire.

~Magniser~, v. a.

Magnétiser. Ex. T'es-tu fait _magniser_, l'autre jour?

~Magré~, prép.--Malgré. Ex. Il est venu _magré_ moi.

* ~Mahogany~, _mâgné_, (m. a.)

Acajou, bois d'acajou. Ex. Un _set_ de chambre à coucher en _mahogany_. Nous entendons ce mot prononcé _mâgné_, _magné_, _mangné_.

~Mai~, conj.

Mais. Ex. _Mai_ que tu viennes chez nous, tu me le feras _assavoir_.

~Maigrechine~, n. m. et f.

Maigre échine, personne maigre, chétive, échinée. Ex. Un petit _maigrechine_.

~Maigre d'eau (à)~, loc.

Petite quantité d'eau. Ex. Pêcher _à maigre d'eau_.

~Maigrichon, ne~, n. m. et f.

Enfant très maigre. Ex. Holà! petit _maigrichon_, viens manger ta soupe.

~Maigrion, ne~, n. m. et f.--Maigrelet, un peu trop maigre.

~Maigue~, adj.--Maigre. Ex. _Maigue_ comme un cent de clous.

~Maille et à corde (à)~, loc.--V. A maille et à corde.

~Maillé~, n. m.

Jeune esturgeon appelé _maille_ dans la région de Montréal. On l'appelle ailleurs _escargot_.

~Mailler~, v. n.

Se prendre dans les mailles d'un filet. Ex. Le poisson _maille_ bien.

~Mailloche~, n. f.

Tête, crâne. Ex. Si tu ne cesses de crier, mon _gas_, je vais te cogner la _mailloche_.

~Main~, n.f.

--Ouvrier. Ex. J'emploie cent _mains_ dans ma manufacture. (Angl.)

--_Etre mal à main_, n'être pas obligeant.

--_Etre à main_, dans le voisinage.

--_De main à main_, sans passer par un intermédiaire.

--_Avoir la main dure_, ne pouvoir travailler sans tout briser.

--_En un vire-main_, en un instant.

--_Mains de beurre_, mains qui ne savent rien retenir.

--_Passer sa main_, passer son tour de jouer à un autre.

--_Acheter argent à la main_, acheter comptant.

--_A main_, commode.

--_Avoir en mains_, tenir en magasin.

--_Se laver les mains d'une chose, comme Ponce-Pilate_, déclarer qu'on n'y a pas participé.

--_Mettre les clefs à la main_, livrer à son propriétaire une maison de construction récente.

--_Etre à sa main_, être placé de manière à agir librement, aisément de sa main droite, si l'on est _drétier_, de sa main gauche, si l'on est gaucher.

--_Tenir quelqu'un dans sa main_, avoir beaucoup d'autorité sur lui.

--_Se payer de ses mains_, par ses mains.

--_Ecrire une bonne main_, avoir une bonne écriture.

--_Mettre sa main au feu_, être sûr d'une affaire. Ex. Si tu joues à la Bourse, tu vas certainement perdre ton argent, j'en _mettrais ma main au feu_.

--_Avoir la main_, avoir le droit de distribuer les cartes.

--_Acte fait par main de notaire_, acte notarié.

--_Par sous-main_, en sous-main.

--_Rester dans les mains_, tomber en ruine, se démantibuler. Ex. Ne touche pas à ce vieux meuble, car il va te _rester dans les mains_.

~Main chaude~, n. f.

Jouer à la main chaude. Jeu d'enfants qui consiste à frapper dans la main d'un joueur qui se cache les yeux, et qui les ouvre pour découvrir celui qui l'a frappé.

~Main morte~, n. f.

Main molle. Ex. _Main morte, main morte_, tape le sot. Amusement d'enfants.

~Mainette~, n. f. et m.

--Petite main d'enfant.

--Homme efféminé qui s'occupe de travaux particuliers aux femmes, qui coud, tricote, etc.

~Mainquain~, n. m.

Partie du fléau que l'on _tient_ dans la _main_. Dans le Perche on dit _maintain_, et en Normandie _maintint_.

~Mainquien~, n. m.

Maintien. Ex. Tâche donc de t'asseoir comme il faut sur une chaise, tu as là un joli _mainquien_!

~Maintint~, part. pass.

Maintenu. Ex. Il s'est _maintint_ solide sur ses jambes.

~Mainuit~, n. m.

Minuit. Ex. Nous partirons bientôt pour la messe de _mainuit_.

~Mairerie~, n. f.

Mairie. Cotgrave cite _mairerie_ pour désigner l'office et les fonctions de maire.

~Mairesse~, n. f.

Femme du maire. Dans le vieux français, _mairesse_ se disait pour maîtresse de maison.

~Maison~, n. f.

--_La maison du Bon Dieu_, l'église.

--_La fille de la maison_, la fille qui est à marier. Ex. Si tu ne te comportes pas mieux, tu n'auras pas _la fille de la maison_.

--_Maison de sucre_, petite maison en sucre d'érable fabriquée par les sucriers à l'intention des enfants.

~Mais que~, loc. adv.

Lorsque, quand, après que. Ex. _Mais que_ tu viennes, nous irons glisser sur les Buttes à Nepveu. Vaugelas rejetait cette locution.

~Maître~, n. m.

Monsieur. Ex. As-tu rencontré _maître_ Pierre Latulippe?

~Maître canot~, n. m.

Canot principal dans une expédition de canotiers.

* ~Maître de poste~, n. m.

Directeur de la poste. (Angl.) _post-master_.

~Majescule~, n. f. et adj.--Majuscule.

~Major~, n. m.

Jeu de cartes, dans lequel le roi d'atout joue un grand rôle. Il y a le grand et le petit _major_.

~Mal~, n. et adj.

--_Avoir du mal_, être un peu avarié.

--_Etre mal avec quelqu'un_, en brouille.

--_Tomber d'un mal_, être frappé d'épilepsie.

~Mal (beau)~, n. m.

Maladie des organes abdominaux chez la femme.

~Mal (pas)~, loc.

Assez, passablement. Ex. Il y avait _pas mal_ de monde au concert. Je suis _pas mal_ embêté.

~Malachigan~, n. m.

Poisson doué d'une voix puissante; d'où ses noms de _thunder pumper_, _grondin_, _tambour des lacs_. Ou attribue à ses os d'oreilles des propriétés curatives pour la maladie dont le nom commence par la lettre censée gravée sur ces os.

~Maladret, te~, adj.--Maladroit.

~Maladrettement~, adv.--Maladroitement.

~Maladroisse~, n. f.--Maladresse.

~Malaucœureux, euse~, adj.

Sujet aux nausées sans cause appréciable.

~Malcommode~, adj.

--Incommode. Ex. Quel enfant _malcommode_!

--D'humeur acariâtre. Ex. Un vieux _malcommode_.

~Malcompris~, n. m.

Malentendu. Ex. Il doit y avoir du _malcompris_ entre vous deux.

~Mâle (un)~, n. m.--Un homme. Ex. Un beau _mâle_.

~Malému, e~, adj.--D'une humeur maussade.

~Malendurant~, adj.

Hargneux, prompt à se révolter, difficile à vivre. Ex. En voilà un qui est _malendurant_, on n'est seulement pas capable de lui parler.

~Malengueulé, e~, adj.

--Mal embouché, qui parle pour dire des choses désobligeantes ou malhonnêtes.

--Monongahéla. Ex. La bataille de la _Malengueulé_.

~Mâlenquerre~, adj.--Mâle entier, cheval étalon.

~Malentente~, n. f.--Malentendu.

~Malentrain~, loc. adv.

Légèrement souffrant. Ex. Je ne sais pas ce que j'ai ce matin, je suis _malentrain_.

~Malfaicteur~, n. m.--Malfaiteur.

~Malgré que~, loc. adv.

Quoique. Ex. J'irai vous voir, _malgré qu_'il fasse mauvais. _Malgré que_ ne se dit que dans l'expression _malgré qu'il en ait_, quoique ce soit de mauvais gré.

~Malheur~, n. m.

Faire un malheur, se proposer de commettre une action criminelle, sans pouvoir préciser. Ex. Si vous ne me laissez pas tranquille, je _ferai un malheur_.

~Malhureux, euse~, adj.--Malheureux.

~Malhureusement~, adv.--Malheureusement.

~Malicerie~, n. f.--Malice. Ex. Faire des _maliceries_.

~Malin~, adj.

Difficile à faire. Ex. Sauter cette clôture-là, ce n'est pas _malin_.

~Maline~, adj. f.--Maligne.

~Malle~, n. f.

--Courrier. Ex. Attends que j'aie dépouillé ma _malle_.

--Poste. Ex. Tu vas aller à la _malle_ chercher mes lettres.

--_La malle anglaise_, le courrier d'Europe ou le train même qui transporte ce courrier des ports maritimes d'Europe ou d'Amérique.

* ~Maller~, v. a. (Angl.)--Jeter une lettre à la poste.

~Malmol~, n. f.

Espèce de linon partageant l'apparence du linon et de la mousseline commune.

~Malobligeant, e~, adj.--Désobligeant.

~Malouines (bottes)~, n. f. pl.--Bottes à l'écuyère.

~Malpèques~, n. f. pl.

Huîtres pêchées à Malpec, sur la côte de l'Ile du Prince-Edouard.

~Malvat~, n. m.--Mauvais sujet.

~Malvenu, e~, part. pass.

Mal reçu, mal accueilli. Ex. Sûrement si vous allez à cette assemblée, vous serez _malvenus_.

~Mame~, n. f.

Madame. Ex. Ecoutez, _Mame_ Chose, voulez-vous me ficher la paix?

~Mameselle~, n. f.--Mademoiselle.

* ~Manager~, _manedjeur_, n. m., (m.a.)--Gérant, chef, directeur.

~Manche~, n. m.

--_Etre gros manche avec quelqu'un_, en très bon termes.

--_Avoir quelqu'un dans sa manche_, pouvoir compter sur lui, ou l'avoir en son pouvoir.

--_Se mettre du côté du manche_, du côté le plus fort.

--_C'est une autre paire de manches_, c'est bien différent.

~Manche (gros)~, n. m.--Homme important.

~Manche (petit)~, n. m.--Homme qui ne compte guère.

~Manche de chemise~, n. f.

Bras de chemise. Ex. Se mettre en _manche de chemise_ pour travailler.

~Manche de pipe~, n. m.--Tuyau de pipe.

~Manche de plume~, n. m.--Porte-plume.

~Manchon~, n. m.

Manche. Ex. Le _manchon_ de la charrue. Dans le vieux français on rencontre _machon_, _esmanchon_.

~Manchonnier~, n. m.

Fourreur. _Manchonnier_ vient du fait que le fourreur fabrique des manchons; mais il fabrique aussi d'autres choses.

~Manchotte~, adj.

N'être pas manchotte, ne pas manquer d'esprit, au contraire.

~Mandat=poste~, n. m.--Mandat de poste.

~Mande~, n. f.--Menthe.

* ~Manéger~, v. a. (Angl.)

Conduire, administrer. Ex. _Manége_ cette affaire du mieux que tu pourras.

~Mangeaille~, n. f.

Action de manger. Ex. Avec ces enfants on n'entend parler que de _mangeaille_.

~Mangeard~, n. m.

--Dépensier, prodigue.

--Fort mangeur.

~Mange=chrétien~, n. m.

Usurier. Ex. Ces juifs-là sont tous des _mange-chrétiens_.

~Manger~, v. a.

--Faire tomber. Ex. La chaleur va _manger_ le vent.

--Recevoir. Ex. _Manger_ des coups.

--Dépenser. Ex. _Manger_ son bien.

--Médire, calomnier. Ex. _Manger_ le prochain, _manger_ du prêtre, du jésuite.

--Surcharger de taxes. Ex. _Manger_ le peuple.

--Prendre. Ex. _Manger_ une dame. (Terme de jeu.)

--Détruire. Ex. Un fruit _mangé_ des vers.

--_Manger à même_, plonger sa cuiller ou sa fourchette sans se servir d'assiette.

--_Manger le Bon-Dieu_, être très dévôt

--_Manger de la misère_, être pauvre.

--_Manger des pissenlits par la racine_, être mort.

--_Manger de la vache enragée_, rouler dans la misère.

--_Manger à tous les rateliers_, de tous côtés.

--_Manger quelqu'un._ Ex. Je ne vous _mangerai_ pas, c'est-à-dire, je ne suis pas aussi mauvais que vous pensez.

~Manger (se)~, v. pron.

--_Se manger l'un l'autre_, se ruiner.

--_Se manger le sang_, s'impatienter, s'inquiéter outre mesure.

~Manger=aux=mouches.~

Arrêter en chemin. Ex. Laisser son cheval _manger-aux-mouches_.

~Mangeur de maringouins~, n. m.

Engoulevent d'Amérique.

~Mangeux, euse~, n. m. et f.

Mangeur, euse. Ex. Louis est un gros _mangeux_.

* ~Mangler~, (Angl.) Calandrer. V. Mingler.

~Manière de (comme)~, loc.

Comme une espèce de. Ex. Il avait _comme manière de_ chapeau sur la tête.

~Manière (d'une)~, loc.

D'une certaine façon. Ex. _D'une manière_, il peut avoir raison, mais pas de l'autre.

~Manière que (de)~, loc.

En sorte que. Ex. Je lui ai donné toutes mes raisons, _de manière qu_'il m'a paru comprendre.

~Manière comment que (la)~,

Comment, la façon dont. Ex. Pourrais-tu me dire _la manière comment que_ tu t'y prends pour avoir de si beaux animaux?

~Manière de (en)~, loc.

Comme, pour ainsi dire. Ex. Il est venu me dire _en manière de_ compliment...

~Manifacture~, n. f.

Manufacture. Cotgrave dit que _manifaclure_ et _manufacture_ sont synonymes.

~Manifactureur~, n. m.--Manufacturier.

~Manifacturier~, n. m.--Manufacturier.

~Manificat~, n. m.

Magnificat. Ex. Pourvu que nous arrivions au _Manificat_.

~Manifique~, adj.--Magnifique.

~Manigance~, n. f.

Manœuvre secrète, mystérieuse. Français, mais familier.

~Manigancer~, v. a.

--Tramer dans l'ombre.

--Agir. Ex. Tu _maniganceras_ cette affaire comme je te l'ai dit.

~Manitou~, n. m.

Divinité protectrice des Indiens, l'Etre suprême, le Grand Esprit.

~Manivelle~, n. f.

Charriot mû au moyen d'une bielle sur les voies ferrées, à l'usage des hommes de section (manœuvres). _Hand-car_ des Anglais.

~Manivolle~, n. f.

Poussière très ténue provenant de la mouture des grains.

~Manne~, n. f.

Mouche qui abonde à la surface des rivières et dont les poissons font ample nourriture.

~Manquable~, adj.

Probable. Ex. _Manquable_ qu'il va venir comme il nous l'a promis.

~Manquablement~, adv.

Probablement. Ex. Il viendra _manquablement_ sur le soir, _à la brunante_.

~Manque~, n. f.

Faute. Ex. Vous avez fait cela, c'est une _manque_ sérieuse.

~Manque (ben)~, loc.

Beaucoup. Ex. Y avait-il du monde sur la terrasse hier soir?--Il y en avait _ben manque_.

~Manqué, e~, part. pass.

--Très fatigué, épuisé. Ex. J'ai fait le tour du Cap-Rouge à pied, aussi je suis _manqué_, ce soir.

--Sans valeur. N'achète pas ce cheval, il est _manqué_. Expression acadienne.

* ~Manquer~, v. a.

--Faire défaut. Ex. Vous n'étiez pas chez l'orateur, hier soir, on vous a _manqué_. (Angl.)

--Etre dans la misère, manquer de tout. Ex. Depuis que j'ai été placé, je ne crains plus de _manquer_.

~Manslaughter~, _manslâteur_, n. m., (m. a.)

Homicide involontaire.

~Mantelet~, n. m.

Costume d'intérieur fait sans trop de luxe et beaucoup porté par les femmes, à la campagne. Ex. Ma femme portait le grément complet, la jupe et le _mantelet_. Ou prononce plutôt _mantelette_.

~Manthe~, n. f.--Menthe.

~Mappe~, n. f.--Carte géographique.

~Maquière~, n. f.--Matière. V. ce mot.

~Maquièrer~, v. n.--V. Matièrer.

~Maquièreux, euse~, adj.--Qui sécrète du pus. V. Matièreux.

~Mâr~, n. m.--Mars. Ex. Notre-Dame de _mâr_.

~Marabout~, n. et adj.

Homme d'une humeur insupportable. Ex. Quel _marabout_ est ça! Quelle humeur _marabout_!

~Marander (se)~, v. pron.

Se pavaner. Ex. En voilà une qui _se marande_ un peu fort.

~Marâtre~, n. m. et f.

Brutal pour les hommes et les animaux.

~Marbe~, n. m.--Marbre.

~Marbre~, n. m.--Bille. Ex. Jouons aux _marbres_.

~Marcassin~, n. m.

Petit cochon. En France, ce mot s'applique au petit du sanglier.

~Marchable~, adj.

Où l'on peut marcher. Ex. Passons par un chemin plus _marchable_.

~Marchage~, n. m.--Action de marchâiller.

~Marchâiller~, v. n.--Marcher péniblement.

~Marchance~, n. f.--Malchance.

~Marchanceux, euse~, adj.--Malchanceux, euse.

~Marchand~, n. m.

--_Marchand en gros_, de gros.

--_Marchand en détail_, détailleur.

--_Marchand de hardes faites_, de confections.

--_Petit marchand_, colporteur.

--_Marchand de seconde main_, revendeur.

~Marchandises sèches~, n. f. pl.

Plusieurs sont sous l'impression que _marchandises sèches_ est la traduction de l'anglais _dry goods_. Nous trouvons _marchandises sèches_ dans les Registres du Conseil Souverain. Donc l'expression était usitée dans la colonie avant l'arrivée des Anglais à Québec. On veut lui substituer _nouveautés_. Or, ce mot

ne peut guère s'appliquer qu'à des articles de mode, et ne rend pas bien l'idée des marchandises sèches. A mon avis, _mercerie_ vaudrait mieux. L'expression _marchandises sèches_ prête le flanc à des bizarreries de langage assez originales. N'a-t-on pas vu des annonces conçues dans la forme suivante: Grande vente de _marchandises sèches_ mouillées! ...

~Marchant (mal)~, loc.

Chemin raboteux, vaseux, ou rempli de neige. Ex. Le chemin est _mal marchant_, aujourd'hui.

~Marche~, n. f.

--Promenade. Ex. Allons faire une _marche_ vers le monument des Braves.

--Course. Ex. D'ici au Saut Montmorency, c'est une bonne _marche_.

~Marché~, n. m.

--_Mettre le marché en mains_, déclarer ne pouvoir faire une chose.

--_Grand marché_, bon marché. Ex. Les œufs se vendent _grand marché_.

~Marchedon~, n. m.

--Botte sauvage. V. ce mot.

--Cheval.

~Marcher~, v. n.

--Circuler. Ex. Les tramways ne _marchent_ pas, ce matin, il n'y a pas assez de pression.

--Suivre les exercices. Ex. J'ai deux enfants qui vont _marcher_ au catéchisme, ce printemps.

--Fonctionner. Ex. J'ai un employé dans mon bureau qui _marche_ tout de travers.

--Se sauver. Ex. _Marche_ à la maison, petit _imparfait_.

--Se gâter, pourrir. Ex. Voici du fromage qui _marche_ tout seul.

--_Marcher mal_, le chemin est mauvais. Ex. Ça _marche mal_.

--_Marcher avec quelqu'un_, être d'acord, aller au même but.

--_Marcher sur le chréquien._ V. Chréquien.

--_Marcher sur_, approcher de. Ex. Je _marche sur_ la soixantaine.

~Marchette~, n. f.

--Pédale pour faire mouvoir la roue d'un rouet à filer.

--Gros tuyau d'orgue ou basse d'un instrument, que l'on fait sonner à l'aide d'une touche que l'on baisse avec le pied.

~Marci~, n. f.

Merci. Ex. _Marci ben_ des fois, _marci_ mille fois!

~Marcou~, n. m.

Matou. Nos anciens, dit Lacurne, faisaient des noms d'animaux de noms de saints. _Marcou_ viendrait de Marc, comme _matou_ de Mathieu.

~Mardi gras~, n. m.

--Homme masqué. Ex. Avez-vous reçu des _mardis gras_ chez vous, hier soir?

--_Enterrer le mardi gras_, donner une soirée à l'occasion du mardi gras.

~Mardillier~, n. m.--Marguillier.

~Mâre~, n. f.--Mare.

~Marécager (se)~, v. pron.

Se gâter. Ex. Le temps commence à _se marécager_.

~Marêche~, n. f.

Requin du Saint-Laurent.

~Mârée~, n. f.

Le contenu d'une mare, une flaque d'eau, d'urine, etc. Ex. Un petit enfant qui fait des _marées_.

~Mârence~, n. f.--Marelle.

~Marène~, n. f.--Marelle. V. Barrène.

~Margau~, n. m.--Fou de Bassan.

~Marge~, n. f.

Spéculation rendue plus facile par le paiement incomplet des actions achetées. Ex. Spéculer sur _marge_.

~Marginer~, v. n.--Spéculer sur marge.

~Margot~, n. m.

Baie jaunâtre que l'on cueille dans les savanes. Appelée _mûre de savane_ dans le comté de Kamouraska.

~Margouilles~, n. f. pl.

Margouillis, impasse, position embarrassante. Ce mot était très usité à Montréal, il y a cinquante ans.

~Margoulette~, n. f.

Mâchoire, bouche, bas du visage. Ex. Je lui ai cassé la _margoulette_.

Le mot est français et populaire en France, et signifie la même chose qu'en Canada.

~Marguerite~, n. f.--Pâquerette vivace.

~Marguerite jaune~, n. f.

Renoncule âcre. Peste de nos campagnes.

~Marguillage~, n. m.--Qui ressort de la charge de marguillier.

~Marguillière~, n. f.

Femme du marguillier. Ex. Voici madame la _marguillière_.

~Maréal, Marial.~--Montréal.

~Marier~, v. a.

Se marier avec. Ex. Je gage que Joseph va _marier_ la petite Lafleur.

~Marie Quat'Poches~, n. f.--Femme mal vêtue.

~Marie Souillon~, n. f.--Femme malpropre.

~Marie Torchon~, n. f.--Femme laide et malpropre.

~Marieux, euse~, adj.

Homme qui a des dispositions pour le mariage. Ex. Ce garçon-là n'est pas un grand _marieux_.

~Marillier~, n. m.--Marguillier.

~Marinades~, n. f. pl.

Conserves au vinaigre, oignons, choux-fleurs, concombres.

~Marine~, n. f.

--Inflammation des tissus de la main. Ex. Docteur, j'ai été à l'eau salée, regardez ma main, je crois que j'ai la _marine_.

~Marinos~, n. m.

Mérinos, étoffe de laine. Ex. Une robe de _mérinos_.

~Marinquin~, n. m.--Maroquin.

~Marionnette~, n. f.--Aurore boréale.

* ~Market~, _markète_, (m. a.)

--Train du marché. Ex. Ce soir nous prendrons le _market_ pour la Rivière-du-Loup.

--Marché.

~Marle~, n. m.--Merle.

~Marleau, marlot~, n. m.

Hypocrite et trompeur. Ex. Cet individu-là, c'est un _marleau_.

~Marmette~, n. f.

Guillemot ordinaire, appelé en anglais _murre_, à cause de son cri.

~Marmotte (croquer)~, loc. prov.

Croquer le marmot, attendre longtemps en vain.

~Marmousin~, n. m.--Marmouset, petit garçon.

~Marque~, n. f.

--Croix. Ex. Vous ne savez pas signer, faites votre _marque_ ici.

--_Faire sa marque_, faire son chemin dans le monde, fournir une belle carrière.

~Marquer~, v. n.

--Avoir bonne ou mauvaise apparence. Ex. Un homme qui _marque_ mal.

--Informer. Ex. Dans ta lettre, tu lui _marqueras_ que je suis toujours en bonne santé.

--Graver. Ex. On voit bien qu'il a eu la picote, il est resté _marqué_.

--Prendre note. Ex. _Marque_ bien ce que je te dis.

~Marques~, n. f. pl.

Marques de coups. Ex. Tu vas porter longtemps de mes _marques_.

~Marron~, n. m.--Marmiton de collège.

~Marsh=mallow~, _marche mâlo_, n. m., (m. a.)--Guimauve.

~Marsouin~, n. m.

Les _Marsouins_ de l'Ile-aux-Coudres. Sobriquet.

~Martagon~, n. m.--Lis des prairies.

~Martello (tour)~, n. f.

Tour d'observation, de vigie. Ex. A Québec, il y a plusieurs _tours Martello_.

~Martrière~, n. f.--Piège pour prendre les martres.

~Marveille~, n. f.

Merveille. Ex. Je me porte à _marveille_, et toi?

~Marveilleux, euse~, adj.--Merveilleux.

~Mascouabina~, n. m.

Sorbier à fruits rouges en grappes. Origine sauvage. Signifie _grain que les ours aiment à manger_. Nous disons souvent _mascoubina_, _mascou_, _mascoua_.

~Maskinongé~, n. m.

Espèce de brochet que l'on pêche dans nos rivières.

~Maskoutin~, n. m.

Sobriquet donné aux habitants de Saint-Hyacinthe. Vient du mot Yamaska, rivière qui traverse la ville.

~Massacre~, n. m.

--Diable. Ex. Va au _massacre_.

--_Massacre des innocents_, rejet en bloc de tous les projets de loi qui n'ont pas encore été adoptés à une date fixée d'avance.

~Masse (en)~, loc.

--Beaucoup, en quantité. Ex. Il pleut _en masse_, il y avait du monde _en masse_.

--_Pas des masses_, peu, guère.

~Masser~, v. a.--Frapper.

~Massif, ive~, adj.

Pesant, lourd. Ex. Un enfant _massif_, un livre _massif_.

~Mastas~, n. m.--Enfant gras et gros.

~Mastic~, n. m.

Une face de mastic, figure replète et d'un jaune pâle.

~Masticot~, n. m.--Homme de police, sergent de ville.

* ~Mat, matte~, (m. a.)--Natte, paillasson.

~Matador~, n. m.--Homme prétentieux et batailleur.

~Matagon~, n. m.--Quatre-temps, rouget.

~Mâtaine~, n. f.--Mâtine, luronne.

~Matamore~, n. m.--Brave à trois poils.

~Matapan~, n. m.

Homme fort, gros et bouffi. En Normandie, on dit _mastapan_.

* ~Match~, (m. a.)

--Lutte, joute. Ex. Une _match_ de crosse, de hockey.

--Mariage. Ex. Pierre et Louise vont faire un _match_ à mon goût.

--Concours. Ex. Un _match_ d'animaux dans une exposition.

--Allumette. Ex. Donne-moi donc une _match_ pour allumer ma pipe.

* ~Matcher~, (Angl.)

--Tenir tête. Ex. Celui-là, je trouverai moyen de le _matcher_.

--Assortir. Ex. _Matcher_ des couleurs, des chevaux.

--Se marier. Ex. Jean et Pauline s'aiment, _matchons_-les ensemble.

--Apparier. Ex. _Matcher_ des étoffes de couleur.

--Se mesurer. Ex. Si tu veux, nous allons nous _matcher_ ensemble.

~Matelas~, n. m.--Quenouille.

~Mâter (se)~, v. pron.

--Se cabrer. Ex. Mon cheval _se mâte_ à tout propos.

--S'irriter. Ex. Ne vous _mâtez_ pas, l'ami, nous allons nous entendre.

~Matéreaux~, n. m. pl.

Matériaux. Ex. As-tu tous tes _matéreaux_ de pêche?

~Mathieusalé~, n. propre.

Mathusalem, patriarche aïeul de Noé. Ex. Vieux comme _Mathieusalé_, _Maqueusalé_.

~M'a=t=i?~--Est-ce que je vais? Ex. _M'a-t-i_ m'en aller?

~Matière~, n. f.

Pus. Ex. Le docteur Aloès m'a lancé un abcès, il en est sorti beaucoup de _matière_.

~Matièrer~, v. n.

Qui donne du pus. Ex. J'ai une plaie qui _matière_ toujours.

~Matièreux, euse~, adj.

Qui fournit du pus. Ex. Un ulcère _matièreux_.

~Matillon~, n. m.--Maquillon.

~Matin (à)~, loc.

Ce matin. Ex. Comment êtes-vous, _à matin_? Est-ce du lait d'_à matin_?

~Matin (du).~

--Ce matin. Ex. J'ai un enfant né _du matin_.

--_Un de ces quatre matins_, un de ces jours. Ex. Nous irons vous voir _un de ces quatre matins_.

~Matin (petit).~

Point du jour. Ex. Tu viendras me prendre au _petit matin_.

~Mâtin!~

Interjection pour exprimer le dépit, l'étonnement. Ex. _Mâtin_, que c'est beau!

~Matinée~, n. f.--Corsage.

~Matou de grève~, n. m.

Rôdeur de nuit qui cherche à dérober le poisson pris dans les pêches.

~Mâts=cordes (à).~--V. A maille et à corde.

* ~Matte~, n. m. (Angl.)

Paillasson, natte placée à la porte des appartements pour qu'on s'y essuie les pieds.

~Maturité (à)~, n. f.

Echéance. Ex. Votre billet viendra _à maturité_ dans quinze jours, voyez-y.

~Maucœureux, euse~, adj.

V. Malaucœureux. Cotgrave dit que ce mot signifie _lâche_.

~Maudissements~, n. m. pl.

Jurons. Ex. Ce sont des _maudissements_ à n'en plus finir.

~Maudit (du).~

--Terrible. Ex. J'ai eu une peur _du maudit_.

--Diable. Ex. Il y a _du maudit_ là-dedans.

~Maudisseux~, n. m.

Qui maudit à tout propos.

~Mauditement~, adv.--Terriblement.

~Maussade~, adj.

Déplaisant. Ex. Cet homme est bien _maussade_.

~Mauvais, e~, n. m. et f.

Méchant. Ex. C'est un _mauvais_, une _mauvaise_.

~Mauvaisement~, adv.--Méchamment.

~Mauvaiseté~, n. f.--Méchanceté, malice.

~Mauve~, n. f.--Mouette. (Terme de vénerie.)

~Maxime~, u. f.--Vaccine. Ex. Une bonne picote _maxime_.

~Maximer~, v. a.

Vacciner. Ex. Je vais faire _maximer_ tous mes enfants.

~Mâzette!~

Interjection pour marquer l'étonnement, l'admiration. Ex. _Mâzette!_ ce n'est pas le premier venu que ce _gas_-là!

* ~Mean~, _mîne_, (m. a.)

Bas, vil, mesquin, avare, sans valeur.

~Mécanique~, n. f.--Mécanicien.

~Mécardi~, n. m.--Mercredi.

~Méchant, e~, adj.

Mauvais, en mauvais ordre. Ex. Les chemins sont _méchants_, le temps est _méchant_, le pain est _méchant_.

~Mèche~, n. f.

--Coup de vin. Ex. Rentrons prendre une _mèche_ chez Boissec.

--Long espace de temps. Ex. Il en a pour une _mèche_ avant d'avoir fini son livre.

~Mécredi, mécrédi~, n. m.

Mercredi. Autrefois _mecredi_ se disait. Vaugelas préférait _mecredi_ à _mercredi_. Thomas Corneille était favorable aux deux, mais il disait que _mecredi_ était plus doux.

~Médeciner~, v. a.--Faire prendre des remèdes.

~Médeciner (se)~, v. pron.--Se soigner soi-même.

~Médi~, n. m.

--Midi.

--_Su l'médi_, vers midi.

--_Su l'coup du médi_, à l'heure du midi.

* ~Meeting~, _mîtigne_, (m. a.)--Assemblée, réunion.

~Mégard~, n. m.

Mégarde. Ex. J'ai pu me tromper, mais c'était par _mégard_.

~Méguiocre~, adj.--Médiocre.

* ~Meilleur~, adj.

Au meilleur de ma connaissance, si je me rappelle bien. (Angl.)

~Meincredi~, n. m.--Mercredi.

~Meinkerdi~, n. m.--Mercredi.

~Meinnuit~, n. m.--Minuit. Ex. La messe de _meinnuit_.

~Meinpriser~, v. a.--Mépriser.

~Mékerdi~, n. m.--Mercredi.

~Mêlâillage~, n. m.--Action de mêler.

~Mélâiller~, v. a.--Mêler. Ex. Mon fil est tout _mélâillé_.

~Mélanges~, n. m. pl.--Bonbons assortis.

~Mêle (en)~, loc.

Au milieu. Expression acadienne. Ex. Il y avait dans le chemin trois femmes; celle qui était au milieu était vieille. Elles sont

vieilles _en mêle_, dit le conducteur, c'est-à-dire celle du milieu est vieille. Expression très ancienne qui doit venir de _in medio_.

~Mêlis=mêlo~, n. m.--Confusion, désordre.

~Membre~, n. m.

--Patin. Ex. Un _membre_ de carriole, de traîneau.

--Député, représentant du peuple. Ex. Nous avons un bon _membre_ à la Chambre, mais il ne parle pas souvent.

~Membrer~, v. a.

Poser des patins à un traîneau, à une carriole.

~Même (de)~, loc. adv.

--De semblable. Ex. Nos enfants sont tous gros et gras, mais le petit dernier _bat_ tous les autres, on n'en voit pas souvent _de même_.

--Ni bien ni mal. Ex. Comment est ta femme?--Elle est _de même_.

--De cette façon. Ex. Mens donc pas _de même_.

~Même (du).~

La même chose. Ex. C'est toujours _du même_ et du pareil. En Anjou ou dit _du pareil au même_.

~Même chose (la).~

Tout de même. Ex. Je ne suis pas invité à la conférence du Père Antoine, j'irai _la même chose_.

~Mémère~, n. f.--Grand'mère.

~Menable~, adj.

Qui peut être mené, conduit. Ex. Un être comme cela, je te dis que ce n'est pas _menable_.

~Ménage~, n. m.

Mobilier. Ex. J'ai acheté mon _ménage_ chez Vallière.

~Ménagement~, n. m.

Economie. Ex. Dans cette maison, on n'entend parler que de _ménagement_.

~Menasse~, n. f.--Mélasse.

~Menchonge~, n. m.--Mensonge.

~Mener~, v. a.

--Se promener. Ex. Veux-tu aller _mener_, mon petit?

--_Mener quelqu'un par le bout du nez_, le dominer.

--_Mener la vie_, vivre avec luxe.

--_Mener du bruit_, faire du tapage.

--_Ne pas mener grand bruit_, être tranquille et silencieux.

--_Mener le sorcier_, faire beaucoup de bruit.

--_Mener le diable_, même sens.

--_Mener sur l'air._--V. Mettre.

--Conduire un cheval. Ex. Sais-tu _mener_?

~Ménoire~, n. f.

--Timon. A Québec on dit _timon_, à Montréal, _travail_.

--Mémoire. Ex. Manquer de _ménoire_.

~Menon~, n. m.--Melon.

~Menoque~, n. f.

Manoque, petite botte de tabac en feuilles.

~Menotte~, n. f.

--Demi-gant de femme qui ne couvre pas l'extrémité des doigts.

--Petite main d'enfant.

~Menterie~, n. f.

Mensonge. Français familier. Ex. V'là Chose, il a le corps plein de _menteries_, écoute-le.

~Menteux, euse~, adj.

Menteur. Ex. Faut-il être _menteux_ pour dire cela?

~Mentir~, v. a.--Mentir, v. n. Ex. Tu _mens_ cela, l'ami.

~Ménuit~, n. m.

Minuit. Ex. Tu viendras sur le coup de _ménuit_.

~Menuserie~, n. f.--Menuiserie.

~Menusier~, n. m.--Menuisier.

~Menutés~, n. f. pl.--Petites choses, bagatelles.

* ~Mépris de cour~, (Angl.)

Injure au tribunal. Ex. Condamné à huit jours de prison pour _mépris de cour_.

~Méquier~, n. m.

Métier. Ex. Travailler au _méquier_, avoir un bon _mêquier_, un corps de _méquier_.

~Mer~, n. f.

Fleuve Saint-Laurent, dans sa partie la plus large, là surtout où l'eau est toujours salée et donne une assez juste idée d'une mer.

~Mercier~, v. a.

Remercier. Ex. _Mercie_-le. de t'avoir donné de belles étrennes.

~Mère~, n. f.--Femme. Ex. Holà! la _mère_, veille au petit.

~Mère moutonne~, n. f.--Brebis.

~Mère oie~, n. f.--Oie.

~Mère ourse~, n. f.--Ourse.

~Mère rangearde~, n. f.

Petite fille qui fait la pluie et le beau temps chez ses parents.

~Merise (petite)~, n. f.

Cerise du Canada.

~Merisier blanc~, n. m.--Bouleau élancé.

~Merisier rouge~, n. m.--Bouleau merisier.

* _Mérite_, n. m.

Plaider au mérite, entrer dans le vif de la plaidoirie, plaider au fond. (Angl.)

~Merle~, n. m.--Grive erratique.

~Merle chat~, n. m.--Grive de la Californie.

* ~Merry Christmas~, _mèré_, (m. a.)--Joyeux Noël!

~Més~, adj.--Mes Ex. _Més_ frères, _més_ sœurs.

~Mesquinage~, n. m.

Mesquinerie. Mesquinage se disait jadis pour _service_, se mettre en _mesquinage_.

~Mesquiner~, v. n.

Etre chiche. Ex. C'est un vieux bonhomme qui _mesquine_ sur tout.

~Mesquineux, euse~, n. et adj.

Ladre, sordide. Ex. Le bonhomme Richard est un vieux _mesquineux_.

~Messe~, n. f.

Tourner en basse messe, arriver à peu près à rien. Allusion au fait qu'il arrive quelquefois, à la campagne, qu'une grand'-messe, pour des raisons exceptionnelles, se termine en basse messe.

~Messieurs~, n. m. pl.

--_Les Messieurs du Séminaire_, les prêtres du Séminaire de Québec. Ex. Cette après-midi, à cinq heures, il y aura un salut solennel à la chapelle des _Messieurs du Séminaire_.

--_Les Messieurs de Saint-Sulpice_, les prêtres de la Société des Sulpiciens.

--Le fort des _Messieurs_ (Montréal).

--_Extrait des Messieurs_, ouvrage de loi publié à Londres en 1772, intitulé: _An Abstract of those Parts of the Custom of the Viscounty and provotship of Paris, etc._ Cette compilation fut faite par F.-J. Cugnet, Deschenaux, Pressard, Jacrau, et plusieurs autres Messieurs.

~Messire~, n. m.--Monsieur l'abbé.

* ~Mesure~, n. f.--Projet de loi. (Angl.)

~Mesure que (à la)~, loc.

A mesure que, au fur et à mesure.

~Mesurement~, n. m.--Mesurage, action de mesurer.

~Mésure,~ n. f,--Mesure.

~Met~, n. m.

Pétrin, huche où l'on fait la pâte. Dans le patois de Berry, ce mot signifie huche au pain. Rabelais l'a employé dans son _Gargantua_:

«Et croissoit comme pâte dans le met.»

Dans le Jura on écrit _maid_, de l'italien _madia_. Cotgrave écrit _maye_.

~Métail~, n. m.--Métal.

* ~Meter~, _miteur_, n. m., (m. a.)--Mesureur, compteur.

~Métier~, n. m.

--_Faire du métier_, travailler pour l'argent, et non pour l'art.

--_Faire un métier d'enfer_, faire un travail pénible.

--_Faire trente-six métiers_, essayer de faire de tout.

~Métif~, n. m---Métis. Ex. Les _Métifs_ du Nord-Ouest.

~Métiver~, v. n.--Moissonner, couper le grain. Acadianisme.

~Métraisse~, n. f.

Prononciation renversée de _maîtresse_. Ex. Une _métraisse_ d'école.

* ~Mêtre~, n. m.--Compteur. (Angl.)

~Mettre~, v. a.

--_Mettre dedans_, tromper.

--_Mettre la puce à l'oreille_, avertir.

--_Mettre de l'eau dans son vin_, se modérer.

--_Mettre dans son sac_, recevoir des injures.

--_Mettre dans de beaux draps_, dans l'embarras.

--_Mettre les pieds dans les plats_, faire une sottise.

--_Mettre les mains à la pâte_, travailler soi-même.

--_Mettre tous ses œufs dans le même panier_, ne pas diviser ses risques.

--_Mettre sur les dents_, fatiguer.

--_Mettre dans sa poche_, empocher un affront.

--_Mettre de l'argent_, en dépenser.

--_Mettre une chose à ne pouvoir s'en servir_, la rendre inutilisable.

--_Mettre sur l'air_, chanter justement et correctement d'après la musique. Ex. Si vous avez un tant soit peu d'oreille vous pourrez facilement _mettre sur l'air_ la chanson _Vive la Canadienne!_

--_Mettre tout dehors_, employer le vert et le sec.

~Meubelier~, n. m.--Meublier, ébéniste.

~Meublerie~, n. f,--Ameublement.

~Meublir~, v. a.--Ameublir.

~Meurir~, v. a. et n.--Mûrir.

~Mézamain (à)~, loc. adv.--Chose qui n'est pas _à la main_.

~Mézelle~, n. f.--Mademoiselle.

~Miâlement~, n. m.--Miaulement.

~Miâler~, v. n.

Miauler. Ex. Entendez-vous le chat qui _miâle_?

~Miâleux~, adj.--Miauleur.

~Micament~, n. m.--Médicament.

~Mi=carême~, n. f.

Homme masqué. Ex. Les _mi-carêmes_ vont passer ce soir, préparons-nous à les recevoir. Autrefois, en France, il y avait les carême-prenants, c'est-à-dire ceux qui couraient en masque, mal habillés, dans les rues, pendant les jours gras.

~Michetanflûte.~--Mistanflûte. V. ce mot.

~Micmac~, n. m.

--Sortilège, maléfice, sort. Ex. Il y a du _micmac_ là-dedans. Cotgrave cite ce mot pour signifier _intrigue_.

--Langage incompréhensible. Ex. Parles-tu _micmac_, que je ne te comprends pas?

--Menus objets mêlés pêle-mêle. Ex. Un tas de _micmacs_.

~Micouanne~, n. f.

Grande cuiller. Mot sauvage. C'est la _mouvette_ des Normands.

~Micouannée~, n. f.--Le contenu de la micouanne.

~Micouenne~, n. f.--V. Micouanne.

~Micouennée~, n. f.--Micouannée.

~Miette~, n. f.

--Petite quantité. Ex. Veux-tu un verre de vin? Oui, j'en prendrai une petite _miette_ seulement.

--_Pas la miette_, pas du tout. Ex. As-tu quelques sous à me prêter?--J'en ai _pas la miette_.

--Un peu. Ex. Il a une _miette_ de bon sens.

~Mietton~, n. m.

Mélange de pain et de lait donné aux enfants. On dit aussi _miton_.

~Mieux (de)~, loc.

De plus. Ex. Pour en finir, je mettrai dix piastres _de mieux_.

~Mignonnette~, n. f.--Réséda odorant

~Mil~, n. m.--Fléole, graminée fourragère.

* ~Milage~, n. m. (Angl.)

Allocation pour frais de voyage. De l'anglais _mileage_.

~Mille gueux~, n. m.

Individu suspect. Ex. Mon _mille gueux_, si je te poigne!

~Milleur~, adj.--Meilleur.

~Mimacament~, n. m.--Médicament.

~Mi=mal (à)~, loc.--A demi-mal.

~Mimiographe~, n. m.

Machine à imprimer le manuscrit en le reproduisant à plusieurs copies.

~Mi=mot (à)~, loc.--A demi-mot.

~Mince~, adj.

En avoir épais dans le plus mince, être peu intelligent.

* ~Mince=pie~, _païe_, (m. a.)

Pâté de fruits et de viandes hachés.

~Mincir~, n. a.--Amincir.

~Mincredi~, n. m.--Mercredi.

* ~Mind (never)~, _maïnde_, (m. a.)--N'importe, ça ne fait rien.

~Mine~, n. m.--Chat. Ex. Donne à manger au petit _mine_.

~Mine~, n. f.

Avoir mal à la mine, avoir une triste apparence.

~Miner~, v. n.

--Paraître. Ex. Cette femme _mine_ mal.

--S'enfoncer. Ex. Un terrain qui _mine_.

~Minette~, n. f.--Petite chatte. Ex. Donne ta patte, _minette_.

~Mingle~, n. m.

Grand châssis en bois pour faire sécher les rideaux.

* ~Mingler~, v. a. (Angl.)

Calandrer, faire passer à la machine pour lisser et lustrer les étoffes, glacer les papiers. Ex. Je ne porte pas d'autres cols que des cols _minglés_.

* ~Minion~, n. m. (m. a.)

Mignonne, 7 points. (Terme d'imprimerie.)

~Minoter~, v. n.

Prendre de meilleures proportions. Ex. Ça commence à _minoter_.

~Minou~, n. m.--Chat. V. Mine.

~Minouche~, n. f.

Caresse. Ex. Fais crac, _minouche_. V. Crac.

~Minoucher~, v. a.--Caresser, chercher à amadouer.

~Minoucherie~, n. f.--Minauderie.

~Minoucheux, euse~, adj.--Minaudier.

~Mirobolant~, adj.

Etonnant, prodigieux. Ex. Une nouvelle _mirobolante_.

~Miret~, n. m.

Passement, tissu plat et étroit de fil de soie dont on orne des meubles, des habits.

~Miroué~, n. m.--Miroir.

~Miséricorde.~

Mot employé pour exprimer la douleur, la contrariété. Ex. Il pleut à Dieu _miséricorde_. _Miséricorde_, que le temps est mauvais!

* ~Missedile.~ (Angl.)--Maldone.

~Mise~, n. f.

Fouet. Ex. Cocher, donne de la _mise_, nous sommes pressés.

~Misérable~, n. m.

Petit verre qui contient la 32^e partie d'un litre.

~Misère~, n. m.

--Difficulté. Ex. En avons-nous eu de la _misère_ pour finir notre ouvrage?

--_Faire des misères à quelqu'un_, le tourmenter.

--_Misère d'un nom!_ juron exprimant la douleur. Ex. Je me suis fait mal, _misère d'un nom!_

~Misette~, n. f.--Herbe des prairies, pâturage. Acadianisme.

* ~Mistake~, _misstêke_, (m. a.)--Erreur, faute. V. Mistèque.

~Mistanflûte!~

Employé comme interjection, pour exprimer la surprise. En France, l'expression _à la mistanflûte_ s'applique à une chose faite d'une façon extravagante. Vient de _miston_, compagnon dont on fait peu de cas; sa vue suffit pour rebuter quelqu'un et lui fait dire _zute!_ _flûte!_ (Tim.)

* ~Mistèque.~ (Angl.)

Erreur. Ex. Il n'y a pas de _mistèque_ là-dedans.

~Misti~, n. m.

Le valet de trèfle. _Misti_ est l'abrégé de _mistigri_, jeu de carte.

* ~Mitaine~, n. f.

--Office religieux dans les églises protestantes. Ex. As-tu déjà été à la _mitaine_? (Angl.)

--Eglise protestante.

~Mitan~, n. m.

Milieu. Vieux mot français que l'on retrace dans Brantôme:

«Le boufon qui vint, cela dit: Et moi je voudrais être au beau _mitan_.»

~Mitasse~, n. f.

Guêtre en peau ornée de rassade ou de poil d'original teint en diverses couleurs.

~Mité~, adj.

Rongé par les mites. Ex. Des fourrures _mitées_.

~Miton~, n. m.

--_Onguent miton mitaine_, qui ne fait ni bien ni mal.

--Chaussure d'hiver en laine ou en feutre pour protéger contre le froid. Se met par-dessus la chaussure ordinaire.

* ~Mob~, (m. a.)--Populace.

~Mocassin~, n. m.

Soulier de peau de caribou, d'orignal ou de chevreuil, la meilleure chaussure pour chausser la raquette.

~Moche~, n. f.--Petit pain de beurre.

~Modeuse~, n. f.--Modiste.

~Modisse~, n. f.--Modiste.

~Mogniac~, n. m.--V. Moniac.

~Mognon~, n. m.

Moignon. Ce qui reste d'un membre amputé.

~Mohair~, n. m.--Poil de chèvre angora.

~Moi pour un~, loc.

Quant à moi personnellement. (Angl.)

~Moindrement (le)~, loc.

Un tant soit peu. Ex. Cet homme se tairait, s'il avait _le moindrement_ de bon sens.

Hatzfeld dit que _le moindrement_ signifie _le moins du monde_, _de la moindre manière_. Ex. Je n'y suis pas _le moindrement_ intéressé.

~Moine~, n. m.

--Petit insecte employé pour la pêche des chevesnes. On l'appelle aussi _mouche des haies_.

--Toupie d'Allemagne, toupie creuse et percée d'un côté, qui fait du bruit et même de la musique en tournant.

~Moins (à)~, loc. adv.

De moins. Ex. C'est pas cher, tu l'auras pour une piastre, mais pas un sou _à moins_.

~Moi=z=en.~--M'en. Ex. Donne _moi-z-en_ donc un morceau.

~Moisir~, v. n.

Rester longtemps. Ex. Je vais aller au Kent avec toi, mais nous n'y _moisirons_ pas. Français, mais familier.

~Moitié~, n. f.

--Femme. Ex. C'est ta femme?--Oui, c'est ma tendre _moitié_. Frs. fam.

--_Moitié de ligne_, gens qui perçoivent la moitié des profits des pêcheurs ou maîtres de grave.

~Mollette~, n. m.

Mollet. Ex. J'ai des crampes dans le _mollette_.

~Mollettement~, adv.--Très mollement.

Mollière, n. f.

Terrain détrempé recouvert d'un gazon trompeur; lieu marécageux et mou où l'on peut s'embourber. Cotgrave emploie ce mot pour _fondrière_, _marais_.

~Moment que (du)~, loc. conj.

Alors que, dès lors que. Ex. _Du moment que_ tu me le dis, je le crois dur comme fer.

~Mon mien.~

Le mien. Ex. Je te dis que ce livre-là, c'est _mon mien_.

~Mondaine~, adj. f.--Mondée. Ex. De l'orge _mondaine_.

* ~Monardeur~, n. m.

Mandat de poste. Corruption de l'anglais _money-order_.

~Monde~, n. m.

--Public. Ex. Cette soirée est-elle pour le _monde_?

--Gens. Ex. Voilà du bon _monde_.

--_Son monde_, les membres de la famille. Ex. Vous inviterez tout _notre monde_ à la fête.

--_Un monde fou_, beaucoup de personnes.

--_Un monde de choses_, beaucoup de choses.

--_Comme du monde._ Ex. Je ne souffre pas _comme du monde_, c'est-à-dire je souffre beaucoup.

--_N'être pas du monde._ Ex. Ce _n'est pas du monde_ que cet animal-là, c'est un diable.

--_Soulever mer et monde_, remuer ciel et terre.

--_Mettre quelqu'un au monde_, le faire connaître, le pousser dans le chemin de la notoriété.

--_En monde._ Ex. Il n'est pas bête _en monde_, très-bête.

--_Dans le monde_, en vérité. Ex. Je vous demande, _dans le monde_, s'il n'est pas surprenant que telle chose soit arrivée.

~Monde (grand)~, n. m.--Les grandes personnes.

~Monde (petit)~, n. m.

--Les enfants.

--Les petites gens, la classe moyenne.

* ~Money order~, _moné ordeur_, (m. a.)--Mandat de poste.

~Moniac~, n. m.

Oiseau du genre canard qui se tient dans le golfe Saint Laurent et sur les côtes du Labrador.

~Monsieur~, n. m.

--_Un vrai monsieur_, un gentilhomme.

--_Ce n'est pas monsieur ce que tu fais là_, ce n'est pas le fait d'un gentilhomme d'agir ainsi.

--_Faire son monsieur_, affecter des airs de gentilhomme.

--_Le monsieur de la maison_, le maître.

~Monstresse~, n. f.--Monstre femelle.

~Montaigne~, n. f.--Montagne.

~Monté~, adj.

Un peu étourdi par les vapeurs de l'alcool.

~Montée~, n. f.

--_Canot de montée_, canot employé par les voyageurs, trappeurs, gens de chantiers pour remonter le cours des rivières.

--_Police montée_, gendarmerie à cheval.

~Monter~, v. a.

--_Monter une scie_, mystifier.

--_Monter sur ses ergots_, être fier.

--_Monter à graine_, vieillir sans se marier.

--_Monter une gamme_, gronder.

--_Monter sa maison_, la meubler.

--_Monter sur ses grands chevaux_, se fâcher, se montrer sévère afin de faire reconnaître son autorité.

~Monter (se)~, v. pron.

--Prendre feu. Ex. Ne _te monte_ pas contre moi, tu n'as pas raison.

--_Se monter le coup_, s'illusionner.

--Monter. Ex. A combien _se monte_ ma note d'hôtel?

~Montrance~, n. f.--Apparence.

~Montrial~, n. m.--Montréal.

~Montréaliste~, n. m. et f.

Montréalais ou Montréaliste, citoyen de Montréal. Lequel vaut mieux? M. Chauveau a écrit dans son _Charles Guérin_: «On devrait peut-être dire Montréalais; mais Montréaliste est le terme

usité dans le pays. Québecquois a été reçu de tout temps et va très bien aux Iroquois et avec Canadois que l'on trouve dans les vieilles narrations.»

On ne dit plus maintenant que _Montréalais_.

~Montrer~, v. a. et n.

--Paraître. Ex. Cette personne _montre_ bien. (Angl.)

--_Montrer l'école_, enseigner. Ex. J'ai une fille qui _montre l'école_ aux Bois-Francs.

* ~Mop~, n. f., (m. a.)---Balai à laver.

* ~Mopper~, v. a. (Angl.)

Battre, frapper.

~Moquer (se)~, v. pron.

Rester indifférent. Ex. De celui-là je me _moque_ comme de l'an quarante.

~Moqueux, euse~, adj.---Moqueur, euse.

~Moquié~, n. f.--Moitié. V. ce mot.

~Morceau~, n. m.

Pièce de vaisselle. As-tu vu le _set_ de vaisselle chez Thomas? Il y a là deux beaux _morceaux_.

~Morciller~, v. a.

Couper en menus morceaux. Ex. _Morciller_ du bois, du pain.

~Mordée~, n. f.

Bouchée. Ex. Passe-moi ta pomme, que je prenne une petite _mordée_.

~Mordre~, v. n.

Prendre. Ex. Ça ne _mord_ pas, inutile de vouloir me conter des blagues.

~Mordre (se)~, v. pr.

--_Se mordre les quatre doigts et le pouce_, se repentir.

--_Se mordre le derrière de la tête_, même sens.

~Mordu~, part. pass.

Féru d'amour. Ex. Je crois que cette jeune fille lui est tombée dans le goût, car il me paraît _mordu_.

~Mordure~, n. f.--Morsure.

~Moréal, Morial~, n. m.--Montréal.

~Morégíner~, v. a.--Morigéner.

~Moret~, n. m.

Saleté accumulée dans les plis des aines, derrière les oreilles.

~Morfondre (se)~, v. pron.

S'efforcer de faire quelque chose. Ex. Je _me morfonds_ à l'ouvrage. Pourquoi _se morfondre_ quand on a du temps devant soi?

~Morfondu, e~, adj.

Fourbu, épuisé, à bout de force. Ex. Mou cheval est _morfondu_, il a trop forcé.

~Morguienne!~--Interjection pour exprimer l'étonnement.

~Morgueux!~--Morgué! juron.

~Moriginer~, v. a.--Morigéner.

~Morné!~

Juron commun. Ex. Cré _morné_! acre _morné_! sacré _morné_! Doit venir de _mort-né_.

~Mornifle~, n. f.

Soufflet appliqué sur le nez. Corruption du mot _mourniffle_ employé dans le Jura. Vient de _mour_, muffle, et de _niffle_, nez.

* ~Morning coat~, (m. a.)

Jaquette.

~Morpion~, n. m.

--Enfant plein de défauts et surtout importun. Ex. Mon petit _morpion_, sors d'ici, car je vais t'écraser comme un ver.

--Gros pou de corps.

Ce mot est dans Rabelais.

~Mort~, part. pass. et n.

--Lourd. Ex. Le temps est _mort_, nous allons avoir de la pluie.

--Eteint. Ex. La chandelle est _morte_.

--Ruine. Ex. Faire ces sortes de gâteaux, c'est la _mort_ au beurre.

--Se dit d'une personne très lente. Ex. Avance donc, la _mort_, remue-toi.

--_Faire un mort_, faire jouer un absent.

--_Travailler à mort_, travailler au point de compromettre gravement sa santé.

--_Corps mort_, arbre tombé ou coupé qui pourrit sur place.

--_Faire le mort_, ne plus rien dire, ne plus agir.

~Mort (à)~, loc. adv.

--En grande abondance.

--Pour en mourir. Ex. Travailler _à mort_.

~Mortalité~, n. f.

Mort, défunt. Ex. Il y a de la _mortalité_ chez nous.

~Morte=charge (à)~, loc.

Maîtresse charge. Ex. Ma voiture est chargée _à morte-charge_.

~Mortel, le~, adj.

--Passionné. Ex. Ce _gas_-là est _mortel_ pour prendre de la boisson.

--Terrible. Ex. Je lui ai donné un _mortel_ coup de poing.

~Mortelle~, n. f.

Immortelle, fleur dont l'involucre ne change pas avec le temps.

~Morte=paye~, n. f.

--Saison où la paye se fait mal.

--Personne qui paie mal ses dettes.

* ~Mortgage~, (m. a.)--Hypothèque.

~Mortir~, v. a.--Amortir. Ex. _Mortir_ les coups.

~Mortoise~, n. f.--Mortaise. _Mortoise_ se disait jadis.

~Mortoiser~, v. a.--Mortaiser.

~Mortrir~, v. a.--Meurtrir. Ex. J'ai les doigts _mortris_.

~Mortrissure~, n. f.

Meurtrissure, contusion avec tache livide.

~Morts~, n. m. pl.

Chapelle des morts, chapelle où se fait la levée du corps.

~Morue~, n. f.

--_Habit à queue de morue_, ou simplement _queue de morue_, habit de cérémonie.

--Interjection pour marquer la souffrance. Ex. _Cré morue!_ que je me suis fait mal!

~Morue (petite)~, n. f.

Appelée _loche_ dans le bas du fleuve, _petit poisson_ aux Trois-Rivières, _tom-cod_ aux Etats-Unis.

~Morvaillon~, n. m.--Petit garçon morveux.

~Morvasson~, n. m.

Petit garçon incapable de se défendre ou de faire acte de valeur.

~Morver~, v. n.

Laisser échapper sa morve. Ex. Avoir un nez qui _morve_ toujours.

~Morveux~, n. m.--Jeune enfant.

~Morviat~, n. m.--Humeur visqueuse qui sort des narines.

~Morvice!~--Juron annonçant un commencement de colère.

~Mot~, n. m.

--_Avoir des mots avec quelqu'un_, se disputer.

--_Dire des gros mots_, réprimander avec sévérité.

--_Dire le fin mot_, donner la raison.

--_Prendre quelqu'un au mot_, accepter ses dires ou le marché qu'il propose.

--_Fourrer son mot_, donner son avis.

~Mote~, n. m.--Mot. Ex. Il a dit _mote_.

* ~Moteur.~ (Angl.)--Proposant.

Motivé, n. m.--Motif. Ex. Le _motivé_ d'un jugement.

* ~Motorman~, (m. a.)--Mécanicien.

~Mottant, e~, adj.

Prendre en motte, en boule. Ex. La neige est _mottante_.

~Motte~, n. f.

Boule de neige. Ex. Les enfants s'amusent beaucoup durant l'hiver en s'envoyant des _mottes_.

~Motter (se)~, v. pron.--S'envoyer des boules de neige.

~Motto~, n. m.

--Papillote, bonbon enveloppé d'un papier frisé.

--Devise.

~Motton~, n. m.

Toute substance susceptible de se prendre en boule, en motte, gruau, farine, laine, neige.

~Mottonné~, n. m.

Moutonné, tissu de coton à surface frisée.

~Mottonneux, euse~, adj.

Moutonneux. Qui se prend en boule.

~Mou~, n. m.

Poumon, par opposition au foie que l'on appelle _dur_.

~Mouche~, n. f.

--_Prendre la mouche_, se piquer pour rien.

--Mouche de la viande.

--Punaise.

--Bourdon.

~Mouche à feu~, n. f.

Luciole, ver luisant ailé et phosphorescent.

~Mouche à miel~, n. f.--Bourdon.

~Mouche à patates~, n. f.--Punaise à patates.

~Mouche à vers~, n. f.

--Espèce de mouche voisine de la mouche ordinaire.

--Personne qui parle très bas et d'une manière incompréhensible.

~Mouche de mai~, n. f.--Hanneton employé pour la pêche.

~Moucher~, v. a.

--Pêcher au moyen de mouches.

--Souffleter.

--Corriger, remettre à sa place.

--_Moucher le sang_, moucher du sang.

~Moucher (se)~, v. pron.

--_Ne pas se moucher avec des quartiers de terrine, avec des pelures d'oignon_, se tirer du grand.

--_Ne pas se moucher du pied_, ne pas se priver, se donner des compliments.

--_Donner le temps au curé de se moucher_, demander du délai.

~Mouchoué~, n. m.--Mouchoir.

~Mouchouet~, n. m.--Mouchoir.

~Mouchouette~, n. m.--Mouchoir.

~Moucle~, n. f.

Moule, mollusque comestible à coquille de forme oblongue.

~Moudre~, v. a.--_Moudre un air_, jouer de l'orgue de Barbarie.

~Moué~, pron. pers.--Moi. Ex. C'est pas _moué_ qui ferai cela.

~Mouelle~, n. f.

Moelle. Ex. La _mouelle_ d'un os, de la _mouelle_ de bœuf.

~Mouette~, n. f.--Goéland.

~Mouillasser~, v. imp.--Pleuvoir légèrement.

~Mouiller~, v. n. et a.

--Pleuvoir. Ex. Il _mouille_ à _siaux_ depuis le matin.

--Inaugurer une bonne affaire, un achat. Ex. Tu as acheté un beau _castor_, allons le _mouiller_ tout de suite.

~Mouiller (se)~, v. pron.

--Souffrir d'une incontinence d'urine.

--Etre trempé par la pluie.

~Moulange~, n. f.--Meule de moulin.

~Moule=à=plomb~, n. m.--Personne criblée de vérole.

~Moulé, e~, adj.

Bien fait, bien arrangé. Ex. Tu m'as fait un bel habit, c'est _moulé_.

~Moulée~, n. f.

--Son pour les porcs.

--Mouture.

~Moulée de scie~, n. f.--Sciure de bois.

~Moulée de vers~, n. f.

Bois pulvérisé par des vers rongeurs. Les mères de famille l'utilisent comme poudre asséchante et même curative dans l'intertrigo.

~Mouler~, v. a.

Mouler son écriture, s'appliquer à bien écrire, calligraphier avec succès.

~Moulin~, n. m.

Etre dans le moulin, faire partie d'une combinaison, d'une association plutôt éphémère.

~Moulin à battre~, n. m.

Batteuse, machine pour égrener les céréales, par l'effet de chocs répétés.

~Moulin à beurre~, n. m.

Baratte, vaisseau de bois dans lequel on bat la crème pour en extraire le beurre.

~Moulin à coudre~, n. m.

Machine à coudre, qui remplace le travail manuel de la couture.

~Moulin à écarde~, n. m.

Carderie, établissement où l'on carde la laine.

~Moulin à paroles~, n. m.

Grand parleur, grand discoureur.

~Moulin à scie~, n. m.

Scierie, usine, où plusieurs scies mécaniques débitent le bois.

~Moulin de Chine~, n. m.

--Personne qui n'arrête pas de parler, comme le moulin de Chine ou de Lachine, qui marche toujours.

--Personne qui fait beaucoup d'ouvrage dans un temps donné. Ex. Donne-moi le temps de finir mon ouvrage; j'ai beau travailler, tu n'es jamais content, je ne suis pas le _moulin de Chine_.

~Moulinant, e~, adj.--Qui mouline, se crevasse.

~Mouliner~, v. n.

Terre qui se crevasse durant la sécheresse. En Normandie, _mouliner_ veut dire _tourner sur soi-même, pirouetter_.

~Moulure de scie~, n. f.--Sciure.

~Mouman~, n. f.--Maman.

~Mouque~, n. f.--Moucle.

Mourant, adj.--Ennuyeux. Ex. Il fait un temps _mourant_.

~Mouron, onne~, n. m. et f.

Peureux. Ex. Tu ne veux pas colleter avec ton petit cousin, tu es un _mouron_.

En Normandie, c'est un terme d'injure. _Mouron_ est le nom donné à la salamandre, petit animal inoffensif, mais que l'on croit venimeux. La répulsion qu'il inspire a fait appliquer son nom à tout individu répugnant.

~Mourue~, n. f.--Morue.

~Mouscaille~, n. f.

Objet sans valeur et malpropre. Ce mot signifie _boue_.

~Mouscaillon~, n. m.--Enfant méprisable et peu estimé.

~Mousseline~, n. f.--Fumier.

~Moussu~, adj.--Mousseux.

~Moustaché, e~, adj.--Moucheté.

~Moutarde~, n. f.--Sénevé des champs.

~Moute! moute!~--Cri d'appel aux moutons.

~Mouton~, n. m.

--Homme très doux et sans caractère.

--Les _Moutons_ des Eboulements. Sobriquet.

~Mouton de garde~, n. m.--Bélier. Acadianisme.

~Moutonne~, n. f.

--Femme sans énergie et d'un tempérament très doux.

--_Mère moutonne_. V. Mère.

~Moutonner (se)~, v. pron.

Devenir floconneux. Ex. Le ciel _se moutonne_, c'est-à-dire, se couvre de gros nuages, de cumulus.

~Moutonneux~, adj.

Qui se couvre de nuages d'aspect floconneux. Se dit du ciel seulement.

~Mouvant~, n. m.--Biens meubles.

~Mouve~, n. f.--Mauve.

~Mouvée~, n. f.

Troupeau. Ex. Une _mouvée_ de marsouins.

* ~Mouver~, v. a. (Angl.)

Déménager. Ex. As-tu engagé le charretier pour _mouver_?

* ~Mouver (se)~, v. pron.--Se hâter. (Angl.)

~Mouvette~, n. f.

Palette de bois pour brasser le sirop, le savon.

~Moyac~, n. m.--Eider. V. Mogniac, moniac.

~Moyen~, n. m.

--Ressources pécuniaires. Ex. Un homme de _moyens_.

--_Avoir les moyens de faire une chose_, être en état de la faire.

--_Il y a moyen_, c'est possible.

~Moyennement~, adv.

Médiocrement. Ex. Il est _moyennement_ instruit.

~Moyenner~, v. n.

Arriver à un arrangement. Ex. Il n'y a pas moyen de _moyenner_ avec mon homme.

~Moyette~, n. f.--Petite meule de gerbes.

~Mucre~, adj.

Humide. Ex. Le temps est _mucre_. Ce mot doit venir de _mucidus_, comme âcre d'_acidus_, car on disait en vieux français _ramucrir_ pour rendre moite.

* ~Muffin~, _moffine_, (m. a.)--Espèce de brioche.

~Mule~, n. f.--Meule. Ex. Une _mule_ de foin.

~Muleron~, n. m.--Meulon.

~Mulon~, n. m.--Meulon, petite meule de foin fané.

~Mulotter~, v. n.--Aller lentement au travail.

~Munier~, n. m.--Meunier.

~Mûr, e~, adj.

Usé jusqu'à la corde, en parlant d'un habit.

~Mûre~, n. f.--Ronce.

~Muscade~, n. f.

Un melon muscade, un melon ressemblant à une muscade par sa forme et sa couleur.

~Muser~, v. n.--S'attarder, perdre son temps.

~Musiau~, n. m.

--Museau. Ex. Prendre un chien par le _musiau_.

--Visage. Ex. Viens ici que je te frotte le _musiau_.

~Musique~, n. f.

--_Entendre la musique_, comprendre une affaire.

--_Musique à bouche_, harmonica. V. Ruine-babines.

* ~Mutton chop~, _meut'n tshope_ (m. a.)--Côtelette de mouton.

N

~Nagane~, n. f.

Filet dans lequel les mères indiennes déposent leurs jeunes enfants pour les transporter d'un lieu à un autre.

~Nâge~, n. f.

Nage. Ex. Je suis tout en _nâge_, se jeter à la _nâge_.

~Nager~, v. n.

Ramer, pagayer. Ex. Prends la rame et _nage_ un peu.

~Nâger~, v. n.--Nager.

~Nageur~, n. m.--Rameur.

~Nâgeur~, n. et adj.--Nageur.

~Naim~, n. m.--Corruption de _haim_, hameçon.

~Naissance~, n. f.

Essence. Ex. Prends donc un peu de _naissance_ de _pimpermane_ pour ta colique, c'est souverain.

~Naître~, v. a.

Insinuer, prétexter. Ex. Il a fait _naître_ qu'il s'ennuyait trop pour rester au collège.

~Nanane~, n. m.--Nanan, bonbon en général.

~Nanne~, n. f.--Chèvre.

~Naque~, n. m.--Nacre de perle.

~Narcisse~, n. f.

Narcisse (fleur), n. m. Ex. Des _narcisses_ blanches.

~Nârrées~, n. f. pl.

Contes, récits. Ex. Finis tes _nârrées_, tu m'ennuies.

~Narf~, n. m.--Nerf.

~Narveux~, adj.--Nerveux.

~Nasonner~, v. n.

--Nasiller, parler avec le nez bouché, ou comme s'il l'était.

--Parler un langage difficile à saisir.

~Nasonneux, euse~, n. et adj.

--Qui nasille, qui parle du nez.

--Qui se fait comprendre difficilement.

~Nation~, n. f.

--Engeance. Ex. Quelle _nation_ détestable que les coquerelles!

--Espèce de jurement. Ex. _Nation!_ qu'il fait chaud!

~National~, n. et adj.--Partisan du nationalisme.

~Nationalisme~, n. m.

Préférence donnée à ce qui est propre à un parti formé pour sauvegarder les intérêts de la nation canadienne-française. Ex. Le _nationalisme_ de Mercier.

~Nationaliste~, n. m.

Qui appartient au parti dit des Nationalistes, de récente formation dans la Province de Québec.

~Nations~, n. f. pl.

Sauvages en général. Ex. Les cinq _Nations_ ou tribus iroquoises.

~Naveau~, n. m.

--Navet.

--Ecolier nouvellement entré au collège. Ex. Il y a beaucoup de _naveaux_, cette année, nous allons les faire endiâbler.

~Navelure~, n, f.

Nervure sur la couture d'un habit, d'une robe.

~Nâvrer~, v. n.

Avoir la respiration gênée par un liquide qui provoque un commencement de suffocation. Ex. Tu vois bien que le petit est _nâvré_, cogne-lui dans le dos pour le faire revenir.

~Nayau~, n. m.--Noyau.

~Nayer~, v. a.--Noyer. Rabelais a dit _nayer_.

~Nayer (se)~, v. pron.

Se noyer. Ex. Prends garde de te _nayer_, tu ne sais pas _nâger_.

~Nécessaire~, n. m.--_Nécessaire de voyage_, réticule.

~Nécessités~, n. f. pl.

--Besoins naturels.

--Latrines.

~Nègre~, n. m.

Un plan de nègre, un plan qui n'a ni queue ni tête, irréalisable.

~Neiche~, n. f.

Neiche de fenêtre, allège, petit mur d'appui sous la baie d'une fenêtre.

~Neige~, n. f.

--_Homme à la neige_, charretier qui enlève la neige des rues, des trottoirs et des cours.

--_Premières neiges_, commencement de l'hiver.

--_Battre les neiges_, marcher â travers une forte couche de neige.

--_Les neiges_, le temps des neiges.

--_La neige tombe à pelletées_, avec une grande abondance.

~Neigeasser~, v. n.

Neiger modérément.

~Né=natif~, adj.

Originaire. Ex. Je suis _né-natif_ de la paroisse de Saint-Denis de la Bouteillerie.

~Nèr~, n. m.--Nerf. Ex. Un _nèr_ de bœuf.

~Nerfé~, adj.

Avoir du nerf. Ex. Cet homme est résistable, il est surtout bien _nerfé_.

* ~Net~, n. f., (m. a.)--Résille.

~Net (à)~, loc. adv.

En entier. Ex. Se faire couper un doigt _à net_ par une scie ronde.

~Net comme torchette~, loc.

Très propre. Ex. J'ai fini de manger ma soupe, regarde mon assiette, elle est _nette comme torchette_, c'est-à-dire, comme si elle avait été essuyée.

~Nettéyer~, v. a.--Nettoyer.

~Nettoyer~, v. a.

--Ruiner. Ex. Monsieur Ruel s'est fait _nettoyer_ à la Bourse.

--Dévaliser. Ex. Les voleurs ont _nettoyé_ les troncs de l'église, la nuit dernière.

--Condamner.

~Neu~, adj.

--Neuf. Ex. Si tu es sage, mon Charlot, je te donnerai un beau petit rien tout _neu_ entre deux plats.

--_Tout flambant neu_, tout neuf.

~Neune~, adj.

Nulle. Ex. Toi, tu n'es bien _neune_ part.

~Neuvaine~, n. f.

Veine. Ex. Si cela continue, nous allons avoir une _neuvaine_ de beau temps.

~Néyau~, n. m.--Noyau.

~Néyé~, n. m.--Noyé.

~Néyer~, v. a.--Noyer.

~Nez~, n. m.

--Museau. Ex. Un _nez_ de chien.

--_Se piquer le nez_, prendre un coup de trop.

--_Le bout du nez lui tremble_, il a menti.

--_Nez en trompette_, nez en l'air.

--_Avoir du nez_, avoir du flair.

--_Se casser le nez_, avoir une déception.

--_Avoir quelqu'un dans le nez_, éprouver de l'aversion pour lui.

--_Ce n'est pas pour ton nez_, ce n'est pas pour toi.

--_A vue de nez_, au jugé. Ex. Mesurer _à vue de nez_.

~Niaiseux, euse~, adj.--Qui s'amuse à des riens.

~Nic~, n. m.

Nid. Ex. Un _nic_ de poule. _Nic_ est le radical de _nichée_, _nicher_.

~Nic à procès~, n. m.--Affaire embrouillée.

~Nic à rats~, n. m.

Maison abandonnée où les rats semblent avoir élu domicile.

~Nicher~, v. n.

Loger. Ex. Où _niches-tu_ par le temps qui court?

~Nichetée~, n. f.

Nichée. Ex. Une _nichetée_ de merles, une _nichetée_ d'œufs.

~Nichoué~, n. m.--Nichoir.

~Nichouè~, n. m.--Nichoir.

~Niger~, v. n.--Nager. Acadianisme.

* ~Night cap~, _naite_, n. m., (m. a.)--V. Cap.

~Nigog~, n. f.

Dard pour saisir l'anguille dans la vase des grèves.

~Niolle~, n. f.--V. Gniolle.

~Nippe~, n. f.

Consommation. Ex. J'ai pris une bonne _nippe_, me voilà tout réconforté. Ce mot est resté chez les Anglais: «Will you take a _nip_?» _Nippe_ vient probablement de _kneipe_, nom des

restaurants fréquentés par les étudiants en Allemagne. C'est la partie prise pour le tout.

~Nipper (se)~, v. pron.

Habillé. Ex. Aujourd'hui c'est la fête du travail, je me suis _nippé_ de mon mieux.

~Niqse~, adv.

Pas du tout, non pas. Ex. Il a voulu me blaguer, mais _niqse_! En Anjou, on dit _nisco_! pour exprimer la même idée.

~Nique~, n. m.

Nid. Ex. Un _nique_ de guêpes, un _nique_ d'hirondelles.

~Niqué, e~, adj.--Niqueté.

~Nivelasser~, v. n.--Faire un ouvrage de longue haleine.

~Niveleux, euse~, adj.

Difficile, long à faire. Ex. L'ouvrage que je viens d'entreprendre est _niveleux_.

En Normandie, _niveler_ veut dire perdre son temps à des riens, et _niveleries_, minuties, bagatelles.

~Ni vu ni connu~, loc.

Inutile de rechercher l'objet ou la personne disparus. Ex. As-tu vu passer cet homme qui porte une grande barbe, avec un gros porte-manteau sur le dos?--Non, _ni vu ni connu_.

~No~, n. m.

Entrailles d'une morue. Nous trouvons dans Godefroy: «_No_, les entrailles, le foie et la langue d'une morue.»

* ~No bill~, (m. a.)--Déclaration de non lieu.

~Noce~, n. f.

Faire des noces, faire un mariage. Ex. Est-ce vrai que nous allons _faire des noces_?

~Noceux~, adj.--Noceur, qui aime à faire la fête.

~Noir~, adj.

Couvert, rempli. Ex. As-tu vu défiler la procession, les rues étaient _noires_ de monde.

~Noir (à)~, loc. adv.

--Complètement. Ex. Nous avons vidé la maison _à noir_.

--En nombre complet. Ex. Les électeurs des Remparts ont voté _à noir_ pour Malo.

~Noir à souliers~, n. m.

Cirage. Nous disons également _noir à chaussures_.

~Noirceur~, n. f.

Obscurité. Ex. Nous allons arriver à la _noirceur_. L'année de la grande _noirceur_.

~Noircir~, v. a.

--Devenir obscur. Ex. Le temps commence à _noircir_ de bonne heure.

--Cirer. Ex. Faire _noircir_ ses chaussures.

~Noiret, te~, adj.--Un peu noir.

~Noiron~, n. et adj.--Noiraud. Ex. Un petit _noiron_ d'enfant.

~Noisettier~, n. m.--Coudrier.

~Noix blanche~, n. f.--Caryer tomenteux.

~Nom~, n. m.

--Sobriquet. Ex. Donner des _noms_, appeler des _noms_.

--_Aussi vrai que je m'appelle par mon nom_, affirmation solennelle.

--_Nom de nom!_ _Nom d'un nom!_ _Nom d'un chien!_ _Nom d'une pipe!_ _Nom d'un petit bonhomme!_ _Nom de Dieu!_ _Cré mille noms_, jurements d'un caractère bénin.

~Nombre~, n. m.

Pour la plupart, pour le grand nombre. Ex. Il y avait là _nombre_ d'individus suspects.

* ~Nombrer~, v. a. (Angl.)

Etre au nombre de. Ex. Les Canadiens-Français doivent _nombrer_ aujourd'hui trois millions d'âmes.

~Nombril~, n. m.

Ne pas avoir le nombril sec, être trop jeune pour réussir en quelque chose.

~Nommable~, adj.--Qui peut être désigné par son nom.

~Nonpareil~, n. m.--Nonpareille, 6 points. (T. d'impr.)

~Non sens~, n. m.

Absurdité. Ex. Tout ce que cet orateur vient de dire est un _non sens_.

~Noque~, adj.

Semble venir de _nouque_, impair. Ex. _Pique ou noque_, comme si l'on disait _pair_ ou _impair_. Voir Pique.

~Nordet~, n. m.--Nord-est. Autrefois on écrivait _nordeth_.

~Normaux~, n. m. pl.--Elèves de l'Ecole normale.

~Norouet~, n. m.--Nord-ouest.

~Nortureau~, n. m.

--Cochon de lait. En France, on dit _nourturiau_ et _noturreau_, avec la même signification.

--Enfant espiègle. Ex. Sauve-toi, mon petit _nortureau_.

~Nos deux (à)~, loc.

Nous deux. Ex. Nous allons faire cela _à nos deux_.

* ~Nose (blue)~, _blou_, (m. a.)--V. Blue.

~Note~, adj. poss.--Notre.

* ~Notice~, n. f., (m. a.)--Avis.

* ~Notifier~, v. a. (Angl.)

Avertir. Ex. Vous me _notifierez_ par lettre, quand le temps sera venu.

~Notre~, adj. pass.

Nôtre. Ex. Tu as un joli cheval, mais le _notre_ est encore plus beau.

~Notre=Dame de mars.~

L'Annonciation de la Sainte Vierge. Ex. Vous me paierez à la _Notre-Dame de mars_.

~Nourolle~, n. f.

Brioche. En anglais _new roll_, petit pain frais. En Picardie, on dit _norolle_, et dans la Haute-Normandie, _nourolle_ comme ici.

~Nourreture~, n. f.--Nourriture.

~Nourrir~, v. n.--Allaiter.

~Nous (par chez)~, loc.

--Dans notre localité. Ex. Si vous venez _par chez nous_, vous irez visiter notre église.

--Chez nous, à domicile. Ex. Quand vous passerez _par chez nous_, arrêtez donc me voir.

~Noyer (se)~, v. pron.

--Boire avidement. Ex. Ne _te noie_ pas dans le lait, on t'en gardera.

--Se ruiner de fortune. Ex. Ce marchand fait de mauvaises affaires, il est évident qu'il _se noie_.

~Noyer dur~, n. m.--Caryer amer.

~Noyer tendre~, n. m.--Noyer cendré.

~Nuage~, n. m.

Tour de cou en laine tricotée pour se protéger en hiver contre le froid et les tempêtes de neige.

~Nu bas.~

Marcher nu-bas, marcher sans chaussures.

~Nu=pattes.~

Nu-pieds. Ex. Prenez garde de vous montrer _nu-pattes_ devant le monde.

~Nuisance~, n. f.

Dommage, préjudice. Vieux mot français, repris aux Anglais, qui l'avaient retenu des Normands.

~Nuisant~, n. m.

Envieux, pellicule qui se détache à la base de l'ongle.

~Nuit (en)~, loc.

De nuit. Ex. J'ai été obligé de voyager _en nuit_.

~Nuit (à la)~, loc.

Durant la nuit. Ex. Nous arriverons _à la nuit_ noire.

~Nuit (grand).~

Durant la nuit. Ex. Il faisait _grand nuit_ quand nous sommes arrivés.

~Nuit (la).~--Durant la nuit. Ex. Aller se promener _la nuit_.

~Nuite~, n. f.

Nuit. Autrefois _nuite_ se disait, et s'écrivait ainsi.

~Numéro~, n. m.--Individu avec qui il faut compter.

~Numéro un.~

De premier ordre. Ex. J'ai un tailleur qui m'habille _numéro un_.

* ~Nun's veiling~, _nonne's_, (m. a.)

Voile, étoffe analogue à celle dont se font les voiles des religieuses. Ex. Une robe de _voile_, acheter du _voile_.

~Nunne part.~--Nulle part.

* ~Nurse~, _neurse_, (m. a.)

Bonne d'enfant, garde-malade, infirmière.

* ~Nursery~, _neurseré_, (m. a.)--Chambre des enfants.

O

~Oâ.~

Oi. Ex. _Moâ_, _toâ_, _soâ_. Les Acadiens et les habitants de la Baie Saint-Paul prononcent ainsi.

~Obéir~, v. n.

Plier, céder. Ex. Un plancher qui _obéit_ sous les pieds.

~Obituaire~, n. m.

Annonce d'un décès avec biographie. _Obituaire_ se dit du registre renfermant les noms des morts, le jour de la sépulture, la fondation des obits, etc.

~Objecter~, v. n.

Refuser, s'opposer. Ex. _J'objecte_ à ce que tu ailles au théâtre.

~Objecter (s')~, v. pron.

S'opposer, se prononcer contre. Ex. Je _m'objecte_ à ce que tu viens de dire.

~Obli~, n. m. et f.

--Oubli, action d'oublier.

--Oublie, pain à cacheter.

~Oblier~, v. a.--Oublier.

~Obsarvâtion~, n. f.--Observation.

~Obsarver~, v. a.--Observer.

~Obstination~, n. f.--Dispute, discussion à n'en plus finir.

~Obstiné, e~, adj.--Têtu, discutant sur tout.

~Obstiner~, v. n.

--Soutenir quelque chose avec obstination. Ex. Il m'a _obstiné_ qu'il faisait beau hier.

--Nier, refuser de croire. Ex. Je te dis que c'est la pure vérité! _Obstine_ pas.

~Obstineux, euse~, adj.

Qui obstine sur tout, pour le plaisir de la discussion.

~Obtiendre~, v. a.--Obtenir.

~Obtint~, part. passé.--Obtenu.

~Occasion~, n. f.

--Circonstance. Ex. Je pense que cela pourra te servir dans d'autres _occasions_.

--Motif, sujet. Ex. Pour quelle _occasion_ lui as-tu parlé comme ça?

--Commission. Ex. Envoyer un paquet par une bonne _occasion_.

~Occasionner~, v. a.

Induire, pousser. Ex. Je ne voudrais pas t'_occasionner_ à faire une si grosse dépense.

~Occupation~, n. f.

Inquiétude. Ex. J'ai beaucoup _d'occupation_ de ce temps-ci.

~Occupant~, adj. verb.

Inquiétant. Ex. Il y a des affaires qui sont bien _occupantes_.

~Occuper~, v. a.

Inquiéter. Ex. Je suis _occupé_ du résultat de cette affaire d'héritage.

~Occuper (s')~, v. pron.

S'inquiéter, se tourmenter. Ex. Je t'assure que nous réussirons, ne _t'occupe_ pas.

~Ocrer~, v. a.--Peinturer avec de l'ocre.

~Octroyer~, v. a.

Voter une somme d'argent, accorder en général.

~Odeur~, n. f.

Senteur. Ex. Des pois _d'odeur_.

~Œil~, n. m.

--_Avoir l'œil_, surveiller.

--_Ouvrir l'œil_, faire attention.

--_Ne pas fermer l'œil_, ne pas dormir.

--_Taper de l'œil_, s'endormir.

--_Tirer l'œil_, attirer la curiosité.

--_Faire de l'œil_, regarder avec amour.

--_Tomber dans l'œil_, plaire.

--_Ne dormir que d'un œil_, veiller.

--_Se fourrer le doigt dans l'œil_, s'illusionner.

--_Risquer un œil_, ne pas trop risquer.

--_Avoir le compas dans l'œil_, juger juste.

--_Avoir un œil à Paris et l'autre à Versailles_, loucher.

--_Avoir les yeux plus grands que l'espace_, manger sans faim.

--_Faire les yeux en coulisse_, les yeux doux.

~Œillet d'Inde~, n. m.--Tacète étalé et dressé.

~Œu~, n. m.

Œuf. Ex. Je prendrai un _œu_ pour mon déjeûner.

~Œuf de coq~, n. m.

Œuf de poule. Œuf sans jaune, bien conformé du reste, avec ses cordons en spirale aux extrémités.

~Offartoire~, n. m.--Offertoire.

~Offense~, n. f.

--Enfance. Ex. Ce bon vieux est en _offense_.

--Faute. Ex. Excusez, monsieur, je ne vous voyais pas.--Pas d'_offense_.

--Délit, contravention à la loi. (Angl.)

~Office~, n. m.

--Place. Ex. Pierre est entré en _office_ depuis huit jours.

--Etude. Ex. L'_office_ du notaire.

--Cabinet de travail. Ex. L'_office_ d'un avocat.

--Bureau. Ex. L'_office_ d'un médecin.

~Officier~, n. m.

--Directeur. Ex. Les _officiers_ de la Banque de Québec sont MM...

--_Officier-rapporteur_, président d'élection.

--_Sous-officier-rapporteur_, président du scrutin.

~Oie sauvage~, n. f.--Oie du nord, oie blanche.

~Oignon~, n. m.

--Grosse montre.

--_Oignon à patate_, oignon très fort et de moyenne grosseur.

--_Une affaire arrangée aux petits oignons_, avec beaucoup de soin.

--_Ne pas se moucher avec des pelures d'oignon_, se tirer du grand.

--Espèce de callosité douloureuse qui vient aux pieds.

~Oignonnet~, n. m.

Petit oignon. On trouve _oignonner_ dans les vieux dictionnaires.

~Oir~, v. a.--Voir.

~Oise~, n. f.--Oie femelle.

~Oiseau~, n. m.

Etre aux oiseaux, être confortable, avoir bonne santé, jouir de la vie.

~Oiseau à mouche~, n. m.--Oiseau-mouche.

~Oiseau blanc~, n. m.--Bruant, excellent à manger.

~Oiseau bleu~, n. m.--Pinson indigo.

~Oiseau bleu et roux~, n. m.--Rouge-gorge bleu.

~Oiseau de misère~, n. m.--Oiseau blanc.

~Oiseau de neige~, n. m.--Oiseau blanc.

~Oiseau de nuit~, n. m.--Rôdeur de nuit.

~Oiseau de tempête~, n. m.--Pétrel et puffin.

~Oiseau gris~, n. m.--Pinson à couronne rousse.

~Oiseau moqueur~, n. m.--Grive polyglotte.

~Oiseau mouche~, n. m.--Colibri à gorge rubis.

~Oiseau rouge~, n. m.--Pinson pourpré.

~Oka~, n. m.

Fromage fabriqué à Oka par les RR. PP. Trappistes de l'Ordre de Citeaux.

~Olivette~, n. f.--Godet.

~Ombrageux, euse~, adj.

--Ombreux. Ex. Ce petit bois est très _ombrageux_.

~Omelette~, n. f.

Faire une omelette, renverser un panier d'œufs ou d'autres objets qui se cassent en tombant.

~On~, pron.

Nous. Ex. Si tu veux m'en croire, mon ami, _on_ va rester ici, _on_ est bien.

~Oncle Sam~, n. m.--Le peuple des Etats-Unis.

~Ondain~, n. m.

Andain, rangée de foin, de trèfle, coupée avec la faux et disposée en ligne.

~Ongue~, n. m.

Ongle. Ex. Avoir de l'esprit jusqu'au bout des _ongues_.

~Onguent~, n. m.

Dans les petits pots sont les bons onguents, une personne petite, une chose de faible dimension peut avoir d'excellentes qualités.

~Onguent du pauvre homme.~--Onguent de rose.

~Onguenter~, v. a.

Appliquer de l'onguent sur une plaie, un ulcère.

~Onque~, n. m.--Oncle.

~Opérateur~, n. m.--Télégraphiste.

~Opération (en)~, loc.

En vigueur, en force. Ex. La loi des mines va entrer _en opération_ le premier jour de juillet.

~Opération (sous l')~, loc.--En vertu, durant l'exercice.

~Opignion~, n. f.--Opinion.

~Opinion (dans l')~, loc.

De l'avis. Ex. Le discours de M. Bois est absolument _dans l'opinion_ de la majorité des députés.

~Opinion (être d')~, loc.

D'avis. Ex. Je _suis d'opinion_ qu'il vaut mieux ne rien dire dans le moment.

~Opposer~, v. a.

--Combattre, faire de l'opposition. Ex. Pierre va _opposer_ Paul aux prochaines élections.

--Empêcher. Ex. Je _l'opposerai_ bien de faire la lutte contre mon ami.

~Opposition~, n. f.

Concurrence. Ex. Il y a quatre épiciers collés l'un sur l'autre, l'_opposition_ va être rude.

~Opulent, e~, n. et adj.

Fat, orgueilleux, prétentieux. Ex. Nous avons un échevin qui s'en fait accroire, c'est un _opulent_.

~Or~, n. m.--_Or de poignée de porte_, cuivre.

~Orage~, n. f.

Orage, n. m. Ex. Nous allons avoir une grosse _orage_, le temps est noir, _effrayant_.

~Orateur~, n. m.

Président de nos Chambres basses et hautes.

Le Dict. de l'Ac. dit au mot Orateur: «En Angleterre, l'Orateur, le Président de la Chambre des Communes.» Nous ne devons donc avoir aucun scrupule à employer ce terme que nos pères, avec beaucoup de bon sens, ont adopté pour traduire le mot _speaker_, qui n'a pas le même sens que _président_, et désigne une fonction toute spéciale, celle de parler au chef de l'Etat pour la Chambre. Mirabeau était deux fois _Orateur_ lorsqu'il dit à M. de Dreux-Brézé: «Nous sommes ici par la volonté du peuple, et nous n'en sortirons que par la force des baïonnettes.»

~Orde~, n. f.--Ordre. Ex. Un cochon de la grande _orde_.

~Ordilleux~, n. m. et adj.

--Orgelet.

--Orgueilleux.

~Ordinaire~, n. f.

--Ordinaire, n. m. Ex. J'ai une cuisinière qui fait de la bonne _ordinaire_.

--Habitude. Ex. J'ai _ordinaire_ de faire cela.

~Ordo~, n. m.

Liste des élèves des classes du Séminaire de Québec, dressée par le professeur d'après le rang que chacun d'eux occupe à la fin d'un semestre. Ex. Etre le premier sur l'_ordo_, lire l'_ordo_ devant toute une classe.

* ~Ordonner~, v. a.

--Donner l'ordre, commander. Ex. J'ai _ordonné_ un habit chez le tailleur. (Angl.)

--Faire l'atout. (T. de jeu).

~Ordre~, n. m.

--Commande. Ex. Je viens de donner mon _ordre_ pour mes épiceries. (Angl.)

--Poursuite. Ex. J'ai reçu un _ordre_ de mon tailleur, à qui je dois vingt piastres.

--Commandement. Ex. J'ai reçu _ordre_ de me tenir prêt à partir.

--Etat. Ex. Mes effets sont en _ordre_, en bon _ordre_.

~Ordre (être d')~, loc.

Avoir de l'ordre. Ex. Cette femme n'est pas d'_ordre_, sa maison est très mal tenue.

~Ordre=en=conseil~, n. m.

Décret, arrêté. Ex. J'ai été nommé bibliothécaire par un _ordre-en-conseil_ du 29 septembre 1892.

~Ordres du jour~, n. m. pl.

Ordre du jour. Ex. Va consulter les _ordres du jour_, afin de voir si notre bill va être appelé.

~Oreille~, n. f.

--Versoir. Ex. Une _oreille_ de charrue.

--_Avoir l'oreille de quelqu'un_, être dans son intimité.

--_En avoir par dessus les oreilles_, être très ennuyé d'une affaire.

--_Entrer par une oreille et sortir par l'autre_, ne pas demeurer en la mémoire.

--_Avoir les oreilles dans le crin_, être sur ses gardes.

--_Avoir les oreilles molles_, être paresseux.

--_Ne pas entendre de cette oreille-là_, ne pas vouloir comprendre.

~Oreille d'ours~, n. f.--Primevère.

~Oreilles de casque~, n. f. pl.--Garde-oreilles.

~Oreiller~, n. m.

Coussin. Ex. Un _oreiller_ de voiture, de sofa.

~Oreillette~, n. f.--Oreiller.

~Oreries~, n. f. pl.

Ors. Ex. Pour cette occasion, Madame la présidente a sorti toutes ses _oreries_.

~Orfèvre~, n. m.

Horloger. Ex. Faire réparer une montre chez un bon _orfèvre_.

~Orgnée~, n. f.

Araignée. Ex. Des toiles _d'orgnée_.

~Orgueil~, n. m.

Monter en orgueil, pousser trop haut. Se dit des plantes.

~Orgueilleux~, n. m.

Orgelet. Autrefois on disait _orgueuil_ (Cotgr.) et _orgueillir_, se couvrir d'orgelets, de furoncles.

~Orguilleux~, n. m.

--Orgueilleux.

--Orgelet.

~Orier~, n. m.--Oreiller.

~Originer~, v. n.

Tirer origine. Ex. Ce mot _origine_ du sauvage.

~Orillier~, n. m.--Oreiller.

~Oripiaux~,--V. Auripiaux.

~Orme blanc~, n. m.--Orme d'Amérique.

~Orme rouge~, n. m.--Orme roux.

~Ormière~, n. f.

Lieu planté d'ormes. Ex. Allons à la Jeune Lorette, nous passerons par l'_Ormière_.

~Ormoire~, n. f.

Armoire. On disait _ormoire_ autrefois (Oudin).

~Orogane~, n. f.

--Organe. Ex. Un orateur qui porte une belle _orogane_.

--Ouragan. V. ce mot.

~Orteil~, n. f.

~Orteil~, n. m. Ex. J'ai un cor sur la grosse _orteil_.

~Ortolan~, n. m.

Alouette de Virginie, alouette ordinaire.

~Orypiaux~, n. m. pl.

Oreillons, inflammation de la glande parotide située près des oreilles.

~Os~, n. m.

--Cliquette. Ex. Jouer aux _os_.

--_Etre aux os_, très maigre.

~Os gras~, n. m.--Exostose.

~Osé~, adj.

Effronté, audacieux. Ex. Il faut être _osé_ pour venir me raconter de pareilles histoires.

~Oseille~, n. f.

La faire à l'oseille, essayer d'en faire accroire. Ex. Tu me la fais à l'_oseille_, mais l'histoire est trop forte (acide) pour que je la gobe.

~Os mignon~, n. m.

Coccyx, petit os qui termine la colonne vertébrale, à l'extrémité du sacrum.

~Ossailles~, n. m. pl.--Très petits os de rebut.

~Ostination~, n. f.--Obstination.

~Ostiné, e~, part. pass.--V. Obstiné.

~Ostiner~, v. a.--Contredire, contrarier.

~Ostiner (s')~, v. pron.--S'obstiner.

~Ostineux, euse~, adj.--V. Obstineux.

~Ouac~, n. m.

Cri de surprise ou de douleur. Ex. Je me suis fait écraser la main dans la porte, je te dis que j'ai lâché un _ouac_!

~Ouananiche~, n. m.

Saumon du lac Saint-Jean et de ses tributaires.

~Ouaouaron~, n. m.--Gros crapaud.

~Oubliable~, adj.--Qui peut être oublié.

~Oublie~, n. f.--Pain à cacheter.

~Oubligation~, n. f.--Obligation.

~Oubliger~, v. a.--Obliger.

~Où ce que~, loc.

Où. Ex. Peux-tu me dire _où ce que_ tu vas?

~Ouette~, n. f.--Ouate.

~Ouetter~, n. m.

--Ouater.

--Voter. Ex. Moi j'ai _ouetté_ pour le docteur Blanchet.

~Ouiche~, n. f.--Cabane de sauvages.

~Ouida! Oui!~--Exclamation exprimant l'incrédulité.

~Ouïe~, n. f.--Cou, gorge. Ex. Se faire serrer les _ouïes_.

~Ouigouam~, n. m.--Cabane de sauvage. _Wigwam._

~Ouillé, e~, adj.--V. Houillé.

~Où que~, loc.--Où. Ex. _Où que_ tu vas, mon cher?

~Our~, n. m.--Ours. Ex. As-tu peur des _our_?

~Ouragan~, n. m.

Panier d'écorces de bouleau solidement liées, pour l'usage des cuisinières.

~Ourdissoir~, n. m.

Instrument qui sert à ourdir les pièces de toile.

~Ours~, n. m.--_Travailler comme un ours_, travailler ferme.

~Ourson~, n. m.--Homme qui fuit la société.

~Outarde~, n. f.--Bernache du Canada.

~Outre de cela (en)~, loc.

Outre cela. Ex. Qu'est-ce que tu as à me dire _en outre de cela_?

~Ouvarte~, part. pass. f.--Ouverte.

~Ouvarture~, n. f.--Ouverture.

~Ouvrage~, n. f.

Ouvrage, n. m. Ex. C'est un peintre qui fait de la belle _ouvrage_.

~Ouvrir~, v. a.

Entrer. Ex. Quelqu'un frappe à la porte. _Ouvrez!_

~Ouvrier~, n. m.

--Menuisier.

--Ouvrable. Ex. Demain est un jour _ouvrier_.

~Overalls~, _âls_, (m. a.)--Pantalon de travail, salopette.

* ~Overcoat~, _côte_, (m. a.)--Par-dessus.

* ~Overshoes~, _choûze_, (m. a.)---Claques, galoches.

* ~Oyer and terminer~, (m. a.)--Audition de jugement.

P

~Pacager~, v. a.

S'installer chez les autres. Ex. Quand le petit Philippe vient chez nous, il ne part plus, comme s'il venait y _pacager_.

~Pacan~, n. m.

Paresseux, lourd, grossier. Ce mot semble dérivé de _paganus_, villageois romain, d'où a été tiré _païen_. Les _pagani_ s'étaient faits chrétiens plus lentement que les gens des villes. De _paganus_ vient peut-être aussi le mot _pékin_ dont se servent les troupiers français pour parler des bons gars. On connaît la réponse de M. de Talleyrand à un militaire à qui il avait demandé ce que voulait dire ce mot de _pékin_. «Nous appelons _pékin_ tous ceux qui ne sont pas militaires.» «C'est comme nous, aurait dit Talleyrand, nous appelons militaires tous ceux qui ne sont pas civils.» On trouve dans Godefroy le mot _pacant_, homme du pays.

~Pacaner~, v. n.

Parler ou agir grossièrement, comme un _pacan_. Ex. Voilà un individu qui _pacane sans bon sens_.

~Pacotille~, n. f.

--Ensemble de menus objets que l'on peut emporter avec soi.

--Groupe de petits enfants conduits par leur mère de porte en porte.

--Ensemble de marchandises offertes en vente par un colporteur.

* ~Pad~, (m. a.)

Bloc-notes, paquet de feuillets faciles à détacher, sur lesquels on prend des notes.

* ~Pad=away~, _éwé_, (m. a.)--Jeu de la mère Garuche.

* ~Paddy~, (m. a.)

Irlandais. Ex. C'est un _Paddy from Cork_. Sobriquet.

* ~Padlock~, (m. a.)--Cadenas.

~Paf!~

Interjection qui représente le bruit d'un corps qui tombe, d'un coup. Ex. Ça fait _pif, paf, pouf_!

~Pagée~, n. f.

Travée. Ex. _Pagée_ de clôture. Quelqu'un demandait à un nommé Pagé quel était son nom. «Je m'appelle Pagé, dit-il.--Oh! alors vous êtes de la noblesse et vous avez droit à la particule.--Comment cela, dit l'autre étonné.--Vous ne savez donc pas qu'ici, au Canada, nous n'avons que des _Pagées de clôture_!»

~Pagnier~, n. m.--Panier. Ex. Un _pagnier_ percé.

~Pagniérée~, n. f.

Le contenu d'un panier. Ex. Une _pagniérée_ de tomates.

~Pagote~, n. f.

Pagode, manche étroite jusqu'au coude, large vers le poignet.

~Paillasse~, n. f.

--_Paillasse à spring_, sommier.

--_Traîne-paillasse_, homme qui porte des guenilles.

--_Chasse-paillasse._ V. ce mot.

~Paillassée~, n. f.--Le contenu d'une paillasse.

~Paille~, n. f.

--_Prendre un repas qui n'est pas de pâille_, un repas soigné.

--_Tirer à la courte-pâille_, tirer au moyen de pailles de longueur inégale.

--_Avoir le derrière sur la pâille_, être dans la misère.

~Paille=en=queue~, n. m.--Canard Pilet.

~Pain~, n. m.

--_Demander son pain_, mendier.

--_Avoir du pain de cuit_, être rentier.

--_Perdre un pain de sa fournée_, avoir une déception.

--_Se prendre en pain_, en une masse.

--_S'ôter le pain de la bouche_, se priver pour d'autres.

--_Avoir du pain sur la planche_, avoir de quoi vivre, du bien acquis, sans être obligé de travailler.

--_Passer en pain bénit_, aller d'une maison à l'autre, s'y faire héberger pendant des jours et des semaines. Se dit des mendiants à la campagne.

--_Grossier comme un pain d'orge_, très grossier.

~Pain à chanter~, n. m.--Pain à cacheter.

~Pain de boulanger~, n. m.

Pain acheté chez les fournisseurs ou chez le boulanger.

~Pain de couleuvre~, n. m.

Actée rouge, très beau fruit par l'apparence, quia empoisonné beaucoup d'enfants.

~Pain de ménage~, n. m.

Pain fabriqué à la maison avec le blé récolté par le cultivateur.

~Pain de perdrix~, n. m.

Baie rouge dont les perdrix sont très friandes.

~Pain de sucre~, n. m.

Morceau de sucre de forme carrée, fabriqué avec la sève de nos érables, et dont le poids varie de deux à dix livres. Ex. Je ne voudrais pas aller à ce concert pour un _pain de sucre_.

~Pain=de=suif~, n. m.--Homme lourd de corps et d'intelligence.

~Pair~, n. m.

--Pis. Ex. Le _pair_ d'une vache.

--Député qui s'entend avec un autre député pour ne point voter sur une question. Ex. Il va falloir trouver quatre _pairs_ pour le reste de la session. (Angl.)

~Paire~, n. f.

Une paire de pantalons, un pantalon.

~Pairer~, v. n. (Angl.)

Expression pour désigner que deux députés, de partis opposés, se sont entendus pour ne point voter sur une question ou durant un certain espace de temps.

~Paître~, v. n.--_Envoyer paître_, envoyer promener.

~Paix~, n. f.--_Ficher la paix_, laisser en paix.

~Palanter~, v. a.

Hisser un objet au moyen d'un palan, palanguer. On dit _palanquer_ en Anjou.

~Palette~, n. f.

--Tablette. Ex. Une _palette_ de chocolat.

--Visière. Ex. Une _palette_ de casque.

--Garde-vue. Ex. Le docteur me recommande de me servir d'une _palette_ pour me protéger les yeux contre la lumière.

--Cosse. Ex. Des fèves en _palette_.

--_La palette d'un poêle_, la partie saillante du fourneau.

--_La palette du genou_, la rotule.

--_La palette de l'épaule_, l'omoplate.

--_Se faire prendre la palette_, se faire tancer d'importance.

~Pallot, te~, adj.--Qui a une démarche pesante et très lente.

~Pampadour~, n. f.

Pompadour. Ex. Elle est fière comme la _Pampadour_.

~Pamphlet~, n. m.

Brochure. Ex. M. le curé de Saint-Samuel vient d'écrire un _pamphlet_ sur le modernisme.

~Panage~, n. m.

Panache. Ex. Un _panage_ de caribou, d'orignal.

~Panagérique~, n. m.--Panégyrique.

~Pancarte~, n. f.

Tableau des élèves d'une classe, dressé d'après le succès obtenu à un concours. Ex. Cette semaine, je suis le premier de ma classe, et c'est moi qui vais porter la _pancarte_ chez M. le Directeur.

~Pandore~, n. m.--Pandour, homme brutal, pillard.

* ~Panel~, (m. a.)--Tableau du jury.

~Paniérée~, n. f.--Le contenu d'un panier. Littré cite _pannerée_.

~Panneau~, n. m.

--Partie mobile d'une table, abattant. _Rallonge_ est le mot pour la partie détachée qui s'ajoute au besoin.

--Bavaloise. V. ce mot.

~Panse~, n. f.

Avoir les yeux plus grands que la panse, prendre d'un plat plus qu'on en peut manger.

~Panser (se)~, v. pron.--Manger beaucoup.

~Pantalons~, n. m. pl.

--Pantalon, n. m. s. Ex. Tailleur, faites-moi des _pantalons_ pour samedi soir.

--Culottes qui descendent jusqu'au genou seulement.

~Pantomine~, n. f.--Pantomime.

~Pantoute.~

Pas du tout. Autrefois on disait _pas en tout_, d'où _pas en toute_, et _pantoute_.

* ~Pantry~, _panntré_, (m. a.)--Garde-manger, office, dépense.

* ~Paper (blotting)~, (m. a.)--V. Blotting.

~Papier~, n. m.--_Papier sablé_, papier de verre.

~Pâques~, n. f.

Faire des pâques de renard, faire ses pâques après le temps défini par l'Eglise.

~Pâques bis.~

Le dimanche de la Passion, quinze jours avant Pâques.

~Paquet~, n. m.

--_Plier son paquet_, s'en aller, fuir.

--_Faire son paquet_, être moribond.

--_Avoir son paquet_, être ivre.

--_Recevoir son paquet_, être congédié.

--_Porter des paquets_, dénoncer les autres.

--_Lâcher le paquet_, abandonner.

--_Soulever le paquet_, apostropher vivement.

--_Faire des paquets sur tout le monde_, médire.

~Paqueter~, v. a.--Serrer, presser. V. D'jammer.

~Par~, prép.

Pour. Ex. Mes actions à la banque me rapportent cinq _par_ cent.

--Du côté de. Ex. Je vais _par_ là-bas.

--Au milieu. Ex. Cet enfant jette tout _par_ les places et _par_ les fenêtres.

~Par ailleurs~, prép.

Ailleurs. Ex. Tu peux t'en aller _par ailleurs_.

~Par après~, prép.

Après, ensuite. Ex. Vous viendrez tous les uns _par après_ les autres.

~Par contre~, loc.

Au contraire. Ex. J'ai fait cent piastres dans une affaire, mais, _par contre_, j'en ai perdu deux cents dans une autre.

~Par devant.~--Devant. Ex. Il est passé _par devant_ moi.

~Par exemple~, loc.

A mon sens. Ex. Il fait beau, mais, _par exemple_, ça ne durera pas. V. Exemple.

~Par exprès~, loc.

Exprès. Ex. Pardonnez-moi, car je ne l'ai pas fait _par exprès_.

~Par ici~, loc.

Ici. Ex. _Par ici_ il n'y a pas d'hommes de profession.

~Par places~, loc.

Par-ci par-là. Ex. Les pois ont bien germé, mais il en manque _par places_.

~Paradis~, n. m.

--_Paradis des Anglais_, paradis à part.

--_Paradis des oies_, qui n'existe pas.

--_Ne pas porter une chose en paradis_, payer avant sa mort.

~Paragon~, n. m.

--Gros romain, 72 points.

--_Double paragon_, trismégiste, 144 points.

~Paragraphe~, n. m.--Alinéa, en terme d'imprimerie.

~Paraître~, v. n.

--Echapper. Ex. Je l'ai _paru_ belle.

--Bien paraître. Ex. Mettre tout en œuvre pour _paraître_ dans le monde.

~Paralatif~, n. m.--Préparatif.

~Paralésie~, n. f.--Paralysie.

~Paralétique~, n. m. et f.--Paralytique.

~Paramment~, adv.--Apparemment.

~Paraneige~, n. m.

Construction en bois pour prévenir l'amoncellement de la neige sur les voies ferrées.

~Parapel~, n. m.

Trottoir. Champlain emploie le mot _parapel_ pour _parapet_, muraille.

~Parapuie~, n. m.--Parapluie.

~Parasol~, n. m.--Champignon.

~Parc~, n. m.

--Porcherie. Ex. Le _parc_ (_pâr_) aux cochons.

--Enclos où le gibier semble se donner rendez-vous.

~Parcevance~, n. f.--Apercevance.

~Parchaude~, n. f.--Perchaude.

~Parche~, n. f.--Perche.

~Parcher~, v. n.

Sangler une charretée de foin avec une corde. Ex. La charrette est pleine de foin, _parchons_.

~Parcourement~, n. m.

Terme d'imprimeur pour exprimer le fait qu'il lui faut déranger plusieurs lignes s'il se trouve en face d'épreuves remplies de corrections.

~Par=dessus~, n. m. pl.

Chaussures à semelles en caoutchouc, portées en hiver.

~Pardonner~, v. a.

Demander pardon. Ex. _Pardonnez_, Monsieur, est-ce que je vous ai fait mal?

~Pardre~, v. a.--Perdre.

~Pardrix~, n. f.--Perdrix.

~Pardu, e~, n. m. et f.

--Perdu, égaré. Ex. Je sais pas ce qu'il a, mais il crie comme un _pardu_.

~Paré, e~, adj.

--Prêt. Ex. Etes-vous prêt à partir?--Oui, je suis _paré_.

--A l'abri d'un danger. Ex. J'ai été bien malade, me voilà _paré_ maintenant.

~Pareil, le~, adj. et adv.

--Semblable. Ex. Voilà deux enfants qui s'entressemblent, ils sont presque _pareils_.

--Pareillement. Ex. Bien qu'il fasse une tempête, nous partirons _pareil_.

~Parent~, n. m.

Etre parent avec quelqu'un, être parent de quelqu'un.

~Parer belle (la).~--L'échapper belle.

~Parfait, e~, adj.

Parfaitement. Ex. Un _parfait_ honnête homme, un homme parfaitement honnête.

~Parfait (au)~, loc.

Parfaitement. Ex. Cette blouse est faite _au parfait_.

~Parlas~, n. m.--Prélart.

~Parlant, e~, adj.

Affable, de commerce agréable. Ex. Crois-tu que ce garçon est _parlant_?

~Parle~, n. f.--Perle.

~Parlement~, n. m.

Assemblée où il se prononce beaucoup de discours. Ex. Viens-tu à Beauport, nous allons avoir un beau _parlement_. En France, on dit d'un bavard qu'il est un _parlement sans vacance_.

~Parlementaire~, adj.

--_Les bâtisses parlementaires_, les édifices du parlement, le palais législatif.

~Parler~, v. n.

--_Entendre parler_, entendre dire.

--_Parler français_, parler librement.

--_Parler à tâtons_, sans science.

--_Parler du bout de la langue_, zézayer.

--_Trouver à qui parler_, trouver son maître.

--_C'est bien parler à vous_, vous dites bien.

--_Ça parle tout seul_, c'est évident.

~Parler (se)~, v. pron.

Discuter ensemble. Ex. Pourquoi t'emportes-tu si vite? attends, nous allons _nous parler_.

~Parlette~, n. f.

Babillage. Ex. Cet homme a une grosse _parlette_. Cotgrave cite _parolette_, petite parole.

~Parlotte~, n. f.--V. Parlette.

~Parmettre~, v. a.--Permettre.

~Parmi~, prép.

Employé quelquefois en sous-entendant son régime. Ex. Ces pommes sont mauvaises, il y en a cependant de bonnes _parmi_.

~Paroisse~, n. f.

--Eglise de la paroisse de N.-D. de Québec. Ex. Moi, je me suis marié en 1824, à la _paroisse_.

--_N'être pas de la paroisse_, être étranger.

~Paroissien~, n. m.

Individu quelconque. Ex. En voilà un drôle de _paroissien_!

~Parole~, n. f.

--_Perdre la parole_, ne pas vouloir se résoudre quand on demande quelque chose.

--_La parole n'en pue point_, il faut moins s'attacher aux mots qu'à ce qu'ils expriment.

--_Parole écartée_, insensée.

--_Paroles en l'air_, paroles pour ne rien dire.

~Paroles~, n. f. pl.

--Débat, discussion. Ex. Avoir des _paroles_ ensemble.

~Parolette~, n. f.--Parlette.

~Paroli~, n. m.

--Conversation. Ex. Cet homme a du _paroli_.

--Flot de paroles. Ex. Quel _paroli_ est cela! on ne peut se comprendre.

~Parpailler~, v. a.--Eparpiller.

~Parrainer~, v. n.--Etre parrain.

~Par rapport que~, loc. conj.

Par la raison que. Ex. Mon imprimeur n'avance pas vite en besogne, _par rapport qu_'il a trop d'ouvrage sur le métier.

~Par=sour~, prép.

Par-dessous. Ex. Les rats passent _par-sour_ le solage de la maison.

~Par=sur~, prép.--Par-dessus. Ex. Passe _par-sur_ la clôture.

~Part~, n. f.

--Parti. Ex. Si tu as le front de l'attaquer, je vais prendre sa _part_.

--Action de banque. Ex. J'ai cent _parts_ à la banque Nationale.

--_En quelque part_, quelque part.

--_A part de lui_, à part lui.

--_A part de cela_, à part cela.

--_Faire des à part_, partager en gardant des parts pour d'autres.

~Partable~, adj.

Action de partir. Ex. Il fait un temps à ne pas mettre les chiens dehors, ce n'est pas _partable_.

~Partenaire~, n. m.

--Celui ou celle avec qui l'on fait vis-à-vis à d'autres danseurs.

--Associé dans le commerce. (Angl.)

~Parti~, n. m. et part. pass.

--Partie. Ex. Un _parti_ de plaisir.

--Pris de boisson. Ex. Celui-là est encore _parti_; quel ivrogne!

~Particulier, ère~, adj.

Minutieux, soigneux. Ex. Je le connais, il est trop _particulier_ pour accepter un tel cadeau.

~Partir~, v. n. et a.

--Commanditer. Ex. _Partir_ un jeune homme dans le commerce. (Angl.)

--Fonder. Ex. Si tu veux m'en croire, nous allons _partir_ un journal, nous l'appellerons «Le Québecquois». (Angl).

--Ouvrir. Ex. _Partir_ un magasin.

--_Partir pour la gloire_, faire la fête.

--_Se faire partir_, se faire enlever. Ex. Il s'est fait _partir_ un ongle du doigt.

~Partir (en)~, v. n.

Venir de faire quelque chose. Ex. As-tu fini ton ouvrage? J'en _pars_.

~Partisannerie~, n. f.

Esprit de parti. Ex. Moi, je vote sans _partisannerie_.

* ~Partner~, _neur_, (m. a.)--Partenaire, associé.

~Parvint~, part. pass.--Parvenu.

~Pas~, n. m.

Faire le pas, entrer dans les ordres majeurs, en parlant d'un séminariste.

~Pas de rien.~

Grosse affaire. Ex. Ce que tu dis là, ce n'est _pas de rien_.

~Pas fin (un).~

Un homme peu sensé. Ex. Veux-tu que je te le dise carrément? tu es _un pas fin_.

~Pasfinerie~, n. f.

Simplicité. Ex. Cesse donc tes _pasfineries_, mauvais drôle.

~Pas grand'chose (un)~, loc.

Un homme de peu de valeur.

~Pas guère~, loc.--Guère, peu.

~Pas mal~, loc.

--En assez grande quantité. Ex. Y a-t-il beaucoup de cerises dans le jardin?--Il y en a _pas mal_.

~Pas que (pour)~, loc.

Pour que.. ne.. pas. Ex. Je t'ai raconté cela en secret, _pour pas que_ ça soit connu.

~Pas rien.~--Rien.

* ~Pass~, (m. a.)

Billet gratuit. Ex. Voyager avec une _pass_ sur le chemin de fer.

~Pas un (comme)~, loc.

Mieux que qui que ce soit. Ex. Je suis capable de faire cet ouvrage _comme pas un_.

~Passable~, adj.

Praticable. Ex. Les chemins sont bien _passables_ cet automne.

~Passablement~, adv.

En nombre assez considérable. Ex. Il y avait _passablement_ d'invités à la soirée des Latour.

~Passage~, n. m.

--Adoption. Ex. Le _passage_ de la loi.

--Vestibule. Ex. Accroche ton chapeau dans le _passage_.

--Peausserie, préparation des peaux.

~Passager~, n. m.

--Passant. Ex. Ce chemin est très _passager_.

--Voyageur en chemin de fer, en bateau, en tramway.

--Train de voyageurs.

--Maison où on loge les cultivateurs de passage. Ex. As-tu mis ton cheval chez Bolduc le _passager_?

~Pâsse~, n. f.

--Etat, situation. Ex. Il nous a mis dans une belle _pâsse_!

--Permis de circulation sur les voies ferrées, les bateaux, les tramways. Ex. Je voyage à bon marché, j'ai des _pâsses_ tant que je veux.

~Passe=fleur~, n. f.--Lychnide coquelourde.

~Passe=galon~, n. m.--Passe-lacet.

~Passe=partout~, n. m.--Scie à chantourner.

~Passe petit passe gros.~

Locution pour dire qu'une chose est faite sans aucun soin.

~Passe=pierre~, n. f.--Pierre-ponce.

~Passe=port~, n. m.

Passe-passe. Ex. Jouer des tours de _passe-port_.

~Passé~, part. pass.

Passé, et au delà. Ex. Ma maison a quarante pieds _passés_.

~Pâssée~, n. f.

Intervalle de courte durée. Ex. Le bonhomme est enragé, mais ce ne sera qu'une _pâssée_.

~Passer~, v. a.

--Adopter. Ex. Les députés vont en chambre pour _passer_ des lois.

--Faire. Ex. Ne _passe_ pas de remarques sur son compte.

--Souscrire. Ex. Tu me dois cent piastres, _passe-moi_ ton billet.

--Mourir. Ex. Notre malade est _passé_ hier soir.

--Morigéner. Ex. Tu vas te faire _passer_ par le directeur.

--_Passer au feu_, incendier.

--_Passer chemin_, avancer.

--_Passer par les mains_, avoir affaire.

--_Passer par-dessus une chose_, la considérer légèrement.

--_Il faut en passer par là ou par la fenêtre_, se soumettre.

--_Nous avons passé par là_, nous avons fait l'expérience.

--_Il faut que le médecin ou le prêtre y passe_, il faut le secours du médecin ou du prêtre.

--_Il veut passer pour quelque chose de bon_, se faire une bonne réputation.

--_Passer en belette_, fuir rapidement.

--_Passer en souris_, s'évader furtivement.

--_Passer au bob_, se faire tancer d'importance.

--_Il passe une heure_, il est une heure passée.

--_En faire passer_, tromper un confident peu défiant.

--_Passer bien ou mal dans le monde_, passer pour honnête ou malhonnête.

--_Passer la porte_, sortir. Ex. _Passe la porte_, mon petit insolent, je te chasse de la classe.

--_Passer en pain bénit_. V. Pain.

~Passer et rapasser.~

Passer et repasser. Ex. En voilà un qui cherche quelque chose depuis une heure, il ne fait que _passer et rapasser_.

~Pâssion~, n. f.

Pension. Ex. Une bonne maison de _pâssion_.

~Pâssionner~, v. a.--Pensionner.

~Pas vrai?~--N'est ce pas vrai?

~Pataclan~, n. m.--V. Bataclan.

~Patacle~, n. f.--Mauvaise montre. V. Patate.

~Patafioler~, v. a.

Que le diable te patafiole! t'emporte. Le verbe ne s'emploie pas dans d'autres sens.

~Pataplouf, patapouf~, n. m.

--Homme gros et lourd, un pataud et un bouffi.

--Se dit aussi d'un enfant. Ex. Un gros _patapouf_.

~Pataque~, n. f.--Patate.

~Patarafe~, n. f.

Semonce par écrit. Ex. Je vais lui envoyer une _patarafe_ dont il se souviendra longtemps.

--Balafre, tache à la figure.

~Patate~, n. f.

--Mauvaise montre. Ex. Combien demandes-tu pour ta _patate_?

--Pomme de terre. Cependant le mot patate semble admis. C'est la morelle tubéreuse.

--_Patate d'avance_, qui, semée plus à bonne heure, mûrit beaucoup plus tôt.

--_Patate de quarante jours_, patate qui prend quarante jours pour sa production, depuis la semaille jusqu'à la récolte.

--_Etre dans les patates_, dans l'erreur, faute de compréhension.

~Patati, patata!~

Onomatopée employée pour rendre des bavardages, des bruits qui s'entrecroisent. (Lar.)

~Pataud~, n. m.

--Lourdaud.

--_Il n'y a pas qu'un chien qui s'appelle Pataud_, il y a plusieurs manières de désigner une chose ou une personne.

~Pâte~, n. f.

--_Trop de mains à la pâte, ça la gâte_, les entremetteurs sont souvent de trop.

--_Une bonne pâte d'homme_, un homme d'un bon caractère.

* ~Patente~, n. f. (Angl.)

--Brevet d'inventeur.

--_Cuir à patente_, cuir verni.

--_Bureau des patentes_, des brevêts.

~Patenté, e~, adj.

--Breveté. (Angl.)

--En règle. Ex. Je t'assure que tu as fait là une bêtise _patentée_.

* ~Patenter~, v. a. (Angl.)

Prendre un brevet. Ex. As-tu fait _patenter_ ta dernière invention? Adresse-toi au bureau des _patentes_.

~Pâté~, n. m.

--Enfant gros et gras.

--Caractères d'imprimerie mêlés.

--Tache d'encre sur une feuille écrite.

~Patience~, n. f.

--_Jeu de patience_, jeu du solitaire.

--Plante à racine antiscorbutique, très commune.

~Patinade~, n. f.--Action de patiner.

~Patiner~, v. a.--Manier malproprement.

~Patiner (se)~, v. pron.

Se dépêcher, se hâter. Ex. Nous avons besoin de _nous patiner_ si nous voulons terminer notre ouvrage pour la fin du mois.

~Patinoir~, n. m.

Pavillon des patineurs, en France. Le mot _patinoir_ pourrait être accepté par tout le monde.

~Pâtir~, v. n.

Pâtisser. Ex. J'ai une bonne cuisinière, elle sait _pâtir_.

~Patirat~, n. m.

Souffre-douleur. Ex. C'est un vrai _patirat_.

~Patliache~, n. m.--Patriarche.

~Patoche~, n. m.

--Grosse main.

--Pied d'enfant.

~Patriotage~, n. m.--Faux patriotisme.

~Patronage~, n. m.

Pratique d'un chaland, clientèle. Ex. J'ouvre un magasin, vous me donnerez votre _patronage_.

~Patronniser~, v. a.--Patronner, recommander, appuyer.

~Patte~, n. f.

--Pied. Ex. Les _pattes_ de la table. Un ragoût de _pattes_ de cochon.

--Main. Ex. Ote tes _pattes_ dessus ton visage.

--_Aller à pattes_, marcher à pied.

--_Coup de patte_, coup de langue.

--_Patte de poêle_, Irlandais.

--_Patte d'oie_, ride.

--_Homme à pattes_, homéopathe.

--_Marcher à quatre pattes_, s'aplatir.

--_Marcher sur une patte_, à cloche-pied.

--_Pattes de mouche_, écriture maigre et peu lisible.

~Patté, e~, adj.

Pattu, qui a des plumes sur les pattes. Ex. Un pigeon _patté_.

~Pattots~, n. m. pl.--Petits pieds.

~Paumon~, n. m.--Poumon.

~Paumonique~, n. et adj.--Pulmonique.

~Pau p'tit.~

Pauvre petit. Ex. _Pau p'tit_ enfant, que tu es à plaindre!

~Paupiller~, v. n.--Agiter les pupilles.

~Pauve~, n. et adj.--Pauvre.

~Pauverté~, n. f.--Pauvreté.

~Pavé~, n. m.--_Gratter le pavé_, être dans la misère.

~Paver~, v. a.--Joncher. Ex. Les rues sont _pavées_ de fleurs.

~Pavillon~, n. m.--Couche. Expression acadienne.

* ~Pawnbroker~, _pân'-brôkeur_, (m. a.)--Prêteur sur gages.

~Payant, e~, part. prés.

Qui donne de bons profits. Ex. Une spéculation _payante_, un commerce _payant_.

~Paye~, n. f.

--Jour où se payent les salaires. Ex. C'est demain qu'on fait la _paye_.

--_Dur de paye_, mauvais payeur.

--_Une bonne paye_, un homme qui paie bien.

--_Une mauvaise paye_, qui paye mal.

~Payer~, v. a.

--Rendre. Ex. Je te _paierai_ ta visite au premier jour. (Angl.)

--Adresser. Ex. _Payer_ un compliment.

--Réjouir. Ex. Il fait beau!--Oui, ça _paye_, un temps comme ça.

--Rapporter du profit. Ex. Voilà une spéculation qui va _payer_.

--_Payer pour_, être puni. Ex. Tu veux absolument te conduire mal, je t'avertis en ami que tu _paieras pour_.

~Payer (se)~, v. pron.

S'offrir. Ex. Je viens de faire un peu d'argent, je vais _me payer_ un chapeau neuf.

~Payeux~, n. m.

Payeur. Ex. Crédit est mort, les mauvais _payeux_ l'ont tué.

* ~Pay=list~, (m. a.)--Bordereau de salaire.

* ~Pay=master~, _pémasteur_, (m. a.)--Payeur, agent comptable.

~Pays~, n. m.

--_Les pays d'en haut_, région occidentale du Canada, jusqu'au lac Huron.

--_Les vieux pays_, l'Europe.

* ~Pea=nut~, _pi-note_, (m. a.)--Pistache de terre.

* ~Pearl~, _peurle_, (m. a.)--Perle, 5 points (T. d'impr.)

~Peau~, n. f.

--_Une peau_, un homme qui n'a plus que la peau et les os.

--_Faire peau neuve_, changer de conduite, d'opinions ou de vêtements.

--_Traîner sa peau_, flâner.

--_Etre dans la peau d'un autre_, à sa place.

--_Ne savoir que faire de sa peau_, paresser.

--_Avoir la peau dure_, être insensible à tout.

--_Etre plus attaché à sa peau qu'à sa chemise_, soigner ses propres intérêts plutôt que ceux des autres.

--_A fleur de peau_, sur l'épiderme.

--_Avoir de la peau de reste_, être très maigre.

--_Sauver sa peau_, se tirer d'embarras.

--_Traîner quelqu'un en peau de chien_, l'amener à agir malgré lui.

~Pécane~, n. f.

Amande oblongue. Au XVII^e siècle, nos ancêtres avaient la _pacane_.

~Pécaud~, n. m.

--Cheval usé.

--Pingre.

~Péco~, n. m.--Petit ours rusé, difficile à saisir.

~Pêche~, n. f.

Bordigue, enceinte de claies sur le bord du fleuve pour prendre du poisson. Ex. Une _pêche_ à anguilles.

~Pêcher~, v. a.

--_Pêcher dans le sac_, saisir à la dérobée.

--_Pêcher dans le tas_, saisir à peu près.

~Pêches~, n. f. pl.--Filets, sennes.

~Pêcheux~, n. m.--Pêcheur.

* ~Peddler~, v. a.--Vendre à domicile. (Angl.)

* ~Peddleur~, n. m. (Angl.)--Colporteur.

* ~Pedigree~, _pèdigri_, (m. a.)--Généalogie.

~Peigne~, n. m.

Pingre. Ex. Tu as affaire à un beau _peigne_, je t'en souhaite!

~Peigne=cul~, n. m.--Paresseux, usurier.

~Peigner~, v. a.

--Battre, maltraiter. Ex. Je l'ai _peigné_ avec soin.

--_Mal peigné_, homme de mauvaise mine.

--_Peigner du lin, du chanvre_, Sérancer.

~Peigner (se)~, v. pron.--Se battre.

~Peine~, n. f.

--_Cri en peine_, appel au secours.

~Peinture~, n. f.

--_Fait en peinture_, très bien fait, comme si tout ouvrage de peinture était parfait.

--_Peinture à l'eau_, aquarelle.

--_Peinture à l'huile_, toile.

~Peinturer~, v. a.--Peindre.

~Pélérinage~, n. m.--Pèlerinage.

~Pelle~, n. f.

--_Donner la pelle_, vouer un amoureux à un échec.

--_Recevoir la pelle_, amoureux éconduit par sa _blonde_.

~Pelle=à=feu~, n. f.--Sage-femme.

~Pelote~, n. f.--Boule. Ex. Une _pelote_ de neige.

~Peloter~, v. a.

Se prendre en boule. Ex. La neige _pelote_ bien, les enfants vont s'amuser à faire des _bonhommes_ de neige, des cabanes, etc.

~Peloter (se)~, v. pron.--S'envoyer des pelotes de neige.

~Pelotonner~, v. a.--_Pelotonner un peloton de laine_, pléonasme.

~Pendants~, n. m. pl.

Pendants d'oreilles de dame, fuchsia écarlate.

~Pendard~, n. m.

Homme dangereux, qui cependant n'a pas mérité la corde. Ex. Mon petit _pendard_, tu te feras pincer à quelque _détour_.

~Pend'oreilles~, n. m. pl.--Pendants d'oreilles.

~Pendriloque~, n. f.--Pendeloque.

~Pendrioche~, n. f.

--Etat de ce qui pend.

--Loques qui pendent d'un vêtement, d'un rideau usés.

--Echafaud. Ex. Je serais bien surpris si ce criminel va pouvoir se sauver de la _pendrioche_.

~Pénican~, n. m.--Pélican, ancien instrument de dentiste.

~Penille~, n. f.

Lisières de laine ou de coton qui entrent dans la confection des catalognes.

~Pénitentiaire~, n. m.--Pénitencier, maison pénitentiaire.

~Penouil.~--V. Fond de Penouil.

~Penoute.~--Nom donné à un paysan naïf.

~Penser~, v. n.--Venir sur le point. Ex. J'ai _pensé_ mourir.

~Pension~, n. f.--Maison de pension privée.

~Pensoire~, n. f.--Compréhension, jugement.

~Pente~, n. f.

Ornière particulière aux chemins encombrés par la neige.

~Pépelier, péplier~, n. m.--Peuplier.

~Pépère~, n. m.---Grand'père.

~Pepi.~--V. Pipi.

~Pépite~, n. m.--Pupitre.

* ~Peppermint~, _minnte_, (m. a.)--Tablette de menthe poivrée.

~Pèque~, n. f.--Visière de casquette.

* ~Percentage~, n. m. (Angl.)

Pourcentage, commission, remise, taux d'intérêt.

~Percer (se)~, v. pron.

Creuser une fosse dans la vase, d'environ trois à quatre pieds de profondeur, où le chasseur se blottit pour surprendre le gibier méfiant, comme l'outarde et l'oie sauvage. (De Gaspé, _Anciens Canadiens_.)

~Percet~, n. m.--Camarine à fruits noirs.

~Perchaude~, n. f.

Perche jaune, d'où _perchaude_ par corruption.

~Perche~, n. f.

--Personne fluette et très grande.

--Pieu qui entre dans une clôture.

--_Tendre la perche_, venir en aide.

--_Aller à la perche_, conduire un canot avec une perche.

--_C'est bon que la perche en lève_, c'est très bon, succulent.

~Perche de ligne~, n. f.--Ligne à pêcher.

~Perdition~, n. f.

Avoir des yeux à la perdition de son âme, avoir des yeux extraordinairement beaux.

~Perdre~, v. a. et n.

--Avoir une hémorrhagie, chez la femme.

--_Perdre une motion_, la voir rejeter.

--_Perdre son nom_, périr, disparaître. Ex. Tu tiens à ta pipe, serre-la, si tu ne veux pas qu'elle _perde son nom_.

--_Perdre la carte, la boule_, perdre la tête.

~Perdre (se)~, v. pron.

Périr. Ex. Un steamer vient de sombrer, cinq matelots se sont _perdus_.

~Perdrix blanche~, n. f.

Lagopède des saules et lagopède des rochers.

~Perdrix de bois francs~, n. f.

Gelinotte fraisée. Aussi appelée _perdrix de montagne_.

~Perdrix de savane~, n. f.--Tétras du Canada.

~Père~, n. m.

--Homme d'un âge assez avancé. Ex. Ecoutez, le _Père_. Dutil, vous avez bien soixante ans, _asteure_?

~Pérentoine~, n. m.

Péritoine. Ex. Une _enflammation_ du _pérentoine_.

~Perfection~, n. f.

Ouvrage fait à la perfection, eu perfection, suivant l'Académie.

~Péri~, n. m.--Péril. Ex. J'irai au _péri_ de ma vie.

~Péritieux, euse~, adj.--Périlleux.

* ~Périwinkle~, _périouinnkl_, (m. a.)--Bigorneau.

~Perlasse~, n. f.--Potasse pure.

~Perlasserie~, n. f.--Etablissement où l'on fabrique la perlasse.

~Perlat~, n m.--Prélart.

~Perle~, n. f.

--_Enfiler des perles_, flâner.

--_La perle de la famille_, celui ou celle qui semble avoir le plus de qualités.

~Perroquet de mer~, n. m.

Macareux arctique et macareux à gros bec.

~Personne (grande)~, n. f.--Personne d'un certain âge.

~Personnel, le~, adj.--Intime. Ex. C'est mon ami _personnel_.

~Persouhaiter~, v. a.

Assurer. Ex. Je vous _persouhaite_ que c'est la pure vérité.

~Perte~, n. f.--Hémorrhagie chez la femme.

~Pesant, e~, adj. et n. m.

--Lourd. Ex. Le temps est _pesant_, nous allons avoir de la pluie.

--Malaise durant le sommeil, particulier aux personnes qui dorment couchées sur le dos. Borel se sert du mot _pesart_.

--_Acheter pesant_, acheter beaucoup.

~Pesas~, n. m. pl.--Tiges sèches de pois.

~Pesée~, n. f.--Machine pour peser le foin, les animaux.

~Peser~, v. a.

--Hisser. Ex. _Pèse_ la voile, voilà le bon vent qui arrive.

--_Peser son pesant d'or_, avoir une grande valeur.

--_Peser le poids_, avoir de l'importance.

~Pétaque~, n. f.--Patate.

~Pétard~, n. m.

Claquet, digitale pourprée, dont les enfants s'amusent à faire _claquer_ les fleurs.

~Pétasser~, v. n.

Fêler. Ex. Cette assiette est _pétassée_ à trois places.

~Petau~, n. m.--Pied d'enfant.

~Pet=en=gueule.~--Exercice gymnastique.

~Péter~, v. n.

--Fêler, fendre. Ex. Nous avons un poêle qui _pète_ partout.

--Eclater. Ex. Cet œuf m'a _pété_ dans la main.

--_Avoir fini de péter_, mourir.

--_Que le diable me pète un singe!_ juron.

~Pet su'l'trèfle~, n. m.--Personne susceptible à l'excès.

~Péter sur le trèfle.~

Viser à la délicatesse par des manières doucereuses et affectées.

Le trèfle est un végétal inférieur, à cause de sa petite tige. Il faut peu de vent et de secousse pour l'abattre. En France, on dit _grêler sur le persil_, pour exercer une autorité contre des gens faibles et dans les affaires sans importance.

~Péteux, euse~, n. m. et f.--Lâche, timide.

~Pétillard~, n. m. et f.

Pétillant, homme qui brille par son esprit, et dont le regard est pétillant.

~Petit, e~, adj.

--_Les petits_, écoliers du séminaire qui sont dans les basses classes.

--_Au petit jour_, au point du jour.

--_Au petit matin_, de grand matin.

--_Faire son petit_, se faire petit, humble.

~Peti=peta.~--A petits pas. Ex. Aller _peti-peta_.

~Petite=santé~, n. f.

Personne maladive. Ex. Ma femme, je t'assure, c'est une _petite-santé_.

~Petitement~, adv.

A l'étroit. Ex. Nous sommes _petitement_ dans cette maison.

~Petits pains~, n. m. pl.--Calcéolaire très visqueux.

~Peton~, n. m.--Pied d'enfant. «Mon _peton_», a dit Rabelais.

~Pétot~, n. m. pl.--Petits pieds.

~Petun~, n. m.--Tabac brésilien.

~Pétuner~, v. n.--Fumer.

~Peu~, n. m.

--_Excusez du peu_, ne vous gênez pas.

--_Un petit peu_, très peu. Ex. Je prendrai un _petit peu_ d'eau.

~Peupelier~, n. m.--Peuplier.

~Peuplier argenté~, n. m.--Peuplier blanc.

~Peuplier de Lombardie~, n. m.--Peuplier pyramidal.

~Peuplier liard~, n. m.--Peuplier à grandes dents.

~Peur~, n. f.

--_Partir en peur_, s'échapper. Ex. Mon cheval est _parti en peur_.

--_Avoir peur_ à, redouter. J'_ai peur à_ mon cheval, il est vicieux.

--_Donner la peur_, effrayer. Ex. Le tonnerre me _donne_ toujours la _peur_.

--_Une peur bleue_, une forte peur.

~Peûr~, n. f.--Peur.

~Peureux, euse~, adj.--Poltron.

~Philippina.~

Philippine. «Vous cassez une amande, elle est double: vous offrez une moitié à votre voisine de table. Le lendemain, à la première rencontre, elle ne manque pas de vous dire: Bonjour, Philippine. Vous êtes pris, vous avez perdu, vous devez un gage»--(Rozan.)

~Phramacien~, n. m.--Pharmacien.

~Physonomie~, n. f.

Physionomie. Ex. Ex voilà une qui a une belle _physonomie_ dans le visage.

~Pi~, adv.--Puis.

~Piaillard~, n. m.--Piailleur.

~Piailler~, n. m.--Crier continuellement.

~Piailleur, euse~, n. m. et f.--Qui piaille.

~Piam=piam~, loc.

Doucement. De l'italien _piano_. Ex. Aller _piam-piam_.

* ~Piano cottage~, (m. a.)--Piano droit.

~Pianoter~, v. n.

Jouer du piano sans soin et sans talent, plutôt pour s'amuser.

~Pianoteux, euse~, n. m. et f.--Qui pianote.

~Pian=pian~, loc.

V. Piam-Piam. Remy Belleau a dit: «Mais il me faut parler _pian-pian_.»

~Piasser~, v. n.

Se dit du cri des petits poulets et des moineaux.

~Piastre~, n. f.

--_Avoir les yeux grands comme des piastres françaises_, ne pas vouloir dormir.

--_Cherche ta piastre, ton écu est perdu._ V. Ecu.

--_Un baise-la-piastre_, avare.

--_Cheval de quatre piastres_, de valeur médiocre.

~Piaule~, n. f.--Bouffée de vent.

~Piaume~, n. m.--Pivoine.

~Pic~, n. m.

Outil dont se servent les déblayeurs de trottoirs quand ils enlèvent la glace, et aussi les ouvriers qui font des tranchées dans le sol pour les fins de l'aqueduc, du gaz, etc.

~Pic (à)~, loc. adv.

--Escarpé. Ex. Une côte _à pic_.

--D'abord difficile. Ex. Une femme _à pic_.

* ~Pica~, (m. a.)

--Cicéron, 12 points.

--_Small pica_, philosophie, 11 points.

--_Double small pica_, petit paragon, 22 points

--_Five lines pica_, double canon, 60 points.

--_Eight lines pica_, triple canon, 96 points.

~Picâillon~, n. m.

Argent. Ex. Il en a, des _picaillons_.

Picaillon était une monnaie savoyarde valant un demi-liard.

~Picasser~, v. a.

Marqueter, tacheter. Ex. Il est _picassé_ comme un œuf de dinde.

~Picasse~, n. f.--Vieux cheval usé.

~Piccolo~, n. m.--Petite flûte.

~Pichegrue~, n. f.

Personne d'humeur acariâtre. Ex. Une vieille _pichegrue_.

~Pichenoque~, n. f.

Pichenette, chiquenaude. Nous disons aussi _pichenolle, pichenelle et pichenotte_.

~Pichou~, n. m.--Petite personne habillée d'une façon bizarre.

* ~Pickle~, _pikl_, (m. a.)--Marinade, conserves au vinaigre.

* ~Pickpocket~, _pokette_, (m. a.)--Filou, coupeur de bourses.

~Picocher~, v. a.

--Becqueter, piquer avec le bec.

--Picoter, piquer légèrement et à plusieurs reprises.

~Picosser~, v. a.--Becqueter.

~Picot~, n. m.

--Maladie éruptive de la peau qui occasionne une forte démangeaison.

--Point. Ex. J'ai acheté une indienne couverte de petits _picots_.

~Picote~, n. f.

Variole, petite vérole. Godefroy donne _picote_ pour petite vérole. Ce mot nous vient de France. Un de ses principaux attributs est de bien dépeindre les effets de cette terrible maladie.

~Picote volante.~

Varicelle ou variolette, petite vérole volante qui a quelque ressemblance avec la variole.

~Picotin~, n. m.

Patronage gouvernemental accordé à un individu dans la mesure des services rendus.

~Picoté~, n. m.

Qui a la picote. Ex. Le cimetière des _picotés_. Ce mot se trouve dans l'Histoire de l'Hôtel-Dieu de Québec, publiée en 1671 (p. 408).

~Picouille~, n. f.--Animal décharné.

~Picra~, n. m.

Aloès. Ex. Si vous voulez vous purger, prenez une bonne dose de _picra_.

~Picuite~, n. f.--Pituite.

~Pie~, n. f.--Geai du Canada.

* ~Pie~, _pâïe_, (m. a.)

--Pâté.

--_Mutton pie_, pâté au mouton.

--_Oyster pie_, pâté aux huîtres.

--_Sea pie._--V. Cipaille.

~Pièce~, n. f.--_Etre près de ses pièces_, être très intéressé.

~Pied~, n. m.

--_Etre bête comme ses pieds_, pataud.

--_Avoir les pieds attachés_, avoir pieds et poings liés.

--_Mettre les pieds dans les plats_, agir inconsidérément.

--_Avoir bon pied bon œil_, ne ressentir l'effet de l'âge ni dans les pieds ni dans la vue.

--_Prendre tout au pied de la lettre_, juger du sens d'après une mesure uniforme.

--_Avoir les quatre pieds blancs_, n'être pas coupable.

--_Où que tu mets les pieds?_ De quoi te mêles-tu?

--_Ne pas se moucher du pied_, trancher du grand.

--_Prendre des pieds_, s'imposer chez les autres.

--_Lever le pied_, se sauver après avoir fait un mauvais coup.

~Pied (à)~, loc.

Etre à pied, se trouver dans une mauvaise position par la faute d'un autre. Ex. Tu as engagé ce domestique, je t'assure que tu vas être _à pied_.

~Pied d'alouette~, n. m.--Dauphinelle.

~Pied=de=roi~, n. m.

Mesure de douze pouces à vingt-quatre pouces qui se replie sur elle-même. _Roi_ se disait autrefois pour signifier _règle_, _mesure_.

~Pied=de=veau~, n. m.--Calla d'Ethiopie.

~Pied=de=vent~, n. m.

Nuage étroit et très allongé. Effet du soleil qui se produit par un temps nuageux, lorsque l'astre est peu élevé au-dessus de l'horizon, ses rayons paraissant alors s'y rattacher. Signe de vent.

~Pierre à chaux~, n. f.--Pierre calcaire.

~Pierre à faux~, n. f.--Pierre pour aiguiser les faux.

~Pierre à feu~, n. f.--Silex.

~Pierre à moulanges~, n. f.--Pierre meulière.

~Pierre à tonnerre~, n. f.--Pyrite de fer.

~Pierre bleue~, n. f.--Indigo.

~Pierre d'éponge~, n. f.--Pierre-ponce.

~Pierre de rang~, n. f.

Pierre calcaire extraite des carrières de Beauport, du Château-Richer.

~Pierre de sable~, n. f.--Grès.

~Pierroter~, v. a.--Empierrer, macadamiser.

~Piéter~, v. a.

Bien habiller. Ex. Nous allons te _piéter_, mon enfant, pour aller à l'église.

~Piéter (se)~, v. pron.

--Se tenir sur ses gardes. Ex. Si tu veux réussir, tu as besoin de te _piéter_.

--S'habiller avec luxe.

~Piétonner~, v. n.--Piétiner.

~Pigatoire~, n. m.--Purgatoire.

~Pigeon~, n. m.--Jaloux.

~Pigeon de mer~, n. m.--Guillemot noir.

* ~Pigeon=hole~, _pidjonne-hôle_, (m. a.)

Trou-madame, bagatelle.

~Pigeonne~, n. f.

--Maléfice, tour. Ex. Je te dis que c'est une _pigeonne_ que ce vieux mendiant lui a donnée.

--Femelle du pigeon.

--Femme jalouse.

~Piger~, v. a.

Prendre une carte dans le jeu. Ex. J'ai _pigé_ l'as de pique.

~Pignoche~, n. f.

--Chiquenaude.

--Morceau de sucre du pays ayant la forme d'un cornet. Pignoche veut dire _cheville_, en France.

~Pignocher~, v. a.--Donner une dégelée.

~Pignonner~, v. a.--Mettre le pignon.

~Pignouf~, n. m.--Rustre, grossier, mal élevé, etc.

~Pigras, pigrat~, n. m.

Dégât. Ex. Qui a renversé le crachoir sur notre beau tapis?--En voilà un _pigras_! Dans le Perche, ce mot est pris dans le sens de _bourbier_.

~Pigrasser~, v. n.--Patauger dans la boue.

~Piguerie~, n. f.--Porcherie.

~Pilasse~, n. f.--Traces d'un pied humide ou boueux.

~Pilasser~, v. a.--Piétiner sur place.

~Pile~, n. f.

Pilier. Ex. Les _piles_ du pont Dorchester.

~Pileau~, n. m.--Tas.

~Piler~, v. a. et n.

--Ecraser avec le pied. Ex. _Piler_ sur les pieds de son voisin.

--Mettre en pile. Ex. _Piler_ du bois, des madriers.

~Pilot~, n. m.

--Pilote.

--Conducteur. V. le mot suivant.

~Pilot de bœuf~, n. m.

Conducteur. En Normandie, on se sert des mots _cacheux_ et _cabreux_ pour exprimer la même idée.

~Pilote~, n. m.

--_Pilote branché_, pilote Lamaneur.

--_Drap de pilote_, gros drap pour la confection des paletots.

~Piloter~, v. a.

--Fouler avec ses pieds. Ex. Il a dû venir quelqu'un dans la cour, la neige est toute _pilotée_.

--Conduire, servir de cicerone. Ex. _Pilotez_-moi donc à travers la ville, je suis toujours _écarté_.

~Pilune~, n. f.--Pilule.

~Pimbina~, n. m.--Viorne obier.

* ~Pimpermanne~, n. f.--Peppermint. (Angl).

* ~Pimpermenne~, n. f.--Peppermint. (Angl).

* ~Pin~, _pinne_, (m. a.)--Epingle.

~Pin blanc~, n. m.--Peuplier du Canada.

~Pin gris=cyprès~, n. m.--Pin des rochers.

~Pin jaune~, n. m.--Pin doux.

~Pin résineux~, n. m.--Pin rouge.

~Pince~, n. f.

--Doigts. Ex. Je vais te serrer la _pince_.

--_Pinces de canot_, les deux extrémités du canot.

~Pinceau~, n. m.

Barbiche. Ex. Champlain, fondateur de Québec, portait le _pinceau_, tout comme beaucoup de Canadiens.

~Pincée~, n. f.--Femme maniérée. Ex. Une _pincée_.

~Pincer~, v. a.

Se faire pincer, se faire prendre à la suite d'une mauvaise affaire.

~Pincette~, n. f.

Etre d'une humeur à prendre avec des pincettes, être de très mauvaise humeur.

~Pincette (à la)~, loc.

S'embrasser à la pincette, en se pinçant légèrement les joues.

* ~Pinch~, (m. a.)

Pincée, prise de tabac. Ex. Prends donc une petite _pinch_.

~Pintocher~, v. a.--Bambocher, boire des liqueurs spiritueuses.

~Pintocheux, euse~, n. m. et f.--Qui pintoche.

~Pinule~, n. f.--Pilule.

~Pioche~, n. f.

--Houe, béchoir.

--_Tête de pioche_, tête dure, peu intelligente.

~Piocher~, v. a.

--Piaffer. Ex. Mon cheval _pioche_ quand il veut s'en aller.

--Prendre des cartes au talon. Ex. Fais attention! c'est ton tour de jouer, _pioche_ donc.

~Piôles~, n. f. pl.

Heures favorables à la pêche, le matin, au lever du soleil, le midi, et le soir au soleil couchant. (De Gaspé, _Mémoires_).

~Pioncer~, v. n.--Dormir.

~Piou=piou~, n. m.--Grive de Wilson.

~Pipée~, n. f.

Le contenu d'une pipe. Ex. Donne-moi donc une _pipée_ de tabac?

~Pipet~, n. m.--Qui fume sans cesse.

~Pipi~, n. m.

Urine, pisse. Ex. Fais _pipi_, mon enfant, pour faire plaisir à ta grand'mère.

~Pipite~, n. m.--Pupitre.

~Pique~, n. f.

--Chicane, altercation. Ex. Je viens d'avoir une _pique_ avec lui.

--_As de pique_, personne qui ne bouge pas de l'endroit où elle s'est placée d'elle-même.

~Pique=bois~, n. m.--Pivert.

~Pique ou noque.~

Jeu enfantin au moyen d'épingles. _Pique_ est la pointe, et _noque_ la tête. L'un des joueurs cache une épingle entre le pouce et l'index, de façon à ce que la tête ou la pointe soit à l'extrémité des phalanges. V. Noque.

~Piqué~, n. m.

Garniture de lit confectionnée avec plusieurs doubles de coton cousus et piqués, qui servent à garantir les matelas contre les accidents nocturnes particuliers aux enfants.

~Piquée~, n. f.--Entrure du soc de la charrue dans le sol.

~Pique=ni~, n. m.--Pique-nique.

~Pique=niquer~, v. n.--Assister à un pique-nique.

~Piquer~, v. a.

--Pousser des pointes acérées.

--_Piquer au plus court_, marcher sans prendre de voies détournées, en finir, passer à travers.

--_N'être pas piqué des vers_, être soigné.

~Piquer (se)~, v. pron.

--S'irriter. Ex. Lui, il _se pique_ pour rien.

--_Se piquer le nez_, s'enivrer.

~Piquet, piquette~, n. m.

--Pieu.

--_Planter le piquette_, s'arrêter, s'installer.

--_Planter des piquets_, dormir assis, par exemple pendant les sermons à l'église.

--_Ma foi de piquette_, juron commun.

~Piqueur~, n. m.

Bûcheron qui dégrossit les abatis dans un chantier.

~Pire~, adj.

--Pis. Ex. Tant _pire_ pour toi. Notre malade va de _pire_ en _pire_.

--Mauvais. Ex. C'est bien plus _pire_ que tu pensais.

~Pire aller (au)~, loc. adv.

Au pis aller, en supposant les choses au plus mal.

~Pire (du)~, loc.

Etre du pire, être très méchant.

~Pirgatoire~, n. m.--Purgatoire.

~Piroli~, n. m.

Pilori. Se disait ici du temps où les voleurs étaient condamnés à subir ce châtiment.

~Pirouche~, n. f.

Oie. En France, on trouve le mot _piron_, _pirotte_, pour désigner l'oie femelle.

~Pirouette~, n. f.--_Planter la pirouette_, pirouetter.

~Pirouys~, n. m.

Appelé aussi chevalier. Pirouys est l'imitation du cri de ce gibier bien connu.

~Pis~, conj.--Puis.

~Pissat~, n. m.

Urine de toute nature. En France, ne se dit que des animaux.

~Pisse~, n. f.--Piste.

~Pisse=vinaigre~, n. m.--Homme atrabilaire.

~Pissenlit~, n. f.

Aller manger des pissenlits par la racine, mourir.

~Pisser~, v. a.

--Dégoutter. Ex. Mes habits _pissent_ l'eau.

--Cheniquer. V. ce mot.

--_Pisser dans ses culottes_, faiblir.

--_Pisser dans le violon_, manquer de courage, se retirer de la lutte.

--_Pisser fin_, filer doux.

~Pisseux~, n. m.--Poltron, lâche.

~Pissou (petit)~, n. m.

--Sizerin à tête rouge. Voyage au printemps avec les oiseau blancs.

--Enfant qui urine dans ses pantalons.

~Pistolette~, n. m.--_Un drôle de pistolette_, un singulier homme.

~Pistrine~, n. f.--Mauvaise boisson.

* ~Pit~, _pitte_, (m. a.)--Paradis des théâtres français.

~Pitéyable~, adj.--Pitoyable.

~Pitié~, n. m.--Piqué.

~Piton~, n. m.

--Monnaie de carte très en vogue autrefois dans la région du Saguenay parmi les bûcherons.

--_La Banque à Piton_, une banque imaginaire.

~Pituche.~--Le fond de Pituche. V. Penouil.

~Pitrau~, n. m.--Jeu de carte.

~Pivart~, n. m.--Pivert, pic doré, poule de bois.

~Pivelé, e~, adj.

Tacheté, moucheté, marqué de taches de rousseurs. Ex. Tu as la face _pivelée_ comme un œuf de dinde.

~Placage~, n. m.

Armoire fixe dans l'encoignure d'une pièce.

~Placard~, n. m.

--Flaque d'eau ou d'un liquide quelconque renversé sur une table ou sur le parquet. Ex. Un _placard_ d'eau, de graisse.

~Placarder~, v. a.

--Couvrir de placards, de taches. Ex. Un tapis _placardé_ d'huile, de peinture.

--Produire des marques sous l'effet d'un coup. Ex. _Placarder_ la figure avec le poing.

~Place~, n. f.

--Parquet, plancher. Ex. _Balie_ la _place_, Marioche.

--Endroit. Ex. Le lac Saint-Joseph est une belle _place_ pour passer l'été. Les gens de la _place_ sont _pas mal chérants_.

--_Place d'eau_, station balnéaire.

--_Tout jeter par les places et les fenêtres_, tout mettre en désordre.

--_Par places_, par endroits.

--_En place_, en service.

~Placotage~, n. m.

--Racontars ridicules.

--Action de placoter, de piétiner dans l'eau ou dans la boue.

--Action de s'immiscer dans certaines affaires sans obtenir de résultat.

~Placoter~, v. n.

--Parler à tort et à travers.

--Piétiner sur place, faire plus de bruit que de besogne.

--Jouer dans l'eau avec ses pieds ou ses mains au risque d'éclabousser les passants.

~Placoteux~, n. et adj.

--Qui jase à tort et à travers sans souci de la vérité et même des convenances.

--Qui joue dans l'eau.

--Qui parle inconsidérément.

~Plafond~, n. m.

Cerveau. Ex. Avoir une araignée au _plafond_.

* ~Plaid~, _pléde_, (m. a.)--Etoffe écossaise.

~Plaider~, v. a.

--_Plaider coupable_, s'avouer coupable.

--_Plaider non coupable_, protester de son innocence.

--_Plaider les circonstances atténuantes_, invoquer.

--_Plaider au mérite_, au fond.

~Plaiderie~, n. f.--Plaidoirie.

~Plaideux~, n. m.--Plaideur, qui aime la discussion.

~Plaie~, n. f.--Personne insupportable.

~Plaignard, e~, n. m. et f.--Qui se plaint pour des causes futiles.

~Plaigneux, euse~, n. m. et f.--V. Plaignard.

~Plain~, n. m.

Rivage, endroit où le flot vient expirer. Ex. Ce matin, il y a une quantité de billots qui ont terri au _plain_.

~Plaine~, n. f.

--Savane.

--Erable rouge.

--Plane, instrument pour polir le bois. On trouve _plenne_ dans les vieux auteurs.

~Plainer~, v. a.

Planer. _Plenner_ se disait dans le vieux langage français.

~Plaint~, n. m.

Plainte, gémissement occasionné par la souffrance. Ex. Il est mort sans faire entendre un _plaint_.

~Plaisant, e~, adj.

Agréable, qui plaît. Ex. Cette personne est _plaisante_, elle me va.

~Plaisir (au)~, loc.

Au revoir, c'est-à-dire, _au plaisir_ de se revoir.

~Plaît=il?~

Se dit pour faire répéter ce qu'on n'a pas bien entendu, comme si l'on disait: Vous plaît-il de répéter ce que vous venez de dire?

~Plâmusse~, n. m.

Verte semonce. Doit provenir de _blamuse_, ancien mot français cité par Lacurne de Sainte-Pallaye, signifiant _coups de la paume de la main_.

~Plan~, n. m.

Expédient. Ex. Ce gars est pleins de _plans_ pour se tirer d'affaire.

--_Plan de nègre_, plan irréalisable.

--_Plan sans queue ni tête_, même sens.

--_Plan-brouillon_, plan minute.

~Planche~, n. f. et adj.

--Plan, à surface unie. Ex. Les côtes sont terminées, nous allons nous promener sur un terrain _planche_.

--Tableau noir. Ex. Va à la _planche_, et fais-nous le problême demandé.

--_Planche de couchette_, goberge, fonçaille.

--_Avoir du pain sur la planche._

--_Faire la planche_, nager sur le dos.

--_Etre sur les planches_, sur un lit de mort.

--Voiture faite d'une planche élastique suspendue sur quatre roues.

~Plancher~, n. m.

--_Plancher de haut_, plafond.

--_Plancher de bas_, parquet.

--_Plancher en pierre_, dallage.

--_Plancher en briques_, carrelage.

--_Plancher en bois_, parquet.

--_Plancher des vaches_, le sol.

~Plancher~, v. a.--Planchéier, garnir de planches.

~Planir~, v. a.--Aplanir, égaliser.

~Plant~, n. m.

--_Plant la racine en l'air_, une chose impossible.

~Planter~, v. a.

--_Planter le poireau_, faire la culbute.

--_Arrive qui plante_, advienne qui pourra.

--_Planter des clous_, dormir.

--_Planter la pirouette_, faire une pirouette.

--_Planter le piquet._ V. Piquet.

~Planter (se)~, v. pron.

Se poser. Ex. _Se planter_ au beau milieu du chemin.

~Planteur~, n. m.--Chasseur de loups-marins.

~Plaque!~

Onomatopée pour exprimer un changement de condition. Ex. J'étais plein de santé hier soir, quand, tout-à-coup, _plaque!_ me voilà malade comme un pauvre chien.

~Plaque~, n. f.

--Platine. Ex. Une _plaque_ de fusil.

--Tablette. Ex. Les _plaques_ commémoratives de l'histoire de la ville de Québec.

--Marque pratiquée sur les arbres avec une hache pour guider le chasseur à travers les bois.

--Tache, marque. Ex. Une _plaque_ d'encre sur les doigts.

~Plaque=bande~, n. f.--Plate-bande.

~Plaquer~, v. a.

--Tacher, salir. Ex. Avoir le visage _plaqué_ de boue.

--_Plaquer un arbre_, lui donner des coups de hache afin de reconnaître son chemin dans les bois de haute futaie.

--Abandonner, lâcher. Ex. _Plaque_-moi ça ailleurs. Je l'ai _plaqué_ là sans cérémonie.

~Plaquer (se)~, v. pron.

--S'installer confortablement. Ex. Le voici qui _s'est plaqué_ sur ma chaise, comme si elle lui appartenait.

--Se tacher, se salir. Ex. Je me suis _plaqué_ la main avec de l'encre.

~Plârine~, n. f.

--Prâline.

--Saucisse plate, crépinette.

--Sucrerie faite de sucre et d'amandes.

Ce mot vient du maréchal du Plessis-Praslin, qui, le premier, s'est avisé de faire cuire des amandes dans du sucre. On disait d'abord _amandes à la prâline_; nous en avons fait _plârine_.

* ~Plaster~, _plass-teur_, (m. a.)--Diachylon sparadrap.

~Plat~, n. m.

--_Etre assis à plat terre_, à plate terre, sans siège.

--_Faire des plats_, amasser un tas d'histoires sur le compte de quelqu'un, de manière à ce que le tout soit complet.

--_Nettoyer les plats_, tout manger.

--_Tomber à plat ventre par terre_, tomber à plat ventre.

~Plat de l'épaule~, n. m.---Omoplate.

* ~Plate=forme~, n. f. (Angl.)

--Terrasse. Ex. Viens-tu faire une _marche_ sur la _plate-forme_.

--_Plate-forme politique_, projets sur lesquels un candidat s'appuie pour solliciter les suffrages des électeurs.

~Platin~, n. m.--Plateau.

~Platine~, n. f.--_Platine de tabac_, torquette.

~Plâtrage~, n. m.--Action de plâtrer, de flatter.

~Plâtrer~, v. a.

Chercher à amadouer quelqu'un par des paroles mielleuses, collantes comme du plâtre. Ex. C'est bien inutile de me _plâtrer_, je serai inflexible.

~Plâtreux, euse~, n. m. et f.--Flatteur.

* ~Play~, _plé_, (m. a.)

Jeu, recréation. Ex. Nous avons eu une petite _play_ ensemble.

* ~Pledge~, (m. a.)

Engagement, vœu de tempérance. Ex. J'ai pris le _pledge_, je ne boirai plus.

~Plée~, n. f.--Savane.

~Plein, e~, adj.

--Ivre. Ex. Tu vois bien qu'il est _plein_.

--Couvert. Ex. J'ai les mains _pleines_ d'encre.

--Grouillant de. Ex. Cet enfant a la tête _pleine_ de pous.

--Plat. Ex. Tomber à _plein_ ventre.

--_Plein comme un œuf_, ivre-mort.

--_En plein midi_, au milieu du jour.

--_Etre plein de vie_, se bien porter.

--_En avoir plein le dos_, être très ennuyé.

--_En avoir plein son sac_, être ivre.

~Plein (à)~, loc.--Beaucoup. Ex. Aimes-tu les oranges?--_A plein._

~Plein (tout)~, loc.

Beaucoup. Ex. Avez-vous des pommes à vendre?--Nous en avons _tout plein_.

~Plein bord (à)~, loc.

Jusqu'au bord. Ex. Verse de l'eau dans le pot _à plein bord_.

~Pleine=tête (à)~, loc.--A tue-tête. Ex. Crier _à pleine tête_.

~Pleumage~, n. m.--Plumage.

~Pleumas~, n. m.

--Plumas. Ailes d'oie ou de dinde, dont on se sert pour enlever la poussière. Vient de _plumasseau_ ou de _plumeau_.

--Garçon qui courtise une fille.

~Pleume~, n. f.--Plume.

~Pleumer~, v. a.

--Plumer. Ex. _Pleumer_ une volaille, une oie, une dinde.

--Cueillir. Ex. _Pleumer_ de la gomme sur les arbres.

--Ecorcer, peler. Ex. _Pleumer_ un arbre, un bouleau.

--Ecorcher. Ex. _Pleumer_ une anguille, un lièvre. Au figuré, _pleumer_ un client.

--Rôtir, chauffer trop fort. Ex. Veux-tu cesser de chauffer le poêle, tu vas nous faire _pleumer_.

--_Se faire pleumer le casque_, se faire attraper dans une affaire d'argent.

~Pleumet~, n. m.

--Plumet.

--_Avoir un joli pleumet_, être pris de vin.

~Pleumeur~, n. m.

--Qui plume une volaille.

--Qui pèle un arbre.

--Qui écorche une anguille.

--Qui cueille de la gomme sur les arbres.

~Pleurer~, v. n.--Suinter. Ex. Une pierre qui _pleure_.

~Pleureuse~, n. f.--Long voile noir porté par les veuves

~Pleureux~, n. m.--Qui pleure à tout propos.

~Pleurnicheux, euse~, adj.

Qui pleurniche, s'efforce de pleurer.

~Pleuvasser~, v. n.--Pleuvoir légèrement.

~Pleuvier~, n. m.--Pluvier.

~Pli~, n. m.

--Habitude. Ex. Maintenant qu'il a pris ce _pli_-là, ce sera difficile de le faire changer d'idée.

--Levée. Ex. J'ai fait cinq _plis_, et toi deux seulement. (T. de jeu de cartes.)

--_Cela ne fait pas un pli_, cela ne souffrira aucune difficulté.

--_Cela ne me fait pas un pli_, cela ne m'embarrasse pas.

~Plie~, n. f.--Pluie.

~Pliguer~, v. a.--Plier.

~Plissé, e~, adj.

--Ridé. Ex. Tu vieillis, mon vieux, tu as les tempes toutes _plissées_.

--_Mourir la peau plissée_, mourir d'apoplexie.

~Plissonner~, v. a.--Plisser légèrement.

~Plissoter~, v. a.--Faire beaucoup de plis.

~Pliyer~, v. a.--Plier.

~Pliyeur, euse~, adj.

Plieur, plieuse. Ex. Une _pliyeuse_ de journaux.

~Ploc!~ interj.

Bruit produit par un corps qui tombe dans l'eau. Ex. Ça fait _ploc_.

~Plomb~, n. m.

--_Moule à plomb_, personne qui a la figure criblée de trous par la variole.

--_Crayon de plomb_, de plombagine.

--_Prendre du plomb_, acquérir de l'expérience.

--_Mettre du plomb dans la tête de quelqu'un_, lui montrer à vivre.

--_Vendre du plomb_, ne pas se prononcer.

--_Etre d'à plomb_, à plomb, verticalement.

~Plombé, e~, adj.--Marqué par la variole.

~Plomber~, v. a.

--Tomber à plomb. Ex. Le soleil _plombe_ fort.

--Taper fort. Ex. Il s'est fait _plomber_ comme il faut.

--Recevoir un diplôme. Ex. Notre maîtresse d'école a été _plombée_ à l'Ecole normale.

--Fouler la terre avec ses pieds.

~Plombeur~, n. m.

--Plombier. On s'est servi autrefois du mot _plombeur_.

--_Un plombeur de dents_, un dentiste.

~Plonge~, n. f.

Plongeon. De la première _plonge_ à la mer s'est jeté.

~Plongeon~, n. m.

Faire le plongeon, mourir ou tomber dans la misère, après avoir connu l'aisance.

* ~Plucky~, _pleucké_, (m. a.)--Courageux, brave.

* ~Plug~, _plogue_, (m. a.)

--Torquette de tabac.

--Femme commune.

--Candidat de paille dans une élection.

~Pluie~, n. f.

Faire la pluie et le beau temps, être maître de la situation.

~Plume~, n. f.

--Fille courtisée.

--_Manche de plume_, porte-plume.

~Plume-fontaine~, n. f.--Porte-plume à réservoir.

~Plurésie~, n. f.--Pleurésie.

~Plurier~, n. m.--Pluriel. Marot a écrit _pluriers_.

~Pochard~, n. m.

Ivrogne. Mot non académique.

~Pocharder~, v. n.--Faire le pochard.

~Poche~, n. f.

--Blouse. Ex. Une _poche_ de billard.

--_Etre à la poche_, à la mendicité.

--_La poche sent toujours le hareng_, on garde toujours quelque chose de ceux parmi lesquels on a vécu.

--_Payer de sa poche_, à ses frais.

--_Au plus fort la poche_, c'est le plus fort qui l'emportera.

--_Marie Quat'Poches._ V. Marie.

--_Mettre son quat'poches_, son habit qui est censé avoir quatre poches.

--_Aller à la poche_, s'en aller vers l'infortune.

--_Acheter chat en poche_, sans connaître l'objet qu'on achète.

--_Tirer quelque chose de sa poche_, de sa tête.

--_Un couteau de poche_, canif, petit couteau.

--_Une poche molle_, un homme sans énergie.

--_Un coup de poche_, une action traîtresse.

--_Tomber comme une poche_, _dormir comme une poche_, tomber, dormir lourdement.

~Pocher~, v. n.

Faire de faux plis, des poches. Ex. Porter des habits qui _pochent_.

~Pochetée~, n. f.

Le contenu d'une poche, d'un sac. Ex. Une _pochetée_ de farine, de patates.

~Pocheton~, n. m.--Homme mou, sans courage, sans valeur.

* ~Pocket-book~, _bouk_, (m. a.)--Porte-feuille, carnet.

* ~Pocket-money~,--_né_, (m. a.)

Argent de poche, pour les menus plaisirs.

~Pocque~, n. f.--V. Poque.

~Pocquer~, v. a.--V. Poquer.

~Poèle~, n. f.

Tenir la queue de la poèle, être chargé du soin principal d'une affaire.

~Poêle~, n. m.

--Fourneau. Ex. Un _poêle_ de cuisine, un _poêle_ à gaz, Un _poêle_ à charbon.

--_Un poêle à deux ponts_, à deux étages.

--_Porter les coins du poêle_, les cordons.

~Poêle sourd~, n. m.

Boîte carrée ou cylindrique, en tôle, chauffée par un poêle placé dans une autre pièce.

~Poêlon~, n. m.--Queue de poêlon. V. ce mot.

~Poids~, n. m.

Ne pas peser le poids, ne pas compter pour grand'chose.

~Poignasser~, v. a.--Empoigner, manier avec ses mains.

~Poigne~, n. f.

--Main.

--_Avoir de la poigne, une bonne poigne_, avoir la main ferme.

--_Serrer la poigne_, être très économe.

~Poignée~, n. f.

--_Poignée de bêtises_, une abondance d'injures. Ex. Je lui ai fait manger une _poignée de bêtises_.

--_Prendre le beurre à poignée_, aller trop vite en besogne.

~Poignet~, n. m.

--_Poignet de chemise_, manchette.

--_Tirer au poignette_, jeu de mains.

~Poil~, n. m.

--Querelle, bisbille. Ex. Il y aura demain une assemblée politique à Saint-Roch, il y aura du _poil_.

--Fourrure. Ex. Un capot de _poil_.

--Fripe. Ex. Tomber sur le _poil_ de quelqu'un.

--Semonce. Ex. Lever un _poil_.

--Inflammation de la glande mammaire.

--_Avoir du poil aux pattes_, être brave.

--_Monter à poils_, sans selle.

--_Ne pas avoir un poil de sec_, avoir peur.

--_Cela se vend comme du poil_, en grande quantité.

--_Avoir le poil raide_, de mauvaise humeur.

--_Un brave à trois poils_, un faux brave.

--_Prendre quelqu'un sur le sens du poil_, ne pas le contredire.

--_Avoir le poil luisant_, être gras.

--_Prendre du poil de la bête_, boire le jour d'après qu'on a fait la noce.

--_Poil fou_, poil follet.

~Poil de chèvre~, n. m.--Cordonnet.

~Poiler~, v. n.

Couvrir de poil. Ex. Un oiseau qui commence à _poiler_.

~Poing~, n. m.--_Jouer du poing_, se battre à coups de poing.

~Point fin~, n. m.--Nigaud.

~Pointe~, n. f.

--Insinuation malicieuse. Ex. Pousser des _pointes_.

--_Pointe de bois_, bocage.

~Pointer~, v. a.

--Pousser des pointes.

--Se tenir en faction pour examiner les passants.

* ~Pointer~, _poïnnteur_, (m. a.)

--Chien d'arrêt.

--Baguette pour montrer les lieux sur une carte géographique.

* ~Pointeur~, n. m. (Angl.)

Qui fait la revue des passants comme un chien d'arrêt.

~Pointu, e~, adj.--Susceptible. Ex. Une femme _pointue_.

~Poiras~, n. m.--Gueule noire. V. ce mot.

~Poire (petite)~, n. f.--Amelanchier du Canada.

~Poireau~, n. m.

--_Planter le poireau_, faire la culbute.

--_Vert comme poireau_, très pâle.

~Pois d'odeur~, n. m.--Gesse odorante.

~Poison~, n. f.

--Poison, n. m. Ex. Cet enfant a pris de la _poison_, il pourrait bien en mourir.

--Peste. Ex. Cette personne est une vraie _poison_.

Dans l'ancien français, _poison_ au féminin, signifiait _boisson_, _breuvage_, _philtre magique_, et au masculin, _empoisonnement_.

~Poisson~, n. m.

--_Un petit poisson_, homme sans valeur.

--_Finir en queue de poisson_, arriver à un résultat nul.

~Poisson armé~, n. m.

Lépisosté osseux, redouté des pêcheurs, parce qu'il met tous les autres en fuite.

~Poisson castor~, n. m.

Poisson chien de la famille des Amiadées, appelé encore poisson de vase.

~Poisson rouge~, n. m.--Dorade, poisson de Chine.

~Poivrer~, v. a.

Vendre cher. Ex. Le marchand du coin, chez qui j'achète rarement, ne manque pas de me _poivrer_ quand j'ai le malheur de me fourrer dans ses pattes.

--Couvrir de coups.

~Poivreux, euse~, adj.--Qui aime à poivrer ses aliments.

* ~Poker~, _pô-keur_, (m. a.)--Tisonnier, fourgon, jeu.

* ~Pole~, _pôle_, (m. a.)

Timon, bâton, flèche, barre, baguette à rideaux.

~Police~, n. f.

--Policier. Ex. Regarde donc la belle _police_ qui passe.

--_Poste de police_, des gardiens de la paix.

--_Police riveraine_, gendarmerie militaire.

--_Police montée_, gendarmerie à cheval.

* ~Policeman~, (m. a.)--Sergent de ville, policier.

~Polisson~, n. m.

Bande d'étoffe, garnie de baleines ou de ouate, dont se servent les femmes pour faire bouffer leurs robes.

~Politicien~, n. m.

Homme politique. _Politicien_ ne se prend pas en mauvaise part.

~Politiquer~, v. n.--Faire de la politique.

~Politiquerie~, n. f.

Politique de bas étage. Ex. Il y a de ces hommes qui ne sont bons qu'à faire de la _politiquerie_.

~Politiqueur~, n. m.--Un homme qui fait de la politique.

~Polka~, n. f.--Jersey ou gilet de laine faisant justaucorps.

* ~Poll~, (m. a.)

Bureau de votation. Ex. Dans Québec, il y a au moins cinquante _pôlls_.

* ~Pôller~, v. a. (Angl.)

Enregistrer son vote. Ex. Aller _pôller_ son vote pour un candidat.

~Pomme~, n. f.

--Paume. Ex. La _pomme_ de la main.

--Tête. Ex. Une _pomme_ de choux.

~Pomme d'Adam~, n. f.

Saillie qui se trouve à la partie antérieure du cou de l'homme, et qui est formée par le cartilage thyroïde.

~Pomme d'amour~, n. f.

Pomme d'api, petite pomme rouge et blanche, ferme et sucrée.

~Pomme de chou~, n. f.--Chou pommé.

~Pomme de terre~, n. f.

Variété d'airelle ou atoca, pain de perdrix.

~Pomme pourrie~, n. f.--Engoulevent criard.

~Pommé, e~, adj.--Complet, parfait. Ex. Une bêtise _pommée_.

~Pommettier blanc~, n. m.--Aubépine ponctuée.

~Pommettier rouge~, n. m.--Aubépine écarlate.

~Pomon~, n. m.--Poumon. Ex. Une inflammation de _pomons_.

~Pomonique~, n. m. et f.--Pulmonique.

~Pomper~, v. a.

Tirer les vers du nez. Ex. J'ai pu le _pomper_ à mon goût, j'en ai appris long.

En France, _pomper_, c'est _manger des yeux_.

~Pompette~, adj.--Un peu ivre.

~Pompeur~, n. m.

Qui essaie de faire parler. Autrefois, _pompeur_ voulait dire qui aime l'ostentation.

~Pompon~, n. m.

Houppe de couleur dont on orne la tête des chevaux en signe de réjouissance.

~Ponce~, n. f.

Punch. Boisson faite de vin ou de liqueur forte, additionnée de sucre et d'eau chaude. Ex. Veux-tu prendre une _ponce_ chaude?

~Pond~, part. pass.

Pondu. Ex. Ma poule _câille_ a _pond_ ce matin pour la première fois. C'est la poule qui _cacasse_ qui a _pond_.

~Poney~, n. m.--Petit verre. Ex. Un _poney_ de cognac.

~Ponger~, v. a.

Eponger. Nous trouvons _ponger_, en France, pour _presser_, _exprimer_.

~Pongeux, euse~, adj.

--Spongieux, euse, qui s'imbibe comme une éponge. Ex. Un sol _pongeux_.

--De la nature de l'éponge. Ex. Un tissu, une étoffe _pongeuse_.

~Ponneuse~, adj. f.

Pondeuse. Ex. Mes poules sont toutes des bonnes _ponneuses_.

~Ponner~, v. a.

Pondre. Ex. Mes poules _ponnent_ régulièrement depuis un mois.

~Pont de glace~, n. m.

Glace épaisse qui se forme à la surface des rivières et suffisamment forte pour permettre aux voitures de passer d'une rive à l'autre.

~Pontage~, n. m.

--Pavage en bois d'un chemin, d'une étable.

--Tablier d'un pont, d'un enfant.

~Pontifier~, v. n.

Poser, essayer de faire croire qu'on dirige tout, quand en réalité on ne fait rien, et qu'on laisse faire la besogne par les autres. Ex. Maître François passe pour être le rédacteur du _Vingtième Siècle_, mais, en réalité, il ne fait qu'y _pontifier_.

* ~Pop~, n. m., (m. a.)

Eau gazeuse sucrée.

* ~Pop=corn~, (m. a.)--Maïs grillé.

~Pope~, n. f.--Pulpe.

~Popote~, n. f.

--Mauvaise cuisine.

--Rien qui vaille. Ex. Tout cela, c'est de la _popote_, ça ne vaut rien.

~Populacerie~, n. f.--Démagogie.

~Populacier~, adj.

Qui berne le peuple pour se faire une popularité.

~Poque~, n. f.

--Trou, enfoncement. Ex. Nous venons de jouer à la toupie, nous en avons fait, des _poques_.

--Marque d'un coup. Ex. Je viens de me battre avec le petit David, il m'a fait trois grosses _poques_ dans la figure.

Dans l'ancien français, _poque_ signifiait _petite vérole_. En Saintonge, ce nom est donné au trou dans la terre où les enfants jettent leurs billes dans le jeu de ce nom.

* ~Poque=chèvre.~ (Angl.)

Plane allemande. Corruption de l'anglais _spoke-shave_.

~Poquer~, v. a.

Appliquer des coups, des poques. Ex. Je l'ai _poqué_ à la figure, sur les jambes, dans le dos.

~Porcage~, n. m.--Pacage.

~Porcager~, v. a.--Pacager.

~Porceline~, n. f.--Porcelaine.

~Porc=épi~, n. m.--Porc-épic.

~Porchelet~, n. m.--Porcelet, jeune porc.

~Porchette~, n. m.--Porcelet.

~Porcupie~, n. m.--Porc-épic.

~Poreau~, n. m.--Poireau.

~Porichinelle~, n. m.--Polichinelle.

~Porquière~, n. f.--Matrice chez les vaches.

* ~Porridge~, _redje_, (m. a.)--Bouillie d'avoine.

~Portage~, n. m.

Endroit d'une rivière où les rapides forcent les voyageurs à transporter leur canot sur leurs épaules.

~Portager~, v. a.--Faire le transport du canot.

~Portant~, v. a. et adj.

--_L'un portant l'autre_, en moyenne. Ex. J'ai vendu quatre poules cinquante cents, _l'une portant l'autre_.

--_Un homme portant_, bien portant. Ex. Comment êtes-vous ce matin?--Je suis toujours _portant_.

~Porte~, n. f.

--Porto. Ex. Nous avions autrefois, au Canada, un excellent vin de _Porte_.

--_Aller aux portes_, mendier.

--_Passer la porte_, sortir de la maison.

--_N'avoir pas de porte de derrière_, ne pas avoir d'arrière-pensées.

--_Petite porte du poêle_, tirette.

--_Porte de carosse_, portière.

--_Porte de prison_, homme inabordable à cause de son humeur acariâtre.

~Porte=champagnier~, n. m.--Dénonciateur, délateur.

~Porte=cassette~, n. m.--Colporteur.

~Porte=chapeau~, n. m.--Patère.

~Porte=crottes~, n. m.

Bas du dos, là où il perd son nom. Ex. Si cet animal vient encore me _bâdrer_, je lui soulèverai le _porte-crottes_.

~Porte=faix~, n. m.

Anses de la dossière, dans lesquelles on fait entrer les timons de la voiture.

~Porte=feu~, n. m.

Espèce de casserolle en tôle avec couvercle pour transporter des tisons enflammés.

~Porte=feuille~, n. m.--Porte-monnaie.

~Porte=nouvelles~, n. m.--Rapporteur.

~Porte=ordures~, n. m.

Pelle à main pour ramasser les balayures.

~Porte=panier~, n. m.--Rapporteur, cancanier.

~Porte=paquets~, n. m.

Bavard, rapporteur, dénonciateur.

~Porte=paroles~, n. m. pl.

Celui qui porte la parole au nom des autres.

~Porte=queue~, n. m.--Croupière.

~Porte=voix~, n. m.--Tuyau acoustique.

~Porter~, v. a.

--_Porter la boisson_, s'enivrer difficilement.

--_Porter au cœur._ V. Cœur.

--_Il ne la portera pas loin_, je me vengerai bientôt.

--_Porter bien son bois_, avoir une belle prestance.

--_Porter à la tête_, attaquer le cerveau.

--_Porter le six sous_, être maniéré.

--_Porter haut_, avoir une allure affectée.

* ~Porteur~, n. m. (Angl.)

Porter, bière brune plus alcoolique que la bière ordinaire.

~Porteux~, adj.--Porteur.

* ~Portfolio~, (m. a.)--Porte-feuille.

~Portion~, n. f.

Mangeaille des bêtes: foin, avoine. Ex. Nous arrêterons à l'hôtel Sauvageau, et nous ferons donner une _portion_ à notre cheval.

~Portrait~, n. m.

Faire tirer son portrait, faire faire son portrait.

~Poser~, v. n.

--Attendre. Ex. J'espère que tu ne me feras pas _poser_ trop longtemps.

--Se faire photographier. Ex. Viens-tu _poser_ avec moi chez Livernois?

~Positif, tive~, adj.

Certain. Ex. Je suis _positif_ que Québec a été fondé, en 1608, par Champlain, enfant de la Saintonge.

~Possédé, e~, adj.

Diable. Ex. Sauve-toi, mon petit _possédé_; si je t'attrape encore à venir voler mes pommes, c'est moi qui te donnerai une _rince_.

~Possible (au)~, loc.

Au superlatif. Ex. Une personne bête _au possible_.

~Possible (si)~, loc.

S'il y a possibilité, si c'est possible. Ex. Je te paierai demain, _si possible_.

~Possible que~, loc.

Il est possible que. Ex. _Possible que_ nous irons ce soir veiller au Château.

* ~Postage~, (m. a.)

Frais de timbres-poste, d'affranchissement. Ex. Cela va nous coûter cher pour le _postage_ de 1500 circulaires.

* ~Post=card~, _pôste_, (m. a.)--Carte postale.

~Poste~, n. f.

--Petite balle de plomb à l'usage des chasseurs d'outarde.

--_Poste aux paquets_, département des colis postaux.

--_Courir à poste de cheval_, courir très rapidement, même à pied.

~Poster~, v. a.

--Mettre une lettre à la poste. (Angl.)

--Etre au courant. Ex. En voici un qui est bien _posté_ sur la question des licences.

~Postérieur~, n. m.--Fessier.

~Postillon~, n. m.

--Flottes qui retiennent à la surface de l'eau la ligne de pêche.

--Facteur, qui distribue les lettres et les journaux à domicile.

--Courrier sur les chemins de fer.

* ~Post=master~, _pôste-masteur_, (m. a.)

Directeur local des postes.

* ~Post=office~, (m. a.)--Bureau de poste.

~Postume~, n. f.--Pus provenant d'un abcès ou d'un ulcère.

~Postumé~, part. pass.

Crevé (en parlant d'un abcès). Ex. Docteur, je crains que mon abcès ait _postumé_ durant la nuit.

~Pot~, n. m.

--_Tourner autour du pot_, hésiter.

--_Sourd comme un pot_, très sourd.

~Pot à brai~, n. m.

Ornière remplie de boue semi-liquide, où les roues de voitures restent prises comme dans du brai.

~Potagère~, n. f.--Cuiller à pot.

~Potasserie~, n. f.--Etablissement où l'on fabrique la potasse.

~Potée~, n. f.

--_Petite potée_, mélange de peu de valeur.

--_Potée de lard_, morceau de lard qui sert, chez les cultivateurs, à préparer le pot-au-feu.

~Potence~, n. f.

--_Monter sur la potence_, subir la peine de la potence, monter sur l'échafaud.

--_Potence!_ exclamation ayant toute l'allure d'un juron.

~Pottine~, n. f.--Pouding.

~Pou de poussière~, n. m.

Petit insecte qu'on voit courir sur les livres, les meubles, appelé _atrope_ par les savants.

~Poudre~, n. f.

--Poutre.

--Neige soulevée par le vent.

--_Jeter de la poudre aux yeux_, endormir la méfiance.

--_N'avoir pas inventé la poudre_, être bête.

~Poudrer~, v. n.

Effet de la neige soulevée par le vent sous forme de poudre.

~Poudrerie~, n. f.

Se dit pour désigner la neige soufflée par le vent sous forme de poussière en tourbillonnant. En France, _poudrerie_ est une fabrique de poudre. A l'île Miquelon, on emploie le mot _poudrin_ dans le même sens que _poudrerie_ en Canada.

~Poudreux, euse~, adj.

--Rempli de neige. Ex. Le temps est _poudreux_.

--Volage, léger. Ex. Avoir les pieds _poudreux_.

~Pouf~, n. m.

--_N'avoir pas inventé ce qui fait pouf_, n'être pas futé.

--_Pouffer de rire_, pouffer.

~Pouillasse~, n. f.--Chose de nulle valeur.

~Pouillasserie~, n. f.--Pingrerie.

~Pouillerie~, n. f.--Misère profonde.

~Pouilleux~, n. m.--Misérable qui n'a pas le sou.

~Poulain~, n. m.

--Phlegmon de l'aine.

--_Etre à cheval sur le poulain_, être haut monté.

--_Débarquer de dessus le poulain_, tomber de haut pour arriver bas.

~Poule~, n. f.

--_Bleu comme la poule à Simon_, perdu, ruiné.

--_Poule mouillée_, lâche.

--_Cela se fera quand les poules auront des dents_, jamais.

--_Avoir le cœur où les poules ont l'œuf._ V. Cœur.

~Poule d'eau~, n. f.--Foulque d'Amérique.

~Poule de bois~, n. f.--Pic à huppe écarlate.

~Poule de mer~, n. f.--_Lump_ des Anglais.

~Poulémon~, n.m.

Petite morue, loche. Ce poisson abonde à la Baie de Chaleur. Il a quelque ressemblance avec la morue et semble une morue en miniature. On en trouve partout dans le fleuve St-Laurent, surtout à Québec et dans le voisinage des Trois-Rivières. La pêche à la petite morue, dans des cabanes que l'on élève sur la glace en hiver, est une institution québecoise. _Poulémon_ vient de la Baie de Chaleur.

~Poulette grasse~, n. f.

Ansérine blanche. Appelée aussi chou gras.

~Poume~, n. f.--Pomme. Expr. acadienne.

~Poupa~, n. m.--Papa.

~Poupe~, n. f.--Peur. Ex. Avoir eu une bonne _poupe_.

~Pour~, prép.

--Durant. Ex. Il s'est absenté _pour_ deux heures.

--Envers. Ex. Il est cruel _pour_ les animaux.

--_Aller pour voir_, aller voir.

--_Pour ça_, quant à cela.

--_Etre pour_, sur le point de.

~Pour de bon~, loc. adv.--Sérieusement.

~Pour de vrai~, loc. adv.--C'est la vérité.

~Pour erien~, loc. adv.--Pour rien.

~Pour le sûr~, loc. adv.--Assurément.

~Pour or ni pour argent.~--A aucun prix.

~Pourceau~, n. m.--Ivrogne.

~Pourceline~, n. f.

Porcelaine. Autrefois _pourceline_ se disait pour _nacre de perle_.

~Pourcha~, n. m.--Habileté, adresse.

~Pourcil~, n. f.--Marsouin commun.

~Pourillon~, n. m.--Mauvais cheval.

~Pourlicher (se)~, v. pron.

Se pourlécher. Ex. Se _pourlicher_ les _babines_.

~Pourpier~, n. m.--Pourpier potager, portulaca.

~Pourquoi (la raison).~

Pourquoi. Ex. Je voudrais bien savoir _la raison pourquoi_ tu m'en veux tant.

~Pourri, e~, adj.

--Sali. Ex. Des mains _pourries_.

--Malade. Ex. Un homme _pourri_ de rhumatismes.

--Couvert. Ex. Une personne _pourrie_ de dettes.

~Pourrir~, v. n.

Rester longtemps en place. Ex. Je ne _pourrirai_ pas à la _crèche_ du gouvernement.

~Pourrite~, adj. f.--Pourrie. Ex. Une pomme _pourrite_.

~Poursui~, part. pass.--Poursuivi.

~Poursuire~, v. a.--Poursuivre.

* ~Pourvoir~, v. a.

Statuer, régler. Ex. Il a été _pourvu_ par la loi. (Angl.)

~Pousculer~, v.--Pousser, bousculer.

~Pousculer (se)~, v. pron.--Se bousculer.

~Poussâiller (se)~, v. pron.

Se presser, se bousculer en jouant des coudes.

~Pousser~, v. a.

--Dire, proférer. Ex. Je lui ai _poussé_ une bonne blague.

--_Ça va comme je te pousse_, comme ça peut.

--_Pousser du pain_, produire le blé qui sert à faire le pain.

--_Pousser un somme_, dormir.

~Poutine~, n. f.

--Pudding.

--Personne grosse et grasse. Ex. Une grosse _poutine_.

~Pouvoir~, n. m.

--Courant électrique. Ex. Le _pouvoir_ fait défait, les tramways vont mal.

--_Pouvoir d'eau_, force hydraulique.

M. H. de Lamothe trouve cette expression très juste et conseille de l'accepter.

~Praticien~, n. m.

Homme habile au travail. Se disait, autrefois, de celui qui pratiquait la médecine, et de celui qui connaissait la manière de procéder en justice.

~Pratiquer~, v. a.

--Se former par l'étude. Ex. Je _pratique_ le piano depuis deux ans, je commence à jouer passablement.

--Pratiquer sa religion. Ex. Il ne va plus à l'église, il a cessé de _pratiquer_.

~Prébytère~, n. m.--Presbytère.

~Précautieux, euse~, adj.

Qui se précautionne avec soin.

~Précaution~, n. f.

Etre de précaution, se précautionner.

~Précautionneux, euse~, adj.--Qui se précautionne.

~Prêche~, n. m.

--Prédication, sermon.

--Réprimande.

~Prêchement~, n. m.

Réunion de personnes où il se fait beaucoup de discours.

~Prêcheux~, adj.

Prédicateur. Ex. Notre curé est un gros _prêcheux_.

~Précipite~, n. m.--Précipice.

* ~Préférentiel, le~, adj. (Angl.)

Privilégié. Ex. Un tarif _préférentiel_.

~Prelat~, n. m.

Prélart ou prélat, grosse toile peinte dont on recouvre les parquets.

~Prélèvement~, n. m.

Levée. Ex. Le _prélèvement_ d'une taxe, d'un impôt.

~Prélever~, v. a.--Lever.

~Premier~, n. m.

--Premier Ministre.

--_Premier nom_, prénom.

~Premier (en)~, loc.

Tout d'abord. Ex. J'ai appris _en premier_ que cette nouvelle était fausse.

~Premièrement~, adv.--Avant.

~Prémices~, n. m. pl.

Habitation, logement. Ex. Il faudra quitter les _prémices_ au premier jour de mai.

~Prendre~, v. a.

--Ouvrir. Ex. Je _prendrai_ un magasin de fruits à l'automne.

--S'embarquer. Ex. Dépêchons-nous, il faut _prendre_ les chars à huit heures précises.

--Venir. Ex. L'idée m'a _pris_ de venir te voir.

--Survenir. Ex. Le mauvais temps nous a _pris_ en route.

--Manger, boire. Ex. Notre malade va mieux de sa gorge, il commence à _prendre_.

--Prendre racine. Ex. Les petits pommiers que nous avons plantés sont tous _pris_.

--Epouser. Ex. Quand il a _pris_ cette fille-là, il ne savait pas ce qu'il faisait.

--Causer du chagrin. Ex. J'ai perdu tout mon argent au jeu, ça m'a _pris_.

--Prêter. Ex. Un homme qui _prend_ le serment, un homme _pris_ à son serment.

--Cailler. Ex. Du lait _pris_.

--_Prendre quelque chose_, prendre un verre de liqueurs fortes ou de vin.

--_Prendre ses degrés_, prendre ses grades.

--_Prendre une marche_, faire une promenade.

--_Prendre l'épouvante_, prendre peur.

--_Prendre une brosse_, s'enivrer.

--_Prendre en considération_, examiner.

--_Prendre des gants, des mitaines_, y aller avec douceur.

--_Prendre en feu_, prendre feu.

--_Prendre sur le fait_, pincer.

--_Prendre la part de quelqu'un_, son parti, sa défense.

--_Prendre ses précautions_, se précautionner.

--_Prendre en mal_, en mauvaise part.

--_Prendre pour quelqu'un_, son parti.

~Prendre (se)~, v. pron.

--S'assurer la possession. Ex. Je me suis _pris_ une terre dans le cinquième rang de Saint-Morissette.

--Se chicaner. Ex. Je me suis _pris_ avec le maître d'école, et je lui ai chanté pouilles.

--_Savoir se prendre_, savoir comment travailler.

~Près~, n. f.

Proie. Ex. Il y a un oiseau de _près_ qui rôde par ici depuis deux ou trois jours.

~Présent~, n. m.

Petite tache blanche qui vient sur les ongles, et l'on prétend, dans le peuple, que chaque tache représente un présent à venir. Chez nos compatriotes d'origine anglaise, l'horoscope est un peu différente. Une tache sous l'ongle du pouce annonce aussi un cadeau. Mais sous l'ongle de l'index, c'est un ami qui va se déclarer; sous celui du médius, un monsieur ou une demoiselle à marier; sous celui de l'annulaire, un ennemi; et enfin la tache sous l'ongle de l'auriculaire, fait présager une jolie promenade.

En France, cette tache blanche s'appelle un _mensonge_.

~Présentation~, n. f.

Mise en nomination. Ex. Quand a lieu la _présentation_? Il paraît qu'il y a trois candidats sur les rangs: un bleu, un rouge et un nationaliste.

~Présenter (se)~, v. pron.

Poser sa candidature. Ex. Je me _présente_ aux prochaines élections, et je serai élu.

* ~Préserves~, (m. a.)--Confitures.

~Presquement~, adv.--Presque.

~Presse~, n. f.

--Activité. Ex. Dans la _presse_ des affaires, comme nous sommes, il est difficile de s'amuser.

--Précipitation. Ex. Dans la _presse_, j'ai oublié mon parapluie.

~Presser~, v. n.

Avoir besoin. Ex. Tu me donneras cela plus tard, je n'en _presse_ pas maintenant.

~Preune~, n. f.

Prunes. Ex. Ce sont des bonnes _preunes_ que vous avez là.

~Prête~, n. m.--Prêtre.

~Prêteux~, adj.--Qui aime à prêter.

~Preunier~, n. m.--Prunier.

~Preuve~, n. f.

--_Etre en preuve_, prouvé.

--_A preuve_, comme preuve.

--_Preuve que_, ce qui prouve que.

~Prévaloir~,

Se faire prévaloir, se flatter. Ex. S'il parle ainsi comme ça, c'est pour se faire _prévaloir_.

~Prévenir~, v. a.

Provenir. Ex. Si ça va mal, ça _prévient_ de ce que tu ne t'en mêles pas.

~Prévint~, part.

Prévenu. Ex. Je t'en avais pourtant _prévint_.

~Prier~, v. a.--Inviter. Ex. Je suis _prié_ des noces.

~Prime~, adj.

--Très sensible. Ex. Je suis ordinairement _prime_ au froid.

--Intelligent. Ex. Ce garçon-là est assez _prime_, il comprend vite.

~Primer~, v. a.

--Obtenir un prix. Ex. Tous mes animaux ont été _primés_ à l'exposition de Sherbrooke.

--Préparer. (Angl.)

--Imprimer. (Angl.)

* ~Primer~, (m. a.)

--_Great primer_, gros texte, 18 points.

--_Double great primer_, petit canon, 36 points.

--_Long primer_, petit romain, 10 points.

~Primitif, ve~, adj.

Arriéré. Ex. Cet être me paraît pas mal _primitif_, il n'est pas encore dégrossi.

~Primo d'abord.~

Premièrement. Ex. _Primo d'abord_, ma femme, nous irons acheter des étrennes pour les enfants.

~Prise~, n. f.

Mauvaise odeur. Ex. J'arrive de la salle de dissection, j'en ai pris une _prise_!

~Priser~, v. a.

Priser du tabac. Ex. _Prisez_-vous, la mère?--Oui, mon enfant.

~Priseux~, n. m.--Priseur de tabac.

~Prison~, n. f.--_Une porte de prison_, un individu inabordable.

~Prisure~, n. f.--Présure.

~Privé, e~, adj.

--Particulier. Ex. Le secrétaire _privé_ du Lieutenant-Gouverneur est un brave cœur.

--Personnel. Ex. Lettre _privée_.

--_Maison privée_, chez soi, domicile.

~Privilégier, ère~, adj.

Privilégié, e. Ex. Une dette _privilégière_.

~Prix~, n. m.

--_Au prix de_, en comparaison de.

--_Prix de départ_, mise à prix. Ex. Messieurs, l'encan va commencer, le _prix de départ_ pour cette table est de cinq piastres.

--_Dans les grands prix_, d'une manière sérieuse. Ex. Je me suis fait jouer dans les _grands prix_.

~Probable~, adj.

Probablement. Ex. _Probable_ que j'irai avec toi à la pêche aux bars.

~Probytère~, n. m.--Presbytère.

~Procédé~, n. m.--Procédure, délibération.

~Proche (au)~, loc.

Auprès. Ex. Il reste tout _au proche_ de chez nous.

~Profession~, n. f.

Profession libérale. Ex. Moi, je ne raffole pas des hommes de _profession_, surtout des médecins.

~Profit~, n. m.

Porter profit, être profitable. Ex. Ce que tu fais là ne te _portera_ pas _profit_.

~Profiter~, v. n.

--Prendre de l'embonpoint. Ex. Mon enfant _profite_ toujours.

--Croître. Ex. Le blé ne _profite_ pas, manque de pluie.

* ~Progrès~, n. m.

Rapporter progrès, avancer d'un pas. (Angl.)

~Prolongation~, n. f.--Prolongement.

~Promener (se)~, v. pron.

S'en aller. Ex. Va te _promener_, laisse-moi tranquille.

* ~Prometteur~, n. m.--Souscripteur à un billet. (Angl.)

~Prometteux~, n. m.--Prometteur.

~Promettre~, v. a.

--Assurer, certifier. Ex. Je vous _promets_ que je suis un peu embêté.

--_Promettre plus de beurre que de pain_, faire des promesses exagérées, que l'on ne tiendra pas.

* ~Promissoire~, adj. (Angl.)

Billet promissoire, billet à ordre, à échéance. _Promissoire_ n'est pas français.

* ~Promoteur~, n. m. (Angl.)

Auteur, proposeur d'une motion.

* ~Promouvoir~, v. a.

Favoriser, seconder, développer. Ex. _Promouvoir_ les intérêts d'une société commerciale. (Angl.)

~Prononcé~, adj.--Réglé, statué, ordonné.

~Prope~, adj.--Propre.

~Properté~, n. f.--Propreté.

~Propice~, adj.--Propre à.

~Propet, te~, adj.

Propre. Ex. Une petite fille bien _propette_.

~Propiétaire~, n. m.--Propriétaire.

~Propiété~, n. f.--Propriété.

* ~Proposeur~, n. m. (Angl.)

Proposant. Ex. Quel est le _proposeur_ de ce _bill_?

~Propre~, n. m.

Voici du propre, voici une affaire qui n'est pas nette.

~Proprement~, adv.

Vertement, rudement. Ex. Se faire _habiller proprement_, se faire traiter rudement.

* ~Prospecter~, v. a. (Angl.)

Chercher des métaux précieux dans les terrains miniers.

* ~Prospecteur~, n. m. (Angl.)

Orpailleur, homme qui recherche des traces de mines dans certains terrains ou dans le lit des rivières.

~Protester~, v. a.

Protester une personne, protester un billet consenti par cette personne.

~Protêt~, n. m.--Protestation.

~Prout~, n. m.--Bruit insolite.

~Prouter~, v. n.--Lâcher un vent avec bruit.

~Provint~, part. pass.--Provenu.

* ~Provisions~, n. f. pl. (Angl.)

Dispositions. (Terme juridique). Ex. Les _provisions_ d'une loi.

~Pruce~, n. f.--Epinette, dans le langage acadien.

~Pruche~, n. f.--Pruche du Canada.

~Prunes (aux)~, loc.

A l'époque où les prunes mûrissent. Ex. Ce _consomptif_ vivra bien jusqu'_aux prunes_.

~P'têtre~, adv.--Peut-être.

~Pu~, adv.--Plus.

~Public~, adj.--_Notaire public_, notaire.

~Publier~, v. n.

Publier les bans. Ex. Pierre et Marie _publieront_, dimanche prochain.

~Puce~, n. f.--_Secouer les puces à quelqu'un_, le gourmander.

~Puceux, euse~, adj.

Qui a des puces. Ex. J'ai un chien _puceux_.

~Puer~, v. n.

Puer au nez, répugner, être odieux. Ex. Cette personne me _pue au nez_; c'est un travail qui me _pue au nez_.

* ~Puff~, _poffe_, (m. a.)

Réclame. Ex. A quoi bon faire tant de _puff_?

* ~Puffer~,--_feur_, (m. a.)

--Faiseur de réclames.

--Petit vaisseau toueur.

* ~Pug~, _pog_, (m. a.)--Roquet, carlin.

~Puissance~, n. f.

La Puissance du Canada, le Dominion, le Canada confédéré.

* ~Pullman~, (m. a.)--Wagon de luxe. Ex. Voyager en _pullman_.

~Punaise~, n. f.

Faire du sang de punaise, faire du mauvais sang.

* ~Punch~, (m. a.)

--Poinçon, emporte-pièce.

--_Punch and Judy show_, théâtre de Guignol.

--Ponce. V. ce mot.

* ~Puncher~, v. a. (Angl.)

Poinçonner. Ex. _Puncher_ un billet de chemin de fer.

~Puret~, n. m.

Bouton qui vient sur la peau. En France, on dit _puron_.

~Purgade~, n. f.--Purgation. (De Gaspé, _Mémoires_, 406.)

~Purger~, v. a.

Extraire le suc, le jus, l'eau d'une chose en la pressant. Ex. _Purger_ une éponge, _purger_ un citron.

~Purification~, n. f.--Purgation.

~Purésie~, n. f.--Pleurésie.

~Purisie~, n. f.--Pleurésie. Brantôme a écrit _purisy_.

~Purjuter~, v. n.

Suinter, transsuder. Ex. Un fruit qui _purjute_.

~Purjuteux~, adj.--Qui purjute.

~Puron~, n. m.--Petit abcès, pustule.

* ~Purser~, _peur-seur_, (m. a.)--Agent comptable.

~Pusque~, prép.--Puisque.

~Putôt~, adv.--Plutôt, plus tôt.

Q

~Quac~, n. m.--Héron de nuit. V. Couac.

~Quai~, n. m.

Construction en bois de plus ou moins grande longueur, suivant la profondeur de l'eau, et contre laquelle accostent les navires, les goélettes, les bateaux, les chaloupes.

* ~Qualification~, n. f. (Angl.)

Cens électoral, cens d'éligibilité.

* ~Qualifier~, v. a. (Angl.)

Procurer à quelqu'un les moyens d'acquérir le cens d'éligibilité, en lui fournissant des fonds.

* ~Qualifier (se)~, v. pron. (Angl.)

Se pourvoir des ressources propres à acquérir le cens électoral.

~Quand c'est que~, loc. conj.

Quand. Ex. _Quand c'est que_ vous serez prêts à partir?

~Quand que~, loc.

Lorsque. Ex. J'irai chez vous, _quand qu_'on se comprendra mieux.

~Quanquième~, n. m.

Quantième. Ex. Quel est le _quanquième_, aujourd'hui?

~Quant est de~, loc.

Quant à. Ex. _Quant est de_ moi, tu peux y compter sûrement.

~Quant et~, loc.

En même temps. Ex. Viendras-tu _quant et_ moi? Montaigne a écrit dans ses _Essais_: «Combien treuve je plus naturel et plus vraysemblable que deux hommes mentent, que je ne fois qv'un homme en douze heures passe _quant et_ les vents d'Orient ou d'Occident». En Vendée, _quant et_ se dit pour _à côté_, _auprès de_.

~Quant et quant~, loc.--En même temps, ensemble.

~Quarante Grecs.~

Calendes grecques. Ex. Je n'ai pas pris de temps à le renvoyer aux _Quarante Grecs_.

~Quarquier~, n. m.

Quartier. Ex. Le premier _quarquier_ de la lune, un _quarquier_ de bœuf.

~Quart~, n. m.

Baril. Ex. Un _quart_ de farine, de sirop, de bière, de lard, etc.

~Quartiers~, n. m. pl.

Jambes. Ex. Ecarte tes _quartiers_, pour que je puisse te chausser.

~Quart-pensionnaire.~

Elève du collège qui suit les classes et les études, couche au collège, mais se nourrit en dehors.

~Quarteron~, n. m.

--Quatrième partie de la livre.

--_Il ne faut pas tant de beurre pour faire un quarteron_, pourquoi faire tant d'efforts pour arriver à un aussi maigre résultat.

~Quartette~, n. m.--Petit quatuor.

~Quate~, adj.--Quatre. Ex. Marcher à _quate_ pattes.

~Quatre~, adj.

--_Battre quatre as._ V. Battre.

--_Faire le diable à quatre._ V. Diable.

--_Se fendre en quatre_, faire un grand effort. Autrefois, l'on écartelait les coupables pour certains crimes, et cela s'appelait les

mettre en quatre quartiers. Par suite d'une ellipse qui a porté sur le mot _quartier_ précédé de _quatre_, on est arrivé à dire _se mettre en quatre_.

--_Un de ces quatre matins_, un bon matin.

--_Cela ne vaut pas les quatre fers d'un chien_, cela ne vaut rien.

--_Ne pas y aller par quatre chemins_, aller droit au but.

--_Faire le diable à quatre_, mettre tout à l'envers, se démener comme un furieux.

--_Cela ne se trouve pas dans les quatre fers d'un cheval_, cela ne se trouve pas partout.

--_Fendre les cheveux en quatre_, se perdre en des considérations inutiles.

--_De pied en quatre_, de pied en cap.

~Quat' poches~, n. m.

--Vêtement extérieur sensé être fourni de quatre poches.

--_Marie Quat'poches_, femme mal vêtue, peut-être même du quat'poches de son mari, comme cela se pratique assez souvent à la campagne.

~Quat' roues~, n. m.

Voiture légère à quatre roues, à un ou deux sièges. Ex. Embarquez dans mon _quat'roues_, Monsieur, il y a de la place pour _quatre_.

~Quatre=saisons~, n. m.

Hortensia des jardins, appelé aussi Rose du Japon.

~Quat' sept~, n. m.

Jeu de carte, où le joueur qui a les quatre sept dans son jeu gagne la partie.

~Quat' sous (de).~

De rien, de nulle valeur. Ex. Un marchand de _quat'sous_, un magasin de _quat'sous_.

~Quatre=temps~, n. m.

Rougets, matagons, cornouiller du Canada, pain de perdrix, pain d'oiseau.

~Que~, conj.

--Où. Ex. Au moment _qu_'il est mort.

--Au point que. Ex. Nous avons ri _que_ les yeux nous en pleuraient.

--Puisque. Ex. Tu es donc paresseux _que_ tu ne te remues pas.

--_Où que tu vas?_ Où vas-tu?

--_A qui que c'est cette canne?_ à qui est-ce?

--_Qui-ce que c'est?_ qui est-ce?

--_Quand que tu iras?_ quand iras-tu?

--_Pourquoi que tu me blagues?_ pourquoi me blagues-tu?

--_Quoi ce que tu veux?_ que veux-tu?

~Que~, pron. rel.

--Auquel. Ex. Il m'a raconté un tas d'histoire _que_ je n'ai rien compris.

--Dont. Ex. Les livres _que_ j'ai besoin.

~Qué~, conj.--Qu'est-ce. Ex. _Qué_ qu'on fera demain?

~Québecquois, e~, n. m. et f.

Citoyen de Québec. Doit-on écrire _Québecquois_ ou _Québecois_? Comme ce mot vient du sauvage, il est bon de rappeler que _képak_ est un temps du verbe _képao_. On en a fait _kébecq_, _kébeck_, _kébek_. Il semblerait donc que l'on dût s'en tenir au préfixe _kébek_, y ajouter ensuite la terminaison _ois_, comme on a fait _Anversois_ de Anvers, et écrire _Québecois_. Mais d'un autre côté, il y a tant d'exemples où le caprice plutôt qu'une règle a prévalu, qu'il serait téméraire de vouloir blâmer ceux qui tiennent à _Québecquois_. Donc, à mon sens, l'une ou l'autre orthographe peut s'écrire sans inconvénient. _In dubiis libertas._

~Quenotte~, n. f.

Dent d'enfant. Le vieux français avait _quennes_. Ce mot semble venir de l'islandais _kenni_, mâchoires.

~Quenouille~, n. f.

Massette à larges feuilles, appelée aussi roseau des étangs, canne de jonc.

~Queque~, adj.

Quelque. Ex. Nous aurons _queques_ amis à dîner.

~Quequefois~, adv.--Quelquefois.

~Quequ'un, une~, pron. ind.

Quelqu'un, e. Ex. Cet homme-là, c'est _quequ'un_.

~Querelleux, euse~, adj.--Querelleur.

~Question~, n. f.

Comme question de fait, au reste, du reste, de fait.

~Quêteux, euse~, n. m. et f.

--Mendiant, e.

--Quêteur, qui mendie pour les autres, pour une œuvre de charité, soit à domicile, soit dans les églises.

--Les _quêteux de Saint-Gervais_. Sobriquet. La race en est éteinte.

~Queu.~--_Queu! Queu! vache! Queu!_ Cri d'appel à la vache.

~Queue~, n. f.

--_Finir en queue de morue_, venir à rien.

--_Je n'en ai pas vu la queue_, le moindre bout.

--_Une affaire qui n' a ni queue, ni tête_, une affaire incompréhensible.

~Queue d'anguille~, n. f.

Appelée _loche_ à Montréal, et _queue d'anguille_ ailleurs. Son vrai nom est lote commune ou comprimée.

~Queue de morue~, n. f.--Habit de cérémonie.

~Queue de poêlon~, n. m.--Têtard, petit du crapaud.

~Queue de renard~, n. f.

Mélampyre des prés. Appelée encore _blé de vache_, parce qu'on croit qu'il augmente la sécrétion du lait chez les vaches. Plante nuisible.

~Queue d'éronde~, n. f.--Queue d'aronde, sorte de tenon.

~Queue de veau~, n. f.

Personne agitée, sans cesse en mouvement.

~Queue=du=loup~, n. f.--Jeu qui consiste à marcher à la file.

~Queul~, adj.--Quel. Ex. _Queul_ être est cela?

~Queuque~, adj.--Quelque. Ex. Aller en _queuque_ part.

~Queuqu'un, une~, pron.--Quelqu'un, une.

~Queuq'zuns~, pron. pl.--Quelques-uns.

~Quevalle~, n. f.--Cavale.

~Quiaulée~, n. f.

Suite, file. En Normandie c'est _aquiaulée_, pour exprimer la même idée. Ex. Une _quiaulée_ d'enfants.

~Quibus~, n. m. pl.--Argent. Ex. As-tu des _quibus_?

~Qui ce que~.--Que. _Qui ce que_ tu dis?

~Qui ce qui~.--Qui est-ce. Ex. _Qui ce qui_ me dira cela?

~Qui c'est qui~, loc.

Qui, qui est-ce? Ex. _Qui c'est qui_ a fait cela?

~Quien~, adj.

Tien. Ex. Ce livre est à moi, mais cet autre est le _quien_.

~Quienbendu~, part. pass.--Tenu.

~Quienbondu~, part. pass.--Tenu.

~Quiendre~, v. a.--Tenir.

~Quiens~, v. a. impér. de tenir.

Tiens. Ex. _Quiens_ bon, _quiens_ fort, si la corde casse, t'es mort. Cette année, j'ai pu attacher les deux bouts ensemble, mais ça été _aïe_! _quiens ben_, c'est-à-dire ça été juste.

~Quiers=point~, n. m.--Tiers-point. V. ce mot.

~Qui fait que~, loc.--Ce qui fait que.

~Quiier~, v. a.--Cueillir. Ex. Allons _quiier_ des pommes.

~Quilles~, n. f. pl.--Jambes grêles.

~Quintaux~, n. m. pl.

Mettre en quintaux, mettre des gerbes de blé en tas, et les disposer de telle façon que la pluie ne puisse endommager le grain.

~Qui perd gagne~, loc.

A qui perd gagne. Ex. Maintenant jouons _qui perd gagne_.

~Qui qui~, pron.

Qui, qui est-ce qui. Ex. _Qui qui_ t'a fait pleurer?

~Quitte~, n. f.--Avantage. E. J'ai plus de _quitte_ de le lâcher.

~Quitte à~, loc. prép.

Sauf à. Ex. La pluie vient de cesser, _quitte à_ recommencer.

~Quitte pour quitte~, loc.

Jouer quitte pour quitte, jouer une dernière partie où tout ce qu'un des joueurs a perdu est acquitté s'il gagne.

~Quitter~, v. a.

Laisser. Ex. _Quitte_-moi faire, je vais t'arranger cela.

~Quoi~, pron.

--_Avoir de quoi_, des moyens d'existence.

--_Il n'y a pas de quoi_, il n'y a pas sujet de se fâcher ou de remercier.

--_Il y a bien de quoi_, voilà un sujet de s'offenser ou d'admirer.

~Quoi ce que.~--Que. Ex. _Quoi ce que_ tu veux?

~Quoi que.~--Que. Ex. _Quoi que_ tu veux, dis?

~Quoique ça~, adv.

Néanmoins. Ex. Tu as bien réussi, _quoique çà_, tu aurais pu faire encore mieux.

~Quoi faire que~, loc.

Pourquoi. Ex. _Quoi faire que_ tu me lâches ainsi à la dernière minute?

* ~Quotation~, n. f. (Angl.)--Citation, passage tiré d'un auteur.

~Quouette~, n. f.--Queue, tresse de cheveux. V. Couette.

~Qu'ri~, v. a.--Chercher. Ex. Va _qu'ri_ ma canne dans le salon.

R

~Rabâchage~, n. m.

Action de rabâcher, discours, écrit où l'on rabâche.

~Rabâcher~, v. n.--Redire fastidieusement la même chose.

~Rabâcherie~, n. f.--V. Rabâchage.

~Rabâcheur, euse~, n. m. et f.--Celui, celle qui rabâche.

~Rabâter~, v. a.

--Corriger sévèrement. Ex. Tu vas te faire _rabâter_ de la belle façon.

--Rabâcher. Ex. Qu'est-ce que tu _rabâtes_ là?

~Rabâtée~, n. f.

--Correction manuelle.

--Réprimande.

~Râbe~, n. m.

Râble, colonne vertébrale chez les animaux, depuis le bas des épaules jusqu'à la queue.

~Rabituer (se)~, v. pron.--S'habituer davantage.

~Rabonner~, v. a.

Réabonner quelqu'un à un journal.

~Rabonner (se)~, v. pron.

S'abonner de nouveau à un journal.

~Raboudinage~, n. m.

--Récit incompréhensible. Ex. Quel _raboudinage_ est ça?

--Ouvrage mal fait.

~Raboudiner~, v. a.

--Raconter des sornettes. Ex. Qu'est-ce que tu _raboudines_ là?

--Travailler mal. Ex. Tu _raboudines_ tout ce que tu touches, travaille donc à faire de meilleur ouvrage.

~Raboudiner (se)~, v. pron.

--Se contracter, se retirer. Ex. J'ai les mains toutes _raboudinées_.

--Se recoquiller. Ex. Regarde-le donc, il est tout _raboudiné_ dans son lit.

~Rabourer~, v. a.--Labourer de nouveau.

~Rabouter~, v. a.

Rajuster, rapprocher les deux extrémités d'un morceau de bois pour en former une seule pièce.

~Rabrier~, v. a.--Mettre de nouveau à l'abri.

~Rabrier (se)~, v. pron.

Se couvrir de nouveau.

~Raccord~, n. m.--Réconciliation, accord.

~Raccordable~, adj.--Réconciliable.

~Raccordage~, n. m.--Réconciliation.

~Raccordement~, n. m.--Réconciliation.

~Raccorder~, v. a.

Réconcilier. Ex. Nos deux amoureux sont mieux disposés, je vais essayer de les _raccorder_ ensemble.

~Raccorder~ (~se~), v. pron.

Se mettre d'accord. Ex. _Raccordez-vous_, les enfants, il y a assez longtemps que vous vous battez ensemble.

~Raccourci~, n. m.

Chemin de raccourci, chemin qui sert à abréger la longueur de la course. Ex. Si vous prenez le _chemin de raccourci_, vous arriverez plus vite.

~Race~, n. f.

Mauvaise engeance, racaille. Ex. Quelle triste _race_ que cette famille où il n'y a que des voleurs.

~Racroc~, n. m.

--Détour, coude. Ex. La rivière Saint-Charles fait un grand _racroc_ vers Lorette.

--Grand repas après les noces. En Normandie on dit _racrot_, _recrot_. Lalleman a écrit: «C'est la noce aujourd'hui, c'est demain le _récrot_.»

--Chemin de traverse qui raccourcit les distances.

~Raccueil~, n. m.

Accueil, réception. Ex. Notre curé a un bon _raccueil_, il est _plaisant_.

~Râche~, n. f.

Impuretés qui se déposent au fond des plats provenant de l'eau ou de toute boisson.

~Rachétique~, n. et adj.--Rachitique.

~Râcheux, euse~, adj.--Rude. Ex. J'ai les mains _râcheuses_.

~Rachever~, v. a.--Achever. Ex. C'est une beauté _rachevée_.

~Râchu, e~, adj.--Acariâtre. Ex. Quelle humeur _râchue_?

~Racinages~, n. m. pl.

Racine. Ex. Ce charlatan guérit toute sorte de maladies avec des _racinages_.

~Râcler~, v. a.

--Râteler, ramasser avec le râteau.

--Maltraiter, rosser.

~Râclée~, n. f.--Coups multipliés donnés à quelqu'un.

~Râcleur, euse~, n.--Personne qui râtelle le foin.

~Râclure~, n. f.

--Ce qu'on ramasse avec le râteau.

--Mucosités intestinales rejetées à la suite de l'inflammation des glandes et de l'épithélium. Ex. Des _râclures_ de boyaux.

~Rac'modage~, n. m.--Raccommodage.

~Rac'modement~, n. m.--Raccommodement.

Rac'moder, v. a.--Raccommoder.

~Rac'modeux, euse~, adj.--Qui rac'mode.

~Racoin~, n. m.

Recoin. Ex. Dans cette maison, il y a un tas de coins et de _racoins_, on s'y perd.

~Racoller~, v. a.--Réunir, joindre.

~Racoller~ (~se~), v. pron.

S'unir ensemble, se bien accorder.

~Racoquiller~, v. a.

Recoquiller, replier sur soi-même. Ex. Cet homme a les jambes _racoquillées_.

~Racoquiller (se)~, v. pron.

Se recoquiller. Ex. _Racoquille-toi_ un peu, nous pourrons te transporter plus à l'aise.

~Racotiller~, v. a.--Recoquiller.

~Racotiller (se)~, v. pron.--Se recoquiller.

~Raculer~, v. a.--Reculer.

~Raculons (de)~, loc. adv.

A reculons. Ex. Marcher _de raculons_. V. Reculons.

~Radotte~, n. f.

Racine fusiforme et dont le goût est très piquant. Une de ses nombreuses propriétés consiste à rajeunir ceux qui en font usage. On l'appelle encore pour cette raison, _herbe qui rajeunit_.

~Radouer~, v. a.--Radouber.

~Rafalé~, adj.

Descendu bas, ravalé. V. Ravalé.

~Rafaler~, v. n.--Venter par rafale.

~Râfe~, n. f.--Rafle.

~Râfer~, v. a.--Rafler.

~Raffiler~, v. a.--Affiler de nouveau.

~Raffiné~, n. m.

Fromage raffiné, fromage préparé par les cultivateurs de l'Ile d'Orléans.

~Raffiner~, v. a.

Procurer des connaissances, essayer d'instruire. Ex. S'il y a moyen, je le _raffinerai_.

~Raffiner (se)~, v. pron.

--Se raviser. Ex. Tâche de te _raffiner_, la prochaine fois, tu réussiras.

--Acquérir de l'intelligence. Ex. Celui-là ne se _raffinera_ jamais.

~Raffutage~, n. m.

Action de raffuter, de raccommoder des vieilleries, des vieux linges, des vieux meubles.

~Raffuter~, v. a.--Raccommoder, mettre en état.

~Rafistolage~, n. m.

Raccommodage fait sans soin et avec précipitation.

~Rafistoler~, v. a.

Raccommoder grossièrement. Corruption du mot _afistoler_, parer, endimancher.

~Rafistoler (se)~, v. pron.

--Se mettre en meilleur état, s'habiller mieux que de coutume.

--Refaire sa fortune.

~Râfle~, n. f.

Tirage au sort d'un objet quelconque au moyen de dés, ou de numéros distribués d'avance.

~Râfler~, v. a.

Vendre des billets numérotés qui donnent droit de tirer au sort un objet. Ex. Je vais faire _râfler_ ma montre.

* ~Raftman~, n. m., (m. a.)

Homme qui travaille sur les cages de bois.

~Rage~, n. f.

--_Un mal de dents de rage_, une rage de dents.

--Action forte, violente. Ex. Une _rage_ de vent, de pluie, de tonnerre.

~Ragoton~, n. m.

--Rogaton, débris de mets, objet de rebut, bribe. Ex. Quand j'arrive tard à table d'hôte, on ne me sert que des _ragotons_.

--Personne infirme, mal faite. Ex. Le bonhomme Petrus n'est plus qu'un _ragoton_.

~Ragripper (se)~, v. pron.

--S'accrocher.

--Se refaire. Ex. Il m'a soutiré de l'argent, mais je me _ragripperai_ quelqu'un de ces jours.

* ~Raid~, n. m., (m. a.)--Incursion. Ex. Le _raid_ des Féniens en 1866.

~Raide~, adj.

--Difficile. Ex. C'est _raide_ à croire, ce que tu dis là.

--Extrêmement. Ex. En voici un qui est _raide_ pauvre.

--_Raide comme balle_, rapide.

--_En avoir tout son raide_, avoir beaucoup de difficultés.

~Raidement~, adv.--Beaucoup.

~Raie~, n. f.--Sillon.

* ~Rail~, _rèle_, n. f., (m. a.)

--Rail, (raille). Ex. Marcher sur les _rails_ du chemin de fer.

--Raie, ligne tracée sur une surface. Faire des _rails_ sur du papier avec un crayon, faire des _rails_ avec un couteau sur un meuble, faire des _rails_ sur une glace avec un diamant.

* ~Railer~, v. a. (Angl.)

Rayer, marquer d'une ou de plusieurs raies. Ex. _Railer_ une vitre.

* ~Railroad~, _raude_, (m. a.)

--Voie ferrée.

--Gâteau roulé, dont l'intérieur contient des confitures.

~Railure~, n. f.

Rayure. Ne fais pas de _railures_ sur ton ardoise.

* ~Railway~, _oué_, n. m., (m. a.)

Chemin de fer, voie ferrée.

~Rainse~, n. f.--V. Rince.

~Rainser~, v. a.--V. Rincer.

~Raisin de couleuvre~, n. m.--Ménisperme du Canada.

~Raisin d'ours~, n. m.--_Uva ursi_, busserole.

~Raisin sauvage~, n. m.

Vigne des rivages. Les premiers missionnaires fabriquaient leur vin de messe avec ce raisin.

~Raison~, n. f.

--_Comme de raison_, certainement. Ex. N'est-ce pas que j'ai bien agi?--_Comme de raison._

--_Se faire une raison_, se calmer, se résigner.

--_En droit et en raison_, raisonnablement.

--_Hors de raison_, avec excès.

~Raisonner~, v. n.

Répliquer sur tout, essayer d'avoir le dernier mot.

~Raisonneux~, n. m.

Raisonneur, pris en mauvaise part, qui réplique sans cesse.

~Raisons~, n. f. pl.

Chercher des raisons, essayer d'engendrer chicane.

~Raj'ter~, v. a.

Racheter. Ex. Je peux l'_aj'ter_ et le _raj'ter_ trois fois.

~Rajeun'zir~, v. n.--Rajeunir. Acadianisme.

~Rajouter~, v. a.--Ajouter.

~Rajuster~, v. a.

Remanier. Ex. _Rajuster_ le tarif des douanes.

~Raj'ver~, v. a.--Achever.

~Râleux~, n. m.--Paresseux.

~Rallonge~, n. f.--V. Allonge.

~Rallonger~, v. a.

Devenir plus long. Ex. Les jours _rallongent_.

~Rallonger (se)~, v. pron.

Rallonger son chemin. Ex. Nous allons nous _rallonger_, si nous passons par ce chemin.

~Ramancher~, v. a.

--Reboîter, replacer. Ex. Il s'est fait _ramancher_ le poignet qu'il avait démanché.

--Tenir un singulier langage. Ex. Qu'est-ce que tu _ramanches_ là?

~Ramancheur~, n. m.

Rebouteur, dont la spécialité est de mettre à leur place les os luxés ou fracturés.

~Ramancheux~, n. m.--Ramancheur.

~Ramanchure~, n. f.

Action de ramancher. Ex. C'est une mauvaise _ramanchure_, je crois que le docteur s'est trompé, allons chercher un _ramancheur_.

~Ramârrer~, v. a.--Amarrer de nouveau.

~Râmasse~, n. f.

Volée de coups. Ex. Je lui ai donné une _râmasse qui s'appelle_.

~Ramâsse=poussière~, n. m.

Objet ou endroit où la poussière s'accumule facilement. Ex. Ce vieux fauteuil n'est plus qu'un _ramâsse-poussière_.

~Ramâsser~, v. a.

--Battre.

--Serrer. Ex. _Ramâsser_ le foin, les patates.

--Arrêter et mettre au clou. Ex. La police a _ramassé_ deux voleurs, la nuit dernière.

--_Ramasser mer et monde_, ramasser beaucoup, faire de beaux profits.

~Ramâsseries~, n. f. pl.

Tas de choses réunies ensemble et qui deviennent encombrantes plutôt qu'utiles.

~Ramâsseux~, adj.--Ramasseur.

~Rambourde~, n. f.--Lambourde.

~Rambris~, n. m.--Lambris.

~Rambrissage~, n. m.--Lambrissage.

~Rambrisser~, v. a.--Lambrisser.

~Ramenable~, adj.

Que l'on peut ramener.

~Ramender~, v. n.

Devenir à meilleur marché. Ex. C'est le temps d'acheter du blé, il _ramende_.

~Ramender (se)~, v. pron.

S'améliorer. Ex. Cet enfant _se ramende_ à vue d'œil, nous allons en faire quelque chose.

Ramender voulait dire autrefois _raccommoder_.

~Ramener~, v. a.--Remettre quelqu'un à sa place.

~Rameuil~, n. m.--Pis de la vache. Acadianisme.

~Raminer~, v. a.--Ruminer.

~Ramoindrir~, v. a.--Amoindrir.

~Ramonage~, n. m.

--Réprimande.

--Confession générale à un prêtre.

~Ramoner~, v. a.

--Corriger durement, réprimander.

--_Se faire ramoner la conscience_, se confesser.

--_Ramoner la cheminée_, se purger.

Vient de _ramon_, sorte de balai.

~Ramoneur~, n. m.--Hirondelle de cheminée.

~Ramuchage~, n. m.--Action de raccommoder le linge.

~Ramuche~, n. m.

Reprise d'un bas, raccommodage d'un vêtement fait à la diable.

~Ramucher~, v. a.

Raccommoder le linge d'une façon très imparfaite.

~Ramucheries~, n. f. pl.--Ensemble d'objets mal réparés.

~Ramucrir~, v. a.--Ramollir par l'humidité.

~Ramussier~, n. m.--Rat-musqué.

~Rance~, n. f.

--Levier.

--_Prendre en rance_, lever un objet pesant au moyen d'une pièce de bois ou d'un levier.

~Rancer~, v. a.--Prendre en rance.

* ~Ranch~, n. m., (m. a.)

Ranche, établissement consacré à l'élève du bétail dans le Nord-Ouest canadien.

~Rancuneux~, n. et adj.

Rancunier. L'Académie n'admet pas _rancuneux_. Girault Duvivier dit que c'est un barbarisme. Nous lisons dans le _Courrier de Vaugelas_: «Le suffixe _eux_ est plus fréquent que le suffixe _ier_ pour la raison qu'en latin _us_, d'où vient _eux_, est surtout réservé à l'adjectif, tandis que _arius_, d'où vient _ier_, est un suffixe particulièrement adopté pour les noms.»

~Rang~, n. m.

Disposition des maisons, à la campagne, sur une même ligne. Chaque paroisse comprend de un à dix et même douze rangs. Ex. Pierre Latour demeure au quatrième _rang_.

~Rangaillardir~, v. a.--Ragaillardir.

~Rangaillardir (se)~, v. pron.--Se ragaillardir.

~Rangearde~, adj. fém.

Petite mère rangearde, jeune fille qui fait la pluie et le beau temps dans la maison.

~Ranger~, v. a.

--Se déplacer. Ex. _Range_-toi d'_ici_.

--Placer. Ex. _Range_ les assiettes dans l'armoire.

~Rangrandir~, v. a.--Ragrandir.

~Ranjeunir~, v. a. et n.--Rajeunir.

~Ranjuster~, v. a.--Rajuster.

~Ranlentir~, v. a.--Ralentir.

~Ranlonger~, v. a.--Rallonger.

~Ranmasser~, v. a.--Ramasser.

~Ranmollir~, v. a.--Ramollir.

~Ranmonner~, v. a.--Ramoner.

~Ranqueune~, n. f.--Rancune.

~Ranqueuneux~, n. et adj.--Rancunier.

~Ransembler~, v. a.--Ensembler.

~Ranvaler~, v. a.--Ravaler.

~Rapace~, n. f.

--Bardane commune.

--Individu avide de gain. Ex. Ce monsieur Bigot, c'était une vraie _rapace_.

~Rapâillage~, n. m.

--Restes d'un repas.

--Action de grouper des gens sans considération que l'on recueille de droite et de gauche pour travailler ensemble.

~Rapâiller~, v. a.

Réunir ensemble des choses ou des personnes de peu de valeur.

~Rapâilleux~, n. et adj.--Qui rapâille.

~Rapapilloter~, v. a.--Réconcilier.

~Rapapilloter (se)~, v. pron.

Se réconcilier. Dans le Perche, ce mot signifie, _améliorer ses affaires_.

~Rapareiller~, v. a.--Appareiller, assortir, trouver le pareil.

~Rapasser~, v.--Repasser. Ex. Il ne fait que passer et _rapasser_.

~Râper~, v. a.

--User. Ex. Des pantalons _râpés_.

--Erafler. Ex. Je me suis _râpé_ une jambe en sortant du tramway.

~Rapièceter~, v. a.

Rapiécer, mettre des pièces. Ex. Des culottes toutes _rapiècetées_.

~Rap'tisser~, v. a.

--Rapetisser.

--Rabaisser. Ex. Tu tiens une conduite qui finira par te _rap'-tisser_ aux yeux des gens.

* ~Rappel~, n. m.

Abrogation, révocation. Ex. Le _rappel_ d'une loi. (Angl.)

~Rappeler~, v. a.

--Appeler d'une décision judiciaire à un tribunal supérieur. Ex. Je vais en _rappeler_ du jugement de la cour de révision.

--Abroger. Ex. _Rappeler_ une loi.

--Révoquer. Ex. Les députés travaillent à faire _rappeler_ ce bill.

~Rappeler (se)~, v. pron.

Se rappeler de quelque chose, rappeler quelque chose. Ex. Je me _rappelle_ de cela comme si c'était hier.

~Rapport~, n. m.

--Compte-rendu, procès-verbal de délibérations. Ex. M. le secrétaire, voulez-vous lire votre _rapport_.

--Atterrissement. Ex. Je viens de trouver un beau gros morceau de chêne sur le bord du rivage, c'est le dernier _rapport_ qui m'a valu cela.

--Renvoi. Ex. J'ai des _rapports_ de jambon qui me fatiguent.

~Rapport à~, loc. prép.

--A cause de. Ex. Prenez votre parapluie, _rapport au_ mauvais temps.

--En considération de, par égard pour. Ex. Je ne pourrai pas aller au théâtre ce soir, _rapport_ à ma femme qui n'est pas bien.

~Rapport avec (en)~, loc. prép.

Relativement à, par suite, à la suite de. Ex. Si je pouvais dire franchement ma façon de penser _en rapport avec_ ce que l'honorable député vient de déclarer...

~Rapport que~, loc. conj.

Pour la raison que, parce que. Ex. Je ne suis pas allé aux Pageants, _rapport que_ ça coûtait trop cher.

~Rapportable~, adj.

Devenir échu. Ex. Cette ordonnance est _rapportable_, le 3 juillet prochain.

~Rapporté, e~, part. pass.

Entré par alliance dans la famille. Ex. Dans notre famille, tout le monde est respectable, il n'y a que ce cousin-là, mais c'est un _rapporté_.

~Rapporter~, v. a.

--Reporter, communiquer des nouvelles aux journaux.

--Atterrir. Ex. La mer _rapporte_ de ce temps-ci, il faut surveiller la grève.

--Engendrer. Ex. Si ton casque _rapporte_, tu sais, j'en retiens un.

~Rapporteur~, n. m.

--Reporter, (m. a.)

--Dénonciateur.

~Rapporteux~, adj.

Rapporteur, dénonciateur. Ex. Cet écolier est un _rapporteux_.

~Raquetteur~, n. m.

Qui marche à la raquette. Ex. Les clubs de _raquetteurs_ vont parader ce soir.

~Rare~, adj.

--Etroit. Ex. La place est _rare_, tâssons-nous?

--Peu, pas beaucoup. Ex. Le nommé Jacques est borné comme _rare_ de créature.

~Rarranger~, v. a.--Remettre une chose en place.

~Rarriver~, v. n.--Revenir.

~Ras, e~, adj.

--Au niveau de. Ex. Tu couperas le foin _ras_ terre.

--_A ras le bord_, près du bord. Ex. J'ai été _à ras le bord_ de l'eau.

--_A ras terre_, à fleur de terre.

--_A ras la tête_, à fleur de tête.

--Près. Ex. J'ai été _à ras_ d'arriver trop tard.

--_A ras je t'en prie._ Ex. J'ai coupé la queue de mon chien tout _à ras je t'en prie_.

* ~Rascal~, _ras-cal_, n. m., (m. a.)--Coquin, polisson, drôle.

~Ras=cul~, n. m.

Vêtement court, qui ne dépasse pas la hauteur des reins.

~Rase~, n. f.--Racloire.

~Raser~, v. n.

--Remplir jusqu'au bord.

--Approcher. Ex. Je _rase_ soixante ans.

--_Rasé bel_, échappé bel. Ex. _J'ai rasé bel_ de me casser le cou.

~Rasoir~, n. m.--Homme ennuyeux.

~Rasoué~, n. m.--Rasoir.

~Rassaisier~, v. n.--Rassasier.

~Rassayer~, v. a.--Essayer de nouveau.

~Rassir~, v. a.

--Rasseoir.

--Devenir rassis, plus ferme. Ex. Le pain commence à _rassir_.

~Rassis, e~, adj.

Sage, tranquille. Ex. Mon enfant est plus _rassis_ depuis quelque temps.

~Ratapias~, n. m.--Galimatias, bavardages.

~Rat~, n. m.--_Sentir le rat_, flairer le mystérieux d'une affaire.

* ~Ratan~, _tanne_, (m. a.)

Rotin, rotang. Ex. Une chaise en _ratan_.

~Ratatouille~, n. f.

Personne vicieuse, qui ne vaut rien. En France, c'est un ragoût grossier, ordinaire du soldat. Le cuisinier _ratisse_ le fond pour qu'il ne brûle pas, et le _touille_ (mêle, agite) pour que les ingrédients soient bien mélangés.

* ~Rate~, _rète_, (m. a.)--_First rate_, de première classe.

* ~Ratelle~, n. f. (Angl.)

Mèche de mineur. Corruption de l'anglais _rat-tail_.

~Ratour~, n. m.

Tour. Ex. C'est un joueur de tours et de _ratours_.

--Détour, chemin qui oblige à _se retourner_.

~Ratoureur~, n. et adj.

Qui joue des tours, qui est rusé dans les petites choses.

~Ratoureux~, n. et adj.--Ratoureur.

~Ratteler~, v. a.--Atteler de nouveau.

~Rattiser~, v. a.--Attiser de nouveau.

~Rattraper (se)~, v. pron.

Se reprendre, se refaire. Ex. J'ai perdu, cette fois; mais je me _rattrapperai_ bientôt.

~Raugmenter~, v. n.

Renchérir. Ex. La vie devient de plus en plus chère, tout _raugmente_.

~Ravage~, n. m.

Traces du passage des gros animaux des bois, qui servent à guider les chasseurs dans leurs chasses d'hiver. Ex. Un _ravage_ d'orignal.

~Ravalement~, n. m.

Petit grenier qui sert de décharge. Ex. Va coucher sur les _ravalements_.

~Ravaler~, v. a.

Descendre. Ex. Mes bas sont _ravalés_ jusqu'aux talons.

~Ravaud~, n. m.

Faire le ravaud, se dit d'un chat qui vagabonde durant la nuit, et d'une personne qui met tout à l'envers dans sa maison en furetant dans tous les coins.

~Ravauder~, v. n.--Faire le ravaud.

~Ravauderies~, n. f.

--Petits travaux manuels.

--Furetage fait sans but particulier.

--Objets de rebut.

~Ravaudeur~, n. et adj.

Qui vagabonde à droite et à gauche, avec toute la mine d'un voleur ou d'un malfaiteur.

~Ravaudeux~, n. et adj.--Ravaudeur.

~Ravauger~, v. a.--Réparer.

~Rave~, n. f.--Radis cultivé.

~Rave noire~, n. f.--Raifort.

~Raveindre~, v. a.

Atteindre de nouveau, prendre de nouveau.

~Ravenir~, v. n.

--Arriver. Ex. Que cela ne vous _ravienne_ plus!

--Faire. Ex. Voilà un habit qui lui _ravient_ plus.

--Coûter. Ex. Ce surtout me _ravient_ à vingt piastres.

--Plaire. Ex. Cette figure-là ne me _ravient_ pas.

~Ravisé (de)~, loc.

Risqué. Ex. C'est bien _de ravisé_ qu'il vienne ce soir.

~Rayé, e~, adj.

Réglé. Ex. Je n'écris jamais autrement que sur du papier _rayé_.

~Razzia~, n. f.

Faire une razzia, faire main basse sur tout ce que l'on désire emporter.

~Ré.~--Abréviation de _cré_, _acré_, _sacré_. Ex. _Ré_ bête! _Ré_ fou!

* ~Ready~, _rèdé_, (m. a.)

--Prêt.

--_Semi-ready_, magasin de confection où l'on se procure des habits à quelques heures d'avis. Ex. Se faire habiller au _Semi-ready_.

* ~Réaliser~, v. a.

Se rendre compte. Ex. Je ne sais pas si vraiment il _réalise_ bien sa position. (Angl.)

~Rebarrer~, v. a.

--Fermer à clef de nouveau.

--Parer un coup.

~Rebattre (se)~, v. pron.

Se corriger. Ex. Inutile d'insister, il ne se _rebattra_ jamais.

~Rébicheter (se)~, v. pr.

Regimber, ne pas vouloir. Ex. Tu as beau te _rébicheter_, tu n'obtiendras rien.

~Rebondir~, v. a.

Envoyer rebondir quelqu'un, lui refuser sa demande en lui montrant la porte.

~Rebours (à la)~, loc.

Au rebours. Ex. Il fait tout _à la rebours_ du bon sens.

~Rebrasser~, v. a.

Brasser de nouveau. Ex. _Rebrasse_ les cartes.

~Rebuffer~, v. a.--Faire essuyer une rebuffade.

~Recauser~, v. n.

Causer de nouveau. Ex. Nous eu _recauserons_.

~Réchappe~, n. f.

Possibilité d'échapper. Ex. Notre voisin est très malade, le docteur a dit qu'il n'y avait pas de _réchappe_ possible.

~Réchapper (en).~

Réchapper. Ex. Penses-tu que notre malade va _en réchapper_.

~Rechausser (se)~, v. pron.

Remettre de nouveau ses chaussures.

* ~Recherche (en).~

A la recherche. Ex. Je suis _en recherche_ d'un scieur de bois. (Angl.)

~Rechigner~, v. n.--_Rechigner à l'ouvrage_, devant la besogne.

~Rechigneux, euse~, adj.--Qui rechigne.

~Rechuter~, v. n.--Redevenir malade.

~Récidiver~, v. n.

Retourner au plat. Ex. C'est excellent, n'est-ce pas, veux-tu _récidiver_?

~Réclaircir (se)~, v. pron.--S'éclaircir.

~Réclisse~, n. f.--Réglisse.

~Reclôre~, v. a.--Clore de nouveau.

~Reçois=feu~, n. m.

Casserole placée devant la porte d'un poêle pour recevoir les cendres et les tisons.

~Récollet~, n. m.

--Mangeur de cerises, oiseau huppé. Ce nom vient de ce que la huppe de cet oiseau ressemble au capuchon des Récollets.

--Tuyau en tôle ou en grès que l'on place au sommet des cheminées pour activer la tire.

~Recollouer~, v. a.--Reclouer.

~Recommande (de)~, loc.

Sur commande. Ex. Ces chaussures ont été faites _de recommande_.

~Recomptage~, n. m.

Action de compter de nouveau devant un juge les votes donnés dans une élection politique.

~Recompte~, n. m.

Faire le recompte, compter de nouveau les votes donnés dans une élection politique.

* ~Réconsidérer~, v. a.--Considérer de nouveau. (Angl).

~Reconsoler~, v. a.--Consoler de nouveau.

~Reconsoler (se)~, v. pron.--Se consoler de nouveau.

~Reconter~, v. a.--Conter de nouveau.

~Recopié, e~, adj.

Ressemblant. Ex. C'est sa mère toute _recopiée_. En France on dit _recopi_, du verbe _recopir_, recracher.

* ~Record~, n. m. (Angl).

--Registre, archives, dossier.

--_Demeurer de record_, enregistrer aux archives, au dossier.

--_Avocat de record_, procureur en titre.

--_Mettre de record_, placer dans le registre.

* ~Recorder~, _deur_, n. m., (m. a.)

Magistrat de la ville. Ex. Un délinquant qui comparaît devant le _Recorder_.

~Recorté, e~, adj.

Propret, bien mis. Ex. Cette femme que tu vois là est _recortée_. Vient d'_acort_, _acorte_, il a l'humeur _acorte_.

~Recoucher~, v. a.--Coucher de nouveau.

~Recoucher (se)~, v. pron.--Se coucher de nouveau.

~Recoude~, n. m.--Angle d'un tuyau de poêle.

~Recoupure~, n. f.

Débris, morceaux d'étoffe qui tombent quand on taille un vêtement.

~Recouru~, part.

Achalandé, recherché. Ex. Je suis pas mal _recouru_ de ce temps-ci, les gens savent que j'ai fait de l'argent et ils veulent m'en emprunter.

~Recousse~, n. f.

Rescousse. Procurer forcément la liberté, en contravention à la loi, à une personne appréhendée suivant la procédure et le cours de la loi. (Perrault, _Droit criminel_). Ce mot était très usité autrefois.

~Recouvrir~, v. a.--Recouvrer, entrer en possession de son bien.

~Recracher~, v. a.

Restituer. Ex. Je lui ferai bien _recracher_ ce qu'il me doit.

~Recrépissage~, n. m.--Réparation d'un crépissage.

~Recrochir~, v. a.--Plier de nouveau.

* ~Rectifier~, v. a.

Rectifier, employé sans régime, est un anglicisme. Ex. Vous avez tort de parler ainsi, veuillez, s'il-vous-plaît, _rectifier_.

(Angl.)

~Reculons.~

--_Aller en reculons_, à reculons.

--_Marcher de reculons_, à reculons.

~Redévirer (se)~, v. pron.

Se retourner complètement. Même sens que _se revirer_.

~Redéviron~, n. m.--V. Reviron.

~Rédicule~, adj.

--Ridicule.

--Réticule.

~Redire~, v. a.

Trouver à redire, regretter, être sensible à la perte d'une chose, en remarquer la privation. Ex. Depuis que ma femme est morte, je la _trouve_ bien _à redire_.

* ~Redistribuer~, v. a. (Angl.)--Distribuer de nouveau.

* ~Redistribution~, n. f. (Angl.)--Nouvelle distribution.

~Redouble~, n. m.

Double. Ex. Il a fait beaucoup d'ouvrage, c'est vrai, mais j'en ai fait au moins le _redouble_ de lui. _Redouble_ voulait dire, autrefois, la doublure d'un vêtement.

~Redouter~, v. a.

Si l'on rencontre un prétendu sorcier, un jeteur de sorts, il faut dire tout bas: _Je te redoute_, pour se mettre à l'abri de ses maléfices.

~Redresser~, v. a.

Dresser. Ex. Les cheveux m'en _redressent_ sur la tête.

~Redressir~, v. a.--Redresser.

~Réduit~, n. m.

Châssis à pièces mobiles dont se servent les menuisiers pour prendre leurs mesures.

* ~Reel~, _rîle_, (m. a.)

Moulinet, dévidoir, bobine, danse à deux.

~Refaufiler~, v. a.--Faufiler de nouveau.

~Refaufiler (se)~, v. pron.--Se faufiler de nouveau.

~Réfection~, n. f.--_Manger à sa réfection_, manger sa réfection.

~Refente~, n. f.--Refend. Ex. Un mur de _refente_.

~Refoncer~, v. a.--Foncer de nouveau.

~Réforcer~, v. a.

--Supplier. Ex. Il m'a tant _réforcé_, que j'ai fini par dire oui.

--Exciter à manger. Ex. C'est inutile de me _réforcer_, j'ai pas faim.

~Refoul~, n. m.--Reflux des grandes marées. Acadianisme.

~Refoulis~, n. m.

Mouvement de recul sous l'effort d'une grande pression.

~Refoulure~, n. f.--Foulure, contusion.

~Refreidir~, v. a.--Refroidir.

~Refreidir (se)~, v. pron.--Se refroidir.

~Refreidissement~, n. m.--Refroidissement.

~Réfrigérateur~, n. m.--Garde-manger ou armoire à glace.

~Refus~, n. m.

N'être pas de refus, ne pouvoir être refusé. Ex. Voulez-vous accepter un verre de bonne Jamaïque?--Oui, certainement, ce _n'est pas de refus_.

~Regâgner~, v. a.

Regagner. Ex. La faim me _regâgne_.

~Regangner~, v. a.

Regagner. Ex. Notre malade en _regangne_.

~Regard~, n. m.

Au regard de, quant à, relativement. Ex. _Au regard de_ ce que vous m'avez dit, j'y songerai encore.

~Regardable~, adj.

Qui peut être regardé. Ex. Voilà une personne qui n'est pas _regardable_, elle est laide à faire peur aux chiens.

~Regarder~, v. a.

Paraître. Ex. Cela _regarde mal_, cet homme _regarde_ mal. (Angl.)

~Régencer~, v. a.--Remettre quelqu'un à sa place.

~Régenter~, v. a. et n.

Faire la leçon sévère. Ex. Je m'en vais le _régenter_, car il est coupable.

~Regingler~, v. a.--Envoyer au large.

~Reginguer~, v. n.

Sauter. Ex. Je vous l'ai renvoyé _reginguer_ en l'air.

~Régistraire~, n. m.

Officier chargé d'enregistrer les documents officiels de la Législature provinciale de Québec.

~Régistrateur~, n. m.

Officier qui est à la tête du bureau d'enregistrement des documents des cours de justice.

~Régitre~, n. m.--Registre.

~Règle~, n. f.

Férule. Ex. J'ai mangé vingt coups de _règle_ pour avoir badiné pendant la classe.

~Règlement~, n. m.

Réglément, d'une manière réglée.

~Réglementaire~, n. m.

Collégien chargé de sonner la cloche qui annonce le lever des élèves, l'heure de l'étude, de la classe, du coucher, etc.

~Régler~, v. a.

Aller régler, aller régler un compte. Ex. Il y a longtemps que je traîne mon compte, il est bien juste que je _vienne régler_.

~Règne~, n. m.

--_Faire un bon règne_, durer plus ou moins longtemps. Ex. Un habit qui a fait _un bon règne_.

--_Faire son règne_, durer aussi longtemps qu'on peut l'espérer. Ex. Tu peux jeter ce chapeau, il a _fait son règne._

~Régner~, v. n.

--Habiter. Ex. Il y a dix ans que je _règne_ dans cette maison avec ma famille.

--Administrer. Ex. Voilà cinquante ans que M. de la Pagerie _règne_ au département des terres.

--Durer. Ex. Mes habits de noce ont _régné_ au moins vingt ans.

~Regnier~, v. a.--Renier.

~Régrandir~, v. a.--Agrandir.

~Regreyer~, v. a.--Habiller de nouveau.

~Regreyer (se)~, v. pron.--Se rhabiller.

~Regriche=poil (à)~, loc. adv.

A rebrousse-poil. Ex. Prendre quelqu'un _à regriche-poil_.

~Regricher~, v. a.

Relever sans ordre. Ex. Tu as les cheveux bien _regrichés_, ce matin.

~Regricher (se)~, v. pron.

Se crisper, se retirer. Autrefois, on disait _regrigner_.

~Regrimper~, v. a.--Grimper de nouveau.

~Regripper~, v. n.

Contracter de nouveau la grippe. Ex. Me voilà _regrippé_, c'est ma deuxième grippe depuis les neiges.

~Reinche~, n. m.

Rumination. Ex. Le bonhomme Chose a toujours son _reinche_.

On trouve _runge_, dans le Perche, et _runger_, _ringer_ et _roinje_ pour signifier _ruminer_.

~Reine=Marguerite~, n. f.--Akène de la Chine.

~Reinquier~, n. m.

La partie du rein. Ex. J'ai mal au _reinquier_, je crois que c'est du rhumatisme.

~Reintier~, n. m.--Région rénale.

~Rejetoir~, n. m.--Piège à prendre les lièvres. V. Ripousse.

~Relâcher~, v. a.

Souffrir de diarrhée chronique. Ex. Docteur, mes intestins sont toujours _relâchés_.

~Relais~, n. m.

--_Sans relais_, sans relâche.

--_De relais_, de reste. Ex. As-tu quelques sous de _relais_?

~Relance~, n. f.--Renvi, action de mettre au-dessus de l'enjeu.

~Relancer~, v. a.

Renvier, mettre au-dessus de l'enjeu (T. de jeu.)

~Relargue~, n. f.--Largue.

~Relarguer~, v. a.--Larguer.

~Relentir~, v. a.--Ralentir.

~Relève~, n. f.

--_Jour à la relève_, en se remplaçant, la partie finie.

--_Travailler à la relève_, en se remplaçant par groupe ou par série.

~Relever~, v. a.

Remplacer. Ex. Celui-là, il va certainement _relever_ le père.

~Relever un acte.~

Se faire délivrer une copie authentique d'un acte de naissance, d'un contrat de mariage, d'un testament.

~Reliable~, adj.

Qui peut être relié. Ex. Voici un tas de livres qui ne sont pas _reliables_.

~Relingue~, n. f.

Ralingue, cordage cousu autour des bords d'une voile, d'un filet, pour les renforcer.

~Reliquas~, n. m.

Suites. Ex. Les _reliquas_ d'une fièvre, être malade des _reliquas_ de la rougeole.

~Reluiser~, v. n.

Reluire. Ex. Les yeux lui _reluisèrent_ quand il aperçut ce tas d'argent.

~Reluqueux, euse~, n. m. et f.

Individu qui regarde avec curiosité.

~Remâcher~, v. a.--Répéter à satiété.

~Remailler~, v. n.

Refaire les mailles dans les parties usées d'un tissu tricoté.

~Remaître~, v. a.

Cousin remaître germain, remué de germain.

~Rembârrer~, v. a.--Mettre sous clef.

~Rembellir~, v. a.--Devenir plus beau.

~Rembotter~, v. a.--Botter de nouveau.

~Rembotter (se)~, v. pr.--Remettre ses bottes.

~Rembreunir~, v. a.--Rembrunir.

* ~Remercier~, v. a.

Remercier pour, remercier de. Ex. Je vous _remercie pour_ votre joli cadeau. (Angl.)

~Remettre~, v. a.

Vomir, restituer. Ex. Donne-moi pas ce remède-là, car je vais le _remettre_, c'est sûr et certain.

~Remettre (se)~, v. pron.

Se remettre de quelqu'un, se remettre quelqu'un. Ex. Je me _remets_ parfaitement de cet homme; toi, _t'en remets_-tu?

~Reminer~, v. a.--Ruminer, songer.

~Rempiècetage~, n. m.

Rapiècetage, action de rapiècetер.

~Rempiècetер~, v. a.

Rapiècetер, raccommoder en mettant de petites pièces.

~Rempiéter~, v. a.--Refaire le pied d'un bas.

~Rempirer~, v. n.

Aller de mal en pis. Ex. Notre malade, docteur, _rempire_ toujours.

~Rempironner~, v. n.

Rempirer. Ex. Dieu, que ça va mal, ça _rempironne_ toujours.

~Rempleumer~, v. a.--Remplumer.

~Rempleumer (se)~, v. pron.

Refaire sa santé, rétablir ses affaires.

~Rempleyer~, v. a.

Remployer, employer de nouveau, remplir.

~Remployer~, v. a.--Remplier, faire un rempli.

~Remuable~, adj.--Qui peut être remué.

~Remué de germain (cousin).~

Cousin issu de cousin germain.

~Renâflement~, n. m.

Action de renâcler, renifler bruyamment.

~Renâfler~, v. n.--Renâcler.

~Renard~, n. m.

--Un homme qui fait ses pâques après le temps consacré par l'Eglise.

--_Tirer au renard._ Jeu enfantin, où deux enfants, affublés d'un mouchoir noué autour du cou, tirent en sens inverse pour faire valoir leur force.

--_Faire le renard_, faire l'école buissonnière.

--_Pâques de renard_, pâques faites après le temps fixé.

--_Plumer un renard_, grand dérangement d'estomac à la suite d'une _soulade_.

--_Queue de renard._ V. Queue.

~Renâré, e~, adj.--Rusé, fin comme le renard.

~Rencercler~, v. a.--Cercler de nouveau (un baril.)

~Renchaussage~, n. m.

Rechaussement, action de rechausser.

~Renchausser~, v. a.

Rechausser, remettre de la terre au pied d'un arbre, d'une plante. Ex. C'est une belle journée pour _renchausser_ les patates.

~Renclaircir~, v. a.--Eclaircir de nouveau.

~Renclaircir (se)~, v. pron.--S'éclaircir.

~Rengaillardir (se)~, v. pr.

Devenir plus gai.

~Renclore~, v. a.

Enclore de nouveau. Ex. _Renclore_ un jardin, un champ.

~Renclos~, n. m.--Enclos.

~Renclouer~, v. a.--Clouer de nouveau.

~Rencontre~, n. f.

--Payement. Ex. Faire la _rencontre_ d'un billet, d'une dette échue. (Angl.)

--Réponse. Ex. Faire la _rencontre_ d'une objection. (Angl.)

--Mariage. Ex. Ce jeune homme a fait la _rencontre_ d'une jolie personne.

--_Aller à la rencontre_, à l'encontre.

--_Faire la rencontre d'un déficit_, le combler.

--_Faire la rencontre d'une approbation_, recevoir.

~Rencontrer~, v. a.

--Payer. Ex. _Rencontrer_ un billet à son échéance. (Angl.)

--Remplir. Ex. _Rencontrer_ ses engagements. (Angl.)

--Obtenir. Ex. _Rencontrer_ l'approbation. (Angl.)

--Se conformer à. Ex. _Rencontrer_ une disposition de la loi. (Angl.)

--Venir au-devant. Ex. _Rencontrer_ les désirs. (Angl.)

--Se marier. Ex. Cette jeune fille a mal _rencontré_.

~Rendable~, adj.--Qui peut être rendu.

~Rendoubler~, v. a.

Mettre une nouvelle doublure. Ex. _Rendoubler_ un capot d'hiver.

~Rendre~, v. a. et n.

--Chanter. Ex. Le chœur de l'orgue a bien _rendu_ la messe de Gounod.

--Percer, ouvrir. Ex. _Rendre_ un chemin.

--Suppurer. Ex. Docteur, mon abcès est crevé enfin, je vous dis qu'il a _rendu_.

~Rendu.~--Attendu. Ex. _Rendu_ qu'il devra venir.

~Renduit~, n. m.

Enduit, couche de mortier, de plâtre. _Renduit_ se disait jadis, et _renduire_ est français.

~Renfermé, e~, adj.

Silencieux. Ex. C'est un homme _renfermé_, il ne parle point.

~Renfiler~, v. a.

--Enfiler de nouveau.

--Affiler, donner le fil à un instrument tranchant.

~Renfler~, v. n.

Gonfler, éprouver de la peine. Ex. As-tu du chagrin, tu es tout _renflé_?

~Renforcir~, v. a.--Renforcer, fortifier.

~Renforcir (se)~, v. pron.--Se fortifier.

~Renfort~, n. m.

Contre-fort, morceau de cuir qui donne plus de force à la chaussure, au-dessus du talon.

~Renfourner~, v. a.--Remettre au four.

~Renfraîchir~, v. a.--Rafraîchir.

~Renfraidir~, v. n.--Refroidir.

~Renfreidir (se)~, v. pron.--Se refroidir.

~Renfroidir~, v. a.--Refroidir.

~Renfroidir (se)~, v. pron.

Se refroidir. Ex. Le temps _se renfroidit_ à vue d'œil, c'est l'hiver.

~Rengaîner~, v. a.

Arrêter. Ex. _Rengaîne_, mon ami, tu as été trop loin.

~Renhardir~, v. a.

Donner de l'assurance, plus de hardiesse.

~Renifler~, v. a.

--Saisir au passage. Ex. Où as-tu _reniflé_ cette nouvelle-là?

--Deviner. Ex. Je viens de _renifler_ une bonne affaire.

~Renifleux, euse~, n. m. et f.

Renifleur, qui a l'habitude de renifler.

~Renipper~, v. a.

--S'habiller de neuf. Ex. Te voilà tout _renippé_, as-tu trouvé un trésor?

--Préparer avec soin. Ex. J'ai _renippé_ ma maison du haut en bas.

--Meubler. Ex. _Renipper_ un salon, une chambre à coucher.

~Renjeunir~, v. a.--Rajeunir.

~Renlaidir (se)~, v. pron.

Devenir de plus en plus laid.

~Renlargir~, v. a.--Rélargir, élargir de nouveau.

~Renotage~, n. m.--Redite.

~Renoter~, v. n.

Répétailler, redire les mêmes choses. Ex. Cesse donc de _renoter_, tu m'ennuies. _Renoter_ se disait, autrefois, pour _chanter en refrain_.

~Renoteux, euse~, n. m. et f.

Qui renote sans cesse. Ex. C'est un vieux _renoteux_, il chante toujours la même chanson.

~Renouveau~, n. m.

Le renouveau de la lune, la nouvelle lune.

~Rensemblement~, n. m.--Assemblement.

~Rensemblage~, n. m.--Assemblage.

~Rensembler~, v. a.--Ensembler.

~Renterrer~, v. a.--Couvrir de terre.

~Rentourer~, v. a.--Entourer.

~Rentourner (se)~, v. pron.--S'en retourner.

~Rentrait~, n. m.

Retrait, pièce de bois qui ne touche au bord de l'eau que par l'une de ses extrémités.

~Rentrer~, v. a.

Entrer. Ex. _Rentres_-tu? on ne t'a pas vu depuis six mois.

~Renvaler~, v. a.--Avaler.

~Renverdir~, v. n.--Reverdir.

~Renvers~, n. m.--Envers.

~Renverser~, v. a.--Casser. Ex. _Renverser_ un jugement.

~Renvoi~, n. m.

Pente. Ex. Un chemin plein de _renvois_.

~Renvoi d'eau~, n. m.--Larmier.

~Renvoyer~, v. a.

Vomir. Ex. Cet enfant _renvoie_ tous ses aliments.

~Réparage~, n. m.--Réparation, raccommodage.

~Réparer~, v. a.

--Rapiécer. Ex. _Réparer_ un habit.

--Orner. Ex. La nouvelle maison du maire _répare_ tout le village.

~Réparer (se)~, v. pron.

S'éclaircir. Ex. Voilà le temps qui se _répare_.

~Repasser~, v. a.

Donner du lustre. Ex. As-tu fait _repasser_ ta peau de vache?

~Repatrier~, v. a.--Rapatrier.

~Repenti~, n. m.--Repentir.

~Repentu~, part. pass.--Repenti.

~Répétable~, adj.

Qui peut être répété. Ex. Ces histoires ne sont pas _répétables_.

~Replaider~, v. a.--Plaider de nouveau.

~Repimper (se)~, v. pron.--Se parer avec plus de soin.

~Repleumer (se)~, v. pron.--Se remplumer.

~Réplique~, n. f.

Un homme sans réplique, qui a toutes les qualités désirables.

~Replomber~, v. a.

Plomber de nouveau. Ex. _Replomber_ une dent.

~Réponant~, part. prés.

Répondant. Ex. Je suis _réponant_ pour un tel qui est à la gêne dans le moment.

~Répondre~, v. n.

--Donner sa parole. Ex. Je paierai mon compte demain, je vous en _réponds_.

--Offrir sa marchandise à un chaland. Ex. Commis, _réponds_ donc à Madame.

~Réponé~, part. pas.

Répondu. Ex. Madame, vous a-t-on _réponé_? Hé! le commis, là-bas, _réponez_ à Madame.

~Réponses~, n. f. pl.

Répons. Ex. Tu vas servir la messe, mon enfant, sais-tu tes _réponses_?

~Reposade~, n. f.

Se dit des chevaux qui montent une côte, en traînant un lourd fardeau, et sont obligés de se reposer. (Taché, _For. et Voy._)

~Repose~, n. f.--Repos.

~Reposer~, v. a.

Poser de nouveau. Ex. Je retourne chez Beaudry pour faire _reposer_ mon portrait.

~Répousse~, n. f.--Bourrasque.

~Repoussis~, n. m. pl.

Ecrues, bois récemment poussés dans des terres labourables.

~Repoussoir~, n. m.--Tige qui repousse sur un arbre abattu.

~Repousson~, n. m.--Pousse.

~Reprenable~, adj.

--Qui peut être repris.

--Répréhensible, blâmable.

~Reprendre~, v. a.

Reprendre du poil de la bête, retourner à ses habitudes.

~Reprendre (se)~, v. pron.

Prendre sa revanche. Ex. Tu t'es fait battre, mon gaillard; eh bien! tu te _reprendras_ plus tard.

~Reprêter~, v. a.--Prêter de nouveau.

* ~Reprint~, (m. a.)--Réimpression.

~Reprisable~, adj.

Qui peut être reprisé. Ex. Une étoffe qui n'est pas _reprisable_ un bas _reprisable_.

~Reprocher~, v. a.

Se dit de certains aliments qui causent des renvois. Ex. L'oignon me _reproche_ souvent. Je ne mange pas d'aliments apprêtés à l'ail, parce que ça me _reproche_ à chaque fois.

~République~, n. f.

Vivre en république, se dit des familles dont les membres semblent vivre indépendants les uns des autres, vont et viennent,

ne se réunissent qu'à l'heure des repas, et se parlent le moins possible.

~Requemandation~, n. f.--Recommandation.

~Requemander~, v. a.--Recommander.

~Requemencer~, v. a.--Recommencer.

~Requien=ben~, loc.

Fermeté, sang-froid. Ex. J'ai pas mal de _requien-ben_, sans cela, je me serais fâché dur comme fer.

~Requiendre~, v. a.--Retenir.

~Requinquer (se)~, v. pron.

Revenir à la santé, rétablir sa fortune.

~Requis~, adj.

Chose de requise, recherchée.

~Réquisition~, n. f.

Requête, demande. Ex. Je désire avoir une place à la Chambre, ce serait mieux d'avoir une _réquisition_.

~Requitter~, v. a.--Quitter de nouveau.

~Resaler~, v. a.--Saler de nouveau.

~Réserve~, loc.

A la réserve. Ex. Mon chien, _réserve_ le baptême, a beaucoup d'intelligence.

~Réserve~, n. f.

Etendue de terre réservée aux sauvages. Ex. La _réserve_ des Hurons à la Jeune-Lorette.

~Réservé~, part.

Billet de siège réservé, billet de location.

~Résidence~, n. f.

Domicile. Ex. Ma _résidence_ est au numéro 29, rue Couillard, à Québec.

* ~Résident, e~, n. f.--Qui habite, réside, résidant. (Angl.)

~Résolu, e~, adj.

Gros et gras. Ex. Cet enfant est _résolu_, il doit avoir bonne santé.

~Resonger~, v. n.--Songer de nouveau.

~Résolution~, n. f.

Projet de loi soumis à la Chambre. Ex. La Chambre a déjà voté cinq ou six _résolutions_.

~Resortir~, v. n.--Sortir de nouveau.

~Resoudure~, n. f.--Soudure.

~Résous~, part. pas.

Décidé. Ex. Je suis bien _résous_, cette fois, j'irai jusqu'au bout.

~Respec (sous vot').~--Sauf le respect que je vous dois.

~Respir~, n. m.

Respiration. Ex. Arrêtons-nous ici, cette course me coupe le _respir_. Marot a employé _respir_ pour signifier _souffle_.

~Respirer~, v. a.

Attendre, différer. Ex. Pourquoi exiger que je te paie tout de suite? donne-moi toujours le temps de _respirer_.

~Responsabilité~, n. f.--Solvabilité.

~Responsable~, adj.--Solvable.

~Resse~, n. f.--Reste.

~Ressorer~, v. a.--Essorer.

~Ressort~, n. m.

--Maléfice. Ex. Jeter un _ressort_.

--_Casser le grand ressort_, se décourager.

~Ressource~, n. f.--Source.

~Ressoudre~, v. n.

--Se tirer d'embarras. Ex. Ce marchand a une grosse machine sur les bras, mais il en _ressoudra_.

--Rebondir. Ex. Ta pelotte _ressout_-elle bien?

--Arriver. Ex. Quand je te le dis qu'il va _ressoudre_ tantôt.

~Restant~, n. m.

--_Le restant des écus_, le dernier attendu. Ex. Voici le _restant des écus_.

--_C'est bien le restant_, il ne manquait plus que cela.

~Reste~, n. m.

--A disposer. Ex. As-tu de l'argent de _reste_?

--_A toute reste_, à tout prix. Ex. Je veux mon argent _à toute reste_.

--A l'origine, _reste_ était féminin, d'où la locution féminine.

~Reste à savoir.~

Locution qui sert à exprimer un doute sur le succès d'une entreprise. Ex. Réussira-t-il ou ne réussira-t-il pas? _reste à savoir._

~Rester~, v. n.

--Demeurer. Ex. Je _reste_ à Québec depuis quarante-deux ans.

--Très fatigué. Ex. Mon cheval est _resté_, il a fait une grosse journée.

--_Rester bête_, devenir abasourdi, épaté.

--_Rester d'en par là_, rester là.

~Restituer~, v. a.--Dégobiller, vomir.

* ~Résumer~, v. a.

Reprendre, continuer. Ex. Le député de Laval a su _résumer_ le débat. (Angl.)

~Résypèle~, n. m.--Erésypèle.

~Résypère~, n. m.--Erésypèle. Ex. Avoir un _résypère_ blanc.

~Retaper~, v. a.

--Tromper, abuser, embêter.

--_Se faire retaper_, se faire rouler dans une transaction.

~Retaper (se)~, v. pron.--S'habiller mieux qu'à l'ordinaire.

~Retatiné~, adj.--Ratatiné.

~Retéléphoner~, v. n.

Téléphoner de nouveau. Ex. Tu me _retéléphoneras_ tantôt.

~Retenable~, adj.

--Qui retient, en parlant de la mémoire.

--Qu'on peut arrêter, retenir.

~Reteurdre~, v. a.

Retordre. Ex. Cet enfant nous donne _pas mal_ de fil à _reteurdre_.

~Reteurs~, adj.--Retors. Ex. Du fil _reteurs_.

~Réticent~, adj.--Circonspect, prudent.

~Retiendre~, v. a.--Retenir.

~Retint~, part. pass.--Retenu. Ex. Je l'ai _retint_ à souper.

~Retintoin~, n. m.

--Un reste, un peu. Ex. Un _retintoin_ de fièvre.

--Tintoin, embarras, inquiétude. Ex. Voilà une affaire qui m'a donné beaucoup de _retintouin_.

~Retirance~, n. f.--Demeure, logis.

~Retirer~, v. a.

Retirer le pain de la bouche, empêcher de vivre.

~Retirer (se)~, v. pron.

--Loger. Ex. Je me _retire_ à l'hôtel Neptune.

--Etre pâle, avoir l'air malade. Ex. Tu es tout _retiré_, es-tu malade?

~Retombée~, n. f.--Côte.

~Retontir~, v. n.

--Retentir. Ex. Le bruit du canon m'a _retonti_ dans les oreilles.

--Rebondir. Ex. Ma pelote _retontit_ mieux que la tienne.

~Retour~, n. m.

Rapport. Ex. Connais-tu le _retour_ des polls?

* ~Retournable~, adj. (Angl.)

Rapportable. Ex. Les writs sont _retournables_ dans un mois jour pour jour.

~Retourner~, v. n.

--Renvoyer. Ex. Tu me _retourneras_ mon canif quand tu en auras fini. (Angl.)

--_Retourner son capot_, changer d'opinion une seconde fois.

~Retourner (s'en)~, v. pron.

Vieillir. Ex. Me voilà rendu à soixante ans, je comprends que je m'en _retourne_.

* ~Retracer~, v. a.--Remonter à l'origine, à la source. (Angl.)

~Retravailler~, v. a.--Recommencer l'ouvrage.

~Rétréci~, n. m.

Endroit où le terrain se rétrécit, comme entre deux lacs.

~Réts~, n. m.

Rets. Ex. Tendre des _réts_ pour prendre du poisson.

~Retumber~, v. n.--Retomber.

~Réussi~, n. m. et adj.

--Succès. Ex. Bonjour, Monsieur, bien du _réussi_!

--Exécuté avec art. Ex. Un tableau bien _réussi_. L'Académie a toujours condamné cette expression.

~Reuminer~, v. a.--Ruminer, examiner.

~Revange~, n. f.--Revanche.

~Revaucher~, v. n.

Se croiser. Ex. Les lunes _revauchent_ dans ce mois-ci.

~Revanger~, v. a.--Revancher.

~Revanger (se)~, v. pron.

--Se revancher, rendre la pareille.

--Se dit d'une personne qui porte une toilette tellement bizarre, extravagante qu'on recule stupéfié. Se dit aussi, d'une partie de cette toilette. Ex. Une femme, un chapeau _qui se revange sur le monde_.

~Réveille=matin~, n. m.

Variété d'euphorbe dont le suc, frotté sur l'épiderme, provoque une inflammation assez sérieuse.

~Reveillé, e~, adj.--Eveillé, espiègle.

~Réveillonner~, v. n.

Faire le réveillon au retour de la messe de minuit.

~Revelà~, adv.--Revoilà. Ex. Tiens, te _revelà_!

~Revenez-y.~

--Lieu de reprise. Ex. Pense bien à ton affaire, car une fois faite, il n'y aura plus de _revenez-y_.

--Retour au même sentiment. Ex. Un _revenez-y_ d'amour ou d'amitié.

--Envie de se délecter de nouveau. Ex. Voilà un mets qui a un petit goût de _revenez-y_.

~Revenge~, n. f.--Revanche.

~Revenger~, v. a.--V. Revanger.

~Revenger (se)~, v. pron.--V. Se revanger.

~Revenir~, v. n.

Reviens-y! Reviens-y-voir! ne recommence pas, ou je te flanque une mornifle.

~Revenir de sans.~

Retourner sans avoir réussi à avoir ce qu'on attendait. Ex. Je suis allé à la gare chercher une boîte de marchandises, et je suis _revenu de sans_.

~Révêras, as, a~, futur de _réveiller_, v. a.

Réveillerai, as, a. Ex. Tu me _révêras_ à cinq heures.

~Révérend~, n. m. et f.

Monsieur l'abbé. Ex. Le _révérend_ Monsieur Tranchemontagne vient d'être nommé curé de la paroisse de Saint-Gérard de Majella.

~Revire~, n. f.

--Retourne. (T. de jeu.) Ex. J'ai un brelan de _revire_.

--_Parler à la revire_, tenir la main. (T. de jeu.)

~Revirer~, v. n.

--Changer de religion. Ils sont cinq dans la paroisse de Saint-Cloud qui ont _reviré_.

--Malmener en paroles. Ex. Je te l'ai _reviré_ en trois temps et quatre mouvements.

--Retourner. Ex. _Revire_ ta carte.

--Changer de parti politique. La paroisse de Saint-Paul est toute _revirée_.

~Revirer (se)~, v. pron.

Se retourner. Ex. _Revire-toi_, pour voir si ton habit te fait bien dans le dos.

~Reviron~, n. m.--Détour.

~Revise~, n. f.

--Seconde épreuve, troisième épreuve. (Angl.)

--Revision. Ex. Nous allons commencer aujourd'hui la _revise_ de nos livres.

~Revoir (à)~, loc.--Au revoir, au plaisir de se revoir.

~Revoler~, v. n.

Lancer avec force, faire voler. Ex. Je te l'ai fait _révoler_ à dix pieds de moi.

En Normandie _avoler_ signifie la même chose.

~Révolution~, n. f.

Révolution de bile, dérangement du foie causé par un excès de bile.

~Revoyure (à la)~, loc.

Au revoir. Ex. Bonsoir, les amis, _à la revoyure_!

~Revue~, n. f.

Revoir. Ex. Nous allons nous dire bonsoir; donc, à la _revue_! Nous sommes des gens de revue.

~Réxaminer~, v. a.--Examiner de nouveau.

~Rhumatisse~, n. m.

Rhumatisme. Ex. Ce pauvre diable est tout couvert de _rhumatisses_.

~Ribote~, n. f.

Excès de table et de boisson. Ex. Un individu qui sort d'une _ribote_.

~Riboter~, v. n.--Faire ribote.

~Riboteux~, n. m.

Riboteur, qui aime à riboter, à faire la noce.

~Ricanage~, n. m.

Ricanement. Ex. Hé! là-bas, les petits dissipés, cessez donc vos _ricanages_.

~Ricaneux, euse~, adj.--Ricaneur.

~Ric=à=rac~, loc.

Peu à peu. Ex. Il paie ses dettes _ric-à-rac_.

Larousse dit _ric-à-rac_ ou _ric-à-ric_, avec une exactitude rigoureuse. Ex. Payer _ric-à-ric_.

~Riche~, adj.

Extraordinaire. Ex. As-tu appris la nouvelle? c'est _riche_, n'est-ce pas.

~Richement~, adv.--Beaucoup. Ex. Paul est _richement_ pauvre.

~Rideau~, n. m.--_Rideau en net_, rideau à filet, de dentelle.

~Ridicule~, n. m.--Réticule, sac à mains de dames.

~Rien~, n. et pron.

--_Rien que_, à l'instant. Ex. Il fait _rien que_ d'arriver.

--_Rien que_, seulement. Ex. Il y a _rien que_ lui qui soit capable d'arriver juste.

--_C'est pas rien_, vous m'en direz tant, c'est donc sérieux.

--_En un rien de temps_, dans le temps de le dire.

--_Pour un rien_, si je ne me retenais pas.

--_Donner un petit rien tout neu entre deux plats_, ne rien donner.

--_Un rien qui vaille_, un vaurien.

~Riflard~, n. m.

Grand parapluie. Riflard est le nom du héros de la pièce de Picard, intitulée _Petite Ville_, représentée à Paris pour la première fois, le 18 mai 1801. François Riflard, le héros, s'avisa, pour charger son rôle, de paraître armé d'un énorme et ridicule parapluie. De là le nom de _riflard_.

~Rifle~, n. m.

Eruption cutanée, qui se produit au premier âge des enfants. Ex. J'ai un enfant qui a le _rifle_ de sept ans, nous allons avoir du trouble avec.

~Rifler~, v. a.

--Enlever prestement, voler.

--Effleurer.

~Riflure~, n. f.--Eraflure, légère écorchure.

* ~Rigging~, _riguine_, (m. a.)

Gréement, attifement. Ex. Une drôle de _rigging_.

* ~Right~, _raïte_,(m. a.)

--_All right_, c'est bien! en route! allez!

~Rigoler~, v. n.--Se divertir, s'amuser.

~Rigolet~, n. m.

--Tout petit ruisseau. En France, c'est un grand verre. On trouve _rigolet_ pour signifier petit ruisseau, dans le patois normand.

--Petite tranchée pour irriguer les prairies.

~Rigollot~, n. m.

Papier-Rigollot, synapisme.

~Rigouaiche~, n. f.

Premières voies digestives, depuis la bouche jusqu'à l'estomac. Ex. Je me suis brûlé la _rigouaiche_ en buvant du café trop chaud.

~Rimette~, n. f.

Rime faite par amusement et sans souci des règles; de la prose où les vers se sont mis.

~Rimetteux, euse~, adj.--Faiseur de rimettes.

~Rin de vent~, n. m.

--Rumb de vent.

--Direction. Ex. Puisque rien ne vient de ce côté, je vais prendre un autre _rin de vent_.

Dans le vieux français, _rin se_ disait pour _rumb_, quartier en général.

~Rince~, n. f.

Rincée. Ex. Si tu ne te tiens pas tranquille, tu vas manger une _rince_.

~Rincer~, v. a.

Battre, frapper. On écrivait autrefois _rainser_ pour dire donner une volée de coups de bâtons. Vient de _rain_ (_ramus_) un bâton.

~Rincer (se)~, v. pron.--_Se rincer la luette_, boire.

~Rinsarde~, n. f.--Rincée. (De Gaspé, _Mémoires_.)

~Rinviter~, v. a.--Réinviter.

~Rion~, n. m.--Rayon.

~Rip et de rap (de)~, loc.

De peine et de misère. Ex. Gagner son pain _de rip et de rap_.

~Ripe~, n. f.--Planure, copeau, raboture.

~Riper~, v. a.

Gagner. Ex. J'ai réussi à lui _riper_ tous ses marbres. (T. de jeu.)

~Ripousse~, n. f.

--Eclair. Ex. Il est parti comme une _ripousse_, c'est-à-dire comme une chose qui apparaît et disparaît tout aussitôt.

--Rejetoir, piège à prendre les lièvres.

~Rire~, v. n.

--_Rire dans sa barbe_, sous cape.

--_Rire jaune_, se forcer à rire.

--_Rire au nez du monde_, se moquer ouvertement.

--_Histoire de rire_, pour rire.

--_Pour rire_, pour badiner.

--_Rire à belles dents_, à gorge déployée.

~Rirerions~, condit. de rire.--Ririons.

~Risée~, n. f.

Course. Ex. Mon cheval est bon pour prendre des _risées_.

~Risette~, n. f.

Rire d'enfant. Ex. Fais une petite _risette_, mon cher.

~Risquer~, v. a.

Risquer un œil, s'avancer prudemment dans une affaire.

~Risqueux~, adj.--Qui risque facilement.

~Rivage~, n. m.

Traces d'aliments ou de liquides autour des lèvres.

~R'mette germain~.

Issu de germain. Ex. Un cousin _r'mette germain_.

~R'nouvlement~, n. m.--Renouvellement.

~R'nouvler~, v. a.

Renouveler. Ex. Je _r'nouvle_ ma demande.

* ~Road~, _rôde_, (m. a.)--Chemin.

~Robe~, n. f.

Une robe de carriole, couverture de voyage en fourrure.

~Robinet~, n. m.

Mettre le robinet, ajouter à la mesure d'un liquide, afin de donner la juste mesure. Ex. Laitier, donnez-moi une pinte de lait, et mettez-y un bon _robinet_.

~Roche~, n. f.

Pierre, caillou. Ex. Allons, les enfants, cessez de vous tirer des _roches_.

~Rôdeux, euse~, n. m. et f.

--Dur à cuire. Ex. C'est un _rôdeux_ d'individu, il n'est pas commode à mener.

--Grand. Ex. J'ai eu une _rôdeuse_ de peur, hier la nuit.

~Rôdeusement~, adv.--Beaucoup.

~Roger=Bontemps~,

Bon compagnon, gaillard et un peu insouciant. Pasquier dit que R. B. dénote l'homme de bonne chère, se dit aussi par abus au lieu de _rouge bon temps_. (L. de S. P.)

~Rognable~, adj.--Qu'on peut retrancher.

~Rogne~, n. f.

--Canaille, vaurien, trompeur.

--_Une rogne à patente_, un voyou.

~Rognon~, n. m.

Rein. Ex. Docteur, je crois que j'ai une maladie de _rognons_.

~Rognon de castor~, n. m.

Matière onctueuse et odorante contenue dans de grosses vésicules que les castors ont près de l'anus. Antispasmodique de peu de valeur.

~Rognon=de=coq~, n. m.--Streptope rose.

~Rognon de peau~, n. m.--Oreillon de peau, rognure de peau.

~Rognonner~, v. n.--Murmurer entre les dents.

~Rois (les)~, n. m. pl.

Le jour des Rois. Ex. Nous irons nous promener aux _Rois_.

~Rôlle~, n. m.

--_Un rôlle de tabac_, tabac roulé en carotte.

--Gâteau au beurre, sans sucre.

* ~Rolly=polly~, _rôlé-pôlé_, (m. a.)--Gâteau roulé, _railroad_.

~Romaine~, n. f.--Balance à ressort, dynamomètre.

~Roman~, n. m.

Mystère. Ex. Il y a un _roman_ entre eux, vous savez cela?

~Romanesque~, adj.

Romantique. Ex. Un point de vue _romanesque_.

~Ronce~, n. f.--Mûre sauvage.

~Rond, e~, adj.

--Sur le chemin de l'ivresse. Ex. Celui-là me paraît _rond_.

--Aquilin. Ex. Un nez _rond_.

~Rond de course~, n. m.--Hippodrome.

~Ronde~, n. f.

Rouelle. Ex. Dites au boucher de prendre mon _steak_ dans la _ronde_.

~Rond à patiner~, n. m.

Patinoir. Autrefois, ce que nous appelons aujourd'hui patinoir, avait une forme arrondie.

~Rond de chien (en).~

--En rond, comme le chien. Ex. Se coucher _en rond de chien_.

--En forme parfaitement arrondie. Ex. Un plat fait _en rond de chien_.

~Rondet, te~, adj.

Rondelet. Ex. Avoir une mine _rondette_, une personne _rondette_.

~Rondiner~, v. a.

Battre avec un rondin, ou un bâton quelconque.

~Rondir~, v. a.--S'arrondir.

* ~Rondouce~, n. f. (Angl.)

Dunette, partie d'un navire située à l'arrière, sur le pont, et plus élevée que le reste du pont.

~Ronge~, n. m.

Mémoire. Ex. Ce vieux-là a perdu son _ronge_, c'est-à-dire il n'est plus capable de _ruminer_, de songer à son affaire.

~Ronger~, v. a.

--Accabler. Ex. Etre _rongé_ par les dettes.

--Songer, faire un grand effort de mémoire.

* ~Ronne~, n. f. et m. (Angl.)

--Course. Ex. Il m'a fallu faire une bonne _ronne_ pour me rendre jusque-là.

--Vente à réduction d'une marchandise pendant une période déterminée. Ex. Faire un _ronne_ dans les cotons, dans les tweeds, dans les tapis.

* ~Ronner~, v. n. (Angl.)

Courir. Ex. Charretier, _ronne_ un peu plus vite.

* ~Ronneur~, n. m. (Angl.)

Coureur, messager, courrier. Ex. Mon cheval est un bon _ronneur_. Le _ronneur_ du Frontenac.

~Rosarié, e~, adj.

Chapelet rosarié, chapelet auquel sont attachées des indulgences spéciales à la dévotion du rosaire.

~Rose sauvage~, n. f.--Rose agréable.

~Rose simple~, n. f.--Rose brillante.

~Rose de tous les mois~, n. f.--Rosier des dames.

~Rosée~, n. f.

--_Une rosée de mal._ Ex. Je n'ai pas eu une _rosée de mal_, pas le moindre mal.

--_Tendre comme la rosée_, léger, très tendre. Ex. Ce gâteau est _tendre comme la rosée_.

~Rosine~, n. f.--Résine.

~Rossignol~, n. m.--Pinson chanteur.

~Rossignol des champs~, n. m.--Pinson des guérets.

~Rossignot~, n. m.--Rossignol. _Rossignot_ se disait autrefois.

~Rote~, n. m.

Rot. Gaz qui s'échappe de l'estomac avec bruit, éructation. Un bon curé s'était permis d'envoyer un _rote_ en présence de son grand-vicaire.--«M. le curé, dit celui-ci en souriant, feriez-vous, par hasard, partie de la Congrégation des Rotes.»

~Roter~, v. n.--Faire un rot.

~Roteux, euse~, n. m. et f.

Qui rote par habitude comme par nécessité.

~Rôter~, v. a.--Reprendre ce que l'on a donné.

~Rôtir~, v. a.

--Geler. Ex. La gelée a _rôti_ notre blé, la nuit dernière.

--Avoir très chaud. Ex. Diable! qu'il fait chaud ici, on _rôtit_, quoi!

~Rouape~, n. f.--Râble, instrument en fer, pelle.

~Rouche~, n. f.--Foin de grève.

~Roue~, n. f.

Avoir le collet en roue, se dit d'un cheval qui se redresse le cou, d'un individu qui se monte.

~Roue d'erre~, n. f.--Volant, régulateur.

~Roue de fortune~, n. f.--Roulette.

~Rouelle~, n. f.--Petite roue de charrue.

~Rouette~, n. m.--Rouet.

~Rouge~, n. et adj.

Parti politique, adversaire du parti bleu.

~Rouget~, n. m.

--Un jeune rouge, libéral.

--Quatre-temps.

--Bai.

* ~Rough~, _roffe_, (m. a.)

--Rustre. Ex. C'est un individu qui est _rough_.

--Mauvais. Ex. Le temps est _rough_.

~Rougir~, v. n.--Devenir rouge, se libéraliser peu à peu.

~Rouille~, n. m.

Rouille, n. f. Ex. Il y a du _rouille_ sur ton linge.

~Roulant~, n. m.

Matériel de ferme. Ex. J'ai acheté la terre de Jean Bart, avec son _roulant_.

~Roule=billots.~

Passer par le moulin de roule-billots, se faire déniaiser.

~Rouleau~, n. m.--_Etre au bout de son rouleau_, être décavé.

~Rouler~, v. a.

--Marcher vite. Ex. Mon cheval _roule_ grand train.

--Vivre grand train, mener joyeuse vie. Ex. Depuis que Pierre a hérité, il _roule_ gros.

--_Rouler ensemble_, aller de compagnie.

--_Rouler sa bosse_, changer de place et de lieu.

--_Rouler avec les gros_, aller en compagnie de gens riches.

--_Se faire rouler_, se faire embêter.

~Rouler (se)~, v. pron.

Se tordre de rire. Ex. Au théâtre, hier, on a joué une comédie très drôle, on s'est _roulé_ tout le temps.

~Roulette~, n. f.--Rondelle.

~Roulière~, n. f.--Chemin de voiture.

~Roulif~, n. m.--Bois roulé.

~Roulis~, n. m.--Petit hareng.

* ~Round=house~, _raound-haouse_, (m. a.)

Dunette. V. Rondouce.

* ~Round robin.~ (m. a.)

Pétition en rond, couverte de signatures en rond.

~Roupie~, n. f.--_Roupie de coq d'Inde_, caroncule.

~Roupiller~, v. n.

Sommeiller. Dans le Perche, _roupiller_ veut dire _pleurer, répéter sans cesse la même chose_.

~Rousée~, n. f.--Rosée.

~Rousine~, n. f.--Résine.

~Rousselé, e~, adj.--Marqué de taches de rousseur.

~Rousseler~, v. a.--Roussir, devenir roux.

~Rousselure~, n. f.--Rousseur.

~Roussi.~--V. Feu des Roussi.

~Roustaud~, n. m.--Rustaud.

~Rouster~, v.--Malmener.

~Route~, n. f.--_Cheval de route_, de voyage.

~Router~, v. n.--Aller son train.

~Routeur~, n. m.--Cheval de route.

~Routi~, n. m.--Rôti.

~Routir~, v. a.--Rôtir.

* ~Rover~, _rôveur_, (m. a.)

Corsaire, au jeu de croquet. Le joueur qui a fini le premier, emploie ses coups à aider son partenaire, en roquant ou croquant ses adversaires, de façon à les retarder. C'est ce qui s'appelle être _corsaire_ ou _rover_.

~Royalement~, adv.

Très, beaucoup. Ex. Cet être-là est _royalement_ bête.

~R'source~, n. f.--Source, ressource. Ex. De l'eau de _r'source_.

~R'ssouvint~, par. pass.

Ressouvenu. Ex. Je m'en suis _r'souvint_.

~R'suer~, v. a.

Suer. Ex. Durant les chaleurs, je ne cesse pas de _r'suer_.

~R'suinter~, v. n.--Suinter.

~R'sumeler~, v. a.--Semeler de nouveau.

~R'tige~, n. f.--Tiges. Ex. Couper les _r'tiges_ d'une plante.

~R'tiger~, v. n.--Pousser des tiges.

~Rubandelle~, n. f.

Petite bande d'un tissu quelconque, de papier, sous forme de ruban. Ex. Tailler des _rubandelles_ de papier avec des ciseaux.

~Rude~, adj.--Fort, vigoureux. Ex. C'est un _rude_ individu.

~Rudement~, adv.

Très. Ex. Cette soupe aux huîtres est _rudement_ bonne.

~Ruelle~, n. f.--Rouelle.

~Ruer~, v. a.

--Regimber. Ex. Il va _ruer_, c'est sûr, si tu lui demandes ce service.

--_Ruer dans les timons_, regimber.

~Ruer (se)~, v. pron.

S'envoyer. Ex. Ces gamins s'amusent à _se ruer_ des mottes de neige.

~Ruette~, n. f.--Ruelle. Se disait jadis.

* ~Rug~, _rog_, (m. a.)

--Tapis.

--Paillasson.

--Moquette.

--Descente de lit.

--Tapis de foyer.

--Carpette.

~Ruine=babines~, n. m.--Petit instrument à bouche.

* ~Ruler~, _rou-leur_, (m. a.)

Règle, instrument pour régler le papier.

~Rumeur~, n. f.

Etre rumeur, le bruit court. Ex. Il _est rumeur_ que nous allons avoir la guerre.

* ~Rumpsteak~, (m. a.)--Ronde de bœuf.

* ~Run~, _ronne_, (m. a.)--V. Ronne.

* ~Runner~, (m. a.)--V. Ronneur.

~Rupture~, n. f.--Hernie.

* ~Rupturer~, v. a.--Rompre, fracturer. (Angl.)

~Russeau~, n. m.--Ruisseau.

* ~Russet~, _reussette_, (m. a.)--Pomme reinette grise.

~Russi~, adj. part.

Réussi. Ex. Je vous souhaite bien du _russi_.

~Rustique~, n. et adj.--Difficile à vivre.

* ~Rye~, _raïe_, (m. a.)--Whiskey fait avec du seigle.

S

~Sable~, n. m.

--_L'homme au sable va passer_, l'heure du sommeil arrive.

--_Avoir du sable dans les yeux_, s'endormir.

~Sablier~, n. m.--Sablière, ferme.

~Sabot de la Vierge~, n. m.--Cyripède acaule.

~Sabotage~, n. m.

Cahotage, oscillation produite par le mouvement d'une voiture mal suspendue.

~Saboter~, v. a.

Cahoter, se faire secouer dans une voiture mal suspendue, ou dans des chemins raboteux.

~Saboteux, euse~, adj.

Cahoteux. Ex. Les chemins d'automne sont très _saboteux_, surtout après les gelées.

~Sabrer~, v. a.--Battre.

~Sac~, n. m.

--Estomac. Ex. J'ai un bon dîner dans le _sac_.

--Musette, sac qu'on suspend à la tête du cheval pour lui servir de mangeoire.

--_Avoir le sac plein_, être ivre.

--_Vider son sac_, dire tout ce que l'on sait.

--_Voir le fond du sac_, voir ce qui en retourne.

--_L'affaire est dans le sac_, conclue.

--_Avoir dans son sac_, posséder.

--_N'avoir rien dans le sac_, être à jeun.

--_En avoir plein son sac de quelqu'un_, être dégoûté.

~Sac à feu~, n. m.--Sac contenant tabac, pipe, batte-feu.

~Sac à flaubage~, n. m.

Sac à tout mettre. Ex. Où vas-tu, ce matin, avec ton _sac à flaubage_?

~Sac à papier!~--Juron familier.

~Sac à punaises~, n. m.--V. Punaise.

~Sac à tabac~, n. m.--Blague.

~Sac à vin~, n. m.--Ivrogne.

~Saccacoumi~, n. m.

Raisin d'ours, _uva ursi_, plante que fumaient autrefois nos sauvages, faute de tabac. On entend souvent dire _saccacomi_.

~Saccage~, n. m.

Grande quantité. Ex. Y a-t-il encore beaucoup de pommes dans le verger?--Oui, un _saccage_, il y en a pour les fous et les sages.

* ~Sackcoat~, _côte_, (m. a.)--Paletot sac.

~Sacrable~, adj.

Détestable. Ex. Un _sacrable_ d'enfant, un _sacrable_ de fou, une _sacrable_ de bête.

~Sacrant~, adj.

Fâcheux, ennuyeux. Ex. Encore une mauvaise affaire, c'est-y pas _sacrant_?

~Sacre~, n. n.

--Diable. Ex. Veux-tu _ben_ aller au _sacre_.

--_Avoir le sacre au corps_, le diable.

--_Etre en sacre_, en fureur.

--_Un temps du sacre_, très mauvais.

--_Lâcher des sacres_, sacrer.

--_Il y a du sacre là-dedans_, du diable.

--_Il y en avait un sacre_, une grande quantité.

--_C'est bon comme le sacre_, très bon.

~Sacrement~, adv.

Très, beaucoup. Ex. Le temps est _sacrement_ beau, aujourd'hui.

~Sacré, e~, adj.

--Flambé, ruiné, perdu de réputation. Ex. C'est un homme _sacré_.

--Juron vulgaire. Ex. _Sacré_ mâtin! _Sacrée_ bête! _Sacré_ chien! _Sacré_ tonnerre!

~Sacrer~, v. a.

--Donner. Ex. _Sacre_-moi patience.

--Jeter, envoyer. Ex. _Sacre_-moi ce chien-là dehors. _Sacre_ cette pipe-là à terre.

--_Sacrer le camp_, déguerpir.

~Sacreur, euse~, adj.--Qui jure, sacre.

~Sacreux, euse~, adj.--Sacreur.

~Sacristi!~--Juron sans conséquence.

* ~Safe~, _séfe_, (m. a.)--Coffre-fort.

~Safre~, adj.

Gourmand, glouton. L'Académie a rejeté _safre_, en 1877.

~Safrement~, adv.

Goulument. Ex. Mange donc moins _safrement_.

~Safreté~, n. f.

Gloutonnerie, gourmandise.--_Safreté_ se disait jadis.

~Sagamité~, n. f.

Pâte de maïs que mangeaient les sauvages. On dit, en plaisantant, _sagamité_ ou _de la sagamité_, pour dire, au figuré, un mélange, comme une _olla podrida_. Il paraît cependant, d'après l'abbé Cuoq, que ce mot n'a jamais été identiquement un mot sauvage, et que celui qui s'y rapporte voulait dire autre chose. _Sagamité_ serait une corruption de _kijagamite_, qui signifie le _potage est chaud_. Il n'est pas surprenant que les voyageurs aient transféré la signification au potage lui-même, comme les

Anglais et les Américains, qui ont appelé nos calèches des _marchedons_.

~Sagamo~, n. m.

Chef de tribu indienne, et surtout de la tribu souriquoise ou micmacque. Ex. Le plus célèbre _sagamo_ micmac s'appelait Membertou. Il avait connu Jacques Cartier en 1535 vécut à côté de Champlain, en 1605-1606 et 1607, et mourut catholique en 1611.

~Saganer~, v. a.

Qui brise ses habits, les froisse à plaisir. Ex. Un enfant qui _sagane_ ses hardes. Ce mot semble venir de _sagon_, dénomination primitive du sagouin, petit singe à longue queue.

~Sagant, e~, adj. et n. m.

Malpropre, peu soucieux de ses vêtements. En Normandie, on dit _sagot_.

* ~Sage~, _sèdje_, (m. a.)--Sauge.

~Sagoter~, v. a.

Faire de mauvais ouvrage. D'après Cotgrave, _sagoter_ se disait dans le sens de _heurter_, _secouer rudement_. En France, _sagoter_ veut dire _mal travailler_. En Normandie, un _sagot_ est un homme malpropre.

~Sagoteux, euse~, n. et adj.--Qui sagote, travaille mal.

~Sâguine~, n. f.

Sanguine, hématite, dont on fait les crayons rouges.

~Saignant~, n. m.

Morceau de bœuf saignant, peu cuit. Ex. Moi, j'aime mieux du _saignant_.

~Saincristie~, n. f.--Sacristie.

~Sainsurin~, n. m.--Périnée.

~Saint Epais~, n. m.

Homme grossier, ignorant, peu intelligent.

~Saint Jean~, n. f.

Chose sans valeur, popote. Ex. _Ce n'est que de la Saint-Jean à côté de ce que je te vends._

~Saint Lambert~, n. m.

C'est aujourd'hui la Saint-Lambert, Qui quitte sa place, la perd.

Excuse de ceux qui s'emparent de la place d'un autre.

~Saint Laurent~, n. m.

C'est aujourd'hui la Saint-Laurent, Qui quitte sa place la reprend.

Réponse à ceux qui ont invoqué saint Lambert.

~Saint Pierre~, n. m.

Prendre S. Pierre pour S. Paul, prendre une personne pour une autre.

~Sainte Accroupie~, n. f.

Femme qui fréquente beaucoup les églises, ou qui a l'habitude de s'asseoir sur ses talons.

~Sainte Bénite!~

Invocation très usitée, comme nous disons: Mon Dieu!

~Sainte Espérance~, n. f.

Patronne des employés publics, la veille du jour où ils reçoivent leur traitement mensuel.

~Sainte Nitouche~, n. f.

Personne qui affecte des airs d'innocence.

~Sainte Touche~, n. f.

Patronne bien-aimée des ouvriers et des employés publics, le jour de la _paye_, alors qu'ils _touchent_ ou sont censés _toucher_ leur salaire.

~Sainte vie.~

Employé pour affirmer ses dires. Ex. Jamais de sa _sainte vie_, il n'a dit la vérité.

~Saintuaire~, n. m.--Sanctuaire.

~Saison~, n. f.

--Pièce de foin. Ex. J'ai une _saison_ à faucher, d'ici à la fin de la semaine.

--_Une peau de saison_, peau d'animal tué durant la saison de chasse.

~Salaire~, n. m.

--Gages. Ex. Le _salaire_ d'une servante.

--Appointements, traitement. Ex. Le _salaire_ des employés publics.

--Solde. Ex. Le _salaire_ des officiers.

--Honoraires. Ex. Le _salaire_ des juges.

--Vacation. Ex. Le _salaire_ des avocats.

--Pension. Ex. Le _salaire_ des fonctionnaires retirés.

--Courtage. Ex. Le _salaire_ des courtiers.

--Liste civile. Ex. Le _salaire_ du roi.

--Feux. Ex. Le _salaire_ des acteurs.

~Salange~, n. m.--Sel marin.

~Saler~, v. a.

--Frapper la balle de manière à ce qu'elle ne dépasse pas, à son point d'arrivée sur le jeu, une hauteur d'environ un pied, marquée par un trait ou une barre horizontale.

--Surcharger un client.

~Saleté~, n. f.

--Poussière de charbon ou autre. Ex. J'ai une _saleté_ dans l'œil, ça me nuit pour voir.

--Procédé grossier. Ex. Ce misérable m'a fait une _saleté_.

~Saleux~, n. m. et f.

--Qui sale (T. de jeu). V. Saler.

--Qui surcharge ses clients dans ses prix.

--Qui sale beaucoup ses aliments.

~Salin~, n. m.

Mer ou eau salée du fleuve. Ex. Ça sent le _salin_, le mauvais temps n'est pas loin.

~Salir (se)~, v. pr.

Faire ses besoins. Ex. Cet enfant _s'est sali_, qu'on y voie, au plus vite. Marie! Marie!

~Salissant, e~, adj.

Facile à salir. Ex. Une étoffe, une robe _salissante_.

~Salive~, n. f.

Paroles. Ex. Tu dépenses ta _salive_ inutilement, parlons d'autre chose.

~Salle à dîner~, n. f.--Salle à manger.

* ~Saloon~, _loune_, (m. a.)--Salle de réception, salon, buvette.

~Salop, e~, n. et adj.

Homme immoral. N'est pas synonyme de _salaud_, homme malpropre.

~Saloperie~, n. f.

Corps étranger, poussière. Ex. J'ai les yeux pleins de _saloperies_.

~Salopin~, n. m.--Enfant malpropre.

~Salouer~, n. m.

Saloir. Ménage a écrit qu'un _salouer_ est un pot destiné à garder la viande salée.

~Salsepareille~, n. f.--Aralie à tige nue.

* ~Salve (lip)~, (m. a.)--Pommade pour les lèvres.

* ~Sample~, _sammpl_, (m. a.)--Echantillon.

~Sanctus (au)~, loc.

Au centuple. Ex. Je te rendrai cela _au sanctus_.

~Sang~, n. m.

--_Se faire du mauvais sang_, se tourmenter.

--_Suivre au sang_, poursuivre un animal blessé par les traces de son sang.

--_Mourir au bout de son sang_, mourir d'hémorrhagie.

--_N'avoir plus une goutte de sang dans ses poches_, avoir une grande peur.

--_Mon sang n'a fait qu'un tour_, j'ai eu une grande surprise.

--_Tourner les sangs_, affecter vivement au point de donner une maladie.

--_Hémorrhagie de sang_, hémorrhagie.

~Sang=de=dragon~, n. m.--Sang-dragon.

~Sang=dragon~, n. m.--Sanguinaire du Canada.

~Sang=gris~, n. m.

Mélange de vin ou d'eau-de-vie, de sucre et d'eau chaude.

~Sang=mêlé~, n. m.--Métis.

~Sanriette~, n. f.

Sarriette, plante bien connue par l'usage qu'on en fait dans la préparation des mets.

~Sans cœur~, n. m.

Qui manque de gratitude. Ex. Tu es un _sans cœur_.

~Sangsue~, n. f.

Personne qui soutire de l'argent sous divers prétextes.

~Saouyane~, n. f.--V. Savoyane.

~Saperlipopette!~--Juron.

~Saperlotte!~--Juron.

~Sapin~, n. m.--_Etre rendu au sapin_, arriver à la misère.

~Sapin blanc~, n. m.--Sapin baumier.

~Sapin rouge~, n. m.--Sapin d'Amérique.

~Sapinages~, n. m. pl.--Amas de branches de sapin.

~Sapinette~, n. m.--Variété de sapin.

~Sapper~, v. a.

Faire claquer sa langue en buvant ou en mangeant.

~Sapré, e~, adj.--Employé pour _sacré_. Ex. Une _saprée_ bête.

~Saprement~, adv.--Beaucoup. Ex. Etre _saprement_ intelligent.

~Saprer (se)~, v. pron.--Se moquer. Ex. Je me _sapre_ de toi.

~Sapristi!~--Juron familier.

~Saquerdié!~--Juron.

~Saquerdienne!~--Juron.

~Sarabande~, n. f.

Dégelée, volée de coups. Ex. Tu vas en attraper une _sarabande_, mon petit siffleux. _Sarabande_ était une danse très en vogue aux XVII^e et XVIII^e siècle. L'enfant qui reçoit des coups, danse, d'où l'expression.

~Sarabander~, v. a.--Donner une sarabande.

~Sarcinette~, n. f.

Tissu de soie très léger et luisant comme la gaze, pour doubler les manches d'habit de cérémonie ou pour toute blouse de luxe. On disait autrefois _sarcenet_ pour désigner une étoffe fabriquée chez les Sarrasins.

~Sardine~, n. f.

Mis en rang de sardines, disposé par rangées comme des sardines en boîte.

~Sarge~, n. f.--Etoffe en laine croisée.

~Sargent~, n. m.

Sergent, serre-joint, instrument dont se servent les menuisiers pour tenir des planches serrées les unes contre les autres ou un encâdrement de châssis.

--Sergent, officier de l'armée.

~Sarpent~, n. m.--Serpent.

~Sarpida~, n. m.

Bête inconnue. Ex. Avoir les cheveux _ébourifflés_ comme un _sarpida_.

--Enfant effronté.

~Sarsifis~, n. m.--Salsifis.

~Sarvable~, adj.--Utilisable.

~Sarvice~, n. m.--Service funèbre.

~Sasaqua~, n. m.

Tapage, d'après Dunn, _cri de guerre_, d'après J.-G. Shea, et _qui vive!_ selon Hennepin. Celui-ci écrit _sasacouest_.

~Sâsse~, n. f.--Sas, tamis.

* ~Sâssepanne~, n. f. (Angl.)--Casserole.

~Sassepinte~, n. f. (Angl.)--Casserole.

~Sâsser~, v. a.

Cahoter, saboter. Ex. As-tu jamais été en tombereau? Si tu veux te faire _sâsser_, vas-y.

~Sâssure~, n. f.--Ce qui a été sassé, passé au sas. Ex. Des _sâssures_ de charbon.

* ~Satchel~, n. m., (m. a.)

Sac de cuir ou d'étoffe, valise, porte-manteau.

* ~Satine~, n. f., (Angl.)

Satinette, étoffe de coton offrant l'aspect du satin.

~Satinette~, n. f.--Fiancée.

* ~Satisfaire~, v. a.

Persuader, convaincre. Ex. Je suis _satisfait_ que le journal de M. X. t'a rendu justice. (Angl.)

~Satré, e~, adj.--Sacré.

~Sauce~, n. f.

Temps d'arrêt. Ex. Si tu veux m'en croire, nous arrêterons chez Lavallé, nous avons le temps de prendre une petite _sauce_.

~Saucée~, n. f.

--Le fait de se faire mouiller par une forte averse.

--Le fait de plonger sa plume dans l'encre, ou son pain dans la sauce.

* ~Saucepan~, _sâce-panne_, (m. a.)--Casserole.

~Saucer~, v. a.

--Plonger. Ex. _Sauce_ ta plume dans l'encre.

--Tremper. Ex. _Saucer_ son pain dans un liquide avant de le manger.

--Echanger une carte de son jeu avec la carte qui retourne, au jeu de brisque.

~Saucer (se)~, v. pron.

Se plonger. Ex. Vas-tu te baigner?--Oui, je vais me _saucer_ bel et bien.

~Saucette~, n. f.

--Petite sauce, court temps d'arrêt.

--Trempette.

~Saucier~, n. m.--Saucière, pot à sauce.

~Saucisse~, n. f.

Ne pas attacher ses chiens avec de la saucisse, être économe de son argent.

~Saudit!~--Juron équivalant à _maudit_.

~Saufre~, prép.--Sauf. Ex. Je les ai tous pris, _saufre_ deux.

~Saule~, n. m.--Saule blanc.

~Sault~, n. m.

Saut. Ex. Le _sault_ Montmorency, la rue _Sault_-au-Matelot. La lettre _l_ est de trop.

~Saut~, n. m.

--_Faire le saut_, mourir.

--_Faire le saut de la carpe_, sauter très haut.

--_Un saut de crapaud_, fuir en sautant.

* ~Saut=morissette~, n. m., (Angl.)

Corruption de l'anglais _somerset_, saut périlleux.

~Sauter~, v. a.

--Descendre. Ex. Nous avons _sauté_ les rapides de Lachine.

--_Sauter à pieds-joints_, sauter les jambes serrées l'une contre l'autre.

~Sautereau~, n. m.

--Vison.

--Sauteux d'escalier. V. ce mot.

~Sauterelle~, n. f.--Criquet.

~Sauteux d'escalier~, n. m.

Nom injurieux donné par les _habitants_ aux jeunes citadins qui ne les insultaient que trop souvent dans les rues de Québec. (De Gaspé, _Mémoires_.)

~Sauvage~, adj.

--Timide. Ex. Mon enfant est _sauvage_, impossible de lui arracher un mot devant le monde.

--_Soulier sauvage_, soulier non ressemelé.

--_Botte sauvage_, botte non ressemelée, avec jambes longues.

~Sauvagine~, n. f.

Venaison. Ex. Donne-moi une tranche de _sauvagine_. (Cl.)

~Sauver~, v. a.

Epargner. Ex. J'ai _sauvé_ cent piastres depuis deux mois.

~Savane~, n. f.--_Mûre de savane._ V. Mûre.

~Savaneux, euse~, adj.--Marécageux.

~Savate~, n. f.

--Pantoufle, vieille ou neuve.

--Réglisse en gros bâton.

~Savater~, v. a.

Saveter, gâter un habit, une robe, froisser.

~Savateux, euse~, adj.--Qui savate ses habits.

~Savoie~, n. f.

--_Pain de Savoie_, gâteau de Savoie très riche en œufs et en sucre, qui se met sur la table d'honneur dans les grands dîners, plutôt comme ornement.

--_Pain de Savoie de noce_, gâteau très épicé, bien fourni de fruits confits, limon, etc.

~Savon~, n. m.

--Réprimande. Ex. Papa n'est pas content, j'ai peur d'attrapper un _savon_.

--_Savon de France_, savon fabriqué à l'étranger.

--_Savon du pays_, fabriqué chez les cultivateurs avec des _graissages_.

~Savonnade~, n. f.--Réprimande sévère.

~Savonner~, v. a.--Réprimander vertement.

~Savonnure~, n. f.--Savon dissous dans l'eau.

~Savoyane~, n. f.

Coptide à trois feuilles, dont la racine sert à teindre en jaune, et la tige souterraine, appelée _fil d'or_, est recommandée pour la dyspepsie.

~Scâbreux, euse~, adj.--Volage. Ex. Une femme _scâbreuse_.

~Scalper~, v. a.--Détacher la peau d'un animal.

* ~Scarf~, (m. a.)--Grosse cravate.

* ~Scarfer.~ (Angl.)

Abouter deux pièces de bois par deux extrémités.

~Scène~, n. f.--Décor. Ex. Une _scène_ de théâtre.

* ~Scheme~, _skime_, (m. a.)

Plan, projet. Ex. C'est un beau _scheme_ que tu me proposes, mais avant de l'entreprendre, je consulterai, j'en parlerai à ma

femme.

* ~Schemer~, _-meur_, (m. a.)--Faiseur de projets.

~Sciable~, adj.

Qui peut être scié. Ex. Une bûche qui n'est pas _sciable_.

~Sciant, e~, adj.

Ennuyeux, fatigant. Ex. Il me faut aller au comité des marchés tous les deux soirs, c'est _sciant_.

~Scie~, n. f.--Personne ennuyeuse à l'excès.

~Scie à raser~, n. f.--Scie à araser.

~Scie=de=long~, n. f.

Scie qui sert à scier des billots en planches.

~Scie ronde~, n. f.--Personne très ennuyeuse.

~Scier~, v. a.

--Ennuyer. Ex. En voilà un qui me _scie à cœur de jour_.

--Railler. Ex. Je vais le _scier_, tu vas rire.

--_Scier le dos_, ennuyer beaucoup.

~Scieux~, n. m.--Scieur.

* ~Scotch~, (m. a.)

--Whiskey écossais.

--_Hot scotch_, un verre de whiskey chaud.

--_Scotch-reel_, danse écossaise. V. Casserille.

* ~Scotch=cap~, (m. a.)--Bonnet écossais.

* ~Scrap=book~, (m. a.)

Album à collection, à découpures de journaux.

* ~Scrape~, _scrépe_, (m. a.)--Difficulté, guêpier, chicane.

~Scraper~, _scrépeur_, (m. a.)--Grattoir.

* ~Scréper~, v. a. (Angl.)--Râcler.

* ~Screw~, _scrou_, (m. a.)--Hélice, vis, écrou.

* ~Scrip~, (m. a.)--Titres, valeurs, inscription.

~Sé~, adj. poss. pl.

--Ses. Ex. _Sé_ bottes, _sé_ hardes, _sé_ livres.

--S'est. Ex. Il _sé_ fait tort.

--Sept.

--Sais. Ex. Je le _sé_ aussi bien que toi.

* ~Seal~, _sîle_, (m. a.)

Manteau en loup-marin, piqué et teint.

~Sec, sèche~, adj.

--Froid. Ex. Le temps est _sec_, ce matin.

--_Etre à sec_, n'avoir plus d'argent.

--_Sec comme nord-est._ Ex. Voilà du pain qui est _sec comme nord-est_, c'est-à-dire très sec.

~Sèche~, adj. f.

--Sec. Ex. Du pain _sèche_.

--Tapé. Ex. Des pommes _sèches_. (Angl.)

* ~Seconder~, v. a. (Angl.)

Appuyer. Ex. Veux-tu _seconder_ ma motion?

* ~Secondeur~, adj. (Angl.)

Qui appuie une motion. Ex. Tu seras le _moteur_ et moi le _secondeur_.

~Secouer~, v. a.

--Gourmander.

--_Secouer les puces_, même sens.

~Secoupe~, n. f.--Soucoupe.

~Secoupée~, n. f.--Le contenu d'une soucoupe.

~Secousse~, n. f.

Espace de temps. Ex. Ce système dure depuis une bonne _secousse_. V. Escousse.

~Secret~, n. m.--Sorcellerie. Ex. Guérir du _secret_.

~Sectembre~, n. m.--Septembre.

* ~Section~, n. f.

--Article de loi. (Angl.)

--_Homme de section_, homme qui travaille sur les voies ferrées dans un parcours déterminé.

~Secundum~, adj.

Convenable, Ex. Ce que tu as fait là, ce n'est pas secundum, c'est-à-dire, _secundum regulam_, suivant la règle.

* ~Sécurités~, n. f. pl.

Garanties. Ex. La banque prête de l'argent, pourvu qu'elle ait des _sécurités_. (Angl.)

~Ségo~, n. m.--Sagou.

~Segondement~, adv.--Secondement.

~Segonder~, v. a.--Seconder.

~Segret~, n. m.

--Secret.

--_Soigner du segret_, avoir des remèdes secrets pour guérir toutes les maladies. _Segré_ se disait.

~Segrétaire~, n. m.--Secrétaire.

~Segrètement~, adv.--Secrètement.

~Seigner~, v. a.--Signer.

~Seigneurerie~, n. f.--Seigneurie.

~Seillon~, n. m.

Sillon d'un champ de blé. _Seillon_ et _sillon_ sont rapportés par Cotgrave.

~Seine~, n. f.--Filet pour retenir les cheveux des femmes.

~Seleratusse~, n. m.

Poudre à pâte à base de bicarbonate de soude. Corruption de _sal aeratus_.

* ~Self made man~, (m. a.)

Fils de ses œuvres, artisan de sa fortune.

~Selon~, conj.

C'est selon, cela dépend. Ex. Peut-être que nous irons nous promener, _c'est selon_. _C'est selon_ comme tu en décideras.

~Semaine~, n. f.

La semaine des trois jeudis, trois jours après jamais, c'est-à-dire jamais.

~Semaine (sur).~

En semaine, un jour ouvrable. Ex. Célébrer une messe _sur semaine_.

~Semblance~, n. f.

--Ressemblance.

--Apparence.

~Semblant~, n. et adj.

--_A mon semblant_, à ce qu'il me paraît.

--_Rien qu'un semblant_, seulement pour dire.

~Sembler~, v. n.

--Ressembler. Ex. Baptiste _semble_ plus à son père qu'à sa mère.

--_Me semble_, il me semble. Ex. Tu devrais venir avec moi à la pêche, _me semble_.

~Sémedi~, n. m.--Samedi.

~Semelle~, n. f.

--_Semelle de bas_, pied de bas.

--_Semelle de botte_, mauvais bifteck, dur, trop cuit.

~Semences~, n. f. pl.

Semailles. Ex. Travailler aux _semences_.

~Sement, à s'ment~, adv.

Seulement. Ex. Je ne l'ai _sement_ pas vu. Il ne m'a pas _s'-ment_ regardé.

~Semer~, v. a.--Planter. Ex. _Semer_ des patates.

~Séminariste (grand).~--Ecclésiastique du grand séminaire.

~Séminariste (petit).~--Elève du petit séminaire.

~Senellier~, n. m.

Aubépine ergot-de-coq. Appelé aussi _culs-longs_.

~Sénificatif, ive~, adj.--Significatif.

~Sénifier~, v. a.--Signifier.

~Senior~, adj.--Père. Ex. Alexandre Taché, _senior_.

~Senoreau~, n. m.--Individu plus ou moins vil.

~Sens~, n. m.

--_D'un sens_, à un certain point de vue. Ex. Ceci peut être vrai _d'un sens_, mais pas de l'autre.

--_Avoir du bon sens_, être raisonnable. Ex. Ce que tu dis là, ç'a du _bon sens_, c'est plein de _bon sens_.

--_Sans bon sens_, beaucoup. Ex. Boire _sans bon sens_.

~Sensibilité~, n. f.

Douleur. Ex. J'éprouve beaucoup de _sensibilités_, depuis que j'ai reçu un coup sur la jambe.

~Sensible~, n. et adj.

--Côté sensible. Ex. Si tu sais le prendre par son _sensible_, tu réussiras avec lui.

--Point douloureux. Ex. J'ai des _sensibles_ par tout le corps.

--Qui supporte mal la douleur. Ex. Cet enfant est _sensible_, il pleure pour un petit mal de rien.

~Sensud'sous~, loc.

Sens dessus dessous. Ex. Ne mets pas tout _sensud'sous_.

~Sentaine~, n. f.

--Pli, endroit. Ex. J'ai perdu la _sentaine_ de mon fil.

--Clef, explication. Ex. Je ne sais plus où j'en suis, j'ai perdu la _sentaine_ de cette affaire.

--Idée, mémoire. Ex. Perdre la _sentaine_ en vieillissant.

~Sent=bon~, n. m.--Parfum.

* ~Sentence~, n. f.

Recevoir sa sentence, entendre prononcer. (Angl.)

~Senteux, euse~, n. m. et f.

Fureteur, qui cherche à surprendre les secrets des autres.

~Sentiment~, n. m.

Odorat. Ex. J'ai un gros rhume, j'en ai perdu le _sentiment_.

~Sentir~, v. a.

Endurer. Ex. C'est un homme impossible, je ne puis plus le _sentir_.

--_Sentir mauvais_, devenir grave.

--_Ne pas sentir bon_, même sens.

--Annoncer. Ex. Chez vous ont fait boucherie, _ça sent_ les noces. Les coqs chantent, ça _sent_ le mauvais temps.

~Sept~, adj.

Sept ans et sept carêmes, longtemps. Ex. Ça va être long, j'en ai pour _sept ans et sept carêmes_. En France, on dit _sept ans pour un carême_; en Anjou, _sept ans et un carême_.

~Sépucre~, n. m.--Sépulcre.

~Sèque~, adj. f.

Sèche. Ex. De l'herbe _sèque_, de la terre _sèque_, de la morue _sèque_. Baptiste Plourde demeure à la Pointe-_Sèque_.

~Sercher~, v. a.--Chercher.

~Serein~, n. m.

Sur le serein, sur le soir.

~Sereine~, n. f.

Sirène. Ex. Cette femme chante comme une _sereine_.

~Sergent d'armes~, n. m.--Massier.

~Seringle~, n. f.--Seringue.

~Seringler~, v. a.--Seringuer.

~Sermenter~, v. a.--Assermenter.

~Seron~, n. m.--Un homme peu intelligent.

~Serper~, v. a.--Couper avec une serpe.

~Serre~, n. f.

Meuble pouvant servir à la fois de garde-robe et d'armoire à linge.

~Serre (à)~, loc.

Serré. Ex. Je te l'ai pris _à serre_; monte l'horloge pas trop _à serre_; bouche la bouteille _à serre_.

~Serre=la=poigne~, n. m.--Econome à l'excès, très économe.

~Serré, e~, adj.--Avare, très économe.

~Serrer~, v. a.

--Epargner, mettre à l'abri. Ex. _Serrer_ le foin, les patates.

--_Serrer la poigne_, économiser.

--_Serrer le grain_, avoir peur.

--_Serrer les ouïes_, serrer le cou, la gorge.

--_Serrer le screw_, (_scrou_), se montrer sévère.

~Serrer (se)~, v. pron.

Aller se serrer, partir. Ex. Va te _serrer_, c'est-à-dire va-t-en, et que je ne te revoie plus.

~Sersifis~, n. m.--Salsifis. Cotgrave donne _sercifi_.

~Servable~, adj.

Utile. Ex. Cet habit-là n'est pas _servable_.

~Servant~, n. m.--_Servant de messe_, acolythe.

* ~Servante~, n. f.

Servante générale, bonne à tout faire. (Angl.)

~Service~, n. m.

--_Etre de service_, prêt à rendre service.

--_N'être pas de service_, incontrôlable, qui ne peut plus être utile. Ex. Un homme qui n'est pas _de service_, un meuble qui n'est plus _de service_.

* ~Service civil~, n. m.--Administration publique. (Angl.)

* ~Servir~, v. a.

--_Servir un mandat_, signifier.

--_Servir un terme d'emprisonnement_, purger une sentence. (Angl.)

* ~Set~, (m. a.)

--Garniture.

--Clique, parti.

--_Set de salon_, ameublement de salon.

--_Set à coucher_, ameublement.

--_Set de vaisselle_, service de vaisselle.

--_Set de bijoux_, parure.

--_Set d'amis_, association d'amis.

--_Set de couteaux_, coutellerie.

* ~Setter~, _--teur_, (m. a.)--Chien d'arrêt.

* ~Settler~, v. a. (Angl.)

Régler un compte. Ex. Si tu veux dire comme moi, nous allons _settler_.

~Seu, seux~, adj.--Seuls. Ex. Restons tout _seux_.

~Seul, e~, adj.

--Peu communicatif, qui aimé la solitude. Ex. Tu connais notre ami, tu sais qu'il est _seul_.

--Par ses propres efforts. Ex. Cet enfant commence à marcher tout _seul_.

--_Ça parle tout seul_, cela va sans dire.

~Seulement (en)~, loc.

Seulement. Ex. C'est _en seulement_ pour vous saluer, à la vôtre!

~Seurment~, adv.--Seulement.

~Seurouet~, n. m.--Sud-ouest.

~Seurplis~, n. m.--Surplis.

~Seurplus~, n. m.--Surplus.

~Seurprendre~, v. a.--Surprendre.

~Seurprise~, n. f.--Surprise.

~Séverer~, v. a.--Arpenter. Acadianisme.

* ~Shabby~, _shabbé_, (m. a.)

Usé, râpé, fripé. Ex. Comme tu es _shabby_, as-tu perdu un pain de ta fournée?

* ~Shaft~, (m. a.)

--Arbre de couche, dans un bateau à vapeur.

--Puits, dans une mine.

--Arbre moteur, dans une usine.

--Puisard d'un égoût.

* ~Shake hand~, _chèque hann'de_, (m. a.)

Poignée de mains.

* ~Shame~, _chéme_, (m. a.)--Honte.

* ~Shampoo~, _pou_, (m. a.)

Massage, friction de la chevelure.

~Shape~, _chépe_, (m. a.)

Forme, mine, carcasse. Ex. Une _shape_ de chapeau. Cet individu a une drôle de _shape_.

* ~Shaper~, _chéper_. (Angl.)

Habiller. Ex. Un individu drôlement _shapé_.

* ~Sharp~, (m. a.)

Précis, à la minute. Ex. Tu viendras à dix heures _sharp_.

* ~Shave~, _chéve_, (m. a.)

--Se faire raser la barbe. Ex. Je viens de me faire _shaver_ chez Drolet.

--Se faire écorcher par un usurier.

* ~Shaver~, _veur_, (m. a.)--Barbier, usurier.

* ~Sheating~, _cheitin'ng_, (m. a.)

Doublure. Mot fréquemment usité chez les Acadiens.

* ~Shed~, n. f., (m. a.)

--Appentis, hangar, remise.

--_Drill-shed_, manège.

* ~Shed à grains~, n. f. (Angl.)

Grenier. Acadianisme.

* ~Shépe~, _chêpe_, (Angl.)

Tournure, figure, forme. V. Shape.

~Shérifat~, n. m.--Fonction de shérif.

* ~Sherry~, (m. a.)--Vin de Xérès.

* ~Shine~, _chaïne_, (m. a.)--Eclat, clarté, lustre.

* ~Shiner~, v. a., (Angl.)--Cirer les bottes.

* ~Shineur~, n. m., (Angl.)--Cireur de bottes.

* ~Shipper~, v. a., (Angl.)

--Expédier. Ex. Nous allons _shipper_ nos marchandises, cet après-midi.

--Congédier. Ex. _Shippe_-moi au plus vite ce mauvais drôle.

* ~Shire~, (m. a.)--V. Chire.

* ~Shirer~, (Angl.)--V. Chirer.

* ~Shireux, euse~, adj. (Angl.)--V. Chireux.

* ~Shirting~, _sheurtigne_, (m. a.)

Calicot, toile pour chemises.

* ~Shocking~, _cho-king_, (m. a.)--Fi! quelle horreur!

~Shoe=claque~, _chou_, n. m. (Angl.)

Chaussure légère dont la semelle est en caoutchouc, et dont la forme est celle de la _claque_. V. ce mot.

* ~Shop~, _chop_, (m. a.)

--Boutique, atelier.

--_Barber shop_, boutique de barbier.

* ~Short~, _chort_, (m. a.)

Court d'argent. Ex. Aujourd'hui je suis _short_, tu viendras me trouver demain.

* ~Short bread~, _chort'bred_, (m. a.)--Biscuit sec, très sucré.

* ~Shut up~, _chot opp_, (m. a.)--Taisez-vous!

~Si~, adv.

--Si grand. Ex. Il n'a pas _si_ tort qu'on le dit.

--Aussi. Ex. Il ne fait pas _si_ froid qu'on croit.

~Si... comme~, loc.

Aussi que. Ex. Il n'est pas _si_ aimable _comme_ son père.

~Siau~, n. m.

Seau. Ex. Il _mouille_ à _siaux_ depuis le matin.

* ~Side=board~, _saïde-bôrde_, n. m., (m. a.)

Garde-manger, armoire, buffet.

* ~Siding~, _saïding_, n. f., (m. a.)--Voie d'évitement.

~Siège~, n. m.

--Mandat. Ex. Notre _membre_ a perdu, son _siège_ à la Chambre. (Angl.)

--Siège de Québec. Ex. L'année du _siège_. (1759).

~Sièque~, n. m.

Siècle. Ex. Voilà bientôt un _sièque_ que je t'ai vu.

~Si fait~, loc.

Oui. Ex. Vous n'avez pas mangé depuis le matin?--_Si fait._

~Siffle~, n. m.--Sifflement. Ex. Je l'ai fait venir d'un _siffle_.

~Siffler~, v. a.

--Boire. Ex. _Siffler_ un verre de vin.

--Souffler, au jeu de dames.

--Dérober. Ex. Il m'a _sifflé_ mon parapluie.

~Sifflet~, n. m.

Parole. Ex. Je lui ai coupé le _sifflet_.

~Siffleux, euse~, n. m. et f.

--Personne sans parole, sans cœur.

--Pinson à gorge blanche.

~Silement~, n. m.

Râle, provenant des bronches. Ex. J'ai des _silements_ dans la gorge.

~Siler~, v. n.

--Râler. Ex. Ça me _sile_ dans l'estomac depuis mon rhume.

--Tinter. Ex. Les oreilles me _silent_.

--Siffler. Ex. La balle est venue _siler_ à mes oreilles.

~Silon~, n. m.--_Silon d'une batteuse_, tambour batteur.

~Simple~, n. m. et adj.

--Echantillon. (Angl.) _Sample._

--_Simple comme bonjour_, très simple, très facile à comprendre.

--_Simple comme ses pieds, comme un bonnet de nuit_, très simple.

~Sin~, n. m.--Signe, tache naturelle sur la peau.

~Sinature~, n. f.--Signature.

~Sinaux~, n. m. pl.--Signaux.

~Sine~, n. m.--Signe.

~Siner~, v. a.--Signer. Ex. Sais-tu _siner_?

~Singe botté~, n. m.--Laid et méchant.

~Singeard, e~, adj.--Singeur, euse.

~Singeresse~, n. f.--Femme maniérée, mijaurée.

~Singeux~, adj.--Singeur.

* ~Sink~, n. m., (m. a.)--Evier. Ex. Verse l'eau dans le _sink_.

~Sirer~, v. a.

Recevoir des titres honorifiques du roi d'Angleterre. Ex. Le maire de Québec a été _siré_ à l'occasion du Tricentenaire.

* ~Sirloin~, _seurloïn_, n. f., (m. a.)--Surlonge.

~Sirop~, n. m.

--_Sirop d'érable_, sirop fabriqué avec la sève de l'érable.

--_Sirop de mélasse_, de canne à sucre.

~Siroter~, v. n.

--Pleurer à tout propos.

--Boire en dégustant, avec gourmandise.

--Suinter, en parlant d'une pipe saturée de jus de tabac.

~Siroteux, euse~, adj.

--Ciroteux.

--Sirupeux, qui a la consistance du sirop.

~Sirotte~, n. m.--Sirop.

~Sirouenne~, n. f.--Surlonge.

--Emplâtre de gomme qu'on applique sur la partie malade.

~Sirurgien~, n. m.

Chirurgien. _Sirurgien_, _résination_, _mecredi_, se sont répandus dans le peuple un peu par la faute de Madame de Sévigné, qui, paraît-il, avait la tendance d'écrire comme l'on prononçait de son temps.

~Site~, n. m.

Emplacement, terrain. Ex. Québec a des _sites_ historiques remarquables.

~Sitôt comme~, loc--Sitôt que, dès que.

~Situation~, n. f.

Position, emploi. Ex. Le gouvernement a plusieurs _situations_ à donner, faisons application tout de suite.

* ~Skating rink~, _skéting_, n. m., (m. a.)

Patinoir, rond à patiner, pavillon des patineurs.

* ~Sketch~, n. f., (m. a.)

Esquisse, ébauche, croquis, plan, aperçu.

* ~Sky=light~, _skaï-laïte_, n. m., (m. a.)

Lucarne en tabatière, écoutille vitrée.

* ~Slab~, n. f., (m. a.)

Dosse, planche que l'on enlève la première ou la dernière dans le sciage des arbres, et qui conserve son écorce. On prononce le plus souvent _slap_.

* ~Slaque~, adj. et n. m. (Angl.)

--Diminué, en baisse. Ex. Les affaires sont _slaques_ depuis quelque temps.

--Relâché, faibli. Ex. Tire sur la corde, elle est trop _slaque_.

--_Lâcher le slaque_, larguer l'amarre susceptible d'être _slaquée_.

* ~Slaquer~, v. a. (Angl.)

--Larguer. Ex. _Slaque_ cette amarre, elle est trop tendue.

--Lâcher, mollir. Ex. Il finira bien par _slaquer_ si nous le serrons de près.

* ~Sleepers~, _slipeursse_, (m. a.)--Traverses de chemins de fer.

* ~Sleeping=car~, n. m., (m. a.)--Coupé-lit.

* ~Sleigh~, _slé_, n. f., (m. a.)--Traîneau.

* ~Slice~, _slaïce_, n. f., (m. a.)

Tranche de pain, de viande, tartine de beurre.

* ~Slide~, _slaïde_, n. f., (m. a.)

--Voiture formée d'une planche sur quatre roues.

--Glissade.

* ~Sling~, n. f., (m. a.)--Ceinture.

* ~Slip~, n. f., (m. a.)--Cale, placard.

* ~Slippers~, n. f. pl., (m. a.)--Pantoufles.

* ~Slush~, _sloche_, n. f., (m. a.)

Neige fondante. Ex. Marcher dans la _slush_ quand le printemps arrive.

* ~Smart~, adj., (m. a.)

Adroit, intelligent. Ex. Un garçon _smart_.

~S'mitière~, n. m.--Cimetière.

* ~Smoggler~, v. a. (Angl.)

--Frauder la douane.

--Filouter.

* ~Smoggleur~, n. m., (Angl.)--Qui filoute.

* ~Smoking~, (m. a.)

--_Smoking-cap_, bonnet grec, fez, toque.

--_Smoking-room_, fumoir.

--_Smoking_, même sens.

* ~Snap~, (m. a.)--_Ginger snap_, biscuit au gingembre.

* ~Snaque~, n. m. (Angl.)

Excellent repas. Ex. Faire un bon _snaque_.

* ~Snaquer~, (Angl.)--Faire un _snaque_.

~S'nelle~, n. f.--Senelle, fruit du senellier.

~Snette (en)~, loc.--Dans les brindezingues.

* ~Snock~, _snoque_, n. f., (m. a.)

Tapette. Ex. Jouer à la _snoque_. Le colonel John Sewell prétendait que c'était un jeu français. De Gaspé dit que c'est un jeu anglais.

~S'noreau.~--V. Senoreau.

* ~Snug~, _snog_, (m. a.)--Gentil, agréable, sûr en affaires.

~Soc~, n. m.--Echinée. Ex. Un _soc_ de porc.

* ~Socket~, n. m., (m. a.)--Emboîture.

* ~Soda~, n. m., (m. a.)

--Eau de Seltz.

--_Soda à pâte_, carbonate de soude.

--_Soda à laver_, carbonate de potase.

--_Soda-water_, eau de soude.

~Soé~, n. f.--Soif.

~Soie~, n. f.

Personne intelligente et très aimable. Ex. Holà! la _soie!_ viens ici que je te parle!

~Soignable~, adj.

Difficile à soigner. Ex. Il y a des personnes qui ne sont pas _soignables_.

~Soigneux, euse~, n. m. et f.--Charlatan, guérisseur.

~Soin~, n. m.

Ne pas y avoir de soin, ne pas être inquiet. Ex. _Y a pas de soin_, tu sais, tu peux te servir de mon nom auprès du ministre.

~Soir~, n. f.

--_Hier soir_, hier au soir.

--_A soir_, ce soir, à ce soir.

~Solage~, n. m.

Fondation. Ex. Construire des _solages_, par le temps qui court, ça coûte cher.

~Soldart~, n. m.--Soldat. _Soldor_ se disait jadis.

* ~Sole~, _sôle_, (m. a.)--_Double sole_, double semelle.

~Soleil~, n. m.

--Hélianthe annuelle dont la graine fournit une huile comestible.

--_Entre les deux soleils_, entre le lever et le coucher du soleil.

~Solide~, adj.

Massif. Ex. Toutes mes _argenteries_ sont en argent _solide_.

~Solider~, v. a.

Solidifier, consolider. Ex. Ce mur a besoin d'être _solidé_.

~Solier~, n. m.--Grenier, étage supérieur.

~Solitude~, n. f.--Solidité.

~Soliveau~, n. m.--Solive, petite solive.

~Sombrir~, v. n.--S'assombrir.

* ~Somerset~, n. m.--De l'anglais _somersault_, culbute.

* ~Somme~, n. f.

Problème d'arithmétique. Ex. La maîtresse m'a donné cinq _sommes_ à faire. (Angl.)

~Son~, n. m.

Pisser dans le son, reculer par peur, renoncer à une entreprise par crainte de l'insuccès.

~Sonder~, v. a.

--Ausculter. Ex. Le docteur m'a _sondé_, il m'a dit que mes poumons étaient bons.

--Plonger au fond de l'eau pour en retirer des objets perdus.

--_Sonder la charge_, examiner si la charge est en bon ordre.

~Sondeur~, n. m.

--Vidangeur.

--Plongeur.

~Songeard, e~, adj.--Songeur, pensif, rêveur.

~Sonnable~, adj.--Qui peut être sonné.

~Sonner~, v. a.

--Battre, maltraiter. Ex. Je vais te _sonner_, si tu ne te tais pas.

~Sonner (se)~, v. pron.

Se faire mal en tombant. Ex. Je me suis _sonné_ en culbutant sur la glace.

~Sonneux~, n. m.--Sonneur.

~Sorcier~, n. m.

--Diable. Ex. Que le _sorcier_ te charrie! J'ai un mal de dents du _sorcier_. Il y a du _sorcier_ là-dedans.

--_Les sorciers de l'Ile d'Orléans_, les habitants. Sobriquet.

--_Mener le sorcier_, faire le diable, tapager.

~Sorcière~, n. f.--Trombe, cyclone, bourrasque.

~Sorcilège~, n. m.--Sortilège.

~Sorieusement~, adv.--Sérieusement.

~Sorieux~, adj.

Sérieux. Ex. Est-ce bien _sorieux_, ce que tu dis-là?

~Sort~, n. m.

--Sorcier, diable. Ex. Il y a du _sort_ là-dedans.

--Malheur, mauvaise chance. Ex. Un homme qui jette des _sorts_.

~Sortable~, adj.

Possibilité de sortir. Ex. Il fait un temps de chien, ce n'est pas _sortable_.

~Sortant de~, loc.

--Immédiatement après. Ex. Je partirai _sortant de_ souper.

--En sortant. Ex. Nous partirons _sortant de_ table.

~Sorte~, n. f.

Faire en sorte, tâcher. Ex. _Fais en sorte_ de l'amener avec toi.

~Sorteux, euse~, adj.

Qui sort souvent. Ex. Moi, je ne suis pas _sorteux_, j'aime la tranquillité.

~Sortie~, n. f.

Discours inconsidéré. Ex. Ne fais plus de _sorties_ comme ça, tu te fais tort.

~Sortir~, v. n.

--Publier. Ex. l'ami Romain va _sortir_ un journal, la semaine qui vient.

--Aller en soirée. Ex. Je ne _sortirai_ pas, cet hiver, ça m'ennuie.

--S'affubler, mettre. Ex. Je vais _sortir_ mon _castor_, voilà le printemps.

--Laisser sortir. Ex. _Sortez_-vous les livres de la bibliothèque du parlement?--Non, mais nous les laissons _sortir_.

--Venir de. Ex. Veux-tu un verre de vin?--Merci, je _sors_ d'en prendre. Il _sort_ de _sortir_.

--Faire sortir. Ex. _Sortons_ nos chevaux de l'écurie.

--Lancer, émaner. Ex. _Sortir_ une lettre.

--_Sortir les pieds devant_, être porté au tombeau.

--_Il n'y a pas à sortir de là_, il est certain.

~Sottereau~, n. m.--Petit sot.

~Sottiseux, euse~, adj.--Qui dit des sottises à tout propos.

~Sou~, n. m.

--_Le sou de chance_, le seul qui reste dans le gousset et dont on ne se départ pas.

~Sou~, n. f.--Souille, loge à porc.

~Souberquet~, n. m.--Sobriquet.

~Soubriquet~, n. m.--Sobriquet.

~Souccer~, v. a.--V. Chouler.

~Souci~, n. m.--Sourcil.

~Soucisse~, n. f.

--Saucisse.

--Sourcil.

~Soucisson~, n. m.--Saucisson.

~Soucoupée~, n. f.--Le contenu d'une soucoupe.

~Soudrille~, n. m.

--Mauvais soldat.

--Tempête de neige subite.

~Soue~, n. f.--Porcherie.

~Soué~, n. f.--Soif.

~Souffle~, n. m.

Pousse. Ex. J'ai un de mes chevaux qui a le _souffle_.

~Souffler~, v. a.

--_Souffler la chandelle_, l'éteindre.

--_Souffler dans le fusil_, épreuve par où l'on fait passer les enfants, afin de trouver celui d'entre eux qui a commis un vol. Le coupable refuse de souffler dans le canon.

~Souffrable~, adj.--Supportable.

~Souffrant~, adj.

--Endurant, patient. Ex. Cet homme n'est guère _souffrant_.

--Douloureux. Ex. J'ai eu la grippe, c'est une maladie _souffrante_.

~Soufré, e~, adj.

Phosphoré. Ex. Des allumettes _soufrées_.

~Souhaite (à)~,--A souhait. Ex. Il est heureux, lui, il a tout _à souhaite_.

~Souillonne~, n. f.--Femme malpropre.

~Souincer~, v. a.--Morigéner, réprimander.

~Soûl~, adj.

--_Soûl mort-ivre_, profondément ivre.

--_Soûl comme dans les bonnes années_, même sens.

--_Manger à son chien de soûl_, manger beaucoup.

~Soulade~, n. f.

Action de se soûler. Ex. Je te dis qu'au dîner d'hier soir, chez les Latreille, ç'a été une _soulade_ en règle.

~Soulager~, v. a.

Voler l'argent d'un autre. Ex. Pendant que je dormais, on m'a _soulagé_ des cinq piastres que j'avais dans mon porte-monnaie.

~Soulerie~, n. f.--V. Soulade.

~Souleur~, n. f.

Frayeur subite. Ce mot se disait autrefois pour _solitude_. R. Belleau.

~Soulever~, v. a.

--_Soulever le cassotte_, réprimander.

--_Soulever le train_, même sens.

~Soulier~, n. m.

--_Souliers de bœuf_, bottes sauvages.

--_Souliers mous_, souliers fabriqués par les sauvages avec de la peau de caribou ou d'orignal.

--_Souliers à l'iroquoise_, bottes sauvages ayant la forme de souliers mous.

~Soûlon~, n. m.--Soulard, ivrogne.

~Soûlot~, n. m.--Soulard.

~Soupanne~, n. f.--Bouillie de blé d'Inde.

~Soupe~, n. f.

--_Soupe au lait_, individu qui s'emporte facilement et se calme aussi vite.

--_Soupe à l'ivrogne_, soupe à l'oignon.

--_Manger la soupe chaude_, se faire vertement réprimander.

~Soupirau~, n. m.--Soupirail.

~Souple~, adj.

Moite, légèrement humide. Ex. Le temps est _souple_.

~Souplir~, v. a.--Assouplir.

~Soupoudrer~, v. a.--Saupoudrer.

~Souquer~, v. a.--V. Chouler.

~Souqu'ser~, v. a.--V. Chouler.

~Sour~, prép.

Sous. Ex. Castor, marche _sour_ la table.

~Sourain~, n. m.--Un peu sourd.

~Souranner~, v. a.--Suranner. Ex. Un porc _souranné_.

~Sourceux~, adj.--Rempli de sources. Ex. Un terrain _sourceux_.

~Sourd~, n. et adj.

Une personne sourde d'une oreille et qui n'entend pas de l'autre, un sourd complet.

~Sourd et muet~, n. m.--Sourd-muet.

~Souricière~, n. f.

Fente pratiquée sur le devant du pantalon d'homme.

~Souris=chaude~, n. f.

Chauve souris. La Fontaine a dit _souris-chauve_. A Bayeux, on dit _souris-gangue_. En Anjou, _souris-chaude_, comme en Canada.

~Sourlendemain~, n. m.--Surlendemain.

~Sourlinguer~, v. a.

--Frapper avec des cordes.

--_Sourlinguer le cassotte_, morigéner.

~Sourouet~, n. m.--Sorouet, sud-ouest.

~Sous~, prép.

--En. Ex. Je prendrai cette affaire _sous_ considération. (Angl.)

--Sauf. Ex. _Sous_ votre respect, Monsieur.

--Dans. Ex. _Sous_ les circonstances, je dois dire oui. (Angl.)

--En vertu de. Ex. _Sous_ l'opération de cette loi. (Angl.)

--_Sous un jour d'avis_, à un jour d'avis. (Angl.).

~Sous (par)~, loc. prép.

Sous. Ex. Je lui ai donné un coup de fouet _par sous_ le ventre.

~Sous=main (en)~, loc. adv.

Par des moyens secrets, détournés.

~Sous=veste~, n. f.--Vêtement de dessous, espèce de veste.

~Sous=vêtements~, n. m. pl.

Vêtements de dessous, froc, caleçon.

~Soutenir~, v. a.

Soutenir la vue de quelque chose, pouvoir regarder quelque chose.

~Soutiendre~, v. a.--Soutenir.

~Soutint~, part. pass.

Soutenu. Ex. Cet orateur ne s'est pas _soutint_ jusqu'à la fin de son discours.

~Souvent~, adv.--_Ne pas venir souvent_, tarder à venir.

~Souventefois~, loc. adv.--Souvent. Vieilli, mais encore usité.

~Souvint~, part. pass.

Souvenu. Ex. Je m'en suis _souvint_, comme si c'était d'hier.

~Souyer~, n. m.--Soulier.

* ~Span~, _span_, n. m. et f., (m. a.)

--Paire de chevaux, travée, arche de pont.

--Groupe de deux personnes.

~Spas?~--N'est-ce pas? Ex. Vous viendrez, _spas?_

* ~Spécification~, n. f.--Devis. (Angl.)

~Spéciau~, adj.

Train spécial. Ex. Je vais prendre le _spéciau_ qui part à cinq heures tous les soirs pour Rimouski.

* ~Spéculation~, n. f. (m. a.)

Exagération. (De Gaspé, _Anciens Canadiens_, p. 267.)

* ~Speech~, n. m., (m. a.)

Discours quelconque, harangue, remontrance. Ex. Notre professeur nous a fait un grand _speech_ ce matin en classe.

* ~Speecher~, v. a. (Angl.)

Discourir, haranguer. Ex. Le directeur nous a _speechés_, hier soir, à propos de _chatterie_.

* ~Speecheur~, n. m. (Angl.)--Qui fait un _speech_.

* ~Speed~, n. f. (m. a.)--_Full speed._ V. Full.

* ~Spencer~, _spenceur_, n. m., (m. a.)--Corsage sans jupe.

* ~Spère (de).~ (Angl.)

De reste, de trop. Ex. N'aurais-tu pas une couple de piastres _de spère_?

* ~Spinner~, _neur_, n. m., (m. a.)--Ouvrier dans les filatures.

* ~Spoke-shave~, _spôke-chéve_, n. m., (m. a.)

Plane allemande, outil de menuisier.

~Sponge=cake~, n. m., (m. a.)--Gâteau de Savoie.

~Sportique~, adj.

Qui a rapport au sport. Ex. Des jeux _sportiques_.

* ~Spot~, _spotte_, n. m., (m. a.)

--Lieu. Ex. Je l'ai pris sur le _spot_.

--Mouche, au billard.

* ~Spree~, _spri_, n. m., (m. a.)

Fête, noce. Ex. Prendre un _spree_.

* ~Spring~, n. m., (m. a.)

Ressort, élastique. Ex. Une couchette à _spring_.

* ~Spunk~, _sponk_, n. m., (m. a.)

Courage. Ex. C'est un jeune homme qui fera son chemin, il a du _spunk_.

* ~Squall~, n. m., (m. a.)--Coup de vent, grain.

* ~Square~, n. m., (m. a.)--Carré, place publique.

~Squatteur~, n. m.

Premier défricheur dans des régions nouvellement colonisées.

* ~Squaw~, n. f. (m. a.)--Femme sauvage.

* ~Staff~, n. m., (m. a.)

--Rédaction. Ex. Le _staff_ de la _Presse_.

--Etat major.

--Personnel.

* ~Stage~, _stédje_, n. m., (m. a.)

Omnibus. Ex. Allons prendre le _stage_ à la barrière Sainte-Foy.

* ~Stamp~, n. m. et f., (m. a.)--Timbre, timbre-poste.

* ~Stand~, n. m. et f., (m. a.)--Poste de cocher, huilier, hippodrome.

* ~Starch~, n. f., (m. a.)--_Corn starch_, amidon.

* ~States~, _stéte_, n. f. pl., (m. a.)

Etats-Unis. Ex. Aller se promener dans les _States_.

* ~State=room~, n. f., (m. a.)--Cabine.

* ~Station~, n. f., (Angl.)--Gare de chemin de fer.

* ~Steady~, _steddy_, adj., (m. a.)--Ferme, assuré.

* ~Steak~, _stéke_, n. m., (m. a.)--Bifteck.

* ~Steam~, _stîme_ n. f., (m. a.)

--Vapeur.

--_Steam-boat_, n. m., bateau à vapeur.

~Stèke~, n. m.--Moyen, expédient. V. Estèke.

* ~Step~, n. m., (m. a.)--Saut.

* ~Stew~, _stiou_, n. f. (m. a.)

Ragoût, gibelotte, matelote, étuvée.

* ~Steward~, n. m., (m. a.)

Maître d'hôtel, commis aux vivres.

* ~Stewardess~, n. f., (m. a.)--Femme de chambre.

* ~Stick~, n. m., (m. a.)

--Canne, bâton.

--Composteur.

* ~Stiff~, adj., (m. a.)--Raide, inflexible, opiniâtre.

* ~Stimer~, v. a. (Angl.)

Passer à la vapeur. Ex. Nous avons fait _stimer_ notre linge.

* ~Stimuleux~, adj. m.--Stimulant.

* ~Stock~, n. m., (m. a.)

--Faux col. Ex. Mon vieux, va à la grand'messe, et n'oublie pas de mettre ton _stock_.

--Action de bourse. Ex. Je spécule sur les _stocks_ de bourse.

* ~Stocker~, v. a. (Angl.)

Assortir. Ex. Nous venons d'ouvrir un magasin, nous sommes bien _stockés_.

* ~Stopper~, v. a. (Angl.)

Arrêter. Ex. _Stoppe_, l'ami, tu vois bien que ton cheval est tout dételé.

* ~Stoppeur~, n. m. (Angl.)

Bouchon. Ex. Si tu ne te fermes pas le bec, je vais te mettre un bon _stoppeur_.

* ~Store~, n. m., (m. a.)

--Magasin, boutique.

--_Back-store_, arrière-boutique.

* ~Strappe~, n. f. (Angl.)

Lanière, mentonnière, tirant, cordon, attache, cuir à rasoir, oreille de soulier, sous-pieds, courroie de transmission. Ex. De mon temps, à l'école, le maître jouait de la _strappe_.

* ~Strapper~, v. a. (Angl.)--Mettre une _strappe_.

~Strike~, _straïke_, n. m., (m. a.)--Grève ouvrière.

* ~Strippeur~, n. m. (Angl.)--Tilleur.

* ~Strop~, n. f., (m. a.)--Cuir à rasoir, à repasser.

~Strordinaire~, adj.--Extraordinaire.

~Strordinairement~, adv.--Extraordinairement.

* ~Stud~, _steudde_, n. m., (m. a.)--Bouton à manchettes.

* ~Stuff~, n. m., (m. a.)--Etoffe, matériaux.

* ~Style~, _staïle_, n. m., (m. a.)--_Etre en style_, être bien mis.

* ~Stylish~, adj., (m. a.)--Elégant.

~Su~, prép.

--Chez. Ex. Je vais aller _su_ le voisin.

--Sur. Ex. Il pleut _su_ le toit du hangar.

~Subir~, v. a.

--Essuyer. Ex. _Subir_ un refus.

--Adopter. Ex. Projet de loi qui _subit_ une première lecture.

~Subpœna~, n. m.

Assignation, citation d'un témoin devant un tribunal de justice.

~Subriquet~, n. m.--Sobriquet.

~Suce~, n. f.--Biberon.

~Sucée~, n. f.--Action de sucer.

~Sucer~, v. a.

--Soutirer de l'argent. Ex. Prends garde de te faire _sucer_?

--_Sucer son pouce_, se retirer d'une affaire sans avoir obtenu de profit.

~Sucette~, n. f.--Petite suce.

~Suceux, euse~, adj.--Suceur.

~Sucrage~, n. m.

Choses sucrées, dragées, confitures, sucrerie. Ex. J'aime ça, les _sucrages_!

~Sucrée~, n. f.--Personne affectée.

~Sucrer (se)~, v. pron.

Mettre du sucre dans son breuvage. Ex. _Sucrez-vous_, monsieur?

~Sucrerie~, n. f.

Bois d'érables, érablière où se fabrique le sucre.

~Sucres~, n. m. pl.

--_Le temps des sucres_, la saison propre à la fabrication du sucre.

--_Aller aux sucres_, prendre part à un parti de tire.

--_Travailler aux sucres_, travailler à sa fabrication.

~Sucrier~, n. m.--Fabricant de sucre d'érable.

~Suée~, n. f.

Corvée. Ex. Je viens de prendre une dure _suée_ à travailler au delà de mes forces. Dans le Perche, le mot _sucée_ se dit pour _suée_.

~Suer~, v. a.

Essuyer. Ex. Quand j'étais jeune, tous mes frères et sœurs ont _sué_ la picote.

~Suerie~, n. f.--Bain chaud suivi de transpiration.

~Suète~, n. f.

Suède, petit bois entre les paroisses de Sainte-Foy et de l'Ancienne Lorette, traversé par un chemin dit route de la _Suète_, parce que la terre y est toujours humide.

~Suggérer~, v. a.--Proposer, conseiller. Ex. On m'a _suggéré_ de m'adresser au docteur D.

~Suggestion~, n. f.

Conseil, proposition. Ex. C'est à ma _suggestion_ qu'il a fait cela.

Suggestion ne s'emploie qu'en mauvaise part, comme dans l'exemple suivant: Ne vous laissez pas influencer par les _suggestions_ du démon.

~Suif~, n. m.

Suif de chandelle, graisse dont on fait la chandelle.

~Suiffé, e~, adj.--Soigné.

~Suillier~, n. m.--Soulier.

~Suir~, v. a.

Suivre. Ex. Nous l'avons fait _suir_ par la police.

~Suisse~, n. m.--Tamias rayé.

~Suisse barré~, n. m.

Collégien dont la capote est en drap bleu avec nervures blanches.

* ~Suit~, _sioute_, n. m., (m. a.)--Habillement complet.

~Suivant~, prép.

Selon. Ex. C'est _suivant_ ce qu'il me dira que j'agirai.

~Suivez=moi~, n. m.

Long ruban de soie ou de velours attaché au cou avec de longs pendants en arrière, dans la toilette féminine.

~Sujet~, n. m.

Cadavre. Ex. Aurez-vous bientôt des _sujets_ pour disséquer?

* ~Sulky~, _solké_, n. m., (m. a.)

Voiture légère à deux roues, qui sert aux courses de chevaux.

~Sumeler~, v. a.--Ressemeler. _Sumeler_ se disait jadis.

~Sumelle~, n. f.

Semelle. Ex. Je ne reculerai pas d'une _sumelle_, c'est-à-dire je demeurerai ferme. _Sumelle_ est dans Cotgrave.

~Sumences~, n. f. pl.--Semences, semailles.

~Sumer~, v. a.--Semer.

* ~Sundries~, _sonn'dréze_, (m. a.)

Diverses choses, divers, faux frais.

* ~Sundry~, _sonn'dré_, (m. a.)--Divers.

~Suparbe~, adj.

Superbe. Ex. _Cré_-tu qu'il fait beau!--Oui, un temps _suparbe_.

~Supartitieux, euse~, adj.--Superstitieux, euse.

~Supartition~, n. f.--Superstition.

~Supéna~, n. m.--V. Subpœna.

~Supertitieux, euse~, adj.--Superstitieux.

~Supertition~, n. f.--Superstition.

~Supeser~, v. a.--Soupeser.

~Support~, n. m.--Partisan.

~Supporter~, v. a.

--Subvenir aux dépenses.

--Appuyer le son influence. Ex. Je me présente pour les élections, vas-tu me _supporter_?

~Supposé~, n. m.--_Un supposé que_, en supposant que.

~Sur~, prép.

--Dans. Ex. J'ai lu _sur_ le journal du soir; je demeure _sur_ la rue du Roi.

--Sous. Ex. Agir _sur_ sa propre responsabilité.

--À. Ex. J'ai deux chevaux _sur_ ma voiture.

--Vers. Ex. Nous étions là _sur_ les dix heures.

--Dans le courant. Ex. Chanter des grand'messes _sur_ semaine.

~Sur (par)~, loc. prép.

Par-dessus. Ex. Passer _par sur_ la clôture.

~Sûr, e~, adj. et adv.

--Certainement. Ex. Ils viendront _sûr_.

--_Pour le sûr_, sûrement. Ex. Je te rejoindrai _pour le sûr_.

--_Sûr et certain_, très sûr.

* ~Sure (to be)~, (m. a.)--A coup sûr.

~Sureau blanc~, n. m.--Sureau du Canada.

~Surette~, n. f.

--Oseille. En France on dit _surelle_, _surielle_ et _suret_.

--Bonbon acide.

~Surfiler~, v. a.

Passer un fil à dos de cheval. Mode particulière de faufiler.

~Surjette~, n. m.

Surjet, point de couture qui sert à assembler deux lisières d'étoffe. Ex. Coudre en _surjette_.

~Surmonter~, v. a.

Se consoler. Ex. Pierre a un gros chagrin d'avoir perdu sa femme, il ne pourra pas _surmonter_ ça.

* ~Surprise party~, n. m., (m. a.)

Soirée imprévue, faite sans invitation. Ex. Nous organisons un _surprise party_ pour Pâques chez madame Ixe.

~Surtout~, n. m.--Habit des dimanches, redingote.

~Survenant~, n. m.

Personne qui arrive au milieu d'un banquet ou d'une réunion d'amis, sans y avoir été invitée, et qui dans nos campagnes, est toujours bien reçue.

~Survenu~, part. pass.--Parent par alliance. V. Rapporté.

~Suscomber~, v. n.--Succomber.

~Suse, susent~, ind. prés. du verbe suer.

Sue, suent. Ex. Les chevaux _susent_ avec une si lourde charge à traîner.

~Suspec~, adj.

Suspect. Ex. C'est un gas qui est mal _suspec_, il faudra le surveiller de près.

~Sustance~, n. f.--Substance.

~Suvenir~, v. a.--Subvenir.

* ~Sweater~, _souiteur_, n. m., (m. a.)

Gilet en laine tricotée, porté par les petits garçons.

* ~Sweep~, _souipe_, n. f., (m. a.)

Faire une clean sweep, faire table rase.

* ~Sweepeur~, n. m. (Angl.)--Balayeuse.

* ~Sweet=briar~, n. m., (m. a.)--Eglantier odorant.

* ~Sweet=heart~, n. m. et f., (m. a.)--Amoureux, amoureuse.

* ~Swell~, n. et adj., (m. a.)

Fashionable, élégamment mis. Ex. Comme tu es _swell_, ce matin, vas-tu aux noces?

* ~Switch~, n. f., (m. a.)--Aiguilles de chemin de fer.

* ~Switcher~, v. a. (Angl.)--Aiguiller.

* ~Switchman~, n. m., (m. a.)--Aiguilleur.

~Sycomore~, n. m.--Erable sycomore.

~Système~, n. m.

--Constitution. Ex. Une maladie comme celle-là pourrait bien lui affecter le _système_.

--Idée. Ex. Rafraîchir le _système_.

--Institution. Ex. Nous avons dans la province le _système_ de jury.

T

~Tabac du diable~, n. m.

Jusquiame noire. Dans le comté de Kamouraska, on dit du _tabac-diable_.

* ~Tabaconiste~, n. m. (Angl.)

Marchand de tabac. Un de nos plus détestables anglicismes.

~Tabagan~, n. f.--V. Tobogan.

~Tabaquière~, n. f.--Tabatière.

~Tabaquiérée~, n. f.--Le contenu d'une tabatière.

~Tabatière~, n. f.

--Petite boîte en métal où l'on met le tabac à fumer.

--_Porter la tabatière_, priser du tabac.

~Tabélier~, n. m.--Tablier.

~Tabilier~, n. m.--Tablier.

~Table~, n. f.

--_Oter la table_, enlever les plats.

--_Défaire la table_, même sens.

* ~Table du temps~, n. f. (Angl.)

Indicateur, brochure ou feuille imprimée qui sert de guide sur les chemins de fer. Traduction de l'anglais _time-table_.

~Table tournante~, n. f.

Plaque tournante. Terme de chemin de fer.

~Table (petite)~, n. f.

--Console, table de salon.

--Guéridon, table ronde à pied central unique.

~Tablée~, n. f.

--Ensemble de personnes qui prennent un repas à la même table.

--Ensemble de personnes qui s'approchent de la sainte Table. Ex. Ce matin, à la messe de sept heures, il y a eu cinq _tablées_ de communiants.

~Tac~, n. m.--Tact. Ex. Avoir beaucoup de tac.

~Tachant~, adj. v.

Qui est facile à tacher. Ex. Ne mets pas cette robe au mauvais temps, tu devrais savoir qu'elle est bien trop _tachante_.

~Tache~, n. f.

--_Tache de graisse_, personne qui s'installe.

--_Tache d'huile_, même sens.

* ~Tack~, n. f., (m. a.)--Broquette.

~Tagne~, n. f.--Teigne.

~Tague~, n. f.

Jouer à la tague, au chat. A ce jeu, l'un des joueurs poursuit tous les autres, et aussitôt qu'il en a touché un, il s'écrie _chat_. Celui qui est _chat_ poursuit les autres à son tour. V. _Chatte_, _attaque_.

~Taillage~, n. m.

Taille, action de tailler des habits, des arbres.

~Taille de robe~, n. f.

Corsage de robe, qui recouvre la partie supérieure du corps, des épaules à la ceinture.

~Tailler~, v. a.

--Couper. Ex. Je viens de me faire _tailler_ un habit chez le tailleur. _Tailler_ du pain.

--_Se faire tailler_, recevoir une forte réprimande.

~Taire~, v. a.

Taire son bec, _taire sa gueule_, se taire, garder un secret.

~Tairir~, v. n.

--Tarir, mettre à sec. Ex. La sécheresse a fait _tairir_ les ruisseaux.

--Atterrir, prendre terre. Ex. Des pièces de bois qui viennent _tairir_ au rivage.

~Talent~, n. n.

Aptitudes spéciales. Ex. Mes enfants ont beaucoup de _talent_.

~Talet~, n. m.

Tolet, fiche en bois ou en fer, fixée dans le plat-bord, et qui sert à recevoir l'erseau d'un aviron.

~T'à l'heure~, adv.--Tout à l'heure.

* ~Talk~, _tâke_, n. f., (m. a.)

Conversation, causerie. Ex. Avoir une _talk_ avec un ami.

~Talle~, n. f.

Amas, certaine quantité. Ex. Une _talle_ de bluets, de fraises, de framboises.

~Talon~, n. m.

--_Avoir l'estomac dans les talons_, avoir grande faim.

--_Montrer les talons_, porter des bas percés aux talons.

~Talonnière~, n. f.--Talon de bas.

~Tamarac~, n. m.

Mélèze d'Amérique. Nous l'appelons encore _épinette rouge_.

~Tambour~, n. m.

--Petite construction en bois qui sert d'abri avant d'entrer dans les maisons.

--_Mener tambour battant, mèche allumée_, mener rudement.

--_Tambour basque_, tambour de basque.

~Tambouret~, n. m.--Tabouret.

~Tambourinage~, n. m.--Action de battre.

~Tambourine~, n. f.--Tambour de basque.

~Tambouriner~, v. a.--Battre.

* ~Tam=O'Shanter~, (m. a.)--Calotte ronde, sorte de béret.

~Tamponne~, n. f.--Grosse femme.

* ~Tandem~, n. m., (m. a.)--Attelage en flèche.

~Tandis~, adv.--_Tandis ce temps-là_, pendant ce temps-là.

* ~Tank~, n. f., (m. a.)

Réservoir, espèce de cuve carrée ou ronde pour garder de l'eau en réserve. Ex. Les _tanks_ à l'usage des locomotives, le long des voies ferrées.

~Tannant~, n. et adj.

Ennuyeux, importun. Ex. Un homme _tannant_, une affaire _tannante_.

~Tanne (à la)~, loc.

Sans relâche. Ex. Je l'ai averti _à la tanne_, rien n'y fait.

~Tanner~, v. a.--Ennuyer. Ex. Va-t-en, tu me _tannes_.

~Tannerie~, n. f.

Ennui. Ex. Quelle _tannerie_ que de vivre ainsi à travers un monde insupportable!

~Tanque~, adv.

Tant. Ex. Il y avait du monde _tanque et plus_.

* ~Tansy~, _tann'zy_, (m. a.)

Tanaisie, plante à fleurs jaunes, d'odeur forte, et dont on confectionne un bonbon recommandé contre le rhume.

~Tant~, adv.--Si. Ex. De _tant_ loin que je l'ai aperçu.

~Tant (jusqu'à)~, loc.

Jusqu'à ce que. Ex. Je l'attendrai _jusqu'à tant_ qu'il vienne.

~Tant comme~, loc.

Autant que. Ex. J'ai de l'ouvrage _tant comme_ je peux en faire.

~Tant pire~, loc. adv.

Tant pis. Ex. _Tant pire_ pour toi, l'ami, si tu veux absolument t'enfoncer.

~Tant qu'à~, loc.--Quant à. Ex. _Tant qu'à_ moi, j'y consens.

~Tant que~, loc. adv.

Jusqu'à ce que. Ex. Ne parle pas _tant que_ je te dise d'ouvrir la bouche.

~Tant seulement~, loc. adv.

Seulement. Ex. Je vais prendre un verre _tant seulement_ pour vous saluer.

~Tantonnement~, n. m.--Tâtonnement.

~Tantonner~, v. n.--Tâtonner. V. ce mot.

~Tantons (à)~, loc. adv.--A tâtons. V. Tâtons.

~Taon~, n. m.

Grosse mouche qui suce le sang des gros mammifères.

~Tape=cul~, n. m.

Instrument de corroyeur, de tonnelier, de maréchal-ferrant.

~Tapé~, part. pass.

Bien fait, bien dit. Ex. Voilà un beau _surtout_, de l'ouvrage comme ça, c'est _tapé_!

~Tapée~, n. f.

Grand nombre. Ex. Une _tapée_ d'enfants.

~Taper~, v. a.

--_Taper dans le tas_, prendre au hasard.

--_Taper dans la main_, avoir la même idée.

--_Taper dans les yeux_, plaire, éblouir.

--_Taper là_, l'affaire est réglée.

--_Taper de l'œil_, dormir.

--_Taper sur le nez_, confondre.

~Tapin~, n. m.--Coup de la main. (De Gaspé, _Mémoires_.)

~Tapis~, n. m.

--_Tapis de piano_, couverture de piano.

--_Tapis de moquette_, en moquette.

--_Tapis de tapisserie._ (Angl.) Vient de l'anglais _tapestry_.

~Tapisserie~, n. f.

Papier de couleur couvert de dessins variés, que le _tapisseur_ pose sur les murs et les plafonds des pièces d'une maison.

~Tapisseur~, n. m.--Tapissier, qui pose la tapisserie.

~Tapocher~, v. a.--Taper en bousculant.

~Tapon~, n. m.

Paquet. Ex. Un _tapon_ de laine, un _tapon_ de guenilles.

~Taponer~, v. a.

--Prendre dans ses mains une chose pour la mettre en _tapons_. Ex. _Taponer_ du mastic.

--Mettre en paquet du linge sans aucun soin. Ex. _Taponer_ une robe, une chemise, pour la mettre dans un tiroir de commode.

* ~Tap=room~, _-roume_, (m. a.)

Estaminet, buvette de bas étage.

~Taque~, n. f.--V. Tague.

~Taquinard~, n. m.--Taquin.

~Taquineux, euse~, n. m. et f.--Taquin, qui aime à taquiner.

~Tarabusquer~, v. a.--Tarabuster, fatiguer, importuner.

~Tard~, adv.

--Pas tard, de bonne heure. Ex. Nous irons veiller chez vous ce soir, mais attendez-nous _pas tard_.

--_Sur le tard_, dans la soirée, un peu tard. Ex. Tu viens un peu _sur le tard_, dix minutes plus tôt, tu aurais rencontré notre ami des Etats.

~Tarder~, v. n.

--_Ne tarder que l'heure_, être sur le point de. Ex. Il ne _tarde que l'heure_ d'arriver.

--_Tarder l'heure_, même sens.

~Tarèse~, n. f.--V. Thérèse.

~Targetter~, v. a.--Pousser la targette d'une croisée.

~Tarteau~, n. m.--Petite tarte aux pommes.

~Tartine~, n. f.

Article de journal. Ex. Un journaliste qui sert des _tartines_ à ses lecteurs.

~Taruelle~, n. f.--Truelle.

~Tas~, n. m.

Talon, au jeu de cartes. Ex. Pige dans le _tas_, ramasse le _tas_ et _brâsse_ les cartes.

~Tasque~, n. f.--Taxe.

~Tasquer~, v. a.--Taxer.

~Tasqueux~, n. m.--Taxeux.

~Tassage~, n. m.--Action de tasser. Ex. Le _tassage_ du foin.

~Tasse~, n. f.

--_La grande tasse_, la mer.

--_Boire à la grande tasse_, se noyer.

~Tassée~, n. f.

Contenu d'une tasse. Ex. Une _tassée_ d'eau, de lait. _Tassée_ est un vieux mot.

~Tasser~, v. a.

Serrer de près au cours d'un débat, d'une discussion.

~Tasser (se)~, v. pron.

Se presser, se serrer les uns contre les autres. Ex. Allons, _tassez-vous_, les enfants, l'espace est étroit, il n'y a pas beaucoup d'_arce_.

~Tasserie~, n. f.

Compartiment dans une grange où l'on _tasse_ le foin qui y a été déposé.

~Tâte=minette~, n. m.

Homme efféminé, qui fait des ouvrages de femme.

~Tatiller~, v. a.

Tatillonner, s'occuper avec minutie des moindres détails.

~Tâtiner~, v. a.--Tâter, manier très doucement.

~Tâtonner~, v. n.

--Hésiter à faire une chose.

--Travailler comme un paresseux, ne pas avancer à l'ouvrage.

~Tâtonneux, euse~, n. m. et f.

--Tâtonneur, qui hésite à entreprendre une besogne.

--Qui travaille en paresseux, quitte son ouvrage, le recommence, et le quitte encore.

~Tâtons (à)~, loc. adv.

Dans l'obscurité. Ex. Marcher _à tâtons_ durant la nuit.

* ~Tatting~, n. m., (m. a.)

Frivolité, espèce de dentelle, de broderie.

~Taupin~, n. m.

--Homme d'apparence dure et de forte stature, un lourdaud.

--_Il y a plus d'un bœuf gui s'appelle Taupin_, il y a plus d'une personne qui porte le même nom.

~Tauraille~, n. f.--Petite taure.

~Taux~, n. m.

Chiffre. Ex. Avez-vous calculé le _taux_ de la mortalité pour l'année 1907?

~Tavelle~, n. f.

Lisière de coton ou de laine qui sert à border les robes.

~Tchèque~, n. m.--Chèque.

~Té~, adj. poss. pl.

--Tes. Ex. _Té_ pommes, _té_ livres.

--Tais. Ex. _Té_-toi.

* ~Team~, _tîme_, n. m., (m. a.)--Attelage.

~Te Deum (chanter un).~

Remercier Dieu. Ex. Tu as réussi à obtenir un emploi du gouvernement, tu peux faire chanter un beau _Te Deum._

* ~Teetotaler~, _ti-tô-té-leur_, (m. a.)--Buveur d'eau, abstème.

~Teigne~, n. f.

Personne qui ne lâche pas d'un pouce, se colle aux flancs comme une teigne.

--Personne très méchante. Ex. Ce gaillard-là est mauvais comme la _teigne_.

~Teindu, e~, part.

Teint, e. Ex. Je me suis _teindu_ les cheveux.

~Télégraphe~, n. m.

Personne qui vote sous le nom d'une autre, la personnifie.

~Télégrapher~, v. a. et n.--Télégraphier.

~Télescope~, n. m.--Lunette d'arpenteur.

~Temps~, n. m.

--Ouvrage. Ex. Je vous donnerai une piastre pour votre _temps_.

--Salaire. Ex. Votre _temps_ commencera à courir depuis ce matin.

--Heures ou jours de travail. Ex. Qui est-ce qui va tenir le _temps_ des hommes?

--_En temps que_, dans le temps que.

--_Faire tous les temps_, tempêter.

--_En un rien de temps_, dans le temps de le dire.

--_Avoir du bon temps_, avoir des loisirs.

--_Il y a de la pluie dans le temps_, la pluie est menaçante.

--_Le temps est écho_, il y a beaucoup d'écho.

--_La dureté des temps_, affaires mauvaises.

--_En temps_, à l'heure. Ex. Le train est-il _en temps_?

--_Gros temps_, tempête. (Casgrain, _Jongleuse_.)

--_Tenir le temps_, ne rien négliger.

--_Un coup de temps_, une tempête subite et forte.

--_Un bout de temps_, un certain temps.

--_De temps en temps_, de distance en distance. Ex. Commis, avez-vous de l'indienne à fond bleu, avec des petits picots noirs _de temps en temps_?

--_Un temps mort_, lourd.

--_Un temps bas_, couvert.

--_Le petit temps_, la prime jeunesse.

--_Il est grand temps_, il est urgent.

--_Le temps d'aller_, de se retourner.

--_Jusqu'à temps que_, jusqu'à ce que.

--_A temps_, un temps convenable.

--_Un temps fut_, autrefois.

--_Il y a beau temps_, il y a longtemps.

--_Prendre le temps comme il vient_, savoir se plier aux circonstances.

~Tendre~, adj.

Sensible. Ex. Tu ne sais pas ce que je suis _tendre_ au froid.

~Tendre~, v. a.--Tendre une pêche.

~Tendresse~, n. f.

Tendreté; qualité de ce qui est tendre, en parlant des viandes.

~Ténèbres~, n. f. pl.

Office des ténèbres. Ex. J'ai assisté aux _Ténèbres_, hier, à la Basilique de Notre-Dame.

~Tenir~, v. n.

S'y tenir sans relâche. Ex. Voilà un bon travaillant, il _tient_ à son ouvrage.

* ~Tennis~, n. m., (m. a.)--Jeu de paume.

~Tentatif~, adj.

Tentant. Ex. Aller se faire battre au jeu, ce n'est pas _tentatif_.

~Tenture~, n. f.

Disposition des pièges destinés à capturer les animaux des bois.

~Téribe~, adj.--Terrible.

~Térif~, n. m.--Tarif.

~Térir~, v. a.

Tarir. Ex. Nos vaches _térissent_ d'une journée à l'autre.

~Terme~, n. m.

--Session. Ex. Sais-tu quand commence le _terme_ de la cour supérieure? (Angl.)

--Durée d'office. Ex. Le gouverneur finira son _terme_ l'an prochain. (Angl.)

--_Parler en termes_, tenir un langage maniéré, à la façon des Précieuses.

~Ternuche~, n. f.--Eternuement.

~Terra cotta~, n. f.--Terre cuite. Ex. Un buste en _terra cotta_.

~Terrain~, n. m.

--_Terrain des vaches_, sol.

--_Etre sur les terrains_, sur les lieux. (Angl.)

~Terre~, n. f.

--Plancher, parquet. Ex. Baise la _terre_, méchant enfant.

--_Terre neuve_, terre non défrichée.

--_Faire de la terre_, défricher.

--_Terre noire_, terreau.

--_En terre_, sur terre. Ex. Il n'y a pas d'homme plus malheureux _en terre_ que lui.

--_Il fait noir comme terre_, l'obscurité est très profonde, on n'y voit absolument rien.

--_Trouver terre_, atteindre le fond de l'eau avec une rame.

~Terrir~, v. a.--Atterrir. Ex. Du fumier _terri_. V. Tairir.

~Terroué~, n. m.

Terreau. Ex. Si tu veux avoir de belles fleurs, ajoute du _terroué_.

~Teruelle~, n. f.--Truelle.

~Tête~, n. f.

--_Ne pas avoir de tête_, _manquer de tête_, manquer d'intelligence.

--_Perdre la tête_, ne savoir plus que faire.

--_Se casser la tête_, se fatiguer outre mesure.

--_La tête me fend_, j'ai un gros mal de tête.

~Tête de pioche~, n. f.

Personne entêtée, enfant têtu qui n'écoute personne.

~Tête d'oreiller~, n. f.

Taie, sac de linge qui enveloppe un oreiller.

~Tête en fromage~, n. f.--Hachis de porc frais, têtes et pattes.

~Têtes d'anguilles~, n. f. pl.

Sobriquet donné aux habitants de la petite rivière Saint-François.

~Teurdre~, v. a.

Tordre. Ex. Cela me _teurd_ l'ambition; cette colique me _teurd_ le ventre.

~Teurse~, part. pass. f.

Torse. Ex. Cette corde est trop _teurse_, _déteurs_-là.

* ~Thanks=giving~, n. m., (m. a.)

Actions de grâces. Ex. Le 26 octobre sera, cette année, le jour du _thanks-giving_.

~Thé~, n. m.

--_Petit thé_, thé de Gaulthier.

--_Thé canadien_, spirée à feuilles de saule.

* ~Thébord~, n. m. (Angl.)--Plateau. De l'anglais _tea-bord_.

* ~Thépot~, n. m. (Angl.)--Théière. De l'anglais _tea-pot_.

~Théquière~, n. f.--Théière.

~Thérèse~, n. f.

Coiffure fourrée pour l'hiver, à l'usage des femmes.

~Thétière~, n. f.--Théière.

* ~Thrash~, n. m., (m. a.)

--Moulin à battre.

--Ouvrage mal fait.

--Marchandises non vendables.

~Ti.~

Vous avez-ti été là-bas? Est-ce que vous avez été là-bas?

~Tiaude~, n. f.

Mets composé d'un rang de morue fraîche, d'un rang de tranches de lard, superposés alternativement, et qu'on fait étuver. (De Gaspé, _Anciens Canadiens_.)

* ~Ticket~, _ti-ket_, n. m. et f., (m. a.)

--Etiquette. Ex. Une _ticket_ sur une bouteille.

--Bulletin. Ex. Le _ticket_ d'un candidat.

--_Return ticket_, billet d'aller et retour.

--_Ticket-office_, bureau de billets.

* ~Tidy~, _taï-dé_, n. m., (m. a.)--Dessus de fauteuil.

* ~Tie~, _taï_, n. m. et f., (m. a.)

--Egalité de voix, partie égale. Ex. En 1878, un candidat brigua deux fois les suffrages des électeurs, et chaque fois il eut un _tie_.

--Traverse en bois où l'on pose les rails. Ex. Ça me fatigue beaucoup de sauter d'une _tie_ à l'autre.

~Tienbendu~, part. pass.--Tenu.

~Tienbondu~, part. pass.--Tenu.

~Tiendre~, v. a.--Tenir.

~Tiendu~, part. pass.--Tenu.

~Tieue~, n. f.

Queue. Ex. Qui a pu couper la _tieue_ de mon chien?

~Tiger~, v. a.--Pousser des tiges.

* ~Tight~, _taï-te_, (m. a.)

Serré, gris, à moitié ivre, raidi, tendu, justaucorps.

~Tignasse~, n. f.

--Laine, filasse mêlée.

--Chevelure en désordre et emmêlée.

~Tigue~, n. f.--Doloire à l'usage des tonneliers.

~Tille~, n. f.

Petite hache dont se servent les couvreurs en bardeaux.

~Timber~, v. n.--Tomber. Ex. Prends garde de _timber_.

* ~Time=keeper~, _taïme-kipeur_, n. m., (m. a.)

Surveillant, contrôleur.

* ~Time=table~, _tébl_, n. m., (m. a.)

Indicateur, tableau des heures.

~Timeur~, n. f.--Tumeur.

~Tinette~, n. f.

--Cuvette où l'on met le beurre, le poisson en provision. Ex. Une _tinette_ de sardines.

--_Ne pas prendre goût de tinette_, ne pas prendre de temps à se faire.

--_La recette, c'est la tinette_, secret du succès dans l'art culinaire.

~Tinettée~, n. f.--Plein une tinette.

* ~Tinque~, n. f. (Angl.)--Réservoir. V. Tank.

~Tint~, part. pass.

Tenu. Ex. J'ai _tint_ le cheval par la bride.

~Tinton~, n. m.

--Tintement. Ex. Nous partirons pour la grand'messe au dernier _tinton_.

--Tintouin.

~Tipsy~, _sé_, adj., (m. a.)--Gris, ivre.

* ~Tip top~, adj., (m. a.)--Excellent, de premier ordre.

* ~Tiquette~, n. m. (Angl.)--V. Ticket.

* ~Tiqueter~, v. a. (Angl.)--Etiqueter.

~Tirage~, n. m.--Action de traire la vache.

~Tiraille~, n. f.

Tirant, nerf dans la viande de boucherie.

~Tirant~, n. m.

--Aurore boréale.

--Trait, longe de cuir, avec laquelle les chevaux tirent.

~Tire~, n. f.

--Tirage. Ex. La _tire_ de la cheminée.

--Trait, action de tirer. Ex. Il y a de la _tire_ pour monter la côte.

--Bonbon fait avec du sucre ou du sirop, avec consistance plus ou moins molle. S'appelle _rhumquin_ aux îles de Saint-Pierre et Miquelon. Maurice Caperon, dans _Chasses et Pêches aux îles Saint-Pierre et Miquelon_, dit: «Vers le milieu, l'isthme se rétrécit et s'amincit comme un bâton de _rhumquin_.» En note: «Espèce de bonbon que les ménagères Saint-Pierraises font avec de la mélasse.» La mélasse étant proche parente du rhum, le mot _rhumquin_ s'explique facilement.

~Tire=point~, n. m.--Tiers-point, petite lime triangulaire.

~Tire=pois~, n. m.

Sarbacane, long tuyau qui sert à lancer, en soufflant, des pois ou autres petits projectiles.

~Tirer~, v. a.

--Se diriger. Ex. _Tire_ sur la droite! _Tire_ à hue! _Tire_ à dia!

--Traire. Ex. Marie, va _tirer_ la vache.

--Lancer, ruer. Ex. Ne _tire_ pas de pierres comme ça.

--Faire. Ex. Nous allons _tirer_ une course tous les deux.

--_Tirer du grand_, trancher du grand.

--_Tirer aux cartes_, tirer l'horoscope.

--_Tirer la langue_, être pauvre.

--_Tirer le diable par la queue_, vivre misérablement.

--_Tirer une carotte_, carotter, escroquer.

--_Tirer la couverture de son côté_, accaparer.

--_Tirer quelque chose de sa poche_, inventer.

--_Tirer sur_, avoir de la ressemblance. Ex. Cette couleur _tire_ sur le bleu.

--_Tirer au renard_, jeu d'enfants.

--_Tirer au bout_, tirer à la fin.

--_Tirer par les cheveux_, exagérer.

--_Tirer à la loterie_, tirer au sort.

--_Tirer aux poignets_, jeu de mains.

--_Tirer un portrait_, photographier.

--_Ça tire._ Il y a des difficultés à résoudre des deux côtés.

--_Tirer de long_, apporter du délai, retarder.

~Tiretaine~, adj.

Gêné dans ses vêtements. En France la _tiretaine_ est le nom de plusieurs étoffes anciennes en laine ou mélangée ou pure. Nous disons d'une personne que ses vêtements semblent étouffer, qu'elle est _tiretaine_.

~Tireur~, n. m.--_Tireur de portraits_, photographe.

~Tiribe~, adj.--Terrible. Ex. C'est-y pas _tiribe_?

~Tirif~, n. m.--Tarif.

~Tirine~, n. f.--Terrine.

~Tirinée~, n. f.--Terrinée.

~Tiroué~, n. m.--Tiroir.

~Tisonner~, v. a.

Agacer quelqu'un comme pour le faire fâcher, de même qu'on tisonne le feu pour l'activer.

~Tissure~, n. f.--Fil de trame.

~Tit~, adj.--Petit. Ex. Un pauvre _tit_ enfant.

* _Tit for tat_, loc., (m. a.)

Un prêté pour un rendu, à bon chat bon rat.

~Titi~, n. m.--Petit.

~Titite~, n. f.--Petite.

* ~Toast~, n. f., (m. a.)--Tranche de pain rôti.

* ~Tobogan~, n. f., (m. a.)

Traîneau pour glisser, de fabrication indienne.

~Tocson, ne~, n. m. et f.

--Grossier, vulgaire.

--Bœuf ou vache qui n'a pas de cornes.

* ~Toddy~, n. m., (m. a.)--Grog.

* ~Toffy~, n. m., (m. a.)--Caramel au beurre.

~Togue~, n. m.--V. Tuladi.

~Toile~, n. f.

Faire de la toile, perdre connaissance ou à peu près.

~Toilette~, n. f.

--Replis du péritoine qui tiennent les intestins en place.

--_Avoir la toilette décrochée_, souffrir de douleurs intestinales.

--_Papier de toilette_, papier de latrines. (Angl.)

~Toiletter~, v. a.

Habiller quelqu'un avec un grand luxe, l'affubler de ses plus beaux habits.

~Toiletter (se)~, v. pron.--Faire sa toilette.

~Toiletteux, euse~, n. et adj.

--Qui se toilette beaucoup.

--Vaniteux.

* ~Token~, n. m., (m. a.)--Jeton.

~Tôle~, n. f.

Sou. Il existait autrefois, à Québec, des sous taillés dans des feuilles de tôle. C'est avec ces sous que les habitants payaient les barrières. D'où le mot _toll gate_. Ex. Peux-tu me prêter une piastre?--Impossible, je n'ai plus une _tôle_.

~Tôlée~, n. f.

Le contenu d'une lèchefrite en tôle, de dimensions variables.

~Tôler~, v. a.

Tôler un poêle, l'entourer de tôle, afin de préserver l'encadrement de la chaleur trop vive.

~Tôleur~, n. m.

Tôlier, qui travaille la tôle, qui tôle les poêles.

* ~Toll=gate~, _tôle-gaite_, n. f., (m. a.)--Barrière de péage.

~Tombe~, n. f.--Pièce de bois dans un piège à castor.

~Tomber~, v. n.

--Arriver juste. Ex. Tu ne pouvais pas mieux _tomber_, j'ai un bon dîner à t'offrir.

--Arriver. Ex. As-tu su la grande nouvelle? le Mercredi des Cendres, cette année, _tombe_ le dimanche.

--_Tomber d'un mal_, être frappé d'épilepsie.

--_Tomber dessus_, bien tomber.

--_Tomber dessus quelqu'un_, le maltraiter.

--_Tomber dans l'œil_, plaire.

--_Tomber de l'eau_, uriner.

~Tomberée~, n. f.--Plein un tombereau.

* ~Tombleur~, n. m. (Angl.)--Grand verre.

~Tonde~, n. m.

Amadou. Ex. Passe-moi du _tonde_ pour allumer ma pipe. En France, _tonde_ est féminin. De l'islandais _tundr_, allumer.

~Tondeur~, n. m.--_Tondeur d'œufs_, tracassier.

~Tondreux, euse~, adj.

Qui a la consistance du tonde. Ex. Ce navet est _tondreux_.

~Tondrière~, n. f.

Endroit où le tonde est en abondance.

~Tondu!~--_Cré tondu!_ Exclamation de surprise.

~Tonne~, n. f.--Tonneau. Ex. Une _tonne_ de vin.

~Tonnerre!~

--_Tonnerre d'un nom!_

--_Tonnerre de Brest!_

--_Cré tonnerre!_ Espèce de juron pour exprimer l'étonnement.

~Ton quien.~

Le tien. Ex. Ce canif-là, c'est-y _ton quien_?--Oui, c'est _mon mien_.

~Toque~, n. f.

--Morceau. Ex. Une _toque_ de tire.

--Petit arbuste qui fournit une capitule garnie de piquants que les enfants se lancent par la tête. C'est la scutellaire en casque.

~Toquer~, v. a.

--Frapper de la tête. Ex. Un bélier qui _toque_.

--Cogner fort. Ex. Le cœur me _toque_.

~Toquer (se)~, v. pron.

--S'enthousiasmer pour quelqu'un ou quelque chose.

--Devenir pensif.

~Toquet~, n. m.--Taquet.

~Torcher~, v. a.

--_Torcher un plat_, le nettoyer.

--_Torcher la gueule à quelqu'un_, le frapper au visage.

--_Affaire bien ou mal torchée_, bien ou mal faite.

~Torcher (se)~, v. pron.

Se résigner, prendre son parti d'une perte, d'un échec. Ex. Tu pensais qu'il allait te payer, mais tu peux aller _te torcher_.

~Torchette~, n. f.

--Papier de latrines.

--_Net comme torchette_, V. Net.

~Torchon~, n. m.

--Flocon. Ex. Des _torchons_ de neige.

--Personne malpropre, une Marie Torchon.

--_Torchon de vaisselle_, de cuisine.

--_Se donner un coup de torchon_, se battre.

--_Servir de torchon_, faire une besogne que personne ne veut faire.

~Torchonner~, v. a.

Faire de la mauvaise besogne, sans soin et souvent malproprement.

~Tordeuse~, n. f.

Essoreuse, instrument pour tordre le linge après qu'il a été lavé.

~Tord=nom~, n. m.--_Cré tord-nom!_ Juron.

~Tord=vice~, n. m.--Juron.

~Torgnolle~, n. f.

Soufflet porté à la tête. Ex. Je lui ai allongé une _torgnolle_ qui peut compter. Dans le Berry, on dit également _torgnolle_. Ailleurs, on dit _torniolle_ pour soufflet qui fait tourner la tête; en Normandie, _torgniole_, soufflet.

~Torniole~, n. f.--V. Torgnole.

~Torquette~, n. f.

Bloc de tabac pressé, à l'usage des chiqueurs. Ex. Passe-moi ta _torquette_ que je prenne une chique.

--_Ficher la torquette_, jeter un sort, un maléfice. (T. de chasse.)

~Torrieu!~

Juron qui serait blasphématoire, si les mots qu'il renferme n'étaient pas défigurés.

~Tort~, n. m.

--_Etre dans son tort_, avoir tort.

--_Se mettre dans son tort_, même sens.

~Tortiller~, v. a.

--_Tortiller du derrière_, marcher en tournant à droite, à gauche.

--_Il n'y a pas à tortiller avec lui_, il n'y a pas de détours à prendre avec celui-là.

~Tortillon~, n. m.--Gâteau en forme de couronne.

~Tortu=bossu~, n. m.

--Tortillé irrégulièrement.

--Homme contrefait.

* ~Touch~, _teutsche_, n. f., (m. a.)

--Qualités éprouvées, trait, coup de pinceau.

--Habileté. Ex. Je ferai faire cet ouvrage par Pierre, il a la _touch_ pour cela.

~Touche~, n. f.

--Petite baguette en bois pour permettre aux enfants de suivre la ligne en lisant.

--_Tirer une touche_, fumer la pipe.

--_La Sainte-Touche._--V. Sainte-Touche.

~Touche=à=tout~, n. m.

Personne qui met la main partout en furetant.

~Toucher~, v. a.

--Faire avancer un cheval attelé. Ex. _Touche_ un peu, cocher, je suis pressé.

--_Cela s'appelle touchez-y pas_, inutile d'essayer d'obtenir une chose.

--_Touchez-là! il n'en sera rien_, pour dire qu'on ne veut pas faire une chose, parce qu'on a coutume de retoucher dans la main pour conclure un marché ou en signe de bienveillance. (Fur.)

~Toucheux~, n. m.

Toucheur. Conducteur des chevaux ou des bœufs qui labourent ou hersent.

~Touée~, n. f.

Prendre de la touée, prendre de la liberté, de la latitude.

~Tough~, _teuf_, adj., (m. a.)

--Epineux, difficile.

--Dur, grossier. Ex. Les gars des chantiers sont tous des _tough_.

~Toujours~, adv.

--_Toujours est-il_, toujours est-il vrai. Ex. _Toujours est-il_ que je suis arrivé à faire quelque chose. Cette forme est condamnée par Evan Martin, dans le _Courrier de Vaugelas_.

--En vérité. Ex. Je n'ai _toujours_ jamais vu une chose pareille.

~Toujous~, adv.

Toujours. Ex. _Toujous_ est-il que j'ai fini par m'embêter dans ce voyage.

~Toupet~, n. m.

--_Toupet fâché_, cheveux en désordre.

--_Une partie de toupet_, une chicane en règle.

--_Avoir un toupet d'enfer_, une audace peu commune.

--_Se prendre au toupet_, se battre.

--_Se faire arranger le toupet_, se faire morigéner.

~Toupette~, n. m.--Toupet.

~Toupetter~, v. a.--Faire le toupet.

~Toupie~, n. f.

Femme agitée et hargneuse. Ex. Ne me parle pas de la mère Ango, c'est une vieille _toupie_.

~Toupinage~, n. m.--Action de toupiner.

~Toupiner~, v. n.

Toupiller. Tourner sur soi-même comme une toupie, c'est-à-dire ne rien faire tout en ayant l'air de faire beaucoup. Le _toupin_, en France, est le sabot ou toupie que l'on fait tourner à coups de fouet.

~Toupineux, euse~, adj. et n.--Qui toupine.

~Tour~, n. m.

--Occasion favorable. Ex. Peut-être trouverai-je le _tour_ d'aller vous voir.

Moyen, manière. Ex. Qui connaîtrait les _tours_, on prendrait les loups.

~Tour=de=cou~, n. m.

Espèce de boa en fourrure, qui entoure le cou.

~Tour de crasse~, n. m.

Canaillerie. Ex. Jouer des _tours de crasse_.

~Tour de Jarnac~, n. m.--Coup de Jarnac.

~Tour d'ongle~, n. m.--Tourniole.

~Tour de reins~, n. m.

Douleur forte dans la région des reins, occasionnée par un mouvement brusque et faux.

~Tour de soleil~, n. m.--Tournesol.

~Tourbentine~, n. f.

Térébenthine. _Tourbentine_ se disait autrefois.

~Tourlour~, n. m.--Individu à allure bizarre.

~Tourloute~, n. f.--Sorte de bérêt d'enfant.

~Tourmaline~, n. f.--Toque ronde et plate.

~Tourmentine~, n. f.--Térébenthine.

~Tournâiller~, v. n.

Aller dans un sens et dans un autre. _Tournaille_ signifiait _courbe_, d'après Cotgrave.

~Tournâilleux, euse~, adj.

Qui tournaille, va et vient à droite et à gauche.

~Tourne~, n. f.--Retourne, aux cartes.

~Tourne=avis~, n. m.--Tourne-vis.

~Tourne=clefs~, n. m.--Guichetier.

~Tourne=soleil~, n. m.--Tournesol.

~Tournée~, n. f.

Quête, collecte. Ex. Les marguilliers vont faire une _tournée_ pour les pauvres de la paroisse.

--Promenade. Ex. Où est votre mari, madame?--Il est parti en _tournée_ dans les paroisses voisines.

~Tourner~, v. a.

--Retourner.

--_Tourner et ratourner_, user de nombreux détours avant de se décider.

--_Tourner autour_, hésiter, balancer.

--_Tourner autour du pot_, même sens.

~Tournette~, n. f.--Dévidoir.

~Tourniquet~, n. m.

--Poteau vertical au sommet duquel sont fixées des cordes qui retombent à hauteur d'homme, que les gymnastes saisissent et au moyen desquelles ils tournent en sautant.

--Vire-vire, remous, tournant où l'eau tourne continuellement.

~Tournure~, n. f.

--Tourniole, variété de panaris qui se développe autour de l'ongle.

--Présure, matière acide extraite de la caillette des jeunes ruminants pour faire cailler le lait.

~Tours et ratours.~--Détours, faux-fuyants.

~Tourquière~, n. f.--V. Tourtière.

~Tourte~, n. f.--Pigeon voyageur.

~Tourtière~, n. f.--Pâté de viande de porc hachée menu.

~Toussâiller~, v. n.

Tousser légèrement, quand le rhume est à peu près guéri.

~Tousseux, euse~, n. et adj.

Tousseur, qui tousse, qui est enrhumé.

~Tout~, adj., adv. et pron.

--_Tout plein_, beaucoup.

--_Pas en tout_, _pantoute_, pas du tout.

--_Tout dreite_, sans se détourner.

--_Tout partout_, partout.

--_Tout à clair_, distinctement.

--_Tout à bon_, tout de bon.

--_Tout probable_, probable.

--_Tout comme_, équivalent, la même chose.

--_Tout beau!_ doucement!

--_Tout de même_, cependant, malgré tout.

--_Tout entour_, autour.

--_Tout fin_, tout à fait.

--_A toutes heures_, à toute heure.

--_A tout le moins_, au moins, tout au moins.

~Toutou~, n. m.

--Cochon de lait.

--Petit enfant.

--Préféré. Ex. C'est le _toutou_ de la famille.

~Tout un chacun~, loc.

Tous. Ex. Que _tout un chacun_ passe à la file par la porte de la cour.

~Toutoune~, n. f.--Petite fille lourde d'allure.

* ~Township~, n. m., (m. a.)

Ce mot n'a pas d'équivalent en français. M. de Tocqueville dit que le township tient le milieu entre le canton et la commune de France.--_Canton_ est le mot qui semble le mieux rendre l'idée. Conservons _township_.

~Tout=vice~, n. m.

--Homme habile à tout faire, mais nullement vicieux d'ordinaire.

~Tracas~, n. m.

--Un petit nombre. (De Gaspé, _Mémoires_.)

--Sorte de galette découpée au coupe-pâte et cuite dans l'huile de marsouin très épurée. Ce gâteau est particulier aux gens du comté de Kamouraska, où se fait la pêche du marsouin.

* ~Track~, n. f., (m. a.)

--Voie ferrée.

--Piste d'un champ de course.

* ~Tract~, n. f., (m. a.)--Opuscule, brochure.

~Traduisable~, adj.--Traduisible.

~Trafiquage~, n. m.--Trafic.

~Trafiquer~, v. a.

Echanger des objets. Ex. _Trafiquons_ nos montres, combien me donnes-tu de retour?

~Train~, n. m.

--Ménage des étables. Ex. Voici l'heure du _train_, soigne les vaches comme il faut.

--_Etre en train_, être ivre.

--_Se mettre en train_, s'enivrer.

--_Le train des bœufs_, train qui voyage de nuit.

--_Train de nuit_, qui ne circule que la nuit.

--_Etre en train de_, être occupé à. Ex. Je _suis en train_ de déjeuner.

--_Faire le train_, faire du bruit, soigner les animaux dans l'écurie.

--_Un train de vie_, conduite.

~Traînard~, n. m.

Homme qui manque d'ordre, met tout _à la traîne_.

~Traînasser~, v. n.--Traîner, languir.

~Traînasseries~, n. f. pl.

Objets laissés à l'abandon, et mis hors de l'endroit désigné.

~Traîne~, n. f.

Tobogan. Planche de bois légèrement recourbée à sa partie antérieure, employée soit pour glisser, soit pour charroyer des fardeaux sur la neige. Même signification que _traîneau_.

~Traîne (à la)~, loc.

Hors de sa place. Ex. Laisse donc pas ton linge _à la traîne_.

~Traînée~, n. f.

--Chemin d'hiver à travers bois.

--Le contenu d'un traîneau. Ex. Une _traînée_ d'enfants.

~Traîne=fesse~, n. m.--Cul-de-jatte.

~Traîne=sauvage~, n. f.--Tobogan.

~Traîner~, v. a. et n.

--Promener quelqu'un en traîneau. Ex. Va _traîner_ ton petit frère dans le _traîneau_.

--Vagabonder à la manière des ivrognes. Ex. Tous ces buveurs de whiskey finissent par _traîner_.

--_Traîner la savate_, tirer la jambe.

~Traînerie~, n. f.

Action de laisser traîner des choses. Ex. Les enfants passent leur temps à faire des _traîneries_ dans la cour.

~Traineur, euse~, n. et adj.--V. Trainard.

~Traîneux, euse~, n. et adj.

Ivrogne rendu au dernier échelon du vice.

~Traintrain~, n. m.

Train, vie ordinaire. Ex. Cet homme va son _traintrain_.

~Trait~, n. m.

Traite. Ex. J'ai lu le livre de Coppée tout d'un _trait_.

~Traitant~, n. m.--V. Traiteur.

~Traite~, n. m. et f.

--Consommation. Ex. Payes-tu la _traite_, aujourd'hui?

--Echange. Ex. Faire la _traite_ avec les sauvages.

--Lait donné par une vache le matin ou le soir. Ex. Ma vache m'a donné une bonne _traite_, ce matin.

En Anjou, on dit _traisse_.

~Traiter~, v. a.

--Payer une consommation.

--Faire la traite.

~Traiteur~, n. m.

Celui qui échange des marchandises avec les sauvages pour des fourrures.

~Traître~, adj.

--Brutal.

--_Prendre quelqu'un en traître_, le frapper par derrière.

--_Une chose qui n'est pas traître_, qui ne vaut guère. Se dit aussi des personnes.

--_Traître à son corps_, dur pour soi-même.

~Traîtrement~, adv.--Traîtreusement, brutalement.

~Trâle~, n. f.

Longue ligne à laquelle on attache un grand nombre de gros hameçons placés à un pied d'intervalle.

~Trâlée~, n. f.--Longue suite. Ex. Une _trâlêe_ d'enfants.

~Trâler~, v. a.--Mettre la trâle à l'eau.

~Trame~, n. m.--Tramp.

~Tramontaine~, n. f.

Tramontane. Ex. As-tu perdu la _tramontaine_? c'est-à-dire divagues-tu?

* ~Tramp~, n. m., (m. a.)--Vagabond, chemineau.

~Tranche~, n. f.--Couteau pour couper la viande.

~Trangiverser~, v. n.--Tergiverser, hésiter, prendre des détours.

~Tranquillement~, adv.

Facilement, sans effort. Ex. Il m'a jeté par terre _tranquillement_.

* ~Transactions~, n. f.

Mémoires. Ex. Les _transactions_ de la Société Royale du Canada. (Angl.)

~Transfert~, n. m.

--Billet de correspondance sur les tramways.

--Tramway. Ex. Nous allons prendre le _transfert_.

~Transiger~, v. a.--_Transiger une affaire_, transiger.

~Transmettable~, adj.--Transmissible.

~Transportation~, n. f.--Transport.

~Transquestion~, n. f.--Nouvel examen.

~Transquestionner~, v. a.

Poser de nouvelles questions.

~Transverser~, v. a.--Transvaser, transvider.

~Trapper~, v. a.

Chasser avec des trappes. Ex. _Trapper_ l'ours, le castor.

~Trappeur~, n. m.

Celui qui fait la chasse au moyen de trappes.

~Trauler~, v. a.

Dévider la ligne de pêche et l'enrouler sur la traule.

Trauler est un vieux mot français, d'où est sorti l'anglais _troll_, tourner, rouler.

~Travail~, n. m.--Brancard, ménoires.

~Travaillant~, n. m. et adj.

--Ouvrier. Ex. Un bon _travaillant_.

--Laborieux. Ex. Un ouvrier _travaillant_.

~Travailler~, v. a. et n.

--_Travailler des mâchoires_, manger avec ardeur et précipitation.

--_Travailler pour la gloire_, gratuitement.

--_Travailler pour le roi de Prusse_, pour rien.

~Travarse~, n. f.--Traverse.

~Travarser~, v. a.--Traverser.

~Travaux~, n. m. pl.

Récolte, moisson. Ex. Préparons-nous à travailler aux _travaux_.

~Travers~, n. m. et adv.

--Partie d'un champ, d'un terrain. Ex. La terre est bonne dans le _travers_ que tu vois là-bas.

--Par, sur. Ex. Il m'a donné un coup de canne _travers_ la tête.

~Travers (au)~, loc. prép.

A travers. Ex. Regarde _au travers_ la vitre.

~Travers (de)~, loc. adv.

--En contradiction. Ex. Il y a des gens qui sont toujours _de travers_ dans les timons.

--Indiquer une fausse heure. Ex. L'horloge du salon est tout _de travers_, depuis quelque temps.

~Travers (en)~, loc. prép.

A travers. Ex. Ne va pas passer _en travers_ le chemin, tu vas te faire écraser par les voitures.

~Traverse~, n. f.

Traverse de chemin de fer, pièce de bois qui sert d'appui aux rails.

~Traversier~, n. m.

Bateau passeur. Ex. Nous prendrons le _traversier_ de Québec à Lévis.

* ~Tray~, _tré_, n. m., (m. a.)--Plateau.

~Trayage~, n. m.--Triage, action de trier, de choisir.

~Trayer~, v. a.--Trier, choisir parmi plusieurs.

~Trèfe~, n. m.

Trèfle. Ex. Un _trèfe_ à quatre feuilles, c'est rare, mais ça se trouve.

~Trèfle d'odeur~, n. m.--Mélilot blanc.

~Trèfle à quatre feuilles~, n. m.

Le trèfle ne porte ordinairement que trois feuilles; le trèfle à quatre ou cinq feuilles est une anomalie. Celui qui le trouve est sûr d'éprouver quelque joie, le jour même.

* ~Trémaine~, n. f., (Angl.)--Passementerie.

~Tremblant, e~, adj.--_Fièvre tremblante_, intermittente.

~Tremble~, n. m.--Peuplier baumier et peuplier faux-tremble.

~Tremblement (tout le)~, loc.

Réunion des personnes qui, d'après l'usage ou l'étiquette, ont été invitées à une noce, à une fête de famille.

~Trembler~, v. a.

Trembler les fièvres, avoir la fièvre intermittente.

~Tremblette~, n. f.

Avoir la tremblette, grelotter, trembler de froid.

~Trembleux, euse~, adj.--Trembleur.

~Trème~, n. f.

Bobine à l'usage des personnes qui font des catalogues, des couvertes, etc.

~Trémeau~, n. m.--Trumeau.

~Trémer~, v. a.--Enrouler du fil sur la trème.

~Trémontade~, n. f.--Tramontane. (De Gaspé, _Mémoires_.)

~Trémue~, n. f.

Trémie, sorte d'auge carrée, très étroite par le bas, d'où le blé tombe petit à petit entre les meules d'un moulin à farine.

~Trempe~, n. f.

Trempé, mouillé. Ex. Il est _trempe_ comme une navette.

~Tremper~, v. a.

--Songer. Ex. Veuillez _tremper_ jusqu'à lundi.

--Servir. Ex. _Trempe_ la soupe, Marie.

~Trempine~, n. f.--Trempette.

~Trentain~, n. m.

Série de trente messes dites dans les trente jours qui suivent la mort d'une personne.

~Trente=six~, adj.

Se mettre sur son trente-six, se mettre en grande toilette. Nous disons aussi se mettre sur son _trente-et-un_, sur son _soixante-quatorze_.

~Tressaillement~, n. m.--Lésion d'un nerf.

~Tressaillir~, v. n.

Rupturer d'une manière complète ou partielle un nerf ou un tendon. Ex. Avoir la cheville du pied _tressaillie_.

~Tresse~, n. f.--Grappe. Ex. Une _tresse_ d'oignons.

~Tresser~, v. a.--Lier ensemble. Ex. _Tresser_ des oignons.

~Tret~, n. m.

Excédent de poids ou de mesure au profit de celui qui achète. Ex. Laitier, donnez la mesure, et mettez le _tret_. _Tret_ se dit aussi en Anjou.

~Treufle~, n. m.--Trèfle.

~Triage~, n. m.--Trayage.

~Trian (de)~, loc. adv.--De biais. Ex. Aller _de trian_.

~Tribord à babord (de)~, loc. adv.--De droite à gauche.

* ~Tributs floraux~, n. m. pl. (Angl.)--Couronne funéraire.

~Tricentenaire~, n. m.

Troisième centenaire. Ex. Nous irons aux fêtes du _Tricentenaire_ de la fondation de Québec.

Le mot _Tricentenaire_ ainsi employé constitue-t-il réellement une faute contre la grammaire? Les opinions sont partagées là-dessus. Si l'on peut dire _trisannuel_ pour une période de trois ans, un _triduum_, pour trois jours, pourquoi ne dirait-on pas un _tricentenaire_ pour une période de trois cents ans?

~Trichard~, adj.--Tricheur.

~Tricheux, euse~, n. et adj.--Tricheur, euse.

* ~Trick~, n. f., (m. a.).

Supercherie, tour. Ex. Je vais lui jouer une _trick_.

~Tricoler~, v. n.--Chanceler, tituber.

~Tricon~, n. m.

Brelan; on a _tricon_ quand on a dans sa main trois cartes de même espèce que la retourne. Trois as dans sa main avec l'as de la retourne, forment le _tricon_.

~Tricotage~, n. m.

Tricot. Ex. Serre ton _tricotage_ dans la commode. _Tricotage_ est l'action de tricoter.

~Tricoter~, v. a.--_Tricoter des jambes_, danser, s'enfuir.

~Trictrac~, n. m.--Crécelle.

~Trier~, v. a.--Cueillir. Ex. _Trier_ des pommes.

~Triller~, v. a.--Trier. V. ce mot.

~Trillon~, n. m.--V. Trion.

~Trimbalage~, n. m.--Action de trimbaler.

~Trimbalement~, n. m.--Même sens.

~Trimbaler~, v. a.

Transporter d'un lieu à un autre. Ex. Qu'as-tu besoin de tout _trimbaler_ dans la maison? Est-ce que tout n'est pas à sa place?

~Trimbaler (se)~, v. pron.--Se remuer beaucoup eu tous sens.

~Trime~, n. f.

Etre en trime, mis à point, être d'humeur à faire quelque chose.

~Trimer~, v. a. et n.

--Parer. Ex. Cette jeune fille est bien _trimée_.

--Arranger. Ex. Cette affaire a été mal _trimée_.

--Rafraîchir. Ex. Je me suis fait _trimer_ les cheveux.

--Travailler dur. Ex. J'ai dû _trimer_ toute la journée.

~Trimousser~, v. a.--Trémousser, secouer.

~Tringue~, n. f.--Tringle.

~Trion~, n. m.

Pis de la vache. N'est pas une corruption de _trayon_, car le vieux français avait aussi _trian_, pour exprimer la même chose.

~Tripatouiller~, v. a.--Tripoter.

~Tripâille~, n. f.--L'ensemble des tripes, des boyaux.

~Tripe~, n. f.

--Entrailles de l'homme.

--_Renvoyer tripes et boyaux_, vomir beaucoup.

~Tripe de roche~, n. f.--Mousse comestible.

~Tripied~, n. m.--Trépied.

~Tripoter~, v. n.

S'occuper à de petits détails, à des travaux peu importants.

~Tripoteux~, n. et adj.

--Qui tripote, qui mêle diverses choses d'une façon peu ragoûtante.

--Qui se fait l'écho de racontars plus ou moins absurdes.

~Tri=tri~, n. m.--Tyran de la Caroline.

~Troc à troc~, loc.

Troc pour troc, sans retour. Ex. J'ai changé de chaîne de montre avec mon cousin, mais j'ai changé _troc à troc_.

~Trognon~, n. m.

--_Petit trognon_, jolie petite fille.

--_Un trognon d'enfant_, un petit enfant.

~Troisse~, adj.

Trois. Ex. Tu as reçu quatre piastres, moi j'en ai eu _troisse_.

* ~Trôlle~, n. f. (Angl.)--Cuiller.

* ~Trôller~, v. a. (Angl.)

Pêcher avec une cuiller, à la cuiller.

~Trolley~, n. m., (m. a.)

Organe formé d'une tige flexible munie d'une petite roulette ou d'un contact glissant, et qui sert à transmettre le courant du câble conducteur au moteur de la voiture. (Lar.)

~Trompe~, n. f.

Erreur. Ex. Tu dis que _tricentenaire_ n'est pas un mot acceptable, je crois que c'est une _trompe_.

~Trompeux, euse~, adj.--Trompeur.

* ~Tromship~, n. m., (m. a.)--Township.

~Trompette~, n. f.--_Jouer de la trompette_, se moucher fort.

~Tronc~, n. m.--Tire-lire.

~Trop~, adv.

--Trop nombreux. Ex. Ils sont _trop_ contre moi.

--_Trop à coup_, trop tôt.

--_Trop d'un_, un de trop.

~Trotte~, n. m. et f.

--Trot. Ex. Un cheval qui va au _trotte_.

--_Faire une trotte_, une course.

~Trotteux, euse~, n. et adj.--Trotteur.

~Trou~, n. m.

--Position. Ex. Il finira par se trouver un _trou_.

--Lacune. Ex. Il y a des _trous_ dans cette affaire.

--_Un trou de chambre_, mauvaise chambre, peu confortable et mal située.

--_Autant de trous autant de chevilles_, ne rien laisser passer.

--_Faire passer quelqu'un par le trou de la serrure_, le réduire à rien.

* ~Trouble~, n. m. (Angl.)

--Peine. Ex. Je me suis donné beaucoup de _trouble_ pour arriver où j'en suis.

--Ennui. Ex. J'ai eu bien du _trouble_ avec ce _gas_-là.

--Désagrément. Ex. Il m'a causé du _trouble_ depuis que nous vivons ensemble.

* ~Troubler~, v. a. (Angl.)

--Déranger. Ex. Je vous _troublerai_ pour un morceau de pain.

--Ennuyer. Ex. Cesse de me _troubler_ avec tes histoires.

~Troufignon~, n. m.--Croupion de volaille.

~Troupe~, n. f.

Militaires. Ex. La _troupe_ va sortir dans les rues.

~Trousse~, n. f.

Aller en trousse, aller sur la croupe d'un cheval, derrière l'écuyer.

~Troussepet~, n. m.--Toupet.

~Trouvable~, adj.--Qui peut être trouvé.

~Trouvaille~, n. f.

Etre amanché comme une trouvaille, être habillé sans goût.

* ~Truck~, _treuke_, n. m. (m. a.)--Camion, brouette, plate-forme.

* ~True=bill~, n. m., (m. a.)--V. Bill.

~Truie~, n. f.

--Personne malpropre.

--_Jouer à la truie_, jouer à la bille au pot.

~Trussequin~, n. m.--Troussequin.

* ~Trust (in)~, _treuste_, (m. a.)--Fidéi-commis.

~Trut~, n. m.--Jeu de cartes.

~Tu~, pron. pers.

La lettre _u_ s'élide devant une voyelle. Ex. _T'es_, _t'as_, _t'aras_, pour tu es, tu as, tu auras.--_T'_as _ben_ fait de venir.--_T'_aras bientôt de mes nouvelles.

~Tue=chrétien~, n. m.--Ouvrage très dur.

~Tue=monde~, n. m.

Besogne tellement dure qu'elle est de nature à ruiner la santé.

~Tuer~, v. a.

--Eteindre. Ex. _Tue_ la chandelle, _tue_ le feu.

--Lasser. Ex. Cet ouvrage me _tue_ le corps.

--_Tuer le temps_, s'occuper.

~Tuladi~, n. m.

Truite des lacs, truite saumonée, appelée _togue_ par les bûcherons et _morue de rivière_ par les sauvages. C'est le _Namaycush_.

~Tumber~, v. n.--Tomber.

* ~Tumbler~, _tombleur_, n. m., (m. a.)--Grand verre à boire.

~Tune~, _tioune_, n. m., (m. a.)

Air. Ex. Prends ta flûte et joue-nous une petite _tune_.

~Tunique~, n. f.

Toge d'universitaire. Ex. Soyez avertis que personne ne pourra assister aux cours s'il n'est revêtu de la _tunique_.

~Tunne.~

Tu en. Ex. Tu dis que tu n'as pas d'argent, mais je sais que _tunn_'as.

~Tuque~, n. f.

Bonnet de laine. Cette coiffure était beaucoup portée autrefois. Il y en avait des bleues, des rouges et des blanches. La rouge était portée dans la région de Québec, la bleue à Montréal, et la blanche aux Trois-Rivières.

~Turbentine~, n. f.--Térébenthine.

~Turc~, n. m.

--_Fumer comme un turc_, beaucoup.

--_Fort comme un turc_, très fort.

~Turé~, n. m.

Curé. Ex. C'est Monsieur le _turé_ qui a donné le sermon, ce matin.

~Turlure~, n. f.

Refrain ennuyeux. Ex. Ce bougre-là chante toujours la même _turlure_.

~Turlutage~, n. m.--Action de turluter.

~Turluter~, v. a.--Fredonner un air.

~Tutéyer~, v. a.--Tutoyer.

~Tutéyeux~, n. m.

Personne qui tutoie tout le monde, sans s'occuper de leur condition ni de leur âge.

~Tuyau~, n. m.

Chapeau haut de forme. Nous disons aussi _tuyau de poêle_. Ex. Tu as mis ton tuyau, es-tu parrain?--Comment es-_tu, yau de poêle_?

~Tuyère~, n. f.--Cuiller.

* ~Tweed~, _touide_, n. m., (m. a.)

Espèce d'étoffe en laine ou mélangée de laine et coton, dont on se sert pour la confection des vêtements d'hommes.

~Twist~, n. f., (m. a.)

--Cordonnet.

--_Avoir la twist_, avoir l'habitude de bien faire quelque chose.

--_Jouer une twist_, jouer un tour.

~Tympan~, n. m.

Défoncer le tympan, parler trop fort. Ex. Ne crie pas si fort, tu me défonces le _tympan_.

~Type~, n. m.

Individu remarquable par quelque particularité. Ex. Ça c'est un _type_, que Pierre Lareau!

* ~Type~, _taïpe_, n. m., (m. a.)

Ecrire au type, au moyen d'une machine.

* ~Type=writer~, _raïteur_, n. m., (m. a.)--Machine à écrire.

~Typo~, n. m.

Typographe. Ex. Il y a beaucoup de types parmi les _typos_.

U

~Ucharistie~, n. f.--Eucharistie.

* ~Ulster~, _olsteur_, n. m., (m. a.)

Long par-dessus en forme de robe de chambre.

~Un~, adj. num.

--_Un chacun_, chacun. Ex. Qu'_un chacun_ de vous réponde quand j'appellerai son nom.

--_Comme pas un_, comme personne. Ex. Je t'aime _comme pas un_.

--_N'être qu'une poussière, qu'un glaçon_, être recouvert de poussière, de glace.

* ~Union Jack~, _younieune d'jake_, n. m., (m. a.)--Pavillon anglais.

* ~Up scotch~, n. m., (m. a.)--Jeu de marelle.

~Urselines~, n. f. pl.--Ursulines.

~Usance~, n. f.--Usage établi.

~User~, v. a.

User ses bottes, faire de longues démarches. Ex. Crois-tu que je vas _user mes bottes_ à quémander une place de messager.

~Usure~, n. f.

Etre d'usure, détériorer vite ses vêtements en général.

~Usufrit~, n. m.--Usufruit.

~Usurfrit~, n. m.--Usufruit.

~Usurfritier, ère~, n. m. et f.--Usufruitier.

~Usurier, ère~, n. et adj.

Qui use beaucoup et vite. Ex. Des enfants _usuriers_.

V

~Va~, impér. du verbe aller.

--_Va-t-en voir s'ils viennent, Jean!_ n'y comptez pas.

--_Va-t-et vient_, va et vient.

--_Vavite._--V. ce mot.

~Vacabond~, n. m.

Vagabond. _Vacabond_ est la plus ancienne forme française.

~Vacabonder~, v. n.--Vagabonder.

~Vacance~, n. f. s.

Vacances, n. f. pl. Ex. Les écoliers vont avoir une _vacance_ au jour de l'an.

~Vacances~, n. f. pl.

Vacance, n. f. s. Ex. Les tribunaux ne siégeront pas durant deux mois, c'est, pour eux, le temps des _vacances_.

~Vache~, n. f.

--Personne sans courage, lente au travail. Ex. Travaille donc, _vache_ que tu es!

--Le saut Montmorency, à six milles de Québec.

--_Bette à vache_, betterave champêtre.

--_C'est trop fort pour ma vache_, c'est trop fort pour moi qui suis un peu lâche.

--_Le diable est aux vaches._--V. Diable.

~Vache à lait~, n. f.

Personne à exploiter, dont on peut longtemps tirer du profit.

~Vache enragée~, n. f.--Mauvaise viande, coriace.

~Vache espagnole~, n. f.

Basque espagnol. Ex. Tu parles français comme une _vache espagnole_.

~Vache marine~, n. f.--Morse de l'Atlantique.

~Vache morte~, n. f.

Tirer quelqu'un à soi comme une vache morte, tirer très fort et sans précaution.

~Vacher~, v. n.

Paresser, flâner. Ex. Pierre n'est bon qu'à _vacher_.

~Vacherie~, n. f.

Seigneurie appartenant aux Jésuites, et qui comprend une partie du faubourg de Saint-Roch de Québec, près de la rivière Saint-Charles.

En Normandie, une _vacherie_ est la réunion de vaches se trouvant sur une ferme.

~Vagnolle~, n. f.

--Chose de nulle valeur. Ex. Quel tabac fumes-tu?--C'est du _canayen_.--Oh! de la _vagnolle_!

--Personne lâche. Ex. Cet ouvrier-là, c'est une _vagnolle_, je le connais.

~Vague~, n. f.--_Vague froide_, couche d'eau froide.

~Vaillant, e~, adj.

Travaillant. Ex. Sur cette terre du Canada, il y a des paresseux et des _vaillants_, comme partout ailleurs.

~Vaillantise~, n. f.

Ostentation de force, de souplesse. Ex. Ne fais donc pas de _vaillantises_, tu es incapable de traverser la rivière à la nage.

~Vaille qui vaille~, loc.--Vaille que vaille.

~Vaisselle~, n. f.

Tourner en eau de vaisselle, venir à rien.

~Vaissellerie~, n. f.

L'ensemble de la vaisselle. Ex. J'ai acheté à l'encan toute la _vaissellerie_ du curé.

~Valant~, part. prés.--Vaillant. Ex. Je n'ai pas un sou _valant_.

~Valentin~, n. m.

Lettre ou image en caricature envoyée le jour de la Saint-Valentin à des personnes dont on recherche l'amitié ou que l'on veut mystifier. Le vieux français _Valentin_, signifiait _amoureux_, _futur époux_.

~Valeur (de)~, loc.

Dommage. Ex. C'est bien _de valeur_, de voir que tu as perdu tant d'argent. La grêle a ruiné toute la récolte, c'est _de valeur_.

~Valganiser~, v. a.--Galvaniser. Ex. De la tôle _valganisée_.

~Valise~, n. f.

Malle. La valise est une petite malle de voyage qu'on peut porter à la main; la malle est un coffre en bois ou en cuir.

~Valoir~, v. n.

Etre riche de. Ex. Ce marchand _vaut_ un million.

~Valtrer~, v. n.

Courir les chemins, vagabonder. En Normandie, on dit _valter_, dans le même sens.

~Valtreux, euse~, n. m. et f.

--Poltron, lâche, vaurieu.

--Orgueilleux.

* ~Van~, _vanne_, n. f., (m. a.)--Fourgon.

~Vannures~, n. f. pl.

Débris de capsules servant d'enveloppe au grain, et en général tous les résidus du vannage.

~Vant~, n. m.

Vantardise, jactance habituelle. Ex. Un homme plein de _vants_.

~Vanteur~, adj.--Vantard.

~Vapeur~, n. m.

Bateau à vapeur. Ex. Nous prendrons le _vapeur_ qui part à cinq heures pour Montréal.

~Vardaud~, adj.--Verdâtre.

~Varder~, v. n.--Courir çà et là sans but arrêté, vagabonder.

~Vardette~, n. m.

Lanière de cuir dont on se sert pour corriger les élèves des écoles.

~Vardir~, v. a. et n.--Verdir, devenir vert, rendre vert.

~Vardon~, n. m.--Enfant remuant, agité à l'excès.

~Vardure~, n. f.--Verdure.

~Varette~, n. m.--Varech.

~Varge~, n. f.--Verge.

~Varger~, n. m.

--Verger, n. m.

--Frapper avec une verge ou tout autre instrument.

~Varjeux, euse~, adj.

Savoureux, juteux. Ex. Cette poire est _varjeuse_. Nous allons avoir un _varjeux_ de dîner.

~Varglas~, n. m.--Verglas.

~Varjeusement~, adv.--Extrêmement.

~Varjuter~, v. n.

Etre dégouttant du jus d'un fruit, d'une liqueur quelconque. Ex. Une poire qui _varjute_.

~Varlopures~, n. f. pl.

Rubans de bois enlevés par la varlope.

~Varmifuge~, n. m.--Vermifuge.

~Varmine~, n. f.--Vermine.

~Varnir~, v. a.--Vernir.

~Varnis~, n. m.--Vernis.

~Varser~, v. a. et n.--Verser.

~Varte~, adj. fém.--Verte.

~Vartu~, n. f.--Vertu.

~Varveau~, n. m.--V. Verveau.

~Vaurienner~, v. n.--Libertiner.

~Vas et de viens (de)~, loc.

De droite à gauche, de tous les côtés. Ex. Courir _de vas et de viens_.

~Vâser (se)~, v. pron.--S'enfoncer dans la vase.

~Vauriennerie~, n. f.--Action de vaurienner.

~Vaurienneté~, n. f.--Même sens.

~Vauvert~,

Aller au diable Vauvert, au diable au vert. Vauvert était l'endroit où le roi Robert avait fait bâtir un palais; mais comme il y avait beaucoup de carrières aux alentours et que le vent, s'y en-

gouffrant, faisait un grand bruit, le peuple s'imagina que les diables y revenaient. S. Louis, pour les en chasser, donna le palais aux Chartreux. (Ménage, _Dict._) Depuis lors, le diable de Vauvert passa en proverbe. Ici, nous disons plutôt aller _au diable au vert_.

~Vavite~, s. f.

Diarrhée, cours de ventre. Expression employée dans certains couvents.

~Végniel, le~, adj.--Véniel. Ex. Le péché _végniel_.

~Veillée~, n. f.

Soirée. Ex. Les Boullé vont donner une grande _veillée_, demain. Es-tu invité?

~Veiller~, v. a.

--Passer la soirée. Ex. Aller _veiller_ chez le voisin.

--Surveiller. Ex. Les poules sont constamment dans le jardin, il va falloir les _veiller_.

~Veilleux, euse~, n. et adj.

Veilleur, qui vient passer la soirée. Ex. Nous aurons des _veilleux_, ce soir.

~Veilloche~, n. f.--Petite meule de foin.

~Veinard~, adj.--Chanceux.

~V'lime~, n. f.--_Etre en v'lime_, en furie. V. Envelime.

~V'limeux, euse~, n. et adj.

--Homme méchant, fourbe, calomniateur, intrigant, Ex. Sauve-toi, _v'limeux_ que tu es!

--Venimeux. Ex. Une bête, un insecte _v'limeux_.

--Vénéneux. Ex. Un fruit _v'limeux_.

~Velours~, n. m.

Faire un velours, produire un effet agréable. Ex. Hier soir j'ai mangé quelques bonnes huîtres, ça m'a fait un petit _velours_.

~Velouteré, e~, adj.

Velouté. Ex. Une rose _velouterée_.

~Velvetine~, n. m.--Velvantine.

~Venants~, n. m. pl.

Tenants. Ex. Les _venants_ et les aboutissants.

~Venderdi~, n. m.--Vendredi.

~Vendeux~, n. m.--Vendeur.

~Vendre~, v. a.

--_Vendre du plomb_, ne dire ni oui ni non.

~Vendu, e~, adj. part.

Confus. Ex. Tu as l'air tout _vendu_, qu'est-ce que tu as?

~Venette~, n. f.--Peur. Ex. J'ai eu une dure _venette_.

~Venir~, v. a.

--Devenir. Ex. _Viens_-tu fou?

--Profiter, pousser. Ex. Voilà du blé qui _vient_ bien.

--_Venir de l'avant_, être candidat dans une élection.

--_Venir à jusqu'à_, venir jusqu'à.

~Vent~, n. m.

--_Tuer le vent_, le maîtriser. Ex. La lune va _tuer_ le vent.

--_Fendre le vent_, action d'une personne dont la démarche dénote la prétention.

--_Etre du vent qui vente_, être du bon côté.

--_Du vent!_ rien.

--_Avoir vent d'une affaire_, avoir des nouvelles.

--_Prendre son vent_, respirer.

--_Reprendre son vent_, respirer après une course.

--_N'avoir ni vent ni nouvelles_, n'avoir aucunes nouvelles.

~Venter~, v. a.--Eventer.

~Ventre~, n. m.

--_Cours de ventre_, diarrhée.

--_Ventre de bœuf_, vasière.

--_Se faire un ventre_, faire un repas à tout manger.

--_Un couteau qui coupe comme un mal de ventre_, qui ne coupe pas.

~Ventrèche~, n. f.--Ventre de poisson.

~Venue~, n. f.

Juridiction. Ex. Dans le procès de Bigot, l'avocat va demander au juge un changement de _venue_. (Angl.)

--_Etre tout d'une venue_, d'apparence simple, sans aucune élégance de forme.

~Vêpes~, n. f. pl.--Vêpres.

~Vêpres~, n. f. pl.

--_Aller aux vêpres_, à vêpres.

--_Assister à vêpres_, aux vêpres.

~Ver à choux~, n. m.--Enfant pâle et malingre.

~Vêreux~, adj.--Véreux.

~Verge~, n. f.

Doigtier, ou dé sans fond, pour coudre.

~Verge d'or~, n. f.

Plante très commune à fleurs jaunes, et d'un usage vulgaire dans la dyspepsie. _Solidago._

~Verger~, n. et v. a.--V. Varger.

~Vergette~, n. f.

La grande vergette, nom donné au jésuite La Brosse. _Vergette_ est une petite brosse pour epousseter les habits.

~Vèrine~, n. f.--Mauvais tabac, trop vert.

~Verjeusement~, adv.--V. Varjeusement.

~Verjeux, euse~, adj.--V. Varjeux.

~Verjuter~, v. n.--V. Varjuter.

~Vermine~, n. f.

--Individu qui se faufile partout.

--Souris, rats qui habitent nos maisons.

~Vermée~, n. f.--V. Vermette.

~Vermette~, n. f.

Pêcher à la vermette ou à la vermée, pêcher au moyen de saucissons que l'on fabrique avec un fil passé à l'intérieur de vers lombrics. (Montpetit, _Les Poissons_, p. 286.)

~Vernailler~, v. n.--S'occuper à des riens.

~Verre~, n. m.

--Cristal. Ex. Du _verre_ taillé.

--_Vendre au verre_, débiter du vin, des liqueurs dans un restaurant.

~Verrette~, n. m.--Varech.

~Verreuse~, n. f.--Vareuse.

~Verrure~, n. f.--Verrue.

~Vers~, n. m.

--_Cela n'est pas piqué des vers_, cela est beau et bon.

--_Moulée de vers._--V. Moulée.

~Versant, e~, adj.

Chavirant. Ex. Notre chaloupe est _versante_.

~Verser~, v. n.--Chavirer. (T. de mar.)

~Vertigo~, n. m.--Vertige.

~Vertu~, n. f.

Force, courage, vigueur. Ex. Cet homme n'a pas de _vertu_.

~Verveau~, n. m.

Verveux, sorte de filet en entonnoir, pour prendre du poisson.

~Vèse~, n. f.--Cornemuse. Se disait jadis.

~Vesse=de=loup~, n. f.

Lycoperdon. Si on presse ce champignon, il s'en échappe une fumée brune.

~Vessie~, n. f.

--Sac à tabac fabriqué avec des vessies de cochon. Ex. Prête-moi ta _vessie_ que je charge ma pipe.

--Phlyctère produite sur la peau par le feu, la moutarde, les mouches cantharides.

~Veste~, n. f.

--Gilet.

--_Remporter une veste_, ne pas obtenir de succès. Ex. Cet orateur a remporté une _veste_ monumentale.

~Vêtes~, n. f. pl.--Vétilles, bagatelles.

~Veuille~, n. f.--Veille. Ex. Je suis à la _veuille_ de m'en aller.

~Veuve~, n. m.--Veuf. Ex. Il est _veuve_ depuis un an.

~Veûle~, adj.

Fatigué, mou, énervé. Ex. Je viens de me baigner, ça m'a rendu _veûle_. En Normandie, _veûle_ signifie _grêle_, _étiolé_.

~Viandeux, viandu~, adj.--Charnu, couvert de viande.

~Viande~, n. f.

Chair vive. Ex. En passant par-dessus la haie, je me suis enfoncé une épine dans la _viande_.

~Viandis~, n. m.

Pâture de cerf et autres bêtes des forêts.

~Viarge~, n. f.--Vierge.

~Vice~, n. m.

Talent, adresse. Ex. Cet homme-là a tous les _vices_, il sait faire de tout; il joue du piano, il est habile de ses dix doigts, il répare les horloges, les montres, etc.

* ~Vicinité~, n. f. (Angl.)--Voisinage.

~Victorine~, n. f.

Palatine, fourrure que les femmes portent sur le cou et les épaules, mise à la mode par la princesse Palatine en 1676.

~Vidé, e~, adj. part.

Fini, ruiné. Ex. Ce joueur a perdu toute sa fortune, le voilà _vidé_ à tout jamais.

~Vider (se)~, v. pron.

--Dire tout ce qu'on a sur le cœur.

--Se décharger le système digestif.

~Vie~, n. f.

--_Avoir sept vies_, avoir une très forte santé.

--_Etre en vie_, être alerte.

--_Condamner pour la vie_, condamner à la détention perpétuelle.

--_Faire la vie_, mener joyeuse vie.

--_Vie de chien_, vie malheureuse.

~Vieille~, n. f. et adj.

--_Ma vieille_, ma femme. Ex. Vite, _ma vieille_, prépare-toi à sortir.

--_Avoir une vieille peur_, une peur terrible.

~Vieil'zir~, v. n.--Vieillir. Acadianisme.

~Vient~, prép.--_La semaine qui vient_, la semaine prochaine.

~Vieux~, n. m. et adj.

--_Son vieux_, mon mari. Ex. Es-tu content, _son vieux_?

--_Sentir le vieux_, avoir mauvais goût.

--_Vieux comme le chemin du roi_, très vieux.

--_Se faire vieux_, se renfrogner.

~Vieux=garçon~, n. m.--Romarin officinal.

~Vif (au)~, loc.--Enflammé. Ex. J'ai le nez _au vif_.

~Vifement~, adv.

Vivement. Ex. Cet homme travaille _vifement_.

~Viv'argent~, n. m.--Enfant déluré.

~Vigoureux, euse~, adj.

Alerte, fringant. Ex. Mon cheval est très _vigoureux_. Je ne me sens pas _vigoureux_, ce matin.

~Vilaine~, n. f.--_Faire une vilaine_, ne faire qu'une ou deux levées dans lesquelles on ne peut former un seul point, au jeu du Quatre-Sept.

~Villégiaturer~, v. n.--Aller en villégiature.

~Vinaigre~, n. m.--_Sirop de vinaigre_, sirop de framboises.

~Vinaigrier~, n. m.--Sumac amarante.

* ~Vindication~, n. f. (Angl.)

Rancune. (De Gaspé, _Anciens Canadiens_, p. 277.)

~Vinguienne!~

Expression équivalante à _bonguienne_, pour marquer la surprise, etc.

~Violon~, n. m.

--Epinette rouge. Acadianisme.

--_Jouer du violon_, tomber en enfance.

--_Pisser dans le violon._--V. Pisser.

--_Danser plus vite que le violon_, aller trop vite.

~Viragauche~, n. f.--Virago.

~Virâiller~, v. n.

Se tourner et retourner en tous sens. Ex Qu'as-tu à _virâiller_ de tous bords et de tous côtés?

~Vire~, n. f.--Retourne, au jeu de cartes.

~Virebrequin~, n. m.

Vilebrequin. Cotgrave mentionne _virebrequin_.

~Viremain (dans un)~, loc.

Dans le temps de le dire. Ex. Tout cet ouvrage, c'est moi qui l'ai fait _dans un vire-main_.

~Virer~, v. a.

--Renverser. Ex. Nous nous sommes colletés pendant un gros quart-d'heure, et j'ai fini par _virer_ mon homme.

--_Mal virer_, mal tourner.

--_La corde à virer le vent_, quelque chose qui n'existe pas.

--Tourner de bord. Ex. _Vire_ ta carte, que je la voie. _Virer_ la voiture, _virer_ des crêpes.

--Rebrousser chemin. Ex. Tu vas aller au monument des Braves, et, rendu là, tu _vireras_ pour t'en revenir eu ville.

--_Virer de long_, faire de longs détours pour arriver.

--_Aller virer loin_, prendre beaucoup de temps. Ex. Le Père Michel te doit cinq cents piastres, mais ça va _virer loin_ avant qu'il te paie.

~Virer (se)~, v. pron.

Se retourner. Ex. _Vire-toi_, afin que je voie si ton habit te fait bien.

~Viretape~, n. f.--Tape donnée avec le dos ou le revers de la main.

~Viron~, n. m. et adv.

--Tournée, ronde.

--Environ, à peu près.

~Vironner~, v. n.

Tourner autour, faire le tour. Ce mot se trouve dans Froissart.

~Visage~, n. m.

--_Trouver visage de bois_, trouver porte fermée.

--_Un homme à deux visages_, qui est d'humeur dissimulée.

--_Visage pâle_, un blanc.

~Vis=à=vis~, loc. prép.

Envers. Ex. Il a eu de grands torts _vis-à-vis_ moi.

~Viser~, v. a.

--Surveiller tout spécialement. Ex. Mon maître de classe m'a _visé_ pendant que je lisais ma leçon dans le livre de mon voisin.

--_Viser au trou_, chercher le bon endroit.

~Viseux~, n. m.--Qui vise.

~Visite~, n. f.

--Mantille de soie pour dames, devenue plus tard dolman et marquise.

--Examen stéthoscopique des poumons.

--_Payer une visite_, rendre une visite. (Angl.)

~Visiter~, v. a.

Examiner les organes du corps humain au moyen du stéthoscope.

~Vitam æternam~, loc. adv.

Toujours. Ex. Il est planté là _vitam æternam_, et ne bougerait pas pour un canon.

~Vite~, adj.--_Vite et pis dru_, à l'instant même.

~Vitiaire~, n. m.

Vicaire. Ex. Crois-tu que nous avons un bon petit _vitiaire_? il prêche comme un ange.

~Vitrau, vitreau~, n. m.

--Vitrail. Ex. Notre église n'a qu'un seul beau _vitreau_.

--Vitrine. Ex. As-tu examiné les _vitreaux_ chez Paquet?

~Vitre~, n. f.

Verre pilé, cassé. Ex. Prends garde de te fourrer de la _vitre_ dans les pieds.

~Vitré~, adj.--Vitreux. Ex. Avoir les yeux _vitrés_.

~Vit=toujours~, n. m.--Immortelle, joubarbe des toits.

~Vivant~, adj. part.--_Bon vivant_, individu remuant et joyeux.

~Vive=la=joie~, n. m.--Homme joyeux.

~Vivocher~, v. n.--Vivoter, vivre péniblement.

~Vivocheux~, n. m.--Qui vivoche.

~Vivres~, n. m. pl.

Aliments. Ex. Je suis un peu porté à mal digérer mes _vivres_.

~V'là~, prép.--Voilà.

~Vocation~, n. f.

Disposition, talent. Ex. Te sens-tu la _vocation_ pour faire un livre sur l'Ange des Batailles?

~Volier~, n. m.--Volée. Ex. Un _volier_ de canards, d'outardes.

~Voilier~, n. m.--V. Volier.

~Voir~, v. a.

--Il paraît. Ex. Je _vois_ bien qu'il a publié un livre, mais cela ne veut pas dire qu'il l'a vendu.

--Lire. Ex. As-tu coutume de _voir_ l'_Evénement_? il y a, ce soir, un bel article signé «Champigny».

--_Voyons voir_, voyons cela.

--_Voir trente-six chandelles_, être étourdi.

--_N'y voir que du feu_, n'y rien comprendre.

--_T'as qu'à voir_, vas y voir.

--_Aller voir les filles_, les courtiser.

~Voirai~, fut. prés. de voir.

Verrai. Ex. Je _voirai_ bien à ton affaire.

~Voirie (à la)~, loc.

--A la vue. Ex. Si nous nous mettons _à la voirie_, nous allons nous faire poigner.

--Au rebut. Ex. Tu peux jeter ces choses _à la voirie_, elles ne valent plus rien.

--Hors de sa place, _à la traîne_. Ex. A force de laisser ta montre _à la voirie_, tu finiras par te la faire briser.

~Voisinage~, n. m.

Dans le voisinage de, environ. Ex. Je dois au Crédit Foncier _dans le voisinage_ de cinq cents piastres.

~Voiturée~, n. f.

Une voiture remplie. Ex. Une _voiturée_ d'enfants.

~Voiturier~, n. f.--Charron.

~Voler~, v. a.

Rejaillir. Ex. Faire _voler_ de l'eau avec un bâton, en frappant la surface d'une rivière, d'un étang.

~Volet~, n. m.--Contrevent.

~Voleux~, n. m.--Voleur.

~Volin~, n. m.--Revolin, répercussion du vent, du courant.

~Volontaire~, n. m.

Qui n'a ni feu ni lieu. (De Gaspé, _Mémoires_.)

~Volonté~, n. f.

Faire ses cinq cents volontés, agir à sa guise.

~Voltaire~, n. m.--Pot de chambre.

~Vométif~, n. m.--Vomitif.

~Vomi~, n. m.--Matières vomies. Ex. Du _vomi_ de chat.

~Vomissage~, n. m.--Vomissement.

~Vomissure~, n. f.--Vomissement.

~Vornusser~, v. n.--Fureter.

~Votation~, n. f.

Scrutin, vote. Ex. C'est aujourd'hui le jour de la _votation_, n'oublie pas d'aller voter pour moi.

~Vote~, adj.--Votre.

~Votre~, pron.

Vôtre. Ex. Ceci est mon bien, mais je crois que cela est le _votre_.

* ~Voucher~, _vaoutscheur_. n. m., (m. a.)

Pièce justificative, garantie, titre.

~Vouderiez (vous)~, conditionnel de vouloir. Vous voudriez.

~Voui.~--Oui.

~Vouloir~, v. a.

--Accorder, admettre. Ex. Je _veux_ bien que cela soit ainsi.

--Annoncer. Ex. Voilà un individu qui est malade, sa figure le _veut_.

~Voyage~, n. m.

--Charge. Ex. Un _voyage_ de foin, de bois.

--Charretée. Ex. Un _voyage_ de charbon.

--Fois. Ex. Avez-vous commis ce péché bien souvent?

--Deux _voyages_, mon Père.--Expression attribuée à une certaine classe de pêcheurs de la Gaspésie.

~Voyagement~, n. m.

Transport d'un lieu à un autre sans trop de nécessité. Ex. Tu finis par être fatigant avec tous ces _voyagements_ inutiles.

~Voyager~, v. n.

Aller à la garde-robe au cours d'une purgation sévère.

~Voyageur~, n. m.

Homme de chantier et de cage, à la solde des compagnies du Nord-Ouest et des _traiteurs_.

~Voyou~, n. m.--Individu taré, vicieux, etc.

~Voyoucratie~, n. f.--La classe des voyous.

~Vrai (de)~, loc.

Tout de bon. Ex. Dis-tu cela pour _de vrai_?

~Vrai (pas)~, loc. int.

N'est-ce pas? Ex. As-tu entendu le discours du ministre? il parle bien, _pas vrai_?

~Vraisemblague~, adj.--Vraisemblable.

~Vue~, n. f.

--Rencontre. Ex. A notre première _vue_, je te raconterai tout cela.

--Paysage. C'est un photographe habile pour prendre des _vues_.

~Vue de nez (à)~, loc. adv.

Autant qu'on en peut juger. Ex. Je ne puis pas t'assurer si cette maison a quarante pieds de front, mais _à vue de nez_, je le crois bien.

W

* ~Wafer~, _ouéfeur_, n. m., (m. a.)

Pain à cacheter, oublie, hostie.

* ~Wagon=sleigh~, _ouagonne-slé_, n. f., (m. a.)

Gros traîneau pour charroyer les billots ou bois de grume. Langage acadien.

* ~Waguinne~, n. f. (Angl.)

Wagon, voiture à quatre roues, et à un ou deux sièges.

* ~Waiter~, _ouéteur_, n. m., (m. a.)--Garçon, domestique.

* ~Waiting=room~, _ouaitinng-roume_, n. f., (m. a.)--Salle d'attente.

~Warehouse~, _wéreaouse_, n. f., (m. a.)

Entrepôt de douane, entrepôt.

~Warou~, n. m.--Loup-garou. En France, _varou_ et _warou_.

* ~Warrant~, n. m., (Angl.)

Warrant de recherche, mandat de perquisition.

* ~Washer~, _ouasheur_, n. m., (m. a.)--Rondelle.

* ~Watcher~, v. a. (Angl.)

Veiller, observer, guetter, garder à vue. Ex. _Watche_ cet individu, il est à redouter; qui sait? c'est peut-être un voleur.

* ~Watcheur~, n. m. (Angl.)--Qui _watche_, observe, guette, épie.

* ~Watchman~, n. m., (m. a.)

Homme de guet, sentinelle, gardien de nuit, veilleur.

* ~Water=closet~, _cloz_, n. f., (m. a.)

Cabinet d'aisance, lieux--W. C.

* ~Waterproof~, _prouf_, n. m., (m. a.)--Manteau imperméable.

* ~Waybill~, _ouébil_, n. m., (m. a.)--Feuille de route.

* ~Welsh=rabbit~, n. m., (m. a.)--Rôtie au fromage, ramequin.

* ~Whip~, n. m., (m. a.)--Chef de file.

* ~Winch~, n. f., (m. a.)--Cabestan, treuil.

~Wonwaron~, n. m.--Rana pipiens de Linnée.

* ~Wrench~, n. m., (m. a.)--Clef anglaise.

* ~Writ~, n. m., (m. a.)--Ordonnance, mandat.

Y

~Y.~--Lui. Ex. Prêtes-_y_ donc ton canif, pour une minute.

~Yankée~, n. m.--Américain, habitant les Etats-Unis.

~Yankéfier (se)~, v. pron.--Devenir Yankée.

* ~Yeast~, _yîste_, n. f., (m. a.)

Levure, levain. Ex. Faire du pain avec de la _yeast_.

~Yeux~, n. m. pl.

Lunettes. Ex. Je vais mettre mes _yeux_ afin d'y voir clair. V. Œil.

* ~Yoke~, _yôke_, n. m., (m. a.)--Joug. Terme de confection.

Z

~Zarzais~, n. m.--Jersiais, habitant de l'Ile de Jersey.

~Zelles~, pron. pers.--Elles. Acadianisme.

~Zéro~, n. m.--Homme sans aucune valeur.

~Zétanies~, n. f. pl.--Litanies.

~Zigaillage~, n. m.--V. Cigaillage.

~Zigailleur~, n. m.--V. Cigailleur.

~Zigonner~, v. a.--V. Cigonner.

~Zigonneur~, n. m.--V. Cigonneur.

~Zigue~, n. m.

Bon compagnon, d'humeur accommodante. Ex. Louis est un bon _zigue_, je m'accorde bien avec lui.

* ~Zink~, _zinn'que_, n. m., (m. a.)--Evier.

~Ziguezaguer~, v. n.--Faire des zigzags.

~Ziguezonner~, v. n.--Faire des zigzags en marchant.

~Zingue~, n. m.--Zinc.

~Zoléventes~, n. m. pl.

Lods et ventes. Ex. Payer au seigneur les _zoléventes_.

+----------+ | Note sur la transcription | | | * Les erreurs clairement introduites par le typographe ont été | | corrigées. L'orthographe d'originea été conservées sauf dans | | les cas suivants: | | | Gargoton et Gorgoton. | | | Par-dessus et pardessus. | | | Endreit, Endreitte et Endrette. | | | * Autres corrections: | | | D'un hommé -----> D'un nommé (Ce nom provient d'un nommé | | Hansard). | | | Efferts -----> Efforts (Faire de vains efforts de parole). | | | Lépisdosté -----> Lépisosté (Poisson armé, Le: Lépisosté osseux)| | | L'ordre alphabétique de certains mots a été corrigé (Meinkerdi, | | Meinpriser). | | | * Les mots en italiques sont indiqués comme _ceci_, les mots en | | gras comme ~ceci~. | +----------+

Sources et licence

Texte : https://www.gutenberg.org/ebooks/48852. Domaine public (texte redistribue sans la marque Project Gutenberg). Mise en forme : liregratuitement.com. Tout ce que nous ajoutons reste libre.